

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

Departamento de Historia del Arte I



TESIS DOCTORAL

Brocales de pozos y aljibes andalusíes y mudéjares

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR

PRESENTADA POR

Zeinab Shawky Sayed

Director

Antonio Eloy Momplet Míguez

Madrid, 2016



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

**BROCALES DE POZOS Y ALJIBES
ANDALUSÍES Y MUDÉJARES**

PRESENTA POR

ZEINAB SHAWKY SAYED

TESIS DOCTORAL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

DR. ANTONIO ELOY MOMPLET MIGUEZ
Departamento de Historia del Arte I

MADRID 2015

Agradecimientos

La realización de esta tesis no hubiera sido posible sin la generosa colaboración de incontables personas e instituciones que durante estos años nos han facilitado de mil maneras muchas cosas en nuestro trabajo. Recordamos todos aquellos momentos que pasamos para su elaboración hasta llegar a un feliz término.

Así, en primer lugar, la Agencia Española de Cooperación Internacional, quien me concedió una beca de estudios de Doctorado, gracias a la cual he podido venir a España a realizar estos estudios.

Mis recuerdos y agradecimientos quedan patentes hacia el difunto Don Abd El- Fattah Awad, ex-Consejero Cultural del gobierno Egipcio en España, y para el profesor Don Pedro Rodríguez Oliva, director del departamento de Arqueología de la Universidad de Málaga, mi primer destino en España.

Todo el respeto y mi gratitud a la Universidad Complutense de Madrid, al Departamento de Historia del Arte I (Medieval), a la Universidad de El- Cairo y a todos los profesores de mi carrera universitaria, en especial al profesor Don Mohamed Alkhalawy, quien supuso para mí una fuente de inspiración y marcó una etapa de mi camino hacia la historia del arte en al-Andalus.

Debo agradecer de manera especial y sincera al profesor Antonio Eloy Momplet Míguez, mi director de tesis, no sólo por aceptar la realización de esta tesis doctoral bajo su dirección, sino por su apoyo y confianza en mi trabajo, su capacidad para guiar mis ideas en el desarrollo de la misma, y por su orientación. Además del apoyo personal y familiar que me ofreció a lo largo de muchos años, su paciencia conmigo como extranjera, tanto a nivel científico como personal, y su comprensión permanente de mis dificultades laborales y familiares.

Quiero expresar también mis agradecimientos a la profesora Doña María Jesús Viguera, por su importante aporte y participación activa en el desarrollo de la tesis. No cabe duda que su participación y sus consejos han enriquecido el trabajo realizado, y se ha visto reflejado en muchos de los resultados obtenidos.

No menos importante es el impulso y estímulo permanente de la profesora Doña María Victoria Chico, mi profesora del trabajo de investigación, por enseñarme los primeros pasos de la realización de un catálogo científico, su generosidad al compartir su experiencia y amplio conocimiento, y sus atentas y rápidas respuestas de mis dudas, ya que fueron de gran ayuda para mí desde los primeros momentos a la hora de recopilar los materiales estudiados del tema.

No quiero dejar pasar la ocasión de expresar mis agradecimientos a los profesores y los miembros del Decanato de la Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco, donde ejercí como profesora durante cuatro años. Muchas gracias por permitirme vivir una experiencia tan importante para mi formación académica y profesional. Deseo destacar el caso de Doña Conchi Munilla, la administradora en la Facultad de Letras, para quien va un agradecimiento especial y sincero, por su amabilidad, disponibilidad y su efectiva colaboración a lo largo de muchos años de mi estancia en Vitoria. Le agradezco mucho el haberme facilitado siempre los medios logísticos

suficientes para llevar a cabo todas las actividades propuestas durante el desarrollo de esta tesis.

Todo este trabajo ha sido posible gracias a personas, instituciones, museos y bibliotecas que me ofrecieron ayuda tanto en las labores de toma de datos bibliográficos como desde el punto de vista más prosaicamente administrativo. Para mí es un verdadero placer expresarles mis sentimientos, pero sería imposible mencionarlos a todos.

Es un goce el haber podido finalizar un trabajo tan laborioso y lleno de dificultades como ha sido la elaboración de esta tesis. Gracias a que tengo a mi alrededor amigos y compañeros maravillosos, y una familia estupenda.

En realidad son varias las personas que me han ayudado y que significan mucho para mí. Mención especial para mis amigas Virginia Fernández Moreno y Casandra Fernández Moreno, que desinteresadamente prestaron su ayuda, su colaboración, y por estar conmigo en los buenos y malos momentos apoyándome.

A mis padres y mis hermanas en Egipto, por creer en mis sueños en todo momento, ayudándome a salir adelante, por sus consejos, y sus valores, pero más que nada por su Amor.

A mi marido Ahmed, quien ha sido el pilar de todo este proceso, dándome la fuerza para creer lo que parecía imposible terminar. A mis tres niños, Nada Rocío, Yussef, y Shaza, por su comprensión, paciencia y Amor. Que el testimonio de lo hecho compense tantas horas y tanta atención que les he negado.

ÍNDICE

Resumen	
English abstract	
Introducción	10
Estructura y metodología	12
Aproximación bibliográfica	14
1- Cronología	18
2- Procedencia	23
3- Terminología	25
3-1 El término en lengua árabe	
3-2 El término en lengua española	
3-3 Otros términos relacionados con el pozo	
4- Tipología	31
4-1 Brocales de sección cilíndrica	
4-2 Brocales de sección octogonal	
5- Materiales y técnicas de elaboración	33
6- Procedimientos de motivos decorativos	36
6-1 Decoración esculpida	
6-2 Decoración de cuerda seca	
6-3 Decoración estampillada	
6-4 Decoración incisa	
7-Repertorio decorativo	38

7-1 Decoración geométrica y arquitectónica	38
7-1-1 Trenzas y cadenetas	
7-1-2 Figuras trianguladas, motivos cordiformes, rodados y rectangulares	
7-1-3 Estrellas de ocho puntas	
7-1-4 Red de rombos	
7-1-5 Cordones digitados, líneas incisas y cabezas de clavos aplicadas	
7-1-6 Arcos y nichos cobijados	
7-2 Decoración vegetal	47
7-2-1 Las palmetas	
7-2-2 Rositas, flores, hojas vegetales en tallos o roleos y hojas de vid	
7-2-3 Figuras de piñas, almendras, pimientos y racimos	
7-2-4 Lacería de ataurique	
7-3 Inscripciones y decoración epigráfica	51
7-3-1 Análisis de textos y contenidos de las inscripciones	52
7-3-1-1 Textos conmemorativos	
7-3-1-2 Versículos coránicos	
7-3-1-3 Palabras eulógicas y frases laudatorias	
7-3-1-4 Un verso de poesía	
7-3-1-5 Lema de los Bani Nasr	
7-3-2 Tipos de la escritura	61
7-3-2-1 Cúfico simple sin fondo vegetal	
7-3-2-2 Cúfico simple sobre fondo vegetal	
7-3-2-3 Cúfico florido o con trazas florales	
7-3-2-4 Cúfico con curvatura	
7-3-2-5 Cúfico trenzado con curvatura sobre fondo de atauriques	
7-3-2-6 Nasjí andalusí	
7-4 Decoración constituida por motivos zoomorfos, figuras humanas y motivos apotropaicos	66
7-4-1 Figuras zoomorfas: leones, pavos reales, águilas, animales fantásticos, escorpiones y gallos	
7-4-2 Figuras humanas	
7-4-3 Motivos apotropaicos: la mano de Fátima y figuras de castillos heráldicos	

8- Catálogo	74
8-1 brocales de material Pétreo	75
8-2 brocales de material cerámico	
8-2-1 brocales de Córdoba y su provincia	121
8-2-2 brocales de Sevilla y su provincia	180
8-2-3 brocales de Cádiz y su provincia	232
8-2-4 brocales de Toledo y su provincia	260
8-2-5 brocales de Málaga y Granada y sus provincias	286
8-2-6 brocales de Ceuta	291
9- Tablas de datos catalográficos de piezas estudiadas	337
Conclusiones	353
Listado de láminas, figuras y documentos	356
Bibliografía	368
Laminas, figuras y documentos	390

Resumen

Esta tesis ha tomado los caracteres de un trabajo técnico, artístico y estadístico sobre el brocal de pozo andalusí y mudéjar, mediante un estudio de investigación y una práctica de campo, en el que se destaca la evolución de este objeto en al-Andalus desde el siglo X hasta aproximadamente el siglo XVI. El brocal se convirtió, al estar emplazado en estancias principales del patio de edificios religiosos o de viviendas islámicas, en el soporte y el marco idóneo de una rica y compleja decoración, y sus gruesas paredes también permitieron un mayor desarrollo y una mejor ejecución de textos epigráficos, que han sido en algunos casos concretos de gran relevancia a nivel histórico y artístico. Antes de la época islámica, el brocal, aparecía como una pieza escasa, en la mayoría de los casos elaborado con un material noble para cubrir pozos de agua sagrada en edificios grandes de carácter religioso. Posteriormente, fue un objeto muy frecuente en sus ejemplares andalusíes y mudéjares, utilizado en todo tipo de edificios públicos y privados, ejecutado en materiales nobles, como el mármol o la piedra caliza y en materiales comunes y baratos como el barro.

En los brocales resulta a veces muy difícil determinar con precisión la fecha concreta de su elaboración, teniendo únicamente como referencia las características físicas del mismo, ya que este objeto ha estado bajo una enorme influencia..... tanto anterior como posterior al período estudiado.

El estudio presenta datos globales sobre cronología, procedencia, terminología, tipología, materiales, técnicas de elaboración, procedimientos de motivos decorativos y un análisis minucioso de éstos, permitiéndonos tener una raíz sólida que apoye el estudio preciso de cada brocal, siguiendo estrictamente en todos los casos una misma metodología. La investigación incluye un total de ciento nueve piezas, nueve brocales en material pétreo y cien ejemplos de material cerámico. Ante el número considerable de ejemplos estudiados, hemos decidido ordenar las fichas catalográficas en siete apartados, apareciendo así los brocales de material pétreo, seguidos de los de material cerámico, divididos éstos a su vez en circunscripciones territoriales, guardando siempre un orden cronológico dentro de cada apartado.

Entre los objetos estudiados se encuentran unas colecciones completamente inéditas, y otro grupo de ejemplares que apenas han sido investigados o de los que se contaba con informaciones confusas, con lo que hemos intentado ofrecer distintas versiones documentadas en diversas fuentes. También se presenta una nueva perspectiva acerca de algunas piezas, apoyándonos en datos empíricos y comparativos.

Tenemos constancia de que existen todavía en España decenas de ejemplares andalusíes y mudéjares ubicados en casas privadas y en colecciones particulares, además de que en los fondos de museos españoles existe un gran número de fragmentos cerámicos desclasificados, pertenecientes a brocales y tinajas totalmente inéditos, pudiendo todos ellos servir de material para futuras investigaciones.

El trabajo adjunta unas tablas que facilitan el acceso a los ejemplos investigados, y también cuenta con un total de 260 fotografías, de las que casi todas son imágenes propias de la investigadora, con numerosas tomas inéditas. Además se incluyen 84 figuras de dibujos de calco, y se incorporan unos documentos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, y otros del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Abstract

This PhD dissertation has been shaped as a technical, artistic and statistic study on the andalusi and mudejar well and cistern curbs by means of research and fieldwork, where we focus on its evolution in al-Andalus from the tenth to the sixteenth century. Curbs, placed in important spaces by the courtyards of religious buildings and Islamic houses, turned themselves into an adequate place for rich and complex decorations. Their thick walls also allowed a larger and better development of epigraphic texts, that in some cases have been relevant for historical and artistic reasons. Before the Islamic period curbs were scarce, in most cases made of noble materials to cover wells of holy waters in large religious buildings. Later, they were very frequent andalusi and mudejar items, used in all types of buildings, civil or religious, made of noble materials such as marble or limestone, and in common unexpensive materials such as clay.

It is sometimes very difficult to determine accurately the chronology when curbs were manufactured, only having as references their physical characteristics, considering that they have experienced many material and decorative circumstances, before and after the period studied.

This study presents global information on chronology, origin, terminology, typology, materials, manufacturing techniques, decorative designs with their detailed analysis, allowing us to have solid roots to support the study of each curb, following strictly the same methodology in every case. This research includes a total of one hundred and nine examples, nine curbs made of stone, and one hundred of ceramics. Considering the considerable number of examples studied, we decided to organize catalogue cards in seven groups, starting by the stone curbs, followed by ceramic curbs assembled in territorial divisions, always keeping a chronological order in every group.

Among the examples studied there are completely unpublished collections, and another group of works practically not studied, of which there was only some vague data. In all cases we have tried to offer documented information from different sources. We are also presenting a new perspective on various curbs, supported on empiric and comparative facts.

We know that there still are in Spain numerous andalusi and mudejar examples in private homes and collections, as well as a great number of unclassified pottery fragments in Spanish museum collections, some from curbs or jars, absolutely unpublished, that could be an interesting material for future research.

This study includes data tables to facilitate access to the pieces studied; also 260 photographs, most of them by the author, many of new unprecedented views of the curbs. We also include 84 figures from drawings on tracing paper, and we add some documents from the archives of Madrid's National Archaeological Museum and from Sevilla's Provincial Museum.

INTRODUCCIÓN

El pozo ha sido un lugar importante en muchas culturas, a veces revestido de diversas connotaciones. En el mundo islámico, el agua ocupa un lugar relevante en la vida de los musulmanes, más enfatizado en el aspecto religioso. Por lo tanto, la existencia de agua pura y abundante es condición indispensable, a la hora de elegir el emplazamiento de una ciudad medieval islámica. En al-Andalus el almacenamiento y el consumo del agua, tienen un extenso repertorio de recipientes de diversos materiales, como mármol, metal, vidrio y sobre todo cerámica, que resultaba especialmente apropiada para estos fines por su porosidad característica.

Esta importancia del agua y su captación se observa en la abundancia de cisternas y estanques situados en las calles y plazas públicas, así como en los aljibes y pozos construidos en el patio de las mezquitas o casas privadas, para la prescripción ritual de las abluciones, casi siempre bajo o junto a un estanque o alberca, con sus correspondientes brocales. Así se conseguía la captación de las aguas pluviales, las subterráneas o las traídas desde un manantial, mediante una canalización que llevaba el agua hacia una conducción principal urbana desde donde se distribuía, a través de una red de conductos, a diversos puntos de la ciudad.

Tanto la arqueología como las fuentes árabes escritas, prueban que en el espacio doméstico se hicieron las abluciones, al igual que en los edificios religiosos. Esta triple funcionalidad de un pozo islámico, doméstica, litúrgica y social, favorece un tratamiento singular plasmado en los brocales que se colocaron como remate de un pozo, y este interés explica la existencia de piezas fastuosas que son menos frecuentes en otras culturas.

Un brocal consiste en un antepecho o un pretil que rodea la boca de un pozo o un aljibe, para evitar la caída por accidente en el interior de estos depósitos y para facilitar la toma del agua de manera segura y a mano. Para que estos brocales pudieran colocarse como remate de un pozo o aljibe, había que cubrir su boca con una bovedilla o estructura plana dejando en su centro sólo la abertura que luego iba a ocupar el brocal.

Éste se caracteriza por su cuerpo de forma cilíndrica u octogonal, con un borde superior y una base inferior, consistente en un simple anillo de refuerzo en su punto de unión con el pozo. Se realiza de material pétreo, material cerámico o barro cocido.

Sus gruesas paredes permiten ejercer varios tipos de técnicas decorativas, de esta manera los brocales de pozo se convierten, al estar emplazados en las estancias principales del patio de un edificio religioso o de la vivienda islámica, en el soporte y el marco idóneo de una rica y compleja decoración que combina motivos incisos, estampillados, colocados o aplicados. En algunos casos, estas paredes ampliadas permitieron un mayor desarrollo y una mejor ejecución de textos epigráficos, que han sido, por la monumentalidad de los lugares de ubicación, los mejores medios propagandísticos de una dinastía, como es el caso de los brocales toledanos procedentes originariamente de obras realizadas por orden del primer monarca de la taifa *al- Zāfir Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*.

Aparte del uso escaso de materiales nobles como el mármol o la piedra caliza, para elaborar brocales de pozo, la utilización de materiales cerámicos variados y de distintas técnicas decorativas, han provocado un desarrollo más abundante de los mismos, durante todo el periodo islámico y mudéjar, dejando una herencia de centenares de ejemplares dignos de mención.

Este estudio incluye en total una colección de 109 piezas, 9 brocales en material pétreo y 100 ejemplos de material cerámico. Algunos ya eran conocidos, publicados anteriormente, y otros son grupos inéditos, publicados por primera vez en esta Tesis, que contienen datos y elementos muy interesantes para establecer un estudio estadístico y comparativo detallado, en el que destaca la evolución de este tipo de objetos en al-Andalus desde el siglo X hasta aproximadamente el siglo XVI.

El trabajo de esta Tesis exigió en primer lugar, enfrentarse a las dificultades para recopilar el material a estudiar, haciendo una búsqueda avanzada en los museos y colecciones privadas donde se encuentran conservados los brocales o fragmentos de los mismos. En este mismo sentido, después de obtener informaciones sobre algunos ejemplares del estudio, fue necesario conseguir las autorizaciones oficiales de estas instituciones para tener acceso a los objetos y preparar el material fotográfico y calcográfico relacionado con el tema, además de los permisos para poder consultar el archivo documental de los museos. Esta investigación y la recopilación de todo el material fotográfico, calcográfico y documental necesario, exigió hacer varios viajes a las ciudades de Córdoba, Sevilla, Ceuta, Málaga, Granada, Jerez de la Frontera, Toledo, Madrid y Barcelona.

Por supuesto, tanto para obtener estas autorizaciones y para llegar a tener acceso directo a los objetos, hubo que hacer una serie de trámites, que en ocasiones se facilitaron muy amablemente. Son los casos del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, el Instituto Valencia de Don Juan en Madrid, el Museo Municipal de Ceuta, el Museo de Cerámica en Barcelona, el Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla, el Museo de Santa Cruz en Toledo, el Museo de la Alcazaba de Málaga y el Museo Lázaro Galdiano en Madrid. En ellos nos han facilitado todos los requisitos administrativos, y ofrecieron generosamente todos los datos, documentos e informaciones relacionadas con los brocales conservados en los mismos. En otros casos estos trámites duraron más de dos años consecutivos. Finalmente hemos podido acceder a estos objetos y obtener los datos documentales necesarios, como en los casos del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba, el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla y el Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera. Lamentablemente, en una única ocasión, en el Museo Municipal de Algeciras, no hemos logrado obtener esta autorización y no hemos podido tener acceso directo a los brocales que allí se conservan.

Aparte de estos trámites administrativos, queremos señalar que los ejemplares estudiados, están muy dispersos en instituciones y museos, con lo que para recopilar

esta cantidad de ejemplares y buscar los datos documentales e históricos relacionados, hubo que dedicar mucho tiempo al trabajo de campo. Por un lado, para buscar y descubrir nuevos ejemplos inéditos, y por otro lado para dar a conocer nuevas referencias acerca de otros que fueron anteriormente publicados.

Evidentemente, son abundantes las noticias publicadas sobre brocales andalusíes y mudéjares, encontrándose frecuentemente diversas referencias sobre los mismos, pero en la inmensa mayoría de los casos, son noticias muy fragmentadas o confusas, lo que demandó en todo momento tener mucho cuidado para descubrir informaciones confidenciales o referencias contrapuestas.

Un problema grave al que nos enfrentamos para sacar este trabajo adelante, siguiendo estrictamente un esquema metodológico unificado entre todas las fichas catalográficas de este estudio, es la escasa datación histórica disponible en la mayoría de casos de estos brocales. Frecuentemente, no guardan los archivos de museos referencias relacionadas con el hallazgo del objeto o sobre su llegada al lugar donde se encuentra actualmente conservado. El trabajo bibliográfico sobre esta cuestión, tampoco nos ofreció más que unos datos incidentales que apenas nos abrieron camino para realizar unos análisis completos. En algunos casos, estos datos de los museos, junto a documentos que afortunadamente nos permitieron consultar y fotocopiar para adjuntarlos a este estudio, han jugado un papel principal a la hora de darnos noticias confirmadas sobre la procedencia primitiva y la cronología de algunos de estos brocales, y al mismo tiempo nos han dado argumentos para poder corregir datos que aparecían repetidamente incorrectos. Tampoco se puede obviar el hecho de que en algunas ocasiones, hemos podido conseguir a través del estudio bibliográfico, informaciones apreciables que han cambiado totalmente el aparente origen o la cronología de los mismos, y gracias a estos datos hemos logrado cubrir grandes lagunas que existían entre sus respectivos datos.

Otra de las dificultades de este estudio, esta vez en relación con el material utilizado en los ejemplos estudiados, es que los análisis de laboratorio, todavía son muy limitados en este tipo de objetos. Por lo tanto, en la mayoría de los casos no existían datos disponibles, apoyados por resultados de investigaciones científicas, sobre el material de estos brocales. Así que en este trabajo doy una somera información de los materiales, simplemente clasificándolos por sus elementos morfológicos, ya que no es factible en el estado actual de nuestros conocimientos una secuencia cronológica.

Estructura y metodología

El trabajo de este estudio presenta en primer lugar datos globales sobre la cronología y la procedencia de todos los brocales investigados, ofrece una búsqueda de nomenclatura, de todos los términos relacionados con el objeto del brocal de pozo, apoyados en conceptos definitorios. También hemos dedicado un apartado a clasificar

los tipos de brocales según sus formas tipológicas, pasando por los materiales en los que han sido ejecutados. Además, hemos intentado destacar las técnicas de elaboración, en la medida de lo posible, y los procedimientos de motivos decorativos, presentando unos análisis detallados sobre los elementos y motivos que se desarrollan en el repertorio decorativo de los brocales. Todo esto apoya el estudio estadístico del conjunto de piezas de esta Tesis, desde el punto de vista artístico y cronológico, para obtener datos concretos y detallados sobre cada uno de los ejemplos estudiados, y corregir algunos datos confusos acerca de algunos de los mismos.

En segundo lugar, hemos preferido dedicar un espacio amplio para el estudio unitario de cada brocal, siguiendo estrictamente en todos los casos una misma metodología. Con el fin de simplificar la labor de catalogación de la Tesis, ante el número considerable de los ejemplos estudiados, y después de varios intentos de ordenación de los mismos, hemos decidido que es más complejo establecer una evolución global, únicamente cronológica del tema y, por lo tanto, hemos pensado en ordenar las fichas catalográficas del estudio entre siete apartados. El primero de ellos contiene los brocales elaborados de material pétreo, recogidos de distintas regiones de al-Ándalus, los de material cerámico ocupan los otros seis apartados, y se encuentran divididos por circunscripciones territoriales, para identificar las características generales definitorias de cada región, guardando siempre un orden cronológico dentro de cada apartado.

El trabajo dentro de cada ficha catalográfica contiene en un primer campo unos datos principales de cada pieza:

- La cronología determinada o aproximadamente estimada
- La procedencia primitiva
- El lugar actual de conservación
- El número inventario
- El material utilizado
- La tipología de la sección del cuerpo, del borde superior y de la base inferior
- Las dimensiones que se expresan siempre en centímetros
- Los motivos decorativos
- El procedimiento de elaboración
- Leyenda del texto de las inscripciones si existe
- La traducción en castellano del texto árabe
- El tipo de letra de la escritura
- Bibliografía de obras que han mencionado el objeto, siempre guardando un orden cronológico entre ellos, del más antiguo al más reciente
- Los caracteres externos: indicando el número de la ficha, láminas y figuras de dibujos de calco relacionadas a cada brocal, junto a una pequeña imagen identificativa que aparece con el texto.

Luego, en un segundo campo, se ofrece una descripción detallada, destacando todas las características definitorias de cada pieza. Después, en un tercer campo se

indican los datos históricos y referencias del objeto, analizándolos para ofrecer un resumen final sobre la historia del brocal y su tránsito desde su procedencia primitiva hasta el lugar donde se encuentra conservado en la actualidad, señalando su estado de conservación y las exposiciones nacionales y/o internacionales, donde se expuso el brocal. También investigamos la cronología del objeto según las opiniones de otros eruditos e investigadores que han abordado anteriormente su estudio, para acreditar una fecha concreta o aproximada de su elaboración. Y por último destacamos variantes de ediciones del texto árabe que aparecen en algunos ejemplos. No se consignan determinados campos cuando no hay informaciones al respecto.

Al final de este trabajo, tras las conclusiones, se adjuntan las ilustraciones, que incluyen en total 260 fotografías. Casi todas son imágenes propias del investigador, con numerosas tomas inéditas, de ejemplares totalmente desconocidos y que a veces, se encuentran en condiciones complejas. También adjuntamos 84 figuras de dibujos de calco sobre plástico, para revelar textos epigráficos y motivos decorativos que por el desgaste natural de estos objetos han quedado demasiado borrados. Además, se incorporan a la presente Tesis unos documentos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, y otros del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Estos documentos eran fundamentales para recopilar datos y confirmar algunos aspectos acerca de los brocales relacionados con los mismos. Y, por último, se adjuntan unas tablas de datos interesantes del estudio que facilitan el acceso a los ejemplos investigados, y que reflejan relaciones entre periodos históricos, producción regional, materiales, tipología de perfiles y motivos decorativos.

Aproximación bibliográfica

El brocal de pozo, según su categoría funcional como un objeto arquitectónico secundario o un complemento suntuario de obras arquitectónicas, no ha sido en sí mismo una pieza de gran interés, por parte de los eruditos y especialistas del arte andalusí y mudéjar, menos en algunos casos excepcionales que en breve vamos a destacar. Sin embargo el brocal como un objeto espléndido pétreo o cerámico ha sido frecuentemente mencionado en obras maestras de artes industriales o decorativas del periodo hispanomusulmán.

En realidad, antes de constituir una aproximación bibliográfica del tema, nos interesa mucho señalar que los datos en relación con los brocales son muy dispersos. En nuestra búsqueda para recopilar informaciones y noticias que apoyan la investigación de esta Tesis, hemos descubierto que la inmensa mayoría de estas referencias, aparte de ser demasiado fragmentadas, son repetidas y en algunos casos vienen confusas. Sobre todo por la ausencia de un estudio pormenorizado de estos brocales, en el que se atiende pieza por pieza con más competencia, para destacar todas las diferencias que aparecen entre los distintos ejemplares. Teniendo en cuenta en todo caso, las inscripciones y los motivos decorativos que los adornan, su contexto histórico y geográfico, y los datos

documentales archivados en los museos e instituciones donde se conservan. Lo que hace necesario implantar este estudio.

Algunos ejemplos de estos brocales fueron ya conocidos en obras de viajeros o amantes del arte hispanomusulmán desde el siglo XVI. Uno de ellos fue Morgado, A. quien ofreció en 1587 una descripción detallada sobre buena parte de la primitiva mezquita almohade de Sevilla, incluido el patio con sus dos aljibes de agua y sus brocales de mármol¹.

Más tarde durante el siglo XVIII, los dos brocales de mármol toledanos procedentes originariamente de obras realizadas por orden del primer monarca de la taifa *al- Zāfir Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*, fueron mencionados constantemente por parte de eminentes historiadores y artistas españoles². Como Don Francisco de Santiago Palomares, quien informó en 1752, que el brocal de la mezquita mayor de Toledo se encontraba en el patio del convento de San Pedro Mártir, describiendo y dibujando el mismo, por orden del Padre Pérez Bayer³.

Posteriormente, a lo largo del siglo XIX, época en que se despierta el interés por la epigrafía árabe en España, unos arabistas españoles de gran prestigio prestaban la atención precisamente a los brocales, como soportes que guardan unos textos interesantes y motivos decorativos dignos de mención, como Don Pérez Galdós, B. 1843, Don Amador de los Ríos, J 1845, Don Gayangos, P. 1848, Don Parro, Ramón S. 1857, Don Martin Gamero, A. 1862, Don Lafuente Y Alcántara, E. 1862, y el coleccionista Don Facundo Riaño, J. 1870.

En la segunda mitad del siglo XIX, el gran arabista Don Amador de los Ríos, R. en 1874, publicó su monografía de "brocales de pozo árabes y mudéjares", que fue el primer intento de sacar a la luz un interesante trabajo específico y concentrado de este tema. Presentando siete ejemplares de brocales pétreos y cerámicos, los que fueron conocidos en aquel tiempo. Luego en otras publicaciones suyas, en las últimas décadas del mismo siglo, y durante las primeras del siglo XX⁴, los brocales han sido siempre presentados, bien para destacar nuevos ejemplares recién descubiertos en su tiempo, analizando sus inscripciones y elementos decorativos, o bien para llamar la atención a otros ejemplares que se encontraban en peligro o en condiciones impropias de conservación. También estas publicaciones consecutivas de Don Amador de los Ríos, R. han sido en varios casos, la única fuente de informaciones que nos facilitaban datos sobre la procedencia originaria y las circunstancias del hallazgo de algunos de estos brocales.

Por estas primeras décadas del siglo XX, resaltan unas noticias dispersas sobre algunos brocales provinciales, como en la obra de Gestoso Y Pérez, J. publicada en 1903, sobre la "historia de los barros vidriados sevillanos", donde mencionó unas

¹Morgado, A. 1587: p.287.

²Cat. nº 6 y cat. nº 7.

³Amador de los Ríos, R. 1905: p. 117.

⁴Amador de los Ríos, R. 1875, 1879, 1883, 1905, 1909, 1915.

noticias sobre algunos brocales de procedencia sevillana⁵. Al igual que en el inventario monumental y artístico de la provincia de Córdoba, publicado en 1904, realizado a cargo de Ramírez De Arellano, R, en el cual se encuentran algunas noticias sobre ejemplares de procedencia cordobesa⁶.

Pocos años después, en torno al segundo y al tercer cuarto del siglo XX, resalta la obra maestra del insigne historiador y arabista Lèvi- Provençal, E, publicada en 1930, dirigida al estudio de las inscripciones árabes de España, en la que fueron analizados los textos de los dos brocales toledanos de mármol arriba mencionados⁷. Resaltan también por estos años, unos artículos que destacaron de manera individual, algunos ejemplares de estos brocales, por algún interés especial, ya fuera por algún motivo artístico o por el valor de los textos epigráficos que albergan. Como el artículo de Clemente Cerdeira y De La Torre, G. publicado en 1926, y el estudio realizado a cargo de Quintero Atauri, P. publicado en 1942. Los dos abordaron el estudio del brocal hallado en el Llano de Las Damas en Ceuta, conservado en el Museo Etnográfico de Tetuán⁸.

Aproximadamente en la segunda mitad del siglo XX, vuelve a aparecer el interés de establecer un estudio concreto, en el contexto de monografías específicas, para tratar el tema de los brocales de pozo. Como la monografía de "brocales de pozo hispanomusulmanas cordobeses", publicada en 1944, por Santos Jener, S., quien prestó un interés especial a estos objetos en otras publicaciones suyas⁹. Al igual que Posac Mon, C. que publicó un artículo en 1962 tratando unos ejemplares de los brocales ceutíes, objetos que han sido frecuentemente mencionados en otros estudios del mismo autor¹⁰.

Otra etapa bastante significativa que tenemos que enmarcar dentro de esta aproximación bibliográfica del tema, es la etapa de las publicaciones generalizadas sobre la cerámica española, andalusí y mudéjar. Donde aparecieron algunos brocales, que fueron estudiados como objetos cerámicos, desde la perspectiva de la historia del arte de la cerámica y sus formas variadas, solamente con el interés de analizar unas técnicas y programas decorativos, especialmente las consideradas como piezas de lujo. Tratándose sus técnicas de fabricación, el origen de las mismas, difusión y características estilísticas y tendencias de sus motivos, sin el establecimiento de tipologías y cronologías relativas. Como en los estudios e investigaciones del gran arabista Gómez Moreno, M. 1924, 1951, los de González Martí, M. 1933, 1952, Campos Cazorla, E. 1943, Torres Balbas, L. 1949, Ainaud de Lasarte, J. 1952, Alcántara, J. 1966, Llubíá Luis M. 1968, Pavón Maldonado, B. 1967, 1970, 1973, 1981, 1990, Casamar, M. 1981, Martínez Cavió, B. 1991, 1997, y Rosselló- Bordoy, G. 1991, 1992, 2000, 2009.

⁵Cat. nº 46 y cat. nº 52.

⁶Cat. nº 3, cat. nº 5, cat. nº 17, cat. nº 20.

⁷Cat. nº 6 y cat. nº 7.

⁸Cat. nº 91.

⁹Santos Jener, S.1942, 1950a, 1950b.

¹⁰Posac Mon, C. 1960, 1962b, 1967, 1980-1981.

Los primeros estudios, del apartado anterior, fueron seguidos por nuevas sistematizaciones formuladas por Zozaya, J. 1971, 1981 quien distingue el brocal de pozo como una pieza útil para proteger la extracción del agua. Navarro Palazón, J. 1991, clasifica el brocal de pozo y el anillo de pozo como objetos de uso arquitectónico¹¹. Posteriormente Retuerce Velasco, M. 1998 tomó como base la clasificación de Zozaya, J.¹². Luego Cavilla Sánchez-Molero, F. 2005, en una propuesta de sistematización tipológica de la cerámica almohade de Cádiz, presenta una definición estrictamente formal de cada una de las formas cerámicas proporcionadas en el área de Cádiz, incluso el brocal de pozo, atendiendo a su función dentro del ajuar cerámico andalusí, clasificándolo como un objeto de uso arquitectónico¹³.

En otro camino paralelo, aparecen otras publicaciones que destacaron la producción cerámica procedente de una misma región, como las publicaciones de Herrera Escuredo, M^a. L. 1944 y Aguado Villalba, J. 1986, 1998 sobre la cerámica toledana, sin olvidar los excelentes estudios de Delgado Valero, C. 1987, 1998. Las de Fernández Sotelo, E. 1977, 1978, 1979, 1988 y las de Hita Ruiz J. M. 1998, 2000, 2006 sobre la cerámica ceutí. Las de Oliva Alonso, D. 1982, 1985, 1987 y Lafuente Ibáñez, P. 1995 sobre la cerámica sevillana. La de Garrido Garrido, M^a y García Granados, J. A. 1987, y la de Ruiz García, A. 2006 sobre la cerámica estampillada y la de vidriado verde en Granada. Las de Montes Machuca, C. 1987, 1988 sobre la cerámica Jerezana, y las de Torremocha Silva, A. 1996, 2000, 2002 sobre la cerámica algecireña.

A partir de los años cincuenta del siglo XX hasta la actualidad, las exposiciones nacionales e internacionales, produjeron un tipo diferente de estudios parciales de gran interés, en forma de pequeñas fichas catalográficas acerca de algunos ejemplos de los brocales, que han participado en las mismas. Buena parte de estas fichas fueron realizadas a cargo de investigadores especialistas en materiales cerámicos y en artes andalusíes y mudéjares. Como la de Valencia, R. y Gálvez, E. 1992, Henares Cuellar, I. 1995, Salvatierra Cuenca, V. 1995, Baena Alcántara, M^a. D. 1995, 2006, Huarte Cambra, R. y Oliva Alonso, D. 1998, 2006 Barceló, C. 2000, Bernus- Taylor, M. 2000, Martín Gómez, C. 2000, Aguado Gómez, R. 2005, Cortés Hernández, R. y Ocaña Rodríguez, E. 2006, Ocaña Rodríguez, E. 2007, y la de Pérez- Malumbres Landa, A. y Martínez Enamorado, V. 2009. Pero algunas de estas fichas estaban redactadas de manera rápida, poco documentadas, con escasas aportaciones científicas, y a veces con informaciones repetidas e incluso confusas sobre algunos ejemplos. Todas estas contribuciones y estudios, aparecen señalados y analizados en cada ficha catalográfica, de las piezas del estudio de esta Tesis.

¹¹Navarro Palazón, J. 1991: pp. 34-35.

¹²Retuerce Velasco, M. 1998: pp. 36-39.

¹³Cavilla Sánchez-Molero, F. 2005: pp. 98, 104.

1-Cronología

La colección de este estudio ofrece una serie cronológica completa y continuada, desde el siglo X hasta aproximadamente el siglo XVI, que refleja aparte del uso continuado del brocal de pozo durante toda la época islámica, y posteriormente en el arte mudéjar, unas peculiaridades sumamente significativas.

La idea de rodear la boca del pozo por unos muros bajos de piedra o ladrillo para evitar la caída y facilitar el uso, es demasiado antigua. Además la propia forma del brocal de pozo, era tradicionalmente conocida entre griegos y romanos. Fue costumbre entre ellos abrir un pozo de agua sagrada, poniendo a su entrada un brocal artísticamente labrado, en el sitio donde caía un rayo como una muestra del poder potente de Dios, consagrándolo a las divinidades, principalmente a Minerva o Atenea, diosas que encerraban en su historia legendaria un mito astronómico. Así en Roma llegó a hacerse célebre el brocal de pozo o puteal colocado delante del templo de Minerva por un individuo de la familia Scribonia¹⁴.

En el Museo Arqueológico Nacional se conserva un brocal de pozo cilíndrico de mármol, del estilo severo griego, fue hallado casi enterrado en la Moncloa. En el mismo se desarrollan siete figuras relacionadas con la principal divinidad del nacimiento de Atenea¹⁵.

También de la época hispanorromana se conserva en el Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba, un brocal de pozo incompleto esculpido en mármol blanco, en el cual se desarrolla la escena de la disputa entre Minerva y Neptuno acerca del patronazgo religioso del Ática, en la que el dios del mar, desnudo apoyando el pie sobre una proa de nave y empuñando el tridente simbolizada por el escudo y la égida, y tras ella aparece Cécrops, imagen del Ática, simbolizada por un tritón¹⁶.

Otro ejemplo excelente de esta época, se encuentra conservado en el Museo Arqueológico de Mérida, Badajoz. Fue hallado en las cercanías de Pancaliente en Mérida, elaborado en un bloque de mármol, decorado con arcos rebajados sostenidos por columnas con capiteles, y debajo de ellos aparecen ocho figuras colocadas, algunas vestidas y otras desnudas, adoptando posiciones diversas y portando clavos y armas¹⁷.

De la misma época aparecieron fuera de España, otros ejemplos cerámicos, como los que fueron hallados en Sicilia (Italia) conservados en el Museo de Siracusa, con figuras aplicadas y temas variados de decoración muy interesante, los mismos se pueden situar sobre los años 350 al 300¹⁸.

¹⁴Rada y Delgado, J. 1883: p. 162.

¹⁵Rada y Delgado, J. 1883: pp. 162-165.

¹⁶Santos Jener, S. 1950: p. 61, Lám. VIII b.

¹⁷Álvarez, J. y Buruaga, S. 1947: p. 38, Lám. IV-1.

¹⁸Tusa, V. 1954: pp. 211-213, Figs. 19-21.

Al otro lado del estrecho, en el Museo Arqueológico de al-Rabat en Marruecos, se conserva bajo el número inventario PI 2007.1.5.1 un brocal de bronce, que fue hallado en Walili, clasificado como obra de los siglos II-III (lám. 254).

De tiempos posteriores se encuentran otros ejemplos italianos, de material pétreo con temas decorativos relativos al culto cristiano. Son de tamaño grande en general y presentan un repertorio decorativo heterogéneo de carácter solemne, conservados en el Museo del Palacio de Venecia en Roma ¹⁹.

Sin embargo, el brocal de pozo islámico tuvo un desarrollo industrial y artístico especial en al-Andalus, a partir de la época califal en el siglo X y a lo largo de los siglos XI-XV, presentando una influencia potente en las obras de la alfarería mudéjar desde el siglo XIV hasta el XVI aproximadamente.

En la presente Tesis queremos destacar las características especiales de este objeto y su evolución artística durante este periodo, al convertirse en marco idóneo de una rica y compleja decoración.

Como hemos señalado antes, el conjunto de este estudio incluye brocales de material pétreo y de material cerámico. Los ejemplares del primer grupo son de los más antiguos, además son bastante identificativos cronológicamente por tener unas fechas citadas que marcan los años, o por lo menos contienen unas referencias históricas, que indican su periodo de elaboración.

Entre los brocales de este grupo, pertenecen a la época califal en Córdoba tres ejemplares, el brocal cat. nº 1 fechado entre los años 330-339 H/ 941-950 d.C., según el texto epigráfico que contiene (láms. 2-4, fig. 2), el cat. nº 2 aproximadamente pertenece a los años 350-353 H/ 961-964 d.C., y el cat. nº 3 atribuido al periodo del chambelán *Al-Manşūr*, que lo proponemos como obra del siglo X sin precisar un determinado tiempo.

Entre finales del siglo X y principios del XI, se encuentra el ejemplar sevillano cat. nº 4, y de la primera mitad del XI se propone el brocal cordobés cat. nº 5. Otros dos ejemplares cat. nº 6 y cat. nº 7 que pertenecen al periodo de la taifa toledana, vienen fechados en los años 423H/ 1032 d.C. y 429 H./1038 d.C.

El ejemplo ceutí cat. nº 8, se propone como una obra del siglo XI o hasta principios del XII, y el último ejemplar de este grupo es el brocal granadino cat. nº 9 que pertenece al siglo XIV.

En cuanto a los ejemplares del segundo grupo, los cerámicos, el ejemplar más antiguo entre todos, por tener una fecha certificada, es el brocal sevillano cat. nº 40, que viene fechado con una inscripción conmemorativa en el año 430H/1038d.C. (láms. 98-100, fig. 46), pero esto no significa que entre los mismos no tengamos otros ejemplos más antiguos. Dentro de este conjunto hay un grupo de piezas cerámicas elaboradas mediante el procedimiento de cuerda seca parcial vidriada, que pertenecen a la época califal omeya por sus tendencias artísticas y decorativas, como los cordobeses del siglo X, los cat. nº 10, cat. nº 11, cat. nº 12 y cat. nº 13.

¹⁹Betti, F. 1998: pp. 811-816.

De los siglos X-XII hemos incluido otros dos ejemplos cordobeses los cat. nº 14, cat. nº 15 y el brocal ceutí cat. nº 90, que son en ciertos aspectos semejantes a los del grupo anterior, pero su estilo decorativo presenta un notable desarrollado.

Durante los siglos XII-XIII continuaron algunas técnicas de las ya conocidas en el período califal, como la de cuerda seca en combinación con la decoración estampillada, empleadas juntas en tres brocales cordobeses cat. nº 16, cat. nº 17, cat. nº 18, y un ejemplar sevillano cat. nº 41, pero sobre todo en este periodo, la cerámica estampillada alcanzó una gran maestría, lo que aumenta el número de piezas que pertenecen a esta técnica en todas las regiones de al-Andalus. De entre ellas se encuentra un ejemplo cordobés cat. nº 19, cuatro sevillanos cat. nº 42, cat. nº 43, cat. nº 44, cat. nº 45, cinco ejemplos de Cádiz cat. nº 65, cat. nº 66, cat. nº 67, cat. nº 68, cat. nº 69, y otros tres de Ceuta cat. nº 91, cat. nº 92, cat. nº 93. El cat. nº 91 viene fechado en el año 586H/ 1190d. C. (lám. 220, fig. 75).

En otra franja consecutiva, durante los siglos XIII-XIV, sigue la decoración estampillada como gran protagonista en las obras cerámicas de este tipo de objetos, manteniendo la mayoría de los motivos decorativos que se presentan en los del periodo anterior, pero estructuradas en esquemas distintos, como en los seis ejemplos sevillanos cat. nº 46, cat. nº 47, cat. nº 48, cat. nº 49, cat. nº 50, cat. nº 52, los ocho ejemplos de Cádiz cat. nº 70, cat. nº 71, cat. nº 72, cat. nº 73, cat. nº 74, cat. nº 75, cat. nº 76, cat. nº 77, y los nueve ceutíes cat. nº 94, cat. nº 96, cat. nº 98, cat. nº 99, cat. nº 100, cat. nº 102, cat. nº 103, cat. nº 104, cat. nº 105.

Al lado de los ejemplos de esta franja, se puede señalar una nueva tendencia decorativa más compleja que apareció a finales del siglo XIII y sigue representándose a lo largo del siglo XIV. Algunos de sus ejemplos son monocromos de esmalte vidriado de color verde oscuro, como el brocal cordobés cat. nº 20, el sevillano cat. nº 51, el toledano cat. nº 82, y los ceutíes cat. nº 95, cat. nº 97, cat. nº 101, cat. nº 106, cat. nº 107. Del mismo siglo se destacan los ejemplos toledanos cat. nº 79, cat. nº 80, cat. nº 81, y cat. nº 84, por el estilo mudéjar toledano que presentan.

Durante los siglos XIV-XV, sigue siendo la decoración estampillada la más representada, junto a la incisa de altorrelieve con otros motivos aplicados, reflejando así un nuevo estilo que deje de ser puramente islámico en su repertorio decorativo para adaptarse al nuevo gusto en tierras ya cristianas en las regiones reconquistadas, aunque se siguen utilizando las mismas técnicas de elaboración y procedimiento, incluso los mismos motivos pero de forma mucho más sencilla, al lado de la presencia de unos signos heráldicos y figuras aplicadas características que delatan el ambiente cristiano del nuevo reinado. Como en los cordobeses cat. nº 21, cat. nº 22, cat. nº 23, cat. nº 24, cat. nº 25, cat. nº 26, cat. nº 27, cat. nº 28, cat. nº 29, cat. nº 30, cat. nº 31, los de Sevilla cat. nº 54, cat. nº 55, cat. nº 56, cat. nº 57, cat. nº 58, cat. nº 59, cat. nº 60, el de Cádiz cat. nº 78, los toledanos cat. nº 85, cat. nº 86, y el ceutí cat. nº 108.

En esta etapa también se pueden señalar unos errores frecuentes en el uso de sellos epigráficos estampillados, como en el brocal sevillano cat. nº 53 (lám. 136) y el toledano cat. nº 87 (lám. 206), o en algunos casos se utilizaban las inscripciones pseudoepigráficas como en el brocal toledano cat. nº 83 (lám. 190). En cuanto al brocal

de Málaga cat. nº 88 y al de Granada cat. nº 89, aunque pertenecen a este periodo siguieron protegiendo su estilo islámico del reino granadino.

Los brocales de los siglos XV-XVI, se caracterizan de su ejecución sumaria presentando una decoración sencilla, a base de cordones aplicados o líneas incisas declinadas, y sellos estampillados de motivos repetidos de carácter geométrico, y algunos contienen figuras zoomorfas. Como el brocal cordobés cat. nº 32 (lám. 90), los sevillanos cat. nº 61 (lám. 154), cat. nº 62 (lám. 156), cat. nº 63, cat. nº 64 y el ceutí cat. nº 109 (lám. 251).

Por último, se encuentran algunos ejemplos cordobeses que presentan grandes dificultades para precisar sus cronologías, por lo cual hemos decidido incorporarlos como ejemplos inclasificables como los cat. nº 33, cat. nº 34, cat. nº 35, cat. nº 36, cat. nº 37, cat. nº 38 y cat. nº 39.

Cronología del conjunto de brocales estudiados, en relación con su procedencia, según el número de piezas halladas en cada región:

Siglo	Córdoba	Sevilla	Cádiz	Toledo	Málaga y Granada	Ceuta
X	7	1	_____	_____	_____	_____
XI-XII	3	1	_____	2	_____	2
XII-XIII	4	5	5	_____	_____	3
XIII-XIV	9	10	8	6	3	14
XV-XVI	4	9	1	3	_____	2
Inclasificable	7	_____	_____	_____	_____	_____

Al lado del conjunto de brocales estudiados en la presente Tesis, se encuentran otros ejemplares de tiempos posteriores que pertenecen a los siglos XVI-XVIII. Su ejecución es tosca, carecen en la inmensa mayoría de cualquier decoración, menos en algunos casos de brocales cerámicos que guardaron modelos típicamente mudéjares, como los ejemplares cordobeses que todavía existen en unos patios de casas privadas. Uno de ellos se encuentra en la casa nº 9 de la c/ Martín de Roa, y otro en la casa-palacio de Los Méndez de Sotomayor Señores de El Carpio.

Además en Toledo quedan distintos ejemplos de la misma época, ejecutados todos de barro cocido de color rojo sin vidriar. Uno está conservado en la casa del Temple (lám. 255), y otro estaba encastrado a la infraestructura original del pozo del convento de los Franciscan. De esta misma función se encuentra otro en una sala lateral en el convento de Santa Fe.

García Gómez, M^a. D. publicó algunos ejemplos de brocales cerámicos fabricados en Villarrobledo, del mismo periodo citado, en los que es evidente la influencia islámica y sirven mucho para llamar la atención sobre la fabricación tinajera

de Villarrobledo, porque en ellos ha pervivido la decoración que en las tinajas no hemos conocido²⁰.

Y de material pétreo, especialmente granito, se encuentran varios ejemplos del citado periodo en Toledo. Los cuales no presentan ningún motivo decorativo, como el brocal del patio principal del convento de Santa Fe, el del convento de Santa Isabel, el del patio principal del actual museo de Santa Cruz, y el brocal del patio de la sinagoga de Santa Blanca (lám. 257). De este tiempo también quedan varios ejemplos cordobeses de material pétreo en casas privadas, como por ejemplo uno procedente de la Casa de las Campanas situada en la calle Siete Revueltas (lám. 258).

De todos ellos se puede citar que el brocal de pozo a partir de finales del siglo XVI perdió el interés artístico, y dejaba de ser un marco decorativo suntuario, aunque siguió utilizándose como un objeto arquitectónico secundario según su carácter funcional.

Así que, podemos concluir que el brocal de pozo antes de la época islámica, generalmente aparecía como una pieza escasa, en la mayoría de los casos elaborado con un material noble para cubrir pozos de agua sagrada en edificios grandes de carácter religioso. Mientras que ha sido un objeto muy frecuente en sus ejemplares andalusíes y mudéjares, desde el siglo X hasta aproximadamente finales del siglo XVI, utilizado en todo tipo de edificios, públicos y privados, tanto por parte de gente rica como de clase media e incluso de clase popular, realizado de materiales nobles, como el mármol o la piedra caliza, y de materiales comunes y baratos como cerámica y barro.

²⁰García Gómez, M^a. D. 1993: pp. 19-21, 175.

2-Procedencia

Los ejemplos de brocales del presente estudio se encuentran dispersos en diferentes regiones de al-Andalus. Vienen en primer lugar los brocales de procedencia cordobesa, que entre ellos aparecen los ejemplos más antiguos, en total son 34 brocales, cuatro de material pétreo y 30 de material cerámico.

Esta colección cordobesa está conservada principalmente en la exposición temporal del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba, y en su depósito en los almacenes del Silo del Trigo. Añadimos dos ejemplos procedentes originariamente de *Madīnat al-Zahrā'*, según los resultados de nuestro estudio, que se encuentran en Sevilla por haber sido aprovechados, en tiempos posteriores, en edificios sevillanos. Uno se conserva en el depósito del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla y el otro se encuentra en el Patio de Yeso en el Alcázar de Sevilla. También se conservan otros tres ejemplos de procedencia cordobesa, en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Además de uno que se conserva en el Museo de Cerámica de Barcelona, y otro conservado en el Museo de San Clemente dentro de la Mezquita- Catedral de Córdoba.

De procedencia sevillana contamos con 26 ejemplos estudiados. Uno de mármol blanco, que se presenta en la exposición del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, y otros 25 de material cerámico. Entre estos últimos, se conserva el ejemplar más antiguo en el que figura la fecha inscrita, datado en el año 430H/1038d.C., en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Nueve ejemplos se encuentran conservados en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, en su exposición temporal y en su depósito, además de trece ejemplares de la colección del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija. También se encuentra un brocal conservado en el Patio de Yeso en el Alcázar de Sevilla, y otro que está todavía en una casa privada.

La tercera colección contiene catorce brocales de Cádiz, en ésta se pueden distinguir dos grupos. El primero de ellos contiene ocho ejemplos conservados en el Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera. La mayor parte de ellos fueron hallados en las convocatorias consecutivas de excavaciones arqueológicas, realizadas por el servicio Municipal de Arqueología en Jerez de la Frontera. El segundo grupo, contiene seis ejemplos conservados en el Museo Municipal de Algeciras, los cuales son de procedencia algecireña.

De procedencia toledana tenemos once ejemplares. Dos de los mismos elaborados de mármol blanco, procedentes originariamente de obras realizadas por orden del primer monarca de la taifa *al- Zāfir Ismā'il Ibn Dī l-Nūn*. Y otros nueve ejemplos que son de material cerámico. Cuatro de ellos están conservados en el Museo de Santa Cruz, en la exposición temporal y en su depósito. Existe un importante ejemplar en el Museo de Victoria y Alberto en Londres. Otro en el Instituto Valencia de Don Juan. Además de tres ejemplos cerámicos, que se encuentran conservados en depósito en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

De Málaga se encuentra un brocal conservado en el Museo de Alcazaba de esta ciudad. Y de Granada tenemos dos ejemplos, uno de caliza pisolítica conservado en El

Museo Lázaro Galdiano en Madrid, y otro de cerámica que se conserva en el Museo de cerámica de Barcelona.

Por último, adjuntamos al estudio una valiosa colección, que es la de la ciudad de Ceuta. En la cual se encuentran 21 ejemplos, uno de ellos es de mármol procedente de la *madraza al-Ýadīda* en Ceuta, conservado en la exposición temporal del museo de la Basílica Tardorromana en Ceuta. Y los otros 20 ejemplares son de material cerámico, que están conservados en el Museo Municipal de Ceuta, en la exposición temporal en su edificio del paseo del Revellín y en depósito en los almacenes de las murallas reales en Ceuta. Además se encuentra un ejemplar interesante, conservado en el Museo Etnográfico de Tetuán, procedente del Llano de las Damas en Ceuta, y otro que se conserva en el depósito del Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Aparte del conjunto de brocales estudiados en la presente Tesis, todavía permanecen en España centenas de ejemplares andalusíes y mudéjares, que se encuentran en casas privadas y en colecciones particulares. Como por ejemplo, uno de barro cocido de color rojo que todavía cubre el pozo en el patio lateral del Hotel de los Patios en el centro histórico de Córdoba. Otro ejemplar procedente de una casa particular cordobesa, que fue publicado por Calvo Capilla, S. (lám. 256)²¹. También en el baño de San Pedro, se encuentra un brocal de pozo demasiado roto. Lamentablemente nadie pudo darnos ninguna noticia sobre su descubrimiento, ni otras condiciones de su hallazgo o de su presencia en la actual localización²². Además Pavón Maldonado, B. publicó una ilustración de un fragmento de brocal, que según él se encuentra en la Alcazaba de Málaga²³. Realmente en el museo de la Alcazaba de Málaga se encuentra un ejemplar que está incluido en la presente tesis, cat. nº 88. Pero en cuanto a este fragmento mencionado, no hemos logrado saber ninguna noticia ni en el museo de Málaga, ni en cualquier otro sitio.

De Barcelona hemos tenido noticias muy interesantes de una colección particular, la de Don Ybarra, donde se conservan dos brocales de barro cocido, uno vidriado de esmalte verde oscuro, y el otro sin vidriar. Por el estilo que presentan, parecen obras mudéjares de procedencia cordobesa o sevillana, pero desgraciadamente no hemos tenido más informaciones concretas acerca de los mismos, para poder incluirlos en el estudio de la presente Tesis²⁴.

Como dato final, después de un largo esfuerzo durante años para recopilar las informaciones y los datos de este estudio, tanto en los fondos de museos como en colecciones particulares, podemos deducir que existe un gran número de fragmentos cerámicos desclasificados en los depósitos de varios museos provinciales españoles, la mayoría de ellos son fragmentos de brocales y tinajas totalmente inéditos.

²¹ Calvo Capilla, S. 2002: p. 27.

²² Arjona Castro, A. 2007: p. 290; 2013: p. 223, Imagen. 15.

²³ Pavón Maldonado, B. 1981: Tabla XXV-85, nº 524.

²⁴ No nos podemos olvidar, a la hora de mencionar estos brocales, de expresar nuestros más sinceros agradecimientos a la Sra. Doña M^a. Antonia Casanovas, Conservadora jefe del Museo de Cerámica de Barcelona, quien nos proporcionó las informaciones de estos brocales y se encargó de facilitarnos el contacto con el Sr. Don Ybarra, el propietario de esta colección particular, quien nos contestó muy amablemente y nos envió imágenes de los dos ejemplares.

3-Terminología

En este estudio intentamos ofrecer la búsqueda de una nomenclatura de todos los términos relacionados al objeto del brocal de pozo, apoyándonos en conceptos definitorios.

En primer lugar, hemos manifestado un gran interés en buscar el término árabe-andalusí, que se utilizaba para denominar genéricamente el propio objeto "brocal de pozo". Los objetos del estudio, no nos han proporcionado la información necesaria de cómo era llamado éste en su origen. Por lo tanto, ha sido fundamental para el resultado de este trabajo, leer cuidadosamente las fuentes históricas árabes más relevantes referentes al periodo hispanomusulmán, en especial los tratados de *hisba* o de vigilancia de mercado, como el libro de 'Abdullah Muḥammad b. Abī Muḥammad As-sakaṭi, los de *al-waṭā'iq* de carácter jurídico o los formularios notariales, como el texto del alfaquí toledano Abū Yā'far Aḥmed b. Muḥammad Ibn Muḡīl del siglo XI, libros de agricultura como el libro del coronista Abū Zakaria b. Muḥammad Ibn Al-'Awwām, obras de literatura andalusí, especialmente las de poesía como la Pérès, H. 1983, y de viajeros andalusíes, que visitaron regiones del oriente árabe islámico, como Aḥmed b. Muḥammad Ibn 'Abdrabuh Al-Andalusí, Ibn Yūbār y Abī 'Abdullah Muḥammad Al-'Abdary. Estas fuentes fueron consultadas en su lengua original.

También fue necesario consultar el texto coránico original en árabe, y su traducción en castellano²⁵, los diccionarios medievales como el de Ibn Manẓūr "*Lisan al-'arab*" y los modernos como el de Corominas, J. y Pascual, J. "Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico", y los trabajos lingüísticos referentes al árabe-andalusí y el romance de la época, como el léxico árabe andalusí de Pedro Alcalá, el atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía de Alvar, M., y la propuesta de terminología cerámica en al- Andalus de Rosselló Bordoy, G.

Todo esto para llegar a conocer con exactitud la terminología del árabe-andalusí empleada en el periodo hispanomusulmán, o cualquier referencia de su entorno lingüístico, apoyados por distintos argumentos textuales de las fuentes árabes escritas, lo que a nuestro juicio, se pueden considerar como documentos de su tiempo.

3-1 El término en lengua árabe

En principio, no contamos con ningún ejemplo entre estos brocales, con inscripciones que hagan referencias al término original del objeto, como hemos expuesto anteriormente.

En el caso concreto de las inscripciones del brocal de mármol dirigido a la mezquita mayor de Toledo, realizado por orden del primer monarca de la taifa *al- Zāfir Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*²⁶, el texto contiene el término *yubb*, para designar a la obra

²⁵Melara Navio, A. G. 1996: traducción del texto coránico en castellano.

²⁶Cat. n °6.

completa (láms. 20-23, fig.7), que incluía el gran aljibe y el brocal que lo corona, utilizando este último como un soporte del texto que conmemora la construcción del aljibe, eclipsando la denominación del propio objeto.

Otro caso que llama mucho la atención por el valor histórico del interesante texto que alberga, es el caso del brocal ceutí de la casa de *al-Ḥay Bulqqīn*²⁷, en el cual la obra se muestra directamente por el nombre demostrativo "*haḍa*". La ejecución de la misma se expresa en voz pasiva mediante el verbo "*umila*", que es lo más frecuente para indicar la acción, sin ofrecer ninguna referencia al propio objeto o su denominación (lám. 220, fig. 75). De tal manera que a través de las fuentes materiales del tema, no hemos podido conseguir el término "brocal" en el idioma árabe medieval.

Afortunadamente, los resultados de la búsqueda en fuentes árabes escritas han sido positivas, aunque el término referido es demasiado recatado, y tradicionalmente ha sido problemático.

En primer lugar, queremos destacar con palabras textuales, los testimonios de algunos coronistas árabes- andalusíes, que han ofrecido unas descripciones del sagrado pozo de *Zemzem* en *Mecca* y cuyo brocal es de mármol blanco. En estos textos aparece el término *tannūr* para designar el brocal de pozo, como en el texto de *Ibn 'Abdrabuh Al-Andalusí* (m. en el año 328 H/ 938-939 d.C.)²⁸:

(وزمزم بشرقي الركن الأسود, بينهما مثل الثلاثين ذراعا وهي بئر واسعة تنورها من حجر مطوق أعلاه بالخشب, وسقفها قبو مزخرف بالفسيفساء على أربعة أركان).

(El pozo de *Zemzem* se halla situado al este de la piedra negra, entre ellos hay aproximadamente treinta codos. Es un pozo amplio cuyo *tannūr* es de piedra, arqueado por encima por un arco de madera, y su cubierta es de una bóveda decorada con mosaicos en sus cuatro rincones).

También en otro texto posterior del viajero *Ibn Ḥubir* (539-614 H/1144-1217 d.C.), en su viaje fechado en el año 578H/ 1181- 1182 d.C.²⁹:

(فبكر الناس إلى القبّة وكان فيها من الإزدحام ما لم يعهد مثله, ومقصد الناس في ذلك التبرك بذلك الماء المبارك الذي قد ظهر فيضه, والسقاة فوق التنور يستقون الناس الماء).

(la gente fue muy pronto hacia la cúpula "de *Zemzem*", y había más muchedumbre que nunca, todos venían con el fin de coger agua bendita del pozo inundante, y los sirvientes del pozo "los oficios del azacán" estaban encima del *tannūr* dando agua a los peregrinos).

²⁷Cat. n° 91.

²⁸Ibn 'Abdrabuh Al-Andalusí 1983: p. 286.

²⁹Ibn Ḥubir (s/f): p. 118.

Igual que en el texto del viajero *Al- 'Abdary* (m. después del año 700 H/ 1300 d.C.)³⁰:

(وفي شرقي الكعبة بإزاء الباب قبة زمزم على البئر, كبيرة متسعة مربعة وفي دورتها حياض متقنة العمل, دائرة مع القبة, تملأ بالماء للوضوء, وعلى البئر تنور من رخام).

(y en el lado este de la *Ca'ba*, al lado de la puerta, se encuentra la cúpula de *Zemzem* que está encima del pozo, es grande, amplia, cuadrada, y a su alrededor existen pilas de excelente labor, que se llenan de agua para la ablución, y encima del pozo hay un *tannūr* de mármol).

En otro contexto distinto, en el libro de agricultura del coronista *Ibn Al- 'Awwām*, se utiliza el mismo término con el significado de brocal de pozo³¹:

(إذا أردت أن تكون الشجرة في وسط صهريج ما أو بحيرة , ثم تؤخذ قواديس مثل تنور البير في إستوا أعلاها وسعتها ويكون غلظها أكبر من غلظ ساق تلك الشجرة).

(Si quieres que en medio de la alberca o estanque haya algún árbol , y tomando después un arcaduz, semejante al atanor del pozo, de altura y capacidad igual, y todo él, es un poco más grueso que el tronco de aquel árbol).

En cuanto al interesante texto de *Ibn Muğī*³², referido a la venta al por mayor de vasijas de cerámica con pago anticipado "*waṭīqat al silm fi al-fajjār* وثيقة السلم في الفخار"³³, en el que nos ofrece una serie de términos que ilustran acerca de la denominación y la tipología de la cerámica doméstica en el Toledo del siglo XI. Se emplea el término *tannūr* una vez con el significado de hornillo "*tannūr al-ṭabj* تنور الطبخ", y en otra parte del texto vuelve aparecer el término *tannūr*, pero sin precisar su función concreta, prestando atención sobre todo en este caso, a los diámetros de bordes superiores e inferiores, y a la longitud de sus paredes y de sus decoraciones. Lo que pone de manifiesto la posibilidad de tener documentado, el término *tannūr*, una doble acepción desde tiempos muy tempranos.

Por todo esto ha sido necesario, hacer un análisis sobre el origen lingüístico de esta palabra y su uso en el contexto medieval.

³⁰Al- 'Abdary 2005: p. 369.

³¹Ibn Al- 'Awwām 1802: p. 656.

³²Aguirre Sádaba, F. J. 2000: pp. 3-30.

³³Este tipo de contrato de venta puede definirse como un contrato conmutativo por el que una parte anticipa una cantidad de dinero u otro valor, y a la otra se le obliga a entregar en un plazo fijado, una determinada cantidad de objetos o productos de unas características previamente acordadas por las partes contratantes. De esta manera, la venta *silim* o *salam* combina elementos propios de la compraventa y del préstamo, razón por la que, a veces, la palabra *salaf* (mutuo) se encuentra usada en el sentido de *salam* y viceversa (Aguirre Sádaba, F. J. 2000: pp. 3-30). Por otro lado, este documento pone de manifiesto que durante el siglo XI, debía existir en Toledo un abundante comercio de cerámica perfectamente reglamentado (Martínez Caviro, B. 1991: p. 49).

La palabra *tannūr*, se menciona dos veces en el texto del Corán³⁴, con un mismo sentido en los dos casos. Melara Navio, A. G. traduce la palabra *tannūr* en las dos 'ayas, como horno, y anota que según los comentaristas se refiere a la superficie de la tierra que los árabes llamaban a veces "el horno de la tierra" o también puede referirse al horno de *Nuh* cuyo desbordamiento sería una señal que indicaría el momento de embarcar en la nave, además de otras posibles interpretaciones³⁵.

Ibn Manẓūr en "*Lisan al-'arab*", ofrece varios vocablos de la raíz TNR, el *tannūr* con el significado del *Kanūn*, la superficie de la tierra, la salida del agua de la tierra, e incluso el amanecer del día. También indica que esta palabra tiene un origen siríaco, pero no fue conocida entre los árabes por ser abandonada³⁶.

Según el léxico árabe andalusí de Pedro Alcalá, vocabulista del siglo XV, la palabra atanor, de *tannór*- pl. *taninir*/ tannura, contracción de *bet nura*, significaba "horno, vaso de lámpara", también boca de pozo, conocido como *tannór albir*³⁷.

Dozy. R. ofrece varios significados del término *tannūr*, primero, como una lámpara grande o bien como vasos de lámpara que se utilizaba en las mezquitas y aljamas grandes. Segundo, como un tubo largo de algodón, destinado para hacer llegar el aire a la boca del pozo. Tercero, es un hueco en la tierra para cocer el pan, o es el propio hornillo portátil. En cuanto al vocablo *tannūra*, se refiere a un tipo de ropa que cubre la parte inferior del cuerpo desde la cintura hasta los pies³⁸.

Según Rosselló Bordoy, G. *tannūr albir*: boca de pozo, raíz: TNR. La palabra *tannūr*, convertida en atanor en el castellano, mantiene el significado de tubo de barro para la conducción de agua o bien hace referencia al brocal, aunque el hornillo de atanor sea un hornillo tubular enlazable con el anafe, está documentado como un horno portátil cerámico³⁹. Las nominaciones "anafe, *Kanūn* o maÿmar" se mantuvieron en el norte de África.

Ante esta evidencia, cabe la posibilidad de pensar en el uso de la palabra *tannūr*, convertida en atanor en el castellano, como un vocablo que se utilizaba en general en el contexto medieval, para denominar objetos cerámicos sobre todo, con forma de un cuerpo troncocónico, bien relacionados con el agua que sale de la superficie de la tierra, el "brocal de pozo", o bien relacionado con el fuego como un útil para cocer el pan o como horno portátil.

Así pues se puede anotar que *tannūr albir*, como término, fue utilizado para denominar el brocal de pozo andalusí.

³⁴Corán XI- 40 y XXIII- 27.

³⁵Melara Navio, A. G. 1996: p. 355.

³⁶Ibn Manẓūr 1988: p.355.

³⁷Corriente, F. 1988: p. 27.

³⁸Dozy, R. 1980: pp. 68-69.

³⁹Rosselló Bordoy, G.1991: pp. 40, 59.

Existe otro término árabe, que fue utilizado para denominar el brocal de pozo, por parte de *Ibn Jaldūn* que es "*fūhat albir* فوهة البئر"⁴⁰, el mismo fue recogido luego por parte de autores árabes del siglo XX en sus trabajos sobre el arte andalusí y mudéjar⁴¹.

3-2 El término en lengua española

El vocablo castellano "brocal" es otro término polémico que queremos aclarar, tanto su origen lingüístico como el desarrollo relacionado al objeto que corona la boca del pozo o aljibe. Probablemente es un antiguo latinismo que paso al castellano por el idioma árabe, en relación con "boca, bocal". En el diccionario de *Ibn Manẓūr* "*Lisan al-'arab*", en las raíces *BOUK* بوك o *BOUQ* بوق se encuentran varios vocablos, todos denominan acciones con movimiento circular⁴². Según Corominas, J. "brocal" es un antepecho, alrededor de la boca del pozo, está derivado de BOCA, BOCAL, que no tienen un sentido claro y todos requerirían un estudio detenido⁴³.

En esta misma tendencia, Rosselló Bordoy, G. indica varias formas derivadas de BAWKAL, en Marruecos aparecen como BROKAL, BOUKAL y ABOUKAL. En Túnez en modo de BOGAL y BOUKAL y en Egipto como BOKLA. Todos estos ejemplares se refieren a contenedores de agua aunque adopten aspectos formales variados y su materia sea diferente. Salvo BAWKAL, que estuvo ampliamente difundido en toda la geografía norteafricana, lo que apoyaría la idea de un latinismo incrustado en el árabe, independientemente de la relación mozárabe-andalusí, los restantes podrían ser mozarabismos transmitidos en el norte de África⁴⁴.

La presencia de vocablos arabismos es evidente en la lengua castellana, buena parte de ellos proceden del mozarabismo⁴⁵, y en sentido estricto, no son todos arabismos, sino latinismos o helenismos incrustados en el árabe andalusí a través de la lengua hablada por los mozárabes⁴⁶. Estos derivados los constatamos a través de vocablos que estaban en uso en al-Andalus. Por otro lado, la presencia de mozarabismos en el Norte de África, puede explicarse adecuadamente a través de las sucesivas emigraciones andalusíes, desde finales del siglo XV hasta principios del XVII, que propiciaron contactos culturales entre ambas orillas del Mediterráneo. Sin embargo, en

⁴⁰Ibn Jaldūn 1992: Vol. I, p. 341.

⁴¹'Abdel 'Aziz Salem, E. 1959: p. 123; 'Abdel 'Aziz Marzūq, M.(s./f.): p. 96.

⁴²Ibn Manẓūr (s/f): pp. 540-541.

⁴³Corominas, J. y Pascual, J. 1980: p. 672.

⁴⁴Rosselló Bordoy, G. 1991: p. 138.

⁴⁵En esta cuestión tenemos que recordar que el romance hablado en la España visigótica estaba tan enraizado que no pudo ser sustituido por el árabe, como idioma oficial de al-Andalus. Esto explica porqué en la España musulmana los cristianos llegaron a ser bilingües, pues aceptaban el árabe en su vida pública, pero en la privada su lengua romance aún prevalecía. Este bilingüismo hizo posible el constante fluir de voces árabes a la lengua romance, así como la incorporación al árabe de muchas palabras romances. (Graupera, C. M. 1968: p. 16).

⁴⁶Evidentemente, se sabe que algunas palabras en castellano tomadas del árabe, no son propiamente árabes, sino derivadas indirectamente del griego, persa, latín o sánscrito. (Graupera, C. M. 1968: p. 19).

nuestro caso nos quedamos sin razones justificadas, para confirmar un origen del vocablo "brocal" o de sus derivados.

3-3 Otros términos relacionados con el pozo

Al- yubb الجب: el término árabe *yubb* se encuentra documentado en el texto del brocal de mármol dirigido a la mezquita mayor de Toledo, realizado por orden del primer monarca de la taifa *al- Zāfir Ismā'il Ibn Dī l-Nūn*⁴⁷, como hemos indicado antes. Este hace referencia al estanque o el recipiente para extraer aguas pluviales o de manantiales por una canalización, para garantizar la cantidad de agua necesaria para el consumo en los edificio públicos o privados. El aljibe fue la expresión que adoptó el castellano para referirse a este tipo de construcciones.

Jātim al- albir خاتم او خرزة البئر: significa el anillo de pozo, bien los anillos cerámicos en forma de tambor cilíndrico con los extremos superior e inferior reforzados al exterior, que se utilizaban para revestir las paredes de los pozos elaboradas de mampostería o de ladrillo⁴⁸. Estos anillos eran colocados unos encima de otros, a veces sin nada que facilitara la unión, ni mortero que cogiera los juntos⁴⁹. O bien los que son como una simple piedra que corona una boca de pozo rodeada por unos muros bajos, de piedra o ladrillo, en lugar de un brocal pétreo o cerámico, como es el caso en el pozo de la Mezquita de *Bab al- Mardum* en Toledo (lám. 259). También en el museo toledano de Santa Cruz, se conserva otro ejemplo del anillo de pozo (lám. 260), que es de mármol blanco, en el mismo aparecen unas muescas debidas a la erosión de las cuerdas para sacar agua.

⁴⁷Cat. n°6.

⁴⁸González Tascón, I. 2008: pp. 71-72.

⁴⁹Vera Reina, M. y López Torres, P. 2005: pp. 36, 65.

4-Tipología

El brocal andalusí y mudéjar se clasifica en general como un objeto de cuerpo cilíndrico u octagonal⁵⁰, cuyas paredes son gruesas. Contiene en la inmensa mayoría de los casos, un borde superior con un engrosamiento externo y, una base inferior que consiste en un simple anillo de refuerzo en su unión con el pozo. Dentro de esta clasificación breve y después de hacer el estudio estadístico de los ejemplares de la presente Tesis, creemos conveniente ofrecer un esquema con más detalles sobre los diferentes modelos de brocales andalusíes y mudéjares, señalando el número total de piezas que aparecen en cada modelo, con una indicación de las mismas en el catálogo:

Material	Cuerpo cilíndrico		Cuerpo octogonal	
	con borde superior circular y base inferior circular o plana	con borde superior ochavado y base inferior circular	con borde superior ochavado y base inferior circular	con borde superior y base inferior ochavados
Pétreo	Número total de piezas: 6 Brocales cat. nº. 2, 5, 6, 7, 8, 9	—	—	Número total de piezas: 3 Brocales cat. nº. 1, 3, 4
Cerámica	Número total de piezas: 73 Brocales cat. nº. 10 - 14, 19, 21 - 50, 53 - 66, 70, 74 - 80, 85 - 86, 88, 90, 93 - 100, 102, 108 - 109	Número total de piezas: 6 Brocales cat. nº. 15, 67, 87, 89, 101, 107	Número total de piezas: 10 Brocales cat. nº. 16 - 18, 51, 81, 91 - 92, 103 - 104, 106	Número total de piezas: 7 Brocales cat. nº. 20, 52, 73, 82, 83 - 84, 105
*brocales cat. nº 68, 69, 71, 72, son fragmentos de imposible clasificación, por ser partes de pequeño tamaño.				

4-1Brocales de sección cilíndrico

Según el esquema citado, se puede anotar que la forma cilíndrica ha sido la preferida en general, 85 brocales de entre los 109 del estudio son de cuerpo cilíndrico, es decir el 77% de los mismos, los que obedece a dos modelos:

⁵⁰La tipología de brocales cerámicos en Marruecos, presenta una notable variedad en respecto a sus modelos, tanto en formas del cuerpo, como en el tratamiento de los bordes (Delpy, A. 1955: p. 147, pl. VIII).

I- Modelo de cuerpo cilíndrico con un borde superior circular y una base inferior circular sobresaliente o plana, que guardan la monotonía del brocal. Desde el punto de vista cuantitativo, este modelo fue el más utilizado en los brocales pétreos y cerámicos. Aparece en 79 ejemplares, con pequeñas diferencias en la estructura. La mayoría de los mismos son de forma troncocónica, que se ensanchan por abajo, como por ejemplo el brocal de mármol cat. nº 8, los cerámicos cat. nº 19, cat. nº 25, cat. nº 54. Otros que son menos frecuentes, tienen el cuerpo estricto, que guarda una misma dimensión tanto del diámetro del borde superior como el de la base inferior, como los brocales de mármol cat. nº 2, cat. nº 5, cat. nº 6 y, los cerámicos cat. nº 10, cat. nº 14, cat. nº 40. Un tercer grupo, con ejemplares muy escasos, tiene forma cilíndrica ligeramente acampanada en su parte superior, como el brocal de mármol cat. nº 7 y los cerámicos cat. nº 53 y cat. nº 90.

II- Modelo de cuerpo circular con un borde superior octogonal de lados rectos o curvos, que adquiere un aspecto embellecedor y evita la monotonía del cuerpo, al que se integra una base inferior circular. Este modelo aparece solo en cinco ejemplares de brocales cerámicos cat. nº 15, cat. nº 87, cat. nº 89, cat. nº 101 y cat. nº 107. Los primeros cuatro presentan forma ligeramente troncocónica, y del quinto no nos llegó más que unos fragmentos.

4-2Brocales de sección octogonal

La forma de sección octogonal es poco frecuente. Dentro del conjunto estudiado se encuentran 20 brocales de cuerpo octogonal, es decir el 18 % de los mismos. Esta forma se puede dividir, como el primer tipo, en dos modelos:

I- Modelo de cuerpo octogonal con un borde ochavado y una base inferior circular, este modelo aparece en diez ejemplares cerámicos, los cat. nº 16, cat. nº 17, cat. nº 18, cat. nº 51, cat. nº 81, cat. nº 91, cat. nº 92, cat. nº 103, cat. nº 104 y cat. nº 106 y, en el brocal cat. nº 52, se desarrolla el mismo modelo pero con un borde superior circular.

II- Modelo de cuerpo octogonal con un borde superior ochavado y base inferior ochavada o plana, que puede estar ausente. Este modelo aparece en tres ejemplares de de material pétreo cat. nº 1, cat. nº 3, cat. nº 4 y, en seis ejemplares cerámicos cat. nº 20, cat. nº73, cat. nº 82, cat. nº 83, cat. 84 y cat. nº 105.

Al lado de los distintos modelos del cuerpo, el tratamiento del borde superior, presenta unas formas diferentes por la manera en la que fue realizado. En ellas se puede distinguir entre el tipo de borde engrosado al exterior de perfil rectangular, el pompeado, el borde con refuerzo de moldura en forma de media caña y, el de forma de disco que abre en horizontal.

En cuanto a la base siempre ha sido una parte tosca, simplemente un anillo de reforzamiento, que sirve de encastre a la infraestructura en su punto de unión con el pozo o aljibe. Tiene una forma circular o ochavada engrosada al exterior de perfil rectangular que sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo, o plana que prácticamente forma parte del cuerpo, e irá en la mayoría de los casos oculta.

5-Materiales y técnicas de elaboración

Respecto a los materiales ejecutados en el conjunto de brocales andalusíes y mudéjares estudiados, se pueden clasificar de manera genérica en dos grupos: los de material pétreo, y los de material cerámico. Dentro de estos dos grandes títulos tienen cabida productos muy dispares, clasificados por sus elementos morfológicos.

Del primer grupo se presentan nueve brocales, esculpido cada uno, en un único bloque ahuecado bien pulimentado por el exterior y el interior. Cinco de ellos, cat. nº. 3, cat. nº. 4, cat. nº. 5, cat. nº. 6 y cat. nº. 7, están elaborados de puro mármol blanco, de magnífica factura. Dos son de mármol blanco con tendencia al gris, cat. nº. 1 y cat. nº. 8. Uno de piedra caliza de color blanco rosado, cat. nº. 2, y otro de piedra caliza pisolítica cat. nº. 9.

Por el noble material que se utiliza en estos brocales, la talla profunda, firme y delicada de sus decoraciones, no nos parece una casualidad que pertenezcan casi todos a edificios públicos o a obras realizadas por orden real.

Pensando en un criterio histórico y otro geográfico, estos ejemplares de material pétreo, también son más antiguos que los de material cerámico. Tres de ellos procedentes de Córdoba se datan en el siglo X. Cuatro se fechan en la primera mitad del siglo XI, uno sevillano, otro cordobés y dos toledanos. Más un ejemplar ceutí, que pertenece a finales del siglo XI- principios del XII, y otro granadino de los siglos XIV-XV. Así que no se apunta ningún ejemplar del estilo mudéjar.

En el segundo grupo, se presenta el número más considerable de brocales, lo que nos permite confirmar que en todos los periodos del arte hispanomusulmán, estos brocales cerámicos ostentan un claro protagonismo, presentando de tal manera una de las más tradicionales fabricaciones de la cerámica islámica. Sin ninguna duda, el uso de materiales baratos y disponibles, como el barro, aumentó el número de piezas e hizo más frecuente la producción de este objeto en talleres y hornos populares, fuera de los talleres tradicionales palatinos, donde fueron los ejemplares del primer grupo, seguramente elaborados.

Dentro del grupo cerámico, se pueden distinguir varios tipos de materiales y técnicas, utilizados para la elaboración de los brocales estudiados:

1-barro cocido de color rojo, que no ha sufrido más que una cochura, decorado con esmalte blanco sin vidriar, sus decoraciones están hechas con un pincel para realizar formas geométricas meridianas y motivos epigráficos de trazos gruesos. Esta técnica se llama a veces bicromo, aludiendo al color de la base y a la pintura de un solo color

sobre el barro, este color puede ser rojo, negro, gris o blanco. Según Martínez Caviro, B. de todo el grupo de piezas realizadas mediante esta técnica, destacan en el terreno artístico las piezas decoradas con trazos blancos sobre el fondo rojo⁵¹. En las excavaciones de *Madīnat al-Zahrā'*, aparecieron varios fragmentos cerámicos de este tipo, que contienen esquemáticos dibujos geométricos, vegetales y epigráficos⁵².

Esta técnica apareció en el conjunto de brocales, sólo en un ejemplar de procedencia cordobesa, cat. nº 10. Este brocal, en nuestra opinión, se puede clasificar como uno de los ejemplos andalusíes más antiguos dentro de todo el conjunto de brocales estudiados.

2-cerámica bizcochada, de pasta fina bien tamizada, de color rojo, amarillo, amarillo grisáceo y amarillo anaranjado, con decoración vidriada. Sometida a dos cochuras, una para endurecer la masa, y pintarla después con pincel, aplicando decoraciones con perfiles en manganeso, negro sombreado o relleno en vidriado en color verde por medio de una segunda cochura. Resalta por tanto el esmalte del dibujo sobre el fondo sin vidriar del resto de la pieza. Según Santos Jener, S. podríamos considerar estos brocales como el estilo cordobés típico y el más antiguo⁵³. Este estilo apareció también en los brocales de Algeciras, y Ceuta: cat. nº 11, cat. nº 12, cat. nº 14, cat. nº 15, cat. nº 18, cat. nº 68, cat. nº 69, cat. nº 90.

3-barro cocido de pasta color rojo, amarillo, gris amarillento u ocre amarillento, sus decoraciones están vidriados con esmaltes de varios colores o sin vidrio. Sus colores llamativos y sus motivos decorativos heterogéneos, les prestan cierta importancia. Este tipo de brocales se ha fabricado también en Marruecos y hay ejemplares hallados en Marraquech y Salé⁵⁴. En nuestro conjunto de brocales, este tipo fue presentado en los ejemplares de Córdoba cat. nº 13, cat. nº 16, cat. nº 17, cat. nº 19, los de Sevilla cat. nº 41, cat. nº 43, cat. nº 44, cat. nº 45, cat. nº 46, cat. nº 47, cat. nº 48, cat. nº 49, cat. nº 52, los de Cádiz cat. nº 67, cat. nº 70, cat. nº 71, cat. nº 72, cat. nº 73, cat. nº 75, cat. nº 76, los de Toledo cat. nº 83, cat. nº 84, los de Málaga y Granada cat. nº 88, cat. nº 89, y los de Ceuta cat. nº 92, cat. nº 96, cat. nº 99, cat. nº 100, cat. nº 104, cat. nº 108.

4-barro cocido monocromo completamente barnizado con esmalte de color verde oscuro, claro, o verde oliva oscuro, que cubre toda la superficie externa del objeto, sus decoraciones suelen ser incisas, estampilladas y aplicadas. Esta técnica estuvo frecuentemente presentada en los ejemplares de brocales de Marraquech y Salé, arriba mencionados, y tuvo una apreciable abundancia especial, en el conjunto de brocales descubiertos en Sīdī Abū Oṭmān⁵⁵. En nuestro conjunto del estudio, aparece ésta en ejemplos cordobeses cat. nº 20, cat. nº 29, sevillanos cat. nº 51, cat. nº 60, jerezanos cat. nº 65, cat. nº 66, y toledanos cat. nº 82, cat. nº 87. Pero el número más considerable de

⁵¹Martínez Caviro, B. 1991: p. 35.

⁵²Pavón Maldonado, B. 1967: pp. 415- 416.

⁵³Santos Jener, S. 1944: p. 71.

⁵⁴Ricard, P. y Delpy, A. 1931: pp. 227- 237.

⁵⁵Allain, C. 1951: pp. 423- 435.

este tipo aparece entre los ejemplares ceutíes cat. nº 91, cat. nº 93, cat. nº 94, cat. nº 95, cat. nº 97, cat. nº 98, cat. nº 101, cat. nº 102, cat. nº 103, cat. nº 105, cat. nº 106, cat. nº 107.

5-barro cocido arcilloso, impuro y poroso, sin vidriar decorado con decoración incisa o estampillada, de ejecución sumaria realizada por el dedo del alfarero o mediante un peine, junto a otros motivos sencillos estampillados con un sello, de carácter geométrico o epigráfico. En este tipo de brocales también suelen aparecer líneas incisas que crean ondas irregulares, grecas lisas o grecas en forma de cordones digitados: cat. nº 21, cat. nº 22, cat. nº 23, cat. nº 24, cat. nº 26, cat. nº 27, cat. nº 28, cat. nº 30, cat. nº 31, cat. nº 32, cat. nº 33, cat. nº 34, cat. nº 35, cat. nº 36, cat. nº 37, cat. nº 38, cat. nº 39, cat. nº 40, cat. nº 42, cat. nº 50, cat. nº 53, cat. nº 54, cat. nº 55, cat. nº 56, cat. nº 57, cat. nº 58, cat. nº 59, cat. nº 61, cat. nº 62, cat. nº 63, cat. nº 64, cat. nº 74, cat. nº 77, cat. nº 78, cat. nº 85, cat. nº 86, cat. nº 109.

6-barro cocido tamizado de color rojo intenso, bañado de estaño con decoración vidriada o sin vidriar: cat. nº 25, cat. nº 80, cat. nº 81, o con una capa de engalba blanca pintado sobre ella decoración vidriada: cat. nº 79.

6- Procedimientos de motivos decorativos

Dentro de los ejemplares de brocales recogidos en el conjunto de este estudio, tenemos una notable variedad de procedimientos de motivos decorativos ejecutados en los mismos. Teniendo en cuenta las características definitorias entre los brocales de material pétreo y los de material cerámico, cabe la posibilidad de clasificarlos según el esquema siguiente:

6-1 Decoración esculpida:

En los brocales de piedra caliza o de mármol, se utilizó un cincel para la realización de sus motivos decorativos, que aparecen en todos los casos esculpidos en altorrelieve de talla profunda, firme y delicada. Este hecho, confirma su procedencia de talleres artísticos de alta categoría, probablemente de carácter palatino, que nos trae a la memoria el procedimiento de los tableros marmóreos y las pilas de agua.

Los motivos más presentes en estos brocales son los epigráficos, de carácter cúfico en siete casos y exclusivamente de carácter nasjí en un sólo ejemplar, cat. nº 9. Aparte de eso, también se puede considerar que las trenzas elegantes, de tres o de cuatro ramas, ejecutadas mediante la técnica de trépano de prolija labor, fueron elementos apreciables en el repertorio decorativo de estos brocales pétreos.

6-2 Decoración de cuerda seca:

La cerámica de cuerda seca presenta un interesante capítulo de la producción califal, ya que si el número de piezas conocidas de este periodo es menor que el de las cerámicas verde y manganeso, la cuerda seca tendrá una vida mucho más prolongada. Su nombre, tardío y comúnmente aceptado, fue propuesto por Gestoso, al no existir hasta su tiempo un vocablo para designar esta vieja técnica, ya conocida en el Egipto faraónico. El termino tuvo buena acogida y se ha generalizado.

El procedimiento para obtener la cerámica de cuerda seca consiste en trazar sobre la superficie de la pieza las líneas básicas de la decoración, generalmente con la ayuda de un estarcido, repasando a continuación las líneas con óxido de manganeso mezclado con una sustancia grasa, hasta formar una red de compartimentos en los que se depositan a continuación los óxidos colorantes, vitrificados en una segunda cocción. Los colores quedan así independientes de forma tajante mediante las "cuerdas secas", auténticas barreras de separación entre ellos. En opinión de la mayor parte de los estudiosos, las piezas más antiguas de cerámica de cuerda seca andalusí son las encontradas en Elvira y *Madīnat al-Zahrā'*, y pertenecerían a la segunda mitad del siglo X⁵⁶. Esta técnica de cuerda seca se difundió en numerosos centros cerámicos durante el califato y los reinos de taifas, demostrando también su vigencia en el siglo XII, hasta alcanzar la maestría en la época de los Reyes Católicos⁵⁷.

⁵⁶Pavón Maldonado, B. 1967: p. 416.

⁵⁷Martínez Caviro, B. 1991: pp. 45-46 .

6-3 Decoración estampillada:

El estampillado era una técnica ya conocida en época romana. La decoración estampillada consiste en la aplicación de matrices o estampillas de barro cocido, donde se diseña el negativo del motivo decorativo sobre el barro fresco antes de la cochura⁵⁸.

Esta técnica precisa de una superficie gruesa por la presión ejercida a la hora de aplicar la matriz o estampilla. Lo más frecuente es que se registren los motivos estampillados en bandas horizontales paralelas, en torno al borde superior y/o en la parte central del cuerpo. Los temas suelen ser de carácter vegetal, geométrico o epigráfico.

Ignoramos si la cerámica estampillada comenzó en al-Andalus durante la época almohade o es anterior. No parece que pueda remontarse su existencia a la época del califato, pues en las ruinas califales nunca aparece. Como la fabricación siguió casi idéntica hasta el siglo XVI, probablemente se continuaron usando moldes antiguos. En las obras de esta técnica y mucho más las de carácter popular, es difícil precisar sus cronologías⁵⁹.

La decoración estampillada sobre brocales y tinajas, que encontramos en las labores de Córdoba, Sevilla, Cádiz, y Toledo, con temas vegetales y arquillos lobulados, aparecen en una área extensa que incluye Almería, Málaga, Niebla, Huelva y Mesa de Setefilla, alcanzando el Magreb en Marraquech, Rabat, Taza, Salé, Ceuta y otros puntos. El hecho no debe extrañarnos teniendo en cuenta que bajo los almorávides y los almohades, al-Ándalus y el norte de África formaban parte de un mismo imperio, a caballo del estrecho de Gibraltar⁶⁰, alcanzando su gran maestría durante los siglos XII-XIII.

6-4 Decoración incisa:

La decoración incisa se realiza aún el barro muy tierno, consiste en levantar el barro en crudo de la superficie de la pieza con un instrumento cortante, que puede ser un cuchillo bien afilado, un punzón, o un pequeño peine con unas cinco a diez púas y con él se traza el diseño. Según González Martí, M. esta técnica se empleaba para piezas de gran tamaño, sobre todo tinajas y brocales de pozo⁶¹. Muchas veces se hace en bandas verticales, y se presentan con otros procedimientos de decoración, como la estampillada y la de cuerda seca. Y en unos ejemplares populares se presenta con unos suplementos como los cordoncillos de relieves adornado con digitaciones.

⁵⁸Martínez Caviró, B. 1991: p. 55.

⁵⁹Torres Balbás, L. 1949: p. 64.

⁶⁰Martínez Caviró, B. 1991: p. 55.

⁶¹González Martí, M. 1944: p. 40.

7-Repertorio decorativo:

En el conjunto de brocales de pozo estudiados en la presente Tesis, se hallan representado, a diferentes niveles, la inmensa mayoría de los elementos decorativos habitualmente utilizados en el arte andalusí y mudéjar. Algunos de ellos tienen su origen en el mundo antiguo, que se siguieron desarrollando y transformando al estar en contacto con otras culturas. Otros aparecieron en algunas regiones del oriente islámico, y fueron representados en al-Andalus, bajo las influencias culturales continuas que se dieron entre ambos.

En todo caso el motivo principal de establecer este análisis de los temas y elementos ornamentales, no es buscar el origen ni la evolución de cada uno de forma detallada. Nuestro fin principal en este apartado es destacar la gran variedad de elementos que se presentan en el repertorio decorativo de los brocales estudiados, indicando las piezas en las que aparece cada elemento en especial, y justificar su aparición cronológica y territorial en los brocales, para establecer relaciones comparativas entre los mismos y otros objetos parecidos de su clase o de su entorno.

7-1 Decoración geométrica y arquitectónica:

Los temas geométricos y arquitectónicos son los motivos más extensos en el arte islámico en general, en los que encontramos la auténtica creación islámica⁶². Por lo cual, no nos sorprende que sean tan abundantes en el repertorio decorativo de los brocales, tanto los de material pétreo como los de material cerámico. En total aparecen en 82 ejemplares de la colección de este estudio. De esta manera, ocupan el primer lugar en cuanto a porcentaje sobre el total de motivos ejecutados en los mismos. Se presentan como unidades aisladas estructuradas en bandas horizontales o en paneles verticales, y también forman parte de unos diseños más complejos, formados de motivos únicamente geométricos o en combinación con otros motivos vegetales y epigráficos.

Estos motivos geométricos y arquitectónicos que se desarrollan entre los brocales se pueden clasificar según el siguiente esquema:

7-1-1 Trenzas y cadenetas

Las trenzas y cadenetas son temas muy repetidos en el arte antiguo, alcanzaron una popularidad enorme en las artes mediterráneas, algunas tienen su origen en el arte bizantino y en el arte copto⁶³. Pasaron a formar parte de la decoración monumental islámica y luego a las artes suntuarias.

⁶²Pavón Maldonado, B. 1975: p. 15.

⁶³Pavón Maldonado, B. 1975: pp. 62-63.

7-1-1-1Las trenzas

Constituidas por dos, tres o cuatro ramales, pueden ser aplicadas en horizontal o en vertical, para formar bandas decorativas o cenefas estrechas de separación entre registros y paneles de caracteres distintos. El tema se encuentra documentado en *Madīnat al-Zahrā'*, donde se localizan trenzas de dos o más ramales esculpidas en los grandes mármoles del siglo X⁶⁴, además están presentadas en obras suntuarias de marfiles cordobeses⁶⁵. Se encuentran en los jarros cerámicos excavados en Elvira⁶⁶, y en otros varios ejemplos de la cerámica califal del siglo X, como en la redoma de las liebres y en un fragmento de plato con una figura humana, elaborados en verde y manganeso⁶⁷.

En el caso de los brocales de mármol, las trenzas pueden ser consideradas como tema preferido, representadas en cinco ejemplos de los mismos, donde se utilizan como marcos o bordes que flanquean bandas epigráficas y vegetales.

En los brocales del siglo X, cat. n° 1, cat. n° 3 y cat. n° 4 se presentan trenzas de tres ramas de labor muy parecida entre ellas.

En el cat. n° 1 son dos trenzas que flanquean dos bandas epigráficas que discurren en torno al borde superior y encima de la base inferior, igual que en el cat. n° 3, pero en este caso son dos trenzas las que flanquean la banda decorativa de carácter vegetal, que discurre en el borde superior, y una tercera que delimita la base inferior. En el cat. n° 4 la trenza de tres ramas ocupa la moldura del borde superior, y se encuentra ejecutada con la técnica de trépano de prolija labor. En cuanto al brocal cat. n° 6 de la mezquita mayor de Toledo, se encuentra una elegante trenza del mismo estilo califal pero de una labor evolucionada y muy llamativa por su excelencia. En el brocal granadino cat. n° 9 del siglo XIV, discurre una trenza de dos cabos que forman figuras hexagonales de dos tamaños distintos, grandes y pequeños que se alternan.

En los brocales cerámicos cordobeses del siglo X, también se encuentra presentado el mismo tipo de trenza de tres ramas, como en el brocal cat. n° 13 elaborada mediante la técnica de cuerda seca en modo vertical, la cual se alterna con unos paños rectangulares de decoración de ataurique. Este mismo estilo cordobés de trenzas, fue presentado en el brocal ceutí cat. n° 90 de los siglos XI-XII, ejecutado mediante la misma técnica de la cuerda seca, vidriado de color verde azulado. La trenza se extiende en modo horizontal en torno al borde superior, la misma nos recuerda mucho a la trenza de la jarra de la Alcazaba de Málaga, clasificada como obra del mismo periodo⁶⁸.

⁶⁴Gómez Moreno, M. 1951: p. 90, figs. 115, 124; Pavón Maldonado, B. 1975: p. 63; Fairchild Ruggles, D. 1992: pp. 245-246.

⁶⁵Montoya Diaz, B. 1979: p. 24, n° 4, p. 39, n°18, p. 82, n° 54.

⁶⁶Llubiá Luis, M. 1968: p. 39, figs. 18-19.

⁶⁷Martínez Cviró, B. 1991: pp. 41-43, figs. 17, 20.

⁶⁸Martínez Cviró, B. 1991: p. 55, fig. 30.

En el brocal cat. nº 17 de los siglos XII-XIII, se presenta una trenza pintada muy sencilla de dos ramas en forma de cordón que discurre en torno al borde superior saliente.

En unos ejemplos cerámicos de los siglos XIII- XIV, como el brocal algecireño cat. nº 73 y los toledanos cat. nº 79 y cat. nº 80, se encuentran las trenzas sencillas de dos ramas de estilo granadino que aparece en el brocal de mármol cat. nº 9, antes citado. Este estilo fue muy empleado en yeserías y maderas mudéjares toledanas y sevillanas del mismo periodo⁶⁹, al igual que su notable presencia en los palacios de la Alhambra⁷⁰.

En cuanto a los brocales ceutíes del mismo periodo se manifiestan otros tipos de trenzas más complejas de tres o cuatro ramas, como la trenza vistosa que se desarrolla en torno al borde superior en el brocal cat. nº 97, que está constituida por tres ramas que forman una lacería de figuras acorazonadas y aspas. También en el brocal cat. nº 102 se encuentra otra trenza muy llamativa por su impecable factura, formada por una serie de lazos rectos y curvos encerrados que se entrecruzan alternativamente. Estos diseños de trenzas complejas nos trae a la memoria, las trenzas decorativas que se encuentran desarrolladas en objetos suntuarios granadinos del siglo XIV, tanto los de madera, como los de tejido y los de material cerámico. De estos objetos cerámicos, queremos destacar especialmente, las trenzas que discurren en la parte baja del cuello en varios jarrones de la Alhambra, por ser muy parecidas a las trenzas mencionadas de estos brocales ceutíes. Como por ejemplo la del jarrón de Fortuny- Simonetti, del Museo de la Alhambra⁷¹, y la trenza que discurre en la parte central del bote nazarí con escudetes de la Banda, del Instituto de Valencia de Don Juan en Madrid⁷².

7-1-1-2 Las cadenetas

Son de varios lazos y de formas distintas. De ellas podemos citar la cadeneta formada por una T directa y una T invertida, que adapta una auténtica creación cordobesa, su origen pertenece al arte antiguo y a ejemplos de cenefas bizantinas, sobre todo las de mosaicos⁷³, teniendo ejemplos paralelos en el arte visigodo. Esta cadeneta o cenefa no puede vincularse al arte islámico del Oriente, ya que no figuran en él ejemplos parecidos⁷⁴. Otra es la cadeneta en forma de acicate o espuela, que se presenta en varias versiones, cuenta con una larga vida en el arte musulmán en general, y probablemente tenga su origen en las yeserías de Samarra⁷⁵. Los dos tipos de cadenetas están documentados en *Madīnat al-Zahrā'*.

⁶⁹Martínez Caviró, B. 1980: p. 129, fig. 98; Pavón Maldonado, B. 1975: lám. CLXI.

⁷⁰Torres Balbás, L 1949: pp.78, 132-133, 178, figs. 65, 122,181.

⁷¹Marinetti Sánchez, P. 2006: pp. 140-142.

⁷²Martínez Caviró, B. 2006: p. 55, fig. 8.

⁷³Como la cadeneta clásica svástica aliada, que ha sido empleada en nuevas composiciones califales.

⁷⁴Pavón Maldonado, B. 1975: pp. 41-42.

⁷⁵Martínez Caviró, B. 1991: p. 146.

Dentro de la colección de brocales, las cadenetas formadas por una T directa y una T invertida, fueron presentadas al estilo cordobés, en unos ejemplares cerámicos toledanos del siglo XIV, como en los brocales cat. nº 80, cat. nº 83 y cat. nº 84. En este último se desarrolla también el segundo tipo de cadeneta en forma de acicate, que enmarca los ocho lados del cuerpo octagonal. Entre las distintas manifestaciones de esta cadeneta, destaca en los ejemplares hispanomusulmanes, la forma que se desarrolla en nuestro brocal citado, consistente en elementos curvos enfilados. Esta forma tiene presentaciones en eboraria califal⁷⁶, en yesería almorávide y en tejido almohade⁷⁷, también tuvo su gran protagonismo en ejemplares del arte mudéjar toledano y del arte nazarí en Granada durante los siglos XIV-XV. De ellos queremos destacar unos ejemplos donde se repite este elemento, por ejemplo en los capiteles de la sinagoga de Santa María la Blanca de Toledo, en las yeserías del sepulcro de Lupus Fernandi en el convento toledano de la Concepción Francisca, en las yeserías del Cuarto Real de Santo Domingo en Granada, y en ejemplos cerámicos interesantes como los jarrones de la Alhambra⁷⁸, además aparece en unos ejemplos de la loza dorada de Manises⁷⁹.

Contamos además con un tercer tipo de cadeneta incisa en forma de anillos enfilados o series de pequeños círculos entrecruzados, que aparece en el brocal cordobés nº 28. Esta cadeneta sencilla se puede documentar con permanencia en obras cerámicas desde la época omeya califal hasta la época nazarí⁸⁰.

7-1-2 Figuras trianguladas, motivos cordiformes, rodados y rectangulares

Son unos motivos sencillos que abundantemente se encuentran en objetos cerámicos tales como jarros, atafiores, tinajas, pilas de agua y brocales de pozo. Aparecen sobre todo en estas piezas comunes o las que podemos llamar obras populares, que no presentan ningún interés artístico. Están elaboradas en su mayoría de materiales baratos como el barro sin vidriar. Estos elementos incisos o estampillados, aparecen en obras del siglo X y siguen utilizándose en piezas hasta los siglos XIV-XV. Entonces es casi imposible el intento de fijar unas normas acerca de la presencia de este tipo de elementos decorativos, relacionándolos con un contexto histórico o un estilo artístico, porque están relacionados en primer lugar con el nivel económico del

⁷⁶Como por ejemplo en la cadeneta de la píxide de *Ziyād Ibn Aflah*, que se alterna con una trenza o una cinta sogueada. Las dos delimitan los medallones del cuerpo de la píxide, y se prolongan a lo largo del borde superior e inferior de la misma. (Silva Santa Cruz, n. 2013, p. 220, figs. 128 a.-128 k).

⁷⁷Como en el tapiz del Pendón de las Navas de Tolosa, donde aparece este elemento en el fondo de la decoración en las partes superior e inferior del mismo. (Herrero Carretero, C. 1992: pp. 326-327).

⁷⁸Como en el cuello de la Hispanic Society de Nueva York. (Connors Mcquade, M. E. 2006: pp. 172-173).

⁷⁹Martínez Cviró, B. 1991: pp. 146-148, figs. 139- 140.

⁸⁰Martínez Cviró, B. 2006: pp. 37, 81, figs. 11,59, 61; Llubiá Luis, M. 1968: p. 76, fig.99.

propietario. Sin embargo, queremos citar su presencia en los brocales y otros objetos de tiempos paralelos.

7-1-2-1 Las figuras trianguladas

Aparecen en los brocales del siglo X en forma de una rama vegetal, que crea un triángulo de 60° con un lado abierto que se termina con un remate vegetal. Estos ejemplos se encuentran ejecutados mediante la técnica de cuerda seca, y colocados de manera contrapuesta, como en el brocal cat. n° 10 y cat. n° 14. La misma composición aparece en un recipiente cordobés clasificado como obra de los siglos X-XI⁸¹.

Otra figura triangulada, geoméricamente pura, aparece repetida en el brocal cat. n° 11 elaborada mediante cuerda seca, y en los cat. n° 21, cat. n° 23, cat. n° 25, cat. n° 26, cat. n° 27, cat. n° 54, cat. n° 89 mediante líneas dobles incisas a veces reticuladas, entrecruzadas y quebradas. En el cat. n° 44 aparecen estas figuras de tamaño pequeño contrapuestas en una cenefa estrecha, rellenas con rayas incisas. En el cat. n° 53 estas figuras se encuentran estampilladas, alternadas y contrapuestas.

7-1-2-2 Los motivos cordiformes

Aparecen en los brocales cordobeses de los siglos X-XI elaborados mediante la técnica de cuerda seca, en composiciones con sencillos motivos vegetales en su interior como en los cat. n° 11, cat. n° 12, y cat. n° 14.

Según Pavón Maldonado, B. estos motivos se pueden considerar como un elemento decorativo característico de la cerámica de cuerda seca. Aparece en una jarra de *Madīnat al-Zahrā'*, una tinaja que fue encontrada en Ceuta, y una escudilla encontrada en Málaga⁸².

7-1-2-3 Los rodados

Son figuras abundantes que rodean otros elementos geoméricos y vegetales, o que forman círculos concéntricos y sucesión de puntos formando una cenefa, que se utiliza como solución de separación entre registros o paneles decorativos, como en el brocal cat. n° 15.

En el cat. n° 18 aparecen tres zonas circulares dentro de los paneles rectangulares, las mismas albergan figuras de rombos, igual que en el cat. n° 20 donde se desarrollan figuras de círculos que encierran diseños variados de lacería geométrica. También se pueden documentar distintas improntas circulares de tamaños pequeños, que encierran figuras zoomorfas, como el pavo real que aparece en el brocal cat. n° 22, igual que en el cat. n° 32 que alberga

⁸¹Martínez Cavió, B. 2006: pp. 44- 45, fig. 23.

⁸²Pavón Maldonado, B. 1967: pp. 416- 417.

siete improntas circulares repetidas con figuras de pavo real, escorpiones, rositas de doce y ocho pétalos, y figuras del castillo. Estos sellos circulares estampillados que albergan rositas o estrellas, aparecen también en los cat. n° 40, cat. n° 49, cat. n° 53, cat. n° 57, cat. n° 58, cat. n° 59, cat. n° 61, cat. n° 62, cat. n° 73, cat. n° 77, cat. n° 85, cat. n° 88, y el cat. n° 109 que alberga sellos estampillados con figuras de águilas.

7-1-2-4 Los rectangulares

Aparecen en un mismo diseño estampillado, en base de un rectángulo dividido en tres cuadraditos verticales pequeños. Ocupan los cuadraditos superiores e inferiores una marca X, y el central es concéntrico. El mismo se encuentra repetido en filas horizontales, con las mismas dimensiones en unos ejemplares mudéjares de los siglos XIV-XV, como los cordobeses cat. n° 22 y cat. n° 24, el sevillano cat. n° 54, y los toledanos cat. n° 85 y cat. n° 86.

7-1-3 Estrellas de ocho puntas

Este motivo puede aparecer aislado en estrechas cenefas de una o dos hileras. También formando una red de lacería, en la cual se pueden representar en su interior motivos vegetales o un círculo. Además estas estrellas pueden aparecer concéntricas y entrelazadas. Tiene su origen en artes antiguos y el de Bizancio, es sin duda uno de los motivos geométricos más empleados en el arte hispanomusulmán, a lo que debió contribuir su propia simplicidad esquemática⁸³. Se encuentra documentado en *Madīnat al-Zahrā'*, de allí pasó al castillo- palacio de los reyes de taifa de Zaragoza en el siglo XI, donde figura pintado y aliado a temas florales, siguiendo la pauta impuesta por los artistas califales de Córdoba⁸⁴. Pasó a la cerámica desde el arte califal, teniendo su máximo desarrollo en la decoración de azulejos y en la cerámica estampillada durante los siglos XIII- XIV⁸⁵.

Entre los brocales de mármol, se encuentran las estrellas de ocho puntas en el brocal granadino cat. n° 9. Las cuales forman parte de un diseño de lacería impecable, elaborado mediante dos redes de cuadrados generados por cuatro familias de rectas, creando dos conjuntos de figuras geométricas, una de ellas es la estrella de ocho puntas y la otra figura es la cruz. Este diseño sin duda tuvo influencia de otros diseños del periodo nazarí durante los siglos XIV-XV, que abundantemente se encuentran en paneles o pavimentos de alicatados granadinos. De ellos queremos destacar precisamente un ejemplo, que es una copia del diseño que tratamos. El mismo se encuentra en un fragmento de zócalo de alicatado, del periodo nazarí del siglo XIV,

⁸³Pavón Maldonado, B. 1975: p. 189.

⁸⁴Pavón Maldonado, B. 1975: p. 189.

⁸⁵Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 61.

conservado en el Museo de la Alhambra de Granada, similar a otro fragmento aparecido en el convento de San Francisco en la Alhambra⁸⁶.

En un registro inferior del mismo brocal granadino cat. n° 9, aparecen estrellas aisladas de seis puntas, que albergan un pequeño circulito en su centro.

En los brocales cerámicos, se puede citar los motivos estrellados en general como temas frecuentes, que aparecen en piezas de los estilos almohade, mudéjar y nazarí, a lo largo de los siglos XII-XIV. Aparte de las estrellas de ocho puntas, se puede anotar la presencia de otras de cuatro, cinco, seis, o nueve puntas.

En el cat. n° 16 se desarrollan sencillas estrellas aisladas de nueve puntas puestas en una fila. En los cat. n° 43 y cat. n° 49, aparecen las de ocho puntas encerradas en pequeños cuadraditos en una o dos filas. En el cat. n° 72 se presentan las mismas, encerrando figuras de rombos concéntricos, en el cat. n° 74 aparecen estrellas concéntricas, en el cat. n° 77 aparecen en un sello circular estampillado, y en el cat. n° 71 se desarrollan estrellas de cuatro puntas encerrados en figuras de rombos.

En los cat. n° 41 y cat. n° 69 se encuentran las de ocho puntas entrelazadas formando un mismo diseño de red de lacería en base de círculos y rombos. En los cat. n° 20 y cat. n° 84, se desarrollan las mismas en unas redes de lacerías muy complicadas, combinadas con líneas rectas y quebradas reticuladas, junto con otras de cinco y seis puntas que aparecen en el primero de ellos. En el cat. n° 87 aparece la estrella de seis puntas, en forma de estrella de Sión.

7-1-4 Red de rombos

Es una de las ornamentaciones geométricas más corrientes de la cerámica estampillada, generalizándose en las producciones almohades. Se trata de un motivo impreso simple que aparece aislado con un motivo en su centro, ya sea vegetal, una cruz, una estrella de ocho puntas o un circulito. También puede encontrarse de forma concéntrica, dispuesto en varias bandas y formando una composición reticulada, limitados por arriba y por debajo por mitades del mismo. Estas redes de rombos pueden ser consideradas como la esquematización de los paños de sebka, muy utilizado por el arte decorativo islámico desde el siglo XII, es bastante frecuente en tinajas, pilas de abluciones, tapaderas, bacines y por supuesto brocales de pozos.

En el brocal cat. n° 18 aparece una red de rombos concéntricos con un punto central, la cual enmarca los ocho lados del cuerpo octagonal. Esta misma red concéntrica aparece en unas bandas horizontales en los cat. n° 20, cat. n° 50 y cat. n° 67, utilizándose como medio de separación entre los registros decorativos. En el brocal cat. n° 71 discurre en el borde superior una red de rombos con un motivo central estrellado de cuatro puntas, el cat. n° 94 encaja unas rositas de tres pétalos, y en el cat. n° 95 es una red concéntrica sencilla.

⁸⁶Marinetti Sánchez, P. 1995: p. 421, ficha núm. 175.

7-1-5 Cordones digitados, líneas incisas y cabezas de clavos aplicadas

Los cordones digitados, las líneas incisas en forma de zigzag, las líneas que forman ondas irregulares, y las que son en forma de cabezas de flechas repetidas, al lado de las figuras de cabezas gallonadas de clavos aplicadas, todos son motivos sencillos a los que se otorga un mayor desarrollo cuantitativo, ya que se limitan esencialmente a enmarcar bandas y registros, donde se desarrollan diseños de mayor entidad. Y en algunos casos, en obras muy populares, estos elementos son los únicos motivos que se desarrollan en este clase de objetos, lo que resulta difícil o a veces imposible el hecho de determinar una fecha concreta o aproximada para los cuales. Por lo tanto, en este apartado simplemente intentamos destacar los diferentes tipos de los mismos, y poner en relieve sus ejemplares y el modo de uso en los brocales de pozo, sin darles una clasificación cronológica relativa o reflejar algunas aportaciones territoriales significativas.

Los cordones digitados o las grecas resaltadas de alterones en forma de funículos, realizados por el dedo sobre el barro fresco o por cortes de cuchillo. Suelen aparecer en torno al borde superior para enmarcar esta parte del cuerpo y dar acceso a un primer registro decorativo, como en los cat. n° 21, cat. n° 22, cat. n° 23, cat. n° 24, cat. n° 25, cat. n° 26, cat. n° 27, cat. n° 42, cat. n° 50, cat. n° 54, cat. n° 89, y/ o para delimitar la parte inferior del mismo como en los cat. n° 29, cat. n° 30, cat. n° 32.

En unos ejemplares, estos cordones son los únicos motivos, que se desarrollan en algunas piezas en modo horizontal paralelo al borde superior, como los cat. n° 31, cat. n° 33, cat. n° 35, cat. n° 36, cat. n° 37, cat. n° 38, cat. n° 39, cat. n° 64, y en otras en modo horizontal y vertical como en los cat. n° 55, cat. n° 56, cat. n° 59, cat. n° 60, cat. n° 62, o aparecen creando ondas regulares como en el cat. n° 40, que alberga un texto conmemorativo muy interesante, y en los cat. n° 53, cat. n° 57, cat. n° 58, cat. n° 63, cat. n° 109, que albergan sellos estampillados con rositas de ocho pétalos, y el cat. n° 109 alberga sellos con figuras de águilas.

Las líneas incisas en forma de zigzag, ocupan casi siempre el espacio debajo del saliente borde superior como en los cat. n° 16, cat. n° 22, cat. n° 23, cat. n° 55, cat. n° 89, cat. n° 108, y/ o se desarrollan en la parte inferior del cuerpo justo encima de la base inferior como en los cat. n° 29, cat. n° 32, cat. n° 25, cat. n° 26, cat. n° 27, en estos tres últimos aparecen estas líneas de zigzag también como motivos principales en el registro central del cuerpo, y el cat. n° 76 como solución de separación entre bandas decorativas.

Otras líneas incisas en forma de cabezas de flechas repetidas, aparecen en cuatro caras del cuerpo octagonal en el brocal cat. n° 20 debajo del registro decorativo central. Al lado de las que forman ondas irregulares que aparecen en los cat. n° 30, cat. n° 31, cat. n° 35, cat. n° 62.

Las cabezas gallonadas de clavos aplicadas aparecen de manera frecuente en torno al borde superior, para ocupar el espacio libre entre la revuelta de un borde saliente y el cuerpo del brocal, como en los cat. n° 20, cat. n° 24, o para coronar el

mismo y delimitar un primer registro decorativo, como en el cat. nº 29, cat. nº 54, cat. nº 85, cat. nº 86, cat. nº 87.

7-1-6 Arcos y nichos cobijados

Son unos motivos preferidos en la decoración de los brocales, más abundantes en los del periodo almohade y a continuación se destacan en varias obras del estilo mudéjar. Se puede distinguir entre los diseños de arcos que aparecen en paneles rectangulares de manera individual o dual de tamaño grande, y los que forman un pórtico de arquería sobre esbeltas columnillas que suelen situarse en bandas horizontales anchas, rellenándose el interior de los mismos, en algunos casos como en las albanegas, con motivos vegetales variados. También se encuentran unos frisos estrechos de arquerías, realizados mediante la aplicación de una matriz, mientras que las columnillas están hechas a punta de cuchillo. En nuestra colección de brocales aparecen varios tipos de arcos, como los arcos trilobulados, polilobulados de cinco, siete u once lóbulos, arcos apuntados de herradura, y arcos mixtilíneos.

Los arcos trilobulados aparecen individuales sin columnillas, siendo el lóbulo superior un arco de herradura apuntado agudo, en los ejemplares cordobeses de los siglos XII-XIII, como en los cat. nº 16 y cat. nº 17. Del mismo periodo aproximadamente, en el brocal sevillano cat. nº 43 y un poco más tarde en el jerezano cat. nº 77, se desarrollan estos mismos arcos formando una arquería sobre esbeltas columnillas en el primero y sin columnillas en el segundo. También se encuentra el mismo tipo de arcos sin arquería, en el brocal ceutí cat. nº 103 formando una composición de ataurique con unos motivos vegetales. Por último, queremos destacar una aparición de los arcos trilobulados semi-circulares, que se encuentran de manera auténtica y bastante singular en los lados rectos del borde ochavado del brocal ceutí cat. nº 106.

Los arcos polilobulados son los más frecuentes durante los siglos XII-XIII y siguieron utilizándose en obras mudéjares a lo largo del siglo XIV. Aparecen de cinco lóbulos en los brocales cat. nº 17, cat. nº 43, cat. nº 44, cat. nº 51 y cat. nº 65 con motivos de ataurique en las enjutas, o de siete lóbulos en una arquería que discurre en torno al borde en los cat. nº 20, cat. nº 66 y cat. nº 91. Los arcos de once lóbulos, se presentan en los brocales cat. nº 19 y cat. nº 42, conteniendo en su interior otro arco liso apuntado que encierra una flor de tres pétalos, desarrollándose en unos frisos estrechos sin columnillas, y en los cat. nº 44 y cat. nº 92 discurriendo en bandas más anchas formando arquerías con columnillas. Y en el cat. nº 20 aparecen en forma de dos arcos de tamaño grande, en cada lado del cuerpo octagonal.

Los arcos apuntados de herradura se desarrollan en una arquería en el brocal granadino de mármol cat. nº 9. En cuanto al brocal cerámico ceutí cat. nº 106, aparecen en un diseño escaso, de manera individual apoyándose con dos pequeñas ménsulas en cada ángulo del borde superior ochavado.

Arcos mixtilíneos que albergan hojas vegetales de tres folios, aparecen en el brocal cat. nº 52, o mixtilíneos entrecruzados sobre un fondo de ataurique formando una red de lacería, que se desarrollan en los brocales toledanos del estilo mudéjar del siglo XIV, como en los cat. nº 82 y cat. nº 84.

Sólo en tres casos, aparecen los nichos cobijados, en el borde superior del brocal cat. nº 52, y en el cat. nº 82 se desarrollan en el extremo exterior del borde superior realizados a mano, de manera digitada formando como un friso de mocárabes que corona el brocal. En el brocal cat. nº 61, aparecen estos nichos realizados mediante una impronta de altorrelieve formando una fina cenefa.

7-2 Decoración vegetal

Los temas vegetales aparecen en 51 ejemplares de la colección de brocales de este estudio. Ocupan el segundo lugar en cuanto a porcentaje sobre el total de motivos ejecutados en el repertorio decorativo de los mismos. Se encuentran aislados o alternados con otros diseños geométricos o epigráficos. Aparecen estructurados en bandas horizontales anchas sobre todo en la parte central del cuerpo de los brocales cilíndricos, o en paneles verticales en los brocales de cuerpo octagonal, y en cenefas horizontales estrechas que discurren en torno al borde superior.

Estos motivos vegetales juegan un papel de gran variedad en los programas decorativos de los brocales, presentando elementos que están en su mayoría estilizados, y que en casos excepcionales muestran un cierto naturalismo. Entre los elementos más utilizados se destacan las palmetas, que presentan formas y tipos distintos. También las rositas y flores unidas a tallos retorcidos o roleos, así como las figuras de piñas, almendras, pimientos y racimos, que aparecen separadas o forman parte de unos diseños más complejos.

Además, los motivos vegetales pueden aparecer como temas suplementarios en el interior y en las albanegas de las arquerías, o como fondo de bandas epigráficas, formando composiciones magníficas de atauriques.

La temática vegetal y su desarrollo entre los brocales se pueden clasificar según el siguiente esquema:

7-2-1 Las palmetas

Se trata de un motivo vegetal que llegó a al-Andalus de los califatos orientales omeya y abbasí, o por vía directa de Bizancio, y algunas veces a través de obras importantes sasánidas o del arte copto⁸⁷.

Es un tema muy común en la cerámica hispanomusulmana estampillada, presentándose abundantemente en tinajas, pilas y brocales en especial, que pueden aparecer formando bandas horizontales de palmetas emparejadas, bien enfrentadas por

⁸⁷Pavón Maldonado, B. 1981a: p. 21.

la base o contrapuestas. Se presentan también individuales, simples y aisladas, formando una sola hilera, al lado de las palmetas digitadas y complejas.

En los brocales cordobeses del siglo X, como en el cat. nº 12 aparecen las palmetas emparejadas dentro de figuras cordiformes, y en el cat. nº 13 se presentan palmetas y medias palmetas entrelazadas en ramas retorcidas. El diseño de palmetas o medias palmetas enfrentadas y contrapuestas, que se terminan con un tallo retorcido, se va a seguir presentando en los brocales de los siglos XI-XIII, como en los cordobeses cat. nº 15, cat. nº 16, cat. nº 17, paralelamente con otro diseño formado por dos simples palmetas lisas y enfrentadas, que encierran un elemento central en forma de un árbol de vida, como en el cat. nº 19. Esta composición a veces aparece dentro de arcos polilobulados, como en el brocal sevillano cat. nº 43, en cuanto al cat. nº 53 aparece dentro de una figura trigonal, y en el cat. nº 61 se presentan estilizadas palmetas cordiformes con el mismo eje de simetría y extremos enroscados.

En los ejemplares sevillanos de los siglos XII-XIV, aparecen las palmetas digitadas que forman a veces figuras cordiformes como en los brocales cat. nº 44, cat. nº 48. En los ejemplares jerezanos y ceutíes del mismo periodo aparecen las palmetas enfrentadas o contrapuestas como en los cat. nº 66, cat. nº 74, cat. nº 75, cat. nº 92, cat. nº 99, cat. nº 105. En otros ejemplos sevillanos del mismo tiempo, se presentan simplemente medias palmetas estilizadas como en los cat. nº 46, cat. nº 51, y en el brocal ceutí cat. nº 93 aparecen medias palmetas lisas que ocupan las enjutas de la arquerilla. Otro modelo, que se desarrolla en los brocales jerezanos y toledanos de este mismo periodo, está formado por palmetas digitadas de hojas revueltas o punteadas como los cat. nº 65, cat. nº 82, cat. nº 83, al lado de las palmetas pareadas enfrentadas por la base que aparecen en los brocales cat. nº 70 y cat. nº 97.

Varios diseños más complejos aparecen en los brocales de los siglos XIV-XV. Estos diseños pueden estar formados por palmetas digitadas y aserradas como en el brocal toledano cat. nº 84, otras veces las palmetas aparecen emparejadas y afiladas como las que se desarrollan en el granadino cat. nº 89, también se presentan complejas palmetas simétricas estilizadas que se encuentran en el brocal cat. nº 97, y por último se desarrolla en el brocal ceutí de estilo granadino cat. nº 104, un diseño de medias palmetas y ramas retorcidas entrelazadas, que forman juntas una compleja y sintética, plasmación de ataurique en espejo.

7-2-2 Rositas, flores, hojas vegetales en tallos o roleos y hojas de vid

Dentro de los temas vegetales más extendidos, destacan las rositas de pequeño o gran tamaño, con un número de pétalos muy variado, en estampillas de forma circular, generalmente impresa a modo de gallones. Se representan dispersas de manera aleatoria sobre la superficie de la pieza, formando hileras o sirviendo de fondo de motivos arquitectónicos y geométricos.

Es un tema empleado sin interrupción en el arte hispanomusulmán, muy usado en época almohade, continuando en los períodos meriní y nazarí, aunque acompañando a repertorios decorativos más variados⁸⁸, dándose mucho en el arte mudéjar, incluida la cerámica vidriada de los siglos XV y XVI. En este sentido, en la Alhambra se ven composiciones muy semejantes a las aparecidas en *Madīnat al-Zahrā*⁸⁹.

Se presenta en forma geométrica de ocho pétalos en los brocales cordobeses cat. n° 26, cat. n° 32, en los sevillanos cat. n° 40, cat. n° 57, cat. n° 58, cat. n° 59, en los brocales mudéjares toledanos cat. n° 82, cat. n° 87, en el granadino cerámico cat. n° 89 y en el de mármol cat. n° 9.

En el brocal sevillano cat. n° 53 aparecen estas rositas más estilizadas y con botones, mientras que en el cat. n° 49 aparecen las rositas de ocho pétalos con ramas vegetales y hojas sencillas al lado de las de cuatro pétalos. En cuanto al sevillano cat. n° 61 se encuentran las rositas de seis pétalos estampilladas, ejecutadas en dos tamaños distintos. La misma de seis pétalos se desarrolla también en el brocal ceutí cat. n° 109.

Otro motivo vegetal tomado directamente de la naturaleza, es la flor sencilla. Se instaló en el arte islámico en general con peculiares adiciones preciosistas⁹⁰. En Córdoba califal aparecen flores con tres pétalos o más, que están unidas a un tallo ondulado que las envuelve formando un roleo, como en la banda decorativa del brocal cordobés de mármol cat. n° 3 y el cerámico cat. n° 12.

En cuanto a las flores pareadas con tres o cuatro pétalos aparecen durante los siglos XII-XIII, en diseños más complejos cuando el esquema geométrico adquirió aspecto floral con los almohades, esta tendencia se refleja en el brocal jerezano cat. n° 67, donde aparecen las flores de tres pétalos y las cuadrifolias, y en el brocal ceutí cat. n° 92 apareciendo las flores de cuatro pétalos estilizadas en forma de una cruz.

En otros diseños, también se ha aprovechado la decoración geométrica de rombos, losange o arcos entrelazados con un desarrollo floral dentro de los mismos, para formar modelos variados de sebka vegetal, la cual tuvo una amplia difusión entre los siglos XIII y XV, sin olvidar que esta modalidad decorativa consta ya en la Mezquita Mayor de Córdoba⁹¹. Este diseño de sebka al estilo almohade aparece en el brocal cordobés cat. n° 16, en el cual se desarrollan flores geminadas de cuatro pétalos.

A continuación el arte mudéjar incorporó a la decoración medieval de tradición islámica, unidades florales extraídas del arte gótico. Este proceso que tiene lugar a lo largo de todo el siglo XIV, se desarrolló principalmente en Toledo y Sevilla⁹², de ello se puede destacar las unidades florales cuadrifolias que se desarrollan en el brocal toledano cat. n° 84.

⁸⁸Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 66.

⁸⁹Pavón Maldonado, B. 1981a: p. 127.

⁹⁰Pavón Maldonado, B. 1981a: p. 137.

⁹¹Pavón Maldonado, B. 1981a: p. 107.

⁹²Pavón Maldonado, B. 1981a: p. 177.

Dentro de esta temática vegetal tenemos también una variedad de modelos de hojas, las de tres folios en ramas meandros aparecen en los brocales cat. n° 15, cat. n° 52, cat. n° 65 y cat. n° 77, las hojas o medias hojas lisas que a veces ocupan el interior o las enjutas de arcos de herradura, como en el cat. n° 16, cat. n° 17 y el ceutí cat. n° 93. Hojas digitadas enroscadas en forma de S simétrica con flores de tres pétalos, como en el cat. n° 67, o digitadas estilizadas como en el cat. n° 87, también estilizadas encerradas en unidades de almendra y esquematizadas de tres folios como en el cat. n° 92.

En el cat. n° 98 aparece otra sencilla composición simétrica de hojas de tres folios contrapuestas y hojas esquematizadas de cinco folios encerradas en tallos ondulados. Aparecen hojas anilladas de tres folios colocadas en un tallo retorcido en el brocal jerezano cat. n° 76, y hojas agudas estilizadas de cinco folios se encuentran desarrolladas en el cat. n° 84, en este mismo aparecen también hojas de vid entremetidas en tallos cogollos que llevan racimos de uva de estilo gótico. Además, las hojas de vid aparecen en otro ejemplar toledano cat. n° 83, pero esta vez se encuentran entremetidas en inscripciones árabes.

Estas hojas y flores se acompañan por unos tallos vegetales estilizados, que en algunos casos forman zonas circulares como en el cat. n° 18, otras veces aparecen hojas vegetales lisas de tres folios alineadas en tallos serpientes como en el cat. n° 20, o tallos retorcidos cogollos como en el cat. n° 84, además se desarrollan en el cat. n° 90, roleos de ramas retorcidas con hojas vegetales y florones.

7-2-3 Figuras de piñas, almendras, pimientos y racimos

Son motivos que pueden presentar mayor o menor naturalismo o grado de esquematización⁹³. Acerca de sus orígenes más remotos, según Pavón Maldonado, B. cabe fijar las fuentes en Bizancio y en el arte omeya oriental, sin destacar lo visigótico⁹⁴. Evolucionan desde el siglo X en Córdoba califal, en *Madīnat al-Zahrā'* y en la Mezquita Mayor, y pasan a los siglos XI-XII, para luego generalizarse en el arte mariní, nazarí y mudéjar. Temas que se repiten con cierta frecuencia en tinajas, pilas de agua o pilas bautismales y brocales de pozos, como motivos decorativos complementarios.

Las figuras de piñas aparecen aplicadas en los brocales cat. n° 29, cat. n° 30, y en el cat. n° 60, donde se alternan con mazorcas de piñones. En el cat. n° 70 se desarrollan opuestas por la base, en el cat. n° 82 se encuentran de diversas formas y tamaños, y en el cat. n° 84 se desarrollan dos tipos de la misma, piñas naturalistas y piñas estilizadas cordiformes.

En cuanto a las figuras de almendras aparecen en forma de cadena, enfrentadas en los cat. n° 17, cat. n° 42.

⁹³Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: pp. 65-66.

⁹⁴Pavón Maldonado, B. 1981: p. 45.

Por último, aparece en el brocal toledano cat. nº 84, figuras caladas de gruesos pimientos enfrentados y espalados, y racimos de uva de estilo gótico.

7-2-4 Lacería de ataurique

Los programas decorativos de ataurique vegetal que forman unas lacerías, se manifiestan en el repertorio decorativo de esta clase de objetos, como elementos principales o como un fondo complejo de una escritura suntuosa.

En el brocal cat. nº43 aparece una lacería de ataurique en base de palmetas lisas estilizadas y árboles de vida, en el cat. nº 44 se desarrolla un fondo de ataurique en base de cogollos florales tripétalos y capullos, en los brocales cat. nº 46 y cat. nº 47 se encuentra aproximadamente el mismo fondo de ataurique con capullos en ramas retorcidas, en el cat. nº 51 aparece con eje de árbol de vida y palmetas lisas estilizadas, y en los cat. nº 103, cat. nº 104 y cat. nº 105 se desarrollan diseños de ataurique del estilo granadino, que se encuentra precisamente en las yeserías y los azulejos de la Alhambra, que pertenecen al siglo XIV, en base de palmetas estilizadas que forman unas composiciones de sebka integrada por arcos de origen vegetal.

7-3 Inscripciones y decoración epigráfica

Entre los 109 ejemplares de la colección de este estudio, aparecen los temas epigráficos en 46 brocales, es decir que se representan en el 42% del total de los mismos.

Dentro de ellos, se encuentran seis textos conmemorativos de gran interés, tres versículos coránicos, palabras eulógicas y frases laudatorias que aparecen abundantemente en 38 ejemplares, además de un caso único donde aparece un verso poético y otro singular que lleva el lema nazarí. En este sentido se debe distinguir entre los textos epigráficos puramente utilitarios sin carácter ornamental, y las inscripciones representadas como motivos decorativos frecuentes y repetidos.

Estas inscripciones están grabadas en grafemas cúficos y nasjies, de diversos tipos. Para presentar unos análisis detallados de todos ellos creemos conveniente dividir el estudio de los contenidos por un lado y el estudio de los tipos de escritura por otro, según el siguiente esquema:

7-3-1 Análisis de textos y contenidos de las inscripciones

7-3-1-1 Textos conmemorativos

Entre los seis textos conmemorativos, dos de ellos corresponden a la época califal, tres a la época de las taifas, y uno a la época almohade. Según la

categoría, cuatro de los textos son inscripciones de iniciativas de obras reales y otros dos de categoría menor están relacionados con iniciativas particulares.

En todo caso, la estructura habitual de los textos tiene como objeto principal la redacción de la noticia de ejecución de la obra, el nombre del mecenas y/o la persona responsable de la misma y, por último, la datación de la fecha de elaboración. Se indica sólo el año en tres textos, el mes y el año en otros dos, además en un único ejemplo en el que se indica la fecha completa, incluyendo día, mes y año. Acompaña a las inscripciones, en cuatro textos, una introducción religiosa en forma de una *basmala* completa o breve, seguida en un caso por un versículo coránico, y en otros tres sigue a la *basmala* una frase propiciatoria dirigida al mecenas de la obra, antes o después de mencionar su nombre y su cargo oficial.

Aparte de esta estructura principal común a los seis textos, queremos anotar unas diferencias entre sí, para destacar el interés especial de cada uno.

I-El primero de los textos se desarrolla en la banda inferior del brocal cordobés cat. nº 1, correspondiente a la época califal, empieza con una *basmala* en su versión completa, habitual en las inscripciones fundacionales omeyas⁹⁵, seguida por una cita coránica⁹⁶. El resto del texto sigue estrictamente la estructura habitual de los textos fundacionales omeyas, utilizando la misma fórmula de mencionar el auxilio divino, el orden de elaboración de la obra, el nombre del agente de la obra y, como último dato, se apunta el enunciado de la fecha de elaboración, expresada solo en año. De esta fecha se conservan las cifras de decenas y centenas, donde aparece el número trescientos treinta, y se encuentra totalmente borrada la cifra de unidades, que debería concretar exactamente la fecha de este brocal. No cabe la posibilidad que incluyera la mención mensual, porque no contamos con otros paralelos textuales que precisen el mes en otros textos cordobeses parecidos pertenecientes al siglo X.

La fecha de este brocal cae en concreto en el periodo del califa *al-Nāser ‘Abd el Raḥmān III*, quien tal vez, según los restos incompletos de este texto, fue quien mandó elaborar el mismo. Desgraciadamente, del nombre del mecenas no se guarda más que "*abd..... ‘abd*" muy probable referencia al califa "*‘abd Allah ‘Abd el Raḥmān*".

Junto al interesante dato cronológico que aporta este texto conmemorativo, que hace de este brocal el ejemplar más antiguo entre todos los brocales andalusíes, las apariciones de versículos coránicos, y quizás la referencia al califa *al-Nāser*, revelan la importancia del texto, que tal vez conmemoraba una obra o un edificio religioso califal en *Madīnat al-Zahrā’*, como indicaremos luego con más detalles en el apartado de la cronología de este brocal.

⁹⁵Ocaña Jiménez, M. 1970: p. 30, nº 11; pp. 30-31, nº 12; pp.33- 34, nº 16; pp.36-37, nº 21.

⁹⁶Corán III, 2.

II-El segundo texto se desarrolla en una banda única que corona el brocal cordobés cat. nº 2, que pertenece también a la época califal. El texto ofrece en primer lugar una iniciativa religiosa usual en fórmula de una *basmala* reducida, seguida por un conjunto de palabras eulógicas de carácter laudatorio. Estas palabras eulógicas están dirigidas al chambelán *Abī Aḥmed Ŷa'far*, que figura en el texto como el agente mecenas de la obra, mencionado con su nombre y dos títulos oficiales: primero como "*ḥāyib*" y más adelante como "*sayf al-dawla*".

A continuación aparece la mención del califa con su *laqab* "*al-Nāser li-dīnillāh*", precedido por su título supremo *Amīr al-mu'minīn*, "el príncipe de los creyentes". Luego figura en este mismo texto, en una coincidencia bastante singular, el nombre de *al-Ḥakam al Mustanṣir bi-llāh*, que se presenta también con su título supremo *Amīr al-mu'minīn*, "el príncipe de los creyentes", seguido su nombre por una frase propiciatoria *aṭāla Allāh baqā'a-hu*, "¡prolongue Dios su permanencia!", dedicada al propio personaje del califa y excepcionalmente, a su *ḥāyib* *Ŷa'far*. Aparece también en el texto el epíteto "la venerada" en su calidad de adjetivo descriptivo dirigido a la dinastía, a la que sigue una frase propiciatoria "*a'lahā Allāh*" "elévela Dios", y como último dato, se apunta el testimonio de conclusión, expresado mediante la voz pasiva *mimā 'umila* "de lo que ha hecho". Luego aparece el enunciado de la fecha de elaboración, expresado con la forma más escueta, solo en año.

La estructura de este texto es demasiado insólita, por el hecho de figurar el nombre de los dos califas cordobeses, padre e hijo, en un mismo texto epigráfico, cada uno mencionado con su título supremo *Amīr al-mu'minīn*, "el príncipe de los creyentes". Es verdad que en las inscripciones de *Madīnat al-Zahrā'*, en casos excepcionales, concretamente en los epígrafes de la mezquita, aparece en algunas ocasiones la mención de *al-Ḥakam* II, como príncipe heredero junto a la mención de su padre el califa *al-Nāser*, precedido el nombre del primero en este caso de "*waladu-hu*", "su hijo", y seguido de "*walī'ahdi-hi*", "su heredero"⁹⁷.

En cuanto a los epígrafes de los arcos de la alberca, fechados en 350 H / 960d.C., poco antes de la muerte del califa *al-Nāser*, su hijo *al-Ḥakam* cobra un mayor protagonismo y dicha inscripción se dirige a su nombre, esta vez como "*walī'ahd al-muslimīn ibn Amīr al-mu'minīn*", "heredero del pacto de los musulmanes, hijo del príncipe de los creyentes", omitiendo el nombre del propio califa *'Abd el Raḥmān* III⁹⁸.

Por otro lado, podemos encontrar la repetición del título supremo *Amīr al-mu'minīn*, "el príncipe de los creyentes", dos veces en un mismo texto pero con referencia al mismo personaje. Este es también el caso en la inscripción de unos fragmentos de la mezquita de *Madīnat al-Zahrā'*, donde se encuentra el nombre *'Abd el Raḥmān*, seguido por el título *Amīr al-mu'minīn*, y a

⁹⁷Martínez Núñez, M^a. A. y Ación Almansa, M. 2004: como en las inscripciones del friso nº 1 de los epígrafes de la mezquita p. 111; y en la lápida fundacional de la misma p. 117.

⁹⁸Ocaña Jiménez, M. 1976: p. 220; Martínez Núñez, M^a. A. y Ación Almansa, M. 2004: p.118.

continuación se repite el mismo título seguido esta vez por la fórmula de petición de permanencia "*aṭāla Allāh baqā'a-hu*"⁹⁹.

De esta manera podemos confirmar que el texto de este brocal, es un caso singular y bastante raro. Cabe la posibilidad de que el brocal estuviese dedicado a un edificio cuya construcción se comenzase en los días de *'Abd el Raḥmān al-Nāser* y se terminase en tiempo de *al-Ḥakam II*. Siguiendo con esta cuestión, en los títulos del tercer protagonista en este texto, a *Ŷa'far* se le presenta como *ḥāyib* y *sayf al-dawla*, títulos que obtuvo en los primeros días del califato de *al-Ḥakam II*.

De todo esto podemos deducir que la mención del califa *al-Nāser li-dīnillāh 'Abd el Raḥmān III*, con su título *Amīr al-mu'minīn*, fue referido en el texto de este brocal muy probablemente como el patrón de *Ŷa'far*, quien ya había heredado el nombre del califa como apellido, pero no contamos con ningún elemento que nos permita determinar la forma precisa de insertar su nombre en el contexto del mismo.

III-El tercer texto conmemorativo se desarrolla en dos bandas paralelas en el brocal toledano cat. n° 6, que pertenece a la época de las taifas. El texto es de primera categoría cronológica y artística, y afortunadamente ofrece datos completos acerca de la construcción de un aljibe en la antigua mezquita de Toledo, donde se encontraba el brocal originariamente. Empieza con una *basmala* completa, continúa el orden de elaboración de la obra mediante el verbo "*amara*", el nombre completo del agente de la obra con sus dos títulos honoríficos "*al-Zāfir*"¹⁰⁰ y "*Dū-l-Ri'āsatayn*"¹⁰¹, que reflejan los esfuerzos del nuevo monarca para dar gloria a su nueva dinastía. También aparece la frase

⁹⁹Martínez Núñez, M^a. A. y Ación Almansa, M. 2004: pp.116-117.

¹⁰⁰El monarca *Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*, obtuvo el título de *al-Zāfir* "el triunfador", después de su llegada a Toledo, tras el momento inicial de la *fitna* en Córdoba, cuando un grupo de toledanos ofrecieron el gobierno de la ciudad a la familia bereber de los *Dī l-Nūn*. (Anónimo 2007: p. 259, Ibn Jaldūn 2000: pp. 206-207). Este mismo título fue utilizado en el Oriente Islámico por los califas Fatimitas en Egipto y posteriormente por los Ayyubíes. (Elbasha, H. 1978: p. 383).

¹⁰¹Este tipo de títulos honoríficos de funcionarios administrativos del Estado con *Dū*, seguidos de un dual indicativo de los dos poderes, en referencia al poder militar y al poder civil, *سلطة السيف والقلم*, era muy frecuente en el mundo islámico, tanto en Oriente como en Occidente desde a finales del segundo siglo de la hégira, cuando empezó a perder el califato central algo de su poder absoluto, a favor de algunos de sus generales, visires y hombres del Estado. Apareció en al-Andalus por primera vez en la época califal, como afirma el cronista *Ibn Ḥayān*, cuando el califa *al-Ḥakam al Mustanṣir bi-llāh*, en el año 364 H/974 d.C. nombró el general *Gālib Ibn 'Abd el Raḥmān al-Nāsiry* como "*Dū-l-Sayfayn*" por su victoriosa campaña en al-Magrib. (*Ibn Ḥayān* 1965: p. 220), cuatro años después, el general *Gālib* y *al-Manṣor Ibn Abi 'Amir*, fueron nombrados con el título de "*Dū-l-Wizāratayn*" en referencia a los dos visiratos militar y civil. (Ibn Jaldūn 2001: vol. I, p. 299). El propio título de *Dū-l-Ri'āsatayn*, apareció por primera vez en el Oriente islámico en una moneda del año 149H. /766 d. C. procedente de *Madinat as-Salām*, Bagdad, y volvió a aparecer otras tantas veces con el nombre del visir *Al-Faql Ibn Sahl*, el primer ministro del califa Abasí *al-Ma'mūn*. También fue utilizado durante la época Fatimí en Egipto, como certifica un texto procedente de El-Cairo fechado en el año 407H. / 1016 d. C. Ver más detalles interesantes en la obra maestra sobre los títulos reales, honorarios y administrativos en el mundo islámico (Elbasha, H. 1978: pp. 293-300). Luego, en años posteriores durante el periodo de la taifa toledana, *al-Ma'mūn Ibn Dī l-Nūn*, fue nombrado con el título "*Dū-l-Maydayn*", como aparece en las inscripciones de una arqueta de marfil procedente de Cuenca, fechada en 441H. / 1049-1050 d. C. (Robinson, C. 1992: pp. 204-206), y las de un capitel toledano de alabastro fechado del año 453H. /1061 d. C. (Gomez Moreno, E. 1941: p. 426).

propiciatoria "*aṭāla Allahu baqā-hu*" dirigida al agente, y a continuación se muestra la construcción del aljibe, con la fórmula "*bi bunyān*", dentro de la mezquita mayor de Toledo señalada con la palabra "*gami' Ṭulayṭula*". Es seguida por otra frase propiciatoria dirigida esta vez a la propia ciudad de Toledo. Como conclusión confirma el texto la finalización de esta obra mediante el verbo "*tamma*", en modo del pasado, seguido por la mención del auxilio divino, "*bi-'awn Allah* ", como es habitual en los textos conmemorativos en la epigrafía omeya, apuntando la fecha de elaboración del mismo, en mes y año.

Tal fecha conmemorativa hizo incierta la otra tradicional conocida en algunas fuentes escritas, que señalaban el año 427/ 1035 como fecha del inicio del gobierno del primer rey de *banū Dī l-Nūn* en *Ṭulayṭula*¹⁰², adelantando esta última unos cuatro años, confirmados por este argumento arqueológico, lo que destaca sin duda el interés cronológico de este texto.

Además aparece en este texto el nombre del marmolista o el artesano especialista autor de esta magnífica obra, que presentamos por primera vez en nuestra nueva edición de esta inscripción. Y de esta manera el texto presenta una fórmula similar al de otros epígrafes conmemorativos de la época califal omeya andalusí¹⁰³. Este mismo protocolo real aparece en los dos textos califales de este conjunto de brocales antes analizados, y se va a seguir utilizando con todos sus elementos estructurales esenciales y complementarios a lo largo de la época de la dinastía toledana de *Dī l-Nūn*.

IV-El cuarto texto se desarrolla en una banda en el brocal toledano cat. nº 7, que pertenece a la época de las taifas, igual que el anterior. El texto conmemora una obra realizada por orden del monarca de la taifa *al- Zāfir Ismā'il Ibn Dī l-Nūn*, empezando esta vez con una *basmla* breve. Expresa el orden de elaboración de la obra mediante la fórmula "*mimma amarā bi-'amali-hi*"; aparece el nombre del agente aquí también con sus dos títulos honoríficos "*al-Zāfir* " y "*Dū-l-Ri 'āsatayn*". Sigue esta vez con una frase propiciatoria, "*a'azza-hu Allah*"¹⁰⁴ en el lugar de "*aṭāla Allahu baqā-hu*"¹⁰⁵, que aparece en los textos

¹⁰²Ibn Jaldún 2000: vol. IV, pp. 206-207.

¹⁰³Ocaña Jiménez, M. 1970: p. 23, nº 2; pp. 30-31, nº 12; pp.33- 34, nº 16.

¹⁰⁴La frase propiciatoria "*a'azza-hu Allah*", es jaculatoria dedicada frecuentemente al soberano, que aparece por primera vez en la inscripción conmemorativa de la Alcazaba de Mérida 220H. / 835 d. C. (Ocaña Jiménez, M. 1970: nº 2), y excepcionalmente fue dirigida una vez a Ṣubḥ, madre y tutora del califa Ḥiṣām, en el texto conmemorativo de la reconstrucción de una azacaya en 367H. /977 d. C. (Lévi Provençal. E. 1931: pp. 37-38, nº 30.). En época de las taifas aparece destinada conjuntamente a *al-Mu'tamid* y a su hijo *al-Rašīd Abū l-Ḥusayn*, en el texto conmemorativo de la erección de un minarete en la mezquita de la princesa *I'timād*, madre de éste último, en 478H. / 1085 d. C. (Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: p.140, nº 16).

¹⁰⁵La frase propiciatoria *aṭāla Allāh baqā'a-hu*, aparece dedicada al califa *'Abd el Raḥmān III* en unos capiteles de los años 340H. /951 d. C.; 342H. / 953 d. C.; y 348H. /959 d. C. y también para el califa *al-Ḥakam II* en dos capiteles del año 353H. /954 d. C. en el segundo de los cuales aparece esta frase en formulario breve *'abqā-hu Allāh*. (Ocaña Jiménez, M. 1940: pp. 439-445), también fue dirigida al califa Ḥiṣām, en el texto conmemorativo antes citado de la azacaya ordenada por su madre en 367H. / 977 d. C. (Lévi Provençal. E. 1931: pp. 37-38, nº 30).

de los brocales cat. n° 2 y cat. n° 6, la cual es más frecuente en los textos califales de *'Abd el Raḥmān III* y *al-Ḥakam II*. Como último dato, se consigna la fecha de la obra sólo en año. La estructura del texto epigráfico que se desarrolla en este brocal, en comparación con la del brocal cat. n° 6, es demasiado abreviada y menos solemne, sobre todo por no especificar el lugar donde se iba a ubicar el brocal.

V-El quinto texto se desarrolla en el brocal cerámico sevillano cat. n° 40, que pertenece a la época de las taifas. Lo que queda del mismo es una parte muy limitada que se ajusta plenamente a la fecha de elaboración del mismo, la cual se indica en mes y año, seguida por una palabra eulógica.

Por la categoría del objeto y el carácter que presenta en sus decoraciones, no estamos ante una obra palatina, como los otros brocales antes mencionados. Creemos que muy probablemente creado para un edificio de carácter privado. Pero esto no empaña el interés que debe tener, pues la cronología que aporta este texto hace de este brocal el ejemplar más antiguo fechado entre todos los brocales de cerámica hispanomusulmana.

VI-El sexto texto se desarrolla en el brocal cerámico ceutí cat. n° 91 y su fecha corresponde a época almohade. Llama poderosamente la atención por el valor y el interés histórico de sus datos, que se muestran en la obra directamente, sin ninguna introducción, por el nombre demostrativo "*ḥada*" en referencia al brocal. La ejecución del mismo se expresa en voz pasiva mediante el verbo "*umila*", que es lo más frecuente para indicar la acción, como hemos visto en los textos anteriores, el lugar o el taller donde fue colocado o manufacturado el objeto, utilizando el término "*dar*" que suele traducirse habitualmente por casa, pero teniendo en cuenta el contexto histórico y lingüístico del mismo, cabe la posibilidad de interpretarlo en un sentido un poco más amplio, en general como el lugar o, en especial, el taller donde se fabrica. Recordamos en este caso los términos "*Dar al-Ḥund* دار الجند; *Dar al-Mulk* دار الملك; *Dar aṣ-Ṣina* دار الصناعة 'a; *Dar as-sika* دار السكة y *Dar aṭ-Ṭiraz* دار الطراز". Sin embargo, queda por definir si el brocal fue hecho para colocarlo en la casa de *al-Ḥay Bulqqīn*, o si fue fabricado en el taller del mismo. Suponiendo, y mucho más con la preposición "*fi*" regida al verbo "*umila*", que sea la casa de *al-Ḥay Bulqqīn*, un taller alfarero y que sería su firma, a modo del maestro ollero o como una marca de fábrica.

El texto también apunta un magnífico dato cronológico, acerca de la fecha de ejecución del brocal, marcándola detalladamente, en día, mes y año. Sin embargo, el texto no destaca ninguna noticia definitiva acerca del lugar geográfico de la casa- taller de *al-Ḥay Bulqqīn*; quizás se localizaba este dato en la octava cara del brocal, que se encuentra intencionadamente borrada.

7-3-1-2 Versículos Coránicos

En el conjunto estudiado, aparecen versículos coránicos en las inscripciones sólo tres veces, dos de ellas en el brocal cordobés cat. nº 1, y la tercera en el brocal ceutí cat. nº 8.

I-El primer versículo¹⁰⁶ se desarrolla en la banda superior del brocal cat. nº 1, probablemente después de una *basmala* completa, la cual se encuentra totalmente borrada. El versículo coránico está relacionado con el agua, con referencias a los jardines y alcázares del paraíso como recompensa divina para los creyentes. La aparición de este versículo coránico en este brocal es muy significativa, por estar documentado exclusivamente en las inscripciones de la mezquita de *Madīnat al-Zahrā'*, ya que no aparece en las inscripciones de Aljama Mayor de Córdoba ni en otras fundacionales de al-Ándalus. En cambio se repite dos veces en *al-Zahrā'*, una vez en la mezquita y otra en el salón de las Dobles Columnas¹⁰⁷.

II-El segundo versículo¹⁰⁸ se desarrolla en la banda inferior del mismo brocal cat. nº1, después de una *basmala* completa. Este versículo presenta el recordatorio del más importante dogma islámico, el *tawhīd* o absoluta unicidad divina, y enuncia después algunos de los bellos nombres divinos: el viviente y el sustentador. Este versículo ha sido muy interpretado por los comentaristas del Corán, citado por toda clase de teólogos y exégetas, y empleado incluso como amuleto¹⁰⁹.

III-El tercer versículo¹¹⁰ se desarrolla en la banda superior del brocal cat. nº 8 y, como en los casos anteriores, le precede una *basmala* completa, y exclusivamente aquí una *taṣliya*, en forma "la bendición de Dios para Muḥammad y su familia". El préstamo coránico está relacionado con el agua llovediza y sus importantes beneficios para que crezcan plantas y jardines, lo que coincide con la función general de un pozo de agua.

Este versículo coránico no fue utilizado anteriormente en ningún texto andalusí ni en otro del Magreb extremo, lo que destaca este brocal como un ejemplo singular en este sentido. Por todo ello, pensamos que es muy probable que el brocal estuviese colocado encima de un pozo para la recogida del agua de lluvia en un edificio público de carácter religioso.

¹⁰⁶Corán XXV, 10.

¹⁰⁷Martínez Núñez, M^a. A. 2004: p. 111, friso nº1; p. 125, friso nº3.

¹⁰⁸Corán III, 2.

¹⁰⁹Puerta Vílchez, J. M. 2010: p. 72.

¹¹⁰Corán L, 9-10.

7-3-1-3 Palabras eulógicas y frases laudatorias

Las palabras breves de bendiciones prosaicas y las frases laudatorias de buenos deseos, se encuentran muy generalizadas en las producciones estampilladas debido a su gran valor ornamental y al sentido simbólico o religioso de las mismas, por lo tanto son temas muy frecuentes en las inscripciones de brocales. Entre los ejemplares del estudio, aparecen 38 veces. La mayor parte de ellos se presentan como unidades decorativas estampilladas repetidas varias veces en una o dos bandas horizontales, que se desarrollan constantemente en el borde de un brocal o en torno al mismo. También en ocasiones, discurren en una banda central del cuerpo del brocal. Son menos abundantes las frases incisas largas que presentan un conjunto de palabras eulógicas en forma de una serie de voces para su dueño.

Al primer tipo, pertenecen las palabras: *al-Mulk o al-Mulk l-lah o al-Mulk ad-dāim l-lah* الملك / الملك / الملك الدائم الله, *al-Yumn* اليمن, *at-Tawfiq* التوفيق, *Baraka o al-Baraka* البركة / البركة, *kamila* كاملة, *Al-lahu 'uda* الله عدة, *aš-Šukr o aš-Šukr l-lah* الشكر / الشكر الله, *as-salāma* السلامة, *al- Ġibṭa o al- Ġibṭa l-lah o al- Ġibṭa al-muttašila* الغبطة / الغبطة / الغبطة المتصلة الله, *al- 'iz l-lah* العز الله, *al-Yumn wa-l-iqbāl* اليمن والإقبال, *al- 'āfīa aš-šāmela* العافية الشاملة.

Se encuentran utilizadas en los brocales de cerámica cordobeses cat. n° 10, cat. n° 11, cat. n° 12, cat. n° 14, cat. n° 16, cat. n° 17, cat. n° 18, cat. n° 19, en los sevillanos cat. n° 42, cat. n° 43, cat. n° 44, cat. n° 45, cat. n° 46, cat. n° 47, cat. n° 50, cat. n° 51, cat. n° 53, cat. n° 58, en los de Cádiz cat. n° 68, cat. n° 70, cat. n° 75, cat. n° 76, en los toledanos cat. n° 79, cat. n° 80, cat. n° 81, cat. n° 82, cat. n° 83, cat. n° 87, en el brocal malagueño cat. n° 88, en el granadino cat. n° 89, y en los de Ceuta cat. n° 93, cat. n° 95, cat. n° 96, cat. n° 97, cat. n° 104.

En el segundo tipo podemos incluir las inscripciones de los dos brocales de mármol, el sevillano cat. n° 4 y el ceutí cat. n° 8, y las inscripciones del brocal cerámico cordobés cat. n° 15 elaboradas mediante la técnica de cuerda seca.

De todo esto podemos deducir que estas palabras eulógicas y frases laudatorias fueron utilizadas en distintas regiones y en periodos diferentes, sin señalar en ningún caso un dato histórico o referencia especial de cualquier tipo.

Así que será muy complicado adjudicar una consideración de orden cronológico según la variedad de estos motivos epigráficos. Pensando en este caso también, en la perduración de unos elementos estampillados, incluso los epigráficos, y la continuidad del uso de los mismos desde aproximadamente el siglo XII hasta el XV por lo menos.

En unos casos concretos se puede relacionar unas eulogias o frases de las mismas, en especial las que han tenido un valor identificativo o propagandístico, con su contexto histórico, dentro de un margen de tiempo amplio sin poder precisar un periodo exacto. Como la frase "*al-Mulk l-lah* الملك الله el poder es de Dios", que su significado recuerda al buen creyente musulmán la omnipotencia divina, pero ya en el siglo X en al- Andalus, se reduce a su mínima expresión

"*al-Mulk* الملك el poder", por lo que se puede confundir el sentido religioso con el del poder político califal¹¹¹, hasta el punto de llegar a ser un epígrafe que identifica la dinastía omeya y el legítimo orden califal¹¹². Según Rosselló Bordoy, G. la palabra "*al-Mulk* الملك el poder", en tal condiciones históricas fue el lema que predomina en la producción cordobesa de verde y manganeso, frente a la preponderancia de la "*Baraka o al-Baraka* البركة/ بركة bendición o la bendición" en las escuelas periféricas una vez el poder califal central en Córdoba desapareciera¹¹³. Pero lejos de estas circunstancias, tanto la expresión *al-Mulk* como la *al-Baraka*, son los más frecuentes eulogias utilizadas en la cerámica andalusí, su ámbito de difusión es enorme en todos los periodos.

Otras frases, también tuvieron un gran progreso en arquitectura y en objetos suntuarios andalusíes, como la frase "*Al-lahu* 'uda الله عدة Dios provee", a la que se le puede confirmar su filiación almohade. Así como las frases "*al-Yumn wa-l-iqbāl* اليمن والإقبال la felicidad y la prosperidad" y "*al-āfīa aš-šāmela* العافية الشاملة la salud completa", relacionadas con la producción nazarí a lo largo de los siglos XIV- XV¹¹⁴. Sin precisar en todo caso un cierto periodo específico.

Lo mismo también con la expresión "*at-Tawfiq* التوفيق la providencia", que se puede afirmar su presencia en numerosas obras almohades, relacionándola probablemente con los mensajes dictados por el *Mahdī* a los almohades¹¹⁵. Pero la aparición frecuente de la misma en edificios y producciones meriníes y mudéjares, faltando de manera llamativa en obras nazaríes, nos deja pensar que esta expresión eulógica fue empleada al principio por parte de los artistas en época almohade, guardándole un significado evidente del poder político, sin embargo en tiempos posteriores, la misma expresión fue utilizada abundantemente por parte de los meriníes y mudéjares, por el valor significativo de la misma, sin ninguna consideración política¹¹⁶.

7-3-1-4 Un verso poético

Entre los ejemplares del estudio aparece el caso único de un texto epigráfico que se desarrolla en el brocal cat. n° 5, el cual presenta un verso de una poesía relacionada con el agua y saciar la sed. Se presenta en forma de una narración poética descriptiva en la que el objeto se describe en primera persona.

Desgraciadamente el texto se encuentra muy gastado, y la única parte que queda presenta grandes dificultades para su lectura, lo que hace imposible ofrecer unos análisis detallados.

¹¹¹Fuentes Guerra, R. 1964: pp. 427-428.

¹¹²Martínez Enamorado, V. 2002: p. 77.

¹¹³Rosselló Bordoy, G. 2000: p. 36.

¹¹⁴Osma, G. J. 1906: pp. 473- 483.

¹¹⁵Martínez Núñez, M^a. A. 1997: p. 444.

¹¹⁶Martínez Enamorado, V. 2002: p. 83.

En general, los temas relacionados con aguas estancadas y aguas corrientes en la poesía árabe en al-Andalus son muy abundantes, tanto durante el periodo califal en Córdoba como en el periodo de las taifas¹¹⁷. Fuentes y pilas de agua han sido los principales objetos suntuarios aprovechados para incluir este tipo de textos poéticos. Especialmente procedentes de Córdoba se encuentran dos pilas de abluciones de mármol blanco con inscripciones cúficas del mismo carácter poético, una conservada en la catedral de Santander¹¹⁸, y otra que se conserva en el museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba¹¹⁹. En nuestra opinión, no es ninguna casualidad la semejanza entre las inscripciones de estas dos pilas cordobesas y la de nuestro brocal estudiado, teniendo en cuenta que estas inscripciones poéticas no contienen fecha ni dato histórico de ninguna clase. Según los caracteres de las inscripciones de estas pilas, se clasifican como obras del siglo XI o principio del XII, lo que nos hace pensar que probablemente había en Córdoba un taller de mármol con tendencia a producir objetos relacionados con el agua con inscripciones poéticas, durante los siglos XI-XII. Sin embargo, no conocemos ningún otro ejemplo en el que se utilice el mismo texto de este brocal, haciéndolo destacar como un ejemplo único entre los brocales andaluces, por tener un texto poético que presenta esa asociación metafórica.

7-3-1-5 Lema de los Bani Nasr

Un caso singular entre los brocales, es el brocal cat. nº 9, en el que aparece el lema de los *Bani Nasr*. Este lema nazarí adquiere un intenso protagonismo visual y semántico en el arte nazarí en general. Su expresión "*wa-lā ḡāliba illā Allāh* / No hay vencedor sino Dios", no coránica, figuraba según algunas fuentes andalusíes en la bandera blanca que portaba el tercer califa almohade, *Ya'qūb al-Mansūr*, en la batalla de Alarcos. Más tarde fue convertida por *Muḥammad Ibn al-Aḥmar* en emblema de la dinastía nazarí por él instaurada, aunque serán sus sucesores quienes la extiendan en la decoración arquitectónica y objetos suntuarios desde finales del siglo XIII y principios del XIV, alcanzando su máximo esplendor, por su profusión y variedad formal, en época de *Muḥammad V*. Con el lema se perfilarán puertas, ventanas, paneles decorativos y se circundarán desde pequeñas alcobas hasta grandes estancias y patios enteros, repetido en pequeñas, medianas o larguísimas cenefas.

El hecho de que *Muḥammad I* tomara el contenido del lema de la bandera enarbolada por el califa almohade victorioso en Alarcos en 591/1195, año precisamente del nacimiento del primer monarca nazarí, indica el interés del mismo en vincular su naciente Estado con el del extinto imperio almohade. La maniobra simbólica aparece, por otro lado, connotada en las crónicas andalusíes

¹¹⁷Pérès, H. 1983: pp. 207-217.

¹¹⁸García Gómez, E. 1947: pp. 155-161.

¹¹⁹Amador de los Ríos, R. 1879: pp. 379-381, Ocaña Jiménez, M. 1941: pp. 447-451.

con signos de sumisión a Dios. La estampación del lema pronto aparecerá en la numismática y se trasladará a la documentación oficial, los objetos áulicos y la caligrafía mural.

Aunque la frase *wa-lā ǧāliba illā Allāh* no viene en el Corán, evoca la palabra divina y frases del libro sagrado como "*lā ilāha illā Allāh / no hay dios sino Dios*", con la que comienza la expresión de fe islámica y con la que en muchas ocasiones, como en la citada bandera almohade, en las monedas y en la epigrafía mural, se acompañó al lema nazarí. Puede considerarse una fórmula piadosa que evoca el principio fundamental coránico de la unicidad y exclusiva prevalencia divinas. Se presenta simultáneamente como una fórmula regia que filia edificios, objetos y documentos emanados de la corte nazarí a la dinastía de los *Banū l-Aḥmar*. Sello identificador de la casa reinante granadina, que proclama la ascendencia sagrada del sultanato y la misión divina del sultán. El lema típico suele acompañar asimismo al escudo nazarí, a veces dentro de la banda transversal, otras rodeándolo, y también existen versiones mixtas del lema que combinan la caligrafía cúfica con la nasjí¹²⁰.

7-3-2 Tipos de la escritura

Según el tipo de escritura que se desarrolla en las piezas del estudio, podemos distinguir en general entre la escritura cúfica y otra nasjí, y dentro de cada tipo podemos señalar varias apreciaciones interesantes.

En principio queremos destacar que entre los 46 ejemplares con inscripciones árabes, 34 de los mismos son de carácter cúfico y 15 son de carácter nasjí. La escritura cúfica era la preferida en los brocales de material pétreo, y era la única utilizada entre todos los ejemplares cordobeses. En cuanto a los ejemplares de Sevilla, Cádiz, Toledo, Málaga, Granada y Ceuta, aparece la escritura cúfica al lado de la nasjí, y en dos ejemplos toledanos y uno ceutí, como indicaremos en breve, se alternan las dos en los mismos objetos.

7-3-2-1 Cúfico simple sin fondo vegetal

Este tipo del cúfico apareció en al-Andalus desde los primeros años de la invasión árabe. Fue utilizado en el campo numismático andalusí desde el año 98 H./716¹²¹, y durante el siglo III H./ IX d.C., apareció en los textos fundacionales, como el de la mezquita de *Ibn 'Addabas* en Sevilla, fechada en el año 214 H./ 829 d.C., que es la data más antigua de este tipo de inscripción¹²². La misma escritura fue también utilizada abundantemente en objetos arquitectónicos complementarios como los capiteles de mármol, las pilas de ablución y fuentes de agua, y en objetos de lujo suntuarios como las

¹²⁰Puerta Vílchez, J. M. 2010: pp. 19-22.

¹²¹Canto García, A. y Ibrahim, T. 1997: p. 97.

¹²²Ocaña Jiménez, M. 1970: p. 22.

arquetas de marfil. También era la escritura más frecuente entre las inscripciones funerarias, por lo menos hasta la segunda mitad del siglo VI H./ XII d.C., cuando la escritura nasjí sustituyó a la cúfica en general, pero sigue este tipo del cúfico simple utilizándose notablemente en la época nazarí¹²³.

En el conjunto de brocales del estudio, aparece este cúfico simple cuatro veces entre los brocales pétreos, en cat. nº 2, cat. nº 4, cat. nº 5, cat. nº 8, y en los cerámicos cordobeses aparece cinco veces, en cat. nº 11, cat. nº 12, cat. nº 18, cat. nº 19 y cat. nº 17, en este último se desarrollan las inscripciones en dos tipos del cúfico, el simple sin fondo vegetal junto al cúfico florido.

Entre los brocales sevillanos, se presenta en cinco ejemplos, en cat. nº 43, cat. nº 50, cat. nº 51, cat. nº 53, cat. nº 58, en los de Cádiz aparece dos veces en cat. nº 68 y en cat. nº 76, también aparece en el brocal malagueño cat. nº 88. Pero no hemos encontrado ninguna aparición del mismo en las inscripciones de los ejemplares cerámicos toledanos o ceutíes.

7-3-2-2 Cúfico simple sobre fondo vegetal

Las primeras muestras de este tipo del cúfico aparecieron en al-Andalus durante el siglo IV H./ X d.C. en objetos de marfil¹²⁴, cuando los artesanos incluyeron algunas palmetas y hojas vegetales como fondo de las inscripciones¹²⁵. Apareció frecuentemente en la época de las taifas, la almorávide y la almohade, y del mismo quedan algunos ejemplos de la época nazarí en Granada y otros del arte mudéjar toledano¹²⁶.

En nuestro conjunto de brocales aparece el cúfico simple sobre fondo vegetal escasamente en dos ejemplares cerámicos, uno sevillano cat. nº 42 de los siglos XII-XIII, y el otro toledano cat. nº 81 del siglo XIV.

7-3-2-3 Cúfico florido o con trazas florales

El cúfico florido se forma cuando los remates de sus letras o sus propias letras terminan con distintos tipos de hojas vegetales y flores. En unos ejemplos se ve esta tendencia con mucha timidez, pues no se atreven a llevarla a efecto sino en contadísimas trazas, pero en otros ejemplos alcanzó este tipo del cúfico, un notable desarrollo.

Sus primeros ejemplos en al-Andalus, se encuentran en unos epitafios de mármol que pertenecen a la segunda mitad del siglo III H./ IX d.C.¹²⁷. Llegó

¹²³Dokmak Mahmoud, A. 2001: pp. 236-237.

¹²⁴Gómez Moreno, M. 1951: p. 298, Fig. 361.

¹²⁵Holod, R. 1992: pp. 192-197.

¹²⁶Dokmak Mahmoud, A. 2001: pp. 237-238.

¹²⁷Ocaña Jiménez, M. 1970: p. 21.

a unas etapas adelantadas en unas inscripciones de *Madīnat al-Zahrā'*, como la inscripción fundacional de la mezquita fechada en 330 H./ 941d. C., y en las inscripciones de arquetas de marfil, como en la de la hija de *'Abd el Raḥmān III*, fechada en 350 H./ 961d.C.¹²⁸, y la de la arqueta de *Hišām II* fechada en 365-366 H./ 975-976 d.C.

El cúfido florido, alcanzó más desarrollo a lo largo de la época de las taifas, la almorávide, la almohade y en varios ejemplos del arte mudéjar en el Alcázar de Sevilla y en el monasterio de las Huelgas en Burgos¹²⁹.

En nuestra colección de brocales, queremos destacar en primer lugar aquellos ejemplos del cúfido con pocas trazas florales, que pertenecen a los siglos X-XI, como en el brocal de mármol cat. nº 1 y los cerámicos cat. nº 14 y cat. nº 40, donde aparecen simplemente en unos grafemas trazos altos de diseño floral, aplicados de manera no sistemática.

En otras inscripciones cronológicamente paralelas o un poco más adelantadas, se puede anotar un desarrollo significativo donde aparece al lado de las trazas vegetales de los grafemas, un fondo de palmetas o medias palmetas enfrentadas, y hojas vegetales unificadas por ramas meandros, como en las escrituras de los brocales cat. nº 10, cat. nº 15, cat. nº 16, y cat. nº 17, en este último se desarrolla otra escritura del cúfido simple.

Dos inscripciones extraordinarias bastante destacables de este tipo del cúfido, son las que se desarrollan en los brocales de mármol cat. nº 6 y cat. nº 7, realizados por orden del monarca de la taifa "*al- Zāfir Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*". Las cuales marcan un estilo exclusivo toledano de un cúfido florido acanalado¹³⁰, que según Lévi Provençal, E. domina una decoración muy interesante a modo de tapiz, obtenida mediante un relleno a base de elementos florales de una muy armoniosa factura¹³¹, donde se combinan complementos decorativos vegetales, que no son frecuentes en otro tipo de epígrafes toledanos, con la técnica profusa del cúfido acanalado. Esto nos lleva a pensar, según Rosselló Bordoy, G. en un taller de labra en conexión directa con ambientes platinos, especializado en grabar textos en íntima relación con la dinastía de *Dī l-Nūn*¹³², donde nació este tipo del cúfido florido típico toledano¹³³.

¹²⁸Holod, R. 1992: pp. 192-197.

¹²⁹Dokmak Mahmoud, A. 2001: pp. 242-243.

¹³⁰Ocaña Jiménez, M. 1983: p. 198.

¹³¹Lévi Provençal, E. 1931: pp. 65-66.

¹³²Rosselló Bordoy, G. 1998: pp. 166-167.

¹³³Según Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: p. 19, parece evidente que las escrituras de tres epitafios toledanos dedicados a personajes ilustres, fueron elaboradas por el mismo taller de labra. El primero de ellos en el nombre del *šayj Abū Aḥmad Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Ya'īs*, la fecha de su fallecimiento se estima entre los años 429-446 H. / 1037-1055 d. C., el segundo en el nombre de *Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Muḥammad Ibn Muḡīl*, fallecido en 447 H./1055 d. C., y el tercero en el nombre del *wazīr Abū 'Umar Ibn Mūsa*, fallecido en ʿyūmādā II del año 465 H./ 1073 d. C. Estas mismas fechas reflejan que este taller palatino tuvo una larga pervivencia, más de cuarenta años, como afirma Rosselló Bordoy, G. 1998: p.

Del siglo XIV, se encuentra la escritura del brocal cat. nº 83, en grafemas cúficos con trazas vegetales, entremetidos sobre un fondo complejo de ataurique en base de palmetas y hojas de vid. En este mismo brocal se desarrolla al lado de esta escritura cúfica otra nasjí.

7-3-2-4 Cúfico con curvatura

Este tipo del cúfico se realiza cuando los remates superiores de una o dos palabra, se terminan con una curvatura. Sus ejemplos más antiguos en al-Andalus aparecieron en la segunda mitad del siglo XI, como en una inscripción fundacional de Sevilla del año 472 H./ 1079 d.C., y en tiempos posteriores se pueden anotar varias apariciones del mismo en unos ejemplos de la época almohade y la meriní en Marruecos. En arquitectura mudéjar, también contamos con varias apariciones, como en las inscripciones del convento de Santa Clara de Tordesillas del siglo XIV, y las de la Casa de Pilatos en Sevilla del siglo XVI¹³⁴.

En la colección de brocales, se encuentran dos ejemplares ceutíes cat. nº 93 y cat. nº 97 de los siglos XII- XIV, donde aparece escritura cúfica con curvatura sencilla sobre un fondo vegetal.

En cuanto a la escritura del brocal mudéjar toledano del siglo XIV cat. nº 82, se la puede considerar como el ejemplar más impecable de este tipo de escritura, entre los objetos suntuarios andalusíes y mudéjares en general. La cual se desarrolla sobre un fondo excesivo de ataurique, en base de palmetas disimétricas con hojas punteadas.

7-3-2-5 Cúfico trenzado con curvatura sobre fondo de atauriques

Este tipo del cúfico se realiza cuando las letras de una misma palabra o las de dos, se mezclan para hacer una trenza, y al mismo tiempo sus remates superiores se terminan con una curvatura, sobre un fondo vegetal.

En principio esta especie del cúfico, salió de dos ramas amplias, el cúfico trenzado y el cúfico con curvatura. Tuvo una notable representación en los edificios nazaríes de Granada, en especial en la Alhambra y en la madraza de Granada, al lado de su aparición en ejemplos destacados del arte mudéjar, como en el Alcázar de Sevilla¹³⁵.

Uno de los mejores ejemplos de este tipo del cúfico en obras mudéjares, se encuentra en la inscripción del brocal toledano cat. nº 79, que se desarrolla sobre un fondo sencillo de ataurique en base de pequeñas hojas agudas.

167, y pudo emplear a más de un artesano. El coronista *Ibn al-Abbār* nos trae el nombre de uno de ellos, *Muḥammad Ibn Jaira al-‘Attār*, quien probablemente era el jefe responsable de estas obras del monarca *al- Zāfir Ismā‘īl*. (*Ibn al-Abbār*, M. 1886: p. 128).

¹³⁴Dokmak Mahmoud, A. 2001: pp. 254- 255.

¹³⁵Dokmak Mahmoud, A. 2001: pp. 255- 256.

Otra inscripción destacable, es la del brocal mudéjar toledano cat. n° 80, que sobresale por su excelente factura. La misma se desarrolla sin fondo de ataurique.

7-3-2-6 Nasjí andalusí

La escritura nasjí o cursiva no se populariza en al-Andalus hasta finales del siglo XII. La transformación más importante de la escritura árabe ornamental del cúfico al nasjí, consistió en la adopción oficial y la generalización del uso de los caracteres nasjies, bajo el impulso almohade, algo que ya había sucedido en Oriente. Sin embargo, existen precedentes escasos y puntuales en el uso de la escritura cursiva que se adelanta a esa adopción oficial¹³⁶.

Los más antiguos ejemplos de escritura nasjí en edificios y objetos andalusíes, aparecieron en las firmas de los artesanos de la cerámica omeya, como por ejemplo en la cerámica verde- manganoso de *Madīnat al-Zahrā*¹³⁷.

Esta escritura aparece en las inscripciones de los brocales estudiados, a partir del siglo XII y sigue presentándose hasta finales del XIV, empleada sobre todo para grabar eulogias breves estampilladas. Una de estas eulogias que ha sido la más ejecutada en grafemas nasjí, es la expresión "*al-Yumn* اليمين la prosperidad", que se encuentra en nueve ejemplares con el mismo diseño gráfico y sobre un fondo vegetal muy similar en todo caso. Cuatro de ellos son brocales sevillanos como el cat. n° 44, cat. n° 45, cat. n° 46, cat. n° 47; dos de Cádiz cat. n° 70 y cat. n° 75, uno de Toledo cat. n° 87, uno granadino cat. n° 89, y otro ceutí cat. n° 95.

Al lado de otras eulogias que fueron también grabadas en escritura nasjí, como el lema "*al-Baraka* البركة la bendición" que se desarrolla en el brocal ceutí cat. n° 96. La frase "*al-Mulk ad-dāim l-lah* الملك الدائم لله el poder perpetuo es de Dios" que aparece en el brocal toledano cat. n° 81 junto a una escritura cúfica. La frase "*al-Yumn wa-l-iqbāl* اليمين والإقبال la felicidad y la prosperidad" que se desarrolla en el brocal ceutí cat. n° 104, y en el toledano cat. n° 83, donde aparece junto a otra escritura cúfica, al igual que en el toledano cat. n° 81 antes citado.

Dentro de la colección de brocales, se encuentra también un texto inciso, muy interesante de carácter conmemorativo grabado en grafemas nasjí, que se desarrolla en el brocal ceutí cat. n° 91, fechado en el año 586 H./ 1190 d.C.

Otra escritura nasjí que queremos destacar, la del brocal ceutí cat. n° 97 que se desarrolla con una cúfica, en la cual se graba un nombre "*Jalid* خالد" que probablemente sea el nombre del artista alfarero.

En el brocal granadino de mármol cat. n° 9, el lema de los Bani Nasr "*wa-lā ḡāliba illā Allāh* ولا غالب الا الله و لا hay vencedor sino Dios", aparece en grafemas nasjí sin fondo vegetal.

¹³⁶Martínez Núñez, M^a. A. 1997: pp. 419- 420.

¹³⁷Cano Piedra, C. 1996: fig. 64, lám. XLI.

7-4 Decoración constituida por motivos zoomorfos, figuras humanas y elementos apotropaicos

Son temas poco abundantes en la decoración islámica en general, respecto a la prohibición religiosa que limitaba la presentación de figuras animales o humanas, a favor de otros motivos decorativos geométricos y vegetales. El artista musulmán como explica Pavón Maldonado, B. no copia la naturaleza que tiene delante, de ella se queda sólo con esquemas, que a fuerza de ser reelaborados constituyen prototipos de naturalezas de fácil exportación, bien a través de libros miniados o por conducto de los tejidos. Este esbozo pasaría del Oriente al arte califal andalusí, sintetizada la naturaleza y convertida en gesto decorativo, animales o personas quedan atrapados en ella¹³⁸.

La incorporación de los zoomorfos de Oriente al ciclo islámico cordobés, no anula la originalidad de los artistas hispanomusulmanes, porque según Gómez Moreno sus decoraciones exaltan sobre ella un sentido de occidentalismo naturalista en las representaciones de figuras humanas y de animales, mientras la oriental apenas sale de infantilismo¹³⁹. Superando esta oposición, la imagen mantuvo un lugar considerable en el arte islámico, aunque su presencia quedó restringida a un círculo esencialmente doméstico y palatino. Por lo tanto, como aclara Silva Santa Cruz, N., no resulta sorprendente que la producción de marfiles califales, procedentes de los talleres áulicos cordobeses, incorpore representaciones animadas con absoluta naturalidad. De hecho, como subrayan las fuentes, la iconografía figurativa era habitual en la estética de los palacios cordobeses¹⁴⁰, y sigue representada a lo largo del periodo hispanomusulmán y luego tuvo gran protagonismo en obras mudéjares.

También la representación de figuras humanas tuvo una gran variedad durante el mismo periodo, tanto en el carácter de los personajes representados como en sus distintas posiciones. Las cuales estaban restringidas al ámbito privado, en lugares donde no existiera relación directa con actividades públicas de carácter político o religioso. Aparecen así en piezas califales como marfiles, cerámica, bronce y mármol.

Otros motivos que incluimos a esta especie de decoración, son los elementos heráldicos y apotropaicos, como los castillos y la mano de Fátima, que reflejan un carácter protector o guardián de lugares y objetos.

¹³⁸Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 217.

¹³⁹Gómez Moreno, M. 1951: p. 312.

¹⁴⁰Silva Santa Cruz, N. 2013: p. 70.

7-4-1 Figuras zoomorfas: leones, pavos reales, águilas, animales fantásticos, escorpiones y gallos

7-4-1-1 Leones

La figura de león encabeza la categoría de los cuadrúpedos, fue considerado tradicionalmente como símbolo del poder y de la fuerza, sus orígenes se remontan muy lejos, encontrando paralelos en el tercer milenio antes de Cristo y en el arte sasánida¹⁴¹, se mantiene con el mismo sentido a lo largo del período hispanomusulmán, suele aparecer representado en diferentes actitudes y posiciones.

Aparece en las imágenes califales que se desarrollan en pilas de agua de mármol, donde se presentan leones en perfil atacando un ciervo o una cabra, como en la pila del periodo ‘amirí del siglo X, conservada en el Museo de la Alhambra de Granada¹⁴², y en la otra pila de *al-Manṣūr*, conservada en el Museo Nacional de Madrid¹⁴³. Otras figuras al estilo califal, aparecen frecuentemente en parejas flanqueando al árbol de la vida, afrontados o contrapuestos, desarrolladas en piezas suntuarias de marfil, como en la cubierta de la píxide de *al-Muğīra*, y en el reverso de la arqueta del Museo de Victoria y Alberto de Londres¹⁴⁴. También se presentan figuras de leones en tejidos, como en el fragmento de círculos con leones del Instituto Valencia de Don Juan, de la primera mitad del siglo XII¹⁴⁵. Además no se pueden olvidar las figuras de los leones expulsando agua por la boca, que adornaban los palacios islámicos de *Madīnat al-Zahrā*, según descripciones de *al-Maqari*, o los de la Almunia toledana de *al-Mamun*, ni tampoco los del palacio nazarí de la Alhambra en el patio de los leones, en los que la escultura del león aparece con aspecto amenazante y no en ataque, y a su vez relacionado con otro símbolo de vida o poder que es el agua¹⁴⁶.

En el arte mudéjar, se mantiene por supuesto el mismo concepto de la tradición figurativa del león, como encarnación del poder y la bravura, pero en un diseño que adapta más el gusto del nuevo reinado cristiano, presentando una actitud heráldica en forma del león rampante.

Esta presentación del león rampante tuvo grandes manifestaciones en edificios y objetos mudéjares y nazaríes de los siglos XIV-XV, como por ejemplo en la yesería del patio de la Casa del Temple en Toledo, y en la fachada principal de Alcázar de Don Pedro en Sevilla¹⁴⁷. También apareció

¹⁴¹Marinetti Sánchez, P. 1995: p. 278.

¹⁴²Marinetti Sánchez, P. 1995: p. 277-280.

¹⁴³Pérez Higuera, T. 1994: pp. 83-84.

¹⁴⁴Silva Santa Cruz, N. 2013: p.76.

¹⁴⁵Partearroyo Lacaba, C. 2005: p. 55, fig. 5; Borrego Díaz, P. 2005: p. 93, fig.27.

¹⁴⁶Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 219.

¹⁴⁷Dokmak Mahmoud, A. 2001: pp. 159, 172, fotos.77, 88-89.

en varios ejemplos de tejidos, como en el tejido de seda con hilos metálicos del forro de un bote de marfil, decorado con leones rampantes afrontados, actualmente conservado en el Museo Lázaro Galdiano, clasificado igual que su recipiente, como obra del último cuarto del siglo XIII¹⁴⁸, y de la misma colección se encuentra otro tejido de seda de color rojo, de decoración heráldica de leones rampantes y castillos, que se clasifica como obra del periodo nazarí del siglo XV¹⁴⁹.

En el conjunto de brocales estudiados, aparecen las figuras de leones en los brocales cordobeses, semejantes a los ejemplares califales en pilas de agua, marfiles y tejidos. Como en el brocal cat. nº 10 del siglo X que se presenta sólo la cara, y en el cat. nº 19 de los siglos XI-XII, que se presenta en perfil, con mayor volumen de labra.

En el brocal ceutí del siglo XIV, cat. nº 104, aparecen cabezas de leones al estilo granadino, como los del patio de los leones, del palacio nazarí de la Alhambra.

En cuanto a la figura del león en los brocales mudéjares de los siglos XIV-XV, igualmente elaborada con sellos estampillados de altorrelieve, presenta una actitud heráldica del nuevo reino cristiano en forma del león rampante, como en el brocal cordobés cat. nº 30 y el jerezano cat. nº 78, acompañado en este último con figuras de águilas.

7-4-1-2 Pavos reales

El pavo real es sin duda, uno de los animales más representados en el arte hispanomusulmán. Es posible que las aves más antiguas de *Madīnat al-Zahrā'*, sean unos pavos pintados que aparecen en un fragmento de arcilla roja¹⁵⁰. Se trata de un ave exótica cuyo origen se remonta al mundo oriental, específicamente a China, desde donde fue importado a occidente por los musulmanes¹⁵¹. Se consideró como un símbolo de justicia y veracidad divinas, y una imagen alegórica de la inmortalidad asociándose con el Paraíso¹⁵². Se encuentra representado de frente con la cola formando rueda, que se prodiga mucho en el arte clásico en esculturas y pinturas bizantinas, o representado en perfil con el plumaje de peculiar forma ovalada, llevando una ramita en el pico¹⁵³. De ambos modelos encontramos varios ejemplares en la cerámica vidriada de *Madīnat al-Zahrā'*¹⁵⁴, como dos ataifores, uno conservado en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid¹⁵⁵, y el otro en el

¹⁴⁸López Redondo, A. 2012: p. 54.

¹⁴⁹López Redondo, A. 2012: p. 82.

¹⁵⁰Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 219, Fig.126.

¹⁵¹Silva Santa Cruz, N. 2013: p.74.

¹⁵²Casamar, M. 1981: p.205.

¹⁵³Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 220.

¹⁵⁴Martínez Caviro, B. 1991: p. 44.

¹⁵⁵Llubiá Luis, M. 1968: p.43, fig. 28.

Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba¹⁵⁶. Destacan sobre todo, los ejemplos frecuentes en los marfiles califales, como en el bote de *al-Muğīra* y la arqueta de Leyre¹⁵⁷, y en los tejidos como la Franja del Pirineo, conservada en el Instituto Valencia de Don Juan¹⁵⁸.

Estos modelos, siguieron representándose en los tejidos hispanomusulmanes del siglo XII, así como en otros ejemplares cerámicos del mismo siglo.

Aparece la figura del pavo en el conjunto de brocales estudiados, en cuatro ejemplares mudéjares de los siglos XIV-XVI, vistos de perfil, ejecutados mediante sellos estampillados en altorrelieve. Su plumaje tiene una forma de caña arqueada como semiabanico, bien definido su ojo redondo, la cresta y las patas. La figura que aparece en los brocales cordobeses cat. n° 22 y cat. n° 32, realizada con una impronta circular, probablemente es la misma que se utiliza en el labio superior del brocal toledano cat. n° 85 o al menos pertenecen al mismo taller mudéjar. En cuanto a la figura del pavo real que aparece en el brocal sevillano cat. n° 61, realizada mediante una impronta rectangular dentro de un arco apuntado, es mucho más estilizada, y nos trae a la memoria la figura estampillada del pavo que aparece en un fragmento de tinaja del Museo Arqueológico de la Alhambra¹⁵⁹.

Los paralelos andalusíes que se apartan de los ejemplos clásicos, son frecuentes en las yeserías de las Huelgas y en las pinturas murales de la Iglesia de San Román, hechas por mudéjares, estas obras participan ya de la inspiración cristiana¹⁶⁰.

7-4-1-3 Águilas

Entre la categoría de las aves sobresale el águila, suele representarse con el cuerpo de frente o de perfil, y las alas explayadas o replegadas, en actitud heráldica. Se trata de un pájaro al que se ha atribuido desde la antigüedad una destacada significación política. Dejando a un lado el valor astral que adopta en algunas culturas primitivas, dentro de la tradición latina fue insignia de las legiones romanas¹⁶¹. Un símbolo del poder imperial que llegó al-Andalus, donde su uso se generalizó en ámbitos cortesanos y militares con un claro valor heráldico¹⁶².

¹⁵⁶Baena Alcántara, M^a. D. 1995: p. 103, ficha n°28.

¹⁵⁷Silva Santa Cruz, N. 2013: p. 74.

¹⁵⁸Partearroyo Lacaba, C. 2007: p. 380, fig. 2.

¹⁵⁹Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 223, Fig.131, Lám. CLXIII.

¹⁶⁰Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 223.

¹⁶¹García Hernández, L. 1987: pp.673-674.

¹⁶²Millán Crespo, J.A. 1987: pp.17-18.

Es frecuente su presencia en pilas de agua junto al león como hemos citado arriba, en la pila del periodo ‘amirí siglo X, conservada en el Museo de la Alhambra en Granada¹⁶³, en la otra pila de *al-Manṣūr*, conservada en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid¹⁶⁴, y en la pila de abluciones de la *Madrassa de Ibn Yūsuf* en Marrakech¹⁶⁵, o sobre piezas de marfil de imágenes dinámicas en las que el águila se abate sobre una o varias presas, como en la cubierta de la arqueta de Leyre¹⁶⁶.

En el conjunto de brocales estudiados, la figura del águila con alas explayadas se representa dos veces, dentro de pequeños medallones estampillados en una actitud heráldica, como en el brocal mudéjar jerezano cat. nº 78, de los siglos XIV-XV, donde aparece con la figurativa del león, y en el brocal ceutí cat. nº 109, de los siglos XV-XVI.

7-4-1-4 Animales fantásticos

La representación de figuras zoomorfas imaginarias en el arte hispanomusulmán, tiene su origen en otras culturas clásicas más antiguas. Es un tema muy frecuente en el arte sasánida, como en obras suntuarias ‘abbasí del siglo IX y en objetos fatimíes en Egipto del siglo X. Las representaciones más antiguas que se registran en al-Andalus son las correspondientes al tejido hallado en la Colegiata de Oña en Burgos, así como las que aparecen sobre un pilar pétreo encontrado en el convento de Chelas en Lisboa¹⁶⁷.

Esta clase de figuras de animales fantásticos, tuvo muchas manifestaciones en la eboraria andalusí, así como en muchos ejemplos del tejido hispanomusulmán.

En lo nuestro, se ven en el brocal ceutí cat. nº 90, de los siglos XI-XII, donde aparece un animal rampante y partes de otros dos incompletos. Tienen la anatomía general del cuerpo como leones junto a sus poderosas garras y colas, pero en sus cabezas aparecen dos fuertes cuernos que se asemejan a los de toros. Y en el brocal cordobés mudéjar cat. nº 20, del siglo XIV, aparecen otras dos figuras de animales cuadrúpedos, difíciles de clasificar, con cabeza de lobo y cuerpo de ave.

Para completar el repaso de las representaciones de figuras zoomorfas, en los brocales, es necesario hacer referencia a otras figuras estampilladas, que aparecen de manera singular en unos brocales mudéjares, como en el cordobés cat. nº 20 del siglo XIV, donde aparecen cuatro aves espaldadas con ojos redondos muy bien definidos.

¹⁶³Marinetti Sánchez, P. 1995: pp. 277-280.

¹⁶⁴Pérez Higuera, T. 1994: pp. 83-84.

¹⁶⁵Zozaya, J. 1992: p. 255, ficha nº43.

¹⁶⁶Silva Santa Cruz, N. 2013: p. 73.

¹⁶⁷Silva Santa Cruz, N. 2013: pp. 87-88.

Las figuras de escorpiones que aparecen en pequeños sellos en el brocal cordobés cat. n° 32 de los siglos XV-XVI, tienen un carácter apotropaico como talismán protector o guardián del objeto.

Y por último las figuras aplicadas de gallos que se desarrollan en el brocal sevillano cat. n° 62 de los siglos XV-XVI, las cuales aparecen en este ejemplo como símbolo del ambiente doméstico del patio en una casa popular donde se encontraba el brocal situado.

7-4-2 Figuras humanas

En las representaciones figurativas humanas durante el periodo hispanomusulmán, destacan sobre todo las de los marfiles califales, especialmente los de la segunda mitad del siglo X y los de a principios del XI¹⁶⁸, como las del bote de *al-Muğīra* y las de la arqueta de Leyre¹⁶⁹.

En lo más cercano a nuestro estudio, por el material usado, sobresalen en capiteles de mármol de la misma época como por ejemplo en un capitel con figuras de músicos, del siglo X conservado en el Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba¹⁷⁰. También en pilas de agua como en la pila de Játiva del período de taifas, conservada en el Museo del Almudín en Játiva¹⁷¹, y en objetos cerámicos califales en verde y manganeso, como los fragmentos de platos del siglo X, uno conservado en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, y el otro conservado en el Museo de la Alhambra en Granada¹⁷².

En el conjunto de brocales estudiados, se pueden resumir las representaciones de figuras humanas en la figura de una mujer tocando un instrumento musical, las cabezas humanas aplicadas y la figura del alfarero.

La primera de ellas aparece en el brocal ceutí cat. n° 90, que le proponemos una fecha durante los siglos XI-XII. En el mismo se desarrolla una figura de mujer, muy semejante a las figuras femeninas que aparecen en los platos cordobeses del siglo X arriba mencionados, y a la figura del fragmento de Benetússer en Valencia¹⁷³. La del brocal lleva un manto ancho multicolor con dibujos romboidales, sedente en una silla mientras toca un instrumento musical de cuerda que parece un laúd¹⁷⁴, y detrás de ella aparece un animal rampante y partes de otros dos más, todos son de carácter imaginario. Una composición tan vívida y tan poblada, es muy escasa entre los brocales andaluzes en general, lo que destaca la singularidad y el interés digno de este ejemplar ceutí.

¹⁶⁸Aguado Villalba, J. 1998: p. 67.

¹⁶⁹Silva Santa Cruz, N. 2013: p. 99.

¹⁷⁰Doods, J. D. 1992: p. 248, ficha n°40.

¹⁷¹Doods, J. D. 1992: pp.261-263, ficha n°49.

¹⁷²Martínez Caviro, B. 1991: p. 43.

¹⁷³Martínez Caviro, B. 1991: p. 43.

¹⁷⁴Para una descripción del simbolismo de los cordófonos, especialmente el laúd, su iconografía y tipología musical de al- Andalus, vid. Fernández Manzano, R. 1997: pp. 101-136.

Este tipo de imágenes es clave de la tradición de las artes suntuarias califales y taifas en las representaciones del ocio aristocrático. Por lo tanto, pensamos que este brocal debió cubrir la boca del pozo o del aljibe de un jardín o un patio de algún palacio o casa de lujo, es difícil imaginar su presencia en ningún otro contexto.

Los paralelos más cercanos a este tema se pueden encontrar en la arqueta de marfil de Leyre¹⁷⁵, y en la pila de Játiva que se data del periodo de taifas del siglo XI¹⁷⁶. En los objetos cerámicos de los siglos XII-XIII, este tema figurativo fue presentado en varias ocasiones, como en un fragmento de plato de cuerda seca procedente de la alcazaba de Málaga, que lleva una figura femenina parecida a la de nuestro brocal¹⁷⁷. También en otro fragmento de ataífor esgrafiado murciano, aparece la figura de una tañedora de laúd¹⁷⁸.

Otro motivo figurativo que pertenece a esta categoría, es la presencia de cabezas humanas aplicadas, que tiene su origen en la tradiciones iconográficas tardoromanas. El mismo se desarrolla en los brocales mudéjares sevillanos cat. n° 59 y cat. n° 60, de los siglos XIV-XV.

Otra figura humana que aparece en el repertorio decorativo de los brocales, que es la figura aplicada de un alfarero mientras trabaja, que se desarrolla en un único ejemplar sevillano cat. n° 62, el cual lo clasificamos como una obra popular de los siglos XV-XVI.

7-4-3 Motivos apotropaicos

7-4-3-1 La mano de Fátima

Es el talismán islámico más abundante entre los objetos andalusíes y mudéjares. Sus tres dedos centrales tratan de asemejarse a la grafía del nombre de *Allāh*, que unido e incluido en una mano sería una síntesis idónea que reflejaría el poder de Dios, al ser ella el cauce por donde *Allāh* otorga todos los bienes. Así la mano correspondería, según la tradición popular, al nombre de *Allāh* escrito en árabe. Por tanto este motivo tendría en primer lugar, un valor divino, pues la mano representada con el antebrazo, se identificaba con la divinidad o el poder celestial¹⁷⁹, siendo el símbolo de la providencia divina e implicando la idea de protección de todos los males, tanto humanos como los provocados por los poderes ocultos¹⁸⁰. La mano

¹⁷⁵Silva Santa Cruz, N. 2013: p. 99.

¹⁷⁶Doods, J. D. 1992: pp. 261-263, ficha n°49.

¹⁷⁷Martínez Caviro, B. 1991: p. 55, fig. 29.

¹⁷⁸Martínez Caviro, B. 1991: p. 59, fig. 35; Álvaro Zamora, M^a. I. 2007: p. 349, fig.11.

¹⁷⁹Cavilla Sánchez-Molero, F. 2005: pp. 314-315.

¹⁸⁰Pavón Maldonado, B. 1985: pp. 430-432.

representada exenta tiene este valor profiláctico y apotropaico al proteger del mal de ojo.

En segundo lugar, esta acción apotropaica radica en el carácter mágico del número cinco, pues en este número reside el poder y el valor mágico al proteger contra el mal de ojo. Hablando del número cinco, nos recuerda el valor del mismo en la vida religiosa de los musulmanes, deriva de los cinco pilares de la religión islámica, y de las cinco oraciones diarias canónicas. Su primera aparición fue citada en ejemplos norte africanos, en objetos distintos del Egipto Fātimi y del Magreb¹⁸¹, pasando a la península Ibérica a principios del siglo XIII, a través de las relaciones comerciales con estas regiones¹⁸².

Su utilización en objetos como los brocales y tinajas destinadas a contener todo tipo de productos alimentarios, sólidos y líquidos, podía tener un sentido profiláctico o de preservación de cualquier impureza o contaminación del agua¹⁸³.

Suelen registrarse en el interior de rombos, almendras, estrellas de ocho puntas o arcos de herradura, apuntados o polilobulados. Se muestra la palma de la mano izquierda o derecha, con o sin el antebrazo, que en ocasiones, aparece sustituido por un motivo vegetal palmiforme¹⁸⁴.

Se manifiesta en el brocal cordobés cat. n° 29, el algecireño cat. n° 72, y destacan entre todos los ejemplares mudéjares toledanos cat. n° 82, cat. n° 83, cat. n° 87, el granadino cat. n° 89, y los ejemplares ceutíes cat. n° 94 y el cat. n° 100.

7-4-3-2 Figuras de castillos heráldicos

Este escudo del castillo aparece estampillado en altorrelieve, dentro de pequeños medallones, en el brocal mudéjar cordobés cat. n° 32.

De la categoría de escudos heráldicos aparece frecuentemente la representación de castillos en obras hechas por mudéjares, siguiendo las normas de la heráldica española. Esta figura del castillo se manifiesta en la mayoría de veces junto al león rampante, como por ejemplo en la fachada principal del Alcázar de Don Pedro en Sevilla¹⁸⁵, en los zócalos de la Capilla Real de la Mezquita- Catedral de Córdoba, que pertenecen al reinado de Enrique II¹⁸⁶, y en el tejido de seda del Museo Lázaro Galdiano, que se clasifica como obra del periodo nazarí del siglo XV¹⁸⁷.

¹⁸¹Herber, J. 1927: 210-211.

¹⁸²Cavilla Sánchez-Molero, F. 2005: pp. 315.

¹⁸³Fernández Sotelo, E. 1988: p. 50.

¹⁸⁴Cavilla Sánchez-Molero, F. 2005: pp. 315.

¹⁸⁵Dokmak Mahmoud, A. 2001: p. 172, fotos 88-89.

¹⁸⁶Martínez Caviró, B. 1991: p. 263, fig. 295.

¹⁸⁷López Redondo, A. 2012: p. 82.

8- Catálogo

8-1 Brocales de material pétreo

Nº 1

- Cronología:** años 330-339 H./941-950 d.C.
- Procedencia:** originariamente cordobesa, probablemente de la mezquita de *Madīnat al-Zahrā'*.
- Lugar de conservación:** el Patio de Yeso, en el Alcázar de Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** mármol blanco con tendencia al gris.
- Tipología:** cuerpo octogonal, borde superior y base inferior ochavados y pompeados.
- Dimensiones:** altura máxima conservada 104 cm. X 31 cm. de anchura de lado.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y trenzados.
- Procedimiento:** esculpido en altorrelieve.
- Tipo de letra:** cúfico con unas trazas florales.



-**Texto:**

La banda superior:

..... [إن شا جنات من [تد]تها الأنه[ار].....

La banda inferior:

بسم الله الرحمن الرحيم الله لا إله إلا هو الد [ي القيوم] [يعو] ن الله مما أمر بعمله
عبد عبد [د] ثلاثين و [ثلاث مائة.

-**Traducción:**

La banda superior:

..... si quiere..... jardines por cuyo suelo corren los ríos

La banda inferior:

En el nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso. Allah , no hay Dios sino El, el viviente, [el sustentador]..... con la ayuda de Dios, de lo que ordenó 'Abd 'A[bd] trescientos treinta.

-**Bibliografía:** Inédito.

-**Caracteres externos:** (ficha nº1; láminas 1-5; figuras 1, 2).

-**Descripción:**

Este brocal tiene una forma exterior de prisma octogonal troncocónica semicircular por el interior, es de grandes dimensiones ensanchándose en la parte inferior. Mide 104 cm. de altura en la zona mejor conservada X 26 cm. de anchura de lado en la parte superior y llega hasta 31 cm. de anchura en la parte inferior.

Elaborado en una sola pieza de un material pétreo, que es un mármol blanco con tendencia al gris. La influencia atmosférica habría bastado para descomponerlo y hacerle perder mucho del pulimento que debería tener, aparte de las malas condiciones

de conservación que afecta prácticamente a todo el cuerpo. Además existe una gran cantidad de concreciones calcáreas que estropearon absolutamente la parte superior del brocal, quizás por quedar colocado al revés durante muchos años.

Tiene un borde superior ochavado, pompeado de 10 cm. de grosor y de 5 cm. de altura, liso, y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo. En torno al borde se desarrolla un conjunto decorativo, compuesto de dos bandas consecutivas, cada una de 4.5 cm. de altura, la primera banda es de carácter epigráfico grabado en grafemas cúficos de altorrelieve con unas trazas de diseño floral. Su lectura presenta grandes dificultades por estar completamente borrado la mayor parte del texto, y apenas se pueden distinguir unas letras para intentar luego acertar unas palabras¹⁸⁸. La situación actual del brocal, junto a las circunstancias del objeto y el desgaste significativo de esta banda, han hecho de nuestro trabajo para calcar estas inscripciones casi una misión imposible. Después de muchos intentos para llevar a cabo una lectura de esta banda, hemos podido llegar a leer unas pocas palabras, las cuales formaban parte de una cita coránica¹⁸⁹, que seguramente estaba precedida por una *basmala* en su versión completa, pero de la que no queda ningún resto. El versículo coránico está relacionado con los jardines del paraíso por cuyo suelo corren los ríos, así que creemos que el texto originario debería ser de la manera siguiente:

"بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ
قصوراً"

"¡Bendito sea Aquel que si quiere te dará algo mejor que todo eso: Jardines por cuyo suelo corren los ríos. Y alcázares!"¹⁹⁰

A continuación, la segunda banda, es de carácter geométrico en forma de una elegante trenza de tres cabos, la cual trae a la memoria la del brocal de mármol de la mezquita mayor de Toledo, pero la trenza de este brocal está realizada en dimensiones más pequeñas que la del brocal toledano.

Bajo esta banda, todo el cuerpo carece de decoraciones, menos en la zona inferior, justo encima de la base en un espacio de 9 cm. de altura. Allí se desarrolla un conjunto decorativo, igual que el otro que se extiende en torno al borde superior, formado por dos bandas, cada una de 4.5 cm. de altura, la superior esta vez es la trenzada y la inferior es la epigráfica. Por suerte se conserva notablemente casi el 50% de su inscripción, grabada en grafemas cúficos de altorrelieve del mismo tipo de la escritura de la banda superior. La lectura de la misma sorprende muchísimo por albergar un texto conmemorativo, desgraciadamente incompleto, pero que por lo menos ofrece

¹⁸⁸Tal circunstancia de deterioro de la parte superior del brocal, que afecta en especial a la banda epigráfica, nos recuerda mucho el caso del brocal de mármol ceutí, incluido ficha nº 8, que estaba también colocado del revés durante años, lo que causó un estado de distorsión de la banda epigráfica superior, como consecuencia de formar con el paso del tiempo una capa de gran cantidad de concreciones calcáreas que ocultaban la misma y entorpecen su lectura. Tras una minuciosa limpieza se pudo restituir ese desarrollo epigráfico de este brocal ceutí. Concretamente es el caso del brocal aquí citado, en el que es muy probable que realizar una limpieza profunda, facilitase la lectura de esta banda y nos pudiera ayudar a ofrecer una versión más completa.

¹⁸⁹Corán XXV, 10.

¹⁹⁰Traducción de Melara Navio, A. G. 1996.

un dato cronológico muy interesante que hace de este objeto, el brocal más antiguo conocido entre todos los ejemplares andalusíes, de mármol y de cerámica, que pertenecen al periodo hispanomusulmán.

El texto de esta banda empieza con una *basmla* en su versión completa, habitual en las inscripciones fundacionales omeyas¹⁹¹, seguida por una cita coránica incompleta¹⁹², luego se encuentra un trozo completamente borrado, que probablemente ocupaba un testimonio de conclusión, expresado quizás con el verbo "*tamma*", en modo del pasado como es usual, porque lo que queda a continuación es la mención del auxilio divino "*bi-‘awn Allah*". El orden de elaboración de la obra aparece mediante la fórmula "*mimma amara bi-‘amali-hi*", una parte del nombre del agente "*abd.....‘abd*", y como último dato se apunta el enunciado de la fecha de elaboración, sólo la del año. De ésta se conservan las cifras de decenas y centenas, donde aparece el número trescientos treinta, y se encuentra totalmente borrada la cifra de unidades, que debería concretar exactamente la fecha de este brocal. No cabe la posibilidad que incluyese la mención mensual¹⁹³, porque no contamos con otros paralelos textuales que contengan la precisión del mes en otros textos cordobeses parecidos pertenecientes al siglo X¹⁹⁴. Integra el cuerpo una potente base ochavada pompeada que sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo, de 5 cm. de altura.

La falta de estos textos completos no permite emitir un análisis amplio y seguro sobre el tipo de la escritura cúfica utilizada en las bandas epigráficas de este brocal pero, según lo que queda, no se puede considerar el mismo como un cúfico florido. Simplemente, aparecen en unos grafemas trazas altas de diseño floral, aplicados de manera no sistemática, como en las letras *alif*; *lām*; *bā’* inicial en la *basmla* que se le dio la misma altura de las letras *alif* y *lām*, también exhibe en el grafema *nūn* final remate floral con largura del nexa.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las noticias sobre este brocal son bastante escasas¹⁹⁵, en principio no tiene un número de inventario en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, y está registrado allí junto a otro brocal de pètreo calizo atribuido al período del califato de *al-Hakam II*¹⁹⁶, bajo el nº 1.446 del registro de entrada de objetos en propiedad del museo. Los dos fueron entregados a la Corporación Municipal de Sevilla el 16 de julio del año 1890, a

¹⁹¹Ocaña Jiménez, M. 1970: láms. XI-XII, XVI, XXI.

¹⁹²Corán III, 2.

¹⁹³En otros casos de textos conmemorativos que aportan unos brocales pertenecientes a épocas posteriores, la fecha consta de mes y año, como el caso del brocal toledano de la mezquita mayor, fechado en *ŷamada* I 423 H. / 15 abril-14 mayo 1032 d. C., cat. nº 6, el brocal sevillano del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, fechado en *ŷafar* 430 H. /1038 d. C., cat. nº 40, y el brocal ceutí del Museo de Tetuán, fechado en *Rabi’ II* 586H. /1190 d. C., cat. nº 91.

¹⁹⁴Ocaña Jiménez, M. 1940: pp. 437-449; Barceló, C. y Cantero, M. 1995: p. 428.

¹⁹⁵No queremos faltar a la hora de mencionar los datos históricos y las referencias de este brocal, a expresar nuestros agradecimientos al Sr. Don Diego Oliva Alonso, responsable en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla y el Sr. Don Rafael Manzano Martos, ex-director del Alcázar de Sevilla, quienes amablemente han resuelto una parte de nuestras dudas acerca de la historia del mismo.

¹⁹⁶Cat. nº 2.

través de una donación por parte del Sr. Don Francisco Mateos Gago, sacerdote de la Catedral de Sevilla. Sin embargo no se guardan informaciones concretas sobre su hallazgo o acerca de su localización antes de llegar al museo.

En el archivo del museo, se guarda una foto de este brocal tomada en el año 1926. Sigue el objeto conservándose en el museo hasta el año 1929, fecha en la que salió el brocal para participar en una exposición celebrada en Sevilla, de la cual no hemos logrado saber más detalles, y tampoco hubo publicaciones relacionadas con esta exposición con referencia alguna del brocal. Desde entonces estuvo el brocal tirado en los jardines laterales del Alcázar de Sevilla, y aproximadamente sobre los años 1999-2000 fue trasladado al Patio de Yeso, donde figura hasta la actualidad, colocado al revés quizás desde que salió del museo en la fecha antes citada. Ello provocó un estado horrible de deterioro, especialmente en la parte superior del brocal que se encuentra ahora boca abajo, teniendo en cuenta además, la influencia atmosférica que afecta prácticamente a todo el cuerpo, causando distorsión estética y dejando muchos restos musgosos y una gran cantidad de concreciones calcáreas que estropearon absolutamente la banda epigráfica superior. Aparte de eso, el cuerpo presenta dos fracturas profundas que corren de arriba abajo, y otras pequeñas incisiones. Perdió el brocal todo el pulimento que debería tener, y se perciben también unos restos de espigas de hierro selladas con plomo. Es penoso, custodiar este brocal en condiciones tan inapropiadas de conservación. Ello empaña el interés de esta pieza, la cual exige una labor ímproba para hacer una limpieza minuciosa y poder ofrecer luego una lectura completa y correcta, destacando el mérito que merece este objeto por albergar un texto conmemorativo muy considerable.

Sobre la procedencia originaria de este brocal podemos indicar algunos datos, según el testimonio de Don Alonso Morgado, quien ofreció en el año 1587 una descripción detallada sobre buena parte de la primitiva mezquita almohade de Sevilla, incluido el patio con sus dos aljibes de agua y sus dos brocales de mármol: "*Y si las letras muy gastadas en Arabigo, que tienen alrededor los Brocales de Marmol de los Pozos ciegos, que hasta oy vemos de aquel tiempo en este Patio, ellas se pudieran leer, a caso dixeran algo en este proposit. Estan los Brocales acanalados del continuo vso de las sogas, y en el vno dellos se ven toda via los gonces de Bronze de la puerta, que cerrava el pozo, que parece denota la guarda, y conservación de la tal agua. Y para mejor recogerla, permanecen también hasta oy vnos Caños de mucho hueco todos de Plomo, que cubiertos por entre los estribos traian las vertientes de los tejados al patio*"¹⁹⁷.

Es obvio que las características generales definitorias de estos dos brocales de mármol mencionados en el texto de Morgado, en cierto aspecto coinciden con las del brocal aquí citado, así mismo el modo de entregar este objeto al museo, a través de una donación por parte de un sacerdote de la Catedral de Sevilla, nos hace deducir que probablemente se trata de uno de los de la mezquita almohade de Sevilla, que Morgado describía. Por otro lado, el texto conmemorativo grabado en este brocal, y sobre todo la fecha que lleva, lo sitúa en los tiempos más emblemáticos del legado islámico en

¹⁹⁷Morgado, A. 1587: p. 287.

Córdoba, más concreto en el periodo del califa *'Abd el Raḥmān III*, que tal vez, según los restos incompletos del texto de esta pieza, fue a quien mandó elaborar este brocal para una construcción o una obra realizada por iniciativa real. Todo ello nos abre la posibilidad, como indicaremos en breve en el apartado de cronología, de que el brocal tuviese una procedencia originaria cordobesa, y que previsiblemente fue aprovechado con posterioridad en época almohade dentro de la mezquita almohade de Sevilla.

-Cronología:

La inscripción que aporta este brocal ofrece un dato cronológico muy interesante, fechándose entre los años 330-339 H. /941-950 d .C., lo que hace de este objeto, el brocal más antiguo conocido entre todos los ejemplares andalusíes, pertenecientes al periodo hispanomusulmán, tanto entre los de material pétreo como los de barro cocido o de cerámica bizcochada.

Sobresale este brocal también por el contenido de sus inscripciones, poco abundantes entre los brocales en general, al contener dos textos formales: uno de carácter religioso, que alberga un préstamo coránico relacionado al agua, con referencias a los jardines y alcázares del paraíso como recompensa divina para los creyentes. La aparición de este versículo coránico en este brocal es muy significativa, por estar documentado exclusivamente en las inscripciones de la mezquita de *Madīnat al-Zahrā*, pues no está presente en las inscripciones de aljama mayor de Córdoba ni en otras fundacionales de al-Ándalus. En cambio aparece repetido dos veces en *al-Zahrā*, una en la mezquita y otra en el salón de las Dobles Columnas¹⁹⁸.

Según Martínez Núñez, M. A. este préstamo coránico induce a relacionar esta cita coránica con la construcción de las diversas dependencias del Alcázar de la ciudad y a explicar su presencia en la mezquita con el intento de justificar, desde el punto de vista religioso, la decisión califal de ordenar su erección. No deja de ser significativo el hecho de que sea precisamente la mezquita de *Madīnat al-Zahrā* el lugar donde se evidencia la búsqueda de legitimación religiosa, mediante la inclusión de citas coránicas, y de ello se puede deducir la preferencia entre los círculos del poder de *al-Zahrā* por esta aleya o por lo que su contenido venía a representar o a simbolizar para ellos¹⁹⁹. En este caso hay que hacer referencia a que Pavón Maldonado, B. indica que la mayor parte de los restos epigráficos en piedra calcárea que fueron hallados en las excavaciones realizadas en la mezquita de *Madīnat al-Zahrā*, por el mismo autor entre los años 1964-1965, aparecieron en torno al alminar; los demás pertenecientes a inscripciones de la puerta norte del patio y en el oratorio, señalando el año 333 H. / 943 d. C. como fecha de conclusión de los trabajos de embellecimiento²⁰⁰.

También el otro texto que se desarrolla en la banda inferior de este brocal, es de carácter conmemorativo de estructura oficial, iniciado con una introducción religiosa, formada por una *basmala* completa, seguida por una cita coránica, con el recordatorio del más importante dogma islámico, el *tawḥīd* o absoluta unicidad divina, y enuncia

¹⁹⁸Martínez Núñez, M^a. A. 2004: p. 111, friso nº1, p. 125, friso nº 3.

¹⁹⁹Martínez Núñez, M^a. A. 2004: pp. 111-112, 125-126.

²⁰⁰Pavón Maldonado, B. 1966: pp. 126-127, lám. LXXXI.

después algunos de los bellos nombres divinos: el viviente y el sustentador. Este fue muy interpretado por los comentaristas del Corán, citado por toda clase de teólogos y exégetas, y empleado incluso como amuleto²⁰¹. El resto del texto sigue estrictamente la estructura habitual de textos fundacionales omeyas, utilizando la misma fórmula de mencionar el auxilio divino. El orden de elaboración de la obra indica el nombre del agente (el mecenas y/o el director responsable de la obra), y como último dato se apunta el enunciado de la fecha de elaboración sólo en año²⁰², el cual corresponde al periodo del Califa *al-Nāser ‘Abd el Raḥmān* III. El fue tal vez, según los restos incompletos de este texto, quien mandó elaborar este brocal, pero desgraciadamente del nombre del mecenas no se guarda más que "*‘abd.....‘abd*" en referencia al califa "*‘abd Allah ‘Abd el Raḥmān*".

Por otro lado, tanto la aparición de la *basmala* completa dos veces en un mismo objeto, como los préstamos coránicos muy significativos en las dos bandas, nos permite deducir que el brocal estaba colocado en un edificio religioso.

Tras realizar estos análisis epigráficos y poner en relación el texto conmemorativo que alberga este objeto, además de tener en cuenta todas las apreciaciones que hemos indicado, incluso el material noble con el que fue elaborado, y las circunstancias del mismo en su largo viaje, podemos concluir que este brocal que permanecía inédito y no había sido objeto de interés para realizar un análisis o un estudio pormenorizado hasta el momento, se trata de un ejemplar privilegiado, procedente de *Madīnat al-Zahrā*, muy probablemente de su mezquita. Así mismo viene fechándose entre los años 330-339 H./941-950 d.C., lo que lo hace el ejemplar más antiguo entre todos los brocales de pozos del periodo hispanomusulmán. Cabe la posibilidad de que sea uno de los dos brocales de mármol, que fueron aprovechados en la mezquita mayor almohade de Sevilla. Aquellos que Morgado describía en su testimonio.

²⁰¹Puerta Vílchez, J. M. 2010: p. 72.

²⁰²Ocaña Jiménez, M. 1970: láms. XI-XII, XVI, XXI.

Nº 2

- Cronología:** años 350- 353 H./ 961- 964 d.C.
- Procedencia:** c/ de los Ángeles, Sevilla. Originariamente cordobesa, de *Madīnat al-Zahrā'*.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Deposito.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** pétreo calizo de color blanco rosado pulimentado.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico esculpido en una sola pieza, borde superior y base inferior circulares de perfil rectangular engrosados al exterior.
- Dimensiones:** 82 cm. de altura X 93 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos.
- Procedimiento:** esculpido en altorrelieve.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:**



[بسم الله بركة من] الله وكرامة [للحاج] ب أبي أحمد [جعفر فتى (مولى)؟؟] أمير المؤ[منين] الناصر لدين
الله [أمير] المؤمنين الحكم المستنصر بالله] أ[طال] الله بقاءه وسيف [دولته] المكرمة أعلاها الله مما عمل
سنة

-Traducción:

[En el nombre de Dios, la bendición de] Dios y dignidad [para el
chambelán] *Abī Aḥmed [Ŷa 'far, ḡfata o mawla?]* del príncipe de los creyentes *al-Nāser
li-dīnillāh* [el príncipe] de los creyentes *al-Ḥakam al Mustanṣir bi-llāh*
¡prolongue Dios su permanencia!, él y *sayf [dawlat-hu]* "espada de la dinastía" la
venerada, elévela Dios, de lo que ha hecho en el año

-Bibliografía:

- Amador de los Ríos, R. 1909: pp. 479-485.
- Oliva Alonso, D.; Gálvez Márquez, E.; y Valencia Rodríguez, R. 1985: pp. 454-455, nº2; 1987: p.79, nº1.
- Caracteres externos:** (ficha nº2; láminas 6-11; figura 3).

-Descripción:

Este brocal es un ejemplar de gran tamaño, tiene una forma cilíndrica casi estricta esculpida en una sola pieza de material pétreo calizo de color blanco rosado pulimentado. Mide 82 cm. de altura X 93 cm. de diámetro.

El borde superior circular de perfil rectangular engrosado al exterior 14 cm., y casi de 12 cm. de altura en la zona mejor conservada, sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo.

No presenta ningún tipo de decoración más que una banda de carácter epigráfico que ocupa el borde superior, la cual discurre entre dos cintas finas trenzadas. La inscripción de esta banda, seriamente dañada, contiene un texto conmemorativo con una estructura insólita, que imposibilita, debido a los daños que ha sufrido este brocal, determinar con precisión la lectura de algunas partes de la inscripción, sobre todo el inicio y el final del texto, como aclararemos en breve en el apartado de sus datos históricos.

El texto conservado ofrece en primer lugar una iniciativa religiosa usual en fórmula de una *basmala*, probablemente reducida, seguida de un conjunto de palabras eulógicas de carácter laudatorio, de éstas se conserva sólo una parte "الله وكرامة" / *Allah w karāma* / Dios y dignidad", y queda un espacio completamente borrado que quizás albergaba otras dos palabras del mismo carácter. Es posible que se puedan restituir con seguridad estas palabras laudatorias, si consideramos otros paralelos textuales de la época²⁰³, bien mediante la fórmula:

بركة من الله وكرامة ويمن وسعادة / *baraka min Allah w karāma w yumn w sa'āda* / la bendición de Dios, dignidad, prosperidad y felicidad.

O bien por esta otra:

بركة من الله وكرامة ونعمة كاملة / *baraka min Allah w karāma w ni'ma kāmila* / la bendición de Dios, dignidad, y perfecto bienestar.

Pero en ninguna de las dos contamos con elementos que nos permitan determinar la fórmula precisa.

Estas palabras eulógicas se encuentran aquí dirigidas al chambelán *Abī Aḥmed Ŷa'far*, figurado en el texto como el agente mecenas de la obra, mencionado con su nombre y dos *laqab* o títulos: primero como *ḥāyib* y más adelante como *sayf al-dawla*, a continuación en una parte muy gastada del texto, aparece la mención del califa con su *laqab al-Nāser li-dīnillāh*, precedido por su título supremo *Amīr al-mu'minīn* "el príncipe de los creyentes", y seguido de un espacio borrado donde es posible que figurase el nombre *'Abd el Raḥmān*. Luego figura en este mismo texto, en una coincidencia bastante singular, el nombre de *al-Ḥakam al Mustansir bi-llāh*, que se presenta también con su título supremo *Amīr al-mu'minīn* "el príncipe de los creyentes", acompañado de una frase propiciatoria *aṭāla Allāh baqā'a-hu* "¡prolongue Dios su permanencia!", dedicada no sólo al propio personaje del califa, -como es frecuente en los textos cordobeses referidos a *'Abd el Raḥmān III* y a los que aluden a su hijo *al-Ḥakam II*²⁰⁴-, sino también a su *ḥāyib Ŷa'far*²⁰⁵, a quien le nombró como *sayf*

²⁰³ Aparecen las mismas palabras eulógicas y casi del mismo orden, que debían figurar en este texto, en otras inscripciones que se desarrollan en capiteles del siglo X, uno de ellos elaborado durante el período de *'Abd el Raḥmān III* en el año 348 H. / 959-960 d. C., bajo la dirección de su *fata y mawla Ŷa'far*, y otro elaborado en el período de *al-Ḥakam II* en el año 353H. / 954-955 d. C., también fue ejecutado bajo la dirección del *ḥāyib Ŷa'far*, que obtuvo entonces el cargo de *kātib* o secretario del estado. En este último el texto guarda la misma estructura con pocas diferencias en las eulógicas utilizadas, de todo caso son del mismo carácter laudatorio. (Véase: Ocaña Jiménez, M. 1940: pp. 441-443).

²⁰⁴ La frase propiciatoria *aṭāla Allāh baqā'a-hu*, aparece dedicada al califa *'Abd el Raḥmān III* en unos capiteles de los años 340H. / 951 d. C., 342 H. / 953 d. C. y 348H. / 959 d. C., y también para el califa *al-Ḥakam II* en dos capiteles del año 353H. / 954 d. C., en el segundo de los cuales aparece esta frase en formulario breve *'abqā-hu Allāh*. (Ocaña Jiménez, M. 1940: pp. 439-445).

al-dawla "espada de la dinastía". Se propone en el texto el epíteto "la venerada" en su calidad de adjetivo descriptivo dirigido a la dinastía, al que le sigue una frase propiciatoria a'laha *Allāh* "elévela Dios" y, como último dato, se apunta el testimonio de conclusión, expresado mediante la voz pasiva *mimā 'umila* "de lo que ha hecho", a continuación del enunciado de la fecha de elaboración, expresado de forma escueta seguramente sólo utilizando el año, en primer lugar, porque se registra la palabra *sanat* "año" seguida de la expresión *mimā 'umila*, y en segundo lugar, porque no contamos con otros paralelos textuales que contengan la precisión del mes en otros textos cordobeses semejantes pertenecientes al siglo X²⁰⁶. Integra este brocal liso, una potente base circular, de 5 cm. de altura, que es lisa y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo.

El tipo de escritura utilizado en el texto, es el cúfico simple, de diseño elegante y de ejecución bastante correcta, aparte del desgaste del texto, que afecta a la leyenda del mismo dejando unas palabras incompletas y otras completamente borradas, no se apunta alguna anomalía destacada. Sus caracteres cúficos guardan similitud con los de otros textos de la época de *al-Hakam II*, sobre todo la escritura cúfica de las inscripciones del gran alfiz del arco del *Mihrāb* de la Gran Aljama cordobesa, fechados en 354H./965d.C.²⁰⁷, y la de un capitel conservado en el Museo de Bellas Artes de Córdoba, cuya fecha se estima entre los años 350-360 H/960-970 d.C.²⁰⁸.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las noticias sobre este brocal son demasiado limitadas, sin embargo es uno de los ejemplares de mayor importancia, no por presentar algo en especial desde el punto de vista suntuario o artístico, sino por todo lo contrario, el objeto carece de cualquier motivo de decoración, y quizás precisamente por eso no ha sido una pieza interesante para el museo Arqueológico Provincial de Sevilla, donde se encuentra conservado, ni para los autores e investigadores que han tratado temas históricos o arqueológicos del califato cordobés. En nuestra opinión creemos que la leyenda del texto que contiene este brocal, es digna de atención y merece un estudio cronológico prolijo, epigráfico e histórico que aclare el mérito de este objeto.

En principio este brocal no se encuentra inventariado de forma autónoma en el museo, está registrado junto a otro brocal de mármol blanco atribuido al período del califato de *'Abd el Raḥmān al-Nāser*²⁰⁹, bajo el N°1.446 del registro de entrada de objetos en propiedad del museo. Los dos fueron entregados a la Corporación Municipal de Sevilla el 16 de julio del año 1890, a través de una donación por parte del Sr. Don

²⁰⁵Según Barceló, C. y Cantero, M. 1995: pp. 421-431, la frase *aṭāla Allāh baqā'a-hu*, aparece excepcionalmente dedicada al *ḥāyib Ŷa'far* en la inscripción del texto del capitel conservado en el Museo de Bellas Artes de Córdoba, el cual podría proceder de una casa o un edificio construido para *Ŷa'far*, de tal manera podemos añadir el texto de nuestro brocal, como otro ejemplar exclusivo que contiene la misma frase dedicada al mismo personaje *Ŷa'far*.

²⁰⁶Ocaña Jiménez, M. 1940: pp. 437-449; Barceló, C. y Cantero, M. 1995: p. 428.

²⁰⁷Ocaña Jiménez, M. 1970: pp. 36-37, lám. XXI.

²⁰⁸Barceló, C. y Cantero, M. 1995: p. 430.

²⁰⁹Cat. n° 1.

Francisco Mateos Gago, sacerdote de la Catedral de Sevilla, después de haber sido descubierto en una casa de la calle de los Ángeles, cercana a la Mezquita- Catedral sevillana²¹⁰.

En 1909 Don Amador de los Ríos, R. tuvo la oportunidad de acceder al patio de una de las casas consistoriales, donde estaba el brocal almacenado con otros objetos arqueológicos de distintas épocas, en unas condiciones terribles de deterioro²¹¹. Este hecho provocó, según su testimonio, la destrucción de lo que restaba de la faja epigráfica, por lo que se llamó instantemente la atención sobre la importancia de este objeto, que estima sin ninguna duda otro local de depósito más adecuado y apropiado para exponerlo. De igual manera se prohibió depositar en su interior útiles de la limpieza de las oficinas y se le construyó un pie de madera. Este curioso testimonio, además de describir minuciosamente las circunstancias de conservación en las que se hallaba el objeto, certifica con evidencia que el museo no consideró el verdadero valor de este brocal que alberga un texto epigráfico conmemorativo prestigioso. Nada menos que el texto privilegiado del brocal toledano atribuido al rey *Ismā‘ il ibn Dī-l-nūn*²¹² que ha sido, gracias a su inscripción, el ejemplar distinguido entre todos los brocales de pozo, y una de las piezas más conocidas en el contorno del arte hispanomusulmán en general.

Actualmente este brocal se encuentra conservado en los depósitos del edificio del museo Arqueológico Provincial de Sevilla, custodiado en un estado aceptable de conservación. La parte más gastada es el borde superior que perdió unos trozos, los cuales afectan gravemente al texto que se desarrolla en el mismo y, además presenta varias muescas debidas al continuo roce que deja unos profundos surcos. El cuerpo del brocal sufre de unas cuantas fracturas hondas, que lo dejaron fragmentado antes de haber sido restaurado²¹³.

-Cronología:

Sin ninguna duda el brocal aquí citado, es un ejemplar polémico y demasiado excepcional en varios sentidos. Alberga un texto epigráfico exclusivo, que engendra grandes confusiones, al mismo tiempo no presenta ningún motivo suntuario de decoración, que quizás le hubiese dado una importancia artística en su contexto del arte califal cordobés de mayor esplendor. Pero la calidad superior de los personajes citados en el texto y la estructura apasionante del mismo, nos anima a establecer un estudio cronológico, epigráfico e histórico prolijo con el fin de destacar el mérito de este objeto, y presentar una hipótesis sobre su posible origen y el largo viaje realizado hasta su llegada al museo Arqueológico Provincial de Sevilla, y proponer una fecha aproximada razonable y concreta.

²¹⁰Datos del Archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

²¹¹Según palabras textuales de Don Amador de los Ríos, R. 1909: p. 480, cuando visitó uno de los patinillos de las casas consistoriales en Sevilla, en marzo del año 1909, el brocal figuraba en el centro empañado del compacto de polvo amontonado, y a su lado como en su interior había útiles de limpieza de las oficinas.

²¹²Cat. n° 6.

²¹³Oliva Alonso, D., Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R. 1985: p. 455.

En primer lugar, el hecho de figurar el nombre de los dos califas cordobeses, padre e hijo, en un mismo texto epigráfico, titulado cada uno con su título supremo *Amīr al-mu'minīn* "el príncipe de los creyentes", destaca la redacción del texto que resulta extraña y nos deja totalmente perplejos. Es verdad que en las inscripciones de *Madīnat al-Zahrā*, en unos casos excepcionales, concretamente en los epígrafes de la mezquita, aparece en pocas ocasiones la mención de *al-Ḥakam II*, como príncipe heredero junto a la mención de su padre el califa *al-Nāser*, precedido el nombre del primero, en este caso, de *waladu-hu* "su hijo" y seguido de *walī'ahdi-hi* "su heredero"²¹⁴.

En cuanto en los epígrafes de los arcos de la alberca, fechados en 350H. /960 d.C., poco antes de la muerte del califa *al-Nāser*, *al-Ḥakam* cobra un mayor protagonismo y dicha inscripción se dirige a su nombre, esta vez como *walī'ahd al-muslimīn ibn Amīr al-mu'minīn* "heredero del pacto de los musulmanes, hijo del príncipe de los creyentes", omitiendo el nombre del propio califa *'Abd el Raḥmān III*²¹⁵.

Por otro lado, podemos encontrar la repetición del título supremo *Amīr al-mu'minīn* "el príncipe de los creyentes", dos veces en un mismo texto pero con referencia al mismo personaje, como es el caso en la inscripción de unos fragmentos de la mezquita de *madīnat al-zahrā*, donde se encuentra el nombre *'Abd el Raḥmān*, seguido del título *Amīr al-mu'minīn*, y donde a continuación se repite el mismo título seguido, esta vez, por la fórmula de petición de permanencia *aṭāla Allāh baqā'a-hu*²¹⁶.

De tal manera podemos confirmar que el texto de este brocal, es un caso singular y bastante raro. Cabe la posibilidad de que el brocal estuviese dedicado a un edificio cuya construcción se comenzase en los días de *'Abd el Raḥmān al-Nāser* y se terminase en tiempo de *al-Ḥakam II*, siguiendo con esta cuestión, en los títulos del tercer protagonista de este texto, a *Ŷa'far*, quien era en principio simplemente un *fata* en el corte de *'Abd el Raḥmān al-Nāser*, antes de llegar a ser el oficial mayor del gobierno durante el califato de *al-Ḥakam II*²¹⁷. *Ŷa'far* se presenta en este texto como *ḥāyib y sayf*

²¹⁴Martínez Núñez, M^a. A. y Ación Almansa, M. 2004: como en las inscripciones del friso nº 1 de los epígrafes de la mezquita p. 111; y en la lápida fundacional de la misma p. 117.

²¹⁵Ocaña Jiménez, M. 1976: p. 220; Martínez Núñez, M^a. A. y Ación Almansa, M. 2004: p. 118.

²¹⁶Martínez Núñez, M^a. A. y Ación Almansa, M. 2004: pp. 116-117.

²¹⁷Las noticias y referencias sobre el personaje de *Ŷa'far al-Ṣiqḷabī* son frecuentes en las fuentes de cronistas árabes medievales, a veces confusas con las del personaje de *Ŷa'far al-Muṣḥafī*, las cuales se encuentran mucho más abundantes y bastante concretas en los testimonios epigráficos califales del siglo X. La primera aparición de nuestro personaje *Ŷa'far al-Ṣiqḷabī*, fue certificada por unas inscripciones de *Madīnat al-Zahrā*, que conmemoran la terminación del complejo del Salón Rico de *'Abd el Raḥmān III* sobre el año 345H. / 955-956 d. C. (Ocaña Jiménez, M. 1976: pp. 219), figura el nombre de *Ŷa'far* en las mismas simplemente como *fata* responsable de las obras, teniendo en cuenta que el apelativo *fata* en la corte del califato cordobés fue utilizado para designar a los eunucos de raza eslava. Dentro de pocos años con la formación intelectual y el talento destacado de *Ŷa'far*, el califa ya le había emancipado de la esclavitud y otorgado el rango de liberto, por lo cual en una inscripción del año 348H. / 958-959 d. C., que se desarrolla en un capitel originariamente cordobés, procedente de los derribos de la Gran Vía de Granada, (Ocaña Jiménez, M. 1940: p. 442), y también en las inscripciones del arco del claustro de la catedral de Tarragona fechado en 349 H. / 959-960 d. C. (Lévi Provencal, E. 1931: p. 85), aparece el nombre de *Ŷa'far* seguido por los títulos *fata* y *mawla*. Sobre el año 350H. / 960-961 d. C., se debe notar un nuevo cambio en la carrera política del personaje, certificado por el testimonio del cronista *al-Maqqarī* en *Naf ḥ al-Tīb*, y por unas inscripciones de *Madīnat al-Zahrā*, que apuntan la subida de los cargos de *Ŷa'far*, en los últimos tiempos del califato de *'Abd el Raḥmān III*, que le adjudicaban las jefaturas de las

al-dawla, títulos que obtuvo, como apunta el cronista *Ibn 'Idārī al- Marrākuṣī* en *al Bayān al-Muğrib*, en los primeros días del califato de *Ḥakam II*. De todo esto, podemos deducir que la mención del califa *al-Nāser li-dīnillāh 'Abd el Raḥmān III*, con su título *Amīr al-mu'minīn*, fue referido en el texto de este brocal muy probablemente como el patrón de *Ŷa'far*, quien ya había heredado el nombre del califa como apellido, aunque no contemos con ningún elemento que nos permita determinar la forma precisa de insertar su nombre en el contexto del mismo.

Otro asunto muy importante es el hecho de que no se consigne la fecha o que ésta haya desaparecido. En principio la identificación no presenta dificultad, por contener alusiones a personas de categoría suprema y referencias históricas evidentes.

Se puede otorgar una fecha más o menos concreta, entre los años 350-360H. / 960-970 d.C., tomando como fecha mínima la de la proclamación del califa al *Ḥakam II*, y como fecha máxima la de la muerte del *ḥāyib Ŷa'far*. Queda la posibilidad de intentar ajustar su cronología en función de los títulos del propio *Ŷa'far*, quien tuvo varios cargos durante el califato de *al-Ḥakam II*, pero según los textos epigráficos del año 354H. / 965 d.C., el *ḥāyib Ŷa'far* dejó algunos de sus cargos laborales, pero se le mantuvo su título como *ḥāyib*. Esto significa que, aproximadamente, el brocal fue

Caballerizas y la del Tīrāz الطراز و الخيل و الطراز. Dos días después de la proclamación de *al-Ḥakam II* como califa, según el testimonio de *Ibn 'Idārī al- Marrākuṣī* en *al Bayān al-Muğrib*, el nuevo califa entonces ordenó que comenzasen las obras de la ampliación de la Gran Aljama y confió la dirección de las mismas a su *ḥāyib* y *sayf al-Dawla Ŷa'far*:

وافتتح (الحكم المستنصر) خلافته بالنظر في الزيادة بالمسجد الجامع بقرطبة وهو أول عهد أنفذه وقد ذلك حاجبه وسيف دولته جعفر بن عبد الرحمن الصقلي، وذلك لأربع خلون لرمضان من السنة وهو اليوم الثاني من يوم خلافته.

Colin, G. S. y Lévi Provencal, E. 1980: *Ibn 'Idārī al- Marrākuṣī "al Bayān al-Muğrib"*, tomo II, p. 233. También según el mismo texto del cronista *Ibn 'Idārī*, de acuerdo con las leyes de la época, el *ḥāyib Ŷa'far* había heredado el nombre de su patrón como apellido, por lo tanto fue mencionado en adelante como hijo de *'Abd el Raḥmān*. Confirman los datos de este testimonio unos textos epigráficos que se desarrollan en unos capiteles cordobeses, como el capitel conservado en el museo de Bellas Artes de Córdoba (Barceló, C. y Cantero, M. 1995: pp. 421-431), y en los capiteles que fueron elaborados en el año 353H. / 964 d. C., con destino a los aposentos del Alcázar de Córdoba (Ocaña Jiménez, M. 1940: p. 443; 1976: pp. 35-36), en los últimos incluso figura *Ŷa'far* como *kātib*, cargo equivalente al secretario general del estado u oficial mayor del gobierno. Al lado de las inscripciones de estos capiteles podemos incluir el texto del brocal, aquí citado, que certifica exactamente los títulos apuntados por *Ibn 'Idārī*. Poco más adelante, los textos epigráficos del año 354H. / 965 d. C. citan que el *ḥāyib Ŷa'far* dejó algunos de sus cargos laborales, pero se mantuvo su título como *ḥāyib*, tal como figura en las inscripciones del *Mihrāb* de la Gran Aljama cordobesa.

Según el texto de *Ibn Ḥayān*, indicado aquí, *Ŷa'far* permaneció en el puesto como *ḥāyib* hasta su fallecimiento en el año 360H. / 970 d. C., después de haber gozado de la más alta estima, distinción y preferencia del califa *al-Ḥakam II*:

(في سنة إحدى وستين وثلاثمائة في صدر المحرم منها رحل الخليفة الحكم خليفته المتقدم في خصوصيته، فائقا الفتى الكبير الصقلي صاحب البرد والطراز، من داره بالمصاف الشرقي من قصر الزهراء إلى دار الحاجب جعفر بن عثمان بن عبد الرحمن الصقلي المتوفي في سنة ستين قبلها، الجليلة القدر بالمصاف الغربي قربه، عندما إعتلت منزلته لديه، تنويها به تشرفيا له).

"A comienzos de *muḥarram* de este año hizo el califa *al-Ḥakam* que su jalifa y primero de sus favoritos, el gran *fatā Fa'iq, ṣāḥib al burrud wa-l-tīrāz*, se trasladase desde la casa que ocupaba en el ala oriental del Alcázar de *al-zahrā'* a la que había sido del *ḥāyib Ŷa'far Ibn 'tmān Ibn 'Abd el Raḥmān al-Ṣiqlabī*, fallecido en el anterior de 360; casa esta última de mucha importancia y situada en el ala occidental. Lo dispuso así para honrarlo, por la alta estima en que lo tenía, y como prueba de distinción y preferencia".

Ver más detalles en el excelente estudio " *Ŷa'far el eslavo*" Ocaña Jiménez, M. 1976: pp. 217-223.

elaborado durante los años 350- 353H/960-963 d.C. como figura *Ŷa'far* en su título *sayf al-dawla*.

Ahora bien, según lo que se puede deducir de la inscripción de este brocal, el objeto fue dedicado a un edificio o una obra que pertenecía al *ḥāyib Ŷa'far*. A este respecto resaltan las noticias indicadas en el testimonio de *Ibn Ḥayān*, sobre una casa de gran importancia, situada en el ala occidental del Alcázar de *al-Zahrā'*, que fue concerniente a *Ŷa'far*, la cual fue ocupada después de su fallecimiento en el año 360 H/970 d.C., por el gran *fatā Fa'iq, ṣāhib al burrud wa-l-ṭirāz*. Según palabras textuales de *Ibn Ḥayān*, lo dispuso así para honrarlo, por la alta estima en que lo tenía, y como prueba de distinción y preferencia. De todo esto podemos extraer, que este brocal podría proceder de la misma casa, junto a otros dos capiteles, uno que fue hallado en Valencia²¹⁸, y el otro que pertenece a la colección Romero de Torres, conservado en el Museo de Bellas Artes de Córdoba²¹⁹, dedicados los dos a *Abū Aḥmad Ŷa'far*, según Barceló, C. estos capiteles son los primeros elementos arquitectónicos del siglo X que aparecen dedicados a un personaje que no fue califa.

Podemos concluir, por lo tanto, que disponemos a través de nuestro estudio de este brocal, de una tercera muestra arquitectónica y otro testimonio epigráfico, procedente de un edificio construido en *Madīnat al-Zahrā'* para el *ḥāyib Ŷa'far al-Ṣiqḷabī Ibn 'Abd el Raḥmān*, durante el califato de *al-Ḥakam II*, teniendo en cuenta que el texto epigráfico que se desarrolla en este brocal, es el más completo y el más considerable entre ellos, por contener elementos sumamente significativos en la biografía de *Ŷa'far*.

De modo espontáneo, podemos imaginar que después de la *fitna* en Córdoba, este brocal como otros muchos objetos arquitectónicos fueron vendidos en otras ciudades o regiones de al-Andalus para aprovecharlos en otros edificios y construcciones nuevas. De tal manera, que no se puede obviar el hecho de que el brocal seguramente fue aprovechado en otro edificio de Sevilla, cuya indicación será imposible, o por lo menos no contamos con argumentos definidos para hacer constar de modo exacto. Sin embargo queremos hacer referencia al testimonio de Don Alonso Morgado, quien dio a conocer el patio de la primitiva Mezquita Aljama de Sevilla y describió sus dos aljibes de agua y sus dos brocales de mármol²²⁰. Pensando en el modo de entregar este brocal al museo, junto a otro también de mármol blanco, a través de una donación por parte de un sacerdote de la Catedral de Sevilla. Esto nos hace deducir que probablemente este brocal sea uno de los de la Mezquita Mayor Almohade, que Morgado describía, aunque también es posible que se encontrase aprovechado en otro lugar desconocido, pero siempre cerca de la Mezquita- Catedral, donde fue hallado finalmente en una casa en la misma zona.

²¹⁸Barceló, C., Cressier, P. y Vicente Lerma, J. 1991: pp. 29-41.

²¹⁹Barceló, C. y Cantero, M. 1995: pp. 421-431.

²²⁰Morgado, A. 1587: p. 287.

-Variantes de edición del texto árabe:

Las inscripciones de este brocal fueron publicadas por primera vez, por Amador de los Ríos, R. en 1909. En su opinión la inscripción se encuentra tan estropeada, borrosa y confusa, que en ocasiones se volvía ininteligible. La interpretación ofrecía graves dificultades, acrecentadas por las interrupciones de las fracturas²²¹. Presentó la siguiente lectura:

بسم الله الرحمن الرحيم [بركة من الله و.....] وكرامة[الامير] الومنين الناصر لدين الله[الامير]
الومنين الحكم المستنصر بالله علاها مما عمل [على يدي فتم بعون الله سنة
..... وثلاث مائة]

En el nombre de Alláh ¡El Clemente! ¡El misericordioso! [Bendición de Alláh, y] y magnanimidad[el príncipe] de los creyentes An-Nássir-li-din-il-Láh (Abd-er-Rahmán III)[el príncipe] de los creyentes Al-Hakém Al-Mostanssir-bil-Láh(Al-Hakém II)..... su parte superior (?). [Esto es] de lo que se hizo [bajo la dirección dey se termino con la ayuda de Alláh, el añoy trescientos].

Oliva Alonso, D.; Gálvez Márquez, E.; y Valencia Rodríguez, R. presentaron una leyenda de este texto en 1985, y volvieron a publicar la misma en otro trabajo en 1987:

الله وكرامة أبي أحمد [م]ؤمنين [الح]كم المستنصر [بال]له أطل الله بقاءه د م
.....م مه اعلا [ها؟] مما عمل تم سنة.
..... Dios y clemencia *Abī Aḥmad* [Amīr al-]Mu'minīn al- Ḥakam al-
Mustansir bi-llāh Prolongue Dios su descendenciaelévelade lo que
ha hecho fue concluido el año

²²¹ Amador de los Ríos, R. 1909: pp. 481-482.

Nº 3

-Cronología: siglo X.

-Procedencia: ex-convento de Jesús Crucificado, convertido en el asilo de ancianos, en la calle Buen Pastor, Córdoba.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.

-Nº inventario: 492

-Material: puro mármol blanco pulimentado.

-Tipología: cuerpo octogonal, borde superior y base inferior ochavados y engrosados al exterior de perfil rectangular.

-Dimensiones: altura 92 cm. X 33 cm. de anchura de lado.

-Decoraciones: motivos vegetales y trenzados.

-Procedimiento: esculpido en altorrelieve.

-Bibliografía:

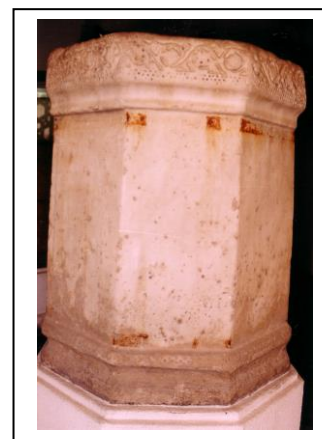
-Ramírez de Arellano, R. 1904: pp. 185-186

-Gómez Moreno, M. 1951: p. 191, fig.252d.

-Torres Balbás, L. 1962: p. 725, fig.566

-Pavón Maldonado, B. 1990: 267, fig. 287A

-Caracteres externos: (ficha Nº 3; láminas 12-14)



-Descripción:

Este brocal tiene una forma octogonal, esculpido en una sola pieza de puro mármol blanco pulimentado por el exterior y el interior. Es uno de los ejemplares de gran tamaño, mide 92 cm. de altura X 33 cm. de anchura de lado, y 264 cm de perímetro. El borde superior es ochavado de perfil rectangular engrosado al exterior, de 15 cm. de altura, 8 cm. de grosor y que sobresale 2.5 cm. Lo ocupa una greca ancha compuesta por un tallo ondulante del que brotan hojas alternadas o flores entre los roleos, que discurre entre dos orlas de trenzas de tres cordones. En torno al borde se sitúa una escocia lisa, sin ningún otro motivo decorativo en su cuerpo, excepto en la parte inferior que cuenta con una moldura saliente de media caña. Esta moldura se encuentra trabajada en forma de trenzado al igual que el del borde, debajo de la misma discurre otra escocia lisa e integra el brocal una potente base ochavada en forma de plinto.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las primeras noticias sobre este brocal fueron publicadas por Don Ramírez de Arellano, R. en el Inventario Monumental y Artístico de la Provincia de Córdoba, unos años después de haberse localizado en el segundo patio del ex-convento de Jesús

Crucificado fundado en el año 1495, situado en la calle Buen Pastor de Córdoba²²², convertido luego en un asilo de ancianos. El brocal fue ingresado en el Museo Arqueológico cordobés por incautación de la comisión de monumentos, con fecha del 16 de diciembre de 1868²²³.

Se encuentra en la sala VI de la exposición en la segunda planta del museo, custodiado en un buen estado de conservación en general. Las orlas trenzadas del borde superior y la de la moldura de la parte inferior del cuerpo, son las más gastadas, en cuanto quedan los motivos de la greca vegetal mucho más nítidos y factibles de clasificar. El brocal presenta signos evidentes del uso, como las muecas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar y subir los cubos a la hora de sacar el agua del pozo. También se aprecian en la base unas huellas de haber estado el brocal encastrado a la infraestructura del aljibe donde estaba sirviendo.

-Cronología:

Como ya hemos reseñado antes, Don Ramírez de Arellano, R. fue el primero en llamar la atención sobre este brocal, como una pieza de valor considerable en el conjunto de las obras del arte hispanomusulmán existentes y dispersas en Córdoba en aquel tiempo, como capiteles, bases, y otros elementos arquitectónicos de aprovechamiento, los cuales van relacionados en otros lugares originales. De esta forma, fue el primero en clasificar el brocal como obra del siglo X o según sus palabras, del periodo brillante del arte árabe, por la labor y el estilo de la cenefa del borde²²⁴.

Prácticamente, el brocal no contiene más que esta cenefa decorativa del borde, a la que se le puede atribuir una cronología aproximada, durante los siglos X-XI, aunque Gómez Moreno, M. lo relacionó precisamente con el periodo de *al-Manşūr*, y se cuestionó ¿si acaso correspondió al aljibe²²⁵ por el erigido en el patio de la mezquita Mayor cordobesa?²²⁶. Con posteridad Pavón Maldonado, B., propone la misma datación genérica durante los siglos X-XI, sin precisar un determinado tiempo²²⁷.

²²²Ramírez de Arellano, R. 1904: pp. 185-186.

²²³Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

²²⁴Ramírez de Arellano, R. 1904: pp. 185-186.

²²⁵Según Gómez Moreno, M. 1951: p. 165, este aljibe es una obra de tiempos de *al-Manşūr*, pertenece a la ampliación de la mezquita mayor de Córdoba. Fue convertido modernamente en osario y aunque ya vaciado, es difícilmente accesible. Está subterráneo y se registra por tres aberturas cuadradas hechas en sus bóvedas, mide 14.50 metros cuadrados, repartidos en nueve compartimentos iguales por pilares cruciformes, que apean arcos de medio punto, en cuadrícula, y bóvedas de aristas, todo de sillería y los muros revestidos de estuco rojo.

²²⁶Gómez Moreno, M. 1951: p. 191.

²²⁷Pavón Maldonado, B. 1990: p. 267, fig. 287a.

Nº 4

- Cronología:** finales del siglo X - principios del XI.
- Procedencia:** sevillana desconocida.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Exposición.
- Nº inventario:** 3.375
- Material:** puro mármol blanco pulimentado.
- Tipología:** cuerpo octogonal, borde superior ochavado, pompeado y engrosado al exterior, y base inferior plana.
- Dimensiones:** altura 60 cm. X 26 cm. de lado.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y trenzados.
- Procedimiento:** esculpido en altorrelieve.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:**



البركة الكاملة والنعمة / الشاملة والغبطة التامة / والسلامة العامة والخير / والنعم وأوفر القسم / والكرامة
والسرور (السرور) / والدعة والحبور و / العز والإقبال واليما (اليمن) // والكمال والبقا لصابه (لصاحبه).

-Traducción:

La bendición completa, la prosperidad /total, la felicidad perfecta / la salvación absoluta, el bienestar / las holganzas, la gran fortuna / el honor, la felicidad / la tranquilidad, la alegría / la gloria, la magnificación, la prosperidad / la integridad la eternidad para su dueño.

-Bibliografía:

- Amador de los Ríos, R. 1875: pp.115-117
 - Fernández Chicharro, C. y Fernández Gomez, F. 1980: p.191
 - Oliva Alonso, D.; Gálvez Márquez, E.; y Valencia Rodríguez, R. 1985: pp.457-458, nº5, L.I; 1987: pp.79-80, nº2
 - Valencia Rodríguez, R. y Gálvez Márquez, E. 1992: pp. 180-181
 - Salvatierra Cuenca, V. 1995: p.113, nº47
 - Martín Gómez, C.2000: pp.221-223
- Caracteres externos:** (ficha Nº4; láminas 15-16; figura 4)

-Descripción:

Este brocal tiene una forma de prisma octogonal troncocónica, ensanchándose en la parte superior, elaborado en una sola pieza de puro mármol blanco de buena calidad, pulimentado del exterior y del interior, mide 60 cm. de altura X 26 cm. de ancho de lado, semicircular por el interior de 53 cm. de diámetro. El borde superior ochavado, bombeado de 7 cm. de grosor y 3 cm. de altura, sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo. Lo adorna una moldura decorada con trenza de tres cabos, ejecutada con la técnica de trépano de prolija labor, que le da el aspecto de un panal, pero apenas se

percibe por el desgaste del borde. En torno al borde discurre una escocia lisa de 6 cm. de altura, que delimita la parte superior de una banda epigráfica que se desarrolla en los ocho lados del cuerpo, de 5 cm. de altura.

Las inscripciones de esta banda son de carácter cúfico simple de altorrelieve, se extienden en una única línea de elegante escritura, cuya dispersión fue extremadamente calculada y equilibrada entre los ocho lados. Se conserva en un estado impecable, por lo tanto su lectura no presenta ninguna dificultad. La línea de escritura parece apoyada sobre una moldura convexa, está marcada en cada uno de sus ángulos por un bocel vertical. Presenta un conjunto de palabras eulógicas seguidas, de carácter laudatorio:

البركة الكاملة والنعمة / الشاملة والغبطة التامة / والسلامة العامة والخير / والنعمة وأوفر القسم / والكرامة
والسرور (السرور) / والدعة والحبور و / العز والإقبال واليما (اليمن) / والكمال والبقا لصابه (لصاحبه).

La bendición completa, la prosperidad /total, la felicidad perfecta / la salvación absoluta, el bienestar / las holganzas, la gran fortuna / el honor, la felicidad / la tranquilidad, la alegría / la gloria, la magnificación, la prosperidad / la integridad la eternidad para su dueño.

Bajo esta banda, todo el cuerpo es liso con ángulos que descienden suavemente estrechándolo y, en la parte inferior podemos encontrar unas huellas localizadas en una zona de aproximadamente 10 cm. de altura, resultantes de haber estado el brocal encastrado a la infraestructura original o donde estaba sirviendo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia sevillana desconocida, fue entregado al museo por parte de la Comisión de Monumentos el 12 de marzo de 1880, con el nº 259 del registro de entrada de objetos ²²⁸, pero según la publicación de Don Amador de los Ríos, R. en 1875, el brocal estaba entonces custodiado en el Museo Provincial de Sevilla, es decir, al menos cinco años antes de la fecha citada por parte del archivo del museo²²⁹.

Se conserva actualmente en la sala XXVI, en un estado muy bueno de conservación guardando perfectamente su pulimento. La parte gastada del objeto es el borde superior que presenta varias muescas debidas al continuo roce, que han dejado unos profundos surcos, además se perciben en él restos de espigas de hierro selladas con plomo, pertenecientes a una celosía de protección. El cuerpo contiene unas pequeñas incisiones que no empañan el estado impecable que goza el brocal. Ha formado parte de exposiciones nacionales e internacionales:

1-“Andalucía y El Mediterráneo”, Junta de Andalucía, Consejería de Cultura y Medio Ambiente, Sevilla 1990 y Almería 1992.

2- “El Zoco: Vida económica y artes tradicionales en al-Ándalus y Marruecos”. Castillo de Santa Catalina y Palacio de Villardompardo, Jaén. 1 de abril- 15 de julio de 1995.

²²⁸Datos del Archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

²²⁹Amador de los Ríos, R. 1875: p. 115.

3-“Dos Milenios en la Historia de España: Año 1000, Año 2000”, Centro Cultural de la Villa de Madrid 2000.

4-“El Agua en la Pintura Andaluza”, Junta de Andalucía, Consejería de Cultura y Medio Ambiente, Palacio Episcopal de Málaga. 22 de marzo-13 de mayo de 2007; Museo de Bellas Artes de Sevilla. 24 de mayo- 22 de julio de 2007.

-Cronología:

Las inscripciones de este brocal no son del tipo conmemorativo, que hace alusión a persona, y/o ofrece un indicio cronológico o una referencia histórica. Presenta meramente, como ya se ha mencionado, una serie de palabras eulógicas seguidas de carácter laudatorio para su dueño, aplicadas con frecuencia a otros objetos de uso diverso y distintos materiales en épocas diferentes, incluso a otros brocales de mármol y de cerámica. Pero esto no es óbice el interés hacia su caligrafía cúfica de elegantes grafemas simples. Esta caligrafía fue, como anota Ocaña Jiménez, M., la preferida por la artesanía sevillana, durante la época califal y, posteriormente en la de taifa y la almorávide, rompiendo el patrón cordobés clásico a base de desarrollar los signos en altura hasta conseguir dotarlos de una esbeltez extraordinaria e inconfundible a todas luces²³⁰. Afortunadamente en Sevilla se encuentran otros epígrafes muy interesantes desde el punto de vista histórico o cronológico, por los datos que de ellos se pueden recoger²³¹, entre los cuales queremos destacar unos ejemplares que nos pueden ayudar a situar la escritura de nuestro brocal sevillano y proponer para él una cronología aproximada.

El primer ejemplo es la inscripción fundacional de la Mezquita de *Ibn Adabbas*, elaborada en mármol gris, grabada con grafemas de carácter cúfico del tipo arcaico, fechada en el año 214 H./829-830 d.C., fecha de la inscripción más antigua de las halladas en Sevilla de aquel tiempo. En el mismo sentido, saltan a la vista el alargamiento de los trazos de sus grafemas hacia abajo hasta el punto de quedar mezclados con los que figuran en la línea siguiente²³².

Más evolucionada es la escritura cúfica de la inscripción de una base de columna en mármol, de procedencia sevillana, conservada en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla con Nº inventario 138, la cual se clasifica como obra de los siglos X-XI²³³.

Otro ejemplo de la escritura cúfica simple en Sevilla, mucho más progresivo que los anteriores, es la inscripción conmemorativa de la restauración de un alminar por *Al-Mutamid Ibn Abbad*, fechado en 472H/ 1079d.C., elaborado en mármol blanco, conservado en la iglesia de El Salvador, caracterizado por unos rasgos altos, algunos torcidos, en el extremo superior²³⁴.

En nuestra opinión, la escritura más semejante a la de este brocal es la de la base de columna, arriba mencionada. Además, son parecidas en el carácter del contenido de

²³⁰Ocaña Jiménez, M. 1983: p. 199.

²³¹Oliva Alonso, D., Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R. 1985: p. 451.

²³²Ocaña Jiménez, M. 1970: pp. 22-23.

²³³Oliva Alonso, D., Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R. 1985: pp. 456-457, nº4.

²³⁴Ocaña Jiménez, M. 1983: p.199; Oliva Alonso, D., Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R. 1985: p. 460-461, nº8.

sus textos, bastante lejana la nuestra de la inscripción arcaica del año 214 H./829-830 d.C., y seguramente procedente de una franja cronológica anterior a la inscripción del año 472H/ 1079d.C. Con la información precedente podemos clasificar este brocal como obra post-califal, el cual se puede situar en los años finales del siglo X o a principios del XI, tal como fue clasificado por todos los investigadores que lo han estudiado.

El contenido del texto persuade con entera evidencia de que el objeto fue colocado en un edificio particular, probablemente en un palacio o una casa de lujo por el material noble usado en su ejecución y por la prolija labor de su decoración.

-Variantes de edición del texto árabe:

Las inscripciones de este brocal fueron publicadas por primera vez, por Amador de los Ríos, R. en 1883. Posteriormente, en 1985, es decir casi un siglo después, Oliva Alonso, D.; Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R. presentaron otra leyenda del texto de este brocal. Las dos leyendas, que fueron recogidas más tarde por todos los investigadores que han mencionado el brocal, son parecidas en general con unas diferencias entre sí por un lado, y con la nuestra por otro lado.

-Amador de los Ríos, R.:

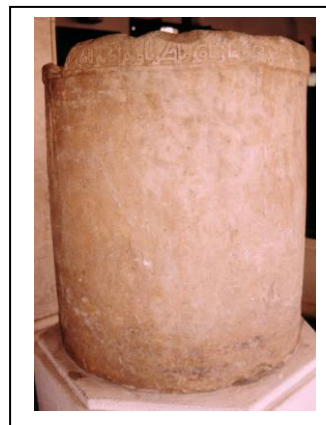
لامه → التامة البقاء → البقا
العسم → القسم ووافر → أوفر
الخيور → الحبور الدقة → الدعة

-Oliva Alonso, D.; Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R.:

التما → (sic) اليمما الأقبل → الإقبال
البقاء → البقا الكامل → الكمال

Nº 5

- Cronología:** primera mitad del siglo XI.
- Procedencia:** desconocida, probablemente cordobesa.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 516
- Material:** puro mármol blanco pulimentado.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior circular bombeado y base inferior plana.
- Dimensiones:** altura 72 cm. X 63 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos.
- Procedimiento:** esculpido en altorrelieve.
- Tipo de letra:** cúfico simple.



-**Texto:** ما راق منظر وعندي للظمان وبه شروبيهم inscripción ilegible
..... ما عم (ل) سنة

-Traducción:

(¿me hallo en?)..... un paisaje que siempre gusta, y tengo para el sediento sus sorbos (¿que aquí los encuentra?) lo que fue (hecho) en el año

-Bibliografía:

- Amador de los Ríos, R.1879: pp. 375-376
- Ramírez de Arellano, R. 1904: p.186

-**Caracteres externos:** (ficha Nº 5; láminas 17-18; figura 5)

-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica estricta, esculpido en un mismo bloque de mármol blanco pulimentado, mide 72 cm. de altura X 63 cm. diámetro. El borde superior circular bombeado de 6 cm. de grosor y 8 cm. de altura, sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo. Lo adorna una banda epigráfica de carácter cúfico simple de altorrelieve, lamentablemente la mayor parte de la escritura se encuentra borrada o perdida entre las roturas del borde, y el resto del texto también presenta grandes dificultades para su lectura. Por tanto, no hemos logrado leer más que algunas de sus palabras y, por lo que parece probablemente se trate de, un verso poético relacionado con el agua y saciar la sed, del mismo sólo se puede leer:

..... ما راق منظر وعندي للظمان وبه شروبيهم inscripción ilegible
..... ما عم (ل) سنة

(¿me hallo en?)..... un paisaje que siempre gusta, y tengo para el sediento sus sorbos (¿que aquí los encuentra?) lo que fue (hecho) en el año

El cuerpo no presenta ningún otro motivo decorativo, ni una base que le integre, y se ven en su parte inferior unas huellas de haber estado encastrado a la infraestructura del pozo o el aljibe donde estaba sirviendo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las noticias sobre este brocal son bastante escasas, tanto en el archivo del museo cordobés, como en las obras antiguas del siglo XIX o las de principios del XX, tampoco fue mencionado en cualquier otro trabajo o estudio reciente.

En el archivo del museo no se guardan datos sobre el lugar del hallazgo o sus circunstancias, ni siquiera la forma del ingreso en el museo o la fecha exacta que le corresponde. Lo único que se conoce es que el brocal estaba ingresado en el museo al menos antes del año 1950 sin precisar una fecha²³⁵.

Según la publicación de Don Amador de los Ríos, R. en 1879, el brocal estaba entonces custodiado en el Museo Provincial de Córdoba, con el número de inventario 12, así que podemos tener esta fecha como referencia de haber estado el objeto ingresado al menos desde aquel tiempo. El autor llamó la atención sobre este brocal como un ejemplar de gran interés, sin embargo no existe en el objeto ninguna indicación que nos haga posible la identificación de la época a la que pertenece, pero la naturaleza de su grafemas cúficos junto al contenido eminente del texto, aumentan realmente el mérito de este objeto²³⁶. Unos años después, en 1904 Don Ramírez de Arellano, R. anota en el Inventario Monumental y Artístico de la Provincia de Córdoba, la existencia de este brocal cilíndrico registrado en el museo con el actual número inventario, sin ofrecer cualquier otro dato de interés²³⁷.

Se encuentra actualmente en la sala VI de la exposición en la segunda planta del museo, custodiado en un estado aceptable de conservación en general. Lamentablemente la parte más gastada, es el borde superior como es habitual en los brocales, donde se desarrolla el texto epigráfico, lo que empaña el interés presentado a esta pieza. Por otro lado, el brocal presenta signos evidentes del uso, como las muescas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar y subir los cubos a la hora de sacar el agua del pozo, y las huellas que se ven en la base, derivadas de haber estado el brocal encastrado a la infraestructura del aljibe donde estaba sirviendo.

-Cronología:

Como ya hemos citado en la descripción de este brocal, el objeto no contiene más que la banda epigráfica mayormente gastada, como un elemento único de decoración, y en sí la única fuente de información que quizás puede ayudar a proponer una cronología aproximada del mismo. Según Amador de los Ríos, R.: *"la forma de los caracteres cúficos, en que el epígrafe se halla escrito, persuade con entera evidencia de que no fue labrado en los días del califato cordobés, sino que, existiendo muy marcadas analogías entre el diseño de los signos de esta inscripción, y el de los signos de cuantos monumentos epigráficos nos ha sido dado reconocer, correspondientes ya al último tercio del siglo V de la Hégira /XI J. C., debió ser trabajado en el indicado período,*

²³⁵Datos del Archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

²³⁶Amador de los Ríos, R. 1879: pp. 375-376.

²³⁷Ramírez de Arellano, R. 1904: p. 186.

siendo por tanto monumento de importancia, pues no son abundantes en Córdoba los que al indicado tiempo se refieren²³⁸.

Evidentemente los textos cúficos cordobeses que pertenecen a este siglo y posteriormente los del periodo de taifas y almorávides no son abundantes, para Ocaña Jiménez, M. resulta muy aventurado formular alguna teoría sobre el cúfico genuino de Córdoba a lo largo de este período, pues se conservan muy pocas inscripciones fechadas correspondientes al mismo, y son grandes las lagunas cronológicas que existen entre sus datas respectivas²³⁹. Los ejemplares epigráficos cordobeses citados de este siglo aparte de ser reducidos en número, son en su mayoría epitafios funerarios²⁴⁰, es decir de carácter y de categoría radicalmente diferentes a lo aquí tratado. También es cierto que al desaparecer la unidad cultural mantenida por los Omeyas cordobeses, cada provincia de al-Andalus evolucionó de forma bien diferente y bajo influencias artísticas de muy diverso origen²⁴¹. Este hecho nos obliga a respetar al marco local provincial en cualquier estudio comparativo acerca de la epigrafía de nuestro brocal. Todo esto nos hace muy difícil llegar a una cronología cierta del mismo.

A pesar de eso, el contenido del texto de este brocal, es muy especial, primero por ser tan limitada la parte conservada del mismo, hecho que limita la identificación de sus grafemas, como hemos señalado, y segundo por el carácter plagado que presenta. Sin embargo, podemos confirmar de que se trata de un verso poético, o mejor dicho de una narración poética descriptiva en la que el objeto se describe en primera persona²⁴².

Entre los objetos de al-Ándalus en general y los cordobeses en especial, que adoptan este tipo de poesía, en el que se resalta el agua como fuente de vida²⁴³, no conocemos ningún otro ejemplo en el que se utilice el mismo texto de este brocal. De todas formas, no se puede prescindir otras inscripciones alegóricas que se desarrollan en objetos relacionados con el agua, sobre todo pilas y fuentes, que presentan una adecuación del texto con la función de la pieza²⁴⁴. Este mismo motivo destaca el brocal como un ejemplo único entre los brocales andaluces, por tener un texto poético que presenta esa asociación metafórica.

De tal manera no tenemos más que analizar los caracteres de la epigrafía de este brocal, para intentar fijar una fecha aproximada. En principio estamos totalmente de acuerdo con Don Amador de los Ríos, R., en que esta pieza es una obra post califal, por los caracteres cúficos en ella empleados, demasiado lejanos de la técnica de la epigrafía califal, como podemos notar en la letra *alif* aislada que deja por debajo de la línea del renglón un pequeño apéndice, que será muy usual y mucho más claro en la epigrafía de principios del siglo XII. También la forma de la cabeza de las letras *ṭā'* y *ẓā'* que no se

²³⁸Amador de los Ríos, R. 1879: p. 376.

²³⁹Ocaña Jiménez, M. 1983: p. 201.

²⁴⁰Como un epitafio fechado en 12 del mes de *muharram* 436 H. / 1044 d. C., otro dedicado a la hija del emir *Abú-l-Hassan Ali*, fallecida a mediados del mes de *rabi al-ajir* 469 H. / 1103 d. C.. Véase: Ocaña Jiménez, M. 1983: p. 201, figs. 7-8.

²⁴¹Ocaña Jiménez, M. 1941: p. 451.

²⁴²La cual nos trae a la memoria las inscripciones de una jarrita esgrafiada, que fue hallada en Valencia, véase: Azuar Ruiz, R. 1992: p. 353, nº 109.

²⁴³Pérez, H. 1983: pp. 207-217.

²⁴⁴Como las inscripciones de la pila de Santander, García Gómez, E. 1947: pp. 155-161, las de la pila de Museo de Córdoba, Amador de los Ríos, R. 1879: pp. 379-381; Ocaña Jiménez, M. 1941: pp. 447-451.

encuentran en ejemplos califales, además del diseño de las letras finales *qāf* y *nūn* distintos al estilo cúfico cordobés de la época califal²⁴⁵. Por todo ello, proponemos como una fecha aproximada el siglo XI, en concreto la primera mitad del mismo.

-Variantes de edición del texto árabe:

Amador de los Ríos, R. 1879, presentó una versión de lectura de estas inscripciones, indicando que sólo era posible entender las siguientes palabras, y anotaba que era difícil interpretar con entera exactitud la significación en español del nombre *مشارب*, ¡que Freytag traduce por *vas potorium!*²⁴⁶:

.....همشارب مار او منظر او غندي الطما.....

He aquí el vaso fluctúa así en la superficie como en el fondo el agua.

²⁴⁵Ocaña Jiménez, M. 1970: p. 38- fig.7, p. 40- fig. 8.

²⁴⁶No hemos sido capaces de entender esta frase ni la interpretación castellana de Don Amador de los Ríos, R., la cual a nuestro juicio, no tiene nada que ver con el texto árabe original, tampoco se tuvo en cuenta el carácter poético del mismo.

Nº 6

-Cronología: yûmādà I 423 H. / 15abril-14mayo 1032 d. C.

-Procedencia: originario de la antigua Mezquita Aljama de Toledo.

-Lugar de conservación: Museo de Santa Cruz de Toledo. Exposición.

-Nº inventario: 292

-Material: puro mármol blanco pulimentado.

-Tipología: cuerpo cilíndrico esculpido en una sola pieza, borde superior circular engrosado al exterior y base plana.

-Dimensiones: altura 77 cm. X 75 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos epigráficos con remates vegetales.

-Procedimiento: esculpido en altorrelieve.

-Tipo de letra: cúfico florido.

-Texto:

La banda del borde: عمل رزق و

La banda superior:

بسم الله الرحمن الرحيم أمر الظافر ذو الرئاستين ابو محمد اسماعيل بن عبد الرحمن بن ذي النون أطال

La banda inferior:

الله بقاءه ببنيان هذا الجب بجامع طليطلة حرسها الله فتم بعون الله في جمادي الاولى سنة ثلث و عشرين و اربع مائة

-Traducción:

La banda del borde: obra de Rizk y

La banda superior:

En el nombre de Dios, el clemente, el misericordioso. Ordenó al- Zāfir Dū-l-Ri'āsatayn Abū Muḥammad Ismā'īl Ibn 'Abd el Raḥmān Ibn Dī l-Nūn prolongue

La banda inferior:

Dios su permanencia- la construcción de este aljibe en la mezquita aljama de Toledo – guárdela Dios-. Se terminó con la ayuda de Dios, en yûmādà I del año cuatrocientos veintitrés.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, J.1845: pp. 230-231

-Gayangos, P. 1848: pp. 153-156

-Parro Ramón, S. 1857: pp.69-70

-Martín Gamero, A.1862: pp.641-642

-Amador de los Ríos, R.1874: pp. 496-497; 1883: pp. 26-27; 1905: pp. 118-119

-Gómez Moreno. E. 1923: p.3; 1951: pp.217-219

-Lévi Provençal, E. 1931: n°57 pp. 65-66

-Revilla Vielva, R. 1932: n°203 p.78



- Jorge de Aragoneses, M. 1958: pp.98-99
- Pavón Maldonado, B. 1973a: lámina II p. 34; 1990: lámina CXI
- Ocaña Jiménez, M. 1983: p.198
- Delgado Valero, C. 1987a T. II: nº14 pp.637-638; 1987b: nº14 pp.69-70; 1987c: p.37
- Del Río Sánchez, F. 1998: p.26
- Izquierdo Benito, R.; Pérez Higuera, T. y Muñoz Herrera, J. Pedro 1999: pp. 38, 124-127
- Barceló Torres, C. 2000: pp. 230-232
- Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: nº 13 pp.117-124
- Ocaña Rodríguez, E. 2007: p.202
- Caracteres externos:** (ficha Nº 6; láminas 19-25; figuras 6,7)

-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica casi estricta, esculpido en una sola pieza de puro mármol blanco pulimentado de magnífica factura, mide 77 cm de altura X 75 cm. de diámetro. El borde superior es circular, está engrosado al exterior 9 cm. y mide casi 8 cm. de altura en la zona mejor conservada. Delimitado por una fina orla que muestra en un lado, en un pequeño sector, perlas o pequeños círculos en forma de botones, y en la mayor parte del perímetro aparecen incisiones perpendiculares en forma de dientes.

Alberga el borde algunos caracteres cúficos simples a modo de cartela que se desarrollan en un espacio de 4 cm. de altura, muy gastados sus grafemas, su inicio por ninguna casualidad coincide con el inicio de la inscripción principal que se desarrolla en la parte superior del cuerpo del brocal. En este pequeño espacio se lee con claridad la palabra عمل /*mal* / obra de. Con más dificultades y después de varios intentos con los dibujos de calco, hemos logrado leer otra palabra más, que es un nombre /رزق / *Rizk*, muy probable que sea el nombre del marmolista o el artesano especialista en la materia. Aparece después del mismo, la letra de preposición و /*wāw* /, que quizás daba acceso a otro nombre, el cual fue imposible leer por estar completamente perdido, y que tal vez fuera el nombre del epigrafista autor responsable de esta obra real²⁴⁷.

A continuación del borde superior, en un espacio amplio de 30 cm. de altura, que es un poco menos que la mitad de la altura total del cuerpo, discurren dos bandas

²⁴⁷Es frecuente encontrar la firma del epigrafista, que escribió el texto conmemorativo o bien podría ser la persona responsable de esta clase de obras reales, tal como en el texto conmemorativo de la fundación del arsenal de Tortosa (Tarragona), cuya construcción fue realizada por orden de 'Abd al-Raḥman III, bajo la dirección de 'Abd al-Raḥman b. Muḥammad, en el año 333H. / 944-945 d. C., al pie de esta inscripción aparece el nombre de 'Abd Allah b. Kulayb, quien según la opinión de Don Ocaña Jiménez, M., por su magnífico trabajo, debió dominar plenamente la materia y ser un artesano de excepción. Lo mismo opinamos sin ninguna duda del artesano responsable de este magnífico brocal. Véase: Ocaña Jimenez, M. 1970: p. 30, lám. XI. También de época califal, se encuentra un capitel fechado del año 340H. / 951 d. C., conservado en el Instituto de Valencia de Don Juan, donde aparece la firma del artista *Salīq* junto a la palabra "الرخام" el marmolista que pudo ser también "النقاش" el escultor que aparece en otros ejemplos, el propio nombre del artista *Salīq* no es conocido entre los artistas cordobeses. Véase: Gomez Moreno, M. 1941: pp. 424-425, lám. 3ª, nº15. Otro ejemplo posterior, en el texto conmemorativo de la restauración de un alminar por *Al-Mu 'tamid Ibn 'Abbad*, fechado en 472H. / 1079 d. C., elaborado también en mármol blanco, bajo la última línea del mismo, en una orla inferior aparece la firma del autor en esta fórmula: obra de *Ibrahim* el marmolista, por orden de *saḥib al-Aḥbas* y tesorero *Abu 'Umar b. Tayyib*. Véase: Oliva Alonso, D., Gálvez Márquez, E. y Valencia Rodríguez, R. 1985: pp. 460-461.

epigráficas de 11 cm. de altura cada una, separadas por una elegante cenefa decorativa de 6.5 cm., en forma de una trenza de tres cabos de casi de 3.5 cm., flanqueada por dos listones lisos cada uno de 1.5 cm., los cuales delimitan al mismo tiempo el campo epigráfico de estas bandas principales. Sus inscripciones son de caracteres cúficos grabados en altorrelieve, muestran en todos los trazos verticales un ensanchamiento del extremo distal y una acanaladura central que les da cierta esbeltez, rematados con apéndices florales que salen por encima de la línea de escritura²⁴⁸. Estos motivos vegetales que acompañan los grafemas, referentes a ramas con hojas o flores simples o entrecruzadas, son abundantes y muy variados hasta un total de veintisiete y ninguno se repite²⁴⁹, y en ocasiones concretas aparecen los motivos vegetales decorativos entre las palabras para ocupar espacios vacíos de forma armónica, todo esto para ajustar el texto extendido entre las dos bandas que tienen perfectamente el mismo punto de inicio y el de la terminación de la escritura, y eso refleja sin duda que la obra epigráfica fue muy bien calculada²⁵⁰.

Las inscripciones de estas bandas demuestran el texto conmemorativo de la construcción de un aljibe en la antigua Mezquita de Toledo, donde se aplicaba el brocal. Empiezan en la primera banda con una "*basmala*" completa, el orden de elaboración de la obra mediante el verbo "*amara*", el nombre completo del agente de la obra con sus dos títulos honoríficos "*al- Zāfir*" y "*Dū-l-Ri'āsātayn*" que ya había obtenido, presentando un formulario similar al de otros epígrafes fundacionales de la época omeya andalusí. Se termina esta primera banda con la primera palabra de una frase propiciatoria dirigida al agente "*aṭāla Allahu baqā-hu*", la cual tiene continuación en la segunda banda. En esta última sigue el desarrollo del texto mostrando la construcción del aljibe, con la fórmula "*bi bunyān*", dentro de la mezquita mayor de Toledo señalada con la palabra "*gami' Ṭulayṭula*" precedida de la preposición "*bi*" y seguida de una frase propiciatoria dirigida esta vez a la propia ciudad de Toledo. Y como conclusión confirma el texto la finalización de esta obra mediante el verbo "*tamma*" en modo del pasado seguido por la mención del auxilio divino "*bi- 'awn Allah*" como es habitual en los textos conmemorativos en la epigrafía omeya, apuntando como último dato la fecha en el mes "*ḡumādà I*" -el quinto mes del año árabe-, del año cuatrocientos veintitrés de la hégira.

La mitad inferior del cuerpo no presenta ningún otro motivo decorativo. En la zona más baja del mismo podemos notar unas huellas de haber estado el brocal encastrado a la infraestructura del aljibe original construido para la mezquita aljama de Toledo²⁵¹. Por la parte interior del brocal, el mármol se encuentra muy bien pulimentado.

²⁴⁸Ocaña Jiménez, M. 1983: p. 198, cita la inscripción de este brocal, como un ejemplo típico de la inscripción compuesta del cúfico florido, además Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: p. 119, destaca que esta característica de acanalado que aparece en la inscripción del mismo, es exclusiva del cúfico toledano y no aparece en ningún otro lugar, por lo que bien podría hablarse de un estilo cúfico florido toledano.

²⁴⁹Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: p. 119.

²⁵⁰Barceló Torres, C. 2000: p. 230.

²⁵¹Este gran aljibe musulmán fue construido en la mezquita aljama de Toledo, como ya está citado en la inscripción del brocal en 423 H. / 1032 d. C., para suministrar el agua necesaria al edificio religioso y a su barrio. Se llenaba principalmente con el agua de lluvia escorrentía o el que se recogía de sus tejados y

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las características generales definitorias de este brocal, junto al valor histórico y artístico impecable de sus inscripciones considerables, han hecho del mismo una de las obras de la taifa toledana más conocida, y la pieza ejemplar de lo que es un brocal de pozo del estilo hispanomusulmán en general. Este suntuoso brocal que ha sobrevivido, refleja por un lado la grandeza y la magnificación que debió tener la mezquita mayor de *Tulayṭula*, y por otro lado da referencia a la riqueza artística absoluta que la nueva dinastía de la taifa toledana quería activar para llegar a la misma envergadura del califato omeya en Córdoba. Como consecuencia de esta importancia y la estética preciosa que muestra, podemos confirmar que este brocal ha sido uno de los objetos andaluces más conocidos y producidos a la vez en numerosas publicaciones desde el siglo XVIII²⁵².

Como ya se reseñó, fue elaborado originariamente para cubrir el pozo del aljibe de la primitiva mezquita aljama de Toledo, permaneció allí después de la reconquista de la ciudad aproximadamente hasta el primer tercio del siglo XV, cuando la construcción del claustro de la catedral afectó a la estructura de la noria islámica y obligó a desplazar hacia el jardín el pozo gótico²⁵³. No se conoce en concreto la causa o las circunstancias ni siquiera la fecha exacta, del traslado de este brocal desde la antigua mezquita al patio del convento de dominicos de San Pedro Mártir²⁵⁴. Durante su existencia en este patio,

quizás de aportaciones que llegaban a través de canalizaciones. Gracias a las investigaciones recientes realizadas sobre las excavaciones y los hallazgos arqueológicos en la Catedral de Toledo (véase: Almagro-Gorbea, M. 2010: "hallazgos arqueológicos en el subsuelo de la Catedral", en *La Catedral Primada de Toledo. Dieciocho siglos de Historia*, Burgos, pp. 134-141), se puede confirmar arqueológicamente que este aljibe se conserva hasta ahora bajo la panda sur del claustro de la Catedral de Toledo, ocupa el tramo central de la crujía y los dos siguientes tramos hacia el este, sin llegar al pilar del ángulo del claustro. En total, tres de los pilares del claustro atraviesan la cubierta del depósito, que mantiene una planta rectangular, dividida en tres salas subcuadradas cubiertas por bóvedas baídas de ladrillo. Se accede hoy a través de la lumbrera de una de estas bóvedas que lo cubren. El hueco donde fue el brocal colocado se encuentra situado entre los dos pilares en la bóveda baída de la sala oeste. Esta huella se mantiene y es todavía visible desde el interior del aljibe. El claustro adaptó su diseño a su presencia salvándola con la construcción de una escalera doble que da el acceso al depósito. (véase más detalles interesantes del tema: Yuste Galán, A. M^a y Passini, J. 2012: pp. 422-432).

²⁵²En 1752 Don Francisco de Santiago Palomares por orden del Padre Pérez Bayer, describió y dibujó este brocal, y fue quien informa que en su época se encontraba en el patio del convento de San Pedro Mártir. Véase: Amador de los Ríos, R. 1905: p. 117; Maroto Garrido, M. 1991: pp. 150-151; Barceló Torres, C. 2000: p. 230, y desde entonces ha sido reproducido en muchas publicaciones siendo su bibliografía una de las más abundantes entre los objetos de esta categoría.

²⁵³Yuste Galán, A. M^a y Passini, J. 2012: p. 429.

²⁵⁴Tradicionalmente se cree que este brocal antes de pasar al convento de San Pedro Mártir -donde lo examinaron durante la segunda mitad del siglo XIX, Don Pascual Gayangos, Don Sisto Ramón Parro y Don Antonio Martín Gamero-, estuvo en el convento de San Bartolomé de la vega o en la huerta del convento de predicadores de San Pablo, donde fuera primitivamente la casa de los Dominicos. Gayangos, P. 1848: pp. 153-156; Martín Gamero, A. 1862: pp. 641; y Amador de los Ríos, R. 1905: p. 117 apuntan todos el testimonio del padre Román de la Higuera quien afirma que estuvo en la que fue Iglesia Pretoriense de San Pedro y San Pablo bajo la dominación visigoda y explica el destino del brocal diciendo "un pozo hay en la huerta de San Pablo, cuya agua tiene maravillosas virtudes, y en tiempo de moros sanaba al que bebía sus aguas. Cuando el rey Don Alfonso VI ganó esta ciudad, oyendo las virtudes y excelencias que se decían de este agua, hizo junta de médicos, y averiguada la verdad, mandó comprar un libro sobre la excelencias de ella, y mandó labrar sobre el brocal del pozo un letrado en lengua árabe que declaraba todo esto, después fue trasladado el brocal al monasterio de San Pedro Mártir, en donde existe hoy día". Esta misma leyenda fue totalmente denegada por parte de Parro, Ramón S. 1857: p. 69; Martín

llamaba constantemente la atención de los viajeros, que le hicieron dibujos excelentes y otros detallados de calcos para destacar su magnífica inscripción²⁵⁵.

El 15 de mayo de 1871 por orden del arquitecto de Comisión Don Mariano López Sánchez Cruz²⁵⁶, fue el brocal donado al Museo provincial de Antigüedades²⁵⁷, el actual Museo de Santa Cruz, donde hoy se custodia en su patio en muy buen estado de conservación, guardando huellas del uso que reflejan la utilización del objeto durante muchos años. Se ven en el borde superior varias muescas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar y subir los cubos a la hora de sacar el agua del pozo. También se presentan orificios en cuatro puntos donde se sujetaba el arco de hierro, que estaba puesto en el patio de San Pedro Mártir, dos de ellos se encuentran en la banda superior de la epigrafía, y otros dos en la parte inferior del brocal, estos dos primeros afectan por supuesto a las inscripciones.

En 1932 Revilla Vielva, R. publicó en el Catálogo de las antigüedades que se conservan en el Patio Árabe del Museo Arqueológico Nacional, una copia de este brocal reproducida en yeso guardada en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid²⁵⁸.

Participó en unas exposiciones temporales nacionales:

- 1- "Dos Milenios en la Historia de España: Año 1000, Año 2000", Centro Cultural de la Villa de Madrid 2000.
- 2- "Las Andalucías de Damasco a Córdoba", El Instituto del Mundo Árabe en Madrid, noviembre 2000- abril 2001.
- 3- "Edad del hombre a la leyenda", Claustro bajo de la Catedral de Burgos, septiembre-noviembre 2007.

-Cronología:

Según lo expuesto, las inscripciones de este brocal demuestran un texto conmemorativo de la construcción de un aljibe en la antigua Mezquita de Toledo, donde se aplicaba el brocal originariamente, utilizando el espacio enorme de la superficie externa del mismo como soporte para grabar un texto de primera categoría cronológica

Gamero, A. 1862: p. 641, confirmando que la opinión común y más autorizada aplica el brocal a un aljibe que hubo de existir en el patio de la mezquita mayor. Tal leyenda igual debió salvar la inscripción de la destrucción sistemática de epígrafes árabes en la ciudad de Toledo, ordenada por Gutiérrez Tello sobre el año 1572.

²⁵⁵Como el dibujo de lápiz y acuarela hecho por Pedro Pablo Blanco publicado en Semanario Pintoresco Español 1848, el dibujo de Cecilio Pizarro 1858, en Dibujos preparatorios Monumentos Arquitectónicos de España, Museo Academia de San Fernando, y el calco de la inscripción del mismo hecho por Jerónimo de la Cándara, Monumentos Arquitectónicos de España, Calcografía Nacional 1860, el de Gustave Doré 1862, Le Tour du Monde, Paris 1862-1873, Ricardo de Madrazo y Garreta 1881, Christie's East, Nueva York 1999, el dibujo de Manuel Méndez Bringas, acompañado por su tío Vicente en Z. Vélez de Aragón, Historia de las Bellas Artes, Madrid, Saturnino Calleja 1892. Véase: Izquierdo Benito, R., Pérez Higuera, T. y Muñoz Herrera, J. P. 1999: pp. 38, 124-127.

Pérez Galdós, B. 1843-1920, publicó en su libro "Toledo, su historia y su leyenda. Las generaciones artísticas en la ciudad de Toledo", una foto de este brocal en el patio de San Pedro Mártir todavía en uso, donde se sujetaba el arco de hierro del que pendía la polea. Véase: Pérez Galdós, B. 1843; Antonio Pareja D. L. Toledo 2000, p. 158.

²⁵⁶Datos del archivo del museo de Santa Cruz.

²⁵⁷Estaba en la sala IV, sector III. Jorge de Aragonese, M. 1958: pp. 98-99.

²⁵⁸Revilla Vielva, R. 1932: n° 203, p.78, n° inventario 7.468.

y artística. Apuntando la fecha de elaboración del mismo, que es a la vez la fecha de la celebración del fin de la obra del aljibe, en el mes *yūmādā* I del año cuatrocientos veintitrés de la hégira. Tal fecha conmemorativa hizo incierta la otra tradicional indicada por el cronista Ibn Jaldún, que señalaba el año 427/ 1035 como fecha del inicio del gobierno del primer rey de *banū Dī l-Nūn* en *Ṭulayṭula*²⁵⁹, adelantando esta última unos cuatro años confirmados por este argumento arqueológico, pero es lógico que el poder de *Ismā'īl*, como primer rey de la taifa toledana había comenzado en fecha anterior a esta obra del aljibe, teniendo en cuenta también que según las inscripciones del brocal, este primer monarca había obtenido entonces sus dos títulos honoríficos "*al-Zāfir*" y "*Dū-l-Ri'āsatayn*", lo que nos conduce a una consecuencia directa, de que el año 423/ 1032 muy probable no fue su primer año del reinado en *Ṭulayṭula*²⁶⁰, sin embargo queda recatada una fecha cierta y concreta del inicio del gobierno de la dinastía de los *Dū l-Nūn* en Toledo.

Lo más curioso es que aparte de la importancia absoluta del contenido de la inscripción conmemorativa de este brocal, las dimensiones del propio objeto junto a los grafitos árabes grabados en el revestimiento de las paredes del aljibe, son dos elementos arqueológicos que confirman la filiación musulmana de la cisterna de agua que se encuentra debajo de la panda sur del claustro de la Catedral toledana²⁶¹.

-Variantes de edición del texto árabe:

Las inscripciones de este brocal fueron leídas por primera vez por Gayangos, P., siendo publicadas por Amador de los Ríos, J. en 1845, unos años después volvió Gayangos, P. en 1848 a revisar las mismas publicándoles un excelente dibujo de calco²⁶², esta misma leyenda fue recogida luego por varios autores²⁶³, hasta que nuevamente fue traducida por Lévi Provençal, E. en 1931²⁶⁴. Esta última interpretación también fue adoptada por parte de otros investigadores en obras consecutivas²⁶⁵. Encarnación Gómez Ayllón, E. presentó en su tesis doctoral en 2006 un relevado trabajo detallado sobre las mimas²⁶⁶. En conclusión todas las lecturas son muy similares en general, con pequeñas diferencias, como:

- en la leyenda de Gayangos, P. 1848:

²⁵⁹Ibn Jaldún 2000: vol. IV, pp. 206-207.

²⁶⁰Las fuentes árabes en este respecto presentan datos muy confusos, dejando más bien confirmada la fecha de la muerte de *Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn* en 435H. / 1043-1044 d. C. Ibn Sa'īd al-Mağribī 1995: vol. II, p. 11; Anónimo 2007: p. 259. Según palabras textuales de Viguera, M^a. J., no se sabe ni cuándo ni cómo exactamente la ciudad de Toledo se declaró independiente. Las fuentes señalan que los toledanos en tiempos de la guerra civil en Al-Andalus recurrieron al señor de Santaver '*Abd el Raḥmān Ibn Dī l-Nūn*, a pedirle que les gobernara, el cual les envió a su hijo *Ismā'īl*, -el gobierno de uno de sus castillos, Uclés,- con posterioridad a 409H. /1018 d. C., y allí empezó a reinar con el título de *al-Zāfir*. (Viguera, M^a. J. 1994: pp. 86-87).

²⁶¹Yuste Galán, A. M^a y Passini, J. 2012: p. 425.

²⁶²Gayangos, P. 1848: p. 154, véase lám. 25 del catálogo de la tesis.

²⁶³Parro, Ramon S. 1857: p. 70; Martín Gamero, A. 1862: p. 641; Amador de los Ríos, R. 1874: p. 496; 1883: pp. 26-27; 1905: p. 119.

²⁶⁴Lévi Provençal, E. 1931: n^o 57, pp. 65-66.

²⁶⁵Delgado Valero, C. 1987a: n^o 14, pp. 637-638; 1987b: n^o 14, pp. 69-70; Río Sánchez, F. 1998: p. 26; Barceló Torres, C. 2000: pp. 230-232.

²⁶⁶Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: n^o 13, pp. 117-124.

ماية → مائة ; الاول → الاولى ; الجيب → الجب ; ايامه → بقاءه ; الرياستين → الرئاستين

فتم بعون الله

- en la leyenda de Lévi Provençal, E. 1931:

ايامه → بقاءه

Según lo expuesto antes en la descripción de este brocal, aparte de las inscripciones que se desarrollan en las dos bandas principales, aparecen en el borde algunos caracteres cúficos simples, sus grafemas están muy gastados. Quizás el mal estado de esta inscripción empaña el interés presentado hacia la misma entre la mayoría de los eruditos que han abordado el estudio de este objeto, ni siquiera fue mencionada esta escritura, menos en unos casos excepcionales, cuando llamaban la atención de la existencia de una pequeña inscripción en letras cúficas diferentes a las principales, como:

- Amador de los Ríos, R. 1905: lee la palabra obra/ 'amal /عمل²⁶⁷.

- Barceló Torres, C. 2000: lee "obra de Ibn", y propone que el nombre del artesano podría ser " Muḥammad "²⁶⁸.

Por todo esto podemos decidir que nuestra nueva edición de esta inscripción, destaca el nombre del artesano marmolista y la posibilidad de mencionar otro nombre, quizás del epigrafista autor responsable de esta obra. Por supuesto son datos dignos de mención, que cambian la opinión adoptada por parte de Encarnación Gómez Ayllón, E., que anota la falta de estos datos importantísimos en las inscripciones de los dos brocales de mármol toledanos atribuidos de *Ibn Dī l-Nūn*, aunque son datos frecuentes en inscripciones constructivas como mobiliarias²⁶⁹, lo que prueba que no llegó a leer esta escritura del borde que lleva la firma del autor de la obra.

²⁶⁷Amador de los Ríos, R. 1905: p. 118.

²⁶⁸Barceló Torres, C. 2000: p. 230.

²⁶⁹Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: n° 13, p. 124.

Nº 7

-Cronología: 429 H. / 14 octubre 1037- 2 octubre 1038 D. C.

-Procedencia: originario de una obra toledana ordenada por *Al- Zāfir Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*.

-Lugar de conservación: Museo de Santa Cruz de Toledo. Exposición.

-Nº inventario: 293

-Material: puro mármol blanco pulimentado.

-Tipología: cuerpo cilíndrico esculpido en una sola pieza, borde superior circular engrosado al exterior, y base plana.

-Dimensiones: altura 67 cm. X 53 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos epigráficos con remates vegetales.

-Procedimiento: esculpido en altorrelieve.

-Tipo de letra: cúfico florido.

-Texto:

[بِسْمِ اللَّهِ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِعَمَلِهِ الظَّافِرُ ذُو الرِّئَاسَتَيْنِ إِسْمَاعِيلُ بْنُ ذِي النُّونِ أَعَزَّهُ اللَّهُ فِي سَنَةِ تِسْعٍ وَعِشْرِينَ [وَأَرْبَعِ مِائَةٍ]

-Traducción:

En el nombre de Dios de lo que ordenó hacer *Al- Zāfir Dū-l-Ri'āsatayn Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn*, glorifíquelo Dios, en el año [cuatrocientos] veintinueve.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R.1874: p. 497; 1905: pp. 118-119

-Gómez Moreno, E. 1923: p.3; 1951: p.219

-Lévi Provençal, E. 1931: nº58 pp. 66-67

-Revilla Vielva, R. 1932: nº204 p.79

-Jorge de Aragonese, M. 1958: pp.92-93

-Delgado Valero, C. 1987a T. II: nº15 pp.639-640; 1987b: nº15 pp.70

-Sánchez Del Río, F. 1998: p.26

-Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: nº 16 pp.137-141

-Caracteres externos: (ficha Nº7; láminas 26-29; figura 8)

-Descripción:

Tiene este brocal una forma cilíndrica ligeramente acampanada en su parte superior, esculpido en una sola pieza de puro mármol blanco pulimentado, mide 67 cm de altura X 53 cm. de diámetro. El borde superior es circular engrosado al exterior 8 cm. y mide casi 7 cm. de altura en la zona mejor conservada.

En torno al borde discurre una única banda decorativa de carácter epigráfico, semicircular por la figura acampanada del cuerpo en esta parte, es de 6 cm. de altura delimitada por dos listones lisos cada uno casi de 0.75 cm., contiene inscripciones



árabes cúficas grabadas en altorrelieve, rematadas con apéndices florales variados y acanaladuras centrales, un poco aumentados sus calibres.

Las inscripciones de esta banda demuestran el texto conmemorativo de una obra realizada por orden del monarca de la taifa "*al-zafir*", se limitan a reseñar los aspectos puramente oficiales, aparecen prácticamente en una sola línea de escritura, menos en la primera parte del texto que es una *basmala* abreviada, la cual se desarrolla por encima de la línea regular, demasiado intercalada en un pequeño tramo, lo que refleja que quizás la extensión del texto no fue bien calculada. A continuación se expresa el orden de elaboración de la obra mediante la fórmula "*mimma amara bi-amali-hi*"; el nombre del agente de la obra con sus dos títulos honoríficos "*al-zafir*" y "*Du-l-Ri asatayn*"; una frase propiciatoria dirigida al agente "*a azza-hu Allah*"; y la fecha de la obra apuntada sólo en fecha del año cuatrocientos veintinueve de la hégira, la última parte de esta fecha que corresponde con la centena del número del año se encuentra perdida por una fractura del borde, pero por tener el nombre del agente de la obra está confirmado este dato de la fecha.

Aparte de esta banda no presenta el cuerpo ningún otro motivo decorativo. En la zona más baja del mismo podemos notar unas huellas de haber estado el brocal encastrado a la infraestructura de su aljibe original. En la parte interior el mármol se encuentra muy bien pulimentado.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las primeras noticias sobre este brocal fueron publicadas por Don Amador de los Ríos, R. en 1874, cuando lo examinó en los últimos días del mes de diciembre del año 1873, en compañía del Sr. Mariano López Sánchez Cruz el arquitecto de Comisión provincial. Estaba el brocal entonces en el Convento de Madre de Dios donde se hallaba en el cuartel de la guardia civil, colocado en sentido inverso y sirviendo allí todavía, sujetado bajo una cerca de ladrillos que rodeaba el patio principal del citado convento, la cual hacía desaparecer la mayor parte de la banda epigráfica, pero no se conoce en concreto las circunstancias del traslado de este brocal desde el edificio originario donde estaba al convento de Madre de Dios.

El 5 de enero de 1874 ordenó Don Mariano López Sánchez Cruz trasladar el brocal al Museo Provincial de Antigüedades²⁷⁰, donde estaba custodiado en la sala IV, en el centro del sector I lienzo de pared C²⁷¹.

En 1932 Revilla Vielva, R. publicó en el Catálogo de las antigüedades que se conservan en el Patio Árabe del Museo Arqueológico Nacional, una copia de este brocal reproducida en yeso guardada en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid²⁷².

En la actualidad se conserva el brocal en buen estado en el patio del Museo de Santa Cruz, presenta el borde superior varias muescas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar y subir los cubos a la hora de sacar el agua del pozo. La parte

²⁷⁰Amador de los Ríos, R. 1874: p. 497.

²⁷¹Jorge de Aragonese, M. 1958: pp. 92-93.

²⁷²Revilla Vielva, R. 1932: n° 204, p.79, n° inventario 7.469.

superior del cuerpo tiene dos partes perdidas que afectan a la banda epigráfica que discurre en torno al borde, también se ven en el mismo tres orificios.

-Cronología:

Según las inscripciones de este brocal, el objeto fue elaborado para una obra realizada por orden del monarca de la taifa toledana "*al-zafir Isma il b. Di l-Nun*", en el año 429 H/ 1037-1038 D.C., tradicionalmente se cree que el brocal fue realizado como el otro brocal del aljibe de la Mezquita Aljama de Toledo²⁷³, para cubrir un pozo dentro de la misma mezquita, dando a conocer que los dos brocales fueron encontrados posteriormente en el siglo XVIII, en lugares tan próximos en la ciudad toledana. Induce creer verosímilmente que ambos tenían la misma procedencia originaria, pensando de tal manera que la cronología de este brocal quizás daba una referencia importante sobre la duración de las obras llevadas a cabo en la mezquita mayor por orden del monarca "*al-zafir Isma il b. Di l-Nun*", que duraban en respecto a las fechas de estos dos brocales desde 423 á 429H/ 1032- 1039²⁷⁴.

Por otro lado Encarnación Gómez Ayllón, E. anota en su estudio detallado sobre las inscripciones del mismo, que las características generales de la escritura de este brocal pertenecen al mismo taller de labra del que salió seis años antes el epígrafe del brocal de la mezquita mayor, como lo demuestran el estilo y la factura de letras y elementos decorativos²⁷⁵.

Todos estos motivos hacían pensar a unos autores que este brocal fue dirigido a la mezquita mayor igual que el otro, pero después de analizar el contenido de las inscripciones del mismo, no contienen un dato definitivo o una referencia identificativa acerca de la obra o del lugar donde estaba el brocal colocado. Además, analizando la estructura del texto epigráfico que se desarrolla en este brocal citado, en comparación con la del otro brocal de la mezquita mayor, podemos decidir que esta escritura es demasiado abreviada y menos solemne, por faltar unos elementos de gran interés, entre ellos especificar el lugar donde estaba el brocal dirigido. En nuestra opinión es muy probable que fuera elaborado para otra mezquita de barrio, que quizás se encontraba cerca de la propia mezquita mayor o tal vez fue ejecutado para un edificio público o uno de carácter civil fundado en la época del "*al-zafir Isma il b. Di l-Nun*".

-Variantes de edición del texto árabe:

Las inscripciones de este brocal fueron traducidas y publicadas por primera vez por Amador de los Ríos, R. en 1874; que volvió a publicar las mismas otra vez en 1905, esta misma leyenda fue recogida luego por varios autores²⁷⁶. En 1931 fue traducida de

²⁷³Cat. nº 6.

²⁷⁴Amador de los Ríos, R. 1874: p. 497; 1905: p. 119.

²⁷⁵Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: nº 16, p. 138.

²⁷⁶Delgado Valero, C. 1987a: nº15, pp. 639-640; 1987b: nº 15, p.70; Del Río Sánchez, F. 1998: p.26; Encarnación Gómez Ayllón, E. 2006: nº 16, p.137.

nuevo por Lévi Provençal, E.²⁷⁷. Estas dos leyendas son muy similares, lo único que la versión de Lévi Provençal, E. omite اعزه الله

²⁷⁷ Lévi Provençal, E. 1931: n° 58, pp. 66-67.

Nº 8

- Cronología:** Finales del siglo XI o a principios del XII.
- Procedencia:** la *madraza al-Ýadīda* en Ceuta.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico provincial de Ceuta. Exposición del museo de la Basílica Tardorromana.
- Nº inventario:** 007886AR
- Material:** mármol blanco que presenta restos calcáreos.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico esculpido en una sola pieza, borde superior y base inferior planos.
- Dimensiones:** altura 51 cm. X 46 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos.
- Procedimiento:** esculpido en altorrelieve.
- Tipo de letra:** cúfico simple.



-**Texto:**

La banda superior:

بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على محمد وآله ونزلنا من السماء [ء] ما [ء] ميار [كا] [فان]بتنا به جنات وحب
ال[حصيد] و ال [نخل].

La banda inferior:

بركة كاملة ونعمة شاملة وغبطة وسرور لصاحبه بركة كاملة ونعمة شاملة وغبطة وسرور ويمن لصاحبه.

-**Traducción:**

La banda superior:

En el nombre de Dios, el clemente, el misericordioso. La bendición para Muḥammad y su familia. Hemos hecho bajar del cielo agua bendita mediante la cual hacemos que crezcan Jardines y el grano de la cosecha y las palmeras.

La banda inferior:

La bendición completa, el beneficio perfecto, felicidad y alegría para su dueño. La bendición completa, el beneficio perfecto, felicidad, alegría, y prosperidad para su dueño.

-**Bibliografía:**

- Lafuente y Alcántara, E. 1862: p.5
- Amador de los Ríos, R. 1883: pp.97, 154-156
- Romero de Torres, E. 1934: pp. 284, 286
- Posac Mon, C. 1962: pp. 107-108
- Hita Ruiz, J.M. y Villada Paredes, F 1998: pp. 62-63
- Martínez Enamorado, V. 1998: pp. 53-84
- Caracteres externos:** (ficha Nº 8; láminas 30-32; figuras 9-10)

-**Descripción:**

Tiene este brocal una forma cilíndrica ensanchándose ligeramente hacia abajo, mide 51 cm. de altura X 46 cm. de diámetro, y 3.5 cm de grosor, no presenta un borde superior ni una base inferior engrosados al exterior o bombeados como es habitual en la mayoría absoluta de los brocales. Todo el cuerpo en este caso está esculpido en un único bloque de mármol ahuecado de sección casi estricta. Lo adornan únicamente dos bandas epigráficas de carácter cúfico simple, sus grafemas grabados en altorrelieve de buena factura, mide cada una 5 cm. de altura, delimitadas- la superior por debajo y la inferior por arriba- por dos listones lisos poco resaltados.

La primera banda superior contiene citas coránicas, un versículo entero y una pequeña parte de otro sucesivo²⁷⁸, empezando con una *basimala* en su versión completa, seguida por la *taṣliyya* en esta fórmula "la bendición de Dios para Muḥammad y su familia". El versículo coránico que se desarrolla en esta banda contiene alusión a los beneficios del agua llovediza.

La segunda banda inferior contiene un conjunto de palabras eulógicas de carácter laudatorio, que se repiten dos veces con una pequeña diferencia en la segunda, añadiendo la palabra "يمن / *yumn* / prosperidad", lo que hace el espacio disponible que faltaba para continuar con el resto el texto poco limitado, por lo tanto parece la última palabra del texto demasiado intercalada, montando la segunda parte de esta palabra حبه *hibi-hu*, encima de la primera لصا *li-ṣa*, una solución destrísima y común en la escritura árabe.

En conclusión las inscripciones cúficas de este brocal, en el terreno epigráfico, están caracterizadas principalmente por establecer espacios homogéneos para cada palabra en general, menos en el caso de la última palabra de la banda inferior antes citada, por la equiparación en altura de trazos consecutivos, especialmente en los grafemas *alf* y *lām*, y así mismo por el equilibrio alcanzado por la combinación de trazos curvos y rectos, por la repetición llamativa del nexos curvo, y por último la aparición de la forma de cuello de cisne en la letra *nūn* final en tres palabras *alrahman*; *min*; *yumn*.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Las primeras noticias sobre este brocal fueron publicadas por Don Lafuente y Alcántara, E. en 1862, cuando se encontraba el brocal colocado encima de un pozo en el derribo del convento de Trinitarios en la plaza de África en Ceuta, que ocupaba la sede del antiguo edificio destruido de la *madraza al-Ŷadīda*, fundada por orden del sultán meriní *Abu l-Hasan Ali* en el año 747H. /1347 d.C., Don Lafuente y Alcántara, E. ofreció una descripción breve del edificio y de este brocal a su vez, la cual ha sido para nosotros un testimonio del hallazgo de este objeto: "*En la misma plaza (la plaza de África) hay un edificio, que fue convento de trinitarios, cuya torre conserva restos de algunos arcos morunos de ladrillo, y en el patio existen dos columnas semejantes á las del de los Leones de la Alhambra, y pertenecen al estilo árabe de la última época, siendo probablemente del siglo XIV ó principios del XV. La puerta de este patio, que da*

²⁷⁸Córan L, 9-10.

á la plaza, tiene dos arcos con labores arábicas de estuco y algunas inscripciones ininteligibles. Por último existe allí un pozo, cuyo brocal redondo, de mármol blanco, ya bastante gastado por el continuo roce, y que se encuentra colocado al revés, ofrece una leyenda en caracteres cúficas, de la cual solo se entienden las palabras:

نعمة شاملة و غبطة كاملة ويمن Gracias elevada; prosperidad cumplida; felicidad.

Sin duda este edificio era mezquita en la época de la conquista de esta ciudad por los portugueses, y sería convertido en iglesia cristina, y posteriormente en convento, conservándose aun de la primitiva construcción el patio y la mitad inferior de la torre²⁷⁹.

Don Amador de los Ríos, R. en 1883 representó aproximadamente la misma descripción del patio donde fue el brocal hallado, certificando las noticias tomadas por parte del Sr. Romero de Torres, E.: "en el patio del mencionado edificio, situado en la plaza de áfrica apeando ya unos arcos sin carácter, y comprobando así la exactitud de la noticia que me había facilitado el Sr. Romero, guardase por último en el mismo patio un brocal de pozo de forma cilíndrica, labrado en mármol blanco, y cuyo borde exorna una franja, en la cual se advierte una inscripción encomiástica escrita en aquella suerte de caracteres cúficas que abundan por extremo en los monumentos de los siglos V y VI de la Hégira"²⁸⁰.

Unos años después, según los apuntes de Ramos y Espinosa de los Monteros, el investigador local en aquel tiempo en Ceuta, el brocal seguía todavía en este patio rodeado de columnas, cerca de la última, a la izquierda mirando a oriente, cubría la boca del aljibe²⁸¹, hasta que en el año 1891 fue trasladado junto a todos los materiales procedentes de la demolición de la antigua *madraza* ceutí, al Museo Provincial de Cádiz²⁸², y allí quedó hasta que fue trasladado otra vez al Museo Municipal de Ceuta, con una fecha de registro en el 23 de noviembre del año 1995.

Se encuentra actualmente custodiado en la sala de la exposición de la Basílica Tardorromana, en un buen estado de conservación en general, estuvo fragmentado en dos mitades como se observa por la línea de fractura que recorre de arriba a abajo, presenta dos orificios en la parte inferior, los cuales contienen restos de plomo, muy probablemente realizados posteriormente a su talla.

Según el testimonio de Don Lafuente y Alcántara, E. el brocal estaba colocado al revés, lo que causó un estado de distorsión de la banda epigráfica superior, en consecuencia de formar con el paso del tiempo, una capa de gran cantidad de concreciones calcáreas que ocultaban la misma y entorpecían su lectura, tal caso nos explica la razón de descartar cualquier insinuación sobre la existencia de las inscripciones de esta banda por parte de los eruditos del siglo XIX²⁸³ y posteriormente los del XX²⁸⁴, que han mencionado el brocal y ofrecieron leyendas parecidas sólo de la inscripción de la banda epigráfica inferior. Tras una minuciosa limpieza por parte de

²⁷⁹Lafuente y Alcántara, E. 1862: p. 5.

²⁸⁰Amador de los Ríos, R. 1883: pp. 96-97.

²⁸¹Posac Mon, C. 1962: p. 107.

²⁸²Romero de Torres, E. 1934: pp. 284, 286; Martínez Enamorado, V. 1998: p. 11.

²⁸³Lafuente y Alcántara, E. 1862: p. 5; Amador de los Ríos, R. 1883: p. 155.

²⁸⁴Romero de Torres, E. 1934: p. 286; Posac Mon, C. 1962: p. 108.

Don Hita Ruiz, J.M., como anota Martínez Enamorado, V.²⁸⁵, se pudo restituir ese desarrollo epigráfico, que sufre un estado de desgaste grave, el cual afecta por supuesto a la leyenda de la misma. Por último, el borde superior presenta signos del uso continuado del objeto, guardando varias muescas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar y subir los cubos a la hora de sacar el agua del pozo.

-Cronología:

Este brocal debe ser un ejemplar estimable dentro de su contexto histórico y geográfico ceutí por varios motivos considerables, primero por el material noble usado, el cual fue un poco escaso en esta región en general, exclusivamente presentado en pocos edificios de lujo privados o los de primera categoría de carácter público. Esto nos lleva a pensar en el centro de extracción del mármol o por lo menos en un centro exportador de materiales o quizás de objetos ejecutados en mármol. En esta cuestión resaltan las noticias de la ciudad de Almería como un centro del comercio internacional en todo el mediterráneo y mucho más entre ambos lados del estrecho.

Lo más curioso es que este brocal en este sentido, ha sido una pieza impar entre los brocales ceutíes, que hasta el momento fueron conocidos, por ser el único elaborado en puro mármol blanco, enfrente de la presencia abrumadora de los brocales cerámicos o los de barro cocido.

El segundo motivo, es el tipo de la escritura cúfica que se desarrolla en el mismo, evidentemente distinto, por un lado, de los que se extendieron dentro del propio edificio construido en el siglo XIV²⁸⁶ donde fue el brocal hallado, y por otro lado, de las características de la escritura de esta centuria. Según la filiación estilística de la inscripción de este brocal, se puede clasificar como una obra de finales del siglo XI a principios del XII, tal como fue clasificado por Amador de los Ríos, R.²⁸⁷, y más reciente por Martínez Enamorado, V. quien certifica la filiación andalusí de su epigrafía, encuadrada dentro de las características modélicas del cúfico simple de tradición cordobesa. Sin embargo no se puede considerar andalusí desde un punto de vista estrictamente geográfico, dado que la epigrafía extremo-magrebí prácticamente brilla por su ausencia antes del siglo XI. Será precisamente con los almorávides cuando el cúfico andalusí de tradición omeya ejerza una mayor influencia sobre la producción del Magreb extremo, pero en el mismo al-Andalus, la evolución presenta una cierta complejidad, pues la unidad epigráfica que simbolizaba el cúfico omeya ha sufrido un proceso de diversificación en distintas escuelas de taifas²⁸⁸. Martínez Enamorado, V. rechazó por su parte, cualquier intento de retrasar la cronología de este brocal hasta el siglo XIV, cuando fue la *madraza al-Ŷadīda* construida, después de llegar a una

²⁸⁵ Junto al brocal de pozo estudiado aquí, fueron hallados en el derribo de la antigua madraza meriní, unos cuantos capiteles; collarinos y cimacios; varias basas y columnas; y diversas maderas. Las inscripciones de estos objetos están estudiados y analizados detalladamente en el excelente estudio de Martínez Enamorado, V. 1998.

²⁸⁶ Martínez Enamorado, V. 1998: p. 53.

²⁸⁷ Amador de los Ríos, R. 1883: p. 97.

²⁸⁸ Martínez Enamorado, V. 1998: pp. 65, 77.

conclusión de que probablemente el brocal fue transportado desde otro lugar y colocado en tiempo posterior en el patio de la *madraza* meriní, dando referencia de la posible procedencia originaria almeriense del brocal por su estilo epigráfico²⁸⁹.

El tercer motivo, es la estructura del texto y el contenido de su inscripción, el cual no es del tipo conmemorativo de gran valor histórico. No contiene desde este punto de vista, ningún indicio cronológico o referencia histórica, que se podía facilitar otorgando una fecha aproximada de su elaboración. Se presenta en la banda superior gastada, versículos coránicos relacionados con el agua llovediza y sus beneficios importantes para que crezcan plantas y jardines. Este sentido coincide con la función de un pozo de agua, que se ha hecho prácticamente principal en los patios de edificios religiosos públicos del culto islámico, así que es muy probable que el brocal fuera colocado encima de un pozo para la recogida del agua de lluvia. Este versículo coránico no fue utilizado anteriormente en ningún texto andalusí ni en otro del Magreb extremo, lo que destaca este brocal como un ejemplo desigual en este sentido, también por ser uno de los muy pocos brocales que contienen entre sus inscripciones un préstamo metafórico del *Córan*, lo que revela verosímelmente que el brocal fue dirigido a un edificio de carácter público religioso, por lo que se denomina, adecuación del texto coránico al lugar en el que se ubica, así como a la función simbólica que se le asigna²⁹⁰.

La otra banda inferior contiene un conjunto de palabras eulógicas de carácter laudatorio de buen augurio para su dueño, una forma genérica repetida en múltiples objetos, que no precisa persona ni lugar o cualquier otro dato específico, que de esa manera podía tener posibilidades de colocar la pieza en el mercado o igual aprovecharla en distintos lugares sin tener algún argumento definido de su destino originario²⁹¹.

Todos estos motivos nos despiertan dudas razonables sobre la datación cronológica y la procedencia originaria de este ejemplo, además de su destino y el posible largo viaje que tuvo antes de aparecer en el derribo del convento de Trinitarios en la plaza de África en Ceuta. Por lo tanto, el caso de este brocal puede resultar polémico, sin llegar a localizar datos confirmados o adjudicar argumentos indudables,

²⁸⁹Martínez Enamorado, V. 1998: pp. 75, 78.

²⁹⁰Martínez Núñez, M^a. A. 1997: p. 437.

²⁹¹Son bastante abundantes los casos de los objetos relacionados con el agua, pilas; fuentes y sobre todo brocales, que fueron aprovechados en épocas posteriores en edificios distintos a sus destinos originarios, gracias a las inscripciones conmemorativas que contienen, ha sido posible identificar tajantemente sus cronologías anteriores. Nada mejor en esta cuestión, más que recordar a los dos brocales toledanos elaborados por orden del *al-zafir*, los cuales fueron hallados en conventos muchos años después de la reconquista de la ciudad, cat. n^o 6 y cat. n^o 7; el brocal de *al-Hakam* II hallado en Sevilla, que muy probablemente por el contenido de su inscripción tuvo una procedencia originaria cordobesa y en tiempo posterior ha sido reutilizado en la primitiva mezquita mayor almohada en Sevilla, cat. n^o 2, la pila de *al-Hakam* II reutilizada en la época nazarí en el palacio de *Dar al-Bayda*, la actual casa del Chapiz. (Véase: Cabanelas Rodríguez, D. 1980-1981: pp. 21-34; Bermúdez López, J. 1995: pp. 269-270); y también la pila de *Abd al Malik Ibn Al-Manzor Abi Amir*, que por cierto es la mayor en tamaño de todas las pilas de ablución conocidas de al-Andalus, la cual fue encontrada en la *madraza* de *Ibn Yusuf* en Marrakech, perdió la decoración escultórica de dos de sus lados, destruida intencionadamente, pero por fortuna entre los elementos que se han salvado, fueron las inscripciones que grababan el nombre de *Abd al-Malik* hijo de *al-Manzor*, para quien fue hecha la misma. (véase: Gallotti, J. 1923: pp. 363-389; Gómez Moreno, M. 1951: pp. 181, 188, 191; Torres Balbas, L. 1962: p. 717; Zozaya, J. 1992: p. 255).

únicamente podemos presentar una conclusión final considerando todas las informaciones antes descritas. En primer lugar y según el texto de *al-Ansari* sobre la construcción de la *madraza* meriní, la cual contiene en su patio una gran alberca o un estanque de agua llevada por medios de ruedas hidráulicas, lo que hace que Martínez Enamorado, V. se cuestione ¿cómo se podía insertar en él un simple brocal de pozo?²⁹², que desgraciadamente no fue mencionado por parte de *al-Ansari*. En nuestra opinión, aparte del estanque grande central del patio, habitual en la estructura de otras *madrazas* del estilo meriní en el Magreb extremo, y según los testimonios de Don Lafuente y Alcántara, E.; y Ramos y Espinosa de los Monteros, el brocal no estaba situado en el centro del patio donde ocupa el lugar el gran estanque, pero estaba situado en el lugar de las abluciones, quizás en un rincón del patio, mencionándolo en referencia con una fuente de agua. Apoya esta tendencia las propias dimensiones pequeñas del brocal, lo que nos da el sentido de que el objeto no fue un elemento céntrico llamativo o de especial interés en el patio.

En segundo lugar, el material del brocal junto al tipo de la escritura cúfica que se desarrolla en el mismo, favorecen que sea un objeto exportado de al-Andalus concretamente de Almería, durante finales del siglo XI a principios del XII²⁹³. Quizás estaba desde entonces en Ceuta colocado en una mezquita menor o un edificio público de carácter religioso por el contenido de su inscripción, y con posteridad ha sido aprovechado en la *madraza* meriní. Esta misma cuestión quizás resuelve el tipo genérico de las inscripciones en comparación por ejemplo con las del brocal toledano que fue elaborado precisamente para cubrir el pozo del aljibe de la mezquita mayor.

-Variantes de edición del texto árabe:

Las inscripciones de este brocal, sólo las de la banda inferior como ya se reseñó, fueron leídas por primera vez por Lafuente y Alcántara, E.1862:

نعمة شاملة وغبطة كاملة ويمن Gracias elevada; prosperidad cumplida; felicidad.

Amador de los Ríos, R. 1883 presentó una versión más completa de las inscripciones de esta banda:

غبطة ويمن وسرور..... كاملة ونعمة شاملة وعز دايم الله كاملة ونعمة شاملة وغبطة وسرور
لصاحبه.

Prosperidad, alegría, ventura perfecta, felicidad cumplida y gloria perpetua para Alláh perfecta, felicidad cumplida y alegría para su dueño.

²⁹²Martínez Enamorado, V. 1998: p. 81.

²⁹³En esta cuestión será conveniente destacar las palabras de Ocaña Jiménez, M. 1983: pp. 200-201, describiendo la evolución de la escritura cúfica en esta ciudad: "*había estado íntimamente unida a la metrópoli cordobesa durante el califato, por lo que sus artesanos siempre diseñaron el cúfico según la moda de Córdoba y no cambiaron de comportamiento cuando la antañona capital perdió su rango político, pues siguieron empleando el cúfico simple, que era el vigente en la misma al producirse tan importante acontecimiento. Y este cúfico evolucionó después en Almería muy lentamente, ya que no alcanzó su diseño más meritorio hasta la época de los Almorávides*".

La cual fue copiada luego en todos los trabajos que han abordado el estudio del brocal, como la versión de Romero de Torres, E.1934; y la de Posac Mon, C.1962.

El mismo Amador de los Ríos, R. extrañaba que la estructura del texto de esta faja epigráfica, no se iniciase con la fórmula de la *basmla*, lo que prueba que no llegó a notar la existencia de otra banda epigráfica superior.

Martínez Enamorado, V.1998 fue el primero en publicar las inscripciones de ambas bandas de este brocal, su interpretación a nuestro juicio fue la más completa y correcta, con una pequeña diferencia a la nuestra:

Omite النخل "las palmeras", empezando la banda superior con la preposición *waw*, precedida a la *basmla*, que según su lectura exhibe un error lingüístico y sintáctico, pero según la nuestra, pertenece a la última palabra de la misma banda (و ال [نخل]), prácticamente gastada.

Nº 9

- Cronología:** Siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Desconocida, probablemente granadina.
- Lugar de conservación:** Museo Lázaro Galdiano, Madrid.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** caliza pisolítica.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, compuesto de dos troncos de cono, borde superior circular de perfil rectangular y base inferior plana.
- Dimensiones:** altura 60 cm. X 43 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** arquería, motivos geométricos y epigráficos.
- Procedimiento:** Esculpido en altorrelieve.
- Tipo de letra:** nasjí.
- Texto:** ولا غالب الا الله *wala ġālib i-la Allah*
- Traducción:** Solo Dios es vencedor.
- Bibliografía:**
 - Domínguez Perela, E. 1985: pp. 210-214.
- Caracteres externos:** (ficha Nº 9; láminas 33-36; figuras 11-12)



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica estructuralmente excepcional, se compone de dos troncos de cono, el superior es más ancho que el inferior y sobresale 2.5 cm., dejando una acanaladura lisa en la zona del desnivel entre estos dos troncos, tallados los mismos en un solo bloque de piedra caliza pisolítica. Por el interior se ha vaciado en forma de embudo, de manera que mantiene la parte inferior más estrecha que la superior, sin notar la diferencia externa de niveles. Por otro lado, es una pieza de pequeñas dimensiones, mide 60 cm. de altura total X 43 cm. de diámetro en su parte superior y 31 cm. de diámetro en la inferior. El borde superior es liso, circular de perfil rectangular, y de 7.5 cm. de grosor.

Las decoraciones de este brocal están estructuradas en cuatro franjas horizontales de medidas distintas, enmarcadas por molduras de media caña. La primera de ellas discurre en torno al borde superior, la cual es la más grande en tamaño, de 18 cm. de longitud, alberga un friso de arcos apuntados de herradura, y entre las enjutas aparecen formas diédricas, demasiado escasas en la plástica islámica en general.

A continuación, la segunda franja que decora la parte inferior del cilindro más elevado del cuerpo, es de 5 cm. de longitud, lo ocupa un tema de trenzado de dos cabos que forman figuras hexagonales, 21 grandes y otros 20 pequeños que se alternan, con una sola excepción que aparece en un lado, quizás para ajustar el diseño al espacio disponible.

La tercera franja de 12.5 cm. presenta una decoración impecable de lacería formada mediante dos redes de cuadrados generados por cuatro familias de rectas, creando dos conjuntos diferenciados de formas geométricas, estrellas de ocho puntas y cruces, completan la composición florecillas centradas de ocho pétalos, que se desarrollan dentro de las estrellas.

La cuarta franja que se desarrolla en la parte baja del cono inferior del cuerpo, sorprendentemente es de carácter epigráfico, de 7 cm. de longitud, donde se elabora una misma frase apuntada en grafemas nasjí, que se repite unas 10 veces:

ولا غالب الا الله *wala ġālib i-la Allah* Solo Dios es vencedor.

Sin duda ninguna, la frase es muy característica de época nazarí, tanto su contenido como el tipo ejecutado de escritura, pero lo menos previsible aquí y mucho más raro en el caso de los brocales, es que la única banda epigráfica que se desarrolla en esta pieza, ocupa este espacio inferior del objeto, lo más frecuente en esta especie de objetos, es que la banda epigráfica se desarrolle en la parte más elevada del cuerpo o incluso en el borde superior, para destacar su contenido especialmente en casos de textos conmemorativos y facilitar su lectura en general.

La quinta franja y la última a su vez, se extiende en la parte más inferior del cuerpo, más bien en la base plana del brocal, en un espacio de 3.5 cm., lo ocupan unas estrellas de seis puntas, realizadas mediante bandas que se entrecruzan alternativamente, en cuyos centros se han dispuesto pequeños círculos.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Por desgracia en el archivo del Museo Lázaro Galdiano, no cuentan con los datos del hallazgo de este brocal, o los de su llegada. Tampoco hemos podido a través del estudio bibliográfico, conseguir ninguna noticia del sitio donde fue aquel brocal recogido, ni de la fecha en la que fue descubierto o de la del registro del mismo.

Se encuentra en un buen estado de conservación, en la sala de exposición. El borde superior presenta signos evidentes del uso continuado del objeto, guardando varias huellas producidas por el rozamiento de la cuerda. También la parte superior del cuerpo presenta un envejecimiento incomparable con el de la parte inferior, tal vez debido a que la pieza permaneciera estucada, como parece deducirse de algunos rasgos detectables en el friso de arquerías, por último y como es frecuente en los brocales, se encuentra un poco gastada la parte inferior del cuerpo, pero aparte de eso, goza la decoración del brocal de un estado perfecto, se conserva en totalidad sus distintos detalles.

El material pétreo utilizado en este brocal, como ya se reseñó, es la caliza pisolítica, la cual según datos examinados de Domínguez Perela, E., puede proceder de unas cántaras de similares características en la zona de Gilena en Sevilla²⁹⁴. Esto no confirma que el brocal sea de procedencia sevillana, pero es muy probable que la materia prima del mismo proceda de allí, y fue ejecutado al estilo granadino en un taller de Granada o algún otro dentro del área de influjo de la corte granadina.

²⁹⁴Domínguez Perela, E. 1985: p. 214, nota nº 2.

Por otro lado, las dimensiones reducidas de este brocal junto a la prolija labor de su decoración hace constar que el mismo fue colocado en un edificio particular, un palacio o una casa de lujo.

-Cronología:

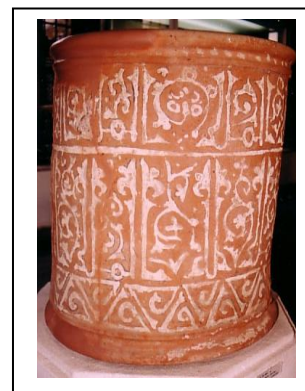
Los elementos decorativos empleados en este brocal son abundantes en general en al-Ándalus, algunos fueron conocidos desde la época califal, como el diseño de la lacería de la tercera franja, y otros fueron más abundantes en la almohade como el friso de arcos apuntados de herradura en la primera franja, pero precisamente su inscripción, tanto en contenido como en el estilo de sus grafemas, pertenece sin ninguna duda a la época nazarí, por lo tanto podemos proponerle una fecha por los siglos XIV-XV.

8-2 Brocales de material cerámico

8-2-1 Brocales de Córdoba y su provincia

Nº 10

- Cronología:** siglo X.
- Procedencia:** Palacio califal, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 28. 060.
- Material:** barro cocido de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 73 cm. X 61 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos, vegetales y geométricos.
- Procedimiento:** decoración pintada con esmalte de color blanco sobre el fondo rojizo natural del barro.
- Tipo de letra:** cúfico con remates y fondo vegetal.
- Texto:** الملك / *al-Mulk*.
- Traducción:** el poder.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº10; láminas 37-39; figuras 13-14).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica de 73 cm. de altura total, y de 61 cm. de diámetro por el exterior y de 49 cm. por el interior. El borde superior es circular, grueso, de unos 5 cm. y mide otros 5 cm. de altura, sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo, tiene una acanaladura decorada con una línea de puntos.

Las decoraciones del cuerpo están distribuidas en tres registros, el primero de 16 cm. de altura, decorado con una inscripción árabe cúfica. Es una palabra repetida الملك / *al-Mulk* / el poder, de grafemas con rasgos rectos de trazos verticales sin remates vegetales. Ocupan los espacios, entre la letra “*lām*” inicial del artículo determinado árabe “*الـ*”, y la otra “*lām*” medial, -la segunda letra de la palabra “*al-Mulk*” -, ramas y hojas vegetales retorcidas, que aparecen también entre una palabra y la otra, aprovechando esta vez los espacios entre la letra “*kāf*” final, la última letra de la palabra, y la letra “*alif*” aislada del artículo determinado de la siguiente palabra. Aparece también, sólo una vez entre dos palabras de éstas repetidas, una figura de cara zoomorfa, por lo cual trae a la memoria, las figuras de leones califales en pilas de agua elaboradas de mármol.

El segundo registro, ocupa casi el 42 % de la superficie total del brocal, de 30 cm. de altura, decorado con inscripciones cúficas, igual que en el primer registro, se utiliza la misma palabra “*الملك* - *al-Mulk* - el poder”, pero ahora son grafemas con remates vegetales, al lado de las ramas y hojas retorcidas que aparecen como fondo de las inscripciones, entre los huecos de los grafemas “*lām*” inicial del artículo determinado y la otra “*lām*” medial de la palabra “*al-Mulk*”, y además en los espacios entre cada palabra y la siguiente. Aparte de eso, aparece entre las palabras un elemento

seudoepigráfico en espejo, un nexo recto *alif* o *lām*, unido con una letra *hāa* final, con remates vegetales igual que el resto de los grafemas.

El tercer registro, de 10 cm. de altura, contiene decoración de atauriques en base geométrica, un elemento geminado contrapuesto, en figura de un triángulo abierto, con una base recta por arriba y por abajo en la otra. Su segundo lado abierto que se termina con un remate recto vertical, que se parece mucho a los grafemas rectos del cúfico. El tercer lado meandro hacia dentro. Debajo de este registro, resalta la base circular del brocal con unos 7 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

El brocal fue hallado en unas excavaciones oficiales cordobesas, en el yacimiento del palacio califal en Córdoba. Registrado en el museo en el mes de enero del año 1972²⁹⁵.

Sufre de unas fracturas verticales en el cuerpo, perdió un trozo, casi un tercio del borde superior. En la actualidad, se encuentra restaurado y en un buen estado de conservación, también se guarda bien el color blanco primitivo de sus decoraciones.

-Cronología:

Este brocal se puede clasificar como uno de los ejemplos andalusíes más antiguos dentro de todo el conjunto de brocales estudiados.

Le proponemos con tranquilidad como una obra de la época califal omeya durante el siglo X, por el carácter que presenta tanto en su procedimiento como en sus motivos decorativos. Este procedimiento de decoración nos trae a la memoria unos jarros califales bizcochados y pintados con trazos gruesos y finos de color blanco, procedentes de Córdoba y de *Madīnat al-Zahrā'*²⁹⁶. Esta técnica se llama a veces bicromo, aludiendo al color de la base y a la pintura de un solo color sobre el barro, este color puede ser rojo, negro, gris o blanco. Según Martínez Caviro, B. de todo el grupo de piezas realizadas mediante esta técnica, destacan en el terreno artístico las piezas decoradas con trazos blancos sobre el fondo rojo²⁹⁷, exactamente como el caso del brocal que estudiamos aquí. Aparte del interés artístico de la técnica industrial ejecutada, resalta también en este brocal el mérito de sus motivos decorativos, entre ellos los epigráficos cúficos "*al-mulk*", más frecuentes en la cerámica califal cordobesa y la de *Madīnat al-Zahrā'*, que predominaban especialmente en las cerámicas verde y manganeso del siglo X²⁹⁸. Además, los motivos de atauriques que se desarrollan en el tercer registro del brocal, aparecen en un registro superior de un recipiente de cuerda seca parcial sobre el barro bizcochado, de procedencia cordobesa conservado en el Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba, el cual se fecha por los siglos X-XI²⁹⁹.

²⁹⁵Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

²⁹⁶Martínez Caviro, B. 1991: p. 33, láms. 2, 3 y 4.

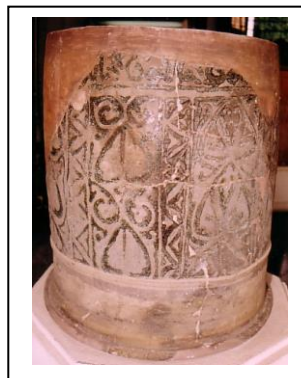
²⁹⁷Martínez Caviro, B. 1991: p. 35.

²⁹⁸Martínez Caviro, B. 1991: pp. 36-37, láms. 8 y 10.

²⁹⁹Martínez Caviro, B. 1991: p. 44, lám. 23.

Nº 11

- Cronología:** siglo X.
- Procedencia:** c / Don Rodrigo, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 6.419.
- Material:** cerámica bizcochada de barro rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior perdido y base inferior circular.
- Dimensiones:** altura 66 cm. X 58 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y geométricos.
- Procedimiento:** cuerda seca parcial vidriada en verde oscuro de óxido de cobre sobre el fondo rojizo sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** اليمين / *al-yumn*.
- Traducción:** la prosperidad.
- Bibliografía:**
 - Santos Jener, S. 1942: lamina. XXIX- B; 1944: p. 72-73, fig.1; 1950: p. 102, lamina. XXII
 - Gaya Nuño, J. A. 1955: p. 221.
 - Pavón Maldonado, B. 1990: lamina. CXI bis-B.
- Caracteres externos:** (ficha nº11; láminas 40-41; figuras 15-18).



-Descripción:

El brocal tiene una forma cilíndrica, de 58 cm. de diámetro X 66 cm. de altura máxima conservada y, 2.5 cm. de grosor en su pared. El borde superior junto a unos trozos de la parte superior del cuerpo se encuentran perdidos. De este registro queda una banda epigráfica horizontal, que discurre por debajo del borde perdido, enmarcada por abajo con una línea recta, que le separe del segundo registro. Esta banda ocupa 9 cm. de altura máxima, la cual contiene una palabra repetida اليمين / *al-yumn* / la prosperidad, realizada en grafemas cúficos simples sin remates ni fondo vegetal, aunque aparece entre las palabras un elemento que parece una rama vegetal, pero no está claro ya que esta parte se encuentra deteriorada.

El registro central del cuerpo, mide 36 cm. de altura, sus decoraciones están divididas en paños rectangulares verticales, separados entre sí por franjas estrechas con figuras de triángulos contrapuestos, en cuanto a los paños rectangulares aparecen otros motivos geométricos en forma de figuras acorazonadas acompañadas por ramas vegetales retorcidas. Flanquea este registro por abajo una greca lisa resaltada que encaja con la base, y un tercer registro del cuerpo del brocal, que mide 19 cm. de altura, desprovisto de adorno. En este último registro resalta la base circular unos 2 cm. de la superficie total.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Se halló roto en la c/ Cardenal González³⁰⁰, la actual c/ Don Rodrigo, en Córdoba. Llegó al museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba mediante una compra, su fecha de registro data en septiembre del año 1932³⁰¹.

La cochura de este brocal está imperfecta, la temperatura del horno a la hora de cocer la masa fue alta y ennegreció el barro, lo que le dio este aspecto oscuro. Está demasiado fragmentado, sufre unas fracturas verticales y horizontales, perdió todo el borde superior, unos trozos de la parte superior del cuerpo y otros dos trozos de la base. En la actualidad, se encuentra el borde superior perdido y el cuerpo del brocal restaurado, tiene un buen estado de conservación.

-Cronología:

Santos Jener, S. lo clasifica por su inscripción, como el ejemplar más antiguo entre los brocales cordobeses conservados en el museo³⁰². Indicando que su decoración acorazonada en zonas, reproduce temas de Fostat y Rhages, sin que pretenda asignarle su antigüedad, pero menciona que estos mismos motivos los vemos en algunas vasijas pequeñas conservadas en el museo cordobés, procedentes de la excavación somera practicada en la almunia de la Arruzafilla en Córdoba, de época indudable califal³⁰³. Pavón Maldonado, B. le pone como ejemplar de los siglos XII-XIII³⁰⁴.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Santos Jener, S., ofrece una lectura de la epigrafía junto a la traducción castellana, con un dibujo de calco de la misma³⁰⁵.

³⁰⁰ Santos Jener, S. 1950: p. 102.

³⁰¹ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

³⁰² Santos Jener, S. 1950: p. 102.

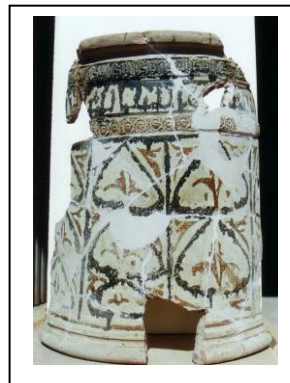
³⁰³ Santos Jener, S. 1944: p. 79.

³⁰⁴ Pavón Maldonado, B. 1990: lám. CXI bis-b.

³⁰⁵ Santos Jener, S. 1944: p. 81, fig. 6.

Nº 12

- Cronología:** siglo X.
- Procedencia:** desconocida, probablemente cordobesa.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Depósito.
- Nº inventario:** 28054.
- Material:** cerámica bizcochada de barro claro de color amarillo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares Pompeyados.
- Dimensiones:** altura 71 cm. X 54 cm. máxima conservada.
- Decoraciones:** motivos geométricos, vegetales y epigráficos.
- Procedimiento:** decoración de cuerda seca parcial vidriadas con esmalte de color verde oscuro y marrón claro sobre un fondo de color blanco.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** الملك / *al-Mulk*.
- Traducción:** el poder.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 12; láminas 42-45; figura 19).



-Descripción:

Este brocal está fragmentado, impartido entre dos partes principales, la primera parte es una sección vertical del brocal, casi aproximadamente la mitad del mismo, desde el borde superior hasta la base inferior. Están colocados y montados sus fragmentos como estaban en su origen, mide esta mitad 71 cm. de altura X 54 cm. de anchura máxima conservada. La segunda parte está fragmentada en siete trozos descolocados y son de varias medidas, tres de ellos miden 49 X 25 cm., 24 X 17cm. y 20 X 14 cm., que pertenecen a la parte superior del brocal, y contienen segmentos del borde superior y partes del cuerpo. Otros dos fragmentos pertenecen a la parte central del cuerpo, son de tamaño muy pequeño 9.5 X 12 cm. y 17 X 13 cm. y los dos últimos miden 22 X 31cm. y 13 X 19 cm., pertenecen a la parte inferior y contienen tramos de la base.

De todo el conjunto de fragmentos podemos realizar una descripción de este brocal, tiene una forma cilíndrica, mide 71 cm. de altura, el borde superior es liso de 2.5 cm. de altura, 5 cm. de grosor, y sobresale de la superficie del cuerpo unos 2.5 cm.

Corona el cuerpo del brocal un primer registro horizontal de 15.5 cm., casi el 24 % de la altura total, compuesto por tres bandas seguidas, la primera de ellas discurre alrededor del borde superior, es de 4 cm. de altura, enmarcada con dos grecas lisas que resaltan muy ligeramente, enriquecida por una línea de escritura cúfica, estampillada en altorrelieve y pintada de color verde vidriado muy oscuro, donde se puede leer la palabra الملك / *al-Mulk* / el poder, repetida en todo el perímetro del cuerpo. Debajo de

esta banda aparece la segunda que es del doble de anchura, de 8 cm., también presenta una epigrafía cúfica realizada con esmalte vidriado en verde oscuro y se lee la misma palabra الملك / *al-Mulk* / el poder, pero esta vez el esmalte de la escritura produce varias chorreaduras, causando defectos estéticos y entorpece la lectura del texto.

La tercera banda, que es la más fina de 3.5 cm., está estampillada igual que la primera en este mismo registro, guarnecida de una greca de flores enlazadas en una rama retorcida.

El segundo registro es vertical, ocupa más del 60% de la altura total del brocal, en concreto mide 41 cm., está dividido entre paños rectangulares, enmarcados por líneas rectas de color verde oscuro. Cada rectángulo abarca dos o tres figuras cordiformes, que encierran una palmeta emparejada, la cual aparece completa dentro de la figura y partida en sus enjutas.

A continuación de este segundo registro resalta ligeramente una greca lisa, como extremo final del cuerpo. Y como remate sobresale la base inferior unos 2 cm. y mide otros 2 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Es de procedencia desconocida, probablemente cordobesa. Llegó al museo muy fragmentado pero casi completo, y fue registrado allí en el año 1972³⁰⁶.

Se encuentra en el depósito del museo, en los almacenes de Silo del Trigo, una sección del brocal está colocada y los fragmentos de la otra mitad están puestos en una caja conservada en el mismo lugar.

Según lo expuesto, el objeto está casi completo, aunque se encuentra muy dañado, y en unas partes aparecen sus decoraciones demasiado gastadas, además de la distorsión estética causada por los efectos de la cochura del horno en el procedimiento de la realización de sus decoraciones, que entorpece la lectura de la segunda banda epigráfica.

³⁰⁶ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 13

- Cronología:** siglo X.
- Procedencia:** c / San Pablo, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Depósito.
- Nº inventario:** 28888.
- Material:** barro cocido de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 68.5 cm. X 65 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y vegetales.
- Procedimiento:** decoración de cuerda seca parcial vidriada en verde de óxido de cobre para el rellano y, negro de óxido de manganeso para el contorno, sobre el fondo del barro rojizo.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº13; láminas 46-47).



-Descripción:

Lo que queda de este brocal son unos fragmentos muy destrozados, montados y colocados en dos partes principales, la primera parte compuesta de trece piezas, que forman juntas un tramo vertical del brocal casi completo desde el borde superior hasta la base, unido con otro tramo de la misma, así contamos con más de la mitad de todo el perímetro de dicha base. Esta parte mide 68.5 cm. de altura X 65 cm. de diámetro de la base. La segunda parte casi cuadrada, pertenece a la parte inferior del brocal, contiene siete partes colocadas, miden 38 cm. de altura máxima conservada X 41 cm. de anchura máxima.

Según lo expuesto, podemos realizar una descripción de este brocal cilíndrico que mide 68.5 cm. de altura X 65 cm. de diámetro. Del borde superior circular, no queda más que un pequeño fragmento de 7 cm. de anchura máxima, 2 cm. de altura, 4 cm. de grosor y sobresale 1.5 cm. Debajo del borde, resalta ligeramente una greca lisa que perfila el cuerpo del brocal, el cual está impartido entre registros verticales enmarcados por rectilíneas, les adornan dos diseños de decoración alternativos, el primero geométrico de 9 cm. de anchura, tiene una forma de trenza de tres ramales, que aparece como sogueado, el segundo diseño contiene decoraciones de ataurique, realizadas en un espacio de 17 cm. de anchura, formadas por palmeras y medias palmeras entrelazadas en ramas retorcidas.

Delimita el cuerpo en la parte inferior, al igual que en la superior, una greca lisa que resalta justo encima de la base que es circular, lisa y sobre sale 1 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

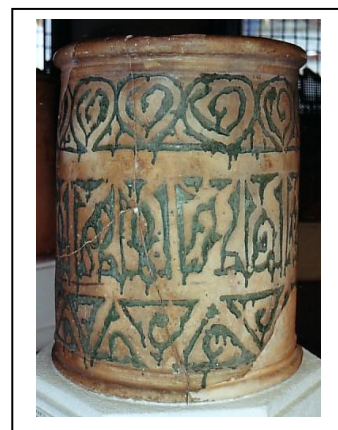
Fue localizado en un pozo negro musulmán, a cinco metros de profundidad, en la actual c / San Pablo nº 13, 15, 17 y 19 en Córdoba. Llegó al museo fragmentado e incompleto, y fue registrado allí como obra califal, el 25 de marzo del año 1979³⁰⁷. Se conserva en depósito del museo, en los almacenes del Silo del Trigo.

Por esta circunstancia del hallazgo, sus fragmentos se encuentran en general muy destrozados, perdió la mayor parte del borde superior, y casi el 40% del cuerpo, mientras que la base inferior está aproximadamente completa. Se conservan bien sus decoraciones y el color primitivo vidriado de las mismas.

³⁰⁷ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 14

- Cronología:** siglos X-XI.
- Procedencia:** Córdoba, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** D/ 47.
- Material:** cerámica bizcochada de barro rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 65 cm. X 68 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y geométricos.
- Procedimiento:** cuerda seca parcial vidriada en verde de óxido de cobre sobre el fondo rojizo sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico florido.
- Texto:** الملك / *al-Mulk*.
- Traducción:** el poder.
- Bibliografía:**
 - Santos Jener, S. 1942: lam. XXIX- A; 1944: p. 72-73, fig.2; 1950: p. 103.
 - Llubia Luís, M.1968: p. 58, fig. 61.
 - Pavón Maldonado, B. 1990: p. 267, lam.287-B.
 - Martín, J. L. 1997: p. 127.
- Caracteres externos:** (ficha nº14; lámina 48; figuras 20-22).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, de 64.5 cm. de altura, de 68 cm. de diámetro por el exterior y de 49 cm. por el interior. El borde superior circular en forma de media caña, grueso de unos 4.5 cm., liso y sobresale 2 cm. de la superficie del cuerpo.

Las decoraciones están divididas en tres apartados horizontales, de dimensiones semejantes y estructura decorativa geminada, el primero y el tercero son geométricos, el segundo es epigráfico. El primero mide 14 cm. de altura, contiene un elemento cordiforme repetido de 14 cm. X 14 cm..

El segundo es poco grande de tamaño, mide 17 cm. decorado sólo con una palabra repetida الملك / *al-mulk* / el poder, realizada por una grafía cúfica, de rasgos rectos verticales, con un fondo vegetal de medias palmetas y ramas que nacen aisladas, aprovechando los espacios entre palabras o entre letras rectas como “*alif- lām- kāf*”, menos con la letra “*mim*”, se unen estos remates vegetales con la grafía, y crecen encima de la propia letra.

El tercero igual que el primer apartado, mide 14 cm. de altura, con un elemento geométrico, esta vez está geminado y contrapuesto, en figura de palmetas triangulares esquemáticas, con una base recta por arriba y por abajo en la siguiente, su segundo lado está abierto y se termina con un remate vertical recto, que se parece mucho a los grafemas rectos del cúfico y, el tercer lado meandro hacia dentro. Sobresale bajo el

cuerpo la base circular, también en forma de media caña, un poco más ancha que el borde superior.

-Datos históricos y referencias del objeto:

El brocal es de procedencia cordobesa desconocida, fue registrado en el museo el 30 de marzo de 1943, por el ayuntamiento de Córdoba³⁰⁸.

La factura de la cochura del brocal, está incompleta e imperfecta, tanto a la hora de endurecer el barro, como en el procedimiento de realizar sus decoraciones, el grado de la temperatura del horno para cocer la masa quizás fue demasiado alto, por lo que ennegreció el barro y le dio el aspecto oscuro. También el esmalte vidriado produce varias chorreaduras en el dibujo, causando muchos defectos estéticos que afectan muy mal al diseño geométrico, y lo que es peor aparece en la banda epigráfica en la unión entre grafemas finales e iniciales de distintas palabras.

El brocal se encuentra en un estado aceptable de conservación, está algo fragmentado y sufre de varias fracturas por todos lados. Restaurado, viéndose las grapas de hierro por el exterior en las imágenes antiguas del mismo, pero en la actualidad los restauradores las han quitado. El cuerpo casi está completo, pero en el borde superior y en la base faltan unos fragmentos enormes que afectan por supuesto al cuerpo.

-Cronología:

Este brocal para Santos Jener, S., es obra seguramente de una escuela artística cordobesa, del siglo XII, que nos recuerdan, como dice, por su estilo decorativo, más al arte omeya que al almohade³⁰⁹. Llubia Luís, M. clasifica el mismo, como obra de la época de las primeras taifas cordobesas (1031- 1236)³¹⁰, y Pavón Maldonado, B. lo pone en el margen de los siglos XII-XIII³¹¹.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Santos Jener, S., ofrece una lectura de la epigrafía junto a la traducción castellana, con un dibujo de calco de la misma³¹².

³⁰⁸ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

³⁰⁹ Santos Jener, S. 1944: p. 80.

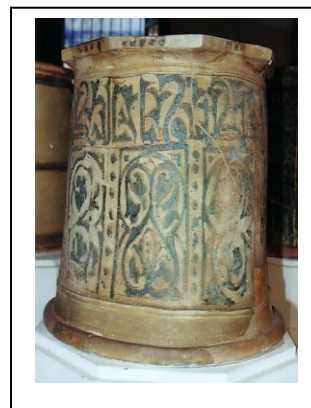
³¹⁰ Llubia Luís, M. 1968: p. 71.

³¹¹ Pavón Maldonado, B. 1990: p. 267, lám. 287-b.

³¹² Santos Jener, S. 1944: p. 81, fig. 6.

Nº 15

- Cronología:** siglos X-XI.
- Procedencia:** c/ Vista Alegre, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 7515.
- Material:** cerámica bizcochada de barro rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior ochavado y base circular.
- Dimensiones:** altura 64 cm. X 59 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos vegetales, epigráficos y geométricos.
- Procedimiento:** cuerda seca parcial vidriada en verde de óxido de cobre para el relleno, y el manganeso para el contorno, sobre el fondo sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico florido de traza simple con elementos vegetales.
- Texto:** البركة الكاملة و النعمة الشاملة و الغبطة / *al-baraka al-kāmila wa-l-ni'ma al-šāmila wa-l-gibta*.
- Traducción:** la bendición completa y el beneficio perfecto y la felicidad.
- Bibliografía:**
 - Santos Jener, S. 1942: p. 113, lám. XXVIII, 1944: pp. 80-81, figs. 3, 8; 1950: p. 102.
 - Pavón Maldonado, B. 1990: lám. CXI bis.
 - Baena Alcántara, M^a. D. 1995: ficha nº 75, p. 127.
 - Bernus- Taylor, M. 2000: ficha nº 161, p.148.
 - González Virseda, M^a. 2003: p. 281.
 - Vidal Castro, F. 2003: p. 82.
- Caracteres externos:** (ficha nº15; láminas 49-50; figuras 23-26).



-Descripción:

El brocal es cilíndrico, con forma ligeramente troncocónica, la parte inferior es un poco más ancha de que la parte superior. Tiene un borde superior ochavado por el exterior, que mide 22.5 cm. de lado, y circular por el interior de 59 cm. de diámetro, sobresale 2 cm. de la superficie del cuerpo, decorado con una línea de puntos o pequeños circulitos, rellenos de color verde vidriado.

Las decoraciones del cuerpo están divididas en dos registros, el primero es horizontal de carácter epigráfico en torno del borde superior, que ocupa 17 cm. de altura, presenta una grafía cúfica de rasgos rectos verticales, sin remates vegetales que habitualmente nacen en las propias letras, como en otros tipos del cúfico florido califato, en su lugar aparecen aquí unas ramas de hojas vegetales aisladas, que ocupan los espacios de separación entre letras.

En esta banda epigráfica se manifiesta una inscripción optativa:

البركة الكاملة و النعمة الشاملة و الغبطة / *al-baraka al-kāmila wa-l-ni'ma al-šāmila wa-l-gibta* - la bendición completa y el beneficio perfecto y la felicidad.

El segundo registro ocupa casi el 50% del cuerpo, en concreto mide 30 cm. de altura, sus decoraciones están divididas en ocho paños rectangulares verticales, enmarcados con bordes lisos, y separados entre sí por líneas de puntos vidriados, igual que las mismas que adornan el borde superior. Estos paños rectangulares encierran arcos trilobulados, guarnecidos por dos diseños simétricos complejos de motivos vegetales, que se alternan repitiéndose cuatro veces. El primer diseño contiene dos medias palmetas contrapuestas y termina cada una con un tallo retorcido, el cual sube hacia arriba para juntarse con el otro en forma decorativa, y al separarse envuelven de nuevo dos medias palmetas enfrentadas. El segundo diseño formado por hojas vegetales trifolias, unificadas por ramas de meandros que forman dobles círculos y óvalos, en un movimiento de arriba a abajo o al revés.

La base del brocal es cilíndrica, de 3 cm. de altura, lisa y sobresale 2,5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en el camino viejo de Almodóvar en su ángulo con la c / Albéniz, en la parte posterior de la Camila en la huerta Cardosa, en Córdoba. Se encontró en la antigua residencia del colegio de Asunción, en el transcurso de los trabajos que se realizaban en la actual c / Vista Alegre, con motivo de la construcción del alcantarillado detrás de la facultad de Veterinaria. Estaba roto y destrozado en más de veinticinco fragmentos. Pasó inadvertido por los obreros que lo creyeron de poco interés, por estar oculta su decoración por el barro.

En febrero del 1942, D. Enrique Romero de Torres, el comisario provincial de excavaciones arqueológicas cordobesas, lo mandó recoger y registrar en el museo, y se incorporó a la colección del mismo³¹³.

Con tal grado de deterioro, perdió algunas partes y sufrió varias fracturas profundas en el cuerpo y en la base. Le faltan todos los ángulos originales de su borde superior octagonal, y otros trozos de diferentes medidas del cuerpo al igual que en la base. Se encuentra ahora restaurado, en buen estado de conservación, sus decoraciones vidriadas guardan en total el color verde primitivo, menos en unos lados de los paños rectangulares y en unos grafemas de la banda epigráfica que se encuentran demasiado borrados, en especial el color vidriado del relleno, pero en todas se conserva el color del contorno de las decoraciones. También se nota que en el proceso de cocción, el brocal sufrió una cochura incompleta, y quizás a la hora de resolver el problema e intentar limpiarlo se desvanecieron dos líneas de puntos que separaban estos paños rectangulares.

Participó en unos exposiciones temporales nacionales e internacionales:

- 1- "El Zoco: Vida económica y artes tradicionales en al-Andalus y Marruecos". Castillo de Santa Catalina y Palacio de Villardompardo, Jaén. 1 de abril – 15 de julio de 1995.
- 2-"Las Andalucías: De Damasco a Córdoba". Sede del Instituto del Mundo Árabe, París. 28 de noviembre de 2000 - 15 de abril de 2001.

³¹³ Santos Jener, S. 1942: p. 113.

3-“Triángulo de al-Andalus”. Alcazaba de los Ūdāya, Rabat. 13 de octubre 2003- 19 de enero 2004.

-Cronología:

Las primeras noticias bibliográficas que han llamado la atención a la suntuosidad de este brocal, se manifestaban en los trabajos de Santos Jener, S., quien clasifica el mismo como obra artística almorávide del siglo XII³¹⁴. Baena Alcántara, M^a. D. y Vidal Castro, F. lo ponen en época almohade, en la segunda mitad del siglo XII³¹⁵. Bernus-Taylor, M. copia la fecha incorrecta del brocal cat. n^o 16, conservado en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, tal fecha fue publicada por Martínez Caviro, B., que indica el año 430 H./ 1038 d. C., como fecha del mismo³¹⁶, como consecuencia directa de este error, y por la semejanza entre el brocal estudiado y el otro n^o 16, Bernus-Taylor, M. vuelve a datar el citado brocal con la misma fecha incorrecta del otro³¹⁷, la cual en realidad no le pertenece.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Santos Jener, S. presenta en 1942 una traducción en castellano del texto árabe, realizada por Don Ocaña Jiménez, M., “y beneficio extenso y prosperidad y bendición”³¹⁸. En otra edición suya, en 1944, representa el texto árabe “لنعمة الشاملة و الغبلة” junto a dicha traducción³¹⁹.

-Baena Alcántara, M^a. D. ofrece sólo la transliteración de la leyenda árabe, sin ofrecer el texto original en letras árabes, de esta manera “*wa-l- ni ‘ma al-šāmila wa-l-gibta wa-l-baraka al-kāmila*”, y la traducción de la misma “la felicidad perfecta, la prosperidad y la bendición completa”³²⁰.

³¹⁴ Santos Jener, S. 1942: p. 113; 1944: p. 80.

³¹⁵ Baena Alcántara, M^a. D. 1995: p. 127; Vidal Castro, F. 2003: p. 82.

³¹⁶ Martínez Caviro, B. 1991: p. 56, fig. 33; 1997: p. 100, 102.

³¹⁷ Bernus Taylor, M. 2000: ficha n^o 161, p. 148.

³¹⁸ Santos Jener, S. 1942: p. 113.

³¹⁹ Santos Jener, S. 1944: p. 81.

³²⁰ Baena Alcántara, M^a. D. 1995: p. 127.

Nº 16

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: c/ de Ambrosio de Morales, Córdoba.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Exposición.

-Nº inventario: 62378.

-Material: barro rojo tamizado.

-Tipología: cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior circular.

-Dimensiones: altura 68 cm. X 28 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos geométricos, vegetales y epigráficos.

-Procedimiento: decoraciones de cuerda seca parcial y estampilladas en altorrelieve, vidriadas en verde de óxido de cobre para el rellano y, negro de óxido de manganeso para el contorno.

-Tipo de letra: cúfico florido.

-Texto: التوفيق / *At-tawfiq*.

-Traducción: la providencia.

-Bibliografía:

- Galván Cabrerizo, M^a L. 1947: p. 168, lám. LXXVI.

- Alcántara, J. 1966: p. 139, nº 660.

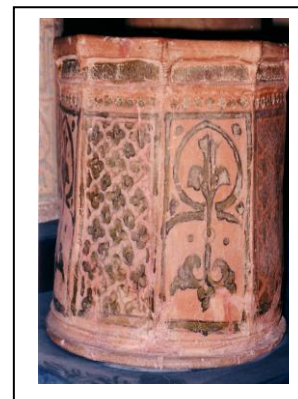
- Llubia Luis, M. 1968: p. 130, fig. 195.

- Martínez Caviro, B. 1991: p.56, fig. 33; 1997: p. 100, 102.

- Añón, C. 2000: p.334, nº 113.

- Bernus- Taylor, M. 2000: nº 160, p.148.

-Caracteres externos: (ficha nº 16; láminas 51-53; figuras 27-30).



-Descripción:

Tiene forma exterior de prisma octogonal, de 28 cm. de lado y la interior semicircular de 54 cm. de diámetro en su parte superior y, de 60 cm. en la inferior, con altura total de 68 cm. El borde superior ochavado es liso, grueso, y sobresale 6 cm. de la superficie del cuerpo. La base es circular, también lisa y sobresale del cuerpo unos 2,5 cm.

Discurre alrededor del borde superior, una cenefa caligráfica de 4 cm. con inscripciones árabes estampilladas en altorrelieve, de carácter cúfico florido, que se presenta una palabra optativa التوفيق /*At-tawfiq* / la providencia, repetida cinco veces en cada lado del octógono. Debajo de esta cenefa aparecen tres líneas horizontales muy finas, la primera y la tercera son líneas de zigzags incisas, y la segunda es un hilo resaltado decorado con cortes de cuchillo. debajo de las mismas, aparecen de nuevo las decoraciones estampadas en bajorrelieve, en forma de estrellas de nueve puntas, siete unidades en cada lado del octógono, y tanto la cenefa caligráfica como las estrellas están rellenas de vidrio verde muy oscuro.

Ocupan la mayor parte del cuerpo, casi el 70% de la altura total, las decoraciones de cuerda seca, divididas en paneles rectangulares de 49 cm., vidriadas en verde de óxido de cobre, y bordeados los contornos con negro de óxido de manganeso mate, en muchas partes el negro mezclado con el vidrio verde produce un negro muy brillante que parece vidriado. Dos diseños ornamentales se alternan en los ocho lados del brocal, para engalanar este espacio, el primero es geométrico en forma de un arco trilobulado, el lóbulo superior es de un arco de herradura apuntado agudo, que contiene en su interior dos remates rectos de un elemento pseudoepigráfico en espejo, en concreto, son dos letras árabes “ال alif, lam” que se terminan en la parte inferior con un remate de dos hojas vegetales lisas enfrentadas, que se prolongan hacia abajo con una línea recta, que se termina a su vez con dos medias palmeras lisas contrapuestas. En las enjutas del arco lobulado y al lado de las dos medias palmeras aparecen unos circulitos rellenos de vidrio verde oscuro. El segundo diseño está formado por un motivo vegetal, de flores geminadas de cuatro pétalos, distribuidas entre arcos entrecruzados, formando juntos un paño de sebka.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Registrado en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, como obra mudéjar probablemente de procedencia cordobesa. En el museo no se guardan datos completos del hallazgo o de las circunstancias de su ingreso en el mismo. A través del estudio bibliográfico de monografías y trabajos que se han abordado sobre los objetos adquiridos por el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, hemos podido conseguir unas noticias concretas acerca de la localización cordobesa de este brocal que fue hallado en la casa nº 6 de la calle de Ambrosio de Morales, propiedad de D. Daniel Aguilera Camacho³²¹, y fue ingresado en el museo sobre el año 1943³²².

El brocal se conserva completo en muy buen estado, no habiendo perdido nada de sus decoraciones o de sus colores vidriados. Está restaurado, viéndose unas grapas de hierro en su interior, la cenefa epigráfica debajo del borde superior, está poco gastada en algunos lados del octógono, también la base inferior sufre de unas sensibles roturas.

Participó en unas exposiciones temporales nacionales e internacionales:

- 1-“La Cerámica Española de la Prehistoria a Nuestros Días”. El Centro del Buen Retiro de Madrid, marzo- abril de 1966.
- 2- “El Jardín de Melibea”. Monasterio de San Juan en Burgos. 18 de abril-20 junio de 2000.
- 3-“Las Andalucías: De Damasco a Córdoba”. Sede del Instituto del Mundo Árabe, Paris. 28 de noviembre de 2000 - 15 de abril de 2001.
- 4-“España, encrucijada de civilizaciones”. El Museo Nacional de Antropología en México. 11 de agosto- 5 de octubre de 2008.

³²¹Santos Jener, S. 1944: p. 77- nota nº 3, p. 83.

³²²Esta fecha del ingreso del brocal fue publicada por Galván Cabrerizo, M^a. L. 1947: p. 168.

-Cronología:

Fecha en el museo como obra mudéjar de los siglos XIV- XV; también para Galván Cabrerizo, M^a L., este brocal pertenece a los siglos XIV- XV³²³, Alcántara, J.³²⁴; Llubia M., L.³²⁵, y Añón, C.³²⁶, lo clasifican como obra seguramente del siglo XIV. Martínez Caviro, B.³²⁷, destaca este brocal como ejemplar sevillano excepcional, que viene fechándose en 1038, sin embargo-como sigue diciendo-, parece más de época almohade. Pero no nos ofrece ningún argumento o indicio de tal fecha para recalcar su opinión. En realidad para aclarar esta cuestión se debe tener en cuenta, que el propio objeto no contiene en su única banda epigráfica más que una palabra optativa repetida, la cual no menciona esta fecha o cualquier otra referencia cronológica o histórica. Lo más curioso es que en el archivo del Museo Arqueológico Nacional se conserva un documento³²⁸ de donación al museo, en el nombre de D. Ildefonso Gómez de Santiago, que dona una serie de fragmentos de un brocal cerámico³²⁹, de procedencia sevillana con inscripciones árabes, que fechan el mismo por un texto conmemorativo incompleto en el año 430 H. / 1038 d. C. Este documento no deja ninguna duda de que las informaciones indicadas por Martínez Caviro, B. (1991; 1997) sobre el brocal estudiado, están confundidas y se corresponden con el documento atribuido al otro brocal sevillano. Copia la misma fecha incorrecta Bernus- Taylor, M.³³⁰, en su ficha catalográfica sobre este brocal.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Galván Cabrerizo, M^a L. 1947: traduce solo la leyenda árabe, sin ofrecer el texto original, y lee la misma “*alafía*”.

-Bernus- Taylor, M. 2000: ofrece la traducción en castellano, sin el texto árabe original, de una serie de votos “bendición, felicidad, autenticidad, opulencia”.

³²³Galván Cabrerizo, M^a L. 1947: p. 168, lám. LXXVI.

³²⁴Alcántara, J. 1966: p. 139, n^o 660.

³²⁵Llubia Luís, M. 1968: p. 123.

³²⁶Añón, C. 2000: p. 334, n^o 113.

³²⁷Martínez Caviro, B. 1991: p. 56, fig. 33; 1997: p. 100, 102.

³²⁸Documento n^o2: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1917, n^o Exp. 55.

³²⁹Cat. n^o 40.

³³⁰Bernus- Taylor, M. 2000: p.148, n^o 160.

Nº 17

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: Convento de Santa Marta, Córdoba.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Exposición.

-Nº inventario: 50785.

-Material: barro cocido de color amarillo.

-Tipología: cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base circular.

-Dimensiones: altura 78 cm. X 23 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos geométricos, vegetales y epigráficos.

-Procedimiento: decoraciones de cuerda seca y estampilladas en altorrelieve, vidriados de color verde petróleo sobre fondo rojizo desvanecido, probablemente era de color primitivo blanco.

-Tipo de letra: cúfico simple y cúfico florido anguloso.

-Texto: التوفيق / *At-tawfiq* , الملك / *al-mulk* , كاملة / *kamila*.

-Traducción: la providencia, el poder, entera.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R. 1874: pp. 498-499; 1883: pp. 77-78.

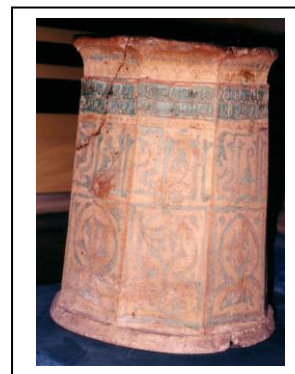
-Ramírez de Arellano, R. 1904: pp. 192-193.

-Quintero Atauri, P. 1942: p. 25, lám. XII.

-Santos Gener, S. 1944: pp. 192-193.

-Izquierdo Benito, R., Pérez Higuera, T. y Muñoz Herrera, J. P. 1999: p. 125.

-Caracteres externos: (ficha nº 17; láminas 54-55; figuras 31-37; documento nº1)



-Descripción:

La forma exterior del cuerpo es de un octógono trapezoidal, cada lado mide 20 cm. de anchura en la parte superior y 23 cm. en la parte inferior, y el interior es de forma circular, mide 43 cm. de diámetro en la parte superior y 54 cm. en la inferior. La altura total del brocal es de 78 cm. con un borde superior ochavado de 2,5 cm. de altura, y sobresale 6 cm. de la superficie del cuerpo, el cual se conserva bien en tres lados del octógono, pero está roto en los otros cinco, engalanan dos lados de los tres citados una inscripción árabe estampillada en altorrelieve, demasiado gastada por el uso del brocal, donde hemos podido leer la palabra التوفيق / *At-tawfiq* / la providencia, escrita en cúfico simple y repetida cinco veces en cada lado.

Alrededor del borde hay una banda de 8.5 cm. que corona el cuerpo del brocal, decorada con una fina trenza pintada de dos ramales con puntos de color verde, y una arquería estampillada de 3 cm., de ocho pequeños arcos polilobulados en cada lado del octógono, en las enjutas de los arcos aparecen unos arbolitos. Debajo de la arquería resalta una greca lisa, la cual no guarda nada de su primitivo color verde.

Las decoraciones del cuerpo son de cuerda seca parcial, casi son iguales en sus ocho caras menos unas pocas diferencias en los fondos vegetales de sus inscripciones.

En total, se pueden dividir en tres registros diferentes, tanto en dimensiones como en motivos. El primer registro superior es de 10.5 cm., contiene tres cenefas horizontales, la primera y la segunda son epigráficas, de 4 cm. cada una, esmaltadas en verde, sus inscripciones árabes son de carácter cúfico simple. Se repite en la primera cenefa, la palabra **الملك** / *almulk* / el poder, tres veces en cada lado del cuerpo, y en la segunda cenefa, se repite la palabra **كاملة** / *kamila* / entera, cuatro veces, la tercera cenefa es de 2.5 cm. decorada con una cadena geométrica, de unidades de almendras enfrentadas, realizadas en altorrelieve en forma de trenza.

El registro intermedio es de 19 cm. y le ocupa un relieve con la palabra árabe **الملك** / *almulk* / el poder, pintado en verde, de carácter cúfico florido anguloso, cuyas letras árabes rectas (*alif* ا , *lam* ل , *kaf* ك) terminan en remates de hojas vegetales lisas, ofreciendo una notable particularidad en cada lado del octágono, la inscripción varía el dibujo de los signos.

El registro inferior que es el más grande, de 29 cm., ocupa casi el 40% de la altura total del brocal, marcado por un rectángulo pintado en verde, sus lados verticales han perdido el esmalte primitivo en algunas caras, arranca de los mismos un arco trilobulado, el lóbulo superior es de un arco de herradura apuntado agudo, ocupan sus enjutas en tres caras del octógono pequeños circulitos pintados de verde, o media hoja vegetal lisa en las otras cinco caras. Cada arco contiene en su interior dos medias palmeras enfrentadas que cambian su orientación en la parte inferior, justo encima de la base del brocal. La cual es circular, gruesa, lisa y sobresale del cuerpo 4.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Registrado en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid como obra mudéjar cordobesa. Fue hallado en el convento de Santa Marta en Córdoba. Amador de los Ríos, R. presentó el mismo en su monografía “Brocales de pozo árabes y mudéjares”, como brocal mudéjar cordobés, adquirido por Museo Nacional en aquel tiempo³³¹. Ramírez de Arellano, R. también demostró la procedencia cordobesa del brocal, sin lograr obtener datos detallados del hallazgo³³². Entretanto, Santos Jener, S. nos facilita otras noticias distintas de la procedencia cordobesa del objeto, ya que no lo sitúa en dicho convento, sino en la calle de Gondomar, mencionando así otro detalle más de la compra de este brocal, realizada por el Museo Arqueológico Nacional en 1873 al coleccionista cordobés D. José Ignacio Miró³³³.

Es cierto que en el archivo del Museo Arqueológico Nacional se conserva un documento de compra a Don José Ignacio Miró, de un tríptico de hueso, un grupo de ídolos indios, un brocal de pozo árabe y dos tinajas árabes³³⁴. El documento no contiene ninguna información sobre la procedencia de los objetos vendidos, tampoco referencias del hallazgo o del importe de la compra. Sorprendentemente en el mismo museo no

³³¹ Amador de los Ríos, R. 1874: p. 498, desgraciadamente, no prestó atención a la cuestión del hallazgo de este brocal o de cómo fue adquirido por el museo en aquel tiempo.

³³² Ramírez de Arellano, R. 1904: p. 192.

³³³ Santos Jener, S. 1944: p. 77.

³³⁴ Documento nº1: archivo de Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1873, nº Exp.3 .

tienen claro a qué brocal obedece esta compra, pero ahora a través de las informaciones indicadas en la monografía de Santos Jener, S., junto a este documento, podemos asegurar la procedencia cordobesa del objeto y su ingreso en el museo el año 1873 mediante tal compra al coleccionista cordobés D. José Ignacio Miró, sin destacar más informaciones concretas del lugar del hallazgo o de sus circunstancias.

El brocal en total se conserva completo en estado muy aceptable, rompe el borde superior ochavado unas sensibles roturas en cinco lados, y se encuentran sus inscripciones estampilladas demasiado gastadas. También sufre el cuerpo de varias líneas de fracturas horizontales y verticales que le afectan y llegan hasta la base inferior. Las decoraciones vidriadas en verde, guardan su color primitivo menos en algunas partes que se muestran gastadas, por otro lado quedan muy pocos restos de esmalte blanco en fondos de estas decoraciones, lo que nos hace pensar de que el cuerpo del brocal quizás estaba pintado en blanco.

-Cronología:

Fechado en el museo como obra mudéjar del siglo XIV- XV, también para Amador de los Ríos, R. es un brocal del mudéjar cordobés³³⁵. En cuanto a Ramírez de Arellano, R. clasifica este objeto como obra elaborada durante el siglo XII, por el carácter almohade de sus decoraciones³³⁶, al igual que Quintero Aauri, P., que lo situó en la segunda mitad del mismo siglo, a través de la comparación con el brocal ceutí del taller del *al-Ḥaỵ Bulqqīn*, conservado en el Museo Etnográfico de Tetuán, que viene fechado en el año 586 H. /1190 d. C.³³⁷, reproduciéndolos, como piezas alfareras cocidas en el mismo taller del *al-Ḥaỵ Bulqqīn*³³⁸. Va en la misma tendencia, Santos Jener, S. relacionándolo con otros ejemplares cordobeses semejantes al mismo, conservados en el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba³³⁹, junto al grupo de brocales que fueron hallados en Salé³⁴⁰, los cuales clasifica en su monografía “Nuevos brocales de pozo hispano-mahometanos” como obras del siglo XII³⁴¹.

-Variantes de edición del texto árabe:

Para Amador de los Ríos, R. las inscripciones del borde superior fueron de imposible lectura, y ofrece una leyenda árabe de las inscripciones grapadas en dos filas paralelas en torno al borde, junto a la palabra de la zona intermedia del cuerpo del brocal, con dos interpretaciones diferentes en castellano en distintas ediciones suyas, la

³³⁵Amador de los Ríos, R. 1874: p. 498.

³³⁶Ramírez de Arellano, R. 1904: pp. 192-193.

³³⁷Cat. nº 91.

³³⁸Quintero Aauri, P. 1942: p. 25.

³³⁹Cat. nº 11, Cat. nº 14, Cat. nº 15.

³⁴⁰Este grupo de brocales de Salé en Marruecos, conservados en el museo de Artes Indígenas de Rabat, fueron hallados en 1917 por los arqueólogos franceses Prósper Ricard y Alexandre Delpy.

Véase: [Prósper Ricard y Alexandre Delpy](#) 1931: pp. 227-237.

³⁴¹Santos Jener, S. 1944: p. 80.

primera en 1874: [الله] الملك كاملة / El imperio perfecto [pertenece á Dios]; y الملك / El imperio [pertenece á Dios]³⁴², y la segunda en 1883: [الله] الملك كاملة / El imperio completo [de cuanto existe corresponde á Alláh]³⁴³.

Ramírez de Arellano, R. presenta sólo la traducción de la palabra intermedia del brocal: “El imperio”³⁴⁴.

³⁴² Amador de los Ríos, R. 1874: p. 499.

³⁴³ Amador de los Ríos, R. 1883: p. 77.

³⁴⁴ Ramírez de Arellano, R. 1904: p.193.

Nº 18

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: Córdoba, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación:

Museo de Cerámica de Barcelona. Exposición.

-Nº inventario: 121908.

-Material: cerámica bizcochada de barro rojo.

-Tipología: cuerpo octogonal, borde superior ochavado y base inferior circular engrosada al exterior.

-Dimensiones: altura 81 cm. X 28.5 cm. de anchura de lado.



-Decoraciones: motivos geométricos, vegetales y epigráficos.

-Procedimiento: decoraciones de cuerda seca parcial y, estampilladas en altorrelieve con restos de esmalte vidriado de color verde de óxido, para los contornos y color melado del relleno.

-Tipo de letra: cúfico simple.

-Texto: بركة / *baraka* .

-Traducción: bendición.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº18; láminas 56-59; figuras 38-40).

-Descripción:

Este brocal tiene una forma octogonal trapezoidal, un poco más ancha por la parte inferior que por la superior, mide 81cm. de altura X 24 cm. de anchura de lado en la parte superior y 28.5 cm. en la parte inferior. El borde superior ochavado abre en horizontal hacia afuera, es de 2.5 cm. de altura y de 5.5 cm de grosor, sus lados rectos sobresalen unos 8 cm., en cuanto a sus ángulos son un poco más salientes de la superficie del cuerpo. Integra el borde una banda de 8 cm. de altura, rayada con rayas verticales perpendiculares al cuerpo.

Corona el cuerpo debajo de esta banda, una cenefa epigráfica de 3 cm. de altura, donde se repite cinco veces en cada lado, una misma palabra estampillada optativa escrita en letras cúficas simples بركة / *baraka* / bendición. A continuación, aparecen los ocho lados del cuerpo octogonal enmarcados por espiguilla fina de rombos concéntricos con punto central. Dentro de los lados del octógono se desarrolla un mismo diseño decorativo en base a tallos vegetales estilizados que forman en cada lado tres zonas circulares, cada una alberga una figura geométrica en forma de un rombo hecho en vidriado melado. Remata el cuerpo una potente base circular de perfil rectangular, engrosada al exterior, de 3 cm. de altura y sobresale unos 2.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Según los datos del Museo de Cerámica de Barcelona, este brocal es de procedencia cordobesa, sin contar con datos exactos sobre el lugar donde fue encontrado. Llegó al museo a través de una compra realizada al Señor D. Josep María Jordá, y fue registrado allí el 25 de febrero de 1921³⁴⁵.

Se custodia en la Sala I- Vit.7 de la exposición temporal del museo. Conserva un buen estado en general, pero como es habitual, el borde superior se encuentra un poco gastado y presenta huellas del uso, también se ve en el cuerpo unas pequeñas roturas que discurren de arriba a abajo hasta llegar a la base inferior. En la actualidad está notablemente restaurado. Sus decoraciones vidriadas perdieron buena parte de su esmalte verde de óxido que contorna los dibujos, se conserva en buen estado el esmalte vidriado melado que forma la figura de rombos dentro de las zonas circulares. Desde el punto de vista artístico, este suntuoso brocal de tipología y decoración, perdió un poco de su estética por la factura de la cochura imperfecta durante el procedimiento de realizar sus decoraciones, que deja en unas zonas varias chorreaduras del esmalte vidriado que están ennegrecidas.

-Cronología:

Este brocal está clasificado en el Museo de Cerámica de Barcelona como obra mudéjar cordobesa del siglo XIV³⁴⁶. En esta cuestión, queremos destacar los datos indicados sobre algunos brocales cordobeses incluidos en este estudio, que se elaboraron sus decoraciones vidriadas mediante el mismo procedimiento de cuerda seca parcial³⁴⁷, que adaptan también el mismo espíritu decorativo citado en este brocal, tanto en temas como en elementos, lo cual nos lleva a una misma tendencia artística, probablemente extendida en algunos talleres en Córdoba aproximadamente durante los siglos XII-XIII. Por lo cual, será más razonable incluir este ejemplar en la misma colección y clasificarlo como obra más temprana de los siglos XII- XIII.

³⁴⁵ Datos del archivo del Museo de Cerámica de Barcelona.

³⁴⁶ Cat. nº 12, Cat. nº 14, Cat. nº 15, Cat. nº 16.

Nº 19

-Cronología: siglo XII-XIII.

-Procedencia: c/ De Gondomar, Córdoba.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Exposición.

-Nº inventario: 50788.

-Material: barro cocido tamizado de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.

-Dimensiones: 82 cm. de altura X 50 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos vegetales, epigráficos y figuras de leones.

-Procedimiento: estampilladas en altorrelieve, con restos de esmalte vidriado de color verde.

-Tipo de letra: cúfico simple.

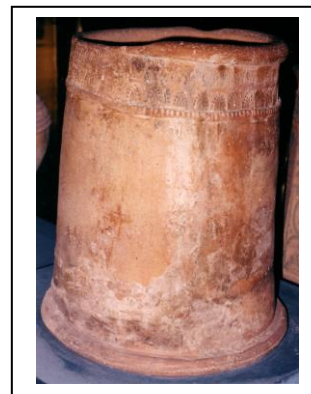
-Texto: الله عدة / *Allahu 'uda* .

-Traducción: Dios provee.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R. 1883: P. 78.

-Caracteres externos: (ficha nº 19; láminas 60-62; figuras 41-43).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica cónica ensanchándose hacia abajo, mide 82 cm. de altura X 50 cm. de diámetro. El borde superior pompeado liso, grueso de 4 cm., de 5.5 de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo.

En torno al borde discurre una faja decorativa de 15.5 cm. de altura, dividida en dos bandas estampilladas consecutivas, la superior contiene un motivo vegetal en forma de dos palmetas simples lisas enfrentadas, que adoptan la forma de un arco apuntado a modo de almendra, y encierran un elemento central en forma de un árbol de vida, todo el conjunto se inscribe en una estampilla cuadrada reiterativa. Entre las mismas, en un espacio aproximado de 20 cm. de anchura, aparece otra estampilla rectangular epigráfica, contiene una breve eulogia en carácter cúfico simple الله عدة / *Allahu 'uda* / Dios provee, que se repite cuatro veces, tres de las mismas se conservan en un perfecto estado, pero la cuarta está muy distorsionada. En general sus letras se caracterizan por ser un poco achaparradas, con remates rectos verticales que terminan en corte a bisel, la segunda palabra *'uda*, aparece en el hueco entre *alif*, *lam* del artículo determinado de la primera palabra *Allahu*, y la letra *lam* medial de la misma, haciendo como una trenza sencilla para elevar la letra *dal* medial de la segunda palabra, y encima del *'yan* intermedia- en forma de inicial- de esta segunda palabra, aparece la letra *taa marbuta* final. Dentro de este diseño, sobre la letra *dal* medial de la segunda palabra, se presenta una hoja vegetal.

A la segunda banda inferior le ocupa otra estampilla cuadrada reiterativa de carácter geométrico, con el motivo de un arco polilobulado de once lóbulos en el intradós, y en su interior presenta otro arco liso apuntado que encierra una flor tripétala simple, con el pétalo central dividido en dos partes. Y existe como un marco entre el arco polilobulado y el apuntado, en el cual discurren once pequeños circulitos, siendo el elemento más destacable dentro de este diseño geométrico.

Delimita esta faja por el extremo inferior con una greca ligeramente resaltada realizada por cortes de cuchillo. A continuación de la misma, aparece otra cenefa paralela que contiene una estampilla de forma rectangular de 6 cm. X 4.5 cm., que se repite doce veces a trechos, dejando un espacio libre de adorno entre una y otra. Donde se presenta una figura de león con alas explayadas, levantando la pata derecha delantera, y con una mirada recta hacia el frente, entre sus patas, tanto delanteras como traseras, aparecen motivos vegetales sencillos de ramas y hojas, el propio rabo del león parece reticulado con ramas y tallos vegetales retorcidos.

El resto de la superficie del cuerpo carece totalmente de cualquier elemento decorativo. Y por último sobresale unos 3.5 cm. la base inferior lisa de 4.5 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue descubierto en la calle de Gondomar, en Córdoba³⁴⁸. Adquirido al museo por Don Rodrigo Amador de los Ríos y Villalta, durante la comisión de las Reales Órdenes de 8 de julio de 1875 y 30 de junio de 1877, para el reconocimiento y estudio de las inscripciones árabigas de España y Portugal³⁴⁹.

Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid en exposición. Se encuentra en un buen estado de conservación, está totalmente completo sin fracturas o roturas, guardando bien todos los detalles de sus decoraciones y muy pocos restos vidriados de su esmalte verde primitivo. El borde superior está poco gastado en unas partes por el uso habitual de las cuerdas para baja e izar los cubos, también se observan en la mitad inferior del brocal unas zonas extendidas de la faceta del cuerpo, recubiertas de cal del agua.

-Variantes de edición del texto árabe:

Para Amador de los Ríos, R. 1883, la inscripción de este brocal es sencilla y amontonada, cuyos caracteres cúficos de resalto son en su desarrollo semejante a los granadinos, diciendo sencillamente: العزة / la gloria³⁵⁰.

³⁴⁸Datos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

³⁴⁹Amador de los Ríos, R. 1883: P. 78.

³⁵⁰Amador de los Ríos, R. 1883: P. 78.

Nº 20

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: Convento de Santa Marta, Córdoba.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Exposición.

-Nº inventario: 596.

-Material: barro cocido de color rojo.

-Tipología: cuerpo octagonal, borde superior y base inferior ochavados.

-Dimensiones: altura 78 cm. X 24 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos geométricos, arquitectónicos, vegetales y zoomorfos.

-Procedimiento: decoración incisa en altorrelieve hechos a palillos, motivos estampillados y modelados aplicados, monocromo vidriado de esmalte de color verde oscuro, que cubre todo el exterior del brocal, dejando restos en las paredes del interior.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R. 1874: pp. 497- 498.

-Ramírez de Arellano, R. 1904: p. 187.

-Kühnel, E. 1924: p. 125.

-Quintero Aauri, P. 1942: p.25, lám. XIII.

-Santos Gener, S. 1944: pp. 83-84, figs. 4, 9; 1950: p. 103, lám. XXIII.

-Ainaud de Lasarte, J. 1952: p. 199, fig. 553.

-Alcántara, J. 1966: p. 144, nº 687.

-Llubia M., L.1968: p.126, fig. 189.

-Pavón Maldonado, B. 1990: lám. CXI.

-Martínez Caviro, B. 1991: pp.293-294, figs. 327,329.

-Henares Cuellar, I. 1995: p. 306.

-Martín, J. L. 1997: p. 241.

-Izquierdo Benito, R., Pérez Higuera, T., Muñoz Herrera, J. P. 1999: p. 125.

-Jordano Bruno, M^a. Á. 2002: p. 252.

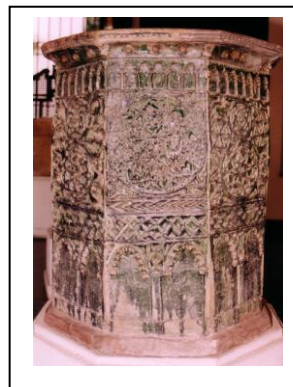
-Suhrawardy, S. 2005: p. 128, figs. 8-11.

-Baena Alcántara, M^a. D. 2006: p. 232.

-Caracteres externos: (ficha nº 20; láminas 63-65; figuras 44-45).

-Descripción:

El brocal tiene una forma octogonal externa, semicircular interna de casi 68 cm. de diámetro de cuerpo, un poco más ancho en los bordes, con 78 cm. de altura total. Su borde superior ochavado es grueso de 6 cm., y de 26 cm. de lado, sobresale unos 3 cm. X 2.5 de altura, le adorna una trenza menuda, que discurre entre otras dos líneas incisas, realizadas por finos cortes de cuchillo, en forma de guiones, próxima al borde, coronan el cuerpo del brocal, en el espacio de 3 cm. de la revuelta del borde, unas cabezas gallonadas de clavos aplicadas, tres unidades en cada lado del octógono.



El cuerpo es de 24 cm. de anchura de lado, dividido en cuatro registros horizontales; el primero de ellos, de 7 cm. de altura, enmarcado por una delicada moldura ovada, y decorado en cada lado del octógono, con una arquería de siete arcos apuntados y lobulados de siete lóbulos; el segundo registro, que es el principal, ocupa el 30% de la superficie total, es rectangular, de 26 cm. de altura, contiene varios diseños que alternan en los ocho lados del brocal, con medallones de lacerías, que aparecen como el motivo decorativo principal en todos estos diseños; el primero de ellos de un medallón, de 24 cm. de diámetro, que encierra unas rectilíneas, formando estrellas de ocho puntas entrecruzadas, y en las enjutas -que forma el rectángulo con el medallón- aparecen tallos de serpientes con hojas vegetales, integra este diseño debajo del medallón, una pequeña cenefa de 2 cm., exornada de líneas rectas en forma de cabezas de flechas repetidas; el segundo diseño, esta vez de cuatro medallones de diferentes tamaños, tres de ellos están agrupados en la parte superior, y el cuarto de mayor diámetro, puesto en la parte inferior, como base de los tres superiores, todos contienen estrellas de cinco, seis y ocho puntas entrecruzadas con pequeños círculos y polígonos, en las enjutas de los superiores, aparecen dos figuras de animales fantásticos cuadrúpedos espaldados, difíciles de clasificar, con cabeza de lobo y cuerpo de ave, y en las enjutas del medallón inferior vuelven a aparecer los tallos vegetales de serpientes, como en el primer diseño, la estructura del tercer diseño es exactamente igual que la del segundo, con sólo una diferencia en las figuras de animales, que aparecen alrededor del medallón superior, ahora son cuatro aves espaldadas con ojos redondos, en el lugar de los dos animales fantásticos, el cuarto diseño, igual que el segundo y el tercero, pero de sólo dos medallones, su medallón superior es más pequeño que el inferior, con las aves en las enjutas superiores y los tallos de serpientes en las enjutas inferiores.

El tercer registro del cuerpo del brocal, de 8 cm. de altura, contiene redes de rombos, el cuarto registro, que es el último, de 22 cm. de altura, compuesto de una arquería de arcos lobulados de nueve lóbulos, la cual nos trae a la memoria la del patio principal en el Alcázar de Sevilla³⁵¹, puestos estos arcos de dos en dos por cada lado del octágono, y aparecen en sus enjutas, las mismas redes de rombos del tercer registro. Debajo de este último registro resalta la base ochavada del brocal unos 2 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en 1867, estaba semienterrado en un claustro del Convento de Monjas de Santa Marta en Córdoba³⁵², gracias a Don Luís Maraver Alfaro, entonces primer conservador y promotor del Museo Provincial de la antigua corte de los Califas, -el actual Museo Arqueológico Provincial de Córdoba-, el brocal fue recogido en el nombre de la Comisión de Monumentos, para formar parte de la colección fundacional del Museo³⁵³. Registrado allí con la fecha 19 de octubre de 1868³⁵⁴.

³⁵¹ Amador de los Ríos, R. 1916: p. 15.

³⁵² El convento de Santa Marta fue fundado en 1468, tras la muerte accidental del hijo de Don Lope de Angulo.

³⁵³ Amador de los Ríos, R. 1874: pp. 497- 498.

³⁵⁴ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Como es habitual en los brocales, el borde superior es la parte más afectada, perdió dos trozos pequeños, y se encuentran poco gastadas sus decoraciones. Además cuenta con unas cabezas de clavo, que están en el espacio de la revuelta del borde, poco gastadas también. Perdió el brocal, otro trozo de la base, debajo de dos lados del octágono. En la actualidad el brocal esta restaurado, y se conserva en muy buen estado.

Ha sido, desde que fue descubierto y hasta la actualidad, una pieza singular en el campo de la industria cerámica medieval, por su riqueza artística extraordinaria, y por la factura impecable de sus profundos dibujos. Por su mérito y sus decoraciones dignas de atención, tuve el honor de participar en unas exposiciones temporales nacionales:

- 1- “La Cerámica Española de la Prehistoria a Nuestros Días”. En el Centro del Buen Retiro de Madrid, marzo- abril de 1966.
- 2- “El Mudéjar Iberoamericano: Del Islam al Nuevo Mundo”. Palacio Episcopal en Málaga, 1 de abril- 15 de julio 1995.
- 3- “Mezquita de Bab Al- Mardum- Cristo de la Luz. Toledo 999- 1999”. Toledo, 1999
- 4- “Ibn Jaldūn, El Mediterráneo en el siglo XIV: Auge y declive de los imperios”. Reales Alcázares de Sevilla, 19 de mayo- 30 de septiembre de 2006.

-Cronología:

Amador de los Ríos, R., nos presenta en su monografía “Brocales de pozo árabes y mudéjares”, la primera publicación de este brocal, que lo clasifica como obra del estilo mudéjar, de gran interés para la historia de la cerámica, considerándolo como el ejemplar más característico entre todos los brocales cerámicos³⁵⁵. También Kühnel, E. lo clasifica como obra mudéjar del siglo XIV³⁵⁶. En otros estudios posteriores fue este brocal conocido como obra almohade, tal como clasifica Ramírez de Arellano, R. su elaboración a finales del siglo XII o a principios del XIII³⁵⁷, Quintero Atauri, P. lo propone en la segunda mitad del siglo XII, a través de la comparación con el brocal ceutí del taller del *al-Ḥaȳ Bulqqīn*, conservado en el Museo Etnográfico de Tetuán, que viene fechado en el año 586 H. /1190 d. C.³⁵⁸, reproduciéndolo, al lado del otro brocal cordobés del convento de Santa Marta que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid³⁵⁹, como piezas alfareras cocidas en un mismo taller cordobés³⁶⁰. Al igual que Santos Jener, S. que relaciona las decoraciones de este brocal con las de los brocales de Salé³⁶¹, aunque en otra monografía suya lo había adscrito al mudéjar de los siglos XIV-XV³⁶², Alcántara, J.³⁶³, y Llubia Luis M.,³⁶⁴ también lo fecharon como obra del siglo XIII.

³⁵⁵ Amador de los Ríos, R. 1874: pp. 497- 498.

³⁵⁶ Kühnel, E. 1924: p. 125.

³⁵⁷ Ramírez de Arellano, R. 1904: p. 187.

³⁵⁸ Cat. n° 91.

³⁵⁹ Cat. n° 17.

³⁶⁰ Quintero Atauri, P. 1942: p. 25.

³⁶¹ Santos Jener, S. 1950: p. 103. Este grupo de brocales de Salé, se encuentra conservado en el Museo de Artes Indígenas de Rabat, fueron hallados en 1917. (Ricard, P. y Delpy, A. 1931: pp. 227-237).

³⁶² Santos Jener, S. 1944: p. 82.

³⁶³ Alcántara, J. 1966: p. 144, n° 687.

En los estudios y obras más modernas, vuelven a situar este brocal en el estilo mudéjar de los siglos XIV-XV, como Martínez Caviro, B.³⁶⁵, *Historiadores del arte*, O.³⁶⁶, Baena Alcántara, M^a. D.³⁶⁷. Jordano Bruno, M^a. Á. lo pone en concreto en el tercer cuarto del siglo XV, poco antes de que fuera convertida en convento la Casa - Palacio de mosén Lope de Angulo y su mujer D^a. Carrillo, M^a.³⁶⁸.

³⁶⁴Llubia Luís, M. 1968: p. 123.

³⁶⁵Martínez Caviro, B. 1991: pp. 293-294, figs. 327,329.

³⁶⁶*Historiadores del arte*, O. 1995: p. 306.

³⁶⁷Baena Alcántara, M^a. D. 2006: p.232.

³⁶⁸Jordano Bruno, M^a. Á. 2002: p. 252.

Nº 21

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Plaza de Jerónimo nº 8, Córdoba.
- Lugar de conservación:**
Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Depósito.
- Nº inventario:** 4.482.
- Material:** barro cocido de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 77 cm. X 61 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa.
- Bibliografía:**
- Jordano Bruno, M^a. Á. 2002: p. 252.
- Caracteres externos:** (ficha nº 21; láminas 66-67).



-Descripción:

La forma de este brocal es cilíndrica, ensanchándose ligeramente hacia abajo, mide 78 cm. de altura X 61 cm. de diámetro del borde superior y 69 cm. de la base. El actual borde superior está restaurado y restituido, ya que el original está totalmente perdido, muy probable que fuera un borde liso y sobresaliente de la superficie del cuerpo, igual que la base inferior.

Recorre por debajo del borde, una greca resaltada de cortes de cuchillo, que corona el cuerpo y da comienzo al registro principal, el cual ocupa poco más del 60 % del cuerpo, en concreto mide 42 cm. de altura. Lo enriquecen varias líneas incisas reticuladas, entrecruzadas y quebradas, que conforman cuatro filas horizontales de triángulos opuestos y adversos, estas figuras de triángulos contienen en su interior pequeños circulitos, realizados por sellos. Debajo de la cuarta fila de triángulos vuelven a exhibirse estos circulitos en un renglón, que aparecen como remate final de este registro decorativo. El resto del cuerpo hasta la base inferior no lleva nada de adornos, la propia base es lisa de 2.5 cm. de altura y sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado a dos metros de profundidad, en la Plaza de Jerónimo Nº 8, Córdoba. Llegó al museo destrozado en varios fragmentos, y fue registrado allí el 25 de junio del año 1926³⁶⁹.

Se encuentra en depósito del museo, en los almacenes del Silo del Trigo, restaurado y restituido en un estado aceptable, perdió todo el borde superior, y otros

³⁶⁹ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

trozos leves del cuerpo. Como llegó fragmentado, será lógico visualizar abigarradas líneas de fracturas profundas y otras más sensibles.

Nº 22

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: Córdoba, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Exposición.

-Nº inventario: 9.115.

-Material: barro cocido de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.

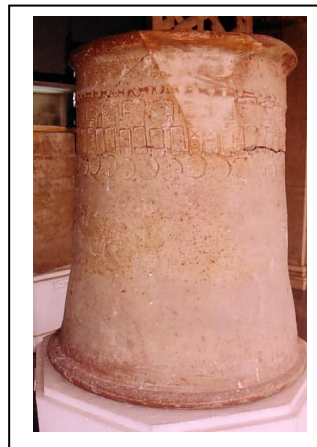
-Dimensiones: altura 84 cm. X 64 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: estampación y cortes incisos, sin vidriar.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 22; láminas 68-69).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica cónica, poco más ancha por la parte inferior que la superior. De 84 cm. de altura total X 64 cm. de diámetro del borde, y 71 cm. de la base. El borde superior liso, grueso, de unos 5 cm. y sobresale 3 cm. X otros 3 cm. de altura.

En torno al borde, en un primer registro de 7 cm., que corona el cuerpo, encontramos una línea doble incisa en bajorrelieve en forma de zigzag. El segundo registro, que ocupa poco menos del 30% de la altura del cuerpo, de 20 cm. en concreto, enmarcado en su tramo superior por una greca de alterones realizados por cortes de cuchillo, que resaltan unos 0.5 cm. Adornan este registro tres filas de decoraciones estampilladas desiguales, se planteó unos 6 cm. aproximadamente para cada una. En las mismas se muestran tres diferentes elementos reiterativos en todo el perímetro del cuerpo, la primera fila contiene cuadrados 6 X 6 cm., que abarcan rositas de ocho pétalos, la segunda tiene unos rectángulos de 6 X 3 cm., que encajan en su centro pequeños cuadraditos, flanqueados por arriba y por abajo con una marca X, la tercera fila de sellos de figuras de pavos reales encerrados en pequeños circulitos de 6 cm. de diámetro. La gran extensión del cuerpo, casi del 60 %, carece de decoraciones. La base circular, igual que el borde superior, lisa y sobresale esta vez unos 5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en Córdoba. En el Archivo del Museo Arqueológico Provincial de Córdoba, no cuentan con la indicación precisa del lugar del hallazgo, mencionando al objeto como pieza de procedencia cordobesa desconocida. Adquirido

por el museo mediante una compra, y se registró allí en la fecha del 27 de diciembre de 1944³⁷⁰.

Es una obra sencilla, pertenece seguramente a un taller popular ya que representa una técnica de ejecución vulgar, utilizando unas figuras decorativas demasiado propagadas entre los talleres de alfarería hispanomusulmana, no sólo entre los locales cordobeses sino también en los sevillanos y toledanos, así que se encuentran varios ejemplares de brocales de procedencias distintas parecidos al mismo³⁷¹.

Se conserva en un estado aceptable, el borde superior perdió un fragmento de 12 cm. de anchura X 17 cm. de altura máxima, que se encuentra en la actualidad restaurado, y debajo de este trozo perdido, discurre una fractura horizontal en todo el perímetro del brocal, que delimita la parte decorada del resto del cuerpo. Aparecen en la misma parte superior, otras sensibles roturas verticales que coinciden con la horizontal. En cuanto a las decoraciones, se exhiben muy gastadas, de manera que no permiten observar claramente sus dibujos.

³⁷⁰ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

³⁷¹ Cat. n° 24, Cat. n° 54, Cat. n° 85, Cat. n° 86.

Nº 23

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: c/ Humosa, Córdoba.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Exposición.

-Nº inventario: 13.223.

-Material: barro cocido arcilloso de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.

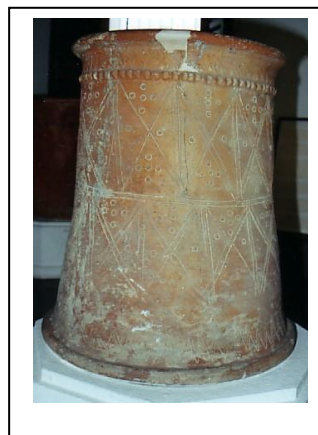
-Dimensiones: altura 81 cm. X 57 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoración incisa sin vidriar.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 23; láminas 70-71).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica ensanchándose hacia abajo, de 81 cm. de altura total X 57 cm. de diámetro del borde superior, y 68 cm. de la base inferior. El borde superior circular, liso, grueso de unos 5.5 cm. y sobresale 2.5 cm. X 2 cm. de altura. En torno al borde, dentro de un primer registro de 5 cm. que corona el cuerpo, discurren dos líneas dobles incisas en bajorrelieve en forma de zigzag. Al final de este registro resalta una greca de alterones realizada por cortes de cuchillo que perfila el segundo registro del cuerpo. Este registro junto con el tercero, ocupan 51 cm., casi el 63 % de altura, se caracteriza por los funículos, compuestos de varias dobles rectilíneas incisas, unos paralelos verticales y otros entrecruzados, formando zonas triangulares igualadas, que abarcan cinco pequeños circulitos dentro de los triángulos horizontales contrapuestos, y sólo un circulito en los verticales. Para el primer registro se planteó unos 26.5 cm. de altura; y 23.5 cm. para el segundo, separados por una doble línea recta horizontal, que ocupa el espacio de 1 cm. entre los dos. El cuarto registro de 13.5 cm. lo adorna en su parte inferior, igual que al primer registro, una línea doble de zigzag, y a continuación resalta la base inferior unos 2 cm. y de 4.5 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue localizado en la c/ Humosa, nº 8 en Córdoba, adquirido por el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba por una compra. Registrado allí el día 6 de junio del año 1960³⁷².

Una obra sencilla de la alfarería popular cordobesa, que representa una técnica de ejecución delicada, de líneas rectas incisas entrecruzadas y líneas de zigzag. En el

³⁷² Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

museo de Córdoba, se conservan varios ejemplares de brocales, en exposición y en depósito, que representan los mismos motivos básicos de decoración realizados por esta técnica de facturación³⁷³.

El brocal se encuentra en buen estado de conservación, casi está completo salvo un pequeño fragmento del borde superior; y otro más de menor tamaño a continuación en el primer registro del cuerpo, estos fragmentos perdidos, están en la actualidad restaurados por yeso blanco. Debajo de los mismos discurre una fractura vertical, de arriba a abajo, hasta la base inferior, paralela a esta fractura, el brocal sufre de otra fina muesca que borra sus dibujos incisos.

³⁷³ Cat. n° 25, Cat. n° 26, Cat. n° 27.

Nº 24

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: c/ Mateo Inurria, Córdoba.

-Lugar de conservación:

Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Exposición.

-Nº inventario: 5.778.

-Material: barro cocido de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior circular, y base inferior perdido.

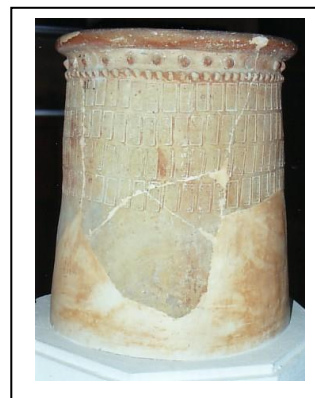
-Dimensiones: altura 76 cm. X 67 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: estampación y modelados en altorrelieve sin vidriar.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 24; láminas 72-73).



-Descripción:

La forma del brocal es cilíndrica, ligeramente más ancho en la parte inferior que la superior, de 76 cm. de altura máxima X 67 cm. de diámetro. El borde superior liso, grueso, de unos 5 cm. y sobresale 3 cm. X 2.5 cm. de altura. Discurre debajo del mismo, en un espacio de 6 cm., cabezas resaltadas de clavo, separadas entre sí dejando como 1.5 cm. entre cada una.

El registro principal del cuerpo del brocal, ocupa casi el 45 % de la altura total, mide 30 cm. perfilado en la parte superior por una greca de alterones realizados por cortes de cuchillo, resaltados 0.5 cm., este registro se guarnece con una unidad de decoración geométrica, ejecutada con estampa en altorrelieve, repitiéndose en cuatro filas horizontales que recorren todo el perímetro del cuerpo. Esta unidad decorativa, tiene figura de un rectángulo de 7 cm. de altura X 4 cm. de anchura, encaja en su centro un pequeño cuadrado, flanqueado por arriba y por abajo con una marca X. La mitad inferior del brocal, está totalmente desprovisto de adornos, muy probable que lo integrara una base inferior circular que se encuentra ahora perdida.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en c/ Pintero, la actual c/ Mateo Inurria en Córdoba, adquirido por el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba por una donación, y registrado allí el 10 de enero de 1930³⁷⁴.

Es una obra de alfarería popular, de factura delicada, que viene decorándose con motivos básicos, demasiado comunes entre todos los talleres de la cerámica hispanomusulmana.

³⁷⁴ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Está restaurado, en estado aceptable de conservación, contiene varias fracturas horizontales y verticales que discurren desde el borde superior hasta casi la mitad del cuerpo, la parte inferior está en su mayor sector pérdida. Las decoraciones en general se conservan bien, aunque están perdidas unas cabezas de clavo que transcurrían debajo del borde, también se encuentran poco gastadas unas unidades estampilladas.

Nº 25

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Córdoba, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo de San Clemente, Mezquita-Catedral de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido impuro y poroso de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 86 cm. X 67 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 25; láminas 74-75).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose un poco hacia abajo, mide 86 cm. de altura X 67 cm. de diámetro del borde superior y 78 cm. de la base inferior. El borde superior liso de 3 cm. de altura, 5 cm. de grosor, y sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm. Corona el cuerpo en torno al borde superior un registro de 17 cm., enriquecido por rectilíneas incisas, en forma de triángulos entrecruzados, que enmarcan entre sus lados paralelos, espacios rectangulares llenos de unos pequeños circulitos, los cuales aparecen también dentro de dichos triángulos. Delimita este registro por abajo una greca resaltada de alterones, realizada por cortes de cuchillo en forma de un funículo de 2.5 cm. de altura.

A continuación en un segundo registro, de 8 cm. de altura, aparecen otra vez las líneas incisas quebradas en forma de zigzag, y debajo de las mismas discurren otras líneas rectas que encierran este registro. El resto del cuerpo del brocal, más del 50%, está desprovisto de adorno, sólo vuelve aparecer encima de la base inferior, una línea de zigzag. La base inferior de 4 cm. de altura y sobresale 2 cm., adornada con una greca de cortes de cuchillo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Por desgracia, nadie en Córdoba pudo darme ninguna noticia del sitio donde este brocal fue descubierto y recogido originalmente. Pero a través del estudio bibliográfico del tema, he logrado saber que este brocal estaba conservado en una antigua y pequeña casa cordobesa, la cual estaba situada en el número 15 de la calle de Velázquez Bosco, en el lugar del colegio de enfermería, donde se hallan guardados restos y reproducciones

de la mezquita califal, de alto valor histórico y arqueológico³⁷⁵. Más tarde fue trasladado en el año 1996³⁷⁶, para formar parte de la exposición temporal del museo de San Clemente dentro de la Mezquita- Catedral de Córdoba³⁷⁷.

Se conserva en un buen estado, perdió unos trozos de la parte inferior, que están en la actualidad restaurados. Presenta evidentes signos de uso, como recubiertos de cal en unas partes inferiores, y muescas en el borde superior, debidas a la erosión de las cuerdas para bajar e izar los cubos.

³⁷⁵ En esta cuestión y por falta de datos concretos sobre los objetos conservados en el actual Museo de San Clemente, creo que será muy interesante destacar una referencia de noticias publicadas por Gaya Nuño, J. A. 1955: p. 222, sobre el conjunto de objetos que estaban conservados en la casa cordobesa de calle Velázquez Bosco, antes de trasladar algunos al Museo de San Clemente, y otros al Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba, “.... *En el número 15 de la calle de Velázquez Bosco, en una casa barroca con entrada por puerta de frontón curvo truncado. Esta puerta deja acceso a un típico patio cordobés, al que se abren las tres salas de la colección. En la primera, ala izquierda de la entrada, se exhibe una interesante serie de calcos en yeso de firmas y grafías árabes en columnas y capiteles de la mezquita; otra de improntas de monedas; azulejos alicatados, de cuerda seca y pintados; vidrieras, mosaicos y fragmentos de piedra con decoración de ataurique. A la derecha del patio, la segunda sala conserva algunos tableros de la primitiva techumbre de la mezquita, dos brocales de pozo y reproducciones atauriques, así como restos cerámicos, tales como jarros y lucernas, hallados en las últimas excavaciones en el subsuelo de la Mezquita. Otra sala, la tercera, guarda tejas y más reproducciones de yeserías y capitales*”.

³⁷⁶Datos del Museo San Clemente.

³⁷⁷Hace falta mencionar que este brocal estaba conservado junto a otro de cerámica dentro de un escaparate en la exposición temporal del Museo de San Clemente, pero en el momento de pasar por la Mezquita- Catedral de Córdoba, para recopilar datos e informaciones acerca de los mismos en el año 2008, no había más que esta pieza, y no pude lograr saber nada de este segundo brocal.

Nº 26

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente cordobesa.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 7.932.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 81 cm. X 61 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa y estampillada sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 26; láminas 76-77).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, es de 81 cm. de altura X 61 cm. de diámetro del borde superior; y 73 cm. de la base inferior. El borde superior grueso de 4,5 cm. sobresale de la superficie del cuerpo unos 2,5 cm. X 3 cm. de altura, engalanado por cinco líneas incisas en altorrelieve, finas y apretadas, en forma de un renglón de zigzag.

Corona el cuerpo un registro de 14 cm., enriquecido por líneas incisas, igual que las que adornan el borde, arriba indicadas, pero esta vez son rectas en forma de triángulos entrecruzados, que marcan entre sus lados paralelos, espacios rectangulares, que les ocupan siete, o a veces ocho, rositas de ocho pétalos estampilladas también en altorrelieve, y figura dentro de cada triángulo dos crecientes espaldados, acompañados con cuatro rositas estampilladas. Seguido de este registro, resalta 0.5 cm. una greca de alterones, que delimita este primer registro, y da comienzo al siguiente.

El segundo registro igual que el primero, mide 14 cm. de altura, compuesto por dos bandas decorativas; la primera de ellas es de 10 cm., engalanada por un tallo serpenteante cortado, y entre sus tallos aparecen las rositas estampilladas de ocho pétalos; la segunda banda enmarcada por arriba y por abajo con líneas rectas incisas, y en su centro discurren otras líneas de zigzag. El resto del cuerpo está desprovisto de adorno, menos unas líneas en forma de gajos. La base inferior sobresale 2.5 cm. X 3 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

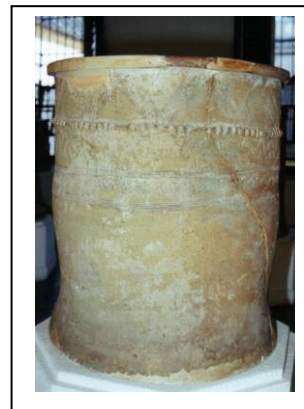
La procedencia de este brocal es desconocida, probablemente cordobesa. Adquirido por el museo mediante una donación, y registrado allí en el mes de marzo del

año 1942³⁷⁸. Se conserva en un estado aceptable, perdió casi la mitad del borde superior y otros trozos en torno al mismo, y más abajo, se encuentran perdidos también unos segmentos del primer y el segundo registro del cuerpo. Discurre de arriba a abajo una fractura grave, que deja el cuerpo a su lado demasiado fragmentado, causando otras roturas horizontales más delicadas.

³⁷⁸ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 27

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** c/ Claudio Marcelo, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 5.626.
- Material:** barro arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base plana.
- Dimensiones:** altura 70 cm. X 69 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 27; lámina 78).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, que mide 70 cm. de altura X 69 cm. de diámetro del borde superior y 62 cm. del cuerpo. El borde superior liso y grueso de 4.5 cm., sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm. X 2.5 cm. de altura.

Recorre el borde un registro de 12 cm., engalanado por líneas rectas incisas, en forma de triángulos entrecruzados, que marcan entre sus lados paralelos, espacios rectangulares con unos pequeños circulitos en aspecto de perlas en su interior. Resalta debajo de este registro una greca de alterones, que delimita este primer registro, y da comienzo al siguiente. Este segundo registro de 10 cm. engalanado por un tallo serpenteante cortado, debajo del mismo una banda de 8 cm. enmarcada por arriba y por abajo con líneas rectas incisas, y en su centro discurren otras líneas de zigzag. El resto del cuerpo está desprovisto de adorno, y sin base inferior.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Hallado en la c/ Claudio Marcelo, Córdoba. Adquirido por el museo gracias a una donación, y registrado allí con fecha 18 de julio del año 1929³⁷⁹.

En general, se conserva en un estado aceptable, perdió más de la mitad del borde superior y otros trozos en torno al mismo. Discurre de arriba a abajo una fractura grave, que deja el cuerpo casi partido. El brocal perdió también unos tramos de la parte inferior.

³⁷⁹ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 28

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Choza de Cojo, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 6.945.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 76 cm. X 60 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa sin vidriar.
- Bibliografía:**
 - Santos Jener, S. 1944: p. 86.
- Caracteres externos:** (ficha nº 28; láminas 79-80).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica, un poco más ancha por la parte inferior que por la superior, mide 76 cm. de altura X 60 cm. de diámetro del borde superior y 68 cm. de la base. El borde superior liso de 5,5 cm. de grosor X 2 cm. de altura, y sobresale unos 3 cm. En torno al borde superior, en un espacio de 4.5 cm. resaltan muy ligeramente dos grecas lisas que flanquean el mismo, delimitando el cuerpo del brocal, que está casi desprovisto de adorno, menos por tres delicadas cenefas decorativas con un único motivo geométrico, que lo guarnecen. Dos de estas cenefas discurren debajo del borde superior y, la tercera transcurre justo encima de la base inferior. Cada una es de 6 cm. de altura, presentan un motivo de decoración geométrica en forma de anillos enfilados o una serie de pequeños circulitos entrecruzados, en modo de trenza de dos cabos incisa en altorrelieve, con una sencilla incisión en el centro de cada una. La primera cenefa igual que la tercera se desarrolla en todo el perímetro del cuerpo, en cuanto a la segunda, se extiende sólo en un cuarto del perímetro total. La base inferior es lisa y sobresale 1 cm. X 2.5 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue localizado junto al río, en terreno de huertas árabes, en Choza de Cojo y Huerta del Maimón, en Córdoba. Adquirido por el museo a través de una compra, y registrado allí en el mes de julio del año 1934³⁸⁰.

Es un ejemplar de la alfarería popular cordobesa, no llama mucho la atención desde el punto de vista artístico, pero es uno de los pocos brocales que goza de un estado de conservación impecable, totalmente completo y sin ninguna fractura en el

³⁸⁰ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

cuerpo, ni en el borde ni en la base, lo único que se encuentra un poco desvanecido son unos trozos de sus delicadas decoraciones.

-Cronología:

Santos Jener, S. clasifica este brocal, como objeto probablemente árabe, que quizás formaba parte del revestimiento interior o encañado de un pozo enchufado con otros más sencillos³⁸¹

³⁸¹ Santos Jener, S. 1944: p. 86.

Nº 29

- Cronología:** siglo XV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente cordobesa.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 13.163.
- Material:** barro cocido de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 71 cm. X 56.5 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** figuras de piñas y cabezas de clavos.
- Procedimiento:** modelados relevados y decoración incisa, monocromo de esmalte verde que cubre el exterior del brocal.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 29; láminas 81-83).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, mide 71 cm. de altura X 56.5 cm. de diámetro del borde superior y 68 cm. de la base inferior. El borde superior liso y grueso de 3.5 cm., sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm.

Corona el cuerpo, justo debajo del borde superior, una franja de 7 cm. repleta de modelados relevados en forma de piñas, cada una se alterna con dos cabezas de clavos. Delimita este primer registro, un funículo resaltado que enmarca al mismo tiempo el segundo registro, el cual mide 6 cm. y al igual que al primero le adornan modelados ovales relevados, en una primera fila, donde aparecen unas figuras como manos o guanteletes y en la segunda fila aparecen figuras circulares de cabezas de clavos.

El resto del cuerpo, casi el 70%, está desprovisto de adorno y como suplemento del cuerpo, aparece encima de la base inferior una banda de 8 cm. enmarcada por otro funículo resaltado, ocupada por unas líneas incisas de zigzag. Seguida de la misma sobresale 1.5 cm. la base lisa, de 4 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

El brocal es de procedencia desconocida, probablemente cordobesa. Llegó al museo por una compra, y fue registrado allí en el mes de abril del año 1959³⁸².

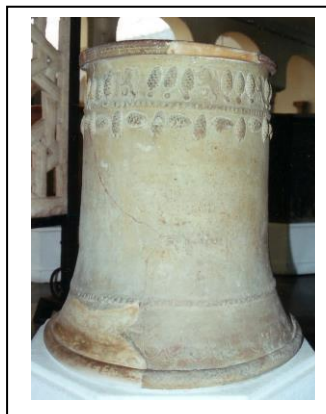
En general, se conserva en un estado muy aceptable, perdió varios trozos del borde superior, que están ahora restaurados. Discurre de arriba a abajo unas fracturas verticales superficiales. Perdió el brocal también, en unas partes su primitivo esmalte verde, en especial en los modelados relevados, al igual que en las grecas saltadas, y en

³⁸² Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

la parte inferior del cuerpo, mientras que no queda ningún resto del esmalte en todo el borde superior ni en la base inferior.

Nº 30

- Cronología:** siglo XV.
- Procedencia:** c/ Cea nº 2, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 5.584.
- Material:** barro arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 82 cm. X 60 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** figuras de piñas y leones.
- Procedimiento:** modelados relevados, decoración incisa y estampillada sin vidriar.
- Bibliografía:**
 - Jordano Bruno, M^a. Á. 2002: p. 252.
- Caracteres externos:** (ficha nº 30; láminas 84-85).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, mide 82 cm. de altura X 60 cm. de diámetro del borde superior y 72 cm. de la base inferior. El borde superior moldurado de 4 cm. de grosor y de 2.5 de altura, le adorna un funículo resaltado realizado por cortes de cuchillo, sobresale el borde de la superficie del cuerpo unos 2.5 cm. El cuerpo enriquecido por unos modelados relevados, distribuidos en dos franjas divididas por una greca resaltada de cortes de cuchillo, la primera discurre en torno al borde superior, de 12 cm. de altura, donde aparecen unas figuras de leones heráldicos rampantes, estampillados en altorrelieve, cada figura de los mismos se alterna con tres piñas relevadas, y debajo de las mismas aparecen tres cabezas de clavos resaltados.

La segunda franja, de 8 cm. sólo contiene figuras relevadas de piñas, puestas alternativamente una vertical y la otra horizontal.

Casi la mitad del cuerpo de este brocal, debajo de dichas franjas, carece totalmente de decoraciones, que vuelven a aparecer ligeramente cerca de la base inferior, en un registro de 14 cm. enmarcado por otra greca resaltada, donde se exhibe una línea en forma de gajos, justo encima de la base inferior, la cual mide 4 cm. de altura, es lisa y sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en la c/ Cea Nº 2, en Córdoba³⁸³. Llegó al museo por una compra, y fue registrado allí con la fecha del día 19 del mes de mayo del año 1929³⁸⁴. Aunque es de procedencia cordobesa, Santos Jener, S. en una pequeña alusiva, en su monografía de

³⁸³ Jordano Bruno, M^a. Á. 2002: p. 252.

³⁸⁴ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

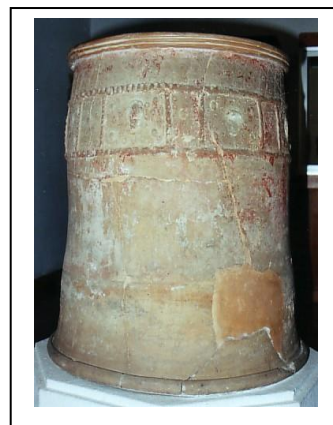
brocales cordobeses de pozo, pone la posibilidad de que sea este brocal de fabricación sevillana (trianera)³⁸⁵.

En general, se conserva en buen estado, perdió varios trozos del borde superior y otros de la parte inferior, que afectaban a su vez a la base, los cuales están todos ahora restaurados. Sufre de unas sensibles fracturas superficiales, y otra más profunda que discurre de arriba a abajo. En cuanto a sus decoraciones relevadas, se guardan muy acusados todos sus detalles.

³⁸⁵ Santos Jener, S. 1944: p. 86.

Nº 31

- Cronología:** siglo XV.
- Procedencia:** Córdoba, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 9.528.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 92 cm. X 71 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 31; láminas 86-87).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose ligeramente en la parte superior del cuerpo y un poco más en la parte inferior. Mide 92 cm. de altura total X 71 cm. de diámetro del borde superior acanalado, que sobresale 1 cm. X 4 cm. de altura. Debajo del borde, en un primer tramo del cuerpo, que mide 11.5 cm. se exhiben decoraciones incisas compuestas por cinco líneas finas y apretadas, en forma de un renglón de zigzag -justo en torno al borde- y seguido, en forma de rombos entrecruzados, que contienen en sus centros y alrededor, unas pequeñas perlas, realizadas por estampa en bajorrelieve.

El segundo tramo del cuerpo, de 16 cm. delimitado por dos líneas horizontales, resaltadas en fisonomía de cordón, hechas por cuchillo, que encierran espacios rectangulares apartados entre sí, por otras líneas resaltadas verticales, unos rectángulos son aplomos de 16 X 7 cm., y se alternan con otros más anchos de 16 X 19 cm., los inundan pequeñas perlas, al igual que aparecen en el primer tramo. En el centro de cada rectángulo suelen aparecer surcos ovoides, muy gastados, quizás los ocupaban unos moldurados aplicados. El resto del cuerpo, más del 60 % de altura total, -en concreto de 56 cm.- desprovisto de adorno. La base inferior, lisa y resaltada 3 cm. y de 4 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

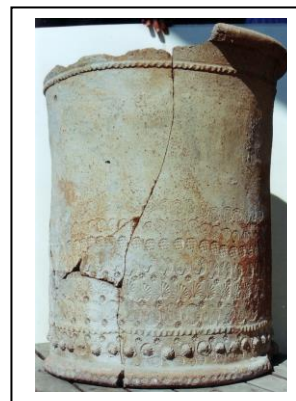
Hallado en Córdoba, por desgracia en el Archivo del Museo Arqueológico Provincial de Córdoba, no cuentan con la indicación precisa del lugar del hallazgo. Fue adquirido por el museo gracias a una donación. Tiene una fecha de ingreso allí el día 10 de noviembre del año 1946³⁸⁶.

³⁸⁶ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Se encuentra en un estado aceptable de conservación, se guarda casi completo, perdió un trozo semi-cuadrado cerca de la base, de 25 cm. de anchura máxima X 27 cm. de altura máxima, que está en la actualidad restaurado. Sufre también de unas cuantas fracturas, que discurren por todo el cuerpo, roturas verticales y horizontales, las cuales imparten el brocal, dándole un aspecto fragmentado.

Nº 32

- Cronología:** siglo XV-XVI.
- Procedencia:** desconocida, probablemente cordobesa.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Depósito.
- Nº inventario:** 24.598.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 84 cm. X 64 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y figuras zoomorfas.
- Procedimiento:** decoración estampillada y incisa.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 32; láminas 88-90).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose muy poco hacia abajo, mide 84 cm. de altura X 64 cm. de diámetro del borde superior y 70 cm. de la base inferior. El borde superior de 3.5 cm. de altura, grueso de 4 cm., sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm., le adornan unos sellos estampillados, en forma de pequeños circulitos que encierran rositas geométricas de ocho pétalos.

En torno al borde superior, discurre una banda de 7cm., donde aparecen las cabezas resaltadas de clavo, como elemento principal de decoración, flanqueadas por unos sellos estampillados en altorrelieve, dentro de la misma banda, distribuidos en dos filas, arriba y abajo de las cabezas de clavo, la fila de arriba encierra en el centro una cruz, rodeada con pequeños circulitos, que aparecen como perlas, la de abajo contiene rositas de ocho pétalos, iguales que las que adornan el borde superior.

El cuerpo del brocal está enmarcado, justo después de la banda así como encima de la base inferior, por dos grecas resaltadas de cortes de cuchillo, en forma de funículos finos. Se encuentra dividido en dos partes casi iguales, aproximadamente de 30 cm. cada una, la primera parte superior inundada de decoraciones, en cuanto a la inferior carece de adornos. Ocupa, esta mitad superior, seis espiguillas horizontales de sellos estampillados de altorrelieve, que presentan seis figuras distintas, reiterativas cada una en su propia fila. La primera contiene figuras de pavos reales en perfil, su plumaje tiene una forma de caña arqueada como semiabanico y están bien definido su ojo redondo, la cresta y sus patas, la segunda abarca rositas de doce pétalos, y en la tercera se manifiestan figuras de escorpiones. Al margen superior de estas tres espiguillas, aparecen en tamaño menor, otros sellos de rositas de ocho pétalos; a continuación, la cuarta espiguilla tiene sellos de pequeños cuadraditos relevados, formados por líneas entrecruzadas; en la quinta se exhiben sellos que encierran en el centro una marca X, rodeada con unos pequeños circulitos, en forma de perlas, igual que los sellos que se

presentan en torno al borde superior; y por último, la sexta fila con sellos de escudos heráldicos de castillos.

En torno a la base inferior, en un espacio de 5 cm. encima de la misma, se ven dos líneas incisas de zigzag. La base es lisa, de 3 cm. de altura y sobresale 2 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

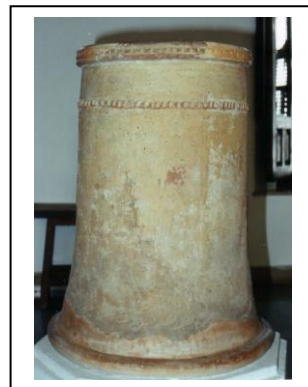
Es de procedencia desconocida probablemente cordobesa. Llegó al museo fragmentado, impartido en cuatro piezas y fue registrado allí el 10 de junio de 1968³⁸⁷.

Se encuentra en el depósito del museo, en los almacenes del Silo del Trigo, colocado al revés, perdió la mayor parte de la base inferior y otros trozos más delicados del borde superior. Sufre de varias fisuras y roturas extendidas de arriba a abajo, también están demasiado gastadas, y a veces se ven borradas, sus decoraciones en unas partes del cuerpo y en el borde superior.

³⁸⁷ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 33

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** Casa patronado de San Rafael, en la antigua calle de Previsión, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 13.078.
- Material:** barro cocido impuro de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 77 cm. X 54 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 33; lámina 91).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, mide 77 cm. de altura X 54 cm. de diámetro del borde superior y 68 cm. de la base inferior. El borde superior moldurado, grueso de 4.5 cm. y de 4 cm. de altura, sobresale unos 2 cm., lo adorna un funículo resaltado. No presenta ninguna decoración, más que una greca resaltada que recorre el borde superior, dejando un espacio de 13 cm. libre de adornos igual que en el resto del brocal. La base inferior de 3 cm. de altura y sobresale 3 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

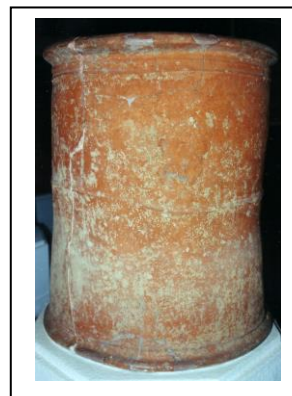
Fue hallado en la Casa patronado de San Rafael, en Gran Vía, donde está el Parque Esquina, en la antigua calle de previsión, Córdoba. Llegó al museo por una donación, y fue registrado allí en el 30 de junio del año 1958³⁸⁸.

Se conserva en un estado aceptable, perdió varios trozos del borde superior, junto a otros de la parte inferior del cuerpo y la mayor parte de la base. Todos se encuentran ahora restaurados.

³⁸⁸ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 34

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** c/ San Pablo, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 4.522.
- Material:** barro cocido impuro y poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 77 cm. X 65 cm. de diámetro.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 34; lámina 92).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, casi recta, mide 77 cm. de altura X 65 cm. de diámetro. El borde superior liso, muy grueso de 5.5 cm. y de 2.5 cm. de altura, sobresale unos 2 cm. El cuerpo totalmente liso sin decoraciones, más que unos anillos lisos que resaltan muy ligeramente para enmarcar la parte superior debajo del borde, la mitad del cuerpo y justo encima de la base inferior, la cual es de 2 cm. de altura y sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en c/ San Pablo, Córdoba. Llegó al museo a través de una compra, y fue registrado en el mes de septiembre del año 1926³⁸⁹.

Se conserva en un estado aceptable, casi está completo, menos por unas cuantas roturas de pequeños trozos del borde superior. La base también sufre de varias fracturas, unas profundas y otras fisuras más superficiales, las cuales le dan un aspecto fragmentado.

³⁸⁹ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 35

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** Plaza María Auxiliadora, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 9.988.
- Material:** barro cocido impuro y poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 80 cm. X 67 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 35; lámina 93).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose muy poco hacia abajo, mide 80 cm. de altura X 67 cm. de diámetro del borde superior y 76 cm. de la base inferior. El borde superior de 2 cm. de altura, liso y grueso de 5 cm., sobresale de la superficie del cuerpo unos 2.5 cm.

Corona el cuerpo un primer registro de 13 cm., que recorre el borde superior, enmarcado debajo por una greca resaltada de alterones, realizada por cortes de cuchillo. Ocupa este registro una red de líneas entrelazadas, en forma de rombos seguidos, que abarcan pequeños circulitos estampillados, en sus centros y también en sus lados.

Debajo de esta greca, discurre en un espacio de 5cm., otra línea incisa que hace meandros. El resto del cuerpo del brocal, más del 60% carece de decoraciones, sólo encima de la base inferior, en una faja de 7cm. vuelve a aparecer una tercera línea incisa de gajos, y como suplemento sobresale la base lisa y circular, unos 2.5cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

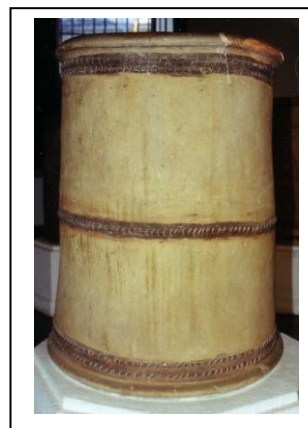
Fue localizado en la Plaza María Auxiliadora, Córdoba. Llegó al museo por una compra, y fue registrado allí el 18 de noviembre del año 1947³⁹⁰.

Se conserva en un estado aceptable, perdió casi el tercio del borde superior, que está en la actualidad restaurado. Discurren de arriba a abajo unas fracturas graves, que dejan el cuerpo fragmentado causando otras fracturas horizontales más sensibles a su lado. Además están poco gastadas las decoraciones incisas en torno al borde superior.

³⁹⁰ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 36

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** c/ Diputación, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** D/82/A.
- Material:** barro cocido impuro de color amarillo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 73 cm. X 66 cm. de diámetro.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 36; lámina 94).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, casi recta, mide 73 cm. de altura X 66 cm. de diámetro. El borde superior es muy grueso de 6 cm. liso y sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm.

Al cuerpo no le ocupa ningún tipo de adornos, más que unos anillos delicados o mejor dicho, grecas resaltadas de cortes de cuchillo, pintadas de un esmalte marrón oscuro. Estos anillos dividen el cuerpo en dos registros; el primero de 33 cm. y el segundo de 27,5 cm. Discurren en torno al borde superior dos anillos apretados; un tercer anillo está casi en el centro del cuerpo; y otros dos últimos, también apretados, pasan justo encima de la base inferior, la cual es de 2.5 cm. de altura, lisa y sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue encontrado junto a otro brocal parecido³⁹¹, en la c/ Diputación, la antigua Sagrada Familia, Córdoba. Estaban los dos en depósito del antiguo museo Arqueológico de Córdoba, y llevan una fecha de ingreso en el mismo el día 31 de marzo del año 1951³⁹².

Goza de un buen estado de conservación, sólo le afectan de forma limitada algunas sensibles fracturas, y perdió un pequeño fragmento del borde superior, que está restaurado en la actualidad.

³⁹¹ Cat. nº 37.

³⁹² Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 37

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** c/ Diputación, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** D/82/B
- Material:** barro cocido impuro de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 75 cm. X 64.5 cm. de diámetro.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 3; lámina 95).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, casi recta, mide 75 cm. de altura X 64.5 cm. de diámetro. El borde superior es muy grueso de 6 cm., liso de 2.5 cm. de altura y sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm.

Al cuerpo no le enriquece ningún tipo de adornos, más que unos anillos delicados o grecas resaltadas de cortes de cuchillo, pintados de un esmalte marrón oscuro. Estos anillos imparten el cuerpo entre dos registros casi iguales; el primero de 26 cm. y el segundo de 31,5 cm. Discurren tres anillos separados en torno al borde superior; el cuarto aproximadamente está en el centro del cuerpo; y otros dos últimos, que pasan encima de la base inferior, dejando un espacio libre de 3 cm. Debajo de este espacio sobresale la base unos 2.5 cm., la cual es lisa y de 2 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue encontrado junto a otro brocal muy parecido³⁹³, en la c / Diputación, la antigua Sagrada Familia, Córdoba. Estaban los dos en depósito del antiguo museo Arqueológico de Córdoba, y llevan una fecha de ingreso en el mismo el día 31 de marzo del año 1951³⁹⁴.

Se encuentra en un estado aceptable de conservación, está poco gastado el borde superior. El brocal perdió un fragmento debajo del borde, que está en la actualidad restaurado. Se ven en el cuerpo unas pocas fracturas muy sensibles.

³⁹³ Cat. nº 36.

³⁹⁴ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 38

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** c/ Llanos de Vista Alegre, Córdoba.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Exposición.
- Nº inventario:** 6.499.
- Material:** barro cocido impuro de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 76 cm. X 71 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** cordones resaltados.
- Procedimiento:** decoración incisa.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 38; lámina 96).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, mide 76 cm. de altura X 71 cm. de diámetro del borde superior, y 84 cm. de la base. El borde superior es muy grueso de 6 cm., liso de 3 cm. de altura y sobresale de la superficie del cuerpo otros 3 cm. El cuerpo está decorado con 18 grecas resaltadas en forma de cordones, realizadas por cortes de cuchillo en el barro fresco, distribuidas curiosamente en filas horizontales ordenadas en forma de funículos paralelos. Al final de la última greca, sobresale la base inferior unos 2.5 cm., que al igual que el borde superior, es lisa y de 3 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue localizado en la c/ Llanos de Vista Alegre, Córdoba. Llegó al museo por una donación, y fue registrado allí el 7 de enero del año 1933³⁹⁵.

Tiene un aspecto demasiado fragmentado, por varias fracturas profundas que discurren en la mayor parte del cuerpo. Perdió varios trozos de menor tamaño del borde superior, y otros más grandes del cuerpo, que están todos en la actualidad restaurados.

La temperatura del horno a la hora de endurecer el barro fresco fue alta y lo ennegreció, lo que le da este aspecto oscuro, causándole un defecto estético que llama la atención a primera vista por tener unos lados más oscuros que otros, como consecuencia directa de esta cochura imperfecta.

³⁹⁵ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Nº 39

- Cronología:** inclasificable.
- Procedencia:** desconocida, probablemente cordobesa.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba. Depósito.
- Nº inventario:** 28058.
- Material:** barro cocido impuro y poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 71 cm. X 52 cm. de diámetro.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 39; lámina 97).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, mide 71 cm. de altura X 52 cm. de diámetro del borde superior y 62 cm. de la base inferior. El borde superior liso de 2 cm. de altura, 4.5 cm. de grosor, y sobresale de la superficie del cuerpo unos 2 cm. El cuerpo del brocal carece totalmente de decoraciones, no presenta más que tres finos funículos que resaltan muy ligeramente; el primero de ellos, discurre en torno al borde superior; el segundo transcurre casi en el centro; y el tercero justo encima de la base inferior, la cual es de 2 cm. de altura y sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia desconocida, probablemente cordobesa. No cuentan en el museo con otros detalles del hallazgo o de las circunstancias de su ingreso en el mismo. Se conserva en depósito en los almacenes del Silo del Trigo, donde fue registrado el 13 de marzo del año 1973³⁹⁶.

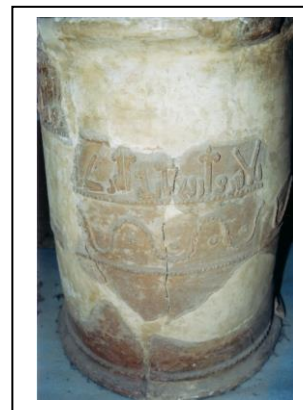
Está conservado en un estado aceptable, casi completo, sólo perdió un pequeño trozo de la parte inferior del cuerpo llegando a la base. El borde superior sólo está un poco gastado en algunas partes.

³⁹⁶ Datos del archivo del Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

8-2-2 Brocales de Sevilla y su provincia

Nº 40

- Cronología:** fechado en el mes de *safar* de 430 H. / 1038 d.C.
- Procedencia:** Sevilla, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Depósito.
- Nº inventario:** 57477.
- Material:** barro cocido de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** 87 cm. de altura X 50 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y geométricos.
- Procedimiento:** estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico con trazas vegetales.
- Texto:** ثلاثين وأربع مائة البركة; *[fi sahr sa] far sanat*; / *talātina wā arb' māia al-baraka*.
- Traducción:** [en el mes de sa] far del año; Cuatrocientos treinta, la bendición.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 40; láminas 98-101; figuras 46-47; Documento nº 2).



-Descripción:

Prácticamente, lo que queda de esta pieza, son unos fragmentos que se encuentran en la actualidad restaurados, colocados y montados aproximadamente como estaba el original. No se conserva del borde superior circular más que un pequeño fragmento liso de 12 cm. de anchura máxima que sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo cilíndrico, el cual mide 50 cm. de diámetro y 87 cm. de altura total.

Debajo del borde superior, se conserva otro fragmento de 14 cm. de altura X 22 cm. de anchura máxima, que contiene una parte de línea epigráfica, enmarcada por dos grecas resaltadas, realizadas por cortes de cuchillo en forma de cordón. Sólo se conserva de esta línea, una palabra completa y parte de otra, en sus letras cúficas no aparece nada de los remates vegetales que acompañan las letras en una segunda línea epigráfica, atribuida al centro del cuerpo del brocal. En esta primera línea, se lee:

“..... [شهر ص] فر سنة” - *[shahr sa] far sanat*- [el mes de sa] far del año

Encima de esta inscripción, aparecen dos rositas estampilladas de ocho pétalos, inscritas dentro de pequeños circulitos o medallones en forma de sellos.

Pertencen a la zona central del cuerpo del brocal, otros siete fragmentos de diferentes medidas, ocupan juntos casi el 40% de la superficie total. Son de gran interés por tener una parte de una segunda línea epigráfica, la cual contiene el resto del texto que data el brocal, junto con la primera línea, arriba indicada.

Esta segunda línea aparece- como la primera superior-, dentro de una banda horizontal enmarcada por grecas resaltadas de cortes de cuchillo, los fragmentos que

quedan de esta banda, son de 12 cm. de altura, y de 43 cm. de anchura máxima. Lo más curioso es que esta parte de la línea epigráfica, contiene cuatro palabras completas y muy bien conservadas, las cuales reflejan justamente la fecha de elaboración del brocal en el año 430 H. / 1038 d.C. y a continuación aparece el buen deseo de bendición, grabados de esta manera:

.....-*talātina wā arb' māia al-baraka-*
.....*ثلاثين وأربع مائة البركة*.....
.....Cuatrocientos treinta, la bendición”.

Debajo de esta banda epigráfica, aparece en los otros fragmentos centrales, un tercer registro enmarcado con dos grecas resaltadas de cortes de cuchillo y adornado con otra greca resaltada en forma de tallo serpenteante, que contiene entre sus subidas y bajadas rositas estampilladas de ocho pétalos dentro de pequeños circulitos. Se conservan también, otros fragmentos demasiado variados en medidas, pertenecen todos a la parte inferior del brocal, son lisos, sin decoraciones, y por último vuelve a aparecer una greca resaltada que enmarca la base inferior circular, que se conserva casi completa, la cual es gruesa de 4.5 cm. y sobresale unos 3 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Los fragmentos de este brocal fueron hallados en Sevilla, aunque no contamos con la indicación precisa del lugar del hallazgo. Llegaron al museo en el año 1917, a través de una donación al estado que hace D. Ildefonso Gómez de Santiago. El uno de agosto del mismo año, la subsecretaria del museo resolvió la aceptación del expresado donativo con destino al establecimiento de su digna dirección, debiendo el donante remitir el objeto directamente al museo, pagando éste los gastos del envío, y dando cuenta a esta subsecretaria del ingreso del donativo en ese establecimiento. Con fecha 29 de septiembre de 1917, fueron los fragmentos del brocal registrados oficialmente en el museo, donde se manifiesta en un documento dirigido al Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, su agradecimiento a D. Ildefonso Gómez de Santiago, por su generosa donación y la profunda gratitud a que le hace acreedor su laudable celo por la cultura patria³⁹⁷.

Según lo expuesto en la descripción del mismo, el actual brocal se encuentra restaurado, colocado y montado, conservado en depósito en la segunda planta, en los almacenes del Museo Arqueológico Nacional en Madrid.

Del borde superior no se guarda nada más que un pequeño fragmento; de la parte central del cuerpo se conservan unos ocho fragmentos, que están en aceptable estado pero con varias fracturas, las cuales no evitan la leyenda del texto epigráfico que se desarrolla en las mismas. Lamentablemente por falta de otras partes del cuerpo, no será posible restituir el inicio del texto, tampoco podemos asegurar si el texto se termina con la palabra “la bendición” o no, quizás tiene a continuación otra parte que finaliza el mismo. De la parte inferior del brocal, se encuentran otros segmentos mucho más

³⁹⁷Documento nº 2: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1917, nº Exp. 55.

abundantes, pero demasiado fragmentados. La base está casi completa, pero con abundantes fracturas horizontales y verticales.

-Cronología:

Los fragmentos de este brocal, vienen fechándose en el mes de *safar* del año 430 H. /1038 d. C., pero es muy probable que esta fecha sea incompleta. Según lo expuesto, el fragmento en el que debe constar la cifra de unidades que va antes de la cifra de decenas [treinta] está desaparecido, aunque se guardan muy claramente las palabras que indican las cifras de decenas y centenas, así que quedamos sin confirmar la fecha exacta la cual puede oscilar entre 430 H. /1038 d. C. - 439 H. /1047 d. C. ambos incluidos.

Tampoco es seguro, que esta parte perdida, grabara la cifra de unidades relacionada con la fecha del objeto, con lo cual en este caso queda la fecha completa en mes y año. De todos modos, estas apreciaciones en cuanto a la fecha no empañan el interés presentado por esta pieza, pues la cronología que aporta este brocal, supone un hito importante en el repertorio de los brocales cerámicos andalusíes en general, y queda de modo confirmado, que es el ejemplar más antiguo entre los mismos, que lleva una fecha concreta citada en mes y año para datarlo.

Nº 41

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: desconocida, probablemente sevillana o cordobesa.

-Lugar de conservación: Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la calle Cuna nº 8, Sevilla.

-Nº inventario: S/N.

-Material: barro cocido arcilloso poroso de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares, engrosados al exterior.

-Dimensiones: altura máxima conservada 30 cm. X 35 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoración de cuerda seca, con escasos restos de un esmalte vidriado de color melado en diferentes tonalidades para el relleno de los motivos de decoración, y verde muy intenso para el contorno.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 41; láminas 102-104).



-Descripción:

Lo que queda de este brocal son unos fragmentos de medidas variadas, un primer fragmento pertenece al borde superior con arranque de pared debajo del mismo, de 11 cm. de altura X 18.5 cm. de anchura máxima conservada, donde aparece el borde de carácter circular liso, de perfil rectangular engrosado al exterior, de 4.5 cm. de grosor, de 3 cm. de altura, y sobresale unos 2 cm. Otro fragmento casi cuadrado pertenece a la parte central del cuerpo, de 17.5 cm. de altura X 19 cm. de anchura máxima conservada. A parte de estos dos fragmentos, se encuentra un conjunto de fragmentos colocados que forman juntos un sector vertical del brocal, pertenecen a la mitad inferior del cuerpo y a la base circular. Todo el conjunto mide 30 cm. de altura X 35 cm. de anchura máxima, lo que nos ayuda a estimar la altura total del brocal entre 60-65 cm. y oscilar el diámetro entre 45-50 cm.

Desarrolla en el cuerpo un diseño geométrico complejo, ejecutado por la cuerda seca parcial, en base de estrellas de ocho puntas entrelazadas, que se dividen de manera arbitraria, formando una red de lacería, que encierran un círculo el cual alberga en su interior un rombo, utilizando el esmalte vidriado en tono verde intenso -que aparece alterado en unas zonas por el negro- para marcar el contorno de las figuras geométricas, y utilizando diferentes tonalidades del color melado para rellenar los rombos.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron

ninguna información o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos, ni de la fecha de cuando fueron registrados en el museo.

Estos fragmentos presentan varias fracturas y roturas sencillas, el esmalte vidriado tiene alterados sus tonos originarios, se encuentran en la actualidad en un estado regular de conservación, custodiados en el patio principal del palacio dentro de una vitrina grande donde se guardan otros muchos fragmentos cerámicos de tinajas, ánforas y brocales.

El diseño de su decoración ejecutado por una magnífica factura, de cuerda seca vidriada en diferentes tonalidades, es inédito entre el amplio repertorio de brocales de pozos sevillanos, muy semejante en el mismo tiempo a otros ejemplares cordobeses; uno se conserva en el Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba³⁹⁸ y otro en el Museo Nacional de Madrid³⁹⁹, lo que da a este brocal un mérito excepcional, y por otro lado nos lleva a pensar de su probable procedencia cordobesa.

³⁹⁸ Cat. n° 10, Cat. n° 11, Cat. n° 14, Cat. n° 15.

³⁹⁹ Cat. n° 16.

Nº 42

- Cronología:** siglos XII-XIII.
- Procedencia:** Sevilla, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Depósito.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares bombeados.
- Dimensiones:** altura 81 cm. X 42 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y vegetales.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico simple sobre un fondo vegetal muy sencillo.
- Texto:** الله عدة / *Allahu 'uda* .
- Traducción:** Dios provee.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 42; láminas 105-107).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica acampanada, mide 81 cm. de altura X 42 cm. de diámetro en el borde superior y llega a los 62 cm. en la base inferior. El borde superior circular bombeado con refuerzo de moldura en forma de media caña de 4.5 cm. de grosor, de 3 cm. de altura y sobresale 2.5 cm. de la superficie del cuerpo, lo adorna una fina cenefa en cadeneta con motivo de almendras, las cuales apenas se ven por estar muy gastadas.

A continuación del borde, el cuerpo no presenta ningún motivo de decoración más que una estrecha banda que lo corona. Esta banda de 7 cm. de altura, está delimitada por debajo por una greca digitada resaltada, realizada por cortes de cuchillo. Desarrolla en esta banda una serie de arcos polilobulados que albergan otros arcos apuntados de menores proporciones, encerrando entre sí unos pequeños circulitos. Interrumpe esta serie una frase común estampillada repetida siete veces الله عدة / *Allahu 'uda* / Dios provee, escrita en carácter cúfico simple, sus letras en general están un poco achaparradas, con remates rectos verticales que se terminan en corte a bisel. La segunda palabra *'uda*, viene grabada en el hueco entre *alif*, *lam* del artículo determinado de la primera palabra *Allahu*, y la letra *lam* medial de la misma, que hacen como una trenza sencilla para elevar la letra *dal* medial de la segunda palabra, y encima del *'yan* intermedia- en forma de inicial- de esta segunda palabra, aparece la letra *taa marbuta* final. Dentro de este diseño, sobre la letra *dal* medial de la segunda palabra, se presenta una media palmeta sencilla. También aparece como medio de separación entre frases, hojas vegetales de trifolios. En el siguiente renglón, se extiende una fina cenefa de 2 cm.

en forma de cadeneta con motivo de almendras, igual que la del borde superior. La base circular es lisa de 4 cm. de altura y sobresale unos 4.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia sevillana desconocida⁴⁰⁰, por desgracia no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al museo.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Provincial, se guarda en un buen estado de conservación, está casi completo, perdió un fragmento del borde superior y otro de la parte inferior del cuerpo llegando a la base. Como es habitual, se encuentran las decoraciones del borde muy gastadas. Sufre de unas fracturas y roturas sencillas, que se encuentran restauradas, algunas con grapas de hierro que se ven por el interior del brocal.

Como última referencia del mismo, se observan una serie de similitudes compartidas entre los motivos decorativos y la técnica de ejecución de este brocal y, los del brocal cordobés, que se conserva en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid⁴⁰¹, siguiendo un mismo modelo y tamaño de los arcos polilobulados y usando una misma estampilla para realizar la única frase repetida entre los dos. Estas similitudes tan concretas podrían sugerir un origen común para estos dos objetos.

⁴⁰⁰Datos del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

⁴⁰¹ Cat. n° 19.

Nº 43

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: Monasterio de Santa Isabel de Sevilla.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Exposición.

-Nº inventario: R 3.515.

-Material: barro cocido tamizado de color gris amarillento.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.

-Dimensiones: altura 69 cm. X 53 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos vegetales, epigráficos sobre un fondo de ataurique y arquerías de arcos polilobulados.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, con restos de esmalte vidriado de color verde.

-Tipo de letra: cúfico simple.

-Texto: الملك / *al-mulk* .

-Traducción: el poder.

-Bibliografía:

-Fernández Chicarro, C. y Fernández Gómez, F. 1980: p. 197, lám. LXIII.

-Oliva Alonso, D.; Gálvez, E. y Valencia R. 1987: p. 80, nº 4.

-Huarte Cambra, R. y Oliva Alonso, D.1998: p. 208, nº13.

-Huarte Cambra, R. 2006: p. 44.

-Caracteres externos: (ficha nº 43; láminas 108-109; figura 48; documento nº 3).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica, ligeramente troncocónica, mide 69 cm. de altura X 53 cm. de diámetro. Le cubren totalmente varios temas decorativos estampillados, divididos en registros horizontales de diferente altura y composición, separados entre sí por cordoncillos lisos.

El borde superior circular abre en horizontal en forma de disco, engrosado al exterior 5 cm., tiene 5.5 cm. de altura y sobresale unos 2.5 cm. Lo adorna doble cenefa con estrellas de ocho puntas enceradas en pequeños cuadrados. En torno al mismo se encuentra una escocia lisa, y a continuación aparece un primer registro de 4 cm. de altura, que corona el cuerpo del brocal, donde se desarrollan estrellas de ocho puntas, igual que las del borde.

El segundo registro de 13 cm. de altura, es de carácter vegetal donde se imponen árboles de vida enmarcados por arquillos polilobulados entrelazados, que albergan en sus enjutas el mismo motivo vegetal pero minimizado. El tercer registro de 9 cm. de altura, es de carácter epigráfico, contiene una palabra común repetida innumerables veces الملك / *al-mulk* / el poder [sea de Dios], inscrita en letras cúficas simples sobre un fondo de ataurique en base de palmetas y sencillos capullos vegetales tripétalos

encerrados en tallos retorcidos. El cuarto registro también de 9 cm. de altura, lo ocupa una lacería tupida de ataurique, en base de palmetas lisas estilizadas y árboles de vida más sencillos. El quinto registro al igual que el segundo, de 13 cm. de altura, abarca una arquería de arcos trilobulados sostenidos por esbeltas columnillas, y como suplemento final, vuelven a aparecer las estrellas de ocho puntas en un último registro de 4 cm. de altura, que discurre justo encima de la amplia base inferior. Esta base es de perfil rectangular, de 5 cm. de altura, lisa y sobresale levemente de la superficie del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en el Monasterio de Santa Isabel de Sevilla⁴⁰². Por desgracia en el archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, no guardan otros datos más detallados sobre el hallazgo de este brocal. Sin embargo se encuentra archivado un documento interesante del Patronato Nacional de Museos, firmado en Madrid con fecha 12 de diciembre de 1974, que justifica la adquisición de este brocal, con destino al Museo Arqueológico de Sevilla, después de haber sido resuelto la aprobación de un gasto por el importe total de 250.000 pesetas, que se realizaba por el Sr. Director del citado centro D. Luis Parladé Marín⁴⁰³. En la fecha 25 de enero de 1975 fue el brocal ingresado en el museo sevillano, con el número 25.262 de registro de entrada.

Se encuentra ahora en exposición en la sala mozárabe, mudéjar y gótica, custodiado en un estado muy aceptable de conservación. Guarda muy pocos restos de un esmalte verde vidriado, que probablemente cubrió toda la superficie externa. El labio plano del borde superior está un poco dañado, sin embargo la base y la parte inferior del cuerpo se encuentran más dañadas, ya que se perdieron unos trozos, los cuales se encuentran en la actualidad restaurados. Sufre también esta mitad inferior de unas pequeñas roturas, algunas de ellas son profundas.

Participó en numerosas exposiciones temporales nacionales e internacionales:

- 1-“El Último Siglo de la Sevilla Islámica (1147-1248)”. El Real Alcázar de Sevilla, 5 de diciembre 1995- 14 de enero 1996.
- 2-“Metropolis Totivs Hispaniae. 750 Aniversario incorporación de Sevilla a la Corona Castellana”. El Real Alcázar de Sevilla, 23 de noviembre 1998- 3 de enero de 1999.
- 3-“Sevilla Almohade”. Patrocinada por La Junta de Andalucía y la Fundación de las Tres Culturas del Mediterráneo. Rabat, Marruecos, 11 de octubre 1999.
- 4-“Ibn Jaldūn, El Mediterráneo en el siglo XIV: Auge y declive de los imperios”. Reales Alcázares de Sevilla, 19 de mayo- 30 de septiembre de 2006.

⁴⁰²Datos del archivo del Museo Arqueológico de Sevilla.

⁴⁰³ Documento nº3: archivo del Museo Arqueológico de Sevilla, año 2002, nº Exp. R. 2. 117.

-Cronología:

Clasificado en el Catálogo del Museo Arqueológico de Sevilla, como obra mudéjar de los siglos XIII-XIV⁴⁰⁴, Huarte Cambra, R. y Oliva Alonso, D. lo consideran como una pieza almohade, que une de manera perfecta su uso funcional con su disfrute visual, y le proponen una datación un poco más temprana en los siglos XII- XIII⁴⁰⁵.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Oliva Alonso, D.; Gálvez, E. y Valencia R. ofrecen esta lectura:

الماء / *al-mā'* / El Agua⁴⁰⁶.

- Huarte Cambra, R. y Oliva Alonso, D. proponen otra invocación de la misma palabra:
El Poder [es de Dios]⁴⁰⁷

⁴⁰⁴Fernández Chicarro, C. y Fernández Gómez, F. 1980: p.197, lám. LXIII.

⁴⁰⁵Huarte Cambra, R. y Oliva Alonso, D.1998: p. 208, n°13; Huarte Cambra, R. 2006: p. 44.

⁴⁰⁶Oliva, D., Gálvez, E. y Valencia R. 1987: p. 80, n° 4.

⁴⁰⁷Huarte Cambra, R. y Oliva Alonso, D.1998: p. 208, n°13; Huarte Cambra, R. 2006: p. 44.

Nº 44

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: desconocida, probablemente sevillana.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Depósito.

-Nº inventario: S/N.

-Material: barro cocido arcilloso poroso de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior perdido y base inferior circular engrosada al exterior.

-Dimensiones: altura máxima conservada 63 cm. X 49 cm. de diámetro.

-Decoraciones: arquerías, motivos vegetales y epigráficos.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas e incisas en altorrelieve, con restos de esmalte vidriado de color verde claro.

-Tipo de letra: nasjí.

-Texto: اليمن *al-yumn*.

-Traducción: La prosperidad.

-Bibliografía:

-Martínez Caviró, B. 1991: pp. 292-294, figs. 326, 328.

-Martín Gener, C. 2000: p. 204, nº 10.

-Caracteres externos: (ficha nº 44; láminas 110-113).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica estricta, perdió por completo el borde superior y aproximadamente el cuarto superior del cuerpo, mide 63 cm. de altura en la mejor zona conservada X 49 cm. de diámetro.

Las decoraciones del cuerpo están estructuradas en seis registros horizontales, que cubren toda la superficie externa del mismo, separados entre sí por cordones finos aplicados, ligeramente resaltados. Se planteó para el primer registro unos 5.5 cm. de altura, donde se desarrolla un elemento vegetal repetido, en forma de palmetas cordiformes digitadas, enfrentadas y contrapuestas. El segundo registro de 7.5 cm. está ocupado por una inscripción estampillada repetida اليمن / *al-yumn* / La prosperidad, de carácter nasjí sobre un fondo tupido de ataurique, en base de cogollos florales tripétalos y capullos. El tercero es un poco estrecho de 2.5 cm. de altura, lleva triángulos alternados, rellenos con rayas paralelas incisas. El cuarto registro de 14 cm. contiene arquería de arcos apuntados polilobulados, de nueve lóbulos, sustentados sobre esbeltas columnillas, con una palmeta en la luz del arco y otro elemento vegetal más sencillo en las albanegas, en forma de una hoja lisa de tres folios. El quinto de 15.5 cm. de altura contiene también un pórtico de arcos polilobulados, esta vez son arcos de cinco lóbulos, sustentados sobre columnillas más gruesas, bien definidos sus capiteles y sus bases, con el mismo elemento vegetal en las albanegas, mencionado anteriormente en el cuarto

registro. El sexto registro de 4 cm. de altura, está compuesto por una cenefa vegetal formada por palmetas cordiformes estilizadas, cuyos extremos acaban enroscados.

Abajo del todo se extiende la base inferior circular engrosada al exterior, de 5.5 cm. de altura y sobresale unos 2 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Por desgracia en el archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca del hallazgo de este brocal, o sobre su llegada al museo. Tampoco he podido a través del estudio bibliográfico, conseguir ninguna noticia del sitio donde fue recogido el brocal, ni de la fecha en la que fue descubierto ni de la de su registro en el museo.

Se encuentra actualmente en un estado aceptable de conservación, está en depósito en los almacenes del museo. Como ya se reseñó, el borde superior y la parte superior del cuerpo en torno al mismo están perdidos. Guarda muy pocos restos del esmalte vidriado verde, que apenas se ve entre sus elementos decorativos. Los detalles de estos elementos se pueden identificar fácilmente, a excepción de la banda caligráfica en el segundo registro, que se encuentra demasiado gastada.

Participó en la exposición “La Ruta de la Cerámica”, Taller- Escuela de Cerámica de Muel, Diputación de Zaragoza, del 15 de septiembre al 19 de noviembre de 2000.

-Cronología:

Martínez Caviro, B. propone una datación de la segunda mitad del siglo XIII ó XIV para este brocal, clasificándolo como un ejemplar mudéjar cordobés, que incluye en su decoración inscripciones cúficas⁴⁰⁸ y motivos más utilizados en los hornos cordobeses⁴⁰⁹, sin precisar la razón de su atribución cronológica.

En cuanto Martín Gener, C. le propone una fecha más temprana hacia los siglos XII- XIII⁴¹⁰. En nuestra opinión, estamos totalmente de acuerdo con esta nueva datación por el estilo almohade que predomina en este brocal.

⁴⁰⁸ las inscripciones estampilladas de este ejemplar son de carácter nasji, no son cúficas. Vease detalles de las mismas lámina 112.

⁴⁰⁹ Martínez Caviro, B. 1991: pp. 292-294.

⁴¹⁰ Martín Gener, C. 2000: p. 204.

Nº 45

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: desconocida, probablemente sevillana.

-Lugar de conservación: El Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la calle Cuna Nº 8, Sevilla.

-Nº inventario: S/N.

-Material: barro cocido tamizado de color gris amarillento.

-Tipología: fragmento de borde superior circular, y parte de pared de cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: altura máxima conservada 31 cm. X 49 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos epigráficos, vegetales y geométricos.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, con escasos restos de un esmalte vidriado de color verde intenso.

-Tipo de letra: nasjí.

-Texto: اليمن *al-yumn*.

-Traducción: La prosperidad.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 45; láminas 114-115).



-Descripción:

Un fragmento de tamaño grande, de 31 cm. de altura máxima conservada X 49 cm. de anchura máxima. Pertenece a una parte del borde superior circular, algo menos que la mitad del mismo, de perfil rectangular engrosado al exterior 3.5 cm., de 4.5 cm. de altura. Lo adorna una banda de decoración estampillada de carácter epigráfico, donde se repite una misma palabra breve frecuente اليمن / *al-yumn* / la prosperidad, grabada en grafemas nasjí, sobre un fondo vegetal progresivo de pequeños brotes encerrados en tallos enrollados.

A continuación del borde, resalta una fina greca lisa, que delimita la parte superior del cuerpo. Esta parte contiene tres bandas horizontales decorativas, que se desarrollan en un espacio de 18 cm. de altura, aproximadamente ocupan el 30%, de la altura total del propio brocal, que oscila según esta perspectiva entre 60-68 cm. Dichas bandas entrañan decoración estampillada con la misma impronta epigráfica nasjí, la cual se desarrolla en la banda del borde superior. Debajo de estas tres bandas quedan restos nítidos de un cuarto registro incompleto, de 6 cm. de altura en la zona mejor conservada, que abarca como una red de arcos aquillados en serie, guardando unos restos de esmalte verde vidriado.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron

ninguna información o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha del registro en el museo.

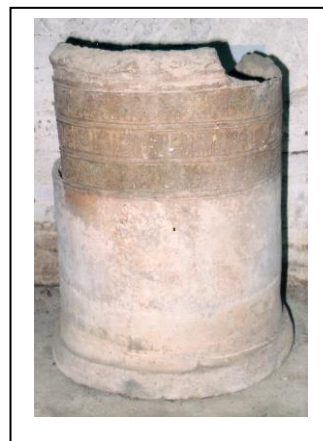
Este fragmento en la actualidad se encuentra en un estado regular de conservación, custodiado en el patio principal del palacio, dentro de una vitrina grande donde se guardan otros muchos fragmentos cerámicos, clasificados por parte del museo de Lebrija, como fragmentos de la cerámica musulmana de los siglos X- XIII d. C.⁴¹¹

La decoración impresa de este fragmento está en general gastada, en unas zonas totalmente borrada con sólo pocos restos del esmalte vidriado verde. Aunque existe este desgaste la decoración se puede clasificar.

⁴¹¹ la mayoría de estos fragmentos son partes de tinajas, otros pertenecen a ánforas y brocales, decorados con motivos comunes impresos, vidriados algunos de reflejo metálico y otros ejecutados mediante la técnica de cuerda seca parcial.

Nº 46

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** huerta del ex-convento de Santa Isabel de Sevilla.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Depósito.
- Nº inventario:** R 3.515.
- Material:** barro cocido de color ocre amarillento, con desgrasantes medianos.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 72 cm. X 51 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos sobre fondo vegetal.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, vidriada de un esmalte de color amarillento.
- Tipo de letra:** nasjí.
- Texto:** اليمن *al-yumn*.
- Traducción:** La prosperidad.
- Bibliografía:**
 - Gestoso y Pérez, J. 1903: p. 137, Fig. 39.
 - Oliva Alonso, D.; Gálvez, E. y Valencia R. 1987: p. 80, nº 3.
- Caracteres externos:** (ficha nº 46; láminas 116-118).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica estricta, mide 72 cm. de altura X 51 cm. de diámetro. El borde superior circular muy grueso de 5 cm., de 6 cm. de altura y sobresale 1 cm. de la superficie del cuerpo. Lo adornan unos motivos vegetales difíciles de clasificar por estar muy gastados, parecen como medias palmetas estilizadas. No se guarda del mismo más que un espacio de 42 cm. del perímetro primitivo.

Debajo del borde, en un espacio de 20 cm., casi el 30% de la superficie del cuerpo, discurren tres bandas horizontales decorativas, se planteó 6 cm. para cada una, separadas entre sí por grecas lisas de un centímetro de anchura. Las ocupan una misma impronta repetida, de carácter epigráfico sobre un fondo vegetal en base de cogollos florales y capullos en ramas retorcidas, se invoca la palabra اليمن / *al-yumn* / La prosperidad, en grafemas nasjí.

A continuación, el cuerpo no presenta ningún motivo de adorno, y como remate se desarrolla la base inferior circular, lisa de 6 cm. de altura y sobresale un centímetro.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue descubierto a principios de noviembre de 1884, en la huerta del ex-Convento de Santa Isabel de Sevilla. Gracias a la donación de Don Juan Cansino, al

Excmo. Ayuntamiento de Sevilla, posteriormente pasa a formar parte de la colección del museo Arqueológico Provincial ⁴¹².

Actualmente, se encuentra en depósito en los almacenes del museo, la mayor parte del borde superior está perdido, no se guarda más que un espacio de 42 cm. del perímetro, las decoraciones que se desarrollan en este trozo están demasiado gastadas.

En un sector lateral del brocal, se encuentra casi la mitad superior del cuerpo perdida. La parte inferior del cuerpo guarda tres niveles con restos de mortero. Las decoraciones estampilladas guardan muy pocos restos del esmalte vidriado.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Para Gestoso y Pérez, J., las inscripciones de este brocal son confusas leyendas africanas ilegibles ⁴¹³.

-Oliva Alonso, D.; Gálvez, E.; y Valencia R. ofrecen esta lectura: الملك / *al-mulk* / el poder.

⁴¹²Datos del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Estas noticias también están publicadas por: Gestoso y Pérez, J. 1903: p. 137, fig. 39; Oliva Alonso, D., Gálvez, E. y Valencia R. 1987: p. 80, nº 3.

⁴¹³ Gestoso y Pérez, J. 1903: p. 137.

Nº 47

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente Sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico. Provincial de Sevilla. Depósito.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido de color blanco amarillento.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 73 cm. X 46 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos vegetales y epigráficos.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, vidriada de un esmalte de color verde.
- Tipo de letra:** nasjí.
- Texto:** اليمين *al-yumn*.
- Traducción:** La prosperidad.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 47; láminas 119-121).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica ligeramente cónica, ensanchándose un poco hacia abajo, mide 73 cm. de altura X 46 cm. de diámetro del borde superior y llega a los 52 cm. de diámetro en la parte inferior.

El borde superior circular de 5 cm. de grosor, y de otros 5 cm. de altura, sobresale 1 cm. de la superficie del cuerpo, más de la mitad del mismo se encuentra perdida, quedan en concreto 61 cm. de su perímetro. Lo adorna una tupida red de motivos vegetales, muy gastados, pero se aprecian unos aparentes restos de palmetas emparejadas con un elemento vegetal en el medio. En torno al borde discurre una escocia lisa de 2 cm. de altura, delimitada por una greca aguda lisa y resaltada.

A continuación se desarrollan, en el tercio superior del cuerpo, tres bandas horizontales decorativas, que ocupan en total 19 cm. de altura. La primera de 6.5 cm. un poco más ancha que las otras dos; la segunda y la tercera de 4.5 cm. cada una, separadas entre sí por cordones lisos resaltados. Son iguales los motivos estampillados que se extienden en estas tres bandas, una misma palabra repetida اليمين / *al-yumn* / La prosperidad, inscrita en grafemas nasjí sobre un fondo de ataurique vegetal en base de cogollos florales y capullos en ramas retorcidas.

El resto de la superficie del cuerpo carece totalmente de adornos, y abajo del todo resalta la base inferior circular 1.5 cm. aproximadamente.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia desconocida probablemente sevillana, por desgracia no guardan en el archivo del museo otros datos más detallados acerca del hallazgo, o de su llegada al mismo, tiene fecha de ingreso allí el 14 de marzo de 1950⁴¹⁴.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Provincial, casi la mitad del borde superior está perdida, se guarda un espacio de 61 cm. del perímetro, las decoraciones que se desarrollan en este trozo están en muy mal estado. En un sector lateral del brocal, debajo del borde, se encuentra casi la mitad superior de este sector del cuerpo perdido. Las decoraciones estampilladas apenas guardan restos del esmalte vidriado verde. Además de estas partes perdidas del borde superior y del cuerpo, el brocal sufre de unas fracturas y roturas sencillas.

⁴¹⁴Datos del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Nº 48

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente Sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Depósito.
- Nº inventario:** R. 87.
- Material:** barro cocido arcilloso poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 66.5 cm. X 46 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos vegetales.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, vidriada de un esmalte de color verde.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 48; láminas 122-123).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica estricta, mide 66.5 cm. de altura X 46 cm. de diámetro. El borde superior circular de 3.5 cm. de grosor, de 4 cm. de altura y sobresale 2 cm. de la superficie del cuerpo. Aunque se encuentra el borde casi completo, sus decoraciones están muy borradas, según lo que queda en un trozo del mismo, se ven restos de un motivo vegetal repetido, se trata de palmetas de pequeño tamaño en forma de corazón. En torno al borde discurre una greca lisa gruesa y resaltada, que delimita la parte superior del cuerpo.

La decoración del cuerpo está estructurada en dos bandas, de 5 cm. de altura cada una, con motivos vegetales distintos, separadas mediante una fina greca lisa. La primera banda está ocupada con palmetas cordiformes inscritas en rectángulos, cuyos extremos acaban enroscados. La segunda banda también es de carácter vegetal, pero en esta ocasión es imposible clasificar sus motivos por ser complejos y confusos, además de estar muy gastados y con restos de chorreaduras del esmalte verde vidriado que los embadurnan, haciendo más difícil su descripción.

El resto del cuerpo no presenta ningún motivo de decoración hasta llegar a la base inferior circular, igualmente lisa, de 5 cm. de altura y sobresale ligeramente.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia desconocida probablemente sevillana, formó parte de la colección del Sr. Don Francisco Mateos Gago, sacerdote de la Catedral de Sevilla⁴¹⁵. Por desgracia no guardan en el archivo del museo otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al museo.

⁴¹⁵ Gestoso y Pérez, J. 1903: p. 137.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Provincial, se guarda en un estado normal de conservación, está casi completo pero sus decoraciones están demasiado gastadas, de manera que a veces resulta imposible clasificarlas, conservando pocos restos del esmalte verde vidriado, que produce varias chorreaduras causando un defecto estético. También la humedad del suelo en la que estuvo emplazado, afecta mucho en la parte inferior del cuerpo. Se encuentra perdido un pequeño trozo de la base inferior.

Nº 49

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la calle Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares, de perfil rectangular, engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 66 cm. X 45 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y vegetales.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, vidriadas con un esmalte de color verde intenso.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 49; láminas 124-125).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica estricta, mide 66 cm. de altura X 45 cm. de diámetro. El borde superior es circular, de perfil rectangular engrosado al exterior, tiene un grosor de 4 cm., mide de altura 4 cm. y sobresale unos 2 cm. de la superficie del cuerpo. El extremo exterior del borde está enriquecido por dos filas de estampillas rodadas que albergan rositas de ocho pétalos, aparecen entre sí ramas vegetales con hojas sencillas, y en torno al borde se encuentra una estrecha escocia libre de adornos.

Las decoraciones estampilladas del cuerpo están estructuradas en cinco bandas horizontales, casi de 4.5 cm. de altura cada una, las cuales aproximadamente ocupan juntas el 50% de la superficie externa del cuerpo, delimitadas por grecas lisas ligeramente resaltadas. Cuatro de las mismas discurren en la mitad superior del cuerpo y la quinta se desarrolla encima de la base inferior.

La primera banda contiene un elemento estampillado rodado que alberga una rosita de ocho pétalos, igual que las del borde pero de mayor proporción, repetida en una sola fila, y abarca ramas vegetales cuyos remates acaban enrollados. La segunda banda tiene una serie de cuadraditos que encierran estrellas de ocho puntas que llevan por dentro a su vez, una rosita de cuatro pétalos. En la tercera, la cuarta y la quinta banda, se reutiliza la misma estampilla de la segunda. El espacio entre la cuarta y la quinta banda, casi de 22 cm. de altura carece de decoración, y debajo de la quinta se extiende una amplia base de perfil rectangular.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de

brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha de registro en el museo.

En la actualidad, está en un estado regular de conservación, ubicado en el patio principal del palacio, encima de un soporte metálico. El borde superior presenta huellas del uso, como marcas de cuerdas, y el cuerpo sufre de unas fracturas sencillas.

El esmalte verde vidriado, se conserva en un estado aceptable en las decoraciones del borde y en las tres bandas en la mitad superior del cuerpo. Este esmalte produjo originariamente varias chorreaduras, y dejó la cuarta y la quinta banda sin vidriar, causando un defecto que empaña por supuesto la fisonomía estética de esta pieza.

Nº 50

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso impuro de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares de perfil rectangular, engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 71 cm. X 49 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y epigráficos.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** الملكة - *al-malika*.
- Traducción:** ¿La reina? o ¿El poder?.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 50; láminas 126-127).



-Descripción:

Tiene una figura cilíndrica abocinada levemente cerca de la base, mide 71 cm. de altura X 49 cm. de diámetro del borde superior y llega a los 56 cm. de diámetro de la base inferior.

El borde superior circular de perfil rectangular está engrosado al exterior 4.5 cm., tiene 5 cm. de altura y sobresale muy ligeramente de la superficie del cuerpo.

Aproximadamente la mitad del mismo se encuentra perdido, lo adorna una cenefa estampillada de carácter caligráfico, en base a una palabra repetida escrita en grafemas cúficos simples, un poco confusa su leyenda por estar muy gastado el borde y mucho más estos grafemas que aparecen casi borrados en algunas partes, lo que nos da dos posibilidades en cuanto a su lectura. La primera posibilidad es una palabra común muy utilizada en esta especie de objetos cerámicos الملك / *al-mulk* / el Poder. La segunda الملكة / *al-malika* / La reina, muy semejante en sus grafemas a la primera palabra, pero cuyo significado es demasiado inusual en este tipo de inscripción, por lo que suponemos que fue simplemente un intento incorrecto de imitar la palabra *al-mulk* / el Poder, quizás por parte de un artista mudéjar que no adaptaba bien el idioma árabe.

El cuerpo del brocal está coronado por otra cenefa decorativa, seudoepigráfica de 4 cm. de altura, delimitada por dos finos cordones resaltados, realizados por cortes de cuchillo, donde aparecen dos letras cúficas (ع 'in inicial- ل alif larga), repetidas en espejo (ع↔ل). El extremo del nexos de la letra (ع 'in inicial) acaba enroscado en forma de una media palmeta, y la letra (ل alif larga) se termina en corte a bisel, creando un diseño suntuoso entre lo caligráfico y lo vegetal.

A continuación discurren dos bandas, cada una de 2.5 cm. de altura, separadas entre sí por finos cordones resaltados, decoradas con una red de rombos estampillados.

El resto del cuerpo carece de decoración, menos por una fina hilera donde se perfila un último registro inferior del cuerpo, que es el más ancho, y debajo del mismo se desarrolla la base circular que sobresale 1 cm. de la superficie del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados en el museo.

Se encuentra actualmente en mal estado de conservación, situado en el patio del jardín interior del palacio. Casi la mitad del borde superior y otros fragmentos debajo del mismo, en un sector lateral del cuerpo se encuentran perdidos. La humedad del agua deja restos musgosos de color verde en algunas partes, y en otras zonas mucho más afectadas, el musgo se torna de color negro, destruyendo casi el tercio inferior del cuerpo y la mitad del borde que queda. Urge realizar una limpieza profunda.

Nº 51

-Cronología: siglo XIII-XIV.

-Procedencia: c/ Macasta, nº 19-20. Sevilla.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Exposición.

-Nº inventario: R.9922.

-Material: barro cocido de pasta impura de color anaranjado, con desgrasantes medianos y gruesos.

-Tipología: cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior circular.

-Dimensiones: altura 73 cm. X 21 cm. de lado.

-Decoraciones: arcos polilobulados, motivos vegetales y epigráficos sobre un fondo de ataurique.

-Procedimiento: decoración estampillada e incisa en altorrelieve, monocromo con esmalte vidriado de color verde muy intenso.

-Tipo de letra: cúfico simple.

-Texto: الشكر / *aš-šukr*.

-Traducción: las gracias [sean dadas a Dios].

-Bibliografía:

- Vera Cruz, E.; y Carrasco Gómez, I. (2002): p. 772, láms. VII-VIII.

-Caracteres externos: (ficha nº 51; lámina 128; figuras 49-50; documento nº 4).



-Descripción:

El brocal tiene una forma octogonal en el exterior, siendo interiormente circular, mide 73 cm. de altura total, 56 cm. de diámetro en el interior del cilindro. Las ocho facetas del octágono externo son desiguales en dimensiones, unas miden 21 cm. de anchura, otras 23 cm. y se encuentra un lado que mide 18 cm.

El borde superior ochavado abre en horizontal en forma de disco, engrosado al exterior 5 cm., de altura tiene 4 cm., y sobresale unos 3.5 cm., un poco más saliente en los vértices que marcan el prisma octogonal. Lo adornan dobles palmetas estilizadas inscritas en círculos. En torno al borde discurre una escocia lisa resaltada, seguida por un cordón liso que delimita la parte superior del cuerpo.

Las decoraciones del cuerpo están divididas en cuatro bandas horizontales, separadas entre sí por cordones lisos. La primera banda de 8 cm. de altura, está ocupada por una misma invocación estampillada الشكر / *aš-šukr* / las gracias [sean dadas a Dios], repetida en principio dos veces en cada faceta, pero por la diferencia perceptible de anchura entre los lados del prisma octogonal, a veces no cabe en el espacio y no se pueden abarcar dos improntas, así que aparecen estas palabras en unos lados incompletas (una palabra completa y sólo parte de la otra), y en otros lados aparece una palabra con el artículo definido (ال / *al*) y la otra palabra sin él. Ejecutada esta inscripción en grafemas cúficos simples sobre un fondo repleto de atauriques, con base de palmetas asimétricas con hojas punteadas.

La segunda banda, de 22 cm. de altura, alberga doble arco polilobulado, de cinco lóbulos, con elementos vegetales en las enjutas. La tercera banda de 7 cm. de altura, contiene lacería de ataurique, con eje de árbol de vida y palmetas lisas estilizadas. La cuarta banda tiene la misma decoración que la segunda, pero de menor proporción.

A continuación se desarrolla la base inferior, de perfil rectangular de 5.5 cm. de altura, es lisa y sobresale unos 2.5 cm. de la superficie del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en noviembre de 2002, presentado por el Sargento D. Francisco José López Hueso, perteneciente al Equipo del Servicio de Protección de la Naturaleza de la Comandancia 406 de la Guardia Civil de Sevilla. Procedente de la intervención arqueológica de urgencia desarrollada en el inmueble sito en c/ Macasta, números 19 y 20 y c/ Cetina, números 8, 12 y 14, bajo la dirección de D^a. Elena Vera Cruz⁴¹⁶.

El brocal se utilizaba en este inmueble doméstico, asociado a una canalización de agua, en un patio deprimido de época almohade⁴¹⁷.

Fue adquirido por el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla el día 26 de noviembre de 2002, por D. José Castiñeira Sanchez, arqueólogo de la Delegación Provincial de Cultura en Sevilla.

Se encuentra desde entonces en exposición en la sala mozárabe, mudéjar y gótica, custodiado en un estado aceptable de conservación. Guardando bien el esmalte verde vidriado, y casi todos los detalles de sus decoraciones, menos la del borde superior que está muy gastada.

Se considera este brocal como una pieza de ejecución sumaria, en la que se presentan unas distorsiones estéticas, por la diferencia perceptible de anchura entre las facetas del prisma octogonal externo, lo que empaña un poco el valor artístico de esta pieza singular entre la colección de brocales sevillanos.

⁴¹⁶Documentos nº 4: archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 2002, Exp. 275/2.002.

⁴¹⁷Vera Cruz, E. 2002: p. 772.

Nº 52

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: c/ Oriente, cerca de la Puerta de Carmona, Sevilla.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Depósito.

-Nº inventario: S/N.

-Material: barro cocido de pasta impura de color gris amarillento.

-Tipología: cuerpo octogonal, borde superior circular engrosado al exterior y base inferior perdida.

-Dimensiones: la altura total oscila entre 77 cm. X casi 19 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos vegetales, epigráficos y arquillos mixtilíneos.

-Procedimiento: decoraciones incisas y estampilladas en altorrelieve, vidriadas de un esmalte de color verde intenso.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 52; láminas 129-132).



-Descripción:

De este brocal quedan unos fragmentos de medidas variadas, en total son nueve fragmentos. El más grande de ellos mide 49 cm. X 44.5 cm., forma parte del sector vertical del brocal, y representa un poco menos de la mitad del diámetro del borde superior y aproximadamente el 70% del cuerpo. Los otros fragmentos respectivamente miden (12.5 X 15 cm.), (18 X 15 cm.); (22 X 15 cm.), (22 X 17 cm.), (17.5 X 18 cm.), (21.5 X 15 cm.), (15 X 21cm.) y (28 X 23 cm.).

De todo el conjunto de fragmentos, podemos observar que todos ellos forman parte de un ejemplar extraordinario, que tiene una forma octogonal externa, rectificadas en circular por el interior. Poco utilizada en general entre los brocales andalusíes.

El borde superior es liso, de forma circular engrosada al exterior 4 cm., tiene 5 cm. de altura y sobresale 0.5 cm. de la superficie. En torno al borde discurre una banda horizontal, también de 4 cm. de altura, que sobresale a su vez ligeramente de la superficie del cuerpo del brocal.

Contiene el borde en sus facetas planas, al igual que la banda horizontal, molduras cóncavas en forma de dos nichos cobijados. Adorna esta banda una fina cenefa decorativa, en base a una serie esmerada de arquillos mixtilíneos, que albergan hojas vegetales de tres folios, y como separación entre cada arco y su siguiente, se utiliza un elemento seudoepigráfico, en forma de dos letras cúficas (اﻝ / *alif-lam*), con remates rectos verticales que se terminan en corte a bisel, alargando sus remates inferiores para formar los marcos de los propios arcos.

Las decoraciones del cuerpo están estructuradas en los vértices del octógono, dentro de bandas verticales de 4.5 cm. de anchura, dos bandas en cada vértice. Donde se desarrollan las mismas decoraciones de la banda horizontal que discurre alrededor del

borde, en base de arquillos mixtilíneos y grafemas pseudoepigráficos cúficos. En los lados planos del octógono, aproximadamente de 9 cm. de anchura por cada lado, quedan en sus partes inferiores restos de arcos de herradura, aplicados en altorrelieve y vidriados de color verde intenso. No se guarda ningún fragmento ni resto alguno de la base inferior, que muy probablemente fuera de forma circular al igual que el borde superior.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal está registrado en el museo como un ejemplar de procedencia sevillana desconocida, no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al museo⁴¹⁸.

Afortunadamente Gestoso y Pérez, J. a principios del siglo pasado, facilita unas informaciones muy interesantes sobre la procedencia del mismo, presentándolo de esta manera: *“no hemos de omitir la noticia de los grandes fragmentos de uno, que fue descubierto en la calle Oriente, en una casa próxima á la Puerta de Carmona, en 1902, en vista de los cuales podemos asegurar que debieron haber constituido una pieza de excepcional interés. Todo él hallase vidriado de verde y con flores entrelazadas al gusto sarraceno, que lo cubrían por completo, las cuales estaban impresas fuertemente y por tanto, las profundas huellas del dibujo, habían producido muy resaltadas las referidas hojas y flores ofreciendo un conjunto tan bello como rico”*⁴¹⁹.

En 1991 Martínez Caviro, B. publicó en una nota relacionada con estas noticias manuscritas de Gestoso y Pérez, J. acerca de este brocal, que el mismo perteneció a Rafael León, a María Pickman y a Genaro Parladé entre 1902 y 1915⁴²⁰.

En la actualidad, se encuentran estos fragmentos en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Provincial. Lo que queda del brocal original, son en total nueve fragmentos que pertenecen todos al borde superior y al cuerpo, no se encuentra ninguna parte de la base inferior. Las decoraciones en relieve conservan su esmalte vidriado verde, en cuanto a los lados planos perdieron casi por completo el esmalte vidriado.

Participo en la exposición de “Sevilla Almohade”. Patrocinada por La Junta de Andalucía y la Fundación de las Tres Culturas del Mediterráneo. Rabat, Marruecos, 11 de octubre 1999.

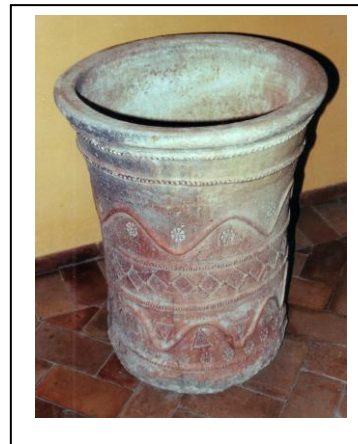
⁴¹⁸ Datos del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

⁴¹⁹ Gestoso y Pérez, J. 1903: p. 137.

⁴²⁰ Martínez Caviro, B. 1991: p. 333 nota nº 37.

Nº 53

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** El Patio de Yeso, en el Alcázar de Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior circular pompeado y engrosado al exterior y, base plana.
- Dimensiones:** altura 80 cm. X 65 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y epigráficos.
- Procedimiento:** decoraciones aplicadas y estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** الملك *al-mulk*.
- Traducción:** El poder.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 53; láminas 133-136).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica abocinada ensanchándose hacia la parte superior, mide 80 cm. de altura X 65 cm. de diámetro del borde superior y 51 cm. de la base inferior. El borde superior es liso, circular, pompeado y engrosado al exterior, con un labio plano que abre en horizontal, es de 6 cm. de grosor, tiene 4 cm. de altura y sobresale unos 3 cm. de la superficie del cuerpo.

Las decoraciones del cuerpo están estructuradas en cinco bandas horizontales, separadas por cordones digitados aplicados, realizados por cortes de cuchillo. La primera banda que discurre en torno al borde superior, es de 5.5 cm. de altura y carece de adornos. La segunda, que es la más ancha de todas, de 23 cm. de altura, contiene un cordón liso aplicado en forma de tallo serpentino, que alberga entre sus subidas y bajadas rosetas de ocho pétalos estampilladas en altorrelieve. La tercera banda de 11 cm. está adornada por una serie de losanges enmarcado cada uno por cuatro pequeños circulitos incisos, encierran estos losanges estampillados una palabra cúfica (الملك /*al-mulk*/ El poder), escrita en espejo y está puesta al revés, de arriba abajo. La cuarta banda de 18 cm. de altura, contiene al igual que la segunda un cordón serpentino, que alberga esta vez figuras triangulares, las cuales encierran un diseño vegetal de palmetas complejas con eje de árbol de vida y con un remate a modo de piña, y como complemento del repertorio decorativo de esta banda, aparece en su parte inferior una fina cenefa de rosetas de ocho pétalos estampilladas en altorrelieve. La quinta y última banda, está casi totalmente desaparecida, tiene 9 cm. de altura, no presenta ningún motivo decorativo, y es muy probable que hubiera sido enterrada originalmente, para servir de encastrado a la infraestructura del pozo o el aljibe donde fue el brocal utilizado.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Lamentablemente, no hemos logrado saber de modo exacto la procedencia original de este brocal antes de llegar al Patio de Yeso en los Alcázares de Sevilla, donde se encuentra conservado actualmente. Está guardado allí al menos desde mediados del siglo pasado, estaba junto a otros dos brocales; uno de mármol que todavía figura en el mismo lugar⁴²¹; y el otro de cerámica que existe ahora en una casa privada cubriendo la boca de un pozo antiguo en el patio de esta casa⁴²². Quizás nuestro brocal estudiado, formaba parte de la colección particular del Sr. Don Francisco Mateos Gago, sacerdote de la Catedral de Sevilla, al igual que el brocal de mármol antes mencionado.

Se custodia en un estado regular de conservación, está totalmente completo. Sufre de unas fracturas y roturas sencillas, y como ya se reseñó, la parte inferior del cuerpo está muy gastada.

-Cronología:

Tal vez, centrándonos en el uso de la impronta caligráfica, y mucho más en la manera de haberla elaborado en este brocal, nos lleva a otorgarle una fecha más tardía, hacia los siglos XIV-XV.

⁴²¹Cat. n° 1.

⁴²² Cat. n° 62.

Nº 54

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: desconocida, probablemente sevillana.

-Lugar de conservación: Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la calle Cuna nº 8, Sevilla.

-Nº inventario: S/N.

-Material: barro cocido arcilloso poroso de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico troncocónico, borde superior y base inferior circulares, engrosados al exterior.

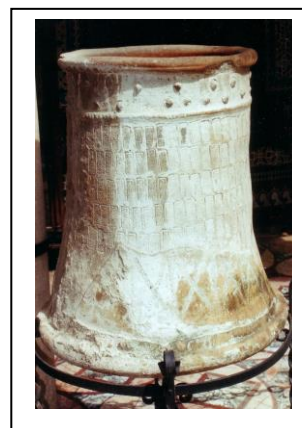
-Dimensiones: altura 80 cm. X 53 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoraciones aplicadas, estampilladas e incisas, sin vidriar.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 54; láminas 137-138).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica troncocónica ensanchándose hacia abajo, mide 80 cm. de altura X 53 cm. de diámetro en la parte superior, y llega al 81 cm. de diámetro en la parte inferior.

El borde superior circular, liso y pompeado, con refuerzo de moldura en forma de media caña, de 5.5 cm. de grosor, tiene 2.5 cm. de altura y sobresale unos 3 cm. de la superficie del cuerpo. En torno al borde, corona el cuerpo una primera banda de 10 cm. de altura, delimitada por debajo con una greca digitada resaltada, realizada por cortes de cuchillo. Está ocupada con unas cabezas de clavos aplicadas a trechos en dos filas.

En la parte central del cuerpo, en un espacio ancho de 33 cm. de altura, aproximadamente el 40% de la altura total del brocal, se desarrollan cinco filas horizontales consecutivas, estampilladas con motivos de carácter geométrico, utilizando una misma unidad decorativa rectangular de 2 X 5 cm., dividida en tres pequeños cuadrados. El primero y el tercero contienen figuras de aspas, y el cuadrado central mucho más sencillo, encaja otro cuadradito más pequeño.

En la parte inferior, de 20 cm. de altura, se manifiesta una decoración incisa sencilla de rayas divisorias, formando registros rectangulares que albergan figuras de aspas, y a continuación se encuentra un pequeño espacio libre de adornos que transcurre justo encima de la base inferior, quizás este espacio marque la parte del cuerpo que fue enterrado debajo del suelo junto a la base, para servir de encastrado a la infraestructura original del pozo o el aljibe donde se utilizaba el brocal.

El brocal tiene una amplia base circular engrosada al exterior, que sobresale unos 4 cm. de la superficie del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados en el museo.

En la actualidad, este brocal se encuentra en un estado regular de conservación, puesto en el patio principal del palacio encima de un soporte metálico, restaurado con grapas de hierro que se ven por el interior.

El borde superior presenta signos del uso como muescas debidas a la erosión de las cuerdas, dejando al menos dos zonas del labio inferior del borde demasiado erosionadas. Sufre el cuerpo de unas fracturas y roturas profundas, algunas verticales que discurren de arriba a abajo, y otras horizontales que se ven muy claramente en la parte inferior del cuerpo, dejando partido el registro más abajo. En este mismo registro se guardan dos niveles con restos de mortero, indicios de las modificaciones de cotas y pavimentación de la estancia en la que estuvo emplazado.

Nº 55

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: c/ Raveta, actual Moratín. Sevilla.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Exposición.

-Nº inventario: R. 336.

-Material: barro cocido de pasta impura de color amarillo claro, con desgrasantes medianos y gruesos.

-Tipología: cuerpo cilíndrico troncocónico, borde superior y base inferior circulares.

-Dimensiones: altura 83 cm. X 53 cm. de diámetro.

-Decoraciones: cordones en forma de funículos.

-Procedimiento: decoración incisa y aplicada en altorrelieve.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 55; lámina 139).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica troncocónica ensanchándose hacia abajo, mide 83 cm. de altura x 53 cm. de diámetro del borde superior, engrosado unos 2.5 cm. al exterior, moldurado por aplique de cordón en forma de funículos, realizado por cortes de cuchillo. En torno al borde discurren tres finas líneas incisas creando ondas irregulares.

El cuerpo presenta una decoración muy exigua, utilizando el mismo tipo de apliques de cordones de funículos que aparecen en el borde, formando un registro central ancho de 35.5 cm., aproximadamente el 45 % de la superficie del cuerpo, delimitado por dos cordones horizontales, que abarcan otros diez verticales, los cuales crean una composición de rectángulos paralelos. La base circular es lisa y sobresale ligeramente.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en la calle Raveta, actual Moratín. Sevilla, ingresado en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, con fecha 12 de marzo de 1880⁴²³.

Pertenece a una categoría austera de objetos populares más sobrios, no presenta ningún motivo de interés artístico o histórico, muy probablemente por su carácter sea asociado a un contexto doméstico. Se encuentra en la exposición en la sala mozárabe, mudéjar y gótica del museo. Se conserva en buen estado, el borde superior, como es habitual, está un poco gastado presentando unas muescas debidas a la erosión de las cuerdas.

⁴²³ Datos del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

La parte inferior del cuerpo guarda tres niveles con restos de mortero y enlucido en blanco y almagra, indicios de las modificaciones de cotas y pavimentación de la estancia en la que estuvo emplazado, y por último en la base se observan unas pequeñas roturas y fracturas sencillas.

-Cronología:

Registrado en el museo como obra almohade de los siglos XII-XIII.

Nº 56

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido tamizado de color gris amarillento.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico acampanado, borde superior y base inferior circulares bombeados y engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 76 cm. X 51 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** cordones aplicados, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 56; lámina 140).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica acampanada ensanchándose por abajo, mide 76 cm. de altura X 51 cm. de diámetro del borde superior que llega hasta 64 cm. de diámetro en la base inferior. El borde superior circular bombeado con refuerzo de moldura en forma de media caña, de 5 cm. de grosor, tiene 3 cm. de altura y sobresale 2 cm. de la superficie del cuerpo.

La decoración del cuerpo es demasiado humilde, usando una ejecución sumaria consistente en aplicar cordones digitados realizados por cortes de cuchillo, tanto en el borde superior como en el cuerpo del brocal. En torno al borde, en un primer registro del cuerpo que mide 9.5 cm. de altura, discurre una línea incisa que crea ondas irregulares. A continuación, un segundo registro del cuerpo, el cual tiene 29 cm. de altura, está delimitado por dos cordones horizontales digitados realizados por cortes de cuchillo, subdividido por otros cordones digitados del mismo tipo, en forma de vástagos verticales perpendiculares, que encierran zonas rectangulares decoradas por una serie de círculos angostos. Debajo de este registro, el cuerpo no presenta ningún motivo decorativo hasta llegar a la base inferior lisa, de carácter circular, bombeada y engrosada al exterior.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde

fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados en el museo.

En la actualidad, se encuentra en un buen estado de conservación, puesto debajo de la escalera principal del palacio, encima de un soporte metálico. El borde superior, que es la parte más gastada, está restaurado, presenta huellas del uso en las que se reflejan marcas de cuerdas.

Nº 57

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: desconocida, probablemente sevillana.

-Lugar de conservación: Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.

-Nº inventario: S/N.

-Material: barro cocido arcilloso poroso de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares, engrosados al exterior.

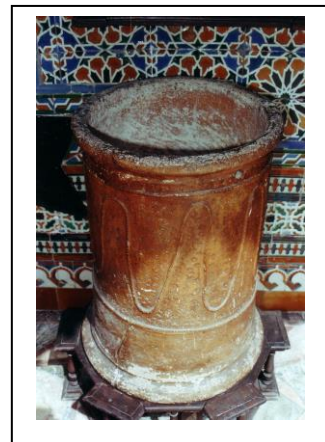
-Dimensiones: altura 74 cm. X 45 cm. de diámetro.

-Decoraciones: cordones digitados y motivos vegetales.

-Procedimiento: decoración aplicada y estampillada en bajorrelieve, sin vidriar.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 57; láminas 141-142).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica estricta, mide 74 cm. de altura X 45 cm. de diámetro. El borde superior es circular, liso y pompeado, engrosado al exterior 4 cm., mide 3 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo.

La decoración del cuerpo es demasiado humilde, utilizando una ejecución sumaria, en base de apliques de cordones finos digitados realizados por cortes de cuchillo.

En torno al borde, corona el cuerpo una estrecha espiguilla de 2.5 cm. de altura, enmarcada por dos finos cordones horizontales del tipo señalado. Abarca esta espiguilla unas rositas de ocho pétalos estampilladas en bajorrelieve y alineadas en una fila. La parte central del cuerpo de 40 cm. de altura, aproximadamente el 55% de la altura total del brocal, está ocupada por un tallo sinuoso utilizando el cordón digitado, que crea ondas regulares sobre un fondo de rositas de ocho pétalos estampilladas en bajorrelieve, situadas de manera bastante improvisada como decoración complementaria de este sencillo diseño. La tercera parte inferior del cuerpo, de 18 cm. de altura carece de decoración, y debajo de la misma resalta una potente base circular lisa, aproximadamente unos 4 cm., que mide de altura 3.5 cm..

-Datos históricos y referencias del objeto:

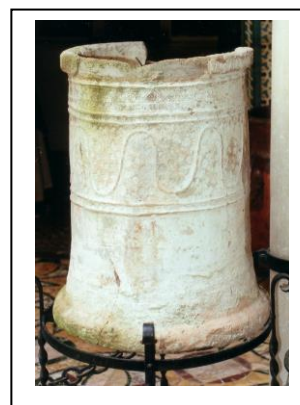
Desgraciadamente en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de su fecha de registro en el museo.

En la actualidad, este brocal se encuentra en un estado perfecto de conservación, totalmente completo, situado en el patio principal del palacio encima de un soporte metálico. El borde superior presenta signos del uso como muescas debidas a la erosión de las cuerdas. En el registro inferior del cuerpo, se encuentran marcas de un nivel que fue enterrado debajo del suelo junto a la base, para servir de encastre a la infraestructura original del pozo o el aljibe donde se utilizaba el brocal.

Muy probablemente durante el proceso de la cochura ennegreció un poco el barro, dejando por lo tanto unas zonas más oscuras que otras.

Nº 58

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico troncocónico, borde superior y base inferior circulares, engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 67 cm. X 43 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y epigráficos.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** السلامة *as-salama*.
- Traducción:** La salvación.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 58; lámina 143-145).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica troncocónica ensanchándose por abajo, mide 67 cm. de altura X 43 cm. de diámetro en el borde superior llegando hasta 52 cm. de diámetro en la base inferior. El borde superior es circular de perfil rectangular engrosado al exterior 4.5 cm., mide 4 cm. de altura y sobresale otros 4 cm. de la superficie del cuerpo. Perdió casi el tercio de su perímetro, lo ocupa una estampilla rectangular de carácter epigráfico, una misma palabra breve que se repite en todo el borde *السلامة / as-salama / La salvación*, grabada en grafemas cúficos simples, sin distinción entre las letras que deben estar aisladas y las que no, como el nexos medial *alif- lām* لا que aparece emanado de la letra *mim* م.

Las decoraciones del cuerpo ocupan la mitad superior del mismo, se desarrollan en un espacio de 30 cm. de altura, distribuidas en fajas horizontales. En la primera de 2 cm. de altura, situada en torno al borde, discurre una línea fina incisa que forma ondas irregulares. A continuación, la segunda faja de 4 cm. de altura, contiene una estampilla rectangular repetida que alberga una decoración geométrica, un elemento en forma de cuello de cisne que se termina con dos rositas de ocho pétalos sobre un fondo de figuras triangulares minimizadas. La tercera de 3 cm. de altura contiene estampilla cuadrada con figuras de rombos. La cuarta de 2 cm. contiene también red de rombos pero incisos. La quinta de 8 cm., que es la más ancha, entraña un cordón serpentino sobre un fondo de figuras geométricas en forma de rombos en una línea superior y en la otra inferior aparecen figuras circulares que abarcan rositas de ocho pétalos. La sexta de 2 cm. de altura contiene al igual que la primera, una línea fina incisa que forma ondas irregulares.

La mitad inferior del cuerpo carece de adornos y, abajo del todo se desarrolla la base circular lisa que sobresale unos 4 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr saber ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados en el museo.

En la actualidad, este brocal se encuentra en un estado regular de conservación, ubicado en el patio central del palacio, encima de un soporte metálico. Perdió aproximadamente el tercio del borde superior y una parte del cuerpo a continuación del mismo. La parte que permanece del borde, se encuentra muy gastada y muy borrada su decoración. En el cuerpo se aprecian marcas de fracturas y pequeñas roturas.

Nº 59

- Cronología:** siglos XIV-XV
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso impuro de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares con molduras.
- Dimensiones:** altura 86.5 cm. X 65 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y figuras de cabezas humanas.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas, incisas y figuras aplicadas, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 59; láminas 146-147).



-Descripción:

Tiene forma cilíndrica, mide 86.5 cm. de altura X 65 cm. de diámetro. El borde superior es circular, pompeado con refuerzo de moldura en forma de media caña, de 4 cm. de grosor, de 3.5 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo.

El cuerpo no presenta motivos decorativos, más que una única franja horizontal de 22 cm. de altura, que discurre en torno al borde superior, dividida en dos bandas, la banda superior de 6 cm. de altura, tiene decoraciones incisas en forma de red de líneas triples que crean rombos que albergan rositas de ocho pétalos estampilladas en bajorrelieve. La segunda banda está perfilada por dos cordones digitados realizados por cortes de cuchillo, que encierran entre sí partes verticales oblicuos del mismo tipo de cordón digitado, alternados con figuras de cabezas humanas aplicadas, están bien definidas las orejas y una parte del cuello, en cuanto a los rasgos de la cara se encuentran muy gastados, también es posible que estuvieran así originariamente. Tanto los cordones oblicuos como las cabezas están aplicadas sobre un fondo de rositas de ocho pétalos estampilladas en bajorrelieve.

El resto del cuerpo carece de adornos hasta la base inferior, ésta se desarrolla en un perfil circular con refuerzo de moldura en forma de media caña, sobresale unos 3 cm.

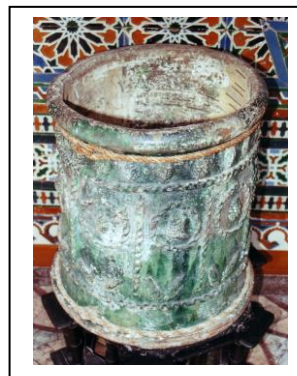
-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, lograr tener ninguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados.

Actualmente, se encuentra en un estado regular de conservación, está situado en el patio del jardín interior del palacio. Sufre de unas fracturas graves que discurren de arriba a abajo hasta la base, dejando el brocal demasiado fragmentado. Estas fracturas están ahora todas restauradas, algunas con grapas de hierro que se ven por el exterior. La humedad del agua deja restos musgosos de color verde en algunas partes y otras zonas mucho más afectadas, el musgo se torna en color negro, con lo cual ello exige realizar una limpieza profunda de manera urgente.

Nº 60

- Cronología:** siglo XV.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso tamizado de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares, engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 63 cm. X 42 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** cordones digitados y figuras de cabezas humanas, piñas y piñones.
- Procedimiento:** decoración aplicada, monocromo con un esmalte vidriado de color verde intenso.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 60; láminas 148-151).



-Descripción:

Tiene forma cilíndrica estricta, mide 63 cm. de altura X 42 cm. de diámetro. El borde superior es circular, liso y pompeado, engrosado al exterior 2 cm., mide 4.5 cm. de altura y sobresale unos 2 cm. de la superficie del cuerpo.

El cuerpo, lo corona una primera banda de 10 cm. de altura, está ocupada por figuras resaltadas aplicadas a trechos, en forma de cabezas humanas bien definidos sus ojos, la nariz y la boca, que se alternan con otras figuras de piña.

La parte central del cuerpo, la más ancha como es habitual, de 32 cm. de altura, aproximadamente es el 50% de la altura total del brocal, perfilada de arriba a abajo por dos grecas digitadas, que están resaltadas en forma de cordones horizontales, realizadas por cortes de cuchillo. Esta parte central, se encuentra dividida en ocho registros verticales en forma rectangular, delimitados a su vez por el mismo tipo de cordones digitados. En un primer nivel superior, cada registro alberga una figura resaltada de piña encerrada en un círculo, hecho por el mismo tipo de cordón digitado, creando una combinación agradable. En un segundo nivel inferior, dentro de estos registros rectangulares, aparecen mazorcas de piñones pareadas opuestas a la base, o bien alineadas en el mismo sentido.

Una tercera parte inferior del cuerpo, de 8 cm., queda libre de adornos. Resalta unos 2 cm. por debajo, la base amplia circular de perfil rectangular de 3 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Desafortunadamente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de toda la colección de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron información alguna o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos

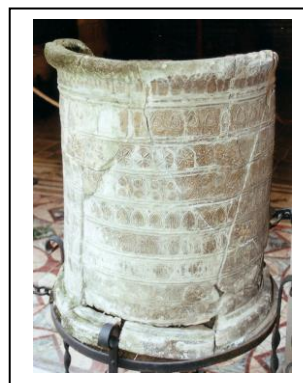
podido, a través del estudio bibliográfico, conseguir alguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos estos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados.

Este brocal en la actualidad se encuentra custodiado en el patio principal del palacio, encima de un soporte metálico, posee un estado aceptable de conservación, ya que está restaurado con grapas de hierro, que se pueden ver por el interior.

El borde superior presenta signos del uso, como las muescas debidas a la erosión de las cuerdas, que han dejado el esmalte vidriado del borde superior demasiado gastado en su mayor parte. Este esmalte se conserva bien en todo el cuerpo, este último sufre de varias fracturas y roturas sencillas. Se han perdido además algunas figuras de piñas y piñones.

Nº 61

- Cronología:** siglos XV- XVI.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido tamizado de color gris amarillento.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 76 cm. X 62 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos, vegetales y figuras de pavo real.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 61; láminas 152-154).



-Descripción:

Este brocal tiene forma cilíndrica, mide 76 cm. de altura X 62 cm. de diámetro. El borde superior es circular, está pompeado con refuerzo de moldura en forma de media caña, de 5 cm. de grosor, mide 4 cm. de altura y sobresale 2.5 cm. de la superficie del cuerpo. Perdió más de la mitad, y el fragmento que se conserva, se encuentra demasiado gastado.

La decoración estampillada del cuerpo está estructurada en siete estrechas bandas horizontales, que cubren toda la superficie externa del brocal. Cada banda, está constituida por la repetición de un mismo motivo impreso, de 6-7 cm. de altura, separadas entre sí por finas grecas incisas.

La primera banda superior contiene una estampilla rectangular en posición vertical, que alberga una figura estilizada de un pavo real de perfil, dentro de un arco apuntado. Su ojo redondo, la cresta, el plumaje que tiene forma de caña arqueada como un semiabanico, y sus patas están bien definidos.

En la segunda banda se desarrolla una estampilla rodada que abarca una rosita de seis pétalos. En la tercera banda nos encontramos dos filas de estampilla rodada de tamaño más pequeño que en la segunda, donde también abarcan rositas de seis pétalos, separadas por un losange cuyos extremos acaban enroscados. La cuarta banda contiene palmetas cordiformes estilizadas con eje de simetría y extremos enroscados. La quinta banda tiene el mismo tipo de palmetas cordiformes pero cobijadas. La sexta lleva un diseño complejo de nichos cobijados. La séptima, que es la última decorada, tiene rayas incisas oblicuas. Debajo de esta última banda queda un pequeño espacio libre de adornos, a continuación se resalta la base inferior unos 2 cm., es de perfil rectangular, lisa, engrosada al exterior con 5 cm. de altura.

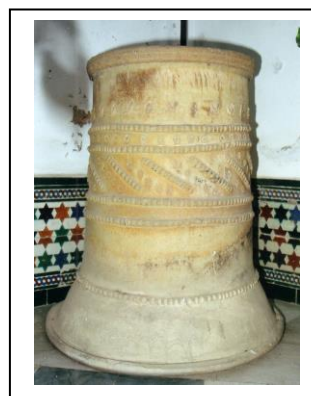
-Datos históricos y referencias del objeto:

Lamentablemente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de todo el conjunto de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron ninguna información o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, obtener noticias de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados.

En la actualidad, este brocal se encuentra muy fragmentado y en muy mal estado de conservación, fue restaurado con grapas de hierro que pueden verse por el interior. Ubicado en el patio principal del palacio, encima de un soporte metálico. Perdió casi la mitad del borde superior, el cuerpo que se encuentra justo debajo del borde le falta la parte lateral. El borde que se conserva se encuentra dañado. El cuerpo sufre de graves fracturas y profundas roturas que trascurren verticalmente desde el borde hasta la base inferior, dejándolo demasiado fraccionado.

Nº 62

- Cronología:** siglos XV-XVI.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** casa privada c/ Zaragoza, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido de color ocre amarillento.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 92 cm. X 55 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y figuras de un alfarero y otras de gallos.
- Procedimiento:** decoraciones aplicadas, estampilladas e incisas en bajorrelieve, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 62; láminas 155-156).



-Descripción:

Tiene forma cilíndrica abocinada en la base, mide 92 cm. de altura X 55 cm. de diámetro en el borde superior, y llega a los 84 cm. de diámetro en la base inferior.

El borde superior es circular de perfil rectangular engrosado al exterior de 4.5 cm., mide 5 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo, le adorna dos finos acanalados incisos.

Por debajo del borde, las decoraciones del cuerpo están distribuidas en seis registros, separados por cordones digitados aplicados, realizados por cortes de cuchillo. El primero de ellos de 23 cm. de altura, transcurren en su parte superior en torno al borde tres líneas incisas en forma de zigzag, y debajo de las cuáles se encuentran unas figuras aplicadas alternativas, una en forma de un alfarero sentado trabajando, alternada con otra de un gallo, tanto la cola explayada del gallo como sus pies aparecen bien definidos.

El segundo registro es de 8 cm., contiene una fila de rositas estampilladas en bajorrelieve. El tercero de 17 cm., alberga unos bastones de pequeño tamaño, que están digitados e inclinados, y entre los mismos aparecen las rositas estampilladas, igual que las del segundo registro. Tanto el cuarto registro de 8 cm., como el quinto de 25 cm., carecen de decoración. El último registro no presenta ningún adorno, más que una línea doble incisa, que forma ondas irregulares que discurren justo por encima de la amplia base inferior, siendo ésta circular con refuerzo de moldura en forma de media caña.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Acerca de este brocal no nos consta ningún dato, y no hemos conseguido localizar ninguna información concreta sobre el mismo ni a través del estudio bibliográfico del tema. Aunque no se sabe de manera exacta la procedencia originaria de

este brocal, antes de estar en esta casa privada, se encontraba ubicada el Patio de Yeso en los Alcázares de Sevilla, por lo menos desde mediados del siglo pasado, junto a otros dos brocales, uno de mármol⁴²⁴, y otro de cerámica⁴²⁵, que todavía están en el mismo lugar. Quizás este ejemplar formaba parte de la colección particular del Sr. Don Francisco Mateos Gago, sacerdote de la Catedral de Sevilla, al igual que el otro brocal de mármol antes mencionado.

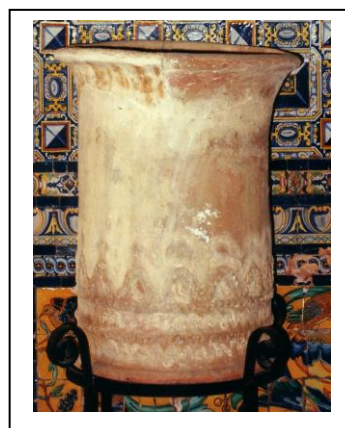
Se encuentra en un buen estado de conservación, está totalmente completo. Sufre de unas fracturas y roturas sencillas. Presenta evidentes signos de uso, como las muescas del borde superior, debidas a la erosión de las cuerdas para bajar e izar los cubos, también la humedad del agua dejó la parte inferior del cuerpo demasiado afectada. El brocal presenta otro defecto estético, al tener unas partes del cuerpo más oscuras que otras, probablemente la temperatura del horno, a la hora de endurecer el barro fresco, fue alta y ennegreció la pasta.

⁴²⁴Cat. nº 1.

⁴²⁵Cat. nº 53.

Nº 63

- Cronología:** siglos XV- XVI.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares pompeados.
- Dimensiones:** altura 76 cm. X 57 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** cordones aplicados y decoraciones incisas, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 63; lámina 157).



-Descripción:

Este brocal tiene forma cilíndrica ensanchándose muy levemente por debajo, mide 76 cm. de altura X 57 cm. de diámetro. El borde superior es circular pompeado, que se abre en forma horizontal hacia afuera, es de 4 cm. de grosor y de 2 cm. de altura.

El cuerpo prácticamente carece de adornos, no presenta más que una decoración austera, desarrollada en una zona de la parte inferior, de 32 cm. de altura. Justo encima de la base inferior, se puede observar tres cordones horizontales digitados, realizados por cortes de cuchillo, se ha utilizado una ejecución sobria. Hay aplicados un cordon superior en forma de onda regular y otros dos rectos. Entre estos dos aparecen unas líneas sencillas que crean también ondas regulares. Debajo de este registro sobresale la base circular pompeado unos 2 cm.

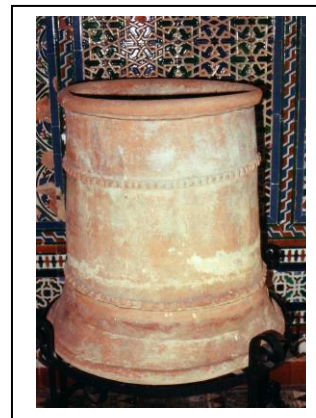
-Datos históricos y referencias del objeto:

Desgraciadamente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de todo el conjunto de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron ninguna información o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido, a través del estudio bibliográfico, obtener alguna noticia de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados.

Este brocal en la actualidad se encuentra en un buen estado de conservación, está puesto debajo de la escalera principal del palacio, encima de un soporte metálico. Quedan marcas de unas profundas fracturas y pequeñas roturas, todas ellas están ahora restauradas.

Nº 64

- Cronología:** siglos XV-XVI.
- Procedencia:** desconocida, probablemente sevillana.
- Lugar de conservación:** Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en la c/ Cuna nº 8, Sevilla.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso de pasta impura de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico troncocónico, borde superior y base inferior circulares, pompeados, y engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 79 cm. X 54.5 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** cordones digitados.
- Procedimiento:** decoración aplicada, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 64; lámina 158).



-Descripción:

Tiene forma cilíndrica troncocónica, ensanchándose ligeramente en la parte inferior del cuerpo, mide 79 cm. de altura X 54.5 cm. de diámetro en la parte superior, que llega a los 66 cm. de diámetro en la parte inferior.

El borde superior es circular, liso y pompeado, con refuerzo de moldura en forma de media caña, de 4.5 cm. de grosor, de 3 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo.

La decoración del cuerpo es demasiado humilde, utilizaron una ejecución sumaria, en base de apliques de cordones. Dos cordones digitados fueron realizados por cortes de cuchillo, dejaron libres de adornos tres partes del cuerpo, tanto la superior como la inferior miden 16 cm. de altura cada una, y la parte central de 32 cm., es decir, el doble de altura de la superior e inferior, ya señalados. Debajo de esta parte inferior se desarrolla la base circular lisa de 3 cm. de altura y sobresale unos 2.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Lamentablemente, en el archivo del Museo del Palacio de la Condesa de Lebrija, en Sevilla, no cuentan con ningún dato acerca de los hallazgos de todo el conjunto de brocales que se conservan allí, o sobre sus llegadas al museo, así que no nos facilitaron ninguna información o referencia relativa a los mismos. Tampoco hemos podido obtener, a través del estudio bibliográfico, noticia alguna de los sitios o lugares donde fueron recogidos aquellos brocales, ni de la fecha en la que fueron registrados.

Este brocal en la actualidad se encuentra en un estado perfecto de conservación, totalmente completo, está localizado en el patio principal del palacio, encima de un soporte metálico. El borde superior presenta signos del uso como las muescas debidas a

la erosión de las cuerdas, también la humedad del suelo dejó muchas partes del cuerpo afectadas. En el registro inferior del cuerpo, junto a la base, se puede observar marcas de un nivel que fue enterrado bajo el suelo, para servir de encastre a la infraestructura original del pozo o el aljibe donde se utilizaba el brocal.

8-2-3 Brocales de Cádiz y su provincia

Nº 65

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: desconocida.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

-Nº inventario: N. R. 0197.

-Material: barro cocido tamizado de color gris amarillento.

-Tipología: fragmento de parte superior de pared de un cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: altura máxima conservada 21 cm. X 19 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos vegetales y arquería.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, la superficie exterior presenta restos de un esmalte vidriado de color verde intenso, que aparece en unas zonas de color azul esmeralda.

-Bibliografía:

-Pavón Maldonado, B. 1981b: pp. 37-38, figs. 17- A.

-Caracteres externos: (ficha nº 65; lámina 159).



-Descripción:

Lo que queda de este brocal es un único fragmento, de pequeño tamaño que mide 21 cm. de altura máxima conservada X 19 cm. de anchura máxima. Pertenece sin duda a la parte superior del cuerpo del brocal, donde aparece una banda de 3.5 cm de altura, que recorre el borde superior justo por debajo, como ocurre en la mayoría de los brocales.

Esta banda está delimitada por arriba y por abajo, con dos grecas lisas, contiene motivos vegetales estampillados en altorrelieve, en forma de palmetas digitadas de dos hojas revueltas. A continuación, en una franja de 14 cm. de altura, discurre una arquería de arcos polilobulados, de cinco lóbulos, sustentados sobre esbeltas columnillas, y en las albanegas de los arcos aparecen hojas vegetales de tres pétalos con ramas retorcidas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento del brocal es de procedencia desconocida, probablemente regional. Por desgracia, no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al mismo, lo único que tienen guardado es la fecha de ingreso en el año 1937⁴²⁶. Teniendo en cuenta que el número de piezas cerámicas estampilladas procedentes de la zona de Jerez, al menos hasta el año 1986 era bastante escaso⁴²⁷, le da a este fragmento un interés excepcional dentro de su

⁴²⁶Datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

⁴²⁷ Montes Machuca, C. 1987-1988: p. 177.

contexto histórico y territorial. En el propio museo de Jerez se conserva una impronta con ese mismo tipo de arquillo, igual que otra muy parecida en el Museo Arqueológico de Huelva⁴²⁸. Esto nos da un argumento al tener cerca el procedimiento de elaboración, lo que nos facilita el poder confirmar con tranquilidad su probable procedencia regional.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, en un estado aceptable de conservación, sus decoraciones perdieron en unas partes su primitivo esmalte vidriado verde, que aparece en unas zonas demasiado oscuro por la esmerada cocción, y en otras zonas llega el tono hasta el azul esmeralda.

-Cronología:

Pavón Maldonado, B. clasifica este ejemplar como obra almohade por el estilo de su decoración vegetal, en forma de palmetas digitadas, semejantes a las de los yesos almohades. También acerca el estilo de sus grandes arcos de cinco lóbulos a los de la torre de San Dionisio en la propia ciudad de Jerez de la Frontera⁴²⁹.

⁴²⁸ Pavón Maldonado, B. 1981b: p. 38, figs. 17-a, c.

⁴²⁹ Pavón Maldonado, B. 1981b: p. 38.

Nº 66

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: c/ Castellanos, Jerez de la Frontera.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

-Nº inventario: N. R. 1470- 038.

-Material: barro cocido de pasta de color gris amarillento, con una capa fina de arcilla.

-Tipología: dos fragmentos de borde superior circular, y parte de pared de cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: altura máxima conservada 28 cm. X 31 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos vegetales y arquería.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, vidriadas de esmalte de color verde intenso.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 66; lámina 160).



-Descripción:

De este brocal quedan dos fragmentos, entre los dos miden 28 cm. de altura máxima conservada X 31 cm. de anchura máxima. El primer fragmento es casi cuadrado, mide 12 cm. de altura X 16 cm. de anchura, abarca desde el borde superior hasta una parte del principio del cuerpo. El segundo fragmento es rectangular, un poco más grande que el otro, mide 17 cm. de altura X 24 cm. de anchura, pertenece a la parte superior del cuerpo a continuación del borde.

El borde superior es de perfil rectangular engrosado al exterior 4 cm., mide de altura 5.5 cm. y sobresale 2 cm. de la superficie externa del cuerpo. Lo adorna una banda de decoración estampillada en forma de palmetas digitadas esquemáticas.

Estas mismas palmetas del borde, aparecen en una banda horizontal que recorre el mismo, y a renglón seguido discurre una arquería de arcos polilobulados, de siete lóbulos, sustentados sobre esbeltas columnillas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos fragmentos fueron hallados en la calle Castellanos en Jerez de la Frontera, según los datos del archivo del museo, pero lamentablemente no cuentan con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al mismo. Es muy probable que formara parte del material cerámico destacado en las excavaciones realizadas por el servicio municipal del Museo Arqueológico de Jerez de la Frontera sobre los años 1991-1992⁴³⁰.

⁴³⁰ Aguilar Moya, L. 1992: pp. 112-114.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, en un estado aceptable de conservación. Sus decoraciones perdieron en unas partes su primitivo esmalte vidriado de color verde. En el propio museo de Jerez se encuentra un fragmento de tinaja, donde aparecen las mismas palmetas digitadas que se desarrollan en este brocal, quizás fueron elaboradas con la misma impronta en un taller local ⁴³¹.

⁴³¹Montes Machuca, C. 1987-1988: pp. 187, 189, fig. 4-b.

Nº 67

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: Palacio Pemartín, Plaza San Juan I, Jerez de la Frontera.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

-Nº inventario: N. R. 0887.

-Material: barro cocido de pasta de color gris amarillento.

-Tipología: tres fragmentos de parte central de un cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: altura máxima conservada 47 cm. X 56.5 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos vegetales y geométricos.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, vidriadas de esmalte de color verde claro.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 67; láminas 161-162).



-Descripción:

De este brocal se conservan tres fragmentos, los tres colocados miden 47 cm. de altura máxima conservada X 56.5 cm. de anchura máxima. El primer fragmento, casi rectangular, es el más grande de ellos, mide 31cm. de altura X 33cm. de anchura, el segundo mide 28 cm. de altura X 23.5 cm. de anchura, y el tercero tiene 16 cm. X 18.5 cm. Pertenecen todos a la parte central del cuerpo, sin tener ningún rastro del borde superior o de la base inferior.

Estos fragmentos presentan decoraciones estampilladas realizadas en altorrelieve, distribuidas en ocho bandas horizontales. De la primera banda quedan pequeños restos de motivos vegetales difíciles de clasificar, por estar prácticamente borrados, quizás presentan el mismo tema decorativo que se desarrolla en la quinta banda. La segunda de 6 cm. de altura está ocupada por una red de lacería. La tercera de 3 cm. es la más estrecha de todas, contiene una red de rombos concéntricos dejando en el espacio central un circulito. La cuarta banda al igual que la séptima, mide 11 cm. de altura (cada una) y carecen de decoración. La quinta banda de 5 cm. de altura alberga motivos de hojas vegetales digitadas y enroscadas en forma de S simétricas, con una flor de tres pétalos en el espacio intermedio interior. En la sexta se repiten los motivos geométricos de la tercera banda, la red de rombos con el circulito. En la octava y última, vuelven a aparecer los motivos vegetales, pero esta vez, en forma de flores cuadrifolias estilizadas con círculos concéntricos en su interior.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Según los datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, los fragmentos de este brocal fueron hallados en el Palacio Pemartín en la plaza de San Juan I en Jerez de la Frontera, y tienen una fecha de registro allí en el mismo en el año 1987. Es muy probable, que formara parte del material cerámico destacado en una de las excavaciones de urgencia realizadas en el casco urbano antiguo, por el Servicio Municipal Arqueológico en Jerez de la Frontera antes del año 1987⁴³².

Se encuentra en depósito en los almacenes del museo, en un estado aceptable de conservación. Sus decoraciones se encuentran sólo un poco borradas pero perdieron la mayor parte de su primitivo esmalte verde vidriado. Los mismos motivos geométricos, en forma de red de rombos concéntricos que se desarrollan en estos fragmentos, aparecen en otros dos fragmentos de tinajas conservados en el museo de Jerez⁴³³.

⁴³²En realidad, son muchas las informaciones indicadas sobre estas convocatorias consecutivas de excavaciones arqueológicas, realizadas por el servicio Municipal de Arqueología en Jerez de la Frontera, desde diciembre del año 1983 y más tarde en 1986-1988. Gracias a las mismas, se ofrecen generosamente datos concretos sobre localizaciones de los solares de estas obras, comentarios detallados de los cuadros de los yacimientos excavados y descripción de las fosas y materiales descubiertos de diferentes categorías. En cuanto a los datos acerca de los fragmentos de brocales de pozos detectados dentro del lote cerámico hallado en estas obras, apenas se los mencionan, sólo en algunas ocasiones con indicaciones limitadas, y otras veces vienen poco identificados y en la mayoría de casos aparecen confundidos con otros fragmentos de tinajas -normalmente por el grosor de las paredes similar entre los dos-, lo que nos hace imposible, a veces, averiguar los datos del hallazgo o sus circunstancias. Véase: Gonzales Rodríguez, R. 1985: pp. 23-24; Menéndez Robles, M. L. y Reyes Téllez, F. 1986: pp. 307-322; Fernández Gabaldón, S. 1987: pp. 449-474; Perdignes Moreno, L. y Muñoz Vicente, A. 1987: pp. 95- 98; Montes Machuca, C. y Gonzales Rodríguez, R. 1987: pp. 99-108; Montes Machuca, C. 1987-1988: pp. 175-195.

⁴³³Montes Machuca, C. 1987-1988: pp. 186-187, 191-193, figs. 3-a, 5-a.

Nº 68

- Cronología:** siglos XII-XIII.
- Procedencia:** Algeciras, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Algeciras.
- Nº inventario:** 773.
- Material:** barro cocido bizcochado de color amarillo grisáceo.



- Tipología:** fragmento de borde superior, y arranque de pared del cuerpo.
- Dimensiones:** altura máxima conservada 6.8 cm. X 16.2 cm. de anchura máxima.
- Decoraciones:** motivos epigráficos sobre un fondo vegetal.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, con cubierta exterior de un esmalte vidriado de color verde irreconocible.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** الملك *al-mulk*.
- Traducción:** El poder.
- Bibliografía:**
 - Torremocha Silva, A. 1996: p.118, nº 26.
 - Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 196, Nº 106.
- Caracteres externos:** (ficha nº 68; lámina 163).

-Descripción:

Un fragmento rectangular de borde superior moldurado y arranque de pared, mide 6.8 cm. de altura máxima conservada X 16.2 cm. de anchura máxima.

El borde de perfil rectangular, parece haber formado parte originariamente de un borde ochavado, de 4.1 cm. de grosor. Contiene una elegante banda horizontal epigráfica estampillada, donde se repite cuatro veces una misma impronta cuadrada que alberga una palabra breve الملك / *al-mulk* / El poder, inscrita en grafemas cúficos solemnes de carácter simple suntuoso, sus letras (*alif- lām- kāf*), se terminan en corte a bisel, formando una sección triangular. Estos remates, en las palabras seguidas se enfrentan creando como un arco apuntado. En cuanto a la unión entre las letras *alif* y *lām* del artículo, en la parte inferior, forma como una figura de la letra *mim*. La letra *kāf* adapta la forma de cuello de cisne terminando en un aparatoso ápice⁴³⁴.

Esta inscripción se desarrolla sobre un fondo vegetal detallado, en base de ramas retorcidas y flores sencillas de cuatro pétalos. Delimita esta banda epigráfica del borde, por arriba y por abajo, dos grecas lisas ligeramente resaltadas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

⁴³⁴ Martínez Enamorado, V. 2002: pp. 73-85.

Se custodia este fragmento en El Museo Municipal de Algeciras, posiblemente formaba parte del conjunto de los testimonios cerámicos que se conservaban en los fondos del museo antes de su creación en el año 1995, recogidos en hallazgos casuales, en obras públicas, edificación de viviendas, etc., durante las décadas de los años setenta y ochenta procedentes de la Villa Vieja y el Cerro de la Horca, o quizás, apareció entre otros hallazgos cerámicos, procedentes de las diversas intervenciones arqueológicas de urgencia realizadas por iniciativa del Museo Municipal de Algeciras en el yacimiento de “Villa Nueva de Algeciras” entre los años 1995 y 2001⁴³⁵.

Se encuentra este fragmento en un estado regular de conservación, la decoración impresa caligráfica se puede clasificar fácilmente, tanto la inscripción como el fondo vegetal.

⁴³⁵ Torremocha Silva, A., Navarro Luengo, I. y Bautista Salado Escaño, J. 2000: p. 335; Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 19.

Nº 69

-Cronología: siglos XII-XIII.

-Procedencia: Algeciras, lugar indeterminado, probablemente de la Villa Nueva.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Algeciras.

-Nº inventario: 760.

-Material: barro cocido bizcochado de color rojo amarillento.

-Tipología: fragmento de pared del cuerpo.

-Dimensiones: altura máxima conservada 13.1 cm. X 9.1 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos geométricos.

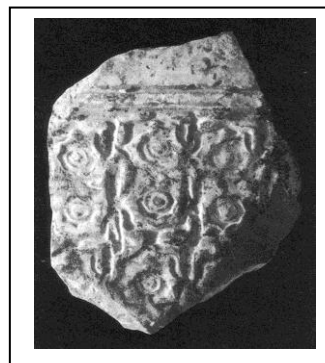
-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, con un esmalte exterior vidriado de color verde.

-Bibliografía:

-Torremocha Silva, A. 1996: p.118, nº 25.

-Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 199, nº 110.

-Caracteres externos: (ficha nº 69; lámina 164).



-Descripción:

Un fragmento rectangular de pared, que mide 13.1 cm. de altura máxima conservada X 9.1 cm. de anchura y 2 cm. de grosor. Contiene como un panel delimitado por una greca lisa ligeramente resaltada entre dos finas líneas incisas. Este panel abarca una red de motivos geométricos, en base de estrellas de ocho puntas que se entrecruzan, encerrando círculos con estrellas de seis puntas en su centro.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Se custodia este fragmento en El Museo Municipal de Algeciras, es posible que formara parte del conjunto de los testimonios cerámicos que se conservaban en los fondos del museo antes de su creación en el año 1995, recogidos en hallazgos casuales, en obras públicas, edificación de viviendas, etc., durante las décadas de los años setenta y ochenta procedentes de la Villa Vieja y el Cerro de la Horca, o probablemente, apareció entre otros hallazgos cerámicos, procedentes de las diversas intervenciones arqueológicas de urgencia realizadas por iniciativa del Museo Municipal de Algeciras en el yacimiento de Villa Nueva de Algeciras, entre los años 1995 y 2001⁴³⁶.

Este fragmento se encuentra en un estado regular de conservación, aunque la decoración impresa está demasiado destacada, lo que facilita su clasificación.

⁴³⁶ Torremocha Silva, A., Navarro Luengo, I. y Bautista Salado Escaño, J. 2000: p. 335; Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 19.

Nº 70

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: Villa Nueva Algeciras.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Algeciras.

-Nº inventario: 750.

-Material: barro cocido de color rojo con tendencia al rosa y al marrón rosáceo, con una capa fina de arcilla roja amarillenta.

-Tipología: fragmento de borde superior circular, y parte de pared de un cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: altura máxima conservada 32.2 cm. X 23 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos epigráficos y vegetales.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, presentan muy escasos restos de un esmalte vidriado de color verde irreconocible.

-Tipo de letra: nasjí.

-Texto: اليمن *al-yumn*.

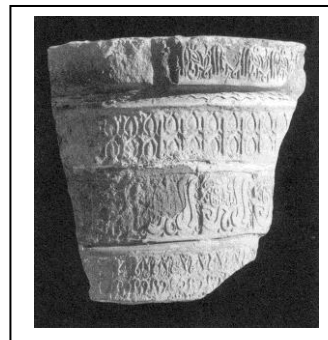
-Traducción: La prosperidad.

-Bibliografía:

-Torremocha Silva, A. 1996: p.119, nº 29.

-Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 193, nº 103.

-Caracteres externos: (ficha nº 70; lámina 165).



-Descripción:

Un fragmento rectangular de borde superior y parte de pared de un brocal, que mide 32.2 cm. de altura máxima conservada X 23 cm. de anchura máxima, se estima su diámetro en 46 cm. aproximadamente. Sus decoraciones estampilladas están estructuradas en bandas horizontales consecutivas.

El borde circular de perfil rectangular, está engrosado al exterior 2.3 cm. Contiene una banda epigráfica estampillada, donde se repite una palabra breve اليمن / *al-yumn* / La prosperidad, inscrita en grafemas nasjí sobre un fondo vegetal detallado, en base de ramas retorcidas y flores sencillas tripétalas. En torno al mismo discurre una línea fina en zigzag.

La primera banda debajo del borde, constituida por motivos de piñas opuestas en la base, alineadas en dos filas entre tallos sinuosos. La segunda banda alberga el mismo motivo epigráfico estampillado que aparece en el borde. La tercera y última que se guarda en este fragmento, contiene palmetas pareadas enfrentadas por la base, ordenadas en dos filas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Se custodia este fragmento en El Museo Municipal de Algeciras, formaba parte del conjunto de los testimonios cerámicos que se conservaban en los fondos del museo antes de su creación en el año 1995⁴³⁷. Procedente de obras realizadas en solares del casco urbano de la ciudad en la Villa Nueva, fue recogido con otros fragmentos cerámicos, por la Comisión Provincial de Museo de Algeciras entre los años 1970 y 1993⁴³⁸.

Este fragmento se encuentra en un estado regular de conservación, las decoraciones caligráficas impresas en el borde y en la segunda banda, están en general gastadas, y en unas zonas totalmente borradas, pero en unas pequeñas partes se consigue determinarlas. Del esmalte vidriado no quedan más que unos restos que no permiten esclarecer de manera exacta el tono originario del mismo.

-Cronología:

Torremocha Silva, A. propone una datación concreta para todo el material cerámico islámico que fue recogido en las diversas intervenciones realizadas en el yacimiento algecireño, -a su vez toda la colección de fragmentos de brocales de pozo-, entre el año 1279, que es la fecha de la fundación de *al-Binya* (la ciudad palatina *meriní* de Algeciras), y hasta el año 1344, fecha de la ocupación de la ciudad por los castellanos⁴³⁹. En este periodo Algeciras alcanzó su máximo apogeo en número de habitantes y desarrollo urbanístico⁴⁴⁰, siendo las tinajas y brocales, piezas elaboradas por alfareros meriníes o *nasríes*, bien realizadas en sus ciudades del lado norte del Estrecho, o bien importadas desde sus territorios del Norte de África⁴⁴¹.

⁴³⁷ Torremocha Silva, A., Navarro Luengo, I. y Bautista Salado Escaño, J. 2000: p. 335; Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 19.

⁴³⁸ Torremocha Silva, A. 1996: p. 94.

⁴³⁹ Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 19.

⁴⁴⁰ Torremocha Silva, A. 1996: p. 105.

⁴⁴¹ Torremocha Silva, A. 1996: p. 105.

Nº 71

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: c/ Tarifa, esquina con c/ Huertas, Algeciras.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Algeciras.

-Nº inventario: 2.173.

-Material: barro cocido de color amarillo.

-Tipología: fragmento de borde superior circular, y arranque de pared del cuerpo.

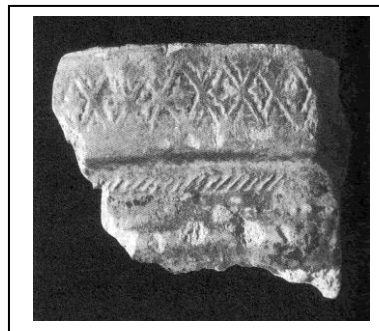
-Dimensiones: altura máxima conservada 7.2 cm. X 13 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, con un esmalte vidriado de color verde.

-Bibliografía: Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 196, nº 107.

-Caracteres externos: (ficha nº 71; lámina 166).



-Descripción:

Un fragmento rectangular de borde superior moldurado y arranque de pared debajo del borde, que mide 7.2 cm. de altura máxima conservada X 13 cm. de anchura máxima. El borde de perfil rectangular está engrosado al exterior 2.2 cm., enriquecido por una espiguilla geométrica estampillada, en forma de una red de rombos con un motivo central estrellado. En torno al borde discurre una fina hilera incisa de líneas declinadas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Se conserva este fragmento en El Museo Municipal de Algeciras. Fue recogido entre los restos excavados en una vivienda situada en la *C/ Tarifa*, esquina con *C/Santacana* y *C/ Huertas*, fechada entre los siglos XIII y XIV, en una intervención municipal que fue realizada en la zona baja de la Villa Nueva, entre los meses de mayo y junio del año 1999, donde se recuperó un conjunto de materiales consistentes sobre todo en cerámicas de uso doméstico⁴⁴².

Se encuentra este fragmento en un estado regular de conservación, y aunque la decoración impresa aparece un poco borrosa, se puede clasificar fácilmente.

⁴⁴² Torremocha Silva, A., Navarro Luengo, I. y Bautista Salado Escaño, J. 2000: p. 335; Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 18.

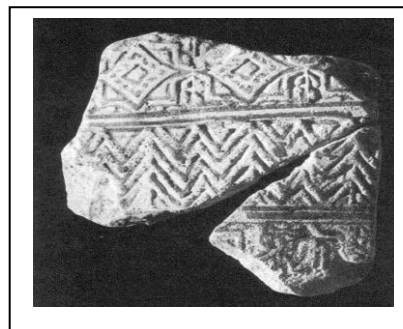
-Cronología:

Se puede proponer una fecha aproximada de este fragmento, entre los siglos XIII y XIV, según la datación de la vivienda donde fue localizado el mismo, teniendo en cuenta la aproximación cronológica concreta que proponen Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y., para todo el material cerámico islámico que fue recogido en las diversas intervenciones realizadas en el yacimiento algecireño en general, -a su vez toda la colección de fragmentos de brocales de pozo- entre los años 1279, fecha de la fundación de *al-Binya* (la ciudad palatina *meriní* de Algeciras) y hasta el año 1344, fecha de la ocupación de la ciudad por los castellanos⁴⁴³.

⁴⁴³ Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 18.

Nº 72

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** c/ Tarifa, esquina con C/ Huertas, Algeciras.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Algeciras.
- Nº inventario:** 2.166 y 2.167.
- Material:** barro cocido de color rojo arcilloso.
- Tipología:** fragmento de pared de cuerpo.
- Dimensiones:** altura máxima conservada 13.7 cm. X 10.6 cm. de anchura máxima.
- Decoraciones:** motivos geométricos y la mano de Fátima.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, con un esmalte vidriado de color verde.
- Bibliografía:** Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 197, nº 108.
- Caracteres externos:** (ficha nº 72; lámina 167).



-Descripción:

Dos fragmentos de pared central del cuerpo de un brocal, del cual no se conserva ningún resto del borde superior ni de la base inferior. Estos dos fragmentos miden juntos 13.7 cm. de altura máxima conservada X 10.6 cm. de anchura máxima, y tiene 1.7 cm. de grosor de pared. En esta parte del cuerpo se desarrollan tres bandas horizontales consecutivas, separadas por grecas lisas. La primera está comprendida por figuras geométricas de estrellas de ocho puntas que albergan rombos concéntricos. La segunda contiene un conjunto de trazos paralelos dispuestos en zigzag formando espigas. Y en la tercera banda vuelvan a aparecer las figuras estrelladas de ocho puntas, que encierran esta vez un motivo simbólico apotropaico, la mano extendida de Fátima.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos dos fragmentos se conservan en el Museo Municipal de Algeciras, fueron recogidos entre los restos excavados en una vivienda situada en la c/ *Tarifa*, esquina con c/ *Santacana* y c/ *Huertas*, fechada entre los siglos XIII y XIV, en una intervención municipal que fue realizada en la zona baja de la Villa Nueva, entre los meses de mayo y junio del año 1999, donde se recuperó un conjunto de materiales consistentes sobre todo en cerámicas de uso doméstico⁴⁴⁴.

Estos fragmentos están un poco indeterminados, ya que pueden ser, tanto parte de pared de un brocal de pozo, como parte central de una tinaja. Se custodian en un estado regular de conservación.

⁴⁴⁴ Torremocha Silva, A., Navarro Luengo, I. y Bautista Salado Escaño, J. 2000: p. 335; Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 18.

-Cronología:

Se puede proponer una fecha aproximada de este fragmento, entre los siglos XIII y XIV, según la datación de la vivienda donde fue localizado el mismo, teniendo en cuenta la aproximación cronológica concreta que proponen Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y., para todo el material cerámico islámico que fue recogido en las diversas intervenciones realizadas en el yacimiento algecireño en general, -a su vez toda la colección de fragmentos de brocales de pozo- entre los años 1279, fecha de la fundación de *al-Binya* (la ciudad palatina *meriní* de Algeciras) y hasta el año 1344, fecha de la ocupación de la ciudad por los castellanos⁴⁴⁵.

⁴⁴⁵ Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 18.

Nº 73

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: Algeciras, lugar indeterminado, probablemente de la Villa Nueva.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Algeciras.

-Nº inventario: 749.

-Material: barro cocido de color amarillo rojizo.

-Tipología: fragmento de pared de un cuerpo octogonal.

-Dimensiones: altura máxima conservada 19.3 cm. X 23.4 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos geométricos y vegetales.

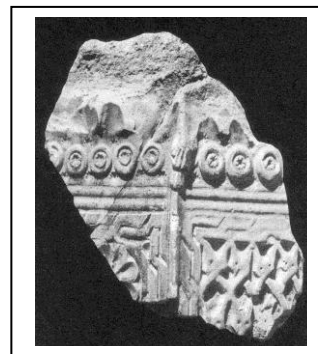
-Procedimiento: decoraciones estampilladas en altorrelieve, con un esmalte vidriado de color verde con tendencia al melado.

-Bibliografía:

-Torremocha Silva, A. 1996: p. 118, nº 27.

-Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 195, nº 105.

-Caracteres externos: (ficha nº 73; lámina 168).



-Descripción:

Un fragmento rectangular de pared formando el ángulo de un cuerpo octogonal, que mide 19.3 cm. de altura máxima conservada X 23.4 cm. de anchura y, presenta 1.9 cm. de grosor. Este fragmento conserva dos facetas del octágono del cuerpo, la parte superior presenta su decoración casi borrada por completo. A continuación, destaca un fino listón formado por una serie de discos aplicados que encierran una rosita estilizada. Debajo del mismo aparecen paneles enmarcados, en horizontal y en vertical, por trenzas incisas de dos cabos, apoyándose la arista en una esbelta columnilla. Se desarrolla en el primer panel una red de sebka, y en el otro panel una lacería de un motivo vegetal estilizado gallonado.

-Datos históricos y referencias del objeto:

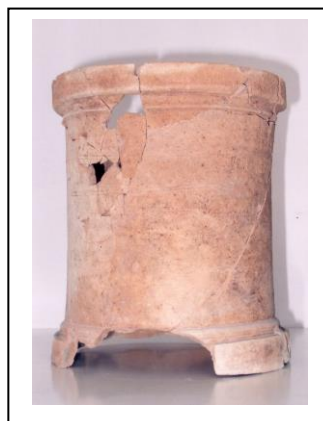
Se custodia este fragmento en el Museo Municipal de Algeciras, posiblemente formaba parte del conjunto de los testimonios cerámicos que se conservaban en los fondos del museo antes de su creación en el año 1995, recogidos en hallazgos casuales, en obras públicas, edificación de viviendas, etc., durante las décadas de los años setenta y ochenta procedentes de la Villa Vieja y el Cerro de la Horca, o quizás, apareció entre otros hallazgos cerámicos procedentes de las diversas intervenciones arqueológicas de urgencia realizadas por iniciativa del Museo Municipal de Algeciras en el yacimiento de Villa Nueva de Algeciras, entre 1995y 2001⁴⁴⁶.

⁴⁴⁶ Torremocha Silva, A., Navarro Luengo, I. y Bautista Salado Escaño, J. 2000: p. 335; Torremocha Silva, A. y Oliva Cózar, Y. 2002: p. 19.

Se encuentra este fragmento en un estado regular de conservación, su decoración en general se puede identificar, menos en la zona superior que se encuentra borrada.

Nº 74

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** c/ Francos, Jerez de la Frontera.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.
- Nº inventario:** N. R. 1000-003.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior
- Dimensiones:** altura 54 cm. X 45 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y vegetales.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en leve relieve.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 74; láminas 169-170).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica acampanada ensanchándose ligeramente hacia abajo, mide 54 cm. de altura X 45 cm. de diámetro.

El borde superior circular de perfil rectangular, está engrosado al exterior 2 cm., mide 4.5 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo. Está adornado por una fila estampillada de estrellas de ocho puntas que encierran otra en su interior, se repite sin formar red geométrica.

Ocupan la mitad superior del cuerpo tres bandas estampilladas sucesivas, que discurren en torno al borde superior, delimitadas por finas acanaladuras incisas. La primera y la segunda son iguales en medidas y en carácter decorativo, mide cada una 6.5 cm. de altura, contienen estrellas de ocho puntas concéntricas que forman una red de lacería, dejando en el espacio central una cruz de brazos iguales apuntados. La tercera banda de 4 cm. de altura, es de carácter vegetal, tiene una fila de palmetas digitadas y estilizadas puestas en forma vertical, donde aparecen contrapuestas de dos en dos. La mitad inferior del cuerpo está desprovista de adornos. Integra el cuerpo una base lisa circular de 5.5 cm. de altura y sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en la calle Francos en el año 1997 ⁴⁴⁷, por desgracia no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al museo.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera. Presenta un aspecto fragmentado, lleno de roturas y fracturas, perdió casi el tercio del borde superior y partes del cuerpo debajo del mismo, también se

⁴⁴⁷Datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

encuentran perdidos unos fragmentos de la base. Sus decoraciones apenas se pueden clasificar, desde su origen pudieron haberse elaborado de leve relieve, y actualmente se encuentran en unas zonas casi borradas.

Nº 75

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** c/ Francos, Jerez de la Frontera.
- Lugar de conservación:** El Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.
- Nº inventario:** N. R. 1000-002.
- Material:** barro cocido de color rojo oscuro, superficie exterior bizcochada.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura máxima conservada 64 cm. X 49 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos y vegetales.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en leve relieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** nasjí.
- Texto:** اليمين *al-yumn* .
- Traducción:** La prosperidad.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 75; láminas 171-172; figuras 51-52).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica acampanada ensanchándose levemente hacia abajo, mide 64 cm. de altura X 49 cm. de diámetro.

El borde superior es circular de perfil rectangular engrosado al exterior 3 cm., mide 4 cm. de altura, y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo. Contiene algunos restos de decoración vegetal, en forma de palmetas digitadas estilizadas, colocadas de forma horizontal. En torno al borde, corona el cuerpo una banda de 10 cm. de altura, la ocupan las mismas palmetas digitadas del borde, pero esta vez puestas verticalmente, donde aparecen contrapuestas de dos en dos. A continuación, discurre otra banda epigráfica de 8 cm. de altura de carácter nasjí, una misma palabra repetida اليمين *al-yumn* / La prosperidad. El resto del cuerpo, incluso también la base inferior, casi el 60% está desprovisto de adornos. La base lisa que integra el cuerpo, es circular de 4 cm. de altura y sobresale 2 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en la calle Francos en el año 1997⁴⁴⁸, por desgracia no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al mismo⁴⁴⁹.

⁴⁴⁸Datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, es muy probable que se hallara totalmente destrozado en el momento del hallazgo. En la actualidad está restaurado en un estado aceptable de conservación, perdió la mayor parte del borde superior y unos fragmentos del cuerpo y la base, sin embargo sus decoraciones se pueden clasificar fácilmente por utilizar unos motivos reiterativos.

⁴⁴⁹Aguilar Moya, L. publicó en 1992 datos de gran interés sobre las excavaciones arqueológicas de urgencia en calle Carpintería en Jerez, donde apareció una mayor cantidad de material cerámico de uso doméstico. Dentro del conjunto fueron hallados unos fragmentos de tinajas de decoraciones estampilladas, muy semejantes a las decoraciones del brocal estudiado, uno de ellos compuesto de una franja de palmetas y de otra banda que contiene un motivo posiblemente epigráfico, que lo sitúa dentro de las características de los siglos XII y XIV. Además destaca el autor en sus conclusiones finales del tema, un dato histórico privilegiado sobre la zona donde fue encontrado- unos años después- el brocal citado "*ante el análisis de los tipos cerámicos, suponemos la zona como de un nivel social medio –alto, lo cual puede apuntar la existencia de un barrio de mercaderes de clase media en torno a la actual calle Francos.*" Aguilar Moya, L. 1992: pp. 112-114.

Nº 76

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** c/ larga, Jerez de la Frontera.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.
- Nº inventario:** N. R. 0805-009.
- Material:** barro cocido de color gris amarillento.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior circular, abre plenamente al exterior, y base plana.
- Dimensiones:** altura 52.5 cm. X 44 cm. de anchura máxima.



- Decoraciones:** motivos epigráficos, vegetales y líneas incisas.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve. superficie interior bien acabada con un esmalte de color marón, superficie exterior sin esmalte.
- Tipo de letra:** cúfico simple.
- Texto:** التوفيق / *At-tawfiq*.
- Traducción:** la providencia.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 76; láminas 173-174; figura 53).

-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica acampanada ensanchándose ligeramente hacia abajo, mide 52.5 cm. de altura X 44 cm. de diámetro.

El borde superior circular se abre plenamente al exterior 3 cm., mide otros 3 cm. de altura, y sobresale levemente de la superficie del cuerpo. Lo adorna una banda estampillada de inscripciones árabes repetidas de carácter cúfico, que prácticamente está borrada, salvo una zona que facilita su lectura, en la cual se repite una misma palabra التوفيق / *At-tawfiq* / la providencia.

Las decoraciones del cuerpo se pueden dividir en cuatro franjas. La primera y la tercera son del mismo carácter, están ocupadas por unas sinuosas líneas incisas que crean ondas irregulares de ejecución sumaria, en la primera franja de 12 cm. de altura aparecen tres líneas, y en la tercera de 8 cm. aparecen otras dos líneas incisas.

La segunda y la cuarta franja son iguales en tamaño, cada una mide 12 cm. La segunda contiene un renglón con la misma inscripción árabe estampillada repetida, que se desarrolla en el borde superior, realizada con la misma impronta, pero esta vez está puesta al revés. A continuación, aparece debajo de este renglón epigráfico, otro de carácter vegetal en base de hojas anilladas de tres folios, que están alineadas en un tallo retorcido. Este renglón epigráfico ya aparece bien colocado en la cuarta franja.

Debajo de estas cuatro franjas, el resto del cuerpo no presenta ningún motivo decorativo, y aproximadamente el 30% de la parte inferior está perdida, probablemente el cuerpo integrara una base, pero no queda ningún resto que nos facilite este dato.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en la calle larga en los números 21-25, corresponden al antiguo Hotel Los Cisnes, dentro del casco antiguo de Jerez ⁴⁵⁰, descubierto durante las excavaciones arqueológicas en el casco urbano en el año 1987⁴⁵¹. Por desgracia no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al mismo.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, presenta un aspecto fragmentado, lleno de roturas y fracturas, perdió alrededor del 40% del cuerpo en su parte inferior. las decoraciones del borde apenas se pueden clasificar, las del cuerpo están en unas zonas casi borradas.

⁴⁵⁰Datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

⁴⁵¹Montes Machuca, C. y Gonzales Rodríguez, R. 1987: pp. 99- 108.

Nº 77

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** c/ Calzada del Arroyo, Jerez de la Frontera.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.
- Nº inventario:** N. R. 0888.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 57 cm. X 42 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y vegetales .
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en leve relieve.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 77; láminas 175-176).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica acampanada ensanchándose hacia abajo, mide 57 cm. de altura X 38 cm. de diámetro del borde superior y 46 cm. de la base.

El borde superior es circular de perfil rectangular engrosado al exterior 2 cm., mide 4 cm. de altura, y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo. En realidad, lo que queda del borde son unos pequeños fragmentos, que nos indican que nunca presentó ningún rastro de decoración. En torno al borde discurre una moldura cóncava, que flanquea la parte superior del cuerpo, donde se desarrollan tres bandas decorativas estampilladas, enmarcadas por líneas incisas que ocupan juntas casi el 30% del cuerpo.

La primera banda de 5 cm. de altura, es de carácter vegetal, en su mayor parte está perdida y la parte que queda se encuentra demasiado destrozada, lo que hace imposible su descripción.

En la segunda banda, también de 5 cm. de altura, aparece una arquería de arcos polilobulados de tres lóbulos, que albergan en sus intradoses un tallo eje terminado en hoja vegetal de tres pétalos, y en sus albanegas aparecen hojas del mismo tipo.

La tercera banda de 4 cm. de altura, es de carácter geométrico en forma de sello repetido, cada uno contiene en su interior una estrella de ocho puntas. El resto del cuerpo de 31 cm. de altura, es liso sin adornos, lo integra una base sobresaliente circular de 4 cm. de altura, de perfil rectangular engrosado al exterior, delimitada por una moldura cóncava.

-Datos históricos y referencias del objeto:

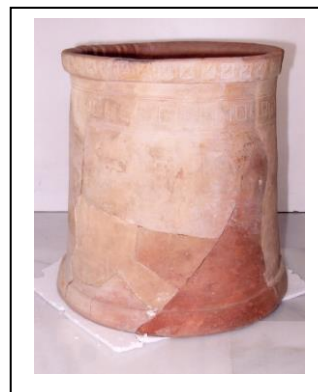
Este brocal fue hallado en la calle Calzada del Arroyo en el año 1988 ⁴⁵², por desgracia no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados acerca del hallazgo, o sobre su llegada al mismo.

Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, está totalmente fragmentado, perdió la gran parte del borde superior y otras partes del cuerpo por debajo del mismo, también se encuentran perdidos unos fragmentos centrales del cuerpo y otros de la base. Por tal circunstancia, sus decoraciones sufren de un mal estado de conservación, apareciendo en unas zonas borradas o con restos difíciles de clasificar. En la actualidad está restaurado, y presenta un buen estado de conservación.

⁴⁵²Datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Nº 78

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Iglesia de Santiago, Jerez de la Frontera.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.
- Nº inventario:** N. R. 0675.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares engrosados al exterior.
- Dimensiones:** altura 67 cm. X 54 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** figuras de leones y águilas.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas en altorrelieve, sin esmalte vidriado.
- Bibliografía:**
 - Pavón Maldonado, B. 1981: pp. 39- 40, fig.18.
- Caracteres externos:** (ficha nº 78; láminas 177-179).



-Descripción:

El brocal tiene una forma cilíndrica acampanada ensanchándose hacia abajo, mide 67 cm. de altura X 50 cm. de diámetro del borde superior y 58 cm. de diámetro de la base inferior. El borde superior es circular de perfil rectangular engrosado al exterior 4.5 cm, tiene 5 cm. de altura, y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo. Lo adorna una fila de sellos cuadrados estampillados que albergan un signo heráldico en forma de un león rampante.

Debajo del borde discurre, en la parte superior del cuerpo, una banda de 9 cm. de altura, delimitada arriba y abajo por dobles líneas incisas. Contiene también sellos cuadrados estampillados del mismo tamaño que los del borde, albergan otro signo heráldico, esta vez tienen figuras de águilas con las alas explayadas y aparece a ambos lados de la cabeza estrellas de ocho puntas. Seguida de esta banda, se encuentra la gran extensión del cuerpo, de 45 cm. de altura, sin adornos. Lo integra una base sobresaliente circular de 5.5 cm. de altura, de perfil rectangular engrosado al exterior.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es un ejemplar mudéjar procedente de la Iglesia de Santiago, tiene una fecha de ingreso en el museo en el año 1963 ⁴⁵³, pero no nos constan más datos sobre su llegada al mismo aquel tiempo. Se encuentra en depósito en los almacenes del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera. Perdió una parte inferior del cuerpo y otra más grande en la base, sufre de unas fracturas y fisuras extendidas. En cuanto a su decoración estampillada, goza de un estado de conservación impecable. Está en la actualidad restaurado, en un buen estado de conservación. En el borde superior se

⁴⁵³Datos del archivo del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

ven unas muescas debidas a la erosión de las cuerdas, que confirman el uso de este brocal para sacar agua.

-Cronología:

Este brocal jerezano es uno de los escasos ejemplares, donde se manifiesta una peculiaridad sumamente significativa, que facilita su identificación o al menos aproximarla. Sin duda alguna, estamos ante una pieza del estilo mudéjar, de los siglos XIV- XV, que adapta la decoración islámica obtenida por la técnica de estampillado pero ya ejecutada en tierras cristianas⁴⁵⁴, utilizando signos heráldicos aparentemente caracterizados que delatan el ambiente cristiano del nuevo reinado.

En el depósito del Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, se conservan ocho fragmentos de otro brocal, registrado allí con el número de inventario N.R.1513-051, procedente del Claustro de la Iglesia de Santo Domingo, que es totalmente un ejemplar gemelo de este brocal de la Iglesia de Santiago, una réplica del mismo, no solamente por el tipo de decoración, estructura y procedimiento conseguido con la propia impronta, seguramente realizados dentro de un mismo taller alfarero, sino también por las dimensiones iguales entre estos dos brocales.

A este respecto, es prioritario recordar que en el Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba, se conserva en exposición un brocal de pozo⁴⁵⁵, que contiene como motivo principal de decoración el mismo signo heráldico de león rampante, este mismo brocal cordobés se clasifica como obra de fabricación mudéjar del siglo XV.

⁴⁵⁴ Pavón Maldonado, B. 1981b: p. 40.

⁴⁵⁵ Cat. n° 30.

8-2-4 Brocales de Toledo y su provincia

Nº 79

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: c/ San Ildefonso, nº 8. Toledo.

-Lugar de conservación: Museo de Santa Cruz, Toledo. Depósito.

-Nº inventario: 1947.

-Material: barro cocido tamizado de color amarillo rojizo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base inferior plana.

-Dimensiones: altura 54 cm. X 50 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos epigráficos.

-Procedimiento: decoraciones incisas en altorrelieve, vidriadas de color verde oscuro, esmaltado todo el cuerpo en blanco mate.

-Tipo de letra: cúfico trenzado con curvatura sobre un fondo sencillo de motivos vegetales.

-Texto: الغبطة لله / *al-ğibṭa l-lah*.

-Traducción: la dicha es para Dios.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R. 1874: p. 500; 1883: p. 77; 1905: pp. 220, 442-443.

-Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p.19, lám. VI-B.

-Ainaud de Lasarte, J. 1952: p. 239, fig. 644.

-Jorge De Aragoneses, M. 1958: p. 110.

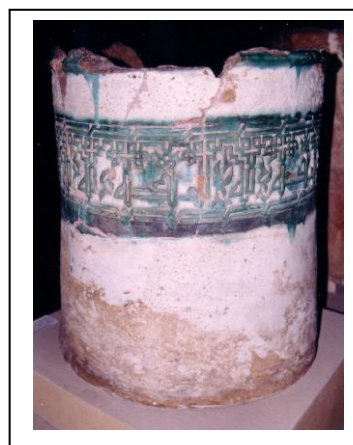
-Revuelta Tubino, M. 1963: p. 58, nº 151, lám. XVI.

-Llubia M., L.1968: p. 126, fig. 190.

-Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 36.

-Martínez Caviro, B. 1991: p. 310, fig. 350; 1997: p.295.

-Caracteres externos: (ficha nº 79; láminas 180-181; figura 54).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica estricta, mide 54 cm. de altura X 50 cm. de diámetro.

El borde superior está destruido en la mayor parte, sobresale ligeramente de la superficie de cuerpo, es circular, mide 3 cm. de grosor, liso, cubierto por un esmalte verde vidriado, que presenta varias chorreaduras debajo del borde, causando unos defectos estéticos, los cuales no empañan en ningún momento el valor artístico de este brocal.

La superficie externa del cuerpo está cubierta totalmente con un esmalte mate de color blanco, enriquecida únicamente por una faja horizontal de carácter epigráfico, que mide 13 cm. de altura. Esta faja está esmaltada de color verde vidriado, realizada con esmero en altorrelieve, con letra cúfica trenzada con curvatura sobre un sencillo fondo vegetal. Donde se repite una frase de dos palabras الغبطة لله / *al-ğibṭa l-lah* / la dicha es

para Dios, rodeada por dos grecas, superior e inferior, en forma de trenza de dos ramales.

En la inscripción de esta cenefa puede apreciarse la equiparación en altura de los grafemas, prolongándose sus ápices para formar trenzados y anudados vistosos, los cuales se exhiben como un marco que delimita la propia inscripción. Los motivos vegetales, aparecen en esta faja epigráfica como un elemento adicional de separación entre palabras, en forma de ataurique simple de pequeñas hojas agudas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue encontrado, junto al otro brocal que se conserva en el Museo de Victoria y Alberto⁴⁵⁶, en el jardín de la casa nº 8 en la calle San Ildefonso, donde residieron los hermanos Bécquer durante su estancia en Toledo. El propietario Don Francisco Pérez Hernández, se lo regaló al arquitecto provincial Don Mariano López Sánchez, quien lo donó al museo provincial de Toledo⁴⁵⁷, antes del año 1873 o en éste mismo, cuando fue publicada la noticia por Don Amador de los Ríos, R. en su monografía de brocales de pozo árabes y mudéjares.

Estaba en exposición en el centro de la sala principal del Museo del Taller del Moro⁴⁵⁸, con otros dos brocales cerámicos toledanos del siglo XIV⁴⁵⁹, aproximadamente sobre los años 1999-2000 fueron trasladados al Museo de Santa Cruz, donde se guardan en la actualidad, en depósito, en la segunda planta en una sala que alberga otros objetos del antiguo museo del Taller del Moro.

Se conserva en un estado aceptable de conservación, guardando bien el esmalte verde vidriado y los detalles decorativos de su banda epigráfica. El borde superior se encuentra destruido en su mayor parte. El cuerpo presenta varias roturas extendidas en especial en su parte superior, y en la inferior está desvanecido el color blanco mate que cubre todo el cuerpo, probablemente por la humedad del suelo y por el uso habitual para sacar agua del pozo.

-Cronología:

Amador de los Ríos, R. presentó este brocal en sus obras sucesivas, de los años 1874 y 1883, como una pieza suntuosa de la alfarería mudéjar toledana, de menores proporciones que el otro brocal del Museo de Victoria y Alberto⁴⁶⁰. En 1905 en otra publicación suya, menciona el mismo como obra mudéjar elaborada concretamente en el siglo XIV “*con los elegantes signos cúficos ornamentales de progenie y enlaces granadinos*”⁴⁶¹.

⁴⁵⁶ Cat. nº 80.

⁴⁵⁷ Amador de los Ríos, R. 1874: p. 500, nota nº 2.

⁴⁵⁸ Revuelta Tubino, M. 1963: p. 58, lám. XVI.

⁴⁵⁹ Cat. nº 82, Cat. nº 83.

⁴⁶⁰ Amador de los Ríos, R. 1874: p. 500; 1883: p. 77.

⁴⁶¹ Amador de los Ríos, R. 1905: p. 220, nota nº1.

Al igual que Don Amador de los Ríos, R., posteriormente, Escrivá De Romaní y De La Quintana, M.⁴⁶², Jorge De Aragonese, M.⁴⁶³, Revuelta Tubino, M.⁴⁶⁴, Llubia Luis, M.⁴⁶⁵, y Martínez Caviro, B.⁴⁶⁶, todos lo han considerado del siglo XIV. Más concretamente, Pavón Maldonado, B. propone este brocal precisamente en la fase granadina del arte toledano en la segunda mitad del XIV⁴⁶⁷.

-Variantes de edición del texto árabe:

-Amador de los Ríos, R. 1874; 1883 ofreció esta lectura: الملكة لله / El dominio de todas las cosas, pertenece á Dios. En 1905 presentó otra lectura de la misma franja المتصلة لله / todo bien procede de Allah.

-La primera lectura fue adoptada más tarde por parte de Escrivá De Romaní y De La Quintana, M.; Revuelta Tubino, M.; Pavón Maldonado, B.; y Martínez Caviro, B.

⁴⁶²Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19.

⁴⁶³Jorge De Aragonese, M. 1958: p. 110.

⁴⁶⁴Revuelta Tubino, M. 1963: p. 58.

⁴⁶⁵Llubia Luis, M. 1968: p. 126.

⁴⁶⁶Martínez Caviro, B. 1991: p. 310; 1997: p. 295.

⁴⁶⁷Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 36.

Nº 80

- Cronología:** siglo XIV.
- Procedencia:** c/ San Ildefonso, nº 8. Toledo.
- Lugar de conservación:** Museo Victoria y Alberto en Londres.
- Nº inventario:** 1763-1871.
- Material:** barro cocido tamizado de color rojo intenso, bañado de estaño.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** altura 77 cm. X 62 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos.
- Procedimiento:** decoraciones incisas en altorrelieve, esmaltado el borde superior y la faja decorativa de color verde oscuro vidriado.
- Tipo de letra:** cúfico trenzado con curvatura.
- Texto:** لعز اليمين ة والسلامة (sic.) / *al- 'z al-yumn wa s-salama*
- Traducción:** la gloria, la ventura y la salvación.
- Bibliografía:**
 - Facundo Riaño, J. 1870: p. 16.
 - Amador de los Ríos, R. 1874: p. 499; 1883: p. 76; 1905: p. 444.
 - Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19, lám. VI-A.
 - Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 36.
 - Martínez Caviro, B. 1997: p. 295.
 - Rosser- Owen, M. 2010: p. 82, fig. 73.
- Caracteres externos:** (ficha nº 80; lámina 182; figura 55-56).



-Descripción:

El brocal tiene una forma cilíndrica estricta, mide 77 cm. de altura X 62 cm. de diámetro. La superficie externa del cuerpo está bañada de estaño.

El borde superior es circular, liso, y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo, está cubierto por un esmalte verde vidriado, y ocupa su extremo exterior una cenefa de carácter geométrico demasiado gastada, formada por meandros rectangulares que van haciendo una **T** directa y una **T** invertida sucesivamente.

En torno al borde resalta una fina hilera que delimita la parte superior del cuerpo debajo del mismo. Esta parte está enriquecida únicamente por una faja horizontal ancha de carácter epigráfico, esmaltada de color verde vidriado, realizada en altorrelieve de magnífica labor en letra cúfica trenzada con curvatura, y flanqueada por dos grecas geométricas en forma de trenza sencilla de dos ramales. En esta faja se repiten dos veces una misma frase لعز اليمين ة والسلامة / *al- 'z al-yumn wa s-salama* / la gloria, la ventura y la salvación.

En la inscripción de esta faja, se presentan unos errores ortográficos, como la ausencia del grafema *alif* del artículo determinado en la primera palabra لعز , y la *tā'*

marbūṭa final que aparece aislada después de la segunda palabra, esta tā' marbūṭa sobra en el texto y no tiene ningún valor sintáctico. Estas peculiaridades nos sugieren que la frase fue imitada por un artista que no adaptaba bien el idioma. A pesar de eso, se puede notar una equivalencia notable entre sus esbeltos grafemas rectos y horizontales, en combinación con los magníficos enlaces que desarrollan sus ápices, formando graciosas trenzadas en las que se finalizan los grafemas rectos, y extendiéndose sobre la zona superior de la inscripción formando un elegante diseño.

El resto del cuerpo del brocal carece totalmente de decoración, menos por una greca lisa resaltada, la cual perfila la base circular inferior que resalta a su vez ligeramente.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue encontrado, junto al otro brocal que se conserva en el Museo de Santa Cruz ⁴⁶⁸, en el jardín de la casa nº 8 en la c/ San Ildefonso, donde residieron los hermanos Bécquer durante su estancia en Toledo. El propietario Don Francisco Pérez Hernández lo donó al museo provincial de Toledo. Lamentablemente desapareció de aquel museo alrededor del año 1870, sin saber exactamente en qué forma ⁴⁶⁹.

El 27 de febrero de 1870 en la ilustración de Madrid- nº 4, Don Juan Facundo Riaño coleccionista y consejero del museo para la adquisición de antigüedades españolas, publicó un artículo hablando de este brocal ⁴⁷⁰, con un dibujo de Don Valeriano Bécquer y un texto descriptivo de Don Gustavo Adolfo, firmando el autor este artículo con una letra R., inicial de su apellido. Este mismo artículo fue publicado otra vez en Londres en 1872, en el catálogo de los objetos españoles adquiridos por el Museo de Victoria y Alberto ⁴⁷¹.

En 1874 Don Amador de los Ríos, R. en su monografía de brocales de pozo árabes y mudéjares, manifestó su desgracia por la desaparición de este objeto tan característico del estilo mudéjar y, su temor de que hubiera ido a enriquecer la colección de un museo extranjero. Por el mérito y el interés de su diseño caligráfico encabezó la introducción de esta monografía. Un poco más adelante, en 1905, Don Amador de los Ríos, R. afirmó que el brocal había sido adquirido por el museo de South Kensington, germen del Museo de Victoria y Alberto ⁴⁷².

En general, este brocal goza de un estado impecable, guardando bien todos los detalles decorativos de su banda epigráfica, y algunos restos del esmalte verde vidriado. El borde superior presenta varias muescas debidas a la erosión de las cuerdas. En el extremo exterior del borde se observan unos restos de decoración geométrica demasiado gastadas.

⁴⁶⁸ Cat. nº 79.

⁴⁶⁹ Amador de los Ríos, R. 1905: p. 444.

⁴⁷⁰ Amador de los Ríos, R. 1874: p. 499; 1883: p.76.

⁴⁷¹ Rosser- Owen, M. 2010: p. 148, nota nº 16, destaca que Don Juan Facundo Riaño en 1882 desmiente que él haya vendido este brocal, y en 1890 afirma que este brocal lo adquirió en el establecimiento de un zapatero toledano por 3 guineas.

⁴⁷² Amador de los Ríos, R. 1905: p. 444.

-Cronología:

Amador de los Ríos, R. presentó este brocal en sus obras sucesivas, de los años 1874, 1883 y 1905 como un monumento muy característico del estilo mudéjar toledano, de gran interés por el estilo magnífico de sus inscripciones cúficas, las cuales permiten clasificarlo como obra del siglo XIV.

También para ambos eruditos, Escrivá De Romaní y De La Quintana, M., y Martínez Caviro, B., este brocal toledano fue elaborado en el siglo XIV. En cuanto a Pavón Maldonado, B. propone este brocal precisamente en la fase granadina del arte toledano en la segunda mitad del XIV⁴⁷³. Rosser- Owen, M. lo data como obra mudéjar toledana del siglo XIV.

-Variantes de edición del texto árabe:

- Facundo Riaño, J. en 1870 no presentó una interpretación suya por las dificultades del texto, que evitan -en su opinión- la lectura, describiendo la epigrafía de esta franja de la siguiente manera: (*Escrupulosamente copiada damos parte la inscripción con un doble objeto: el de que los orientalistas la estudian y la traduzcan, si es posible, toda vez que ya algunos dignos de este nombre, á quienes hemos acudido hallan bastante difícil la empresa, y el reproducir un curioso modelo de los caracteres cúficos empleados en la época que podremos llamar clásica de la arquitectura árabe española, de los cuales se encuentran raras inscripciones no recordando nosotros ninguna, en la que sólo la letra, sin combinarse con otros extraños á su configuración, forme un adorno tan rico tan elegante y completo*).

-Amador de los Ríos, R. en 1874 y en 1883 ofreció esta lectura: (لعز الموة و السلامة - Para virtud del agua y su pureza).

Más tarde, en 1905 presentó otra lectura de la misma franja (العزة و اليمن و السلامة - la gloria, la felicidad, la salvación).

-Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. en 1935, y Martínez Caviro, B. en 1997 adaptaban una interpretación semejante: (Alusiva al Poder, la Bondad y la Paz).

-Pavón Maldonado, B. en 1973 menciona la franja epigráfica de este brocal, como un ejemplar semejante a otro de la sinagoga de El Tránsito en Toledo, adaptando la misma interpretación: (Poder, Bondad, Paz).

-Rosser- Owen, M. en 2010 presentó esta lectura: (*al-izzah al-mazzah w al salamah*- la abundancia, el dulzor [del sabor], la salubridad [del agua])⁴⁷⁴.

⁴⁷³Pavón Maldonado, B. 1973a: p. 36.

⁴⁷⁴Rosser- Owen, M. 2010: p. 148, nota n° 16.

Nº 81

- Cronología:** Siglo XIV.
- Procedencia:** c/ La Plata, nº 12. Toledo.
- Lugar de conservación:** Instituto de Valencia de Don Juan, Madrid. Exposición.
- Nº inventario:** 8049.
- Material:** barro cocido tamizado de color rojo recubierto de una capa de estaño.
- Tipología:** cuerpo octagonal levemente abocinado, borde superior ochavado y base inferior circular.
- Dimensiones:** altura 65 cm. X 23 cm. de lado.
- Decoraciones:** motivos epigráficos sobre un fondo de ataurique.
- Procedimiento:** decoraciones incisas talladas en altorrelieve.
- Tipo de letra:** cúfico simple y nasjǐ andalusí.
- Texto:** الملك الدائم لله - الغبطة المتصلة / *al-ğibṭa al-muttaṣila al-mulk al-daim llah*
- Traducción:** la dicha continuada- el poder perpetuo es de Dios.
- Bibliografía:**
 - Amador de los Ríos, R. 1905: pp. 411, 443.
 - Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 20, lám. VII-C.
 - Martínez Caviró, B. 1997: p. 295.
- Caracteres externos:** (ficha nº 81; láminas 183-184; figuras 57-58).



-Descripción:

Este brocal es de forma octagonal, un poco más ancho en la parte superior que en la inferior, mide 65 cm. de altura X 23 cm. de lado superior y 21 cm. de lado inferior. Tiene un borde superior ochavado liso y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo.

En total carece de decoración, no presenta más que una franja decorativa de 10 cm. de altura, que discurre en torno al borde, delimitada por dos grecas lisas resaltadas. En esta franja se desarrollan dos especies de inscripciones árabes incisas en altorrelieve, realizadas sobre un fondo de ataurique en base de palmetas lisas y ramas vegetales onduladas, que forman trenzas con aspecto de cadeneta. Donde se alternan dos breves frases, repetida cada una cuatro veces a lo largo de las ocho facetas del octágono.

La primera *الغبطة المتصلة* / *al-ğibṭa al-muttaṣila* / la dicha continuada, grabada en grafemas solemnes de carácter cúfico simple, sus remates rectos se terminan en corte a bisel, y sus trazos verticales son muy altos, como se puede observar en el pliegue del grafema ب *ba'* medial en la palabra *الغبطة* / *al-ğibṭa*, y el grafema ت *ta'* medial en la palabra *المتصلة* / *al-muttaṣila*.

La segunda frase *الملك الدائم لله* / *al-mulk al-daim llah* / el poder perpetuo es de Dios, grabada en grafemas nasjǐ, exhibe un efecto acordonado en varios grafemas. Por último el brocal tiene una base inferior lisa circular, que sobresale 1.5 cm.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Fue hallado en la casa nº 12 de la calle de la Plata en Toledo. En 1905, Don Amador de los Ríos, R. publicó unas referencias con respecto a esta casa y mencionó el brocal que todavía seguía sirviendo hasta aquel tiempo, cubriendo el aljibe situado en el extremo izquierdo del patio de esta casa⁴⁷⁵. Unos años después, fue el brocal adquirido por el museo del Instituto de Valencia de Don Juan de Madrid, quizás fue donado por su propietario Don Martín Rojas. En cuanto al resto de objetos procedentes también de esta misma casa, fueron adquiridos por el museo Arqueológico de Toledo⁴⁷⁶.

En una referencia sobre la imagen del brocal que fue publicada por Don Amador de los Ríos, R. en 1905, cuando seguía emplazado en su lugar de origen en la casa toledana, aparece el borde superior del brocal demasiado dañado, y casi la mitad inferior del cuerpo enterrada bajo la tierra del patio donde se hallaba, además se observa la boca superior del brocal, cubierta con una tapa, quizás de material pétreo.

En la actualidad, se custodia en la sala central de la exposición permanente del museo. Se encuentra en un estado aceptable de conservación. El borde superior muestra diversas huellas del uso de sogas en cinco lados, y está roto en los otros tres, lo que afecta a su vez a la banda epigráfica que discurre alrededor del mismo. Sufre el cuerpo de varias fracturas, una de ellas se extiende profundamente de arriba a abajo, siendo las otras roturas más leves.

-Cronología:

Amador de los Ríos, R. en 1905, como ya se reseñó antes, hizo una referencia a esta casa toledana donde fue el brocal hallado, y estudió los restos artísticos que allí se encontraban. Publicó una imagen del brocal mencionado, cuando todavía seguía en su lugar, indicando al mismo como un producto de los alfareros toledanos *“que tuvieron sus tiendas en la Parroquia de San Ginés, tan inmediata, hácese en este ejemplar cerámico ostensible, por lo que a los moldes decorativos se refiere, la influencia granadina, no pareciendo sebe ser reputado el brocal sino como obra de aquella industria artística en el siglo XIV, al cual parece también corresponder lo que resta de la Casa, que hubo de ser parte de una de las principales de Toledo en las últimas centurias de la Edad-Media”*⁴⁷⁷.

⁴⁷⁵ Amador de los Ríos, R. 1905: pp. 410- 411.

⁴⁷⁶ Datos de las memorias de los museos arqueológicos provinciales del año 1941: p. 153 *“En 10 de marzo fueron adquiridos dos quicaleras de madera, mudéjares, procedentes de la casa de la calle de la plata, numero 12, de esta ciudad, uno de tantos viejos edificios toledanos que el tiempo va derrumbando. Mide cada una 0,95 X 0,22 X 0, 20m.; talladas con decoración vegetal, estilizada: la corriente en el arte mudéjar de los siglos XIV- XV en piezas de esta clase. También de la misma procedencia, se han adquirido en 13 de diciembre una serie de fragmentos de yeserías mudéjares, pertenecientes a un arco y friso de un salón de la casa. Tienen estas yeserías la singularidad de presentar una decoración en la cual los temas del arte granadino se sobreponen a los genuinamente toledanos, hasta el punto de quedar éstos anulados y van siendo muy pocos los ejemplares que se conservan con tan marcados caracteres [.....]. De la misma casa procede el bello brocal ¿vidriado en blanco? De forma ochavada, que guarda el Instituto de Valencia de Don Juan, y que se hallaba en su lugar cuando Amador de los Ríos escribió su libro”*.

⁴⁷⁷ Amador de los Ríos, R. 1905: pp. 410- 411.

Escrivá De Romaní y De La Quintana, M., proponen este brocal toledano como obra del siglo XV⁴⁷⁸. Martínez Caviro, B. clasifica al mismo dentro de la etapa mudéjar toledano, como producto del siglo XIV⁴⁷⁹

-Variantes de edición del texto árabe:

-Amador de los Ríos, R. 1905 presentó esta lectura del texto epigráfico con su traducción:

(الغبطة المتصلة / la prosperidad continuada), (الملك الدائم / el poderío perpetuo).

⁴⁷⁸Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 20.

⁴⁷⁹Martínez Caviro, B. 1997: p. 295.

Nº 82

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: c / Instituto, Toledo.

-Lugar de conservación: Museo de Santa Cruz, Toledo.
Depósito.

-Nº inventario: 1945.

-Material: barro cocido tamizado de color rojo intenso.

-Tipología: cuerpo octagonal troncocónico, borde superior ochavado y base inferior perdida.

-Dimensiones: altura 71 cm. X 22 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos epigráficos; arquerías y atauriques.

-Procedimiento: decoraciones estampillados e incisas talladas en altorrelieve, monocromo vidriado de esmalte que cubre todo el exterior, de color verde esmeralda de óxido de cobre en base de plomo.

-Tipo de letra: cúfico con curvatura sobre el fondo de atauriques.

-Texto: الملك لله- الشكر لله / *al-mulk l-lah aš-šukru l-lah.*

-Traducción: el poder es para Dios- gracias sean dadas a Dios.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R. 1915: pp. 15-17.

-Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19, lám. VII-A.

-Ainaud de Lasarte, J. 1952: p. 239, fig. 645.

-Jorge De Aragoneses, M. 1958: p. 110.

-Revuelta Tubino, M. 1963: p. 57, nº 150, lám. XVI.

-Alcántara, J. 1966: p. 141, nº 661 bis.

-Martínez Caviro, B. 1991: p. 311, fig. 351, 1997: pp. 294-295.

-Agudo Gómez, R. 2005: pp. 335-336, nº 141.

-Cortés Hernández, R.; Ocaña Rodríguez, E. 2006: p. 230.

-Caracteres externos: (ficha nº 82; láminas 185-187; figuras 59-60).



-Descripción:

El brocal tiene una forma octagonal troncocónica, ensanchándose hacia arriba, mide 71 cm. de altura X 24 cm. de lado por la parte superior y 22 cm. por la inferior. Inunda la superficie externa una heterogénea decoración compleja de tradición islámica, de motivos estampillados y tallados en altorrelieve en base de atauriques, elementos vegetales como palmetas y piñas, motivos epigráficos cúficos y la mano de Fátima.

El borde superior ochavado y sobresaliente, grueso de 4 cm.. Sobre el labio plano discurren unas nueve rositas estampilladas en cada lado del octágono. El extremo externo del borde, está adornado por una estrecha hilera de improntas con el motivo de la mano de Fátima, repetido once veces en cada lado, y a continuación se extiende una doble fila de nichos cobijados, realizados a mano con un aspecto de friso de mocárabes que corona el brocal.

Las decoraciones del cuerpo están divididas en tres registros horizontales, separados por dos finas grecas, lisas y resaltadas. Los registros superior e inferior, desgraciadamente muy deteriorados, albergan una misma inscripción de carácter cúfico con curvatura sobre un fondo excesivo de ataurique, en base de palmetas simétricas con hojas punteadas, donde se repiten dos breves palabras eulógicas, sin solución de continuidad:

الشكر لله - الملك لله / *al-mulk l-lah aš-šukru l-lah* / el poder es para Dios - gracias sean dadas a Dios.

Los ápices de los grafemas rectos como en *alif*, *lām* y *kāf*, se terminan con una curvatura sencilla horizontal, establecidos en espacios homogéneos, aprovechando el espacio libre entre estos grafemas rectos para difundir los motivos vegetales del fondo. Además se ven los tres trazos verticales de la letra ش *šin* medial en la palabra الشكر, unidos entre sí por la parte superior. En cuanto a la letra م *mim* medial de la palabra الملك se presenta bien definida trazando un círculo perfecto.

El registro central del cuerpo, que es el más ancho, ocupa aproximadamente el 60% de la superficie total, lo adorna una tupida red de arquerías entrelazadas formando sebka de prolija labor, realizada detalladamente montando rulos de barro uno sobre otro, en combinación con el fondo de ataurique, compuesto de palmetas simétricas con hojas punteadas, piñas de diversas formas y tamaños, y en una cara del octágono aparece el motivo de la mano de Fátima, de estilo granadino, que suele ser extendida con los cinco dedos, trazando el nombre de *Alláh* de manera bien evidente.

La mayor parte del registro inferior del cuerpo está perdida, la cual alberga una franja epigráfica más estrecha que la superior. Debajo del mismo no queda ningún resto que nos facilite ninguna pista acerca de la tipología de la base, que probablemente era plana.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es uno de los ejemplares más suntuosos y conocidos de la alfarería hispanomusulmana en general. Fue encontrado casualmente hacia 1889, en el patio de una casa toledana situada detrás del actual palacio de Lorenzana, el antiguo instituto, muy cercano al convento de Santa Clara. Se descubrió al realizar unos pequeños arreglos en esta casa. Los albañiles al revocar las paredes del patio, picaron el guarnecido del cuerpo del brocal y encontraron un murete de medio pie que lo ocultaba.

El propietario del inmueble regaló este brocal, por aquellos años, al arquitecto municipal de Toledo, miembro de la Comisión de Monumentos y Vicepresidente de la misma, Don Juan García Ramírez⁴⁸⁰, quien lo ofreció en venta al Museo Arqueológico Nacional en Madrid, aunque por falta de acuerdo no se llegó a formalizar la venta.

Don Amador de los Ríos, R. preocupado porque el objeto desapareciera de España, publicó todos estos datos en 1915 en sus notas arqueológicas de antigüedades salvadas, perdidas y en peligro, así como una descripción pormenorizada y una fotografía del mismo. Finalmente en 1930 el brocal fue adquirido por Don Justo García

⁴⁸⁰Amador de los Ríos, R. 1915: pp. 15-17.

Callejo, vecino de Toledo. Por resolución del 16 de diciembre de ese año del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, se estima el precio en 15.000 pesetas, y se destina al Museo Arqueológico de Toledo⁴⁸¹.

Estaba en exposición en el centro de la sala principal del Museo del Taller del Moro⁴⁸², con otros dos brocales cerámicos toledanos del siglo XIV⁴⁸³, aproximadamente sobre los años 1999-2000 fueron trasladados al Museo de Santa Cruz, donde se guardan en la actualidad, en depósito en la segunda planta, en una sala que alberga otros objetos del antiguo museo del Taller del Moro.

Se custodia en un estado aceptable de conservación, guardando bien el esmalte vidriado y casi todos los detalles decorativos del cuerpo y del borde superior, que presenta diversas huellas del uso de las sogas, marcas habituales causadas al sacar agua del pozo. Perdió dos grandes fragmentos rectangulares de la parte superior, que afectan al borde y a tres caras del octágono, en cuanto a la mayor parte inferior del cuerpo está muy deteriorada. En la actualidad todos estos fragmentos perdidos están restaurados.

Por la riqueza extraordinaria de este objeto, y por el mérito que merece, como una pieza ejemplar de la alfarería hispanomusulmana, mudéjar toledana en especial, ha tenido el honor de participar en numerosas exposiciones temporales, nacionales e internacionales:

1-“La Exposición Internacional de Barcelona”. La Montaña de Montjuic en Barcelona, 20 de mayo 1929- 15 de enero 1930.

2-“La Cerámica Española de la Prehistoria a Nuestros Días”. El Centro del Buen Retiro de Madrid, 1 de marzo- 30 de abril de 1966.

3-“Isabel la Reina Católica. Una mirada desde la catedral primada”. Santa Iglesia Catedral primada de Toledo, 15 de Junio- 26 de noviembre de 2005.

4- “Ibn Jaldūn, El Mediterráneo en el siglo XIV: Auge y declive de los imperios”. Reales Alcázares de Sevilla, 19 de mayo- 30 de septiembre de 2006.

-Cronología:

Las decoraciones de este brocal presentan un variado repertorio de motivos típicos musulmanes, mostrando unas peculiaridades de la influencia granadina en esta fase del arte toledano durante el siglo XIV. Estas peculiaridades han facilitado a todos los autores que han abordado el estudio de este brocal, su identificación como obra de la alfarería mudéjar toledana de este siglo⁴⁸⁴. Se distingue esta tendencia por la presencia abrumadora de estos motivos e inscripciones usados en la arquitectura monumental toledana que obedece confidencialmente a este siglo⁴⁸⁵.

⁴⁸¹Cortés Hernández, R. y Ocaña Rodríguez, E. 2006: p. 230.

⁴⁸²Revuelta Tubino, M. 1963: p.57, nº 150, lám. XVI.

⁴⁸³ Cat. nº 79, Cat. nº 83.

⁴⁸⁴Amador de los Ríos, R. 1915: p. 15; Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19; Ainaud de Lasarte, J. 1952: p. 239, fig. 645; Jorge De Aragoneses, M. 1958: p. 110; Revuelta Tubino, M. 1963: p.57; Alcántara, J. 1966: p. 141, nº 661 bis; Martínez Caviro, B. 1991: p. 311, fig. 351; 1997: pp. 294-295; Aguado Gómez, R. 2005: pp. 335-336, nº 141; Cortés Hernández, R. y Ocaña Rodríguez, E. 2006: p. 230.

⁴⁸⁵Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19; Pavón Maldonado, B. 1973: p. 36; Martínez Caviro, B. 1980: pp. 312-313.

Don Amador de los Ríos, R., quien publicó en 1915 las primeras noticias sobre este brocal, describe el estilo de sus decoraciones de esta manera “*la labor de las facetas, es reproducción de la de las yeserías toledanas, en las que resplandece el gusto granadino*”⁴⁸⁶.

⁴⁸⁶ Amador de los Ríos, R. 1915: p. 15.

Nº 83

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: Cuesta del Can, Toledo.

-Lugar de conservación: Museo de Santa Cruz, Toledo.
Depósito.

-Nº inventario: 319.

-Material: barro cocido tamizado rojizo.

-Tipología: cuerpo octogonal estricto, borde superior y base inferior ochavados.

-Dimensiones: altura 71 cm. X 21 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos epigráficos, geométricos y atauriques.

-Procedimiento: decoraciones incisas y talladas hechas por punta de cuchillo, sin vidriar.

-Tipo de letra: cúfico florido y nasjí.

-Texto: الملك لله - العزله - اليمن و الإقبال / *al-mulk l-lah al-'iz l-lah al-yumn wa-l-iqbāl*.

-Traducción: el poder es para Dios- la gloria es de Dios- ventura y prosperidad.

-Bibliografía:

-Amador de los Ríos, R. 1905: p. 444.

-Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19, lám. VII-B.

-Jorge De Aragonese, M. 1958: p. 110.

-Revuelta Tubino, M. 1963: p. 58, nº 152, lám. XVI.

-Llubia M., L.1968: p. 116, fig. 172.

-Martínez Caviró, B. 1997: p. 295.

-Caracteres externos: (ficha nº 83; láminas 188-190; figuras 60-61).

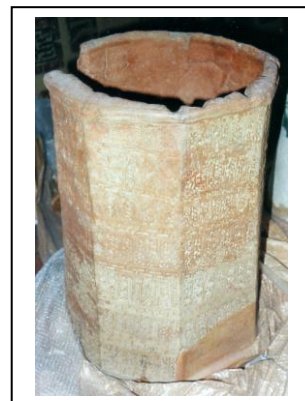
-Descripción:

Este brocal tiene una forma levemente octogonal externa, y circular interna, mide 71 cm. de altura X 21 cm. de lado.

El borde superior de 7 cm. de grosor, está rectificad con forma ochavada en el exterior siendo circular por el interior, mide 52 cm. de diámetro, es liso y sobresale muy ligeramente del cuerpo.

La superficie externa del cuerpo está repleta de decoraciones detalladas, subdivididas en siete registros horizontales iguales de altura, cuajados de atauriques, separados entre sí, por otras siete estrechas bandas geométricas de meandro rectangular, formados por figuras de una *T* directa y una *T* invertida, la primera de ellas discurre en torno al borde superior.

Los motivos decorativos realizados difusamente en estos registros abarcan elementos vegetales y geométricos, usando temas repetidos como las palmetas vueltas hacia arriba, las hojas de vid, figuras cuadradas y triangulares rellenas de líneas relevadas simples, y la mano extendida de Fátima.



Otro elemento adicional en las decoraciones de este brocal, son las inscripciones árabes, las cuales aparecen entremetidas en las palmetas y hojas de vid. Están ejecutadas alternativamente en dos caracteres, cúfico florido y nasjí. En grafemas cúficos se repiten en tres registros las dos breves frases: العز لله - الملك لله / *al-mulk l-lah al-'iz l-lah* / el poder es para Dios- la gloria es de Dios. En cuanto al carácter nasjí se repite en cuatro registros la frase: اليمن و الإقبال / *al-yumn wa-l-iqbāl* / ventura y prosperidad.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado al derribar una casa ruinoso toledana, en la Cuesta del Can, al este de la población y cerca de las carreras de los cabestreros⁴⁸⁷, y fue adquirido por el Museo Arqueológico de Toledo al menos antes del año 1897⁴⁸⁸.

Estaba en exposición en el centro de la sala principal del Museo del Taller del Moro⁴⁸⁹, con otros dos brocales cerámicos toledanos del siglo XIV⁴⁹⁰, aproximadamente sobre los años 1999-2000 fueron trasladados al Museo de Santa Cruz, donde se guardan en la actualidad, en depósito, en la segunda planta en una sala que alberga otros objetos del antiguo museo del Taller del Moro.

En general, se custodia en un estado aceptable de conservación, guardando todos los detalles decorativos del cuerpo. El borde superior presenta diversas huellas del uso de las sogas al sacar agua del pozo. También el cuerpo presenta varias fracturas y roturas sencillas. Perdió el brocal unos pequeños fragmentos del borde superior, y otros dos fragmentos de tamaño más grandes, de la parte inferior del cuerpo, que afectan a tres caras del octágono. Todos estos fragmentos perdidos están actualmente restaurados.

-Cronología:

Don Amador de los Ríos, R. publicó en 1905 las primeras noticias sobre este brocal y su procedencia toledana, señalándolo como un ejemplar de menor interés de la producción cerámica mudéjar en esta ciudad⁴⁹¹, y compara la figura simbólica de la mano abierta, que aparece entre los motivos decorativos de este brocal, con la misma figura semejante que se halla en los azulejos de la cúpula de la Capilla de San Jerónimo⁴⁹².

Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. clasifica las decoraciones de este brocal como estilo granadino, relacionando sus motivos con los que suelen encontrarse en algunas yeserías toledanas, como las que recuadran los ventanales del patio del antiguo palacio de los Condes de Fuensalida⁴⁹³. Fue clasificado también por parte de Jorge De Aragoneses, M.; Revuelta Tubino, M.; Martínez Caviro, B. como obra vulgar

⁴⁸⁷ Amador de los Ríos, R. 1905: p. 444.

⁴⁸⁸ Datos del archivo del Museo de Santa Cruz.

⁴⁸⁹ Revuelta Tubino, M. 1963: p. 57, n° 150, lám. XVI.

⁴⁹⁰ Cat. n° 79, Cat. n° 82.

⁴⁹¹ Amador de los Ríos, R. 1905: p. 444.

⁴⁹² Amador de los Ríos, R. 1905: p. 444.

⁴⁹³ Escrivá De Romaní y De La Quintana, M. 1935: p. 19.

de la alfarería mudéjar toledana del siglo XIV⁴⁹⁴. En cuanto a Llubia Luis, M., le propone una fecha un poco más temprana, durante los siglos XIII-XIV⁴⁹⁵.

⁴⁹⁴ Jorge De Aragonese, M. 1958: p. 110; Revuelta Tubino, M. 1963: p. 58, nº 152; Martínez Caviro, B. 1997: p. 295.

⁴⁹⁵ Llubia Luis, M. 1968: p. 116.

Nº 84

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: Toledo, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Depósito.

-Nº inventario: 50730.

-Material: barro cocido tamizado de color rojo oscuro.

-Tipología: parte central de cuerpo octagonal, y restos de un borde superior ochavado.

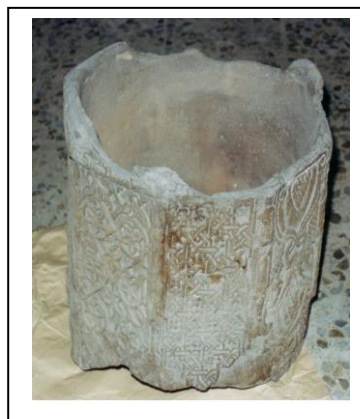
-Dimensiones: 53 cm. de altura máxima conservada X 23 cm. de anchura de lado.

-Decoraciones: motivos geométricos y vegetales estilizados.

-Procedimiento: decoración incisa en altorrelieve, sin vidriar.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 84; láminas 191-199; figuras 63-69).



-Descripción:

Tiene una forma externa levemente octogonal, y circular interna, mide 47 cm. de altura en la zona mejor conservada, y 38 cm. como altura mínima X 23 cm. de anchura de lado, cuenta con 53 cm. de diámetro por el interior.

Del borde superior sólo se conservan pocos restos pero es factible describirlos, está rectificado en un octágono con refuerzo de moldura ligeramente sobresaliente (0.5 cm.), decorado con una cenefa de meandro rectangular, formada por figuras de una *T* directa y una *T* invertida. Perfilan los ángulos del octágono del cuerpo, grecas geométricas verticales con un motivo repetido en forma de acicate o espuela.

Las decoraciones del cuerpo presentan un variado repertorio con distintos motivos, que cubren toda la superficie externa del brocal, los cuales se pueden resumir en un progresivo programa decorativo con motivos vegetales y geométricos, formando en cada lado un diseño diferente que muestra riqueza artística.

El primer lado, parece como un panel de sebka, formado por arcos mixtilíneos entrecruzados, que albergan estilizadas hojas vegetales agudas de cinco folios. El segundo lado, lo ocupa un diseño con elementos vegetales con eje de simetría, donde aparecen gruesos pimientos calados muy relevantes, una vez enfrentados y otra vez espaldados, y como elementos adicionales en menor relieve, aparecen tallos vegetales entrelazados. El tercer lado contiene como elementos principales de su diseño decorativo, piñas y palmetas aserradas presentadas de manera esquemática, adoptando la forma de un arco apuntado, que encierra en su interior al igual que en sus enjutas las unidades de piña. En el cuarto lado del octágono, se manifiesta un diseño de lacería geométrica de prolija labor, formado principalmente por estrellas de ocho puntas que encierran flores cuadrifolias, combinadas con reticuladas líneas rectas y quebradas.

En el quinto lado se presenta un diseño de lacería vegetal, constituido por prominentes hojas de vid, palmetas digitadas y otras lisas, y tallos retorcidos formando cogollos. El diseño del sexto lado es muy semejante al quinto, también de lacería vegetal configurada por tallos retorcidos formando cogollos, con palmetas digitadas y lisas, y en el lugar de hojas de vid aparecen piñas cordiformes. El séptimo lado del brocal, presenta casi borrados sus elementos decorativos, lo que dificulta su identificación, aunque todavía se pueden apreciar restos de un diseño de lacería geométrica, formada por arcos mixtilíneos entrecruzados, en combinación con elementos vegetales estilizados como palmetas aserradas, medias palmetas lisas y hojas de vid. Por último, en el octavo lado, se manifiesta un diseño de carácter vegetal estilizado en base de gruesas hojas de vid de tamaño grande, entremetidas en tallos formando cogollos que incorporan unos racimos de uvas de estilo gótico.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Según los datos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, este brocal es de procedencia toledana desconocida⁴⁹⁶. Desgraciadamente, no cuentan en el museo con otros datos más detallados sobre el hallazgo del mismo, o acerca de las condiciones de su llegada al museo. Pero a través del estudio bibliográfico de monografías y trabajos que se han abordado sobre los objetos adquiridos por el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, hemos podido conseguir unas noticias concretas acerca de la llegada de nuestro brocal, objeto de estudio, al museo por una generosa donación del Excmo. Sr. Marqués de Cubas, seguramente antes del año 1900, fecha en la que fue publicada una primera referencia relativa a la adquisición de este objeto por el Museo Nacional, en la Revista de Archivos Bibliotecas y Museos. Confirma esta noticia Don Amador de los Ríos, R. en 1915⁴⁹⁷.

Se encuentra en depósito en la segunda planta, en los almacenes del Museo Arqueológico Nacional. Se conserva en un estado aceptable, aunque perdió por completo la parte inferior del cuerpo y la base, y se conservan pocos restos del borde superior. No presenta restos de ningún esmalte, guardando bien las decoraciones en cinco lados y encontrándose un poco borradas en los otros tres..

-Cronología:

Este brocal es una pieza extraordinaria del estilo mudéjar toledano, que presenta una armonía artística con influencias del arte granadino, y con aparentes aportaciones del gótico, ejecutada por la técnica de los artífices mudéjares toledanos, ofreciéndose como un ejemplar de gran interés de la alfarería local durante el siglo XIV.

Aunque no ha sido publicado anteriormente, es un ejemplar bastante atractivo, que llamó la atención de unos investigadores y especialistas por el mérito de sus decoraciones. Lo mencionó por primera vez Don Amador de los Ríos, R. en 1915 en sus

⁴⁹⁶Datos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

⁴⁹⁷Datos de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos 01/ 01/ 1900: p. 61; Amador de los Ríos, R. 1915: p. 15.

notas arqueológicas sobre piezas y antigüedades salvadas, perdidas y en peligro, describiendo su labor de esta manera: “*la labor de las facetas del segundo* (en referencia de este brocal estudiado), *es reproducción de la de las yeserías toledanas, en las que resplandece el gusto granadino, y la del que motiva estas líneas es toda original y diferente*”⁴⁹⁸.

Más tarde en 1924, en un cursillo de ocho conferencias de la cerámica medieval española, en Barcelona, Don Gómez Moreno, M. ofreció a grandes rasgos unos datos muy generales acerca del mismo: “*en el Museo Arqueológico Nacional, se conserva un brocal de pozo, cada cara con temas distintos. Este tiene ritmo musulmán, pero tiene hojas naturalistas. Está sin vidriar*”⁴⁹⁹. También en 1935, publicó Don Escrivá de Romaní, M., una pequeña referencia sobre el mismo en su obra de la cerámica de la ciudad de Toledo, señalándolo como un ejemplar mudéjar del siglo XV⁵⁰⁰.

Sin embargo, este objeto no ha sido de especial interés por parte de otras investigaciones y estudios mucho más específicos, quizás por ser un objeto incompleto o por estar guardado en depósito del museo. En nuestra opinión, este brocal es un ejemplar de los más dignos de mención, que permite establecer un estudio amplio sobre su repertorio decorativo típico mudéjar toledano durante los siglos XIV-XV.

⁴⁹⁸ Amador de los Ríos, R. 1915: p. 15.

⁴⁹⁹ Gómez Moreno, M. 1924: p. 76, nº 18.

⁵⁰⁰ Escrivá de Romaní, M. 1935: p. 21.

Nº 85

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Toledo, lugar indeterminado
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Depósito.
- Nº inventario:** 50871.
- Material:** barro cocido poroso de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** 77.5cm. de altura X 63.5cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y figuras de pavos reales.
- Procedimiento:** estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 85; láminas 200-202; figura 70).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica troncocónica ensanchándose hacia abajo, mide 77.5cm. de altura X 63.5cm. de diámetro en la parte superior, que llega a 70 cm. de diámetro en la parte inferior.

El borde superior es muy grueso de 6.5 cm., abre en horizontal en forma de disco sobresaliendo 3.5 cm. de la superficie del cuerpo. Ocupa el labio superior del borde, una estampilla circular reiterativa, en forma de un sello con la figura de un pavo real en perfil, bien definido su ojo redondo, como sus patas y su plumaje, que tiene una forma de caña arqueada pareciendo un semiabanico. En torno al borde resaltan unas cabezas de clavos aplicadas a trechos.

Delimita el cuerpo una greca resaltada de cortes de cuchillo, y debajo de la misma se manifiestan filas decorativas estampilladas de carácter geométrico, sin llegar a la mitad del cuerpo. En concreto son tres filas horizontales consecutivas, las cuales ocupan 34 cm. de altura, aproximadamente el 40% de la altura total del brocal, donde se repite una misma unidad rectangular de 3.5 X 6 cm., que se divide en tres pequeños cuadrados verticales. El primer y el tercer cuadrado de esta unidad rectangular, contienen figuras de aspas, y el segundo mucho más sencillo, encaja otro cuadro más pequeño.

La mitad inferior del cuerpo, carece totalmente de decoración menos por una doble línea fina, incisa en forma de zigzag, que discurre en un espacio de 6 cm. de altura justo encima de la base. Ésta es lisa, circular, y sobresale 1.5 cm. de la superficie del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia toledana desconocida⁵⁰¹, se conserva en depósito en la segunda planta, en los almacenes del Museo Arqueológico Nacional en Madrid. Desgraciadamente, no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados sobre el hallazgo del mismo, o acerca de las condiciones de su llegada al museo.

Se conserva en un buen estado, guardando bien todos los detalles de sus decoraciones. Está casi completo, sólo perdió unos pequeños trozos del borde superior, que presenta evidentes signos de uso, como las muescas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar e izar los cubos. El cuerpo sufre de varias fracturas, las cuales se encuentran restauradas con grapas de hierro, que se exhiben por el interior y el exterior del brocal.

⁵⁰¹Datos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Nº 86

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Toledo, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Depósito.
- Nº inventario:** 50872.
- Material:** barro cocido poroso de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares.
- Dimensiones:** 80 cm. de altura X 60 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** estampilladas en altorrelieve, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 86; láminas 203-204; figura 71).



-Descripción:

Tiene una figura cilíndrica troncocónica ensanchándose hacia abajo, mide 80 cm. de altura X 60 cm. de diámetro en la parte superior, que llega a 71 cm. de diámetro en la parte inferior.

El borde superior liso, casi de 5 cm. de grosor, abre en horizontal en forma de disco sobresaliendo 4 cm. de la superficie del cuerpo. En torno al borde resaltan unas cabezas de clavos aplicadas a trechos, dejando un espacio libre de 9 cm. entre cada una.

Delimita el cuerpo una greca resaltada de cortes de cuchillo demasiado gastada, y debajo de la misma se manifiestan cuatro filas horizontales consecutivas, estampilladas, de carácter geométrico, las cuales ocupan 28 cm. de altura, aproximadamente el 32% de la altura total del brocal, donde se repite una misma unidad rectangular de 3.5 X 6 cm., dividida en tres pequeños cuadrados verticales. El primero y el tercero contienen figuras de aspas, y el segundo mucho más sencillo, encaja otro cuadro más pequeño.

La mitad inferior del cuerpo carece totalmente de decoración. La base es lisa, circular, y sobresale 3.5 cm. de la superficie del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia toledana desconocida⁵⁰², se conserva en depósito en la segunda planta, en los almacenes del Museo Arqueológico Nacional en Madrid. Desgraciadamente, no cuentan en el archivo del museo con otros datos más detallados sobre el hallazgo del mismo, o acerca de las condiciones de su llegada al museo.

Se conserva en un buen estado, guardando bien todos los detalles de sus decoraciones. Perdió unos pequeños trozos de la base, y el borde superior presenta

⁵⁰²Datos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

evidentes signos de uso, como las muescas debidas a la erosión de las cuerdas para bajar e izar los cubos. El cuerpo sufre de varias fracturas, las cuales se encuentran restauradas con grapas de hierro, que se exhiben por el interior y el exterior del brocal.

Nº 87

- Cronología:** siglo XV.
- Procedencia:** Palacio de Fuensalida, Toledo.
- Lugar de conservación:** Museo de Santa Cruz, Toledo.
Depósito.
- Nº inventario:** 15974.
- Material:** barro cocido rojizo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior ochavado y base inferior circular.
- Dimensiones:** altura 76.5 cm. X 69 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos; geométricos y vegetales.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas, todo el exterior del brocal es monocromo de esmalte vidriado de color verde esmeralda.
- Tipo de letra:** nasjí.
- Texto:** اليمن *al-yumn*.
- Traducción:** La prosperidad.
- Bibliografía:** Inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 87; láminas 205-208).



-Descripción:

Este brocal es de forma cilíndrica, mide 76.5 cm. de altura X 69 cm. de diámetro. Lo cubre totalmente una capa vidriada de color verde que deja restos en las paredes del interior.

El borde superior grueso de 5 cm., sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo, está rectificado en una forma octogonal externa y circular interna. El labio plano del mismo, guarda pocos restos de una decoración estampillada con el motivo simbólico de la mano de Fátima.

En torno al borde, en un espacio de 5 cm. de altura, aparecen unas figuras aplicadas en forma de cabezas de clavos. Delimita este espacio, una greca resaltada de alterones realizadas por cortes de cuchillo en forma de un funículo. A continuación, las decoraciones del cuerpo pueden dividirse en cuatro registros. Tres de ellos contienen bandas horizontales, y ocupan aproximadamente el 60% de la superficie del brocal, el cuarto registro es vertical y ocupa casi el 20%.

El primer registro de 12.5 cm. de altura, consiste en dos bandas consecutivas que contienen un mismo motivo estampillado reiterativo, en forma de un cuadrado que abarca la palabra اليمن / *al-yumn* / la prosperidad, escrita en carácter nasjí sobre un fondo vegetal. Lo más curioso de este registro, es que la impronta utilizada estaba puesta al revés, lo que nos permite deducir que el alfarero o el artista, que realizó la decoración, no adaptaba bien el idioma árabe.

El segundo registro mide 11 cm. de altura, consiste también en dos filas, con un mismo motivo estampillado de carácter vegetal complejo, en forma de estilizadas hojas vegetales digitadas.

El tercer registro mide 12.5 cm. y contiene también tres bandas con tres motivos estampillados distintos, en la primera de ellas se repite la estrella de Sión, en la segunda la mano extendida dentro de una impronta cuadrada, y en la tercera aparecen rositas de ocho pétalos, que aparecen también entre las estrellas de Sión mencionados en la primera banda.

El cuarto registro que es el inferior y el más ancho, mide 19 cm. de altura, tiene decoración incisa en forma de pórtico de arcos, que contienen en sus enjutas pequeñas rositas estampilladas en bajorrelieve. La base inferior es circular, lisa y sobresale ligeramente.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en el Palacio de Fuensalida en Toledo⁵⁰³, pero desgraciadamente, en el Museo de Santa Cruz no guardan datos más detallados sobre el hallazgo o las circunstancias de su adquisición. Probablemente, fue elaborado para cubrir la boca del aljibe del patio del propio Palacio de Fuensalida, fundado por López de Ayala, primer conde de Fuensalida en 1440⁵⁰⁴.

Se custodia en buen estado de conservación, guardando bien el esmalte vidriado y la mayor parte de sus motivos decorativos. Sin embargo, está demasiado gastado el borde superior, casi la mitad del mismo está perdido, también quedan pocos restos de la decoración estampillada del labio. Además el cuerpo sufre de unas fracturas, algunas de ellas son graves.

Participó en la exposición “Tierras de Frontera”. Teruel y Albarracín, del 1 de Marzo -30 de Junio 2007.

⁵⁰³Datos del archivo del Museo de Santa Cruz.

⁵⁰⁴Pavón Maldonado, B. 1973: p. 105.

8-2-5 Brocales de Málaga y Granada y sus provincias

Nº 88

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Alcazaba de Málaga.
- Lugar de conservación:** Museo de Alcazaba de Málaga. Exposición.
- Nº inventario:** S/N.
- Material:** barro cocido arcilloso poroso de color rojo.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico, borde superior circular ligeramente engrosado al exterior y, base inferior perdida.
- Dimensiones:** 60 cm. de altura X 60 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos geométricos y epigráficos.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas e incisas en altorrelieve, sin vidriar.
- Tipo de letra:** cúfico.
- Texto:** العافية شاملة *al'āfīa šamela*.
- Traducción:** La salud completa.
- Bibliografía:**
 - Martínez Enamorado, V.; Pérez-Malumbres Landa, A. 2009: pp. 198-199.
- Caracteres externos:** (ficha nº 88; láminas 209-211).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica levemente abocinada por abajo, evidentemente lo que queda de este brocal son unos fragmentos pegados, por lo que ha sido reconstruido, mide 60 cm. de altura X 60 cm. de diámetro.

El borde superior circular está engrosado al exterior, moldurado con una fina espiguilla de pequeños círculos que albergan rositas de ocho pétalos.

Las decoraciones del cuerpo de este brocal se distribuyen en tres anchas franjas horizontales, aproximadamente iguales en dimensiones, divididas a su vez en estrechas bandas horizontales consecutivas en la franja superior y en la inferior, y otras verticales en la central.

La primera franja debajo del borde, contiene cuatro bandas estampilladas que presentan un mismo motivo simple de decoración en forma de círculos concéntricos, los cuales enmarcan entre sí una quinta banda más ancha, que tiene una serie de motivos serpenteantes formando un trenzado, hecho sobre un fondo de círculos con motivos estampillados semejantes a los del borde.

A continuación discurren en la franja central, dos bandas caligráficas relacionadas, también estampilladas, de carácter cúfico simple, se repite en la superior la eulogia العافية / *al'āfīa* / la salud, y en la inferior شاملة / *šamela* / completa. Integra la decoración de esta franja, una serie de listones finos verticales elaborados con los dedos, que contienen círculos concéntricos.

La tercera franja inferior entraña una banda caligráfica cúfica, con la repetición de la misma eulogia العافية / *al'āfīa* / la salud. A renglón seguido vuelven a aparecer los círculos concéntricos, colocados en una fina banda horizontal.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal se custodia en el Museo de la Alcazaba de Málaga, dentro de un escaparate en la sala de la exposición temporal. Según los datos del archivo del mismo, el objeto fue hallado en una excavación realizada en la alcazaba de Málaga entre los años 1931- 1945.

Como ya se reseñó, lo que queda de este brocal son unos fragmentos pegados, actualmente reconstruidos y se encuentran en un buen estado de conservación. Presenta un orificio circular realizado antes de la cocción de la pieza.

Participó en la exposición “Málaga entre Malaca y Málaga”, Salas de exposiciones del Rectorado, Universidad de Málaga, del 7 de mayo al 27 de junio de 2009.

Nº 89

- Cronología:** siglos XIV-XV.
- Procedencia:** Granada, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo de Cerámica de Barcelona. Exposición.
- Nº inventario:** 121907.
- Material:** cerámica bizcochada de pasta de color rojo oscuro.
- Tipología:** cuerpo cilíndrico ensanchándose hacia abajo, borde superior ochavado y base inferior circular engrosada al exterior.
- Dimensiones:** altura 82.5 cm. X 68 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos, geométricos y arquerías.
- Procedimiento:** decoraciones estampilladas.
- Tipo de letra:** nasjí.
- Texto:** اليمين *al-yumn*.
- Traducción:** La prosperidad.
- Bibliografía:**
 - Martínez Caviro, B. 1991: p.77, fig. 56.
- Caracteres externos:** (ficha nº 89; láminas 212-217; figuras 72-74).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica, ensanchándose hacia abajo, mide 82.5 cm. de altura en la mejor zona conservada X 54 cm. de diámetro en el borde superior, llegando hasta 68 cm. en la zona inferior del cuerpo.

El borde superior es ochavado, sus ángulos están demasiado gastados, mide 7 cm. de altura, sobresale unos 4 cm. de la superficie del cuerpo, y cuenta con 3 cm. de grosor en su labio plano que abre en horizontal. En torno al borde, en un espacio de 8.5 cm. de altura, discurre una doble línea incisa que crea ondas irregulares, y a continuación delimita la parte superior del cuerpo con un cordón digitado realizado con cortes de cuchillo.

Las decoraciones del cuerpo están estructuradas en tres registros horizontales, que cubren casi toda la superficie externa del mismo, separados entre sí por cordones finos ligeramente resaltados. Cada registro está dividido en dos niveles de decoraciones estampilladas. Se planteó, para el primer y el segundo registro, 15 cm. de altura para cada uno, sus decoraciones están realizadas con improntas cuadradas reiterativas, aproximadamente de 6 X 6 cm.

En el primer nivel del primer registro se desarrolla una breve eulogia nasjí اليمين / *al-yumn* / La prosperidad, sobre un fondo de ataurique. En cuanto a la impronta del segundo nivel del mismo registro, es de carácter vegetal, donde aparecen afiladas palmetas emparejadas, y enfrentadas con un elemento vegetal en el medio.

En el segundo registro se desarrolla en sus dos niveles, una inscripción de carácter nasjí, la misma eulogia اليمين / *al-yumn* / La prosperidad, realizada sobre un fondo tupido de ataurique en dos diseños distintos, utilizando la misma impronta que aparece en el primer nivel del primer registro.

En el tercer registro, que mide 20 cm. de altura, aparecen en sus dos niveles unas líneas dobles, declinadas, incisas y hechas por punta de cuchillo, que enmarcan en su primer nivel zonas triangulares y hexagonales, las cuales albergan rositas estampilladas de ocho puntas y el motivo de la mano extendida de Fátima. En su segundo nivel, aparecen triángulos contrapuestos con las mismas rositas estampilladas.

Debajo de este último registro, sobresale la base inferior circular 6 cm., la cual tiene un perfil rectangular de 4 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Según los datos históricos del objeto en el archivo del Museo de Cerámica de Barcelona, donde se encuentra actualmente custodiado, el brocal fue registrado en el museo en el 27 de noviembre de 1911. Llegó por una compra realizada por parte del museo al Señor Don Celestino Dupont. Fue localizado originariamente en Granada, pero no se conocen más detalles acerca del hallazgo o la indicación precisa del lugar del mismo.

Se custodia en la Sala I- Vit.7 de la exposición temporal del museo, conserva un buen estado en general, pero como ya se reseñó, en el borde superior se encuentran demasiado gastados sus ángulos, con roturas y huellas del uso, al igual que en la base inferior que sufre unas pequeñas roturas. Aparte de eso, se guardan casi todos los detalles de sus decoraciones estampilladas e incisas.

8-2-6 Brocales de Ceuta

Nº 90

-Cronología: siglo XI-XII.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Exposición en el edificio del Paseo del Revellín.

-Nº inventario: 1000.

-Material: cerámica bizcochada de barro rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base inferior plana.

-Dimensiones: altura 73cm. X 56cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos, vegetales, zoomorfos y una figura humana.

-Procedimiento: decoraciones de cuerda seca parcial, vidriadas en varios colores: verde azulado, blanco, y melado en diferentes tonalidades.

-Bibliografía:

- Posac Mon., C. 1967: p. 567, nº 1, L. III-1; 1980-81. p. 187, L. 1.

- Pavón Maldonado, B. 1970a: p. 87

- Fernández Sotelo, E. 1978: p. 5; 1988. p. 47.

-Caracteres externos: (ficha nº 90; láminas 218-219).



-Descripción:

El brocal tiene una forma cilíndrica ligeramente cónica, está muy fragmentado e incompleto, pero perduran bastantes fragmentos originales que nos permiten apreciar la calidad técnica y estética de esta pieza. En la actualidad se encuentra reconstruido, mide 73 cm. de altura X 56 cm. de diámetro, recubierto en su interior por una capa de color melado.

El borde superior es circular, liso, de 2.5 cm. de altura, cuenta con 5 cm. de grosor y sobresale 2.5 cm. de la superficie externa. Está vidriado de color melado oscuro. En torno al mismo, aproximadamente en un espacio de 4 cm., discurren dos grecas lisas resaltadas, vidriadas en el mismo tono que el esmalte del borde.

Corona el cuerpo del brocal una banda de 7 cm. de altura, enmarcada por listones lisos de color melado oscuro, lo ocupa un motivo geométrico en forma de una trenza de tres cabos⁵⁰⁵, vidriada de color verde azulado.

El tema decorativo principal de este brocal, extendido casi en el 80% del cuerpo, trata de una figura humana y dos figuras de animales análogas rodeadas de abundantes roleos de ramas retorcidas con hojas vegetales y florones⁵⁰⁶. La figura humana puede ser tanto una mujer como un hombre músico con el pelo un poco largo, que lleva un manto

⁵⁰⁵ Pavón Maldonado, B. 1970a: p. 87 restituyó la misma, por su procedimiento al tipo cordobés. Posac Mon, C. 1980-81: p. 187 se refiere a esta trenza como un motivo ornamental geométrico complementario y muy empleado en el arte islámico en general.

⁵⁰⁶ Pavón Maldonado, B. 1970a: p. 87 menciona que estos roleos con florones, son semejantes a los vegetales pintados en las dovelas halladas en el baño cordobés de la Plaza de los Mártires.

ancho multicolor con dibujos romboidales, sedente en una silla mientras toca un instrumento de cuerda que parece un laúd⁵⁰⁷. Detrás de dicha figura, aparece un animal rampante casi completo y partes de otros dos más, muy mutilados. Estos animales son demasiado difíciles de clasificar, por tener la anatomía general del cuerpo junto a sus poderosas garras y colas de leones, pero sus cabezas tienen como dos fuertes cuernos que se asemejan a los de los toros, lo que nos impide como se refiere Posac Mon., C. identificarlo como un león, e inclina más la posibilidad de ser un animal imaginario⁵⁰⁸.

-Datos históricos y referencias del objeto:

En 1967 Posac Mon, C. fue el primero en publicar noticias acerca de este brocal, presentándolo como una pieza de decoración zoomorfa exhumada entre otras cerámicas, halladas en las exploraciones en diversas partes del área ceutí en aquel tiempo, conservadas todas en el Museo Arqueológico Provisional de Ceuta⁵⁰⁹. Para Pavón Maldonado, B. los importantes hallazgos de la cerámica hispanomusulmana en estas exploraciones ceutíes mencionadas, aparecieron -en particular- en la Almina y el Llano de las Damas⁵¹⁰, sin especificar en concreto algún dato del hallazgo de este brocal. Desgraciadamente, no hemos podido conseguir estos datos a través del archivo del Museo Municipal de Ceuta, ya que no cuentan con ninguna información sobre su ingreso en el museo. De esta manera podemos confirmar su procedencia ceutí sin indicación precisa del lugar del hallazgo o de sus circunstancias.

Por otro lado, según el tema principal decorativo y la calidad técnica y estética, presentada en este brocal, podemos deducir con confianza absoluta su localización en un edificio público de carácter civil, o quizás en una vivienda particular de lujo.

Se encuentra reconstruido, y conservado en la exposición del edificio del Paseo del Revellín, del Museo Municipal de Ceuta. Perdió muchos fragmentos, algo más del 40% de la superficie total. Sin embargo, aún con tal estado de deterioro, en el resto de fragmentos se conservan bien sus decoraciones y colores primitivos.

-Cronología:

Posac Mon, C. propagó un dato cronológico general para todo el conjunto de fragmentos cerámicos hallados en estas exploraciones ceutíes, diciendo que: *“la mayor parte de los hallazgos corresponden a restos cerámicos, siendo los más abundantes los que cronológicamente pertenecen a las últimas décadas de la*

⁵⁰⁷ Según Posac Mon, C. 1980-81: p. 187 esta figura humana pertenece a una representación frecuente en pinturas y cerámicas del mundo islámico oriental, tomando la referencia de (Migeon G. 1927: p.104), que apunta la posible inspiración del modelo en repertorios del arte cristiano. Como uno de los posibles antecedentes, señala una pintura por Von le Coq en el Turquestán, en la que aparece un músico vestido con un traje policromo que toca un instrumento de cuerda.

⁵⁰⁸ Posac Mon, C. 1980-81: p. 187.

⁵⁰⁹ Posac Mon, C. 1967: p. 565.

⁵¹⁰ Pavón Maldonado, B. 1970a: p. 85.

*Ceuta islámica y pueden englobarse en lo que genéricamente conocemos con el nombre de cultura nazarita*⁵¹¹.

En cuanto a Pavón Maldonado, B. lo atribuyó a la época almohade⁵¹², al igual que como se registró en el museo⁵¹³. En nuestra opinión, según el perfil iconográfico que se desarrolla en este brocal, que nos trae a la memoria el repertorio iconográfico de la pila de Játiva, que se suele fechar como una obra del siglo XI⁵¹⁴, lo proponemos igualmente en el periodo de los siglos XI-XII.

⁵¹¹Posac Mon, C. 1967: p. 565.

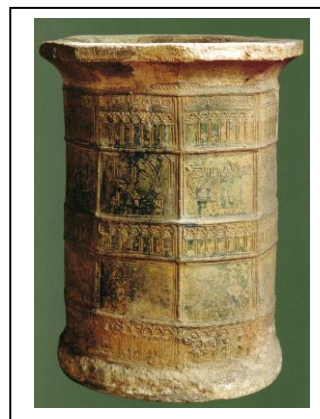
⁵¹²Pavón Maldonado, B. 1970a: p. 87.

⁵¹³Datos del Museo Municipal de Ceuta.

⁵¹⁴Doods, J. D. 1992: ficha nº 49, pp. 261-263.

Nº 91

- Cronología:** año 586 H. /1190 d. C.
- Procedencia:** El Llano de Las Damas, Ceuta.
- Lugar de conservación:** Museo Etnográfico de Tetuán. Exposición.
- Nº inventario:** 84.01.693.
- Material:** barro cocido poco compacto de color amarillento.
- Tipología:** cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base circular.
- Dimensiones:** altura 69 cm. X 52.5 cm. de diámetro.
- Decoraciones:** motivos epigráficos, geométricos y arquerías.
- Procedimiento:** decoración estampillada e inscripción incisa, con restos de un cubierto de esmalte de color verde claro vidriado en extensas zonas.
- Tipo de letra:** nasjí.



- Texto:**

”هاذا ما عمل / في دار الحاج / بلقين وم / يوم سابع / شهر ربيع / الآخر عام سته / وثمانين
و خمس مايه / “inscripción ilegible”.
- Traducción:** “Esto es lo que fue labrado/ en casa de *al-Ḥay* / *Bulqqīn* día / día séptimo del / mes de Rabi’ / último del año seis / y ochenta y quinientos / inscripción ilegible”.

-Bibliografía:

- Clemente Cerdeira y De la Torre, G. 1926: p. 52.⁵¹⁵
 - Quintero Atauri, P. 1942: pp.24-25, lám. XIV.
 - Santos Gener, S. 1944: p. 77.
 - Torres Balbás, L. 1949: pp. 63-64, fig. 55.
 - Posac Mon, C. 1962a: p.108, pl. II-2.
 - Llubia Luis, M. 1968: pp. 55, 76, fig. 56.
 - Pavón Maldonado, B. 1970a: p. 87, lám. XXI.
 - Fernández Sotelo, E. 1988: p. 47.
 - Cambazard Amahan, C. y Erbatí, E. 1990: pp. 312-313, nº 651; 1995. p. 189, nº 196.
 - Rosselló Bordoy, G. 2000: pp. 359-367.
- Caracteres externos:** (ficha nº 91; lámina 220; figura 75).

-Descripción:

Tiene forma octagonal en el exterior, cilíndrica por el interior, mide 68 cm. de altura total, y 52.5 cm. de diámetro. El borde superior es ochavado, grueso,

⁵¹⁵ “Una preciada muestra de arqueología musulmana en Ceuta”, artículo publicado en la Revista de Tropas Coloniales de África, el 15 de mayo de 1926. Lamentablemente, ha sido imposible conseguir un ejemplar de esta revista, pero este mismo artículo fue publicado por segunda vez en el año 2008, entre otros artículos del mismo autor, recopilados por su hijo y publicados en un libro bajo el título “86 Años y otros tantos artículos”, pp. 49-50.

sobresaliente y revuelto hacia afuera. Quizás tuvo unas decoraciones estampilladas, pero no es factible determinarlas, por estar muy gastadas por la función del brocal y el uso habitual de las cuerdas para sacar agua del pozo, las cuales afectaron a lo largo del tiempo a esta arista del borde.

Corona el cuerpo, debajo del borde superior, una estrecha espiguilla posiblemente de triángulos tangentes por su base, apenas se pueden estudiar, los cuales aparecen como una red de rombos demasiado gastada⁵¹⁶.

Las decoraciones del cuerpo, se encuentran estructuradas de arriba a abajo, en cinco registros horizontales de alturas desiguales, divididos por molduras paralelas, en forma de grecas lisas ligeramente resaltadas, y en las esquinas del octágono se utiliza el mismo tipo de estas grecas lisas, pero esta vez son verticales y perpendiculares a las horizontales, y así se fraccionan estos registros en largos rectángulos.

El programa decorativo principal presentado en este brocal, es un motivo arquitectónico estampillado, a modo de friso de arquillos polilobulados de cinco lóbulos levantados sobre esbeltas columnillas, que se manifiesta en tres registros de los cinco citados, el primero, el tercero y el quinto. En cuanto al segundo y al cuarto carecen en total de decoración. Como suplemento, en la parte superior del primer registro, aparece una fina cenefa, también estampillada, de cuadrados estrellados que encajan rositas.

En el segundo registro se desarrolla una escritura nasjí de incisión doble, elaborada a mano con precisión, con el uso de un surco plano de filo cortante, sobre el barro fresco, dejando los remates de sus letras con trazos curvos, y se nota en las letras verticales según la opinión de Rosselló Bordoy, G., que en algunos momentos el artista se ayudó de alguna regla⁵¹⁷.

La inscripción se encuentra bien conservada en siete caras del octágono, pero en la octava está totalmente borrada, así que no podemos confirmar si esta parte es el arranque del texto o el fin del mismo. Atendiendo a lo que queda en las siete caras del brocal, las inscripciones se encuentran compuestas por un renglón en tres caras, la tercera, la cuarta y la quinta -en orden a partir del inicio del texto-, y por dos renglones en cuatro caras, la primera, la segunda, la sexta y la séptima.

El texto llama poderosamente la atención, no sólo por su curiosa escritura nasjí, poco estudiada⁵¹⁸, sino también y sobre todo, por el valor y el interés histórico de sus datos. La inscripción conmemorativa de este brocal, se ajusta plenamente a la elaboración del objeto en la casa de *al-Ḥaȳ Bulqqīn*, en una fecha concreta citada en día, mes y año. Se muestra al principio del texto, la obra por el nombre demostrativo "*haḍa*" en referencia al brocal. La ejecución del mismo se expresa en voz pasiva mediante el verbo "*umila*", que es lo más frecuente para indicar "hacer" o "realizar". El lugar o el taller donde fue colocado o manufacturado el objeto, se indica utilizando el término "dar" que suele traducirse habitualmente por casa, pero teniendo en cuenta el contexto histórico y lingüístico del mismo, cabe la posibilidad de interpretarlo en un sentido un poco más generalizado, como el lugar de o más concretamente el taller donde se fabrica.

⁵¹⁶ Cambazard Amahan, C. y Erbaty, E. 1995: p. 189.

⁵¹⁷ Rosselló Bordoy, G. 2000: p. 363.

⁵¹⁸ Rosselló Bordoy, G. 2000: p. 362.

Recordamos en este caso *Dar al- Īund* دار الجند ; *Dar al-Mulk* دار الملك ; *Dar aṣ-Šina* دار الصناعة ; *Dar as-sika* دار السكة y *Dar aṭ- Ṭiraz* دار الطراز.

Todavía está el debate por definir, ¿fue elaborado el brocal para colocarlo en la casa de *al-Ḥaȳ Bulqqīn*, o más bien fue fabricado en el taller del mismo?.

A Rosselló Bordoy, G. le parece más lógico interpretar el epígrafe como un elemento conmemorativo del lugar donde se colocó el brocal, que como una simple marca de fábrica⁵¹⁹. En nuestra opinión, centrándonos en la preposición " *fī*" regida al verbo " *umila*", es más posible que sea la casa de *al-Ḥaȳ Bulqqīn*, un taller alfarero y su nombre aparezca como firma, a modo del maestro ollero o como una marca de fábrica.

El texto también apunta un magnífico dato cronológico, acerca de la fecha de ejecución del brocal, marcándola detalladamente, en el día séptimo del mes árabe de *rabi' último*, del año quinientos ochenta y seis de la hégira que corresponde mayo / junio del año 1190 d.C. Se utiliza la palabra *yum* (día) que aparece repetida dos veces probablemente por error, una vez en la tercera cara del octágono, donde se ve borrosa, compuesta por tres letras, pero sólo legibles las dos últimas, y otra vez se repite claramente en la cuarta cara.

Como remate del brocal, se desarrolla una base circular lisa que sobresale ligeramente.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal fue hallado en el antiguo Llano de las Damas de la ciudad de Ceuta, al parecer hacia el año 1916, en los terrenos donde está situado el Instituto "Siete Colinas", según la fecha que indica Santos Jener, S.⁵²⁰. Luego fue recogido por el señor Montalbán⁵²¹ y enviado en aquel tiempo, en la época del protectorado, al museo Arqueológico de la ciudad de Tetuán –conocido como la Escuela de Artes y Oficios de Tetuán- por no existir en Ceuta entonces ningún lugar idóneo para su cuidado y exhibición al público⁵²².

Goza de un estado impecable de conservación. No presenta casi ninguna fractura o rotura grave, que usualmente suelen aparecer en estos objetos cerámicos de gran tamaño. Lo único que se perdió es un fragmento, algo menos de un cuarto del borde

⁵¹⁹ Rosselló Bordoy, G. 2000: p. 367.

⁵²⁰ Santos Jener, S. 1944: p. 77, fue el único que facilitaba esta fecha concreta del hallazgo de este brocal, en cuanto a Quintero Atauri, P. 1942: p. 25, se refiere a que el mismo fue encontrado hace años, sin acreditar un dato identificativo, al igual que Posac Mon, C. 1962: p. 108, indicando en su monografía de brocales de pozo de Ceuta, que este ejemplar fue localizado hace unos cuarenta años, es decir más o menos sobre el año 1922.

⁵²¹ Quintero Atauri, P. 1942: p. 25; Posac Mon, C. 1960: p. 160.

⁵²² En esta cuestión queremos destacar con mayúsculas las palabras de Clemente Cerdeira y De la Torre. G. publicadas en el año 1926, las cuales reflejan el gran interés del autor y la atención mostrada hacia este objeto fastuoso: "Ahora que Ceuta cuenta con un magnífico Museo Arqueológico, sería conveniente a través de nuestros organismos culturales, solicitar la devolución de esta joya arqueológica a nuestra ciudad, pues al reintegrárnosla en justicia, conseguiríamos la restitución de este histórico objeto artístico de valor incalculable que es de nuestra propiedad" Clemente Cerdeira y De la Torre. G. 2008: p. 50.

superior, y otro trozo triangulado de la parte que discurre en torno al mismo, como aparece en las imágenes antiguas del brocal, que se encuentra ahora restaurado.

Los paramentos externos del brocal presentan síntomas de erosión, sin ocultar los restos vidriados del esmalte verde claro, el cual está en mal estado a causa de la humedad, pero perfectamente visible en los paños no estampillados.

Tanto el borde superior como la base inferior son las partes más afectadas, no presentan indicios de vidrio. Las decoraciones del borde, quizás estampilladas, aparecen muy gastadas haciendo imposible identificarlas. El texto se conserva perfectamente completo y legible, a excepción de la epigrafía de una cara del octágono, que se encuentra totalmente borrada con intencionalidad.

Por su valor excepcional artístico e histórico, y su buen estado de conservación, participó en varias exposiciones temporales nacionales e internacionales:

- 1- “De l' Empire Romain aux Villes Impériales. 600 ans d' art au Maroc”. Musée du Petit Palais, Paris. 1990.
- 2- “Le Vert et Le Brun, De Kairouan a Avignon, Céramiques du Xe au XVe siècle”, Marsella. 1995.
- 3- “El Zoco: Vida económica y artes tradicionales en al-Andalus y Marruecos”. Castillo de Santa Catalina y Palacio de Villardompardo, Jaén. 1 de abril – 15 de julio de 1995.
- 4- “El Verde y El Morado, De Kairuán a Aviñon, Cerámica del siglo X al XV”, Valencia. 1996.
- 5- “Triángulo de al-Andalus”. Alcazaba de los Ūdāya, Rabat. 13 de octubre 2003- 19 de enero 2004.

-Cronología:

La primera noticia acerca de este brocal fue publicada en la Revista de Tropas coloniales de África, el 15 de mayo de 1926. Por el mérito de sus inscripciones, y por ser uno de los pocos ejemplares de brocales o de objetos cerámicos en general de gran tamaño, que se encuentran casi completos y en un buen estado de conservación, ha sido presentado desde entonces en varias obras y monografías especializadas en cerámica.

Uno de los elementos más interesantes en las inscripciones grabadas en este brocal, es la fecha indicada concretamente en mes y año. La misma cae en la última década del siglo XII, dentro del periodo almohade, cuando la ciudad había alcanzado bajo el poder del *Sultān Ya'qūb el Mansūr Iben Yūsūf*, un esplendor extraordinario, siendo lugar de concentración del mando militar, y contando con el puerto más completo de gran importancia estratégica.

Esta fecha permite a nivel más extenso, marcar un eslabón importante en el repertorio de los brocales cerámicos, que escasamente vienen fechados o con alguna incidencia histórica. Ayudándonos a encuadrar otros tipos de producción cerámica de decoración estampillada con arquillos, y/o que llevan una inscripción nasjí semejante.

Sin embargo, el texto no destaca ninguna noticia definitiva sobre el lugar geográfico de la casa- taller de *al-Ḥaỵ Bulqqīn*. Quizás se localizaba este dato en la octava cara del brocal, que se encuentra borrada y con intención. Así que, ante la ausencia de esta noticia, no podemos confirmar con seguridad si este brocal pertenece a un taller ceutí⁵²³, o si fue transportado desde otro taller alfarero andalusí, probablemente uno cordobés o malagueño, con destino a algún edificio en Ceuta⁵²⁴.

-Variantes de edición del texto árabe:

Quintero Atauri, P. clasifica la escritura de este brocal como inscripciones en relieve con caracteres cúficos. Tanto este autor como Torres Balbás, L., no prestaron atención al contenido del texto árabe original de este brocal, excepto a la fecha indicada⁵²⁵. En cuanto a Cambazard Amahan, C. y Erbatí, E. presentan una lectura plena del texto árabe, y la traducción del mismo en castellano⁵²⁶. Rosselló Bordoy, G. ofrece unos análisis detallados del contenido de la inscripción, junto con un dibujo de calco de las siete caras legibles del texto⁵²⁷.

⁵²³ Fernández Sotelo, E. 1988: p. 47, afirma que según su interpretación del texto grabado en este brocal, la casa de *al-Ḥaỵ Bulqqīn*, era un taller ceutí, donde fue elaborado el brocal, aunque dicho texto, como lo hemos analizado, no ofrece ningún argumento del lugar geográfico de la casa- taller mencionado.

⁵²⁴ Clemente Cerdeira y De la Torre. G. 1926: p. 49; Quintero Atauri, P. 1942: p. 25; Llubia Luis M.A 1968: p.76 se decantan por la otra tendencia, de que este brocal fue importado desde un taller alfarero andalusí.

⁵²⁵ Quintero Atauri, P. 1942: p. 25; Torres Balbás, L. 1949: pp. 63-64.

⁵²⁶ Cambazard Amahan, C. y Erbatí, E. 1990: pp. 312-313, nº 651.

⁵²⁷ Rosselló Bordoy, G. 2000: pp. 364-65.

Nº 92

-Cronología: siglos XII-XIII

-Procedencia: c/ de Riego, Ceuta

-Lugar de conservación: Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Depósito.

-Nº inventario: 57601.

-Material: barro cocido tamizado de color amarillo naranjado.

-Tipología: cuerpo octogonal, borde superior ochavado y base circular.

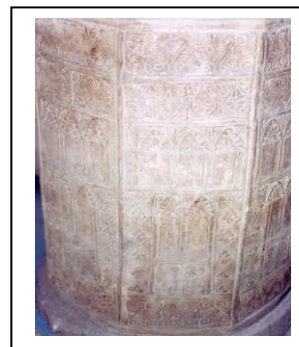
-Dimensiones: 65.5 cm. de altura X 32 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos vegetales y arquitectónicos.

-Procedimiento: decoración estampillada en altorrelieve, presenta pocos restos de esmalte vidriado de color verde oscuro.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 92; láminas 221-222; figura 76; documento nº 5).



-Descripción:

Tiene forma octogonal en el exterior, y circular por el interior. Mide de altura 65.5 cm. X 32 cm. de diámetro. El borde ochavado es liso y abierto hacia afuera, muy grueso de 6.5 cm. y cuenta con 2.5 cm. de altura. Por estar perdida la mayor parte del borde, no ha sido posible medir la anchura de ningún lado.

Debajo del borde, inundan todo el espacio del cuerpo, variados diseños de decoraciones estampilladas, todas son de carácter vegetal estilizado con arquerías, distribuidas en cinco registros rectangulares, formados por unas grecas horizontales lisas, ligeramente resaltadas, las cuales se corresponden con otras verticales que perfilan los lados rectos del octágono.

El primer registro, que discurre en torno al borde, de 5.5 cm. de altura, contiene unos motivos digitado en forma de hojas de palmetas enfrentadas y contrapuestas.

El segundo registro de 5 cm. de altura, está enriquecido con un motivo vegetal repetido, de una hoja estilizada encerrada en el interior de una almendra. Y como distinción entre las cuatro almendras que aparecen en cada lado del octágono, se exhiben tres elementos de separación en forma de árbol de vida.

El tercer registro mide 10 cm. de altura, lo ocupa una arquería de tres arcos apuntados lisos en su parte exterior, con nueve lóbulos en el intradós, sustentados sobre cuatro esbeltas columnillas. Estos arcos encierran unas hojas esquematizadas de tres folios.

El cuarto registro, el más amplio de todos, que mide 18 cm., está dividido en tres secciones verticales. Las dos laterales son iguales, contienen un mismo elemento reiterativo, una flor de cuatro pétalos estilizada en forma de cruz. Y en la sección central que es la más ancha, se vuelven a utilizar los arcos apuntados polilobulados, que han aparecido en el tercer registro, pero esta vez son dos arcos que se desarrollan en un espacio casi cuadrado y debajo de los mismos en un pequeño espacio rectangular,

aparecen unos motivos complejos de tipología geométrica en combinación con otros vegetales, pero es muy difícil clasificarlos por estar demasiado gastados.

En el quinto y último registro, de 5.5 cm. de altura, se reutilizan las mismas hojas de palmetas enfrentadas y contrapuestas, que ya han aparecido en el primer registro. Y como suplemento, sobresale 2 cm. la base inferior lisa y de sección circular.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este ejemplar es un brocal de cisterna de procedencia ceutí, fue encontrado al hacer los cimientos de una casa en la ciudad de Ceuta en la calle de Riego, propiedad de D. Manuel Delgado⁵²⁸.

A este respecto, es prioritario destacar unos datos mencionados en la carta del Sr. donante Don Mariano Ferrer Bravo, dirigida al Sr. Director del Museo Arqueológico Nacional, para hacer el ingreso de este objeto descubierto junto a otras piezas en el mismo hallazgo:

“Fueron descubiertas las ruinas de un gran edificio árabe, que por la configuración de los pisos y distribución de habitaciones, parecían ser los de una Mezquita. El patio central era de mosaicos pequeños conocidos en Marruecos (por Fez), eran de variados colores imperando el negro, y tenía una gran cisterna cuyo brocal es el que se acompaña. Por haber llegado tarde no se pudo explorar la citada cisterna, haciendo suponer que en ella se hubiesen encontrado objetos de verdadero valor histórico y arqueológico. Allí se encontró también un pedazo de [mensula]⁵²⁹ de barro vidriado y trozos de mármol haciendo la impresión de haber existido columnas que sostuvieran las galerías del patio. El donante calcula sean estos objetos del siglo XIII. Estos datos y los restos de suntuosos edificios árabes que constantemente se descubren en Ceuta al hacer construir los cimientos de las nuevas casas, concuerdan con las narraciones que de esta antiquísima ciudad hacen los escritores árabes. Será para el donante una gran satisfacción el que dichos objetos sirvan al museo para el estudio de aquella época, tan interesante por haber alcanzado las artes árabes un gran esplendor”⁵³⁰.

Se conserva este brocal en depósito en la segunda planta, en los almacenes del Museo Arqueológico Nacional en Madrid. Su fecha de ingreso en el museo fue el 8 de octubre de 1924. Se encuentra en buen estado de conservación, aunque perdió la mayor parte del borde superior, pero aparte de eso, está totalmente completo sin fracturas o roturas, guardando bien todos los detalles de sus decoraciones y sólo muy pocos restos vidriados de un esmalte verde primitivo.

-Cronología:

Registrado en el archivo del Museo Arqueológico Nacional, como obra nazari⁵³¹. Según los datos documentados en la carta del S. donante, se calcula que sean estos objetos del siglo XIII.

⁵²⁸Documento nº 5: archivo del Museo Arqueológico Nacional, año 1924, no Exp. 39.

⁵²⁹Corregida esta palabra en la reseña de los objetos del museo por capitel.

⁵³⁰Carta del Sr. donante Don Mariano Ferrer Bravo, dirigida al Sr. Director del Museo Arqueológico Nacional, fechada en el 15 de junio de 1924, en Madrid. Documento nº 5.

⁵³¹Franco Mata, A. 2009: p. 422.

Nº 93

- Cronología:** siglos XII-XIII.
- Procedencia:** Ceuta, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 007519AR y 007517AR.
- Material:** barro cocido arcilloso de color rojo oscuro.



- Tipología:** dos fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.
- Dimensiones:** 19.5 cm. de altura X 34 cm. de anchura, y 17 cm. de altura X 18.2 cm. de anchura.
- Decoraciones:** motivos epigráficos, geométricos y vegetales.
- Procedimiento:** decoración estampillada, con una cubierta vidriada de color verde claro muy deteriorada.
- Tipo de letra:** cúfico con curvatura sencilla sobre un fondo vegetal.
- Texto:** الله عدة / *Allahu 'uda*.
- Traducción:** Dios provee.
- Bibliografía:**
 - Posac Mon, C. 1962a: pl. V-1.
 - Fernández Sotelo, E. 1988: p. 50, nº 1001, lám. VII-1, fig. 17-b.
- Caracteres externos:** (ficha nº 93; láminas 223-224; figuras 77-78).

-Descripción:

Dos fragmentos de un brocal de borde superior circular y cuerpo cilíndrico. El primer fragmento de 19.5 cm. de altura máxima conservada X 34 cm. de perímetro del borde superior, alberga aproximadamente la mitad del borde. El segundo fragmento casi cuadrado, mide 17 cm. de altura máxima conservada X 18.2 cm. de anchura máxima conservada.

El borde es moldurado de 4.5 cm. de grosor, cuenta con 5.2 cm. de altura y sobresale 2 cm. de la superficie del cuerpo. Está decorado con arquillos estampillados polilobulados, flanqueados por dos grecas resaltadas lisas. En torno al borde, se encuentra una curva deprimida de 5 cm. de altura, libre de adornos. Debajo del mismo resalta una plana greca gruesa, y a continuación se desarrolla otra más fina que corona el cuerpo del brocal y delimita la parte superior de un primer registro, que es el único que se conserva de este brocal.

Prácticamente lo que queda de este registro, es una banda epigráfica de 7 cm. de altura máxima conservada, en la que se puede apreciar una breve eulogia estampillada reiterativa, de carácter cúfico con curvatura sencilla sobre un fondo vegetal. Su lectura ha sido demasiado difícil por estar casi borradas las letras, sin embargo gracias al dibujo de calco hemos podido averiguarla por الله عدة / *Allahu 'uda* / Dios provee.

La primera palabra الله / *Allahu* / *Dios*, está constituida como una base que al mismo tiempo forma un marco que encaja la segunda palabra, aprovechando las letras

alif y *lām* del artículo determinado, porque alargando sus remates rectos forman un arco apuntado. Este diseño en forma de arco, contiene en su parte superior una hoja vegetal de tres folios, y en sus enjutas aparecen medias palmetas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos fragmentos son de un brocal de procedencia ceutí desconocida. En el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. Se conservan descolocados en una caja de cartón en depósito en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, registrados con dos números inventarios distintos. Llevan una fecha del ingreso en el museo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del registro allí en el 24 y 25 de noviembre del 2003⁵³².

Se encuentran en un estado regular de conservación, con líneas de fractura que casi imparten estos fragmentos. Por otro lado, la decoración estampillada del borde está un poco dañada, y mucho más la banda epigráfica, donde apenas se ven sus letras. El color del esmalte verde primitivo esta desvanecido y lleva una recubierta de la cal del agua.

⁵³² Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 94

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** Ceuta, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 007514AR y 009476AR.
- Material:** barro cocido impuro de color rojo.
- Tipología:** dos fragmentos de borde superior circular y parte de pared.



- Dimensiones:** 22 cm. de altura X 21 cm. de anchura, y 14 cm. de altura X 24 cm. de anchura.
- Decoraciones:** motivos geométricos y la mano de Fátima.
- Procedimiento:** decoración estampillada, con una cubierta de esmalte de color verde claro con restos vidriados.
- Bibliografía:**
 - Fernández Sotelo, E. 1988: p. 53, nº 1015, lám. IX-3.
- Caracteres externos:** (ficha nº 94; láminas 225-226).

-Descripción:

Dos fragmentos de borde superior circular y parte de pared de cuerpo cilíndrico de un brocal. El primero es casi cuadrado mide 22 cm. de altura máxima conservada X 21 cm. de anchura, y el otro rectangular de 14 cm. de altura X 24 cm. de anchura.

El borde es de 3.7 cm. de grosor, mide 4.6 cm. de altura y sobresale 1.3 cm. de la superficie del cuerpo. Está decorado con figuras estampilladas, en forma de red de rombos, que algunos encajan rositas de tres pétalos. En torno a este borde sobresaliente, discurre un listón liso de 3 cm. de altura, y a continuación sobresale muy ligeramente una greca lisa que delimita el primer registro del cuerpo.

Este registro mide 5.5 cm. de altura, y está enriquecido con un motivo único, la mano de Fátima, estampillado y reiterativo. Debajo del mismo en un segundo registro incompleto, vuelven a aparecer las redes de rombos, iguales que las del borde.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos fragmentos son de procedencia ceutí desconocida, desgraciadamente en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias.

Están conservados en depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, descolocados y con dos números de inventario distintos. Llevan una fecha del ingreso en el museo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del registro allí en el 25 de noviembre del 2003⁵³³. Se conservan en un estado aceptable. El esmalte verde presenta

⁵³³ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

unos restos vidriados, sus decoraciones se encuentran gastadas pero sin embargo, se pueden identificar fácilmente.

El fragmento N° 007514AR, fue publicado por Fernández Sotelo, E. como un ejemplar curioso y único donde aparece el talismán islámico -la mano de Fátima- en los brocales de Ceuta⁵³⁴. Pero según lo que hemos podido encontrar en los almacenes del museo de Ceuta, presentamos en este estudio, otro fragmento del mismo brocal. También se manifiesta este talismán en otro ejemplar ceutí inédito incluido en esta tesis⁵³⁵.

A este respecto, tenemos que destacar otros fragmentos que fueron publicados en 1962 por Posac Mon, C., en su monografía “Brocales de pozo de Ceuta”, donde aparece este mismo motivo, la mano de Fátima, elaborado con un molde junto a otros motivos también estampillados⁵³⁶. Lamentablemente, al momento de pasar por los almacenes de las murallas reales en Ceuta en el año 2008, para examinar la colección de brocales conservados allí y los fragmentos de los mismos, no hemos conseguido localizar estos fragmentos publicados por Posac Mon, C. Es muy probable que estos fragmentos formaran parte de tinajas y no de brocales, teniendo en cuenta que a veces estos fragmentos cerámicos semejantes e indefinidos, se conservan en depósito en los almacenes, mezclados en cajas grandes sin una especificada clasificación morfológica.

En esta misma cuestión Posac Mon, C. nos aconseja prestar especial atención a la hora de estudiar ciertos fragmentos que pueden formar parte de piezas que todavía no han sido objeto de una total determinación⁵³⁷.

⁵³⁴ Fernández Sotelo, E. 1988: p.53, n° 1015.

⁵³⁵ Cat. n° 100.

⁵³⁶ Posac Mon, C. 1962a: p. 112, pl. VI- 4, 6- 7.

⁵³⁷ Posac Mon, C. 1962a: p. 112.

Nº 95

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** Ceuta, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 007491AR.
- Material:** barro tamizado de color rojo oscuro.
- Tipología:** un fragmento de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.
- Dimensiones:** 21 cm. de altura máxima conservada X 17 cm. de anchura máxima.
- Decoraciones:** motivos geométricos y epigráficos.
- Procedimiento:** decoración estampillada, con una cubierta de esmalte vidriado de color verde intenso.
- Tipo de letra:** nasjí sobre fondo vegetal.
- Texto:** اليمن / *al-yumn*.
- Traducción:** la felicidad.
- Bibliografía:**
 - Fernández Sotelo, E. 1988: p. 51, nº 1005, fig. 17-a.
- Caracteres externos:** (ficha nº 95; láminas 227-228; figuras 79-80).



-Descripción:

Un fragmento de un brocal de borde superior circular y cuerpo cilíndrico. Mide 21 cm. de altura máxima conservada X 17 cm. de anchura máxima, el cual logra casi el 40% del perímetro del borde, y se estima que el diámetro del mismo llega a los 45 cm.

El borde es moldurado de 4 cm. de grosor, tiene 5 cm. de altura y sobresale 2.5 cm. de la superficie del cuerpo. Está enriquecido con decoración estampillada geométrica en forma de red de rombos. En torno al borde se extiende una curva de 2.5 cm. libre de decoración, a continuación sobresale una greca lisa que delimita la parte superior de la banda epigráfica que corona el cuerpo.

Esta banda mide 6.5 cm. de altura, contiene una misma palabra estampillada repetida innumerables veces, اليمن / *al-yumn* / la felicidad, grabada con línea nasjí sobre un fondo vegetal. Se puede observar que la inscripción tiene alterado el orden de las letras, se ve que el *alif* del artículo definido, ha sido colocado al final sobre la letra terminal *nun*. En el espacio libre entre los grafemas verticales rectos “*alif – lām*”, sobre los tres grafemas *yāa- mim- nun* de trazos horizontales, aparece un sencillo tallo vegetal retorcido que encierra hojas vegetales de tres pétalos. Y como distinción entre cada palabra y su siguiente, aparece otra rama vegetal reticulada, estilizada y muy fina.

Debajo de esta banda epigráfica, se conserva un trozo de la pared del cuerpo, que está libre de decoración, lo que nos lleva a pensar que probablemente, el resto del mismo carece también de adornos al igual que otros ejemplares de brocales que nos han llegado íntegros.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de un brocal de procedencia ceutí desconocida, se conserva en una caja de cartón en depósito en los almacenes de las murallas reales en Ceuta. En el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con una ficha de datos concretos acerca de la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias, también nos falta en esta cuestión, determinar las fechas del ingreso y del registro allí.

Se encuentra en un estado regular de conservación, guardando restos del esmalte primitivo vidriado de color verde oscuro, el cual se ve claramente entre los grafemas de la banda epigráfica. Aunque están sus decoraciones estampilladas un poco borradas, es factible clasificar la decoración geométrica del borde, y la inscripción nasjí de la banda epigráfica.

Nº 96

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Exposición en el edificio del Paseo del Revellín.

-Nº inventario: 7566AR.

-Material: barro cocido de color rojo.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base perdida.

-Dimensiones: altura 72cm. X 49cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos epigráficos y vegetales.

-Procedimiento: decoración incisa realizada por un surco que marca la línea de los grafemas, y otra estampillada en altorrelieve, vidriadas de color verde intenso sobre un fondo primitivo de tono verde claro.

-Tipo de letra: nasjí combinándose con atauriques.

-Texto: البركة / *al-baraka*.

-Traducción: la bendición.

-Bibliografía:

- Fernández Sotelo, E. 1988: pp. 49-50, nº inv.187, L. VIII-1.

-Caracteres externos: (ficha nº 96; láminas 229-230).



-Descripción:

Este brocal tiene una forma cilíndrica, está fragmentado y reconstruido, mide 72 cm. de altura X 49 cm. de diámetro. El borde superior moldurado de 4.5 cm. de altura, tiene 5 cm. de grosor y sobresale de la superficie del cuerpo 3 cm. Está enriquecido con una decoración estampillada en altorrelieve, en forma de rombos entrecruzados.

En torno al borde, se encuentra una curva deprimida libre de adornos, de 2.5 cm. de altura, que aprovecha el resalte del borde y da comienzo al cuerpo del brocal. Debajo del mismo, resalta 0.5 cm. una greca lisa, que enmarca la parte superior de una ancha banda caligráfica de 9.5 cm. de altura, que corona el brocal, la cual presenta una curiosa escritura nasjí combinada con ataurique, ejecutada por un surco que marca la línea de los grafemas, distribuidos en sólo un renglón de rasgos grandes.

Casi el tercio de esta banda está perdida, y la parte conservada ofrece graves dificultades de interpretación, y en ocasiones se hace la lectura imposible. Al final, y con la ayuda del dibujo de calco, hemos podido conseguir leer una misma palabra optativa reiterativa, البركة / *al-baraka* / la bendición, que aparece realizada en dos fisonomías de escritura, distintas y alternativas, pero que desgraciadamente, no es factible distinguir correctamente las mismas, como ya se reseñó, por estar demasiado borrosos y muy confusos los grafemas de la escritura, lo que entorpece hacer una descripción detallada de las mismas en totalidad.

Suponiendo que en el primer tipo de escritura, aparezca ataurique en el espacio libre encima de las letras *baa* “ب” y *raa* “ر”, entre los trazos verticales de los grafemas

alif, lam “ال” del artículo definido prefijo, y el trazo de la tercera letra de la misma palabra, la letra *kaf* “ك” medial, formaría un sencillo capullo vegetal encerrado en un tallo retorcido.

El segundo diseño no contiene ataurique entre sus letras, aquí los grafemas parecen más complejos, y ocupa el espacio encima de las letras *baa* “ب” y *raa* “ر” -en el lugar del ataurique del primer diseño- la letra *kaf* “ك” de la propia palabra, y por último el nexo de la letra final *al taa al marbuta* “ا” baja de la línea de escritura girando hacia la derecha, y manifiesta ataurique ahora a su lado, en forma de tres pequeños capullos vegetales, dispuestos verticalmente, y a continuación se repite el primer diseño otra vez.

El resto del cuerpo del brocal no presenta ningún otro motivo de decoración. La parte inferior del brocal y la base se encuentran perdidos.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Es de procedencia ceutí desconocida, lleva una fecha del ingreso en el museo en el 17 de noviembre del año 1995, y otra del registro en el 9 de mayo de 2003⁵³⁸.

Se encuentra conservado en la exposición, dentro de una vitrina en el museo del Revellín, el edificio actual del Museo Municipal de Ceuta.

Prácticamente lo que queda de este brocal son varios segmentos que pertenecen al borde superior y al cuerpo, están todos muy fragmentados y reconstruidos. En total está perdida toda la base, la parte inferior entera, aproximadamente el 25 % de las partes superior y central, y el tercio del borde superior.

La banda epigráfica se presenta muy gastada, con letras demasiado borrosas y muy confusas. Sus primitivos colores parecen muy afectados por la humedad del suelo.

-Cronología:

Está clasificado en el museo como obra nazarí, perteneciente a los siglos XIII-XV. Fernández Sotelo, E., no establece en su estudio e inventario de brocales de pozo en Ceuta medieval, ninguna aproximación cronológica del mismo⁵³⁹.

⁵³⁸ Datos del archivo del Museo Municipal de Ceuta.

⁵³⁹ Fernández Sotelo, E. 1988: pp. 49-50, nº inv.187, L. VIII-1.

Nº 97

-Cronología: siglos XIII-XIV

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 007486AR y 007515AR.

-Material: barro cocido de color rojo oscuro.

-Tipología: dos fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: 25.5 cm. de altura X 17 cm. de anchura, y 14 cm. de altura X 16 cm. de anchura.

-Decoraciones: motivos epigráficos, geométricos y vegetales.

-Procedimiento: decoración estampillada, cubierta de un esmalte vidriado de color verde intenso.

-Tipo de letra: cúfico con curvatura sencilla sobre un fondo vegetal, y otra escritura nasjí.

-Texto: غبطة, خالد / *Gibta / Jalid*.

-Traducción: Dicha, Jalid.

-Bibliografía:

-Posac Mon, C. 1962a: p. 111, pl. IV-1, 2.

-Fernández Sotelo, E. 1988: p. 51, nº 1002, lám. VII-2, fig. 17-a.

-Caracteres externos: (ficha nº 97; láminas 231-232; figura 81).



-Descripción:

Dos fragmentos de borde superior circular y parte de pared de cuerpo cilíndrico. El primer fragmento es rectangular, mide 25.5 cm. de altura X 17 cm. de anchura máxima conservada, y el segundo casi cuadrado mide 14 cm. de altura X 16 cm. de anchura.

El borde es muy grueso de 5.2 cm., tiene de altura 4.5 cm. y sobresale de la superficie del cuerpo 2.4 cm. Está ocupado por una banda epigráfica de carácter cúfico, demasiado gastada, donde se repiten innumerables veces una misma palabra غبطة / *gibta* / Dicha, escrita con letras cúficas de curvatura sencilla, realizada mediante unos remates rectos que cierran el cuadro. Estos remates rectos nacen de trazos verticales que aparecen aquí generalmente muy altos, como los grafemas (ب *bāa* medial y آ *tāa marbuta* final), que se combinan con un pliegue curvo en el grafema de la letra (ط *tāa* medial). También como distinción de palabras, aparece entre ellas un elemento vegetal en forma de una hoja estilizada de tres pétalos.

En torno al borde, discurre un friso geométrico de 2 cm. de altura, inciso en altorrelieve en forma de una vistosa trenza bastante complicada, formando una lacería de figuras acorazonadas y aspas. A renglón seguido, aparecen en un espacio de otros 2 cm. dos acanaladuras lisas.

En el primer registro del cuerpo, que mide 5.5 cm. de altura, vuelve a aparecer la misma banda epigráfica cúfica, elaborada con el mismo molde utilizado anteriormente en el borde superior, bien conservada en este registro todas las características de la escritura, la cual nos ayuda a descubrir la misma caligrafía del borde gastado.

El segundo registro un poco más ancho que el primero, mide 6.5 cm. de altura, está ricamente decorado con una heterogénea mezcla de escritura nasjí combinada con decoración vegetal, creando un efecto visual armonioso. Aparece en la parte inferior de este registro una misma palabra reiterativa خالد / *Jalid*, que quizás sea el nombre del alfarero, que aprovechó los remates verticales altos de las dos letras mediales *ali*, *lām*, como troncos de complejas palmetas simétricas y estilizadas.

Quedan restos de un tercer registro de 3 cm. de altura máxima conservada, también de decoraciones vegetales, esta vez en forma de palmetas enfrentadas.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos dos fragmentos son de procedencia ceutí desconocida, en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. Se encuentran conservados en depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, descolocados y registrados con dos números inventarios distintos. Llevan una fecha del ingreso en el museo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del registro allí en el 25 de noviembre del 2003⁵⁴⁰.

Se conservan en un estado notable de conservación, pero el sector que queda del borde superior está demasiado gastado y en algunas partes se encuentran sus decoraciones totalmente borrosas y con finas roturas. El esmalte verde vidriado, que cubre la superficie externa, conserva bien su color primitivo verde intenso, pero su vidrio está empañado en la mayor parte.

El fragmento N° 007486AR, fue publicado por Posac Mon, C. en 1962, y por Fernández Sotelo, E. en 1988. A través del acceso directo al conjunto de fragmentos cerámicos conservados en los almacenes del museo de Ceuta, hemos podido encontrar allí otro fragmento más pequeño perteneciente al mismo brocal, registrado en el museo con el número inventario N° 007515AR, que pertenece al borde superior y al primer registro del cuerpo.

-Variantes de edición del texto árabe:

Según Posac Mon, C., la inscripción cúfica de este fragmento presenta breves eulogias, artísticamente estilizadas, que corresponde al tipo general de las inscripciones cerámicas más corrientes del mundo islámico, ملك / *Mulk* / el poderío, و يمن / *yumn* / la dicha⁵⁴¹. Fernández Sotelo, E., realizó un excelente dibujo de calco de la misma caligrafía cúfica, sin embargo ha sido la lectura de este brocal para él, una de las más difíciles e imposibles, dentro del conjunto epigráfico de la colección de los brocales

⁵⁴⁰ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

⁵⁴¹ Posac Mon, C. 1962: p. 111, pl. IV-1, 2.

ceutíes⁵⁴². Así que ninguno de los dos presentó una lectura precisa de la inscripción cúfica de este fragmento.

A pesar de eso, tampoco señalaron la escritura nasjí que aparece en la parte inferior del segundo registro del cuerpo de este brocal, la cual nos permite clasificar esta pieza como una de las pocas que tiene combinación del desarrollo de una escritura cúfica y otra nasjí en un mismo objeto.

⁵⁴² Fernández Sotelo, E. 1988: p. 48, fig. 17-a.

Nº 98

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 007492AR.

-Material: barro cocido de color rojo claro.

-Tipología: un fragmento de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: 13 cm. de altura máxima conservada X 30 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos vegetales.

-Procedimiento: decoración estampillada, cubierta de un esmalte vidriado de color verde.

-Bibliografía:

-Fernández Sotelo, E. 1988: p. 49, fig. 19.

-Caracteres externos: (ficha nº 98; lámina 233; figura 82).



-Descripción:

Un fragmento de un brocal de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico, de 13 cm. de altura máxima conservada X 30 cm. de anchura máxima.

El borde es de 5 cm. de grosor, mide 4.5 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie. Está enriquecido con una franja estampillada de vegetación estilizada, donde se desarrolla una composición sencilla simétrica de hojas vegetales de tres folios contrapuestas, encerradas en tallos circulares.

Este mismo diseño se vuelve a repetir en otra franja sucesiva, también de 4.5 cm. de altura, la cual discurre en torno al borde. Delimitan estas franjas por arriba y por abajo unas grecas lisas que sobresalen muy ligeramente.

A continuación, aún siendo similares en la temática, se observa en una parte de un primer registro incompleto, otro diseño vegetal diferente formado por hojas esquematizadas de cinco folios encerrados dentro de roleos ondulados.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de un brocal de procedencia ceutí desconocida. En el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. Se conserva en una caja de cartón en depósito en los almacenes de las murallas reales en Ceuta. Tampoco contamos con la fecha del ingreso en el museo ni la del registro allí.

Se encuentra en un estado regular de conservación, el borde está un poco gastado con finas líneas de fracturas. El color del esmalte verde primitivo está desvanecido y lleva una recubierta de la cal del agua.

Nº 99

-Cronología: siglos XIII-XIV

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 007520AR.

-Material: barro poroso de color rojo oscuro con una capa de arcilla fina.

-Tipología: un fragmento de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.

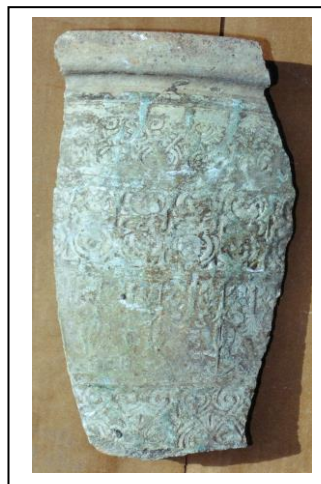
-Dimensiones: 35.5 cm. de altura máxima conservada X 17 cm. de anchura máxima.

-Decoraciones: motivos vegetales.

-Procedimiento: decoración estampillada, cubierta de un esmalte vidriado de color verde claro.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 99; lámina 234).



-Descripción:

Un fragmento de un brocal de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico, mide 35.5 cm. de altura máxima conservada X 17 cm. de anchura máxima, y se estima el diámetro del borde en 45 cm.

El borde es liso de 2 cm. de grosor, tiene 3 cm. de altura y sobresale 1.5 cm. de la superficie. Del cuerpo queda aproximadamente el 60% de la totalidad de la altura estimada del brocal. Presenta una uniformidad artística en cuanto al estilo de su decoración vegetal, distribuida en cuatro bandas horizontales de diseño diferente cada una, separadas por dobles líneas incisas.

La primera banda que discurre debajo del borde superior, mide 5.5 cm. de altura, y consiste en palmetas digitadas enfrentadas.

La segunda de 6.5 cm. de altura, incorpora unos elementos vegetales que parecen como hojas estilizadas que se enrollan formando unas dobles curvas contrapuestas, descritos en apartados verticales.

La decoración de la tercera banda, de 8 cm. de altura, está demasiado distorsionada, en ella aparece un tercer diseño vegetal de morfología mucho más compleja que las otras dos, arriba mencionadas. No es factible describir sus elementos detalladamente, apenas se pueden apreciar unas ramas gruesas y hojas esquematizadas.

La cuarta y última banda está incompleta, mide 5 cm. de altura máxima conservada, se decora con palmetas simples que están enfrentadas por arriba y contrapuestas por abajo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de un brocal de procedencia ceutí desconocida. Se conserva en depósito en los almacenes de las murallas reales en Ceuta. En el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. Lleva una fecha del ingreso en el mismo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del registro allí en el 26 de noviembre del 2003⁵⁴³.

Se encuentra en un estado regular de conservación. Guarda restos del esmalte primitivo vidriado de color verde claro, sus decoraciones estampilladas están poco gastadas, y más borradas las de la tercera banda del cuerpo.

⁵⁴³ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 100

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 008481AR.

-Material: barro cocido de color rojo oscuro, con una capa de arcilla fina.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base inferior perdida.

-Dimensiones: altura máxima conservada 41.5 cm. X 46 cm. de diámetro del borde.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoración incisa y estampillada con motivos aplicados, con una cubierta de esmalte vidriado de color verde claro y otro en tono amarillo.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 100; láminas 235-236).



-Descripción:

De este brocal quedan unos fragmentos muy destrozados, abarcan aproximadamente el 60% del brocal, están montados y reconstruidos. Se conserva en total un poco más de la mitad superior del mismo.

Tiene una forma cilíndrica, mide 41.5 cm. de altura máxima conservada X 46 cm. de diámetro. El borde superior es circular, liso, de 3 cm. de grosor, cuenta con 3.8 cm. de altura, y sobresale de la superficie del cuerpo 1.5 cm.

Las decoraciones del cuerpo se distribuyen en bandas horizontales, separadas entre sí por finas líneas incisas, divididas verticalmente por triples acanaladuras rectas excisas, extendidas debajo del borde que seguramente llegaban hasta la base del brocal⁵⁴⁴. Estas acanaladuras están vidriadas de color amarillo, señaladas en su parte superior por botones aplicados en relieve en forma de estrellas de ocho puntas.

De esta manera, aparecen las bandas horizontales divididas en zonas rectangulares. Ocupa la primera banda de 11.5 cm. de altura, una línea doble de zigzag que discurre en torno al borde, y a continuación quedan restos de elementos vegetales, que parecen como palmeras digitadas enfrentadas.

La segunda banda de 13 cm. de altura, contiene el talismán islámico de la mano de Fátima reiterativo, estampillado y bien inscrito en arcos apuntados. Debajo del mismo, dentro de la banda aparecen elementos geométricos rodados muy gastados.

Por último, quedan restos de una tercera banda epigráfica, donde aparecen rasgos de grafemas árabes, pero desgraciadamente se encuentra borrada. Probablemente era una misma palabra estampillada que se repetía innumerable veces.

⁵⁴⁴ Este diseño, que consiste en dividir el cuerpo con líneas horizontales que corresponden con otras verticales, formando registros rectangulares donde se distribuyen los elementos decorativos, fue ejecutado en otros brocales de procedencia ceutí, como en cat. nº 91 y cat. nº 92.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este brocal es de procedencia ceutí desconocida, se conserva en depósito en los almacenes de las murallas reales en Ceuta. En el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. Lleva una fecha del ingreso en el museo en el 11 de diciembre de 1995, y fecha del registro allí en el 28 de noviembre del 2003⁵⁴⁵.

Los fragmentos de este brocal se encuentran en un estado regular de conservación, guardan restos del esmalte primitivo vidriado de color verde claro y otro tono de color amarillo en las acanaladuras verticales. Se pueden clasificar con dificultad sus decoraciones estampilladas e incisas, por estar borradas. Toda la mitad inferior está perdida.

⁵⁴⁵ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 101

-Cronología: siglos XIII-XIV.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta.

Exposición en el edificio del Paseo del Revellín.

-Nº inventario: 3342.

-Material: barro cocido de color gris amarillento claro.

-Tipología: cuerpo cilíndrico, borde superior octogonal y base inferior plana.

-Dimensiones: altura 68 cm. X 43 cm. de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoración incisa y moldurados aplicados, con una cubierta de esmalte vidriado de color verde oliva muy oscuro.

-Bibliografía:

- Fernández Sotelo, E. 1988: p. 50, nº 189.

-Caracteres externos: (ficha nº 101; láminas 237-238).



-Descripción:

Tiene una forma cilíndrica, está incompleto y demasiado fragmentado. Mide 68 cm. de altura X 43 cm. de diámetro. El borde superior es ochavado, enriquecido por dos acanaladuras lisas. Mide cada lado 20 cm. de ancho, 3 cm. de grosor y otros 3 cm. de altura. Sobresale el borde de la superficie externa del brocal 0.5 cm. y 2.5 cm. en los ángulos del octágono. En el espacio entre estos ángulos del borde y el cuerpo cilíndrico, aparecen como ocho ménsulas de 2.5 cm. de altura, que refuerzan las partes salientes.

En torno al borde, marcan los lados tres líneas horizontales que sobresalen ligeramente, y debajo de cada ménsula se encuentra un fuste recto de 4 cm. que se termina con una roseta aplicada de ocho pétalos. Entre cada roseta, vuelven a aparecer las tres líneas horizontales resaltadas, delimitando este registro que corona el brocal.

El resto del cuerpo carece totalmente de decoración, y en la parte inferior no hay indicios de ninguna base.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Es de procedencia ceutí desconocida, fue localizado en unas excavaciones en el subsuelo ceutí, al igual que otros fragmentos cerámicos⁵⁴⁶. Desgraciadamente no hemos conseguido otros datos detallados acerca de la ubicación concreta o de las condiciones del hallazgo.

Aunque está muy fragmentado, se encuentran sus trozos restaurados y reconstruidos, perdió varios segmentos del cuerpo, del borde superior y toda la parte

⁵⁴⁶Datos del Museo Municipal de Ceuta.

inferior. El esmalte vidriado que cubre la superficie externa, se presenta casi quemado en algunas partes, por lo tanto su color verde oscuro aparece como si fuera negro o marrón oscuro.

Nº 102

- Cronología:** siglos XIII-XIV.
- Procedencia:** Ceuta, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 007533AR.
- Material:** barro cocido de color rojo oscuro, con una capa de arcilla fina.



- Tipología:** un fragmento de base inferior circular y pared de cuerpo cilíndrico.
- Dimensiones:** altura máxima conservada 35 cm. X 29 cm. de anchura máxima.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración estampillada en altorrelieve y motivos aplicados, con una cubierta de esmalte vidriado de color verde claro.
- Bibliografía:**
 - Fernández Sotelo, E. 1988: p. 53, nº 1013, lám. IX-1, fig. 20-b.
- Caracteres externos:** (ficha nº 102; lámina 239).

-Descripción:

Un fragmento de base inferior circular y pared de cuerpo cilíndrico. Mide 35 cm. de altura máxima conservada X 29 cm. de anchura máxima, se estima el diámetro del cuerpo en 51 cm., y un poco más ancha la base.

La base es lisa de 4.2 cm. de grosor, tiene 3.5 cm. de altura y sobresale otros 3.5 cm. de la superficie del cuerpo. Por encima de la misma, se proyecta una greca lisa que delimita la parte inferior de una franja horizontal. Esta franja de 5 cm. de altura, está ocupada por un vistoso entrelazado, muy llamativo por su impecable factura, formado por una serie de lazos rectos y otros curvos encerrados que se entrecruzan alternativamente.

La parte superior de esta franja está delimitada por otra greca lisa resaltada, donde se arrancan unos botones aplicados en relieve, los cuales sustentan unas esbeltas columnillas de casi 12 cm. de altura, perpendiculares a la franja trenzada.

Las columnillas se elevan terminándose en los botones aplicados en relieve, pero esta vez, aparecen con un nexo adosado en forma de astiles circulares, que muy probablemente llevaban una arquería que se desarrollaba en la parte central del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de un brocal de procedencia ceutí desconocida, en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con una ficha de datos concretos acerca de la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. También nos falta, en esta cuestión, las fechas del ingreso y del registro allí.

Se encuentra en un estado regular de conservación, guardando muy pocos restos del esmalte primitivo vidriado de color verde claro, que está muy destruido, probablemente por la humedad del suelo, se ven también restos secos de arcilla. Sufre este fragmento de una línea de fractura, demasiado grave que casi imparte el mismo.

Nº 103

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: desconocida, probablemente ceutí o granadina.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 007518AR.

-Material: barro cocido de color amarillo anaranjado.

-Tipología: fragmento de borde superior ochavado, y parte de pared de cuerpo octagonal.

-Dimensiones: altura máxima conservada 20.5 cm. X 34 cm. de anchura máxima

-Decoraciones: motivos epigráficos y atauriques.

-Procedimiento: decoración incisa en altorrelieve, realizada profundamente por un surco a mano, cubierta de esmalte vidriado de color verde claro.

-Bibliografía:

- Fernández Sotelo, E. 1988: p. 51, nº 1004, lám. VII-4.

-Caracteres externos: (ficha nº 103; láminas 240-241).



-Descripción:

Un fragmento de borde superior, y parte de pared de un brocal de cuerpo octagonal. Este fragmento mide 20.5 cm. de altura máxima X 34 cm. de anchura máxima. El borde es ochavado y curvo, abierto hacia fuera, liso de 19 cm. de lado, muy grueso de 4.7 cm. por lados y de 6.3 cm. en los ángulos, y sobresale de la superficie del cuerpo 2.5 cm.

Corona el brocal, en torno al borde una banda de 7.5 cm. de altura, rayada con rayas verticales perpendiculares a una greca horizontal ligeramente resaltada, que delimita la parte superior del cuerpo. Otras grecas iguales pero verticales enmarcan los ángulos del cuerpo octagonal. En la parte superior de las mismas aparecen molduras en figuras estriadas. La parte que queda del cuerpo, mide 13 cm. por lado entero del octágono, y 10 cm. de altura máxima. Está ocupado por elementos de atauriques entrelazados con escritura nasjí, pero no es factible identificarlos, por ser demasiado pequeño este registro que se conserva del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de procedencia desconocida, probablemente ceutí o granadina, desgraciadamente en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias.

Está conservado en depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, lleva una fecha del ingreso en el museo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del

registro allí en el 25 de noviembre del 2003⁵⁴⁷. Se conserva en un estado aceptable, presenta evidentes signos de uso como son las muescas del borde, debidas a la erosión de las cuerdas. Indefinido en el archivo del museo como fragmento de pared y base. En cuanto a Fernández Sotelo, E., identifica al mismo como un fragmento de borde superior octogonal y cuerpo cilíndrico de un brocal⁵⁴⁸. Pero a través del examen directo con la pieza, podemos asegurar con confianza absoluta, que este fragmento, como hemos indicado en su descripción, es una parte de borde superior ochavado y de pared de cuerpo octogonal.

Otra cuestión, también digna de mención, es destacar otro fragmento publicado en 1962 por Posac Mon., C. en su monografía “Brocales de pozo de Ceuta”⁵⁴⁹. En este fragmento, de tamaño más pequeño que el aquí estudiado, aparece sólo una parte del borde superior de un brocal, que es muy semejante a nuestro ejemplar. En nuestra opinión, es muy probable que fuera otro fragmento del mismo. Lamentablemente, al momento de pasar por los almacenes de las murallas reales en Ceuta en el año 2008, para examinar la colección de brocales y los fragmentos de los mismos conservados allí, no hemos podido encontrar precisamente este pequeño fragmento, aunque sí hemos hallado otro que adapta la misma técnica decorativa, aunque no pertenece a nuestro objeto⁵⁵⁰.

⁵⁴⁷ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

⁵⁴⁸ Fernández Sotelo, E. 1988: p. 51, nº 1004.

⁵⁴⁹ Posac Mon, C. 1962a: pl. IV-6.

⁵⁵⁰ Cat. nº 105.

Nº 104

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: desconocida, probablemente ceutí o granadina.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 009928AR.

-Material: barro cocido de color rojo anaranjado.

-Tipología: cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base circular.

-Dimensiones: altura aproximada 57-60 cm. X 16 cm. de lado.

-Decoraciones: motivos epigráficos, atauriques y arquerías.

-Procedimiento: decoración incisa en altorrelieve, sin vidriar, realizada profundamente por un surco a mano, cubierto con un esmalte de color verde claro.

-Tipo de letra: nasjí.

-Texto: اليمين و الإقبال / *al-yum wal-iqbal*.

-Traducción: la felicidad y la prosperidad.

-Bibliografía:

- Fernández Sotelo, E. 1979: pp. 5-18; 1988. p. 47, nº inv.188, L. VIII-1.

- Rosello Bordoy, G. 1992: p. 258, Fig. 2.

-Caracteres externos: (ficha nº 104; láminas 242-244; figuras 83-84).



-Descripción:

De este brocal quedan varios fragmentos de diferentes tamaños. En total son doce trozos, ocho de ellos pertenecen al borde y a la parte superior del cuerpo, y los otros cuatro pertenecen a la parte inferior y la base. Entre estos últimos se encuentra un fragmento extendido desde la base inferior, hasta casi la mitad del cuerpo. Éste es el más grande de todos, mide 38 cm. de anchura máxima X 28.5 cm. de altura máxima. Por otro lado, este fragmento es el que más nos ha ayudado, junto a los de la parte superior, por tener así como un perfil más o menos completo a la hora de realizar una reconstrucción primitiva de este brocal, aproximando su altura entre 57- 60 cm.

El borde superior es liso, ochavado, curvo, y abierto hacia fuera. Mide 6 cm. de altura X 20 cm. de anchura de lado, y tiene 2 cm. de grosor. El cuerpo octagonal mide casi 48 cm. de altura, y 16 cm. de anchura en cada uno de sus lados. Las ocho caras son iguales en decoraciones, divididas en tres registros por líneas lisas horizontales. El registro superior y el inferior, son semejantes tanto en el tamaño como en el tema decorativo epigráfico que se manifiesta. El registro central es diferente, ocupa casi el 50% de la superficie total, y se desarrolla en el mismo un magnífico diseño de atauriques.

El primer registro superior antes citado, corona el cuerpo y viene enmarcado, a continuación del borde, por dos grecas lisas resaltadas. En sus ángulos aparecen molduras con figuras de cabeza de un animal con una boca grande y abierta, orejas

anchas y ojos bien definidos mirando al frente. Quizás son cabezas de leones, al estilo granadino, que nos trae a la memoria a primera vista, las caras de leones de la famosa fuente de la Alhambra de Granada. Para Fernández Sotelo, E., son cabezas de un animal fantástico, tan original como abstracto, un felino que parece agazapado y dispuesto a deshacer cualquier maleficio que intentara perturbar la buena condición del agua⁵⁵¹.

Tanto el primer registro como el tercero, mide 8 cm. de altura y albergan bandas epigráficas rectangulares, de inscripción nasjí. Representan una oración optativa de buen deseo *الإقبال واليمن* / *al-yumn wal-iqbal* / la felicidad y la prosperidad, ejecutada por una línea de escritura nasjí, con remates de trazos verticales demasiado sinuosos, dejando todas las letras unidas, sin distinguir entre los grafemas que deberían estar aislados y los otros que normalmente se unen, como es el caso del *alif* inicial del artículo determinado “ال” que aparece unido al *lām* en la primera palabra, sin dejar ni un pequeño espacio de distinción entre palabras.

Un defecto que corresponde, como indica Fernández Sotelo, E. al movimiento natural de la mano del artesano que grabó la inscripción⁵⁵², causando por supuesto dificultades de interpretación del texto.

El registro central, casi de 30 cm. de altura, presenta el tema decorativo principal en este brocal, constituido por un arco trilobulado inundado, en su centro al igual que en sus enjutas, por motivos vegetales de medias palmetas y ramas retorcidas entrelazadas, que forman juntas una compleja plasmación de atauriques en espejo, dejando un estrecho margen debajo del marco del arco trilobulado libre de adornos.

A renglón seguido del tercer registro sobresale la base inferior 1 cm., ésta es lisa y mide 4.5 cm. de altura.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Es de procedencia desconocida, probablemente ceutí o granadina. Desgraciadamente en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. En 1979 Fernández Sotelo, E. publicó la primera noticia acerca del mismo, destácalo como un ejemplar extraordinario por su elegante inscripción nasjí y la bellísima decoración de atauriques que presenta⁵⁵³. Según el mismo autor mencionado, esta pieza fue fabricada en Ceuta o importada de la península⁵⁵⁴.

Se encuentra incompleto, lo que quedan son doce fragmentos que forman juntos como un perfil del brocal, están conservados en los almacenes de las murallas reales en Ceuta. Tiene una fecha del ingreso en el museo en el 7 de marzo de 1996, y fecha del registro allí en el 28 de noviembre del 2003⁵⁵⁵.

Los fragmentos de este brocal se conservan en un estado aceptable, presentan evidentes signos de uso, como las muescas del borde, debidas a la erosión de las

⁵⁵¹ Fernández Sotelo, E. 1979: p. 11.

⁵⁵² Fernández Sotelo, E. 1979: p. 8.

⁵⁵³ Fernández Sotelo, E. 1979: p. 5; Rosello Bordoy, G. 1992: p. 258, fig.2.

⁵⁵⁴ Fernández Sotelo, E. 1979: p. 5.

⁵⁵⁵ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

cuerdas. Su ejecución presenta algunas imperfecciones, por realizarse sus decoraciones e inscripciones por un surco a mano.

-Variantes de edición del texto árabe:

Fernández Sotelo, E. ofrece esta lectura:

al-ma` min al-māl / el agua de la riqueza⁵⁵⁶, con un dibujo de calco de la misma.

⁵⁵⁶ Fernández Sotelo, E. 1979: p. 9.

Nº 105

-Cronología: siglo XIV.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 007494AR.

-Material: barro cocido de color rojo anaranjado.

-Tipología: fragmento de borde superior ochavado y parte de pared.

-Dimensiones: altura máxima conservada 24 cm. X 21 cm. de anchura máxima

-Decoraciones: motivos geométricos y vegetales.

-Procedimiento: decoración incisa en altorrelieve, y estampillada, cubierta con un esmalte vidriado de color verde claro.

-Bibliografía: inédito.

-Caracteres externos: (ficha nº 105, lámina 245).



-Descripción:

Un fragmento de borde superior, y parte de pared de un brocal, que mide 24 cm. de altura máxima X 21 cm. de anchura máxima. El borde es ochavado de 2.5 cm. de altura, sus ángulos son curvos hacia el interior, muy grueso de 5.2 cm. en lados rectos y de 6.8 cm. en sus ángulos curvos, y sobresale de la superficie del cuerpo 3 cm., el lado recto que se conserva completo mide 12 cm., el labio superior del borde está adornado con figuras de palmetas enfrentadas, ejecutadas con una estampa.

En torno al borde, corona el brocal una banda de 11 cm. de altura, rayada con rayas verticales perpendiculares a una greca horizontal ligeramente resaltada, que delimita la parte superior del cuerpo. Este pequeño fragmento mide 7.5 cm. de altura máxima, y en él aparecen dos grecas verticales, debajo del ángulo curvo del borde, enmarcadas en sus partes superiores por molduras en forma de cabezas de clavos. Estas grecas verticales junto a la greca superior horizontal, delimitan zonas rectangulares o cuadradas, ocupadas por elementos vegetales de atauriques difíciles de identificar por ser demasiado pequeño este registro.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de procedencia ceutí desconocida, desgraciadamente en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias.

Está conservado en depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, tiene una fecha de ingreso en el museo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del

registro allí en el 24 de noviembre del 2003⁵⁵⁷. Se conserva en un estado aceptable, presenta evidentes signos de uso y, las aristas del ángulo curvo están destrozadas.

En los almacenes se encuentran otros dos fragmentos, ingresados en la misma fecha que éste. El primero está registrado con el nº inventario 007528AR, que se clasifica como fragmento de pared rayado con rayas verticales y base que sobresale 2 cm. El segundo está registrado con el nº inventario 007529AR, clasificado en el museo como fragmento de borde y pared. Los tres fragmentos en nuestra opinión, pertenecen a un mismo brocal.

⁵⁵⁷ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 106

- Cronología:** siglo XIV.
- Procedencia:** Huerta Rufino, Almina, Ceuta.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 007493AR.
- Material:** barro poroso de color rojo oscuro.
- Tipología:** un fragmento de borde superior ochavado, y parte de pared.
- Dimensiones:** 17 cm. de altura máxima conservada X 33 cm. de anchura máxima.
- Decoraciones:** motivos geométricos.
- Procedimiento:** decoración incisa en relieve, cubierta de esmalte vidriado de color verde muy oscuro.
- Bibliografía:**
 - Posac Mon, C. 1962a: p. 110, pl. IV-7.
 - Fernández Sotelo, E. 1988: p. 53, nº 1014, lám. IX-2.
- Caracteres externos:** (ficha nº 106; lámina 246).



-Descripción:

Un fragmento de un brocal de borde superior ochavado con ángulos curvos, y parte de pared de cuerpo probablemente octogonal por el exterior y circular por el interior. Mide 17 cm. de altura máxima conservada X 33 cm. de anchura máxima, y se estima el diámetro del borde superior en 42 cm.

Este borde ochavado caracterizado por su magnífica forma arquitectónica, de 4 cm. de grosor, tiene sus ángulos curvos de 7 cm. de altura, y de 5 cm. los lados rectos. Tiene una curiosa visera, cuya disposición forma alternativamente un arco de herradura en los ángulos y un amplio arco lobulado de tres lóbulos en los lados rectos. Refuerzan estos arcos de herradura dos pequeñas ménsulas en cada ángulo, que se terminan en forma de esbeltas columnillas ligeramente salientes.

A continuación, perfila el cuerpo del brocal un listón geométrico, en forma de cadena de unidades circulares y otras ovaes sucesivamente. La parte que queda del cuerpo es demasiado limitada, de modo que será imposible identificar la topología del mismo. La utilización de las ménsulas en los ángulos del borde, nos dan la posibilidad de que aquéllas adosaban el borde superior ochavado de un brocal con cuerpo de sección circular.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Este fragmento es de un brocal de procedencia ceutí. Según los datos del archivo del Museo Municipal de Ceuta, fue hallado en unas excavaciones en la Huerta Rufino

en la zona de Almina en Ceuta. Lleva una fecha del ingreso en el museo en el 19 de diciembre de 1995, y fecha del registro allí en el 29 de abril del 2004⁵⁵⁸.

Se encuentra en un estado regular de conservación, el borde está poco gastado en general, y mucho más distorsionados sus ángulos. Se conserva bien el esmalte primitivo vidriado de color verde oscuro.

⁵⁵⁸ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 107

- Cronología:** siglo XIV.
- Procedencia:** Ceuta, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 007495AR; 007508AR; 007509AR; 007510AR y 007530AR.
- Material:** barro cocido de color rojo oscuro, cubierto con un esmalte vidriado de color verde intenso.
- Tipología:** fragmentos de borde superior ochavado y pared de cuerpo cilíndrico.
- Dimensiones:** altura total oscila entre 59- 63 cm.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 107; lámina 247).



-Descripción:

De este brocal quedan unos fragmentos de medidas variadas, son siete trozos demasiado fragmentados, tres de ellos pertenecen al borde y los otros cuatro pertenecen al cuerpo. Entre estos últimos se encuentran dos fragmentos de gran tamaño que se extienden debajo del borde superior hasta la base inferior.

Los fragmentos del borde miden 11.5 X 14 cm.; 9 X 13.5 cm.; 12 X 16.5 cm. y los del cuerpo miden 48 X 21.5 cm.; 37 X 24 cm.; 15.5 X 29.5 cm. y 26.5 X 28 cm.

El borde ochavado de 3 cm. de altura es acanalado, liso y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo. En torno al mismo, en un espacio de 8 cm. delimitado por tres líneas incisas, aparecen unas pequeñas columnillas adosadas al borde, que dan paso al cuerpo cilíndrico. Éste es muy frágil, de 1 cm. de grosor, carece de adornos, menos por unas finas líneas verticales incisas. De la base inferior, no se guarda ningún trozo, pero es muy probable que fuera circular, de la misma sección del cuerpo.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos fragmentos son de procedencia ceutí desconocida, desgraciadamente en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias.

Están conservados en depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, descolocados y con números inventarios variados, clasificados como fragmentos de pared y base. Gracias al examen directo de estas piezas, podemos asegurar que estos fragmentos pertenecen al borde y no a la base. Llevan una fecha del ingreso en el museo en el 16 de noviembre de 1995, y fecha del registro allí en el 25 de noviembre del

2003⁵⁵⁹. Se conservan en un estado aceptable, aunque de acuerdo con lo anterior, se encuentran demasiado fragmentados y presentan varias fracturas. Además el esmalte vidriado verde, aparece en algunos trozos un poco borrado y afectado por la humedad.

⁵⁵⁹ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 108

-Cronología: siglos XIV-XV.

-Procedencia: Ceuta, lugar indeterminado.

-Lugar de conservación: Museo Municipal de Ceuta. Depósito.

-Nº inventario: 010626AR.

-Material: barro cocido de color rojo oscuro.

-Tipología: fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.

-Dimensiones: 51 cm. de altura máxima conservada X 60 cm. estimados de diámetro.

-Decoraciones: motivos geométricos.

-Procedimiento: decoración incisa en silueta, realizada por un surco, con vidriado verde tenue casi desaparecido.

-Bibliografía:

-Fernández Sotelo, E. 1988: p. 52, nº 1011.

-Caracteres externos: (ficha nº 108; láminas 248-249).



-Descripción:

Cuatro fragmentos de un brocal de borde superior circular y cuerpo cilíndrico, dos de ellos pertenecen al borde y a la parte superior del cuerpo, y los otros dos pertenecen a la parte central del brocal sin conservar nada de la base inferior. El conjunto de estos fragmentos mide 51 cm. de altura máxima X 33 cm. de anchura máxima conservada.

El borde es liso de 5 cm. de grosor, mide 2.5 cm. de altura, y sobresale de la superficie del cuerpo 3 cm. En torno al borde, discurren dos líneas horizontales de zigzag en altorrelieve, realizadas por cortes de cuchillo, las cuales delimitan el primer registro del cuerpo, siendo iguales que otras dos líneas que discurren debajo de este primer registro y dan acceso al segundo registro.

En el primer registro, que mide 21.5 cm. de altura, aparecen las decoraciones incisas en silueta, en forma de figuras de losanges que se alternan con trazos improvisados en forma de árboles estilizados de incisión muy delicada. Debajo de estos últimos, se desarrollan otras líneas leves cruzadas que forman figuras de pequeños triángulos o red de rombos. El segundo registro incompleto, mide 18 cm. como altura máxima conservada, lleva decoración incisa también en silueta, esta vez en forma de arcos sencillos.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos fragmentos son de un brocal de procedencia ceutí desconocida, en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias. Se conservan descolocados en una caja de cartón en

depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, registrados con un mismo número inventario. Llevan una fecha del ingreso en el museo en el 14 de octubre de 1996, y fecha del registro allí en el 27 de noviembre del 2003⁵⁶⁰.

Se encuentran en un estado regular de conservación. El borde está demasiado dañado, las decoraciones incisas se ven en algunas zonas un poco borradas, perdió la tonalidad primitiva del color del esmalte, que puede haber sido destruido por el efecto de la humedad del suelo ceutí.

⁵⁶⁰ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

Nº 109

- Cronología:** siglos XV-XVI.
- Procedencia:** Ceuta, lugar indeterminado.
- Lugar de conservación:** Museo Municipal de Ceuta. Depósito.
- Nº inventario:** 010624AR.
- Material:** barro cocido de color rojo oscuro.
- Tipología:** seis fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico.
- Dimensiones:** variadas.
- Decoraciones:** motivos geométricos y figuras de águilas.
- Procedimiento:** decoración estampillada e incisa, cubierta con un esmalte de color verde muy claro desvanecido, sin vidriar.
- Bibliografía:** inédito.
- Caracteres externos:** (ficha nº 109; láminas 250-251).



-Descripción:

Seis fragmentos de un brocal de borde superior circular y cuerpo cilíndrico, cinco de los mismos pertenecen al borde y a la parte superior del cuerpo, de medidas variadas 27 cm. X 29 cm., 13.5 cm. X 35 cm., 19 cm. X 32 cm., 27 cm. X 23 cm. y 7.5 cm. X 8.5 cm., y otro fragmento que pertenece a la parte central o la inferior, de 17.5 cm. X 23.5 cm.

El borde es liso de 3.9 cm. de grosor, mide 2.5 cm. de altura, y sobresale ligeramente de la superficie del cuerpo.

En torno al borde, discurre un tallo recto horizontal relevado, hecho sobre el barro crudo antes de endurecer la masa, guarnecido con filigranas incisas, realizadas por surco de factura muy sencilla.

Debajo del mismo, en un primer registro del cuerpo, que mide casi 16 cm. de altura, aparece otro tallo del mismo tipo pero esta vez en forma de serpiente. Ocupan los espacios entre sus meandros unos pequeños medallones estampillados, unos de 5 cm. de diámetro con imágenes de águilas con alas expaladas y otros más pequeños de 2 cm. de diámetro con rositas de ocho pétalos.

Delimita la parte inferior de este primer registro, y da acceso a otro segundo registro del cuerpo, un tallo recto horizontal igual que el mismo mencionado, que recorre el borde superior. Queda de este segundo registro sólo 4 cm. de máxima altura conservada, donde aparecen restos de un tallo de serpiente y pequeños medallones. Esto nos deja decir que, muy probablemente los mismos motivos decorativos del primer registro, fueron reutilizados en este segundo registro.

Obedece al cuerpo, otro fragmento anteriormente descrito, carece de decoración, pertenece a la parte inferior del cuerpo del brocal.

-Datos históricos y referencias del objeto:

Estos fragmentos son de un brocal de procedencia ceutí desconocida, en el archivo del Museo Municipal de Ceuta, no cuentan con la indicación precisa del hallazgo o de sus circunstancias.

Se conservan descolocados en una caja de cartón en depósito, en los almacenes de las murallas reales en Ceuta, cuatro de los mismos registrados con un mismo número inventario. A través del examen directo con otras cajas de fragmentos cerámicos inclasificables de brocales o tinajas conservados en estos almacenes, hemos podido restituir otros dos fragmentos del mismo brocal, así que llega el número total de los fragmentos de este brocal a seis.

Llevan una fecha del ingreso en el museo en el 14 de octubre de 1996, y fecha del registro allí en el 28 de noviembre del 2003⁵⁶¹.

Se encuentran en un estado regular de conservación, tal vez llegaron al museo demasiado fragmentados. Apenas se puede clasificar la tonalidad primitiva del color del esmalte, que puede haber sido destruido por el efecto de la humedad del suelo ceutí.

Ante la ausencia de los datos concretos del hallazgo, y con el mal estado de estos fragmentos, existen dudas sobre el lugar del área ceutí donde fueron encontrados concretamente.

Según Posac Mon, C. en 1962, entre los descubrimientos realizados en la Almina y en el antiguo Llano de las Damas, los cuales pertenecieron en su mayoría a los tiempos meriníes, se cuenta que en la reaparición de pozos y cisternas, en su fondo era frecuente encontrar cerámica, por haber sido utilizados como escombreras. Entre esta cerámica no es raro encontrar trozos correspondientes al brocal que protegió la boca⁵⁶². De tal manera, podemos inclinar que probablemente estos fragmentos fueron encontrados en el fondo de un pozo o cisterna ceutí, en la zona de la Almina o quizás en el antiguo Llano de las Damas.

⁵⁶¹ Datos del Museo Municipal de Ceuta.

⁵⁶² Posac Mon, C. 1962a: p. 107.

Datos catalográficos del conjunto de piezas estudiadas:

Brocal Cat. n°	Cronología	Procedencia	Institución / museo de conservación	N° inventario	Material	Tipología	Procedimiento de decoración	Motivos decorativos
1	Años 330-339 H./941-950 d. C. Inédito	Mezquita de <i>Madīnat al-Zahrā'</i>	Patio de Yeso, en el Alcázar de Sevilla	S/N	Mármol blanco con tendencia al gris	Cuerpo octogonal, borde superior y base inferior ochavados	Esculpida en altorrelieve	Epigráficos y trezados
2	Años 350-353 H/ 961- 964 d.C.	<i>Madīnat al-Zahrā'</i>	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	S/N	Pétreo calizo de color blanco rosado	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Esculpida en altorrelieve	Epigráficos
3	Siglo X	Ex-convento de Jesús Crucificado, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	492	Puro mármol blanco	Cuerpo octogonal, borde superior y base inferior ochavados	Esculpida en altorrelieve	Vegetales y trezados
4	Finales del siglo X - principios del XI	Sevillana desconocida	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	3.375	Puro mármol blanco	Cuerpo octogonal, borde superior ochavado, y base inferior plana	Esculpida en altorrelieve	Epigráficos y trezados
5	Primera mitad del siglo XI	Desconocida, probablemente cordobesa	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	516	Puro mármol blanco	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base inferior plana	Esculpida en altorrelieve	Epigráficos
6	Año 423 H. /	Mezquita	Museo de	292	Puro	Cuerpo	Esculpida	Epigráficos

	1032 d. C.	aljama de Toledo	Santa Cruz de Toledo		mármol blanco	cilíndrico, borde superior circular y, base plana	en altorrelieve	con remates vegetal
7	Año 429 H. / 1037- 1038 d. C.	Obra toledana de Al-Zāfir Ismā'īl Ibn Dī l-Nūn	Museo de Santa Cruz de Toledo	293	Puro mármol blanco	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base plana	Esculpida en altorrelieve	Epigráficos con remates vegetal
8	Finales del siglo XI - principios del XII	La madraza al-Ŷadīda, Ceuta	Museo Arqueológico provincial de Ceuta	00788 6AR	Mármol blanco	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior planos	Esculpida en altorrelieve	Epigráficos
9	Siglos XIV- XV	Desconocida, probablemente granadina	Museo Lázaro Galdiano, Madrid	S/N	Caliza pisolítica	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base inferior plana	Esculpida en altorrelieve	Geométricos, epigráficos y arquería
10	Siglo X Inédito	Palacio califal, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	28.060	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Pintada con esmalte de color blanco	Epigráficos, vegetales y geométricos
11	Siglo X	C/ Don Rodrigo, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	6.419	Cerámica bizcochada de barro rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior perdido y base inferior circular	Cuerda seca parcial vidriada	Epigráficos y geométricos
12	Siglo X Inédito	Desconocida, probablemente cordobesa	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	28054	Cerámica bizcochada de barro amarillo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Cuerda seca parcial vidriada	Geométricos, vegetales y epigráficos
13	Siglo X	C/ San Pablo, Córdoba	Museo Arqueológico	28888	Barro cocido de	Cuerpo cilíndrico, borde	Cuerda seca parcial	Geométricos y vegetales

	Inédito		y Etnológico de Córdoba		color rojo	superior y base inferior circulares	vidriada	
14	Siglos X-XI	Córdoba, lugar indeterminado	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	D/ 47	Cerámica bizcochada de barro rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Cuerda seca parcial vidriada	Epigráficos y geométricos
15	Siglos X-XI	C/ Vista Alegre, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	7515	Cerámica bizcochada de barro rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior ochavado y base circular	Cuerda seca parcial vidriada	Vegetales, epigráficos y geométricos
16	Siglos XII-XIII	C/ de Ambrosio de Morales, Córdoba	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	62378	Barro rojo tamizado	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior circular	Cuerda seca parcial vidriada y, estampilladas	Geométricos, vegetales y epigráficos
17	Siglos XII-XIII	Convento de Santa Marta, Córdoba	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	50785	Barro cocido de color amarillo	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base circular	Cuerda seca parcial y estampilladas vidriadas	Geométricos, vegetales y epigráficos
18	Siglos XII-XIII Inédito	Córdoba, lugar indeterminado	Museo de Cerámica de Barcelona	121908	Cerámica bizcochada de barro rojo	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior circular	Cuerda seca parcial y, estampilladas vidriadas	Geométricos, vegetales y epigráficos
19	Siglos XII-XIII	Calle de Gondomar, Córdoba	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	50788	Barro cocido tamizado de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilladas en altorrelieve	Vegetales, epigráficos y figuras de leones
20	Siglo XIV	Convento	Museo	596	Barro	Cuerpo	Incisas en	Geométricos

		de Santa Marta, Córdoba	Arqueológico y Etnológico de Córdoba		cocido de color rojo	octagonal, borde superior y base inferior ochavados	altorrelieve, estampilladas y modelados aplicados	os, arquitectónico, vegetales y zoomorfos
21	Siglos XIV- XV	Plaza de Jerónimo nº 8, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	4.482	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisas	Geométric os
22	Siglos XIV- XV Inédito	Córdoba, lugar indeterminado	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	9.115	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisas y estampilladas	Geométric os
23	Siglos XIV- XV Inédito	C/ Humosa, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	13.223	Barro cocido arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisas	Geométric os
24	Siglos XIV- XV Inédito	C/ Mateo Inurria, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	5.778	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular, y base inferior perdido	Estampilla das y modelados	Geométric os
25	Siglos XIV- XV Inédito	Córdoba, lugar indeterminado	Museo de San Clemente, Mezquita- Catedral de Córdoba	S/N	Barro cocido de color rojo oscuro, bañado de estaño	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisas	Geométric os
26	Siglos XIV-	Desconocid	Museo	7.932	Barro	Cuerpo	Incisas y	Geométric

	XV Inédito	a, probablemente cordobesa	Arqueológico y Etnológico de Córdoba		cocido arcilloso de color rojo	cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	estampilladas	os
27	Siglos XIV- XV Inédito	C/ Claudio Marcelo, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	5.626	Barro arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base plana	Incisas	Geométric os
28	Siglos XIV- XV	Choza de Cojo, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	6.945	Barro cocido arcilloso de color rojo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisas	Geométric os
29	Siglo XV Inédito	Desconocid a, probablemente cordobesa	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	13.163	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisas y modelados	Figuras de piñas y cabezas de clavos
30	Siglo XV	C/ Cea nº 2, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	5.584	Barro arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa, modeladas y estampillada	Figuras de piñas y leones
31	Siglo XV Inédito	Córdoba, lugar indeterminado	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	9.528	Barro cocido arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa	Geométric os
32	Siglo XV- XVI	Desconocid a, probablemente	Museo Arqueológico y Etnológico de	24.598	Barro cocido arcilloso de	Cuerpo cilíndrico, borde superior	Estampilla da y incisa	Geométric os y figuras zoomorfas

	Inédito	cordobesa	Córdoba		color rojo	y base inferior circulares		
33	Inclasificable Inédito	Casa patronado de San Rafael, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	13.078	Barro cocido impuro de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa	Geométric os
34	Inclasificable Inédito	C/ San Pablo, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	4.522	Barro cocido impuro y poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	_____	_____
35	Inclasificable Inédito	Plaza María Auxiliadora, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	9.988	Barro cocido impuro y poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa	Geométric os
36	Inclasificable Inédito	C/ Diputación, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	D/82/ A	Barro cocido impuro de color amarillo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	_____	_____
37	Inclasificable Inédito	C/ Diputación, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	D/82/ B	Barro cocido impuro de color rojo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	_____	_____
38	Inclasificable Inédito	C/ Llanos de Vista Alegre, Córdoba	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	6.499	Barro cocido impuro de color rojo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa	Cordones resaltados

39	Inclasificable Inédito	Desconocida, probablemente cordobesa	Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba	28058	Barro cocido impuro y poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	— —	— —
40	Año 430 H. / 1038 d.C. Inédito	Sevilla, lugar indeterminado	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	57477	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Epigráficos y geométricos
41	Siglos XII- XIII Inédito	Desconocida, probablemente sevillana o cordobesa	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Cuerda seca parcial	Geométricos
42	Siglos XII- XIII Inédito	Sevilla, lugar indeterminado	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en Alatorrelieve	Epigráficos y vegetales
43	Siglos XII- XIII	Monasterio de Santa Isabel de Sevilla	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	R 3.515	Barro cocido tamizado de color gris amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en Alatorrelieve	Vegetales, epigráficos y arquerías
44	Siglos XII- XIII	Desconocida, probablemente sevillana	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de	Cuerpo cilíndrico, borde superior perdido y base inferior	Estampilla das e incisas en alatorrelieve	Arquerías, vegetales y epigráficos

					color rojo	circular		
45	Siglos XII- XIII Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido tamizado de color gris amarillento	Fragmento de borde superior circular y parte de pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla das en alatorrelieve	Epigráficos , vegetales y geométricos
46	Siglos XIII- XIV	Huerta del ex-convento de Santa Isabel de Sevilla	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Depósito	R 3.515	Barro cocido de color ocre amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales y epigráficos
47	Siglos XIII- XIV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	S/N	Barro cocido de color blanco amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales y epigráficos
48	Siglos XIII- XIV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	R. 87	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales
49	Siglos XIII- XIV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Geométricos y vegetales
50	Siglos XIII- XIV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso impuro de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Geométricos y epigráficos

51	Siglos XIII- XIV	C/ Macasta, nº 19-20. Sevilla	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	R.992 2	Barro cocido de pasta impura de color anaranjado	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior circular	Estampilla da e incisa en altorrelieve	Vegetales, epigráficos y arquería
52	Siglos XIII- XIV Inédito	C/ Oriente, cerca de la Puerta de Carmona, Sevilla	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	S/N	Barro cocido de pasta impura de color gris amarillento	Cuerpo octogonal, borde superior circular y base inferior perdida	Incisa y estampillada en altorrelieve	Vegetales, epigráficos y arquería
53	Siglos XIV- XV Inédito	Desconocid a, probablemente sevillana	El patio de yeso, El Alcázar de Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base plana	Aplicadas y estampilladas en alatorrelieve	Geométric os y epigráficos
54	Siglos XIV- XV Inédito	Desconocid a, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Aplicadas, estampilladas e incisas	Geométric os
55	Siglos XIV- XV Inédito	C/ Raveta, actual Moratín. Sevilla	Museo Arqueológico Provincial de Sevilla	R. 336	Barro cocido de pasta impura de color amarillo claro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa y aplicada en alatorrelieve	Cordones en forma de funículos
56	Siglos XIV- XV Inédito	Desconocid a, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido tamizado de color gris amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Cordones aplicados	Geométric os

57	Siglos XIV- XV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido poroso de color rojo arcilloso	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Aplicada y estampillada en bajorrelieve	Cordones digitados y motivos vegetales
58	Siglos XIV- XV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilladas en altorrelieve	Geométricos y epigráficos
59	Siglos XIV- XV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso impuro de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilladas, incisas y figuras aplicadas	Geométricos y cabezas humanas
60	Siglo XV Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso tamizado de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Aplicada	Cordones digitados, cabezas humanas, piñas y piñones
61	Siglos XV- XVI Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido tamizado de color gris amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilladas en altorrelieve	Geométricos, vegetales y Figuras de pavo real
62	Siglos XV- XVI Inédito	Desconocida, probablemente sevillana	Casa privada c/ Zaragoza, Sevilla	S/N	Barro cocido de color ocre amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilladas e incisas en bajorrelieve	Geométricos y figuras humanas y otras de gallos
63	Siglos XV-	Desconocida	Museo de	S/N	Barro	Cuerpo	Aplicados	Geométricos

	XVI Inédito	a, probablemente sevillana	Lebrija, Sevilla		cocido arcilloso poroso de color rojo	cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	y incisas	os
64	Siglos XV- XVI Inédito	Desconocid a, probablemente sevillana	Museo de Lebrija, Sevilla	S/N	Barro cocido arcilloso de pasta impura de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Aplicada	Cordones digitados
65	Siglos XII- XIII	Desconocid a	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 0197	Barro cocido tamizado de color gris amarillent o	Fragmento de parte superior de pared de un cuerpo cilíndrico	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales y arquería
66	Siglos XII- XIII Inédito	C/ Castellanos, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 1470- 038	Cerámica bizcochada de barro de color gris amarillento	Fragmentos de borde superior circular, y parte de pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales y arquería
67	Siglos XII- XIII Inédito	Palacio Pemartín, Plaza San Juan I, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 0887	Barro cocido de pasta de color gris amarillento	Fragmentos de parte central de un cuerpo cilíndrico	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales y geométricos
68	Siglos XII- XIII	Algeciras, lugar indeterminado	Museo Municipal de Algeciras	773	Cerámica bizcochada de barro de color amarillo	Fragmento de borde superior, y arranque de pared del	Estampilla das en alatorrelieve	Epigráficos

					grisáceo	cuerpo		
69	Siglos XII- XIII	Algeciras, lugar indeterminado, probablemente de la Villa Nueva	Museo Municipal de Algeciras	760	Cerámica bizcochada de barro de color rojo amarillent o	Fragmento de pared del cuerpo	Estampilla das en alatorrelieve	Geométric os
70	Siglos XIII- XIV	Villa Nueva Algeciras	Museo Municipal de Algeciras	750	Barro cocido de color rojo con tendencia al rosa y al marrón rosáceo	Fragmento de borde superior circular, y parte de pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla das en alatorrelieve	Epigráficos y vegetales
71	Siglos XIII- XIV	C/ Tarifa, esquina con c/ Huertas, Algeciras	Museo Municipal de Algeciras	2.173	Barro cocido de color amarillo	Fragmento de borde superior circular y arranque de pared del cuerpo	Estampilla das en alatorrelieve	Geométric os
72	Siglos XIII- XIV	C/ Tarifa, esquina con c/ Huertas, Algeciras	Museo Municipal de Algeciras	2.166 y 2.167	Barro cocido arcilloso de color rojo	Fragmento de pared de cuerpo	Estampilla das en alatorrelieve	Geométric os y la mano de Fátima
73	Siglos XIII- XIV	Algeciras, lugar indeterminado, probablemente de la Villa Nueva	Museo Municipal de Algeciras	749	Barro cocido de de color amarillo rojizo	Fragmento de pared de un cuerpo octogonal	Estampilla das en alatorrelieve	Geométric os y vegetales
74	Siglos XIII- XIV	C/ Francos, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la	N. R. 1000-003	Barro cocido arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior	Estampilla das	Geométric os y vegetales

	Inédito		Frontera			circulares		
75	Siglos XIII- XIV	C/ Francos, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 1000-002	Barro cocido de color rojo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior son circulares	Estampilla das	Epigráficos y vegetales
	Inédito							
76	Siglos XIII- XIV	C/ larga, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 0805-009	Barro cocido de color grisáceo amarillento	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular, y base plana	Estampilla das	Epigráficos , vegetales y líneas incisas
	Inédito							
77	Siglos XIII- XIV	C/ Calzada del Arroyo, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 0888	Barro cocido arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilla das	Geométric os y vegetales
	Inédito							
78	Siglos XIV- XV	Iglesia de Santiago, Jerez de la Frontera	Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera	N. R. 0675	Barro cocido arcilloso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior son circulares	Estampilla das en alatorrelieve	Figuras de leones y águilas
79	Siglo XIV	C/ San Ildefonso, nº 8. Toledo	Museo de Santa Cruz, Toledo	1947	Barro cocido tamizado de color amarillo rojizo, con capa de engalba blanca	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base inferior plana	Incisa en alatorrelieve	Epigráficos
80	Siglo XIV	C/ San Ildefonso, nº 8. Toledo	Museo Victoria y Alberto en Londres	1763- 1871	Barro cocido tamizado de color rojo intenso,	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Incisa en alatorrelieve	Epigráficos

					bañado de estaño			
81	Siglo XIV	C/ La Plata, nº 12. Toledo	Instituto de Valencia de Don Juan, Madrid	8049	Barro cocido de color rojo, bañado de estaño	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior circular	Incisas en altorrelieve	Epigráficos
82	Siglo XIV	C/ Instituto, Toledo	Museo de Santa Cruz, Toledo	1945	Barro cocido tamizado de color rojo Intenso	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base inferior perdida	Estampillados e incisas en altorrelieve	Epigráficos, arquerías y atauriques
83	Siglo XIV	La Cuesta del Can. Toledo	Museo de Santa Cruz, Toledo	319	Barro cocido tamizado rojizo	Cuerpo octagonal, borde superior y base inferior ochavados	Incisas talladas	Epigráficos, geométricos y atauriques
84	Siglo XIV Inédito	Toledo, lugar indeterminado	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	50730	Barro cocido tamizado de color rojo oscuro	Parte central de cuerpo octagonal, y restos de un borde superior ochavado	Incisa en altorrelieve	Geométricos y vegetales
85	Siglos XIV-XV Inédito	Toledo, lugar indeterminado	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	50871	Barro cocido poroso de color rojo Oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	Estampilladas en altorrelieve	Geométricos y figuras de pavos reales
86	Siglos XIV-	Toledo,	Museo	50872	Barro	Cuerpo	Estampilla	Geométric

	XV Inédito	lugar indeterminado	Arqueológico Nacional de Madrid		cocido poroso de color rojo Oscuro	cilíndrico, borde superior y base inferior circulares	das en alatorrelieve	os
87	Siglo XV Inédito	Palacio de Fuensalida, Toledo	Museo de Santa Cruz, Toledo	15974	Barro cocido rojizo	Cuerpo cilíndrico, borde superior ochavado y base inferior circular	Estampilla das	Epigráficos , geométricos y vegetales
88	Siglos XIV- XV	Alcazaba de Málaga	Museo de Alcazaba de Málaga	S/N	Barro cocido arcilloso poroso de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base inferior perdida	Estampilla das e incisas en alatorrelieve	Geométric os y epigráficos
89	Siglos XIV- XV	Granada, lugar indeterminado	Museo de Cerámica de Barcelona	12190 7	Cerámica bizcochada de pasta de color rojo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior ochavado y base inferior circular	Estampilla das	Epigráficos , geométricos y arquerías
90	siglo XI-XII	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	1000	Cerámica bizcochada de barro rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base inferior plana	Cuerda seca	Geométric os, vegetales zoomorfos y figura humana
91	Año 586 H /1190 d.C.	Llano de Las Damas, Ceuta	Museo Etnográfico de Tetuán	84.01. 693	Barro cocido poco compacto, de color amarillent o	Cuerpo octagonal, borde superior ochavado y base circular	Estampilla da e incisa	Epigráficos , geométricos y arquerías

92	Siglos XII- XIII Inédito	C/ Riego, Ceuta	Museo Arqueológico Nacional de Madrid	57601	Barro cocido tamizado de color amarillo naranjado	Cuerpo octogonal, borde superior ochavado y base circular	Estampilla das en alatorrelieve	Vegetales y arquitectónicos
93	Siglos XII- XIII	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00751 9AR y 007517AR	Barro cocido arcilloso de color rojo oscuro	Fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla da	Epigráficos , geométricos y vegetales
94	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00751 4AR y 009476AR	Barro cocido impuro de color rojo	Fragmentos de borde superior circular y parte de pared	Estampilla da	Geométric os y la mano de Fátima
95	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00749 1AR	Barro tamizado de color rojo oscuro	Fragmento de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla da	Geométric os y epigráficos
96	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	7566A R	Barro cocido de color rojo	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y base perdida	Incisa y estampillada	Epigráficos y vegetales
97	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00748 6AR y 007515AR	Barro cocido de color rojo oscuro	Fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla da	Epigráficos , geométricos y vegetales
98	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00749 2AR	Barro cocido de color rojo claro	Fragmento de borde superior circular y pared de	Estampilla da	Vegetales

						cuerpo cilíndrico		
99	Siglos XIII- XIV Inédito	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00752 0AR	Barro poroso de color rojo oscuro	Fragmento de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla da	Vegetales
100	Siglos XIII- XIV Inédito	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00848 1AR	Barro cocido de color rojo oscuro	Cuerpo cilíndrico, borde superior circular y, base inferior perdida	Incisa y estampillada con motivos aplicados	Geométric os
101	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	3342	Barro cocido de color gris amarillento claro	Cuerpo cilíndrico, borde superior octogonal y base plana	Incisa y moldurados aplicados	Geométric os
102	Siglos XIII- XIV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	00753 3AR	Barro cocido de color rojo oscuro	Fragmento de base inferior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Estampilla da en alatorrelieve y motivos aplicados	Geométric os
103	Siglo XIV	Desconocid a, ¿probablemente ceutí o granadina?	Museo Municipal de Ceuta	00751 8AR	Barro cocido de color amarillo anaranjado	Fragmento de borde superior ochavado, y parte de pared de cuerpo octogonal	Incisa en alatorrelieve	Epigráficos y atauriques
104	Siglo XIV	Desconocid a, ¿probablemente ceutí o granadina?	Museo Municipal de Ceuta	00992 8AR	Barro cocido de color rojo anaranjado	Cuerpo octogonal, borde superior ochavado y base circular	Incisa en alatorrelieve	Epigráficos , atauriques y arquerías
105	Siglo XIV	Ceuta, lugar	Museo	00749	Barro	Fragmento de	Incisa en	Geométric

	Inédito	indeterminado	Municipal de Ceuta	4AR	cocido de color rojo anaranjado	borde superior ochavado y parte de pared	altorrelieve, y estampilladas	os y vegetales
106	Siglo XIV	Huerta Rufino, Almina, Ceuta	Museo Municipal de Ceuta	007493AR	Barro poroso de color rojo oscuro	Fragmento de borde superior ochavado, y parte de pared	Incisa	Geométricos
107	Siglo XIV Inédito	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	007495AR; 007508AR; 007509AR; 007510AR y 007530AR	Barro cocido de color rojo oscuro	Fragmentos de borde superior ochavado y pared de cuerpo cilíndrico	_____	_____
108	Siglo XIV-XV	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	010626AR	Barro cocido de color rojo oscuro	Fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Incisa en silueta	Geométricos
109	Siglo XV-XVI Inédito	Ceuta, lugar indeterminado	Museo Municipal de Ceuta	010624AR	Barro cocido de color rojo oscuro	Fragmentos de borde superior circular y pared de cuerpo cilíndrico	Estampillada e incisa	Geométricos y figuras de águila

Conclusiones

Como conclusiones al estudio desarrollado en la presente tesis, que comprende los brocales de pozos y aljibes andalusíes y mudéjares, creemos conveniente destacar una serie de novedades y resultados:

1- Las noticias y referencias anteriormente publicadas sobre los brocales son abundantes, pero muy dispersas, la inmensa mayoría de éstas, aparte de estar demasiado fragmentadas, son repetidas y en algunos casos resultan confusas. La importancia que revela el presente estudio pormenorizado es que ha atendido a los ejemplares investigados, pieza por pieza con la mayor precisión, destacando todas las diferencias que aparecen entre los mismos. Se han tenido en cuenta en todos los casos las inscripciones y los motivos decorativos que los adornan, sus contextos históricos y geográficos, y los datos documentales archivados en los museos e instituciones donde se conservan.

2- Este estudio presenta un trabajo técnico y artístico sobre el brocal de pozo andalusí y mudéjar localizado en un ámbito histórico y geográfico concreto, según su categoría funcional como un objeto arquitectónico secundario o un complemento suntuario de obras arquitectónicas. Se señalan las características especiales de cada objeto y su evolución artística, al convertirse en marco idóneo de una rica y compleja decoración. Se establece una estadística base de datos, comparativos y detallados, que en esta manera nunca fue elaborada anteriormente. En ella se destaca la evolución de este objeto en al-Andalus desde el siglo X hasta aproximadamente el siglo XVI. Se estudian 109 ejemplares que se encuentran conservados en los museos nacionales y provinciales españoles, y los que existen en casas privadas y colecciones particulares, e incluso algunos que se conservan en museos internacionales.

Entre ellos se encuentran unas colecciones completamente inéditas, como el grupo de brocales cordobeses conservados en depósito en los almacenes del Silo del Trigo en Córdoba, todo el conjunto de brocales del Museo del Palacio de Lebrija y algunos del Museo Provincial de Sevilla, todos los ejemplares conservados en el Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera, un ejemplar toledano y otros ceutíes, además del brocal de mármol conservado en el Patio de Yeso en el Alcázar de Sevilla. Estos suman en total 58 ejemplares.

3- El estudio también incluye un grupo de brocales, que fueron solamente mencionados en obras anteriores, sin ofrecer ninguna información o dato apreciable para la investigación y que, por lo tanto, se pueden considerar como ejemplares prácticamente inéditos. Además, se ha tenido el empeño de corregir datos e informaciones que han sido frecuentemente repetidas en obras anteriores, presentando nuevos análisis y argumentos, según los textos epigráficos que albergan, o según los datos históricos y documentados acerca de los mismos, para así ofrecer una nueva opinión distinta a la que fue tradicionalmente conocida.

Como ejemplos referidos a esta cuestión podemos resaltar un par de ejemplos. Uno es el del brocal toledano, cat. nº 6, uno de los ejemplares más conocidos y estudiados, del que podemos decir que nuestra nueva edición de su inscripción ha conseguido destacar el nombre del artesano marmolista y la posibilidad de mencionar otro nombre, que está muy gastado, y que quizás sea del epigrafista autor responsable de esta obra.

Otro caso interesante, es el del brocal cordobés, cat. nº 16, el que fue referido en obras sobre la cerámica andalusí, como ejemplar del año 430 H. / 1038 d.C., por confundir sus datos con otro ejemplar sevillano, cat. nº 40, que viene datándose en dicha fecha, a través de un texto epigráfico grabado en el propio objeto, estando documentada su llegada al Museo Arqueológico Nacional de Madrid en el documento del año 1917, nº exp. 55, publicado en el presente estudio.

4- Este estudio intenta formular en algunos casos nuevas hipótesis para la investigación de ciertos ejemplares en concreto. Es, por ejemplo, el caso del brocal de mármol, cat. nº 1, que se conserva en el Patio de Yeso en el Alcázar de Sevilla, el que presentamos en esta tesis como un ejemplar privilegiado, procedente de *Madīnat al-Zahrā'*, muy probablemente de su mezquita. Y es asimismo el caso del brocal, cat. nº 2, conservado en el Museo Provincial de Sevilla, el cual proponemos como un ejemplar procedente de un edificio construido en *Madīnat al-Zahrā'* para el *ḥāyib Ūa'far al-Ṣiqḻabī Ibn 'Abd el Raḥmān*.

5- El estudio presenta unas informaciones introductorias sobre el origen del objeto y destaca algunos de los ejemplares que aparecieron en otras civilizaciones más antiguas, con el fin de indicar el desarrollo industrial y artístico especial que tuvo el brocal de pozo en al-Andalus, a partir de la época califal en el siglo X y a lo largo de los siglos XI al XV, presentando su potente influencia en las obras mudéjares desde el siglo XIV hasta el XVI aproximadamente.

6- Los resultados del estudio cronológico confirman que el brocal de pozo antes de la época islámica aparecía como una pieza escasa, en la mayoría de los casos elaborado con un material noble para cubrir pozos de agua sagrada en edificios grandes de carácter religioso. Sin embargo, fue un objeto muy frecuente en sus ejemplares andalusíes y mudéjares, utilizado en todo tipo de edificios públicos y privados, ejecutado en materiales nobles, como el mármol o la piedra caliza, y en materiales comunes y baratos como el barro.

7- Los resultados del estudio hacen constar también que, aparte del conjunto de brocales estudiados en la presente tesis, todavía existen en España decenas de ejemplares andalusíes y mudéjares que se encuentran en casas privadas y en colecciones particulares y, además, hay en los fondos de museos provinciales españoles un gran número de fragmentos cerámicos desclasificados, la mayoría posiblemente fragmentos de brocales y tinajas totalmente inéditos. Todos ellos pueden formar parte de otros futuros estudios.

8- Como novedad, el estudio ofrece la búsqueda de nomenclatura para todos los términos relacionados con el objeto, apoyándonos en conceptos definitorios, analizando la terminología del árabe andalusí empleado durante el periodo hispanomusulmán para denominar el objeto, el origen del término en lengua española, y otros vocablos relacionados con el pozo.

9- En el estudio de este tema nos hemos enfrentado con una gran variedad de técnicas de elaboración y procedimientos de motivos decorativos que están en consonancia absoluta con centros paralelos del mismo periodo hispanomusulmán, por supuesto como consecuencia de otras épocas anteriores, especialmente la romana y la visigoda. Estas técnicas hispanomusulmanas gozaron de un indudable esplendor y su empleo continuó en etapas posteriores, como en el arte mudéjar y el gótico español. Por lo tanto, en el caso de los brocales nos resulta a veces muy difícil determinar con precisión una fecha concreta de la elaboración de los mismos, teniendo únicamente como referencia las características físicas del objeto, siendo necesaria una investigación exhaustiva de cada uno.

10- El estudio guarda en todo caso una misma metodología seguida en todas las piezas investigadas. Aunque en algunos casos resultaba imposible o presentaba grandes dificultades, sin embargo hemos intentado mantener una labor unificada de catalogación en todas ellas. Por todo ello, pensamos que este estudio cubre en buena parte de las lagunas científicas y cronológicas que existen en los datos respectivos a los brocales andalusíes, que se encuentran constantemente en diversas obras pero con información limitada.

Por lo tanto, en este estudio específico ofrecemos datos concretos acerca de cada brocal, estableciendo una evolución **competitiva (comparativa?)** territorial, técnica y cronológica entre todos los ejemplares. La finalidad es exponer una nueva base de información que sirva para datar fechas aproximadas o corregir noticias comunes que inducían a la confusión, no solamente para nuestro tema de estudio, sino también para otros objetos de la misma clase, con dudosas referencias históricas, y permitiendo que nuevas investigaciones tengan una base sólida en la que apoyarse.

11- El trabajo incluye unas tablas de datos interesantes que facilitan el acceso a los ejemplos investigados, y que reflejan relaciones entre periodos históricos, producción regional, materiales, tipología de perfiles y motivos decorativos. También se añaden un total de 260 fotografías, casi todas son imágenes propias de la autora, con numerosas tomas inéditas, de ejemplares totalmente desconocidos y que, a veces, se encuentran en condiciones complejas. También se adjuntan 84 figuras de dibujos de calco sobre plástico, para revelar textos epigráficos y motivos decorativos. Además, se incorporan a la presente tesis unos documentos del archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid y otros del archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Listado de láminas, figuras y documentos:

I- Láminas:

Lámina 1: brocal nº 1, años 330- 339H. / 941- 950 d. C., El Alcázar de Sevilla.

Lámina 2: brocal nº 1, detalles.

Lámina 3: brocal nº 1, detalles.

Lámina 4: brocal nº 1, detalles.

Lámina 5: brocal nº 1, detalles.

Lámina 6: brocal nº 2, años 350-353 H. / 961-964 d. C., Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 7: brocal nº 2, detalles.

Lámina 8: brocal nº 2, detalles.

Lámina 9: brocal nº 2, detalles.

Lámina 10: brocal nº 2, detalles.

Lámina 11: brocal nº 2, detalles.

Lámina 12: brocal nº 3, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 13: brocal nº 3, detalles.

Lámina 14: brocal nº 3, detalles.

Lámina 15: brocal nº 4, finales del siglo X - principios del XI, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 16: brocal nº 4, detalles.

Lámina 17: brocal nº 5, primera mitad del siglo XI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 18: brocal nº 5, detalles.

Lámina 19: brocal nº 6, año 423 H. /1032 d. C., Museo de Santa Cruz de Toledo.

Lámina 20: brocal nº 6, detalles.

Lámina 21: brocal nº 6, detalles.

Lámina 22: brocal nº 6, detalles.

Lámina 23: brocal nº 6, detalles.

Lámina 24: brocal nº 6, detalles.

Lámina 25: inscripciones arábigas del brocal Nº 6, publicados en el Seminario Pintoresco Español en 1848.

Lámina 26: brocal nº 7, año 429 H. / 1037 d. C., Museo de Santa Cruz de Toledo.

Lámina 27: brocal nº 7, detalles.
Lámina 28: brocal nº 7, detalles.
Lámina 29: brocal nº 7, detalles.
Lámina 30: brocal nº 8, finales del siglo XI - principios del XII, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 31: brocal nº 8, detalles.
Lámina 32: brocal nº 8, detalles.
Lámina 33: brocal nº 9, siglo XIV, Museo de Lázaro Galdiano en Madrid.
Lámina 34: brocal nº 9, detalles.
Lámina 35: brocal nº 9, detalles.
Lámina 36: brocal nº 9, detalles.
Lámina 37: brocal nº 10, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Lámina 38: brocal nº 10, detalles.
Lámina 39: brocal nº 10, detalles.
Lámina 40: brocal nº 11, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Lámina 41: brocal nº 11, detalles.
Lámina 42: brocal nº 12, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Lámina 43: brocal nº 12, detalles.
Lámina 44: brocal nº 12, detalles.
Lámina 45: brocal nº 12, detalles.
Lámina 46: brocal nº 13, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Lámina 47: brocal nº 13, detalles.
Lámina 48: brocal nº 14, siglos X- XI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Lámina 49: brocal nº 15, siglos X- XI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.
Lámina 50: brocal nº 15, detalles.
Lámina 51: brocal nº 16, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.
Lámina 52: brocal nº 16, detalles.
Lámina 53: brocal nº 16, detalles.
Lámina 54: brocal nº 17, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.
Lámina 55: brocal nº 17, detalles.
Lámina 56: brocal nº 18, siglos XII-XIII, Museo de Cerámica de Barcelona.
Lámina 57: brocal nº 18, detalles.
Lámina 58: brocal nº 18, detalles.
Lámina 59: brocal nº 18, detalles.

Lámina 60: brocal nº 19, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Lámina 61: brocal nº 19, detalles.

Lámina 62: brocal nº 19, detalles.

Lámina 63: brocal nº 20, siglo XIV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 64: brocal nº 20, detalles.

Lámina 65: brocal nº 20, detalles.

Lámina 66: brocal nº 21, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 67: brocal nº 21, detalles.

Lámina 68: brocal nº 22, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 69: brocal nº 22, detalles.

Lámina 70: brocal nº 23, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 71: brocal nº 23, detalles.

Lámina 72: brocal nº 24, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 73: brocal nº 24, detalles.

Lámina 74: brocal nº 25, siglos XIV-XV, Museo de San Clemente en la Mezquita-Catedral de Córdoba.

Lámina 75: brocal nº 25, detalles.

Lámina 76: brocal nº 26, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 77: brocal nº 26, detalles.

Lámina 78: brocal nº 27, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 79: brocal nº 28, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 80: brocal nº 28, detalles.

Lámina 81: brocal nº 29, siglo XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 82: brocal nº 29, detalles.

Lámina 83: brocal nº 29, detalles.

Lámina 84: brocal nº 30, siglo XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 85: brocal nº 30, detalles.

Lámina 86: brocal nº 31, siglo XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 87: brocal nº 31, detalles.

Lámina 88: brocal nº 32, siglos XV- XVI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 89: brocal nº 32, detalles.

Lámina 90: brocal nº 32, detalles.

Lámina 91: brocal nº 33, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 92: brocal nº 34, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 93: brocal nº 35, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 94: brocal nº 36, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 95: brocal nº 37, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 96: brocal nº 38, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 97: brocal nº 39, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

Lámina 98: brocal nº 40, año 430 H. / 1038 d. C., Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 99: brocal nº 40, detalles.

Lámina 100: brocal nº 40, detalles.

Lámina 101: brocal nº 40, detalles.

Lámina 102: brocal nº 41, siglos XII-XIII, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 103: brocal nº 41, detalles.

Lámina 104: brocal nº 41, detalles.

Lámina 105: brocal nº 42, siglos XII - XIII, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 106: brocal nº 42, detalles.

Lámina 107: brocal nº 42, detalles.

Lámina 108: brocal nº 43, siglos XII - XIII, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 109: brocal nº 43, detalles.

Lámina 110: brocal nº 44, siglos XII - XIII, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 111: brocal nº 44, detalles.

Lámina 112: brocal nº 44, detalles.

Lámina 113: brocal nº 44, detalles.

Lámina 114: brocal nº 45, siglos XII - XIII, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 115: brocal nº 45, detalles.

Lámina 116: brocal nº 46, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 117: brocal nº 46, detalles.

Lámina 118: brocal nº 46, detalles.

Lámina 119: brocal nº 47, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 120: brocal nº 47, detalles.

Lámina 121: brocal nº 47, detalles.

Lámina 122: brocal nº 48, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 123: brocal nº 48, detalles.

Lámina 124: brocal nº 49, siglos XIII - XIV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 125: brocal nº 49, detalles.

Lámina 126: brocal nº 50, siglos XIII - XIV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 127: brocal nº 50, detalles.

Lámina 128: brocal nº 51, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 129: brocal nº 52, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 130: brocal nº 52, detalles.

Lámina 131: brocal nº 52, detalles.

Lámina 132: brocal nº 52, detalles.

Lámina 133: brocal nº 53, siglos XIV - XV, El Alcázar de Sevilla.

Lámina 134: brocal nº 53, detalles.

Lámina 135: brocal nº 53, detalles.

Lámina 136: brocal nº 53, detalles.

Lámina 137: brocal nº 54, siglos XIV - XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 138: brocal nº 54, detalles.

Lámina 139: brocal nº 55, siglos XIV - XV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Lámina 140: brocal nº 56, siglos XIV - XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 141: brocal nº 57, siglos XIV - XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 142: brocal nº 57, detalles.

Lámina 143: brocal nº 58, siglos XIV - XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 144: brocal nº 58, detalles.

Lámina 145: brocal nº 58, detalles.

Lámina 146: brocal nº 59, siglo XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 147: brocal nº 59, detalles.

Lámina 148: brocal nº 60, siglo XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 149: brocal nº 60, detalles.

Lámina 150: brocal nº 60, detalles.

Lámina 151: brocal nº 60, detalles.

Lámina 152: brocal nº 61, siglos XV- XVI, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 153: brocal nº 61, detalles.

Lámina 154: brocal nº 61, detalles.

Lámina 155: brocal nº 62, siglos XV- XVI, Casa Privada en Sevilla.

Lámina 156: brocal nº 62, detalles.

Lámina 157: brocal nº 63, siglos XV- XVI, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 158: brocal nº 64, siglos XV- XVI, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.

Lámina 159: brocal nº 65, siglos XII- XIII, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 160: brocal nº 66, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 161: brocal nº 67, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 162: brocal nº 67, detalles.

Lámina 163: brocal nº 68, siglos XII-XIII, Museo Municipal de Algeciras.

Lámina 164: brocal nº 69, siglos XII-XIII, Museo Municipal de Algeciras.

Lámina 165: brocal nº 70, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Lámina 166: brocal nº 71, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Lámina 167: brocal nº 72, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Lámina 168: brocal nº 73, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Lámina 169: brocal nº 74, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 170: brocal nº 74, detalles.

Lámina 171: brocal nº 75, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 172: brocal nº 75, detalles.

Lámina 173: brocal nº 76, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 174: brocal nº 76, detalles.

Lámina 175: brocal nº 77, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 176: brocal nº 77, detalles.

Lámina 177: brocal nº 78, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 178: brocal nº 78, detalles.

Lámina 179: fragmentos del brocal de la Iglesia de Santo Domingo, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.

Lámina 180: brocal nº 79, siglo XIV, Museo de Santa Cruz en Toledo.

Lámina 181: brocal nº 79, detalles.

Lámina 182: brocal nº 80, siglo XIV, Museo de Victoria y Alberto en Londres.

Lámina 183: brocal nº 81, siglo XIV, Museo de Instituto de Valencia de Don Juan en Madrid.

Lámina 184: brocal nº 81, detalles.

Lámina 185: brocal nº 82, siglo XIV, Museo de Santa Cruz en Toledo.

Lámina 186: brocal nº 82, detalles.

Lámina 187: brocal nº 82, detalles.

Lámina 188: brocal nº 83, siglo XIV, Museo de Santa Cruz en Toledo.

Lámina 189: brocal nº 83, detalles.

Lámina 190: brocal nº 83, detalles.

Lámina 191: brocal nº 84, siglo XIV, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Lámina 192: brocal nº 84, detalles.

Lámina 193: brocal nº 84, detalles.

Lámina 194: brocal nº 84, detalles.

Lámina 195: brocal nº 84, detalles.

Lámina 196: brocal nº 84, detalles.

Lámina 197: brocal nº 84, detalles.

Lámina 198: brocal nº 84, detalles.

Lámina 199: brocal nº 84, detalles.

Lámina 200: brocal nº 85, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Lámina 201: brocal nº 85, detalles.
Lámina 202: brocal nº 85, detalles.
Lámina 203: brocal nº 86, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.
Lámina 204: brocal nº 86, detalles.
Lámina 205: brocal nº 87, siglo XV, Museo de Santa Cruz en Toledo.
Lámina 206: brocal nº 87, detalles.
Lámina 207: brocal nº 87, detalles.
Lámina 208: brocal nº 87, detalles.
Lámina 209: brocal nº 88, siglos XIV-XV, Museo de Alcazaba de Málaga.
Lámina 210: brocal nº 88, detalles.
Lámina 211: brocal nº 88, detalles.
Lámina 212: brocal nº 89, siglos XIV-XV, Museo de Cerámica de Barcelona.
Lámina 213: brocal nº 89, detalles.
Lámina 214: brocal nº 89, detalles.
Lámina 215: brocal nº 89, detalles.
Lámina 216: brocal nº 89, detalles.
Lámina 217: brocal nº 89, detalles.
Lámina 218: brocal nº 90, siglos XI-XII, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 219: brocal nº 90, detalles.
Lámina 220: brocal nº 91, año 586 / 1190, Museo Etnográfico de Tetuán.
Lámina 221: brocal nº 92, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.
Lámina 222: brocal nº 92, detalles.
Lámina 223: brocal nº 93, siglos XII-XIII, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 224: brocal nº 93, detalles.
Lámina 225: brocal nº 94, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 226: brocal nº 94, detalles.
Lámina 227: brocal nº 95, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 228: brocal nº 95, detalles.
Lámina 229: brocal nº 96, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 230: brocal nº 96, detalles.
Lámina 231: brocal nº 97, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 232: brocal nº 97, detalles.
Lámina 233: brocal nº 98, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 234: brocal nº 99, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.

Lámina 235: brocal nº 100, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 236: brocal nº 100, detalles.
Lámina 237: brocal nº 101, siglos XIII- XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 238: brocal nº 101, detalles.
Lámina 239: brocal nº 102, siglos XIII- XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 240: brocal nº 103, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 241: brocal nº 103, detalles.
Lámina 242: brocal nº 104, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 243: brocal nº 104, detalles.
Lámina 244: brocal nº 104, detalles.
Lámina 245: brocal nº 105, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 246: brocal nº 106, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 247: brocal nº 107, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 248: brocal nº 108, siglos XIV-XV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 249: brocal nº 108, detalles.
Lámina 250: brocal nº 109, siglos XIV-XV, Museo Municipal de Ceuta.
Lámina 251: brocal nº 109, detalles.
Lámina 252: boca del pozo de la mezquita de *Madīnat al-Zahrā'*.
Lámina 253: plano de la mezquita de *Madīnat al-Zahrā'*.
Lámina 254: brocal de bronce, hallado en Walili, Museo Arqueológico de al-Rabat.
Lámina 255: brocal de la casa del Temple, Toledo.
Lámina 256: brocal cerámico cordobés conservado en un casa privada.
Según Calvo Capilla, S.
Lámina 257: brocal de la sinagoga Santa Blanca, Toledo.
Lámina 258: brocal de la Casa de las Campanas, Córdoba.
Lámina 259: boca del aljibe de la Mezquita de Bab al- Mardum en Toledo.
Lámina 260: anillo de pozo, conservado en el Museo de Santa Cruz.

II- Figuras:

Figura 1: brocal nº 1, inscripción banda superior.

Figura 2: brocal nº 1, inscripción banda inferior.

Figura 3: brocal nº 2, banda epigráfica.

Figura 4: brocal nº 4, banda epigráfica.

- Figura 5: brocal nº 5, banda epigráfica.
- Figura 6: brocal nº 6, firma del marmolista.
- Figura 7: brocal nº 6, banda epigráfica.
- Figura 8: brocal nº 7, banda epigráfica.
- Figura 9: brocal nº 8, inscripción banda superior.
- Figura 10: brocal nº 8, inscripción banda inferior. Según Martínez Enamorado, V.
- Figura 11: brocal nº 9, tema decorativo geométrico. Según Domínguez Perela, E.
- Figura 12: brocal nº 9, tema epigráfico. Según Domínguez Perela, E.
- Figura 13: brocal nº 10, inscripción banda superior.
- Figura 14: brocal nº 10, inscripción banda central y tema geométrico, banda inferior.
- Figura 15: brocal nº 11, inscripción banda superior.
- Figura 16: brocal nº 11, temas vegetales y geométricas.
- Figura 17: brocal nº 11, temas vegetales y geométricas.
- Figura 18: brocal nº 11, temas vegetales y geométricas.
- Figura 19: brocal nº 12, inscripción banda superior.
- Figura 20: brocal nº 14, tema geométrico, banda superior.
- Figura 21: brocal nº 14, inscripción banda central.
- Figura 22: brocal nº 14, tema geométrico, banda inferior.
- Figura 23: brocal nº 15, inscripción banda superior.
- Figura 24: brocal nº 15, tema vegetal.
- Figura 25: brocal nº 15, tema vegetal.
- Figura 26: brocal nº 15, tema vegetal.
- Figura 27: brocal nº 16, banda epigráfica.
- Figura 28: brocal nº 16, temas vegetales y geométricos.
- Figura 29: brocal nº 16, temas vegetales y geométricos.
- Figura 30: detalles de decoración del mimbar de la mezquita del Kairawan.
Según Marcais, G. y Poinssot, L.
- Figura 31: brocal nº 17, temas epigráficos, vegetales y geométricos.
- Figura 32: brocal nº 17, tema geométrico.
- Figura 33: brocal nº 17, tema epigráfico central.
- Figura 34: brocal nº 17, tema epigráfico central.
- Figura 35: brocal nº 17, banda epigráfica del borde.
- Figura 36: brocal nº 17, tema epigráfico central.

Figura 37: brocal nº 17, tema epigráfico central.

Figura 38: brocal nº 18, banda epigráfica.

Figura 39: brocal nº 18, temas vegetales y geométricos.

Figura 40: brocal nº 18, temas vegetales y geométricos.

Figura 41: brocal nº 19, tema epigráfico.

Figura 42: brocal nº 19, temas vegetales y geométricos.

Figura 43: brocal nº 19, figura de león.

Figura 44: brocal nº 20, temas geométricos y vegetales. Según Quintero Atauri, P.

Figura 45: brocal nº 20, figuras de aves. Según Santos Jener, S.

Figura 46: brocal nº 40, inscripciones, banda superior y central.

Figura 47: brocal nº 40, tema geométrico.

Figura 48: brocal nº 43, banda epigráfica.

Figura 49: brocal nº 51, tema epigráfico.

Figura 50: brocal nº 51, tema geométrico.

Figura 51: brocal nº 75, tema vegetal.

Figura 52: brocal nº 75, tema epigráfico.

Figura 53: brocal nº 76, tema epigráfico.

Figura 54: brocal nº 79, banda epigráfica.

Figura 55: brocal nº 80, Según Amador de los Ríos, R.

Figura 56: brocal nº 80, banda epigráfica. Según Amador de los Ríos, R.

Figura 57: brocal nº 81, tema epigráfico.

Figura 58: brocal nº 81, tema epigráfico.

Figura 59: brocal nº 82, banda epigráfica.

Figura 60: brocal nº 82, mano de Fátima.

Figura 61: brocal nº 83, temas geométricos, vegetales y epigráficos.

Figura 62: brocal nº 83, mano de Fátima.

Figura 63: brocal nº 84, temas geométricos y vegetales.

Figura 64: brocal nº 84, temas geométricos y vegetales.

Figura 65: brocal nº 84, temas vegetales y geométricos.

Figura 66: brocal nº 84, temas geométricos y vegetales.

Figura 67: brocal nº 84, temas vegetales y geométricos.

Figura 68: brocal nº 84, temas vegetales y geométricos.

Figura 69: brocal nº 84, temas vegetales y geométricos.

Figura 70: brocal nº 85, figura de pavo real.

Figura 71: brocal nº 86, tema geométrico.
Figura 72: brocal nº 89, tema epigráfico.
Figura 73: brocal nº 89, tema vegetal.
Figura 74: brocal nº 89, tema geométrico y mano de Fátima.
Figura 75: brocal nº 91, inscripción, según Rosselló Bordoy, G.
Figura 76: brocal nº 92, temas geométricos y vegetales.
Figura 77: brocal nº 93, tema geométrico.
Figura 78: brocal nº 93, tema epigráfico.
Figura 79: brocal nº 95, tema epigráfico.
Figura 80: brocal nº 95, tema vegetal.
Figura 81: brocal nº 97, tema epigráfico.
Figura 82: brocal nº 98, tema vegetal.
Figura 83: brocal nº 104, tema epigráfico.
Figura 84: brocal nº 104, temas de atauriques.

III- Documentos:

Documento 1 (I-III): archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1873, nº Exp. 3, brocal nº 17.
Documento 2 (I-VIII): archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1917, nº Exp. 55, brocal nº 40.
Documento 3(I-III): archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 1974, nº Exp. R. 2.117 , brocal nº . 43.
Documento 4 (I-IV): archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 2002, nº Exp. 275/2.002, brocal nº 51.
Documento 5 (I-IV): archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1924, nº Exp. 39, brocal nº 92.

BIBLIOGRAFÍA:

I- FUENTES ÁRABES:

AL-‘ABDARY, ABĪ ‘ABDULLAH MOḤAMMED (2005): *Riḥlat al-‘Abdary*. Ed. ‘Ali Ibrahim kurdi. Damasco.

AL-ANŞĀRĪ, MOḤAMMED IBN AL-QĀSIM (1983): *Ijtisār al- ajbār ‘ammā kāna bi-ṭagr Sabta min saniyya al-āṭar*. 3ª Edición de ‘Abd al-wahhāb Ibn Maṣṣūr. Rabat.

AL-ḤIMYARĪ, ABU ‘ABDU-LLAH IBN ‘ABD AL-MUN‘IM MOḤAMMED (1937): *Kitāb Ar-rawd al mi‘ṭār fī jabār Al-Aqṭār*. Editada y traducida por Lévi-Provençal, E. El- Cairo.

AL-MAQQARĪ (1968): *Nafḥ al- Ṭīb*. Edición I. ‘Abbas. Beirut.

ANONIMO (2007): *Ḍikr bilād al-Ándalus*. Editada por: Dr. ‘Abdul- Qādir Būbāyah. Dār al-Kutub al-‘ilmia. 1ed. Beirut.

AS-SAKAṬĪ, ‘ABDULLAH MUḤAMMAD B. ABĪ MUḤAMMAD (1931): *Un Manual hispanique de ḥisba*. Texte árabe publié avec une introduction, des notes linguistiques, un glossaire en une traduction française, por G.S. Golin et E. Lévi provençal. Librairie Ernest leroux, 28 Rue Bonaparte. Paris.

IBN ‘ABDRABUH AL-ANDALUSĪ, AḤMED B. MUḤAMMAD (1983): *Al-‘iqd al-farid*. Ed. ‘Abd al-Maṣṣūd al-Tarḥīny. Dār al-kutub al-‘ilmia, Vol. VII. Beirut.

IBN AL- ABBĀR, ABĪ ‘ABD ALLAH MUḤAMMAD B. ‘ABD ALLAH: (1886): *Complementum libri As-silah*. Franciscus Codera et Zaydin. Vol. I. Madrid.

IBN AL-‘AWWĀM, ABŪ ZAKARIA B. MUḤAMMAD (1802): *Libro de agricultura*. Traducido y anotado por J. A. Banqueri. Tomo I, la imprenta real. Madrid.

IBN GĀLIB (1955): *Kitāb Farḥat al-anfus fī ajbār al-Andalus*. Edición de Lutfi ‘Abd al-Badi’. Révue de L’Institut des Manuscrits Arabes, I, fasc.1. El-Cairo.

IBN ḤAYYĀN (2001): *Kitāb al-Muqtabis fī ajbār bilād al-Andalus*. Editada y traducida por M. ‘Ali Makkī y F. Corriente. Zaragoza.

IBN 'IDĀRĪ AL-MARRĀKUŠĪ (1953-1954): *Al-Bayān al-mugrib fī ijtīṣar ajbār muluk al-Andalus w al-Magrib*. Colección de Crónicas Árabes de la Reconquista. Tetuán.

IBN JALDŪN, 'ABD AL-RAḤMĀN (2000): *Tārij Ibn Jaldūn*, Vol. IV. Ed. Jalil Šihāda. Dār al-Fikr, Beirut.

IBN MANZŪR (1988): *lisān al- 'Aarab*, Vol. XI. Edición 'Ali Širi. Beirut.

IBN SA'ĪD AL-MAĠRIBĪ (1995): *Al-Muġrib fī ḥulá al-Maġrib*. Ed. Šawky Dayf. El- Cairo. Vol. II.

IBN ŶUBĪR (s/f): *Riḥlat Ibn Ŷubīr*. Dār aš-šadir. Beirut.

II- BIBLIOGRAFÍA DE OBRAS CITADAS:

'ABDEL 'AZIZ MARZŪQ, M. (S/f): *Al-Funūn al-Zujruḫā fī l-Magrib wa al-Andalus*. Beirut.

'ABDEL 'AZIZ SALEM, E. (1959): *Kitāb aš-Ša' b*, n° 64. El-Cairo.

'ABDEL 'AZIZ SALEM, E. (1984-1985): "Centros industriales de la Cerámica hispanomusulmana en las crónicas árabes" *Awraq VII-VIII*, Revista del Instituto Hispano- Arabe de Cultura, pp. 227-230. Madrid.

ACIEN ALMANSA, M. y MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a. A. (1982): *Museo de Málaga. Inscripciones árabes*. Madrid.

AGUADO GÓMEZ, R. (2005): "Brocal de pozo mudéjar" *Isabel la reina católica, una mirada desde la Catedral primada*. Arzobispado de Toledo. Ficha n° 141, pp. 335-336. Toledo.

AGUADO VILLALBA, J. (1983): *La cerámica hispanomusulmana de Toledo*. Madrid.

AGUADO VILLALBA, J. (1986): "Cerámica hispanomusulmana de Toledo", *Actas II coloquio internacional de cerámica medieval en el mediterráneo occidental*, pp. 127-134. Madrid.

AGUADO VILLALBA, J. (1991): *Tinajas medievales españolas. Islámicas y mudéjares*. Instituto Provincial de Investigación y Estudios Toledanos, Diputación Provincial. Toledo.

AGUADO VILLALBA, J. (1998): "La Cerámica Taifa en Toledo" *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid. Las Ciudades del Ándalus: Toledo*. Vol. XXX, pp.45-92. Madrid.

AGUILAR MOYA, L. (1997): "Excavaciones Arqueológicas de urgencia en C/ Carpintería baja nº9. Jerez de la Frontera(Cádiz)" *Anuario Arqueológico de Andalucía, tomo III*. pp.112-114. Cádiz.

AGUIRRE SÁDABA, F. J. (2000): "Notas acerca de la proyección de los *kutub al-watā'iq* en el estudio social y económico de al-Andalus" *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, sección árabe- islam, Vol. 49. Granada.

AINAUD DE LASARTE, J. (1952): *Cerámica y Vidrio. Ars Hispaniae X*. Madrid.

ALCÁNTARA , J. (1966): *Cerámica Española de la Prehistoria a nuestros días*. Ministerio de Educación Nacional, Dirección General de Bellas Artes. Madrid.

ALLAIN, C. (1951): "Les cysternes et les margelles de Sidi-Bou-Othman" *Hespéris*, Tomo XXXVIII, pp. 423-431.

ALVAR, M., LLORENTE A. y SALVADOR G. (1964): *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía*. Tomo III. Patrocinado por la Fundación Juan March. Universidad de Granada.

ALVAREZ, J. y BURUAGA, S. (1947): "Memoria del Museo Arqueológico de Mérida. Badajoz" *Memorias de los Museos Arqueológicos provinciales*. pp.36-40. Madrid.

ÁLVARO ZAMORA, M^a. I. (2007): "La cerámica andalusí" en *Arte Andalusí*. Borrás Gualis, G. M. (coord.), pp. 337-369.

AMADOR DE LOS RIOS, J. (1845 reed. 1976): *Toledo pintoresca o descripción de sus más célebres monumentos*. Barcelona.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1874): "Brocales de pozo Árabes y Mudéjares" *Museo Español de Antigüedades*. Tomo III. Madrid.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1875 reed. 1998): *Inscripciones árabes de Sevilla*. Madrid.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1879): *Inscripciones árabes de Córdoba precedidas de un estudio histórico- crítico de la Mezquita- Aljama*. Madrid.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1883): *Memoria acerca de algunas inscripciones arábicas de España y Portugal*. Madrid.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1905): *Monumentos arquitectónicos de España: Toledo*. Madrid.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1909): "Notas de arqueología Hispano-Mahometana en Sevilla" *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, año XIII, tomo XXI, pp. 479-491. Madrid.

AMADOR DE LOS RIOS, R. (1915): "Notas arqueológicas, antigüedades salvadas, perdidas y en peligro" *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, Año XIX, Tomo XXXIII. Madrid.

AMORES CARREDANO, F. DE. (1995): "Las alfarerías almohades de la Cartuja" *El último siglo de la Sevilla islámica (1147-1248)*. pp. 303-306. Sevilla.

ANTON SOLE, P. y OROZCO ACUAVIVA, A. (1976): *Historia Medieval de Cádiz y su provincia a través de sus castillos*. Instituto de Estudios Gaditanos. Diputación Provincial. Cádiz.

AÑÓN, C. (2000): "El Jardín de Melibea" en A. Tomé (Coord.) *El Jardín de Melibea*. Sociedad Estatal para la conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V. pp. 318- 344. Burgos.

BAENA ALCÁNTARA, M^a. D. (1995): "Ataífor decorado con ave", "Brocal de pozo" en F. Vidal Castro (coord.) *El Zoco : vida económica y artes tradicionales en al-Andalus y Marruecos*. El Legado Andalusí Barcelona. Fichas n^o28, p.103 y n^o 75, p. 127. Granada.

BAENA ALCÁNTARA, M^a. D. (2006): "Brocal de pozo" *Ibn Jaldun. El Mediterráneo en el siglo XIV*. p. 232. Sevilla.

BARCELÓ, C., CRESSIER, P. y LERMA, J. V. (1991): "Bases et chapiteaux califaux inédits de Valence" *Cuadernos de Madīnat al-Zahrā'*. Vol.2, pp.29-54.

BARCELÓ, C. y CANTERO, M. (1995): "Capiteles cordobeses dedicados a Ÿa'far al-Šiqḷabī" *Al-Qantara* XVI (1 y 2), pp. 421-431. Madrid.

BARCELÓ, C. (2000): "Brocal de Aljibe" en Martín Llopis, P. (corr.) *Dos milenios en la Historia de España: Año 1000, Año 2000*. pp. 230-232. Madrid.

BERMÚDEZ LÓPEZ, J. (1995): "Pila de Al-Ḥakam II" *Arte islámico en Granada*. pp.269-270. Granada.

BERNUS-TAYLOR, M. (2000): "Brocal de pozo" *Las Andalucías de Damasco a Córdoba*. El Instituto del Mundo Árabe en colaboración con la Junta de Andalucía. Consejería de Cultura y la Fundación El Legado Andalusí. Fichas nº 160, nº 161, p.148. Madrid.

BETTI, F. (1998): "Puteale" en *Enciclopedia dell'Arte Medievale*, F. Paolo Casavola (coord.) Vol. IX. Instituto della Enciclopedia Italiana, Fondata da Giovanni Treccani. pp. 811-816. Roma.

BORREGO DÍAZ, P. (2005): "Análisis técnico del ligamento en los tejidos hispanoárabes" en *Tejidos Hispanomusulmanes*. Bienes Culturales, Revista del Instituto del Patrimonio Histórico Español, numero 5, pp. 75-121. Madrid.

CABANELAS RODRÍGUEZ, D. (1980-1981): "La pila árabe del Museo Arqueológico de Granada y la Casa del Chapiz" *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*. Vols. XXIX-XXX. pp.21-34. Granada.

CALVO CAPILLA, S. (2002): *Urbanismo en la Córdoba islámica*. Madrid.

CAMBAZARD AMAHAN, C. y ERBATI, E. (1990): "Margelle de puits" *De l'Empire Romain aux Villes impériales*. 6000 ans d'art au Maroc. Musee du Petit Palais. pp. 312-313 nº 651. Paris.

CAMPS CAZORLA, E. (1943): *La cerámica Medieval Española*. Publicaciones de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Madrid. Madrid.

CANTO GARCIA, A. y IBRAHIM, T. (1997): *Monedas Andalusí en la Alhambra*. Granada.

CASAMAR, M. (1981): "Cerámica medieval española" *Arte Español*, nº 81. pp. 417-423.

CASAMAR, M. y VALDÉS, F. (1984): "Origen y desarrollo de la técnica de cuerda seca en la Península Ibérica y en el norte de África" *Al-Qantara*, V. pp. 383-404.

CAVILLA SÁNCHEZ-MOLERO, F. (2000): "Tinajas Almohades de Iptuci (Prado del Rey, Cádiz)" *Estudios sobre Patrimonio, Cultura y Ciencia Medievales, II*, pp.41- 72. Cádiz.

CAVILLA SÁNCHEZ-MOLERO, F. (2005): *La cerámica almohade de la Isla de Cádiz (Āzīrat Qādis)*. Universidad de Cádiz. Cádiz.

CLEMENTE CERDEIRA y DE LA TORRE, G. (1926 reed. 2008): "Una preciada muestra de Arqueología Musulmana en Ceuta" *86 Años y otros tantos artículos*. Ciudad Autónoma de Ceuta Archivo general. Ceuta.

COROMINAS J. y PASCUAL, J. A. (1980): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Vol. I. Biblioteca románica hispánica. Madrid.

CORRIENTE, F. (1988a): *Diccionario Español-Árabe*. Instituto Hispano Árabe de Cultura. Madrid.

CORRIENTE, F. (1988b): *El léxico árabe andalusí según Pedro de Alcalá*. Madrid.

CORTÉS, J. (1996): *Diccionario de Árabe Culto Moderno, Árabe- Español*. Biblioteca Románica Hispánica. Gredos. Madrid.

CORTÉS HERNÁNDEZ, R. y OCAÑA RODRÍGUEZ, E. (2006): "Brocal de aljibe" *Ibn Jaldun. El Mediterráneo en el siglo XIV*. p. 230. Sevilla.

DELGADO VALERO, C. (1987a): *Formas Islámicas Toledanas*. Tomos I, II. Departamento de Historia del Arte Medieval, Árabe y Cristiano. Facultad de Geografía e Historia, Universidad de Complutense de Madrid. Madrid.

DELGADO VALERO, C. (1987b): *Materiales para el estudio morfológico y ornamental del arte islámico en Toledo*. Toledo.

DELGADO VALERO, C. (1987c): *Toledo Islámico: ciudad, arte e historia*. Toledo.

DELGADO VALERO, C. (1987d): "Toledo en época musulmana" *Al-Andalus, ocho siglos de historia, I Jornadas de cultura islámica*. Instituto Occidental de Cultura Islámica, pp. 155-162. Toledo.

DELGADO VALERO, C. (1998): "la ciudad de Toledo en época islámica: estructura y funciones de los espacios urbanos" *Las ciudades de al-Andalus: Toledo. Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos*, pp.275-323. Madrid.

DELPY, A. (1955): "Note sur quelques vestiges de céramique recueillis á Salé" *Hespéris*. Tomo XLII, pp. 129-152.

DÍAZ ESTEBAN, F. (1966): "Nuevas inscripciones cúficas de Toledo" *Al-Andalus XXXI*, pp.337-346.

DOKMAK MAHMOUD, A. (2001): *Estudios de los elementos islámicos en la arquitectura mudéjar en España, a través de las bóvedas de mocárabes y de ejemplos de la epigrafía árabe*. Tesis Doctoral bajo la dirección del Dr. A. Eloy Momplet y el Dr. J.A. Souto Lasala. Universidad Complutense de Madrid.

DOMINGUEZ PERELA, E. (1985): "El brocal Hispanomusulmán del Museo Lázaro" *Goya Revista de Arte*, nº 184. Publicación bimestral de la Fundación Lázaro Galdiano, pp. 210- 214. Madrid.

DOODS, J. D. (1992): "Capitel con cuatro músicos", "Pila de Játiva" en *Al-Andalus. las artes islámicas en España*. Fichas nº 40 y nº 49, pp. 248 y 261-263.

ELBASHA, H. (1978): *Al-'alqab Al-islāmīa fī el-tārij wal waṭa'iq wal 'aṭār*. El- Cairo.

ELBASHA, H. (1999): *Encyclopedia of Islamic Architecture, Arts and Archeology*. Vol. II. Awraq sharqiya. El Cairo.

ENCARNACIÓN GOMEZ AYLLÓN, E. (2006): *Inscripciones árabes de Toledo: época islámica*. Tesis Doctoral bajo la dirección del Dr. J.A. Souto Lasala. Universidad Complutense de Madrid.

ESCRIVÁ DE ROMANÍ Y DE LA QUINTANA, M. CONDE DE CASAL (1935 reed. 1954): *Cerámica de la ciudad de Toledo. Estudios preliminares*. Madrid.

FAIRCHILD RUGGLES, D. (1992): "Dos capiteles y dos basas de Madīnat al-Zahrā" *Al-Andalus. las artes islámicas en España*. Ficha nº38, pp.245-246.

FERNÁNDEZ- CHICARRO, C. y FERNÁNDEZ GOMEZ, F. (1980): *Catalogo del Museo Arqueológico de Sevilla II*. Ministerio de Cultura. Madrid.

FERNÁNDEZ MANZANO, R. (1997): "Instrumentos Musicales en Al-Andalus" *El saber en Al-Andalus. Textos y estudios, I*. Cano Ávila, P. y Garijo Galán, I. (editores), pp. 101-136. Sevilla.

FERNÁNDEZ SOTELO, E. (1977): *Cerámica Hispanomusulmana de la Sala Arqueológica. III Periodo Nazarí*. Sala Municipal de arqueología de Ceuta. Ceuta.

FERNÁNDEZ SOTELO, E. (1978): *Cerámica Hispanomusulmana de la Sala Arqueológica de Ceuta. II Técnica de cuerda seca*. Sala Municipal de arqueología de Ceuta. Ceuta.

FERNÁNDEZ SOTELO, E. (1979): *Brocal de pozo Hispanomusulmán*. Sala Municipal de Arqueología . Ceuta.

FERNÁNDEZ SOTELO, E. (1988): *Ceuta Medieval. Aportación al estudio de las cerámicas (S. X-XV)*, I. Cerámica de uso particular. Trabajos del Museo Municipal. Ceuta.

FRANCO MATA, A. (2009): "Historia de la Documentación y Catalogación de fondos Hispanomusulmanes del Museo Arqueológico Nacional" en A. Fernández Puertas (coord.) *Arte y Cultura. Patrimonio Hispanomusulmán en Al-Andalus*. pp. 349-449. Granada.

FUENTES GUERRA, R. (1964): "Cerámica Califal" *Actas del Primer Congreso de Estudios Árabes e Islámicos*. pp.427-432. Madrid.

GALLOTTI, J. (1923): "La cuve de marbre de la medersa de Marrakech" *Hespéris*, Tomo III. pp. 362-389. Paris.

GALVÁN CABRERIZO, M. L. (1947): *Adquisiciones del Museo Arqueológico Nacional (1940-1945)*. Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos. Madrid.

GARCÍA GÓMEZ, E. (1947): "La inscripción de la pila árabe de Santander" *Al-Andalus* XII, pp.155-161.

GARCÍA GÓMEZ, M^a. D. (1993): *Cuatro siglos de alfarería tinajera en Villarrobledo*. Instituto de Estudios Albacetenses. Albacete.

GARCÍA GUTIERREZ, A. (1883): *Catálogo del Museo Arqueológico Nacional*. Tomo I. Madrid.

GARCÍA HERNÁNDEZ, L. (1987): "Representaciones de águilas en los marfiles hispano-musulmanes de los siglos X y XI" *Actas del Congreso de Arqueología Medieval Española*. Tomo II: comunicaciones, pp. 669- 676. Madrid.

GARRIDO GARRIDO, M^a. y GARCÍA GRANADOS, J. A. (1987): "Introducción al estudio de la cerámica estampillada andalusí en Granada" *Actas del II Congreso de Arqueología Medieval Española*, pp.678-687. Madrid.

GAYANGOS, P. (1848): "Inscripciones Arábicas" *Semanario Pintoresco Español*, pp.153-156.

GAYA NUÑO, J. A. (1955): *Historia y guía de los museos de España*. Madrid.

GESTOSO Y PÉREZ, J. (1903): *Historia de los barros vidriados sevillanos desde su orígenes hasta nuestros días*. Sevilla.

GÓMEZ MARTÍNEZ, S. (2006): "Tinaja globular" y "Tinaja con asas de aleta" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder*. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife. Fichas nº 21, 22, pp.186-189.

GÓMEZ MORENO, M. (1916): *Arte mudéjar toledano*. Madrid.

GÓMEZ MORENO, M. (1924): *Cerámica Medieval Española*. Cursillo de ocho conferencias. Barcelona.

GÓMEZ MORENO, M. (1923-1926): *La ornamentación mudéjar toledana*, pliegos adjuntos a *Revista de Arquitectura Española*. Madrid.

GÓMEZ MORENO, M. (1941): "Capiteles árabes documentados" *Al-Andalus* VI, pp.422-427.

GÓMEZ MORENO, M. (1951): *El arte árabe español hasta los Almohades, arte mozárabe*. *Ars Hispaniae* III. Madrid.

GONZÁLEZ MARTÍ, M. (1933): *Cerámica Española*. Barcelona.

GONZÁLEZ MARTÍ, M. (1944): *Cerámica del levante español: siglos medievales*. Vol. II, Alicatados y azulejos. Barcelona.

GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, R. (1985): "Plaza de la Encarnación. Jerez de la Frontera" *Arqueología* 83, pp. 23-25. Madrid.

GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, R., BARRIONUEVO CONTRERAS, F. y AGUILAR MOYA, L. (1997): *Museo Arqueológico provincial. Jerez de la frontera*, Cadiz.

GONZÁLEZ TASCÓN, I. (2008): "Agua para Ciudades y Regadíos" *ARS Mechanicae, Ingeniería Medieval en España*. Ministerio de Fomento. pp.69-97.

GONZÁLEZ VIRSEDA, M^a. (2003): "Los brocales de pozo" *Guía Arqueológica de Córdoba*. Una visión de Córdoba en el tiempo a través de su patrimonio arqueológico. Seminario de Arqueología dirigido por: Desiderio Vaquerizo Gil. Universidad de Córdoba. Córdoba.

GRAUPERA, C. M. (1968): *La influencia árabe en la cultura española*. Temas españolas, núm. 494. Madrid.

GUICHOT Y SIERRA, A. (1925): *Monumentos y Artes Bellas* (Compendio histórico de vulgarización), Tomo I. Sevilla.

HENARES CUELLAR, I. (1995): "Brocal de pozo" *El mudéjar Iberoamericano del Islam al Nuevo Mundo*. p. 306. Barcelona.

HERBER, J. (1927): "La Main de Fathma" *Hespéris*. Tome VII- 2º Trimestre, pp.209-219.

HERRERA ESCUREDO, M^a. L. (1944): "Las Tinajas mudéjares del Museo de Toledo. Intento de sistematización" *Memorias de los Museos Arqueológicos Provinciales IV*, pp. 146-155.

HERRERO CARRETERO, C. (1992): "Pendón de las Navas de Tolosa" en *Al-Andalus. las artes islámicas en España*. Ficha nº 92, pp. 326-327.

HITA RUIZ, J. M. y VILLADA PAREDES, F. (1998): *Museo de Ceuta, Un recorrido por la Historia de la ciudad a través de sus hallazgos arqueológicos*. Consejería de Educación y Cultura. Ceuta.

HITA RUIZ, J. M. y VILLADA PAREDES, F. (2000a): "Una aproximación al estudio de la cerámica en la Ceuta mariní" *Cerámica Nazarí y Mariní*. Ciudad Autónoma de Ceuta y el Instituto de Estudios ceutíes. Ceuta.

HITA RUIZ, J. M. y VILLADA PAREDES, F. (2000b): *un aspecto de la sociedad ceutí en el siglo XIV: los espacios domésticos*. Museo de Ceuta. Ceuta.

HITA RUIZ, J. M. y VILLADA PAREDES, F. (2006): "Tinaja" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife*. Ficha nº 23, p.190.

HOLID, R. (1992): "Bote de al-Muğīra", *Al-Andalus, las artes islámicas en España*. pp. 192-197. Madrid- Granada.

HUARTE CAMBRA, R. y OLIVA ALONSO, D. (1998): "Brocal de pozo" en Alfredo J. Morales (coord.) *Metrópolis totius hispaniae: 750 aniversario incorporación de Sevilla a la corona castellana*. Ficha 13 pp. 208-209. Sevilla.

HUARTE CAMBRA, R. (2006): "Brocal de pozo" *Ibn Jaldun. El Mediterráneo en el siglo XIV*. p. 44. Sevilla.

IZQUIERDO BENITO, R., PÉREZ HIGUERA, T. y MUÑOZ HERRERA, J. P. (1999): *Mezquita de Bab Al-Mardum. Cristo de la Luz. Toledo 999-1999*. Castilla la Mancha.

JORDANO BARBUDO, M^a. A. (2002): *El mudéjar en Córdoba*. Diputación de Córdoba. Córdoba.

JORGE ARAGONESES, M. (1958): *Museo Arqueológico de Toledo*. Guías de los Museos de España VIII, Madrid.

KÜHNEL, E. (1924): *Maurische Kunst. Mit 155 tafeln und 24 textabbildungen*. Berlin.

LAFUENTE Y ALCÁNTARA, E. (1862): *Catálogo de los Códices Árabigos adquiridos en Tetuán por el Gobierno de S.M. El Ministerio de Fomento*, Imprenta Nacional. Madrid.

LAFUENTE IBÁÑEZ, P. (1995): "La cerámica almohade en Sevilla" *El último siglo de la Sevilla islámica(1147-1248)*. pp.285-301. Sevilla.

LERMA, J. V. y BARCELÓ, C. (1985): "Arqueología urbana en Valencia: una jarrita con texto poético" *Sharq Al-Andalus*, N^o2. pp.175-181. Alicante.

LÉVI- PROVENÇAL, E. (1931): *Inscriptions arabes d'Espagne*, 2 vols. París-Leiden.

LLUBIÁ LUIS, M. (1968 reed. 1973): *Cerámica Medieval Española*. Barcelona.

LÓPEZ CUERVO, S. (1983): *Medina-Az-Zahra: ingeniería y formas*. Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo. Madrid.

LÓPEZ REDONDO, A. (2012): "Colección en tejidos hispanomusulmanes del Museo Lázaro Galdiano" en *A la luz de la seda. Catálogo de la colección de tejidos nazaríes del Museo Lázaro Galdiano y el Museo de la Alhambra*. pp. 54-113. Madrid.

- MALPICA CUELLO, A. (1995): "El Agua en Al-Ándalus. Un debate historiográfico y una propuesta de análisis" *V Semana de Estudios Medievales*. Instituto de Estudios Riojanos. Gobierno de la Rioja. pp. 65-85. Logroño.
- MARCAIS, G. y POINSSOT, L. (1948-1952): *Objetos Kairouanais IXe au XIIIe siecle*. Reliures, Verreries, Cuivres et Bronzes. Tomo XI, Fasc.1. Tunis.
- MARINETTO SÁNCHEZ, P. (1995): "Pila", "Panel de alicatado" en *Arte islámico en Granada. Propuesta para un Museo de la Alhambra*. Fichas nº73, 175, pp. 277-280, 421. Granada.
- MARINETTO SÁNCHEZ, P. (2006): "Jarrón de las Gacelas" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder*. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife. Ficha nº 1, pp.134-139.
- MAROTO GARRIDO, M. (1991): *Fuentes documentales para el estudio de la arqueología en la provincia de Toledo*. Diputación de Toledo. Toledo.
- MARTÍN GAMERO, A. (1862 reed.1979): *Historia de la ciudad de Toledo, sus claros varones y monumentos*. Toledo.
- MARTÍN GENER, C. (2000): *La ruta de la cerámica, Taller- Escuela de cerámica de Muel*. Diputación de Zaragoza. Zaragoza.
- MARTÍN GOMEZ, C. (2000): "Brocal de pozo" *Dos milenios en la historia de España: año 1000,año 2000*. pp. 221-223. Madrid.
- MARTÍN, J. L. (1997): *Historia de España*. Alta Edad Media de la caída del Imperio Romano a la invasión árabe. Vol. III. Madrid.
- MARTÍNEZ CAVIRÓ, B. (1980): *Mudéjar toledano. Palacios y conventos*. Madrid.
- MARTÍNEZ CAVIRÓ, B. (1991): *Cerámica Hispano-musulmana, Andalusí y Mudéjar*. Madrid.
- MARTÍNEZ CAVIRÓ, B. (1997): "III La Cerámica Hispanomusulmana"; "VII Cerámica Toledana" *Summa Artis Historia General del Arte*. Vol. XLII Cerámica Española (dirigida por José Pijoán). pp. 93- 132; 289-362. Madrid.
- MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (1998): *Epigrafía y poder. Inscripciones árabes de la Madrasa al-Ýadīda de Ceuta*. Conserjería de Educación y Cultura de la ciudad Autónoma de Ceuta. Ceuta.

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (2002): "Epigrafía meriní. Lectura y documentación de las inscripciones sobre cerámica estampillada del museo de Algeciras" *La Cerámica musulmana de Algeciras. Producciones estampilladas. Estudio y catálogo*. Caetaria Monografías, nº 1. pp. 73-85. Cádiz.

MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (2003): "Cerámicas almorávides y almohades siglos XII y XIII" En Inmaculada Cortés (coord.) *Triángulo de al-Andalus*, exposición : Rabat, Alcazaba de los Ūdāya, Octubre 2003 - Enero 2004. Fundación El Legado Andalusí. pp. 88-91. Granada.

MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a A. (1995a): "Epigrafía y propaganda almohades" *Al-Qantara* XVIII (2). pp.415-445.

MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a A. (1995b): "La epigrafía del Salón de ‘Abd el-Raḥmān III" en *Madīnat al-Zahrā’*. *El Salón de ‘Abd el-Raḥmān III*. A. Vallejo (coord.), pp. 107-152. Córdoba.

MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a A. (1999): "Epígrafes a nombre de al-Ḥakam en Madīnat al-Zahrā’" *Cuadernos de Madīnat al-Zahrā’*. Vol.4, pp.83-103.

MARTÍNEZ NÚÑEZ, M^a A. y ACIÉN ALMANSA, M.(2004): "La epigrafía de Madīnat al-Zahrā’" *Cuadernos de Madīnat al-Zahrā’*. Vol.5, pp.107-157.

MELARA NAVIO, A.G. (1996): *Traducción del Corán en castellano*.

MENENDEZ ROBLES, M^a. L. y REYES TELLEZ, F. (1986): "El Alcázar de Jerez de la Frontera (Cádiz)" *Actas del I Congreso de Arqueología Medieval Española*, Tomo III Andalusí. Diputación General de Aragón, Departamento de Cultura y Educación, pp. 307-324.

MILLÁN CRESPO, J. A. (1987): "Estandartes medievales hispanos a través de las fuentes iconográficas y escritas" *Actas del Congreso de Arqueología Medieval Española*. Tomo III: comunicaciones, pp. 13-21. Madrid.

MOLINA LÓPEZ, E. (1981): "Algunas consideraciones sobre la vida socio-económica de Almería en el siglo XI y primera mitad del XII" *Anales del Colegio Universitario de Almería, III*, pp. 7-28. Almería.

MOMPLET MÍGUEZ, A. E. (2004): *El arte hispanomusulmán*, Madrid.

MONTES MACHUCA, C. y GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, R. (1987): "Excavaciones Arqueológicas en el Casco Urbano de Jerez. Año 1987. C/ Larga 21-25 y C/ Lancería 3-7" *Anuario Arqueológico de Andalucía.III Actividades de Urgencia*, pp. 99-108.

MONTES MACHUCA, C. (1987-1988): "Algunas cerámicas estampilladas de Jerez de la Frontera (Cádiz)" *Estudios de Historia y de Arqueología Medieval*. Vol. VII-VIII, pp.175-195.

MORGADO, A. (1587): *Historia de Sevilla*. Sevilla.

NAVARRO PALAZÓN, J. (1991): "Una casa islámica en Murcia: estudio de su ajuar (siglo XIII)". *Islám y Arqueología*, Nº1. Publicaciones del Centro de Estudios Árabes y Arqueológicas "Ibn Arabi" y del Ayuntamiento de Murcia. Murcia.

NAVARRO PALAZÓN, J. y JIMÉNEZ CASTILLO, P. (2010): "El Agua en la ciudad andalusí" *Actas del II Coloquio Internacional Irrigación, Energía y Abastecimiento de Agua: La Cultura del Agua en el Arco Mediterráneo*. Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra, Consejería de Medio Ambiente- Junta de Andalucía. pp.147-254. Sevilla.

OCAÑA JIMÉNEZ, M. (1940): "Capitales fechados del siglo X" *Al-Andalus V*. pp.437-449.

OCAÑA JIMÉNEZ, M. (1941): "La pila de abluciones del Museo de Córdoba" *Al-Andalus VI*, pp. 446-451.

OCAÑA JIMÉNEZ, M. (1970): *El cúfico hispano y su evolución*. Instituto Hispano- Árabe de Cultura. Madrid.

OCAÑA JIMÉNEZ, M. (1976): " Ýa‘far el eslavo" *Cuadernos de la Alhambra MCMLXXVI*. pp. 217-223. Granada.

OCAÑA JIMÉNEZ, M. (1983): "La epigrafía hispano-árabe durante el periodo de Taifas y Almorávides" *Actas del IV coloquio hispano-tunecino*, pp.197-211. Madrid.

OCAÑA RODRIGUEZ, E. (2007): "Brocal de Aljibe" en *Edad del Hombre a la leyenda*. J. C. Elorza Guinea (corr.). p.202. Burgos.

OLIVA ALONSO, D. (1982): "Aproximación a la cerámica mudéjar sevillana y sus relaciones con otros centros alfareros contemporáneos" *Actas del II Simposio Internacional de Mudéjarismo: Arte*. Instituto de Estudios Turolenses de la Excma. Diputación Provincial de Teruel, pp. 81-85. Teruel.

OLIVA ALONSO, D., GÁLVEZ MÁRQUEZ, E. y VALENCIA RODRÍGUEZ, R. (1985): "Fondos epigráficos del Museo Arqueológico de Sevilla" *Al-Qantara* VI (1y 2). pp. 451-467.

OLIVA ALONSO, D., GÁLVEZ MÁRQUEZ, E. y VALENCIA RODRÍGUEZ, R. (1987): "Fondos epigráficos árabes del Museo Arqueológico de Sevilla: brocales de pozo" *Actas Arqueología Medieval Española*, II congreso, Tomo III. Madrid.

ORIHUELA UZAL, A., y GARCÍA PULIDO, L. J. (2008): "El Suministro de Agua en la Granada Islámica" *ARS Mechanicae, Ingeniería Medieval en España*. Ministerio de Fomento. pp.143- 149.

OSMA, G. J. (1906): "Los letreros ornamentales en la cerámica morisca española del siglo XV" *Cultura Española*, Revista trimestral. Nº II mayo-MCMVI. pp. 473-483. Madrid.

PARRO RAMON, S. (1857): *Toledo en la Mano*. Descripción histórico-artístico de la Magnífica Catedral y de los demás célebres Monumentos. Toledo.

PARTEARROYO LACABA, C. (1992): "Tejidos almorávides y almohades" *Al-Andalus. las artes islámicas en España*. pp. 105-113. Madrid- Granada.

PARTEARROYO LACABA, C. (2005): "Estudio histórico- artístico de los tejidos de al-Andalus y afines" en *Tejidos Hispanomusulmanes*. Bienes Culturales, Revista del Instituto del Patrimonio Histórico Español, numero 5, pp. 37-74. Madrid.

PARTEARROYO LACABA, C. (2007): "Tejidos andalusíes" en *Arte Andalusí*. Borrás Gualis, G. M. (coord.), pp. 371-419.

PAVÓN MALDONADO, B. (1966): *Memoria de la excavación de la mezquita de Medinat al-Zahra*. Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Bellas Artes. Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas. Madrid.

PAVÓN MALDONADO, B. (1967): "Notas sobre la cerámica hispanomusulmana" *Al-Andalus* XXXII, pp. 415-437.

PAVÓN MALDONADO, B. (1970a): "Arte Hispanomusulmán en Ceuta y Tetuán" *Cuadernos de La Alhambra*, Nº 6 MCMLXX. pp. 69-107.

PAVÓN MALDONADO, B. (1970b): *Arte Mozárabe y Arte Mudéjar en Toledo: Paralelismos*. Asociación Española de Orientalistas. Madrid- Barcelona.

PAVÓN MALDONADO, B. (1973a): *Arte toledano: islámico y mudéjar*. Ministerio de Asuntos Exteriores, Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Madrid.

PAVÓN MALDONADO, B. (1973b): *Arte mudéjar toledano*. Madrid.

PAVÓN MALDONADO, B. (1975): *El arte hispanomusulmán en su decoración geométrica : una teoría para un estilo*. Ministerio de Asuntos Exteriores, Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Madrid.

PAVÓN MALDONADO, B. (1981a): *El arte hispanomusulmán en su decoración floral*. Instituto Hispano-Árabe de Cultura. Ministerio de Cultura. Madrid.

PAVÓN MALDONADO, B. (1981b): *Jerez de la Frontera: ciudad Medieval. Arte Islámico y Mudéjar*. Asociación Española de Orientalistas. Madrid-Barcelona.

PAVÓN MALDONADO, B. (1983): "La pila bautismal mudéjar de Camarenilla (Toledo)" *Al-Qantara* IV (1 y 2). pp. 381-383.

PAVÓN MALDONADO, B. (1990): *Tratado de arquitectura Hispanomusulmana. I Agua (aljibes, puentes, qanats, acueductos, jardines, desagües de ciudades y fortalezas, ruedas hidráulicas, baños, corachas)*. C.S.I.C. Madrid.

PAVÓN MALDONADO, B. (2004): *Tratado de arquitectura hispanomusulmana. III Palacios*. C.S.I.C. Madrid.

PÉREZ GALDÓS, B. (1843-1920, ed. Antonio Pareja 2000): *Toledo. Su historia y su leyenda. Las generaciones artísticas en la ciudad de Toledo*. Toledo.

PÉREZ, H. (1983): *Esplendor de al-Andalus. La poesía andaluza en árabe clásico en el siglo XI. Sus aspectos generales, sus principales temas y su valor documental*. Madrid.

PÉREZ HIGUERA, T. (1994): *objetos e imágenes de Al-Andalus*. Barcelona.

PÉREZ-MALUMBRES LANDA, A y MARTÍNEZ ENAMORADO, V. (2009): "Brocal de pozo" en *Malaqa entre Malaca y Málaga*. M^a. J. Viguera Molins (coord.). Universidad de Málaga y Junta de Andalucía, p. 159. Madrid.

PÉREZ-MALUMBRES LANDA, A y MARTÍN RUIZ, J. A. (2009): "Arqueología de una ciudad: de Malaca a Malaqa" en *Malaqa entre Malaca y*

Málaga. M^a. J. Viguera Molins (coord.). Universidad de Málaga y Junta de Andalucía, pp. 59-82. Madrid.

PLEGUEZUELO, A. (1992): "Tinaja Almohade. S. XII-XIII" *Andalucía y el Mediterráneo*. Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. pp. 184-185. Sevilla.

POSAC MON, C. (1960): "Datos para la arqueología musulmana de Ceuta" *Hespéris Temuda*. Vol. I, Fasc. 1.

POSAC MON, C. (1962a): "Brocales de pozo de Ceuta" *Hespéris Temuda*. Vol. III, Fasc. 1.

POSAC MON, C. (1962b): *Estudio arqueológico de Ceuta*. Publicaciones del Instituto Nacional de Enseñanza Media. Ceuta.

POSAC MON, C. (1967): "Cerámica con decoración zoomorfa hallada en Ceuta" *Atti del terzo congresso di studi Arabi e Islamici*. Instituto Universitario Orientales. Napoli.

POSAC MON, C. (1980-1981): "Parangón entre las cerámicas medievales de Ceuta y las de Málaga" *MAINAKE II-III, Revista de Prehistoria, Protohistoria, Historia Antigua, Arqueología Clásica, Arqueología Medieval y Ciencias Auxiliares*. Diputación Provincial de Málaga. pp. 186-192. Málaga.

PUERTA VÍLCHEZ, J. M. (2010): *Leer la Alhambra. Guía visual del Monumento a través de sus inscripciones*. Patronato de la Alhambra y Generalife. Granada.

QUESADA SANZ, P. (2006): "Tinaja de aletas" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife*. Ficha nº 20, pp.184-185.

QUINTERO ATAURI, P. (1942): *Estudios varios sobre los principales objetos que se conservan en el Museo Arqueológico de Tetuán*. Tetuán.

RADA Y DELGADO, J. (1883): *Catálogo del Museo Arqueológico Nacional*, sección primera, Tomo I. Madrid.

RAMÍREZ DE ARELLANO, R. (1904 reed. 1983): *Inventario Monumental y Artístico de la Provincia de Córdoba*. Diputación Provincial de Córdoba, servicio de publicación. Córdoba.

RETUERCE VELASCO, M. (1998): *La cerámica andalusí de la Meseta*. Madrid.

REVILLA VIELVA, R. (1932): *Catálogo de las Antigüedades que se conservan en el Patio árabe del Museo Arqueológico Nacional*. Madrid.

REVUELTA TUBINO, M. (1963 reed. 1979): *Museo Taller del Moro*. Ministerio de Cultura, Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos. Toledo.

RICARD, P. y DELPY, A. (1931): "Notes sur la decouverte de specimens de céramique marocaine du Moyen Age" *Hespéris*, Tomo. XIII, pp.227-237.

RIERA FRAU, M^a. M., ROSSELLÓ BORDOY, G. y SOBERATS SAGRERAS, N. (1997): "Tinajas con decoración estampada de época almohade de Quesada (Jaén)" *Revista de Arqueología y Territorio Medieval*. Universidad de Jaén. Vol. n^o 4 , pp. 163-178.

RÍO SÁNCHEZ, F. (1998): "Piedras para el recuerdo. Un paseo por Toledo, leyendo algunas inscripciones árabes" *Tulaytula*. Año II n^o 3. pp. 21-28.

RÍO SÁNCHEZ, F. (2004): "La otra cara de la epigrafía hispanomusulmana en Toledo: algunas noticias sobre lecturas pintorescas, inscripciones inexistentes y falsificaciones" *Tulaytula*. n^o11. pp. 87-93.

ROBINSON, C. (1992): "Arqueta de Palencia", *Al-Andalus, las artes islamicas en España*. pp. 204-206. Madrid- Nueva York.

ROMERO DE TORRES, E. (1934): *Catálogo Monumental de España. Provincia de Cádiz (1908-1909)*. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. Vol. I Textos; Vol. II Láminas. Madrid.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (1991): *El nombre de las cosas en al-Andalus: una propuesta de terminología cerámica*. Palma de Mallorca.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (1992): "Precisiones sobre terminología cerámica Andalusí" *Coloquio Hispano-Italiano de Arqueología Medieval*. Publicación del Patronato de La Alhambra y Generalife. Granada.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (1998): "Algunas reflexiones sobre el cúfico toledano en base a un nuevo texto de fundación" *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid. Las Ciudades del Ándalus: Toledo*. Vol. XXX, pp. 155-180. Madrid.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (2000): "Más sobre el brocal de pozo almohade de Ceuta" *Homenaje al profesor Carlos Posac Mon.* Tomo I, Instituto de Estudios Ceutíes. pp. 359-367. Ceuta.

ROSSELLÓ BORDOY, G. (2009): "La cerámica de Málaga" en *Málaga entre Malaga y Málaga*. M^a. J. Viguera Molins (coord.) Universidad de Málaga y Junta de Andalucía, pp. 129-146. Madrid.

ROSSER OWEN, M. (2010): *Arte Islámico de España*. Fundación Tres Culturas del Mediterráneo. Hong Kong.

RUIZ GARCÍA, A. (2006): "La cerámica en vidriado verde del Museo de La Alhambra" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife*. pp. 75-88.

SÁENZ DE BURUAGA, J. A. (1947): "Museo Arqueológico de Mérida (Badajoz)" *Memoria de los museos*. Madrid.

SALVATIERRA CUENCA, V. (1995): "Brocal de pozo" en F. Vidal Castro (coord.) *El Zoco: vida económica y artes tradicionales en al-Andalus y Marruecos*. El Legado Andalusi Barcelona. Ficha nº 47 p. 113. Granada.

SALINAS LUDEÑA, L. (2006): "Cerámica Medieval Cristiana y Musulmana. Estudio comparativo" en *Cristianos y Musulmanes en el Medievo Hispano*. J. L. Garrot Garrot y J. Martos Quesada (editores), Madrid.

SÁNCHEZ GÓMEZ, P. (2006): "Tinaja" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife*. Ficha nº 17, pp.178-179.

SÁNCHEZ PACHECO, T. (1995): *Cerámica Española*. Asociación Cultural Saloni Hipótesi. Barcelona.

SANTOS JENER, S. (1942): "Memoria del Museo de Córdoba" *Memorias de los Museos Arqueológicos provinciales*. pp. 113-115. Madrid.

SANTOS JENER, S. (1944): "Nuevos brocales de pozo Hispano-Mahometanos" *Boletín de la Real Academia de Ciencias Bellas Letras y Nobles Artes de Córdoba*. Año XV- Num.49, pp. 71-86. Córdoba.

SANTOS JENER, S. (1950): *Guía del Museo Arqueológico Provincial de Córdoba*. Cuerpo Facultativo de Archivos, Bibliotecarios y Arqueólogos. Madrid.

SIERRA FERNÁNDEZ, J. A. y GRACIA LASSO DE LA VEGA PORRES, M^a. (1982): "Tinajas Mudéjares del Museo Arqueológico de Sevilla: Tipología y Decoración" *Homenaje a Conchita Fernández Chicorro*, Directora del Museo Arqueológico de Sevilla. Ministerio de Cultura, Dirección general de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, Subdirección General de Museos, Patronato Nacional de Museos, pp. 459-470. Madrid.

SILVA SANTA CRUZ, N (2013): *La eboraria andalusí del Califato omeya a la Granada nazarí*. BAR International Series 2522. Oxford.

SUHRAWARDY, S. (2005): *The Art of the Mussulmans in Spain*. Oxford University Press. Pakistan.

TORREMOCHA SILVA, A. (1996): "Cerámica islámica estampillada del Museo Municipal de Algeciras" *Caetaria Revista del Museo Municipal de Algeciras*, pp. 93-119.

TORREMOCHA SILVA, A., NAVARRO LUENGO, I. y SALADO ESCAÑO, J.B. (2000): "La cerámica de época meriní en Algeciras" *Cerámica Nazarí y Mariní. Transfretana Revista del Instituto de Estudios Ceutíes*, pp. 329-365. Ceuta.

TORREMOCHA SILVA, A. y OLIVA CÓZAR, Y (2002): *La Cerámica musulmana de Algeciras. Producciones estampilladas. Estudio y catálogo*. Caetaria Monografías, nº 1. Cádiz.

TORRES BALBAS, L. (1949): *Arte almohade, arte nazarí y arte mudéjar*. *Ars Hispaniae* IV. Madrid.

TORRES BALBAS, L. (1962): España musulmana: Hasta la caída del Califato de Córdoba (711-1031 de J.C.). *Historia de España V*, dirigida por Ramón Menéndez Pidal. Madrid.

TORRES BALBAS, L. (1981): "Figuras de leones en decoraciones arquitectónicas mudéjares" *Obra Dispersa I, Al-Ándalus*. Crónica de la España Musulmana, 1. Instituto de España I Edición. pp. 187-190. Madrid.

TUSA, V. (1954): "Il problema archeologico di solunto alla luce del recenti scavi" *I Congreso Arqueologico del Marruecos Español*. pp. 203-213. Tetuan.

VALENCIA, R. y GÁLVEZ, E. (1992): "Brocal de pozo con inscripción" En F. Amores Carredano (coord.) *Andalucía y el Mediterráneo*. Consejería de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía. Almería.

VALLEJO, A. (2010): La Ciudad Califal de Madīnat al-Zahrā', Arqueología de su excavación. Almuzara Editorial. España.

VALLVÉ BERMEJO, J. (1988): "Las relaciones entre Al-Andalus y el norte de África a través del Estrecho de Gibraltar (siglos VIII- XV)" *Actas del Congreso Internacional El Estrecho de Gibraltar*. Tomo II. pp. 9-36. Ceuta.

VALOR PIECHOTTA, M. y ROMERO GUTIÉRREZ, V. (1995): "El abastecimiento de agua" *El último siglo de la Sevilla islámica (1147-1248)*. pp. 269-283. Sevilla.

VERA CRUZ, E. y CARRASCO GÓMEZ, I. (2002): "Intervención arqueológica de urgencia en un solar sito en calle Macasta números 19-21 y Cetina números 8-12, de Sevilla" *Anuario Arqueológico de Andalucía 1999*, Consejería de cultura de la Junta de Andalucía. Tomo III-2. pp. 763-775. Sevilla.

VERA REINA, M. y LÓPEZ TORRES, P. (2005): *La cerámica medieval sevillana (siglos XII al XIV). La producción trianera*. BAR International Series 1403. Oxford.

VIDAL CASTRO, F. (2003): "Almorávides y Almohades en al-Andalus y el Magreb" En Inmaculada Cortés (coord.) *Triángulo de al-Andalus*, exposición : Rabat, Alcazaba de los Ūdāya, Octubre 2003 - Enero 2004. Fundación El Legado Andalusí. pp. 75-87. Granada.

VIGUERA MOLINS, M^a J. (1992): *Los reinos de Taifas y las invasiones magrebíes (Al-Andalus del XI al XIII)*. Madrid

VIGUERA MOLINS, M^a J. (1994): "Los reinos de Taifas: al-Andalus en el siglo XI". En J.M^a Jover Zamora (dir.) *Historia de España*, fundada R. Menéndez Pidal. Vol. VIII. Madrid.

VIGUERA MOLINS, M^a J. (2000): "La Taifa de Toledo" en M.A. Larriba (coord.) *Entre el Califato y la Taifa: mil años del Cristo de la Luz*, pp.53-65. Toledo.

VÍLCHEZ VÍLCHEZ, C. y ORIHUELA UZAL, A. (1987): "Aljibes públicos de la Grandá musulmana" *II Congreso de Arqueología Medieval Española*. Tomo III: Comunicaciones, pp.232-237. Madrid.

YUSTE GALÁN, A. y PASSINI, J. (2012): "Una Noria Gótica en el Claustro de la Catedral de Toledo" *Anales de Historia del Arte*. Vol. 22, pp. 421- 432.

ZOZAYA, J. (1971): "Hacia una metodología para el estudio de la cerámica medieval en España" *Miscelánea Arqueológica*, XXV. pp.339-441.

ZOZAYA, J. (1981): "Aproximación a la cronología de algunas formas cerámicas de época de taifas" *Actas de las Jornadas de cultura Árabe e Islámica*. pp. 277-286. Madrid.

ZOZAYA, J. (1992): "Pila de abluciones" *Al-Andalus, las artes islamicas en España*. Ficha nº43, p. 255. Madrid- Granada.

ZOZAYA, J. (2003): "La cerámica islámica. siglos VIII a XI" *Triángulo de Al-Andalus*. pp.66-69. Granada.

ZOZAYA, J. (2006): "Los Jarrones de la Alhambra: Función, Significado, Cronología" *Los Jarrones de la Alhambra, Simbología Y Poder. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Patronato de la Alhambra y Generalife*. pp. 35-44.

Laminas, figuras y documentos



Lámina 1

Brocal nº 1, años 330- 339 H. / 941- 950 d. C., El Alcázar de Sevilla.

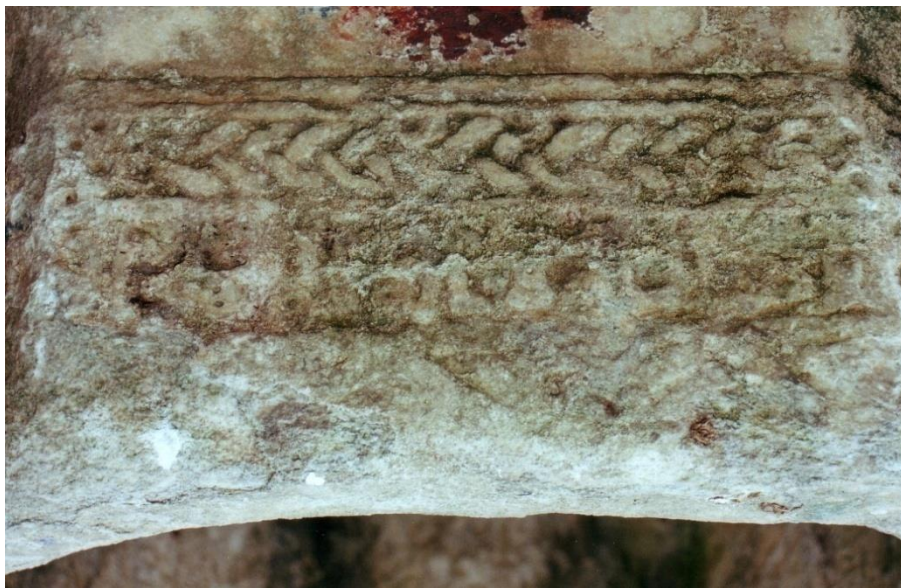


Lámina 2

Brocal nº 1, detalles.



Lámina 3
Brocal nº 1, detalles.



Lámina 4
Brocal nº 1, detalles.



Lámina 5
Brocal nº 1, detalles.



Lámina 6
Brocal nº 2, años 350-353H. / 961-964 d. C., Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.



Lamina 7
Brocal nº 2, detalles.



Lamina 8
Brocal nº 2, detalles.



Lamina 9
Brocal nº 2, detalles.



Lamina 10
Brocal nº 2, detalles.



Lamina 11
Brocal nº 2, detalles.



Lámina 12
Brocal nº 3, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lamina 13
Brocal nº 3, detalles.



Lamina 14
Brocal Nº 3 detalles.



Lámina 15

Brocal nº 4, finales del siglo X - principios del XI, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.



Lámina 16

Brocal nº 4, detalles.



Lámina 17

Brocal nº 5, primera mitad del siglo XI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lamina 18

Brocal nº 5, detalles.



Lámina 19

Brocal nº 6, año 423 H. /1032 d. C., Museo de Santa Cruz de Toledo.



Lamina 20

Brocal nº 6, detalles.



Lamina 21
Brocal nº 6, detalles.



Lamina 22
Brocal nº 6, detalles.



Lamina 23
Brocal nº 6, detalles.



Lamina 24
Brocal nº 6, detalles.



Lámina 25
Inscripción arábica del brocal nº 6, publicada en el Seminario
Pintoresco Español en 1848.



Lámina 26
Brocal nº 7, año 429 H. / 1037 d. C., Museo de Santa Cruz de Toledo.



Lámina 27
Brocal nº 7, detalles.



Lámina 28
Brocal nº 7, detalles.



Lámina 29
Brocal nº 7, detalles.



Lámina 30
Brocal nº 8, finales del siglo XI - principios del XII, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 31
Brocal nº 8, detalles.



Lámina 32
Brocal nº 8, detalles.



Lámina 33

Brocal nº 9, siglo XIV, Museo de Lázaro Galdiano en Madrid.



Lámina 34

Brocal nº 9, detalles.

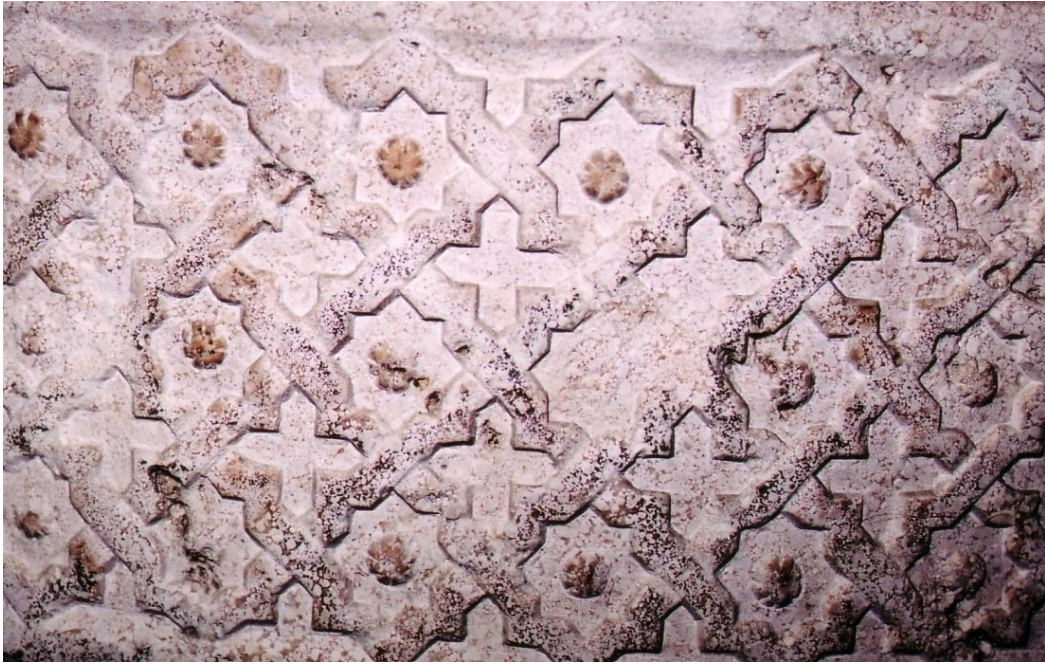


Lámina 35
Brocal nº 9, detalles.



Lámina 36
Brocal nº 9, detalles.

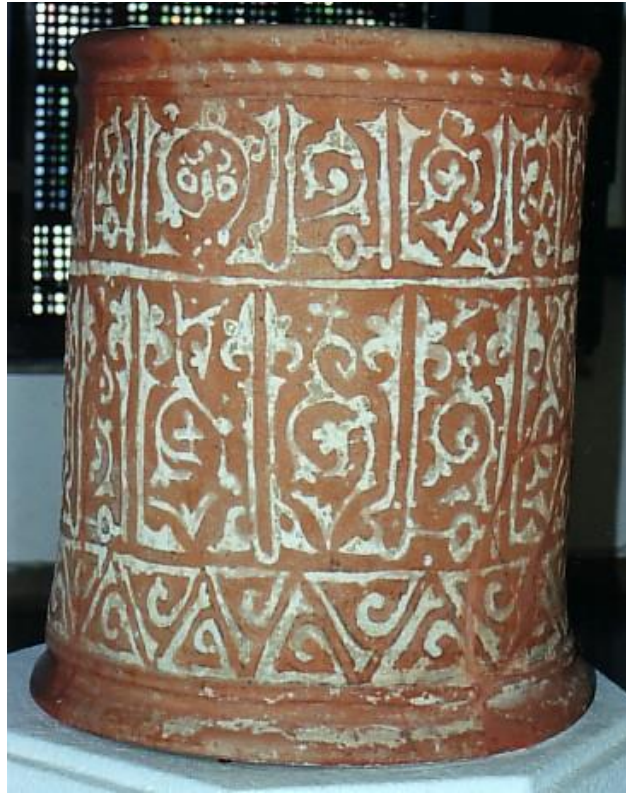


Lámina 37
Brocal nº 10, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 38
Brocal nº 10, detalles.



Lámina 39
Brocal nº 10, detalles.



Lámina 40
Brocal nº 11, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 41
Brocal nº 11, detalles.



Lámina 42
Brocal Nº 12, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 43
Brocal nº 12, detalles.



Lámina 44
Brocal nº 12, detalles.

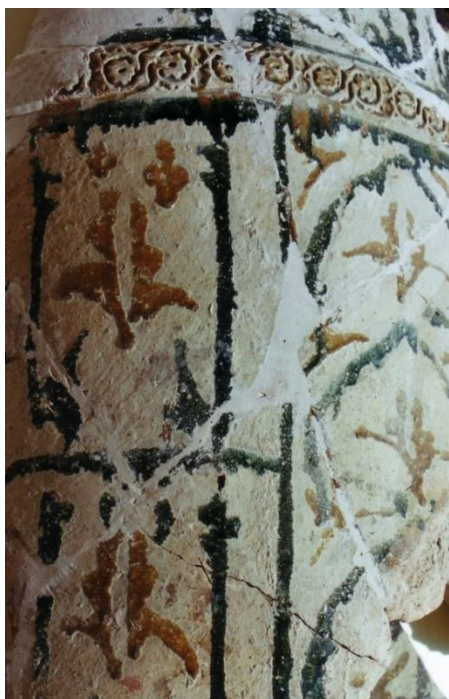


Lámina 45
Brocal nº 12, detalles.



Lámina 46
Brocal nº 13, siglo X, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 47
Brocal nº 13, detalles.



Lámina 48
Brocal nº 14, siglos X- XI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 49
Brocal nº 15, siglos X- XI, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 50
Brocal Nº 15, detalles.



Lámina 51

Brocal nº 16, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 52

Brocal nº 16, detalles.

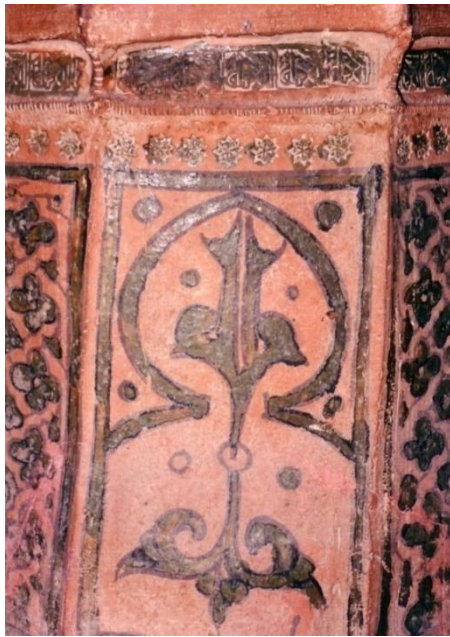


Lámina 53
Brocal nº 16, detalles.



Lámina 54
Brocal nº 17, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 55
Brocal nº 17, detalles.



Lámina 56
Brocal nº 18, siglos XII-XIII, Museo de Cerámica de Barcelona.



Lámina 57
Brocal nº 18, detalles.



Lámina 58
Brocal nº 18, detalles.



Lámina 59
Brocal nº 18, detalles.



Lámina 60
Brocal nº 19, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 61
Brocal nº 19, detalles.



Lámina 62
Brocal nº 19, detalles.



Lámina 63

Brocal nº 20, siglo XIV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

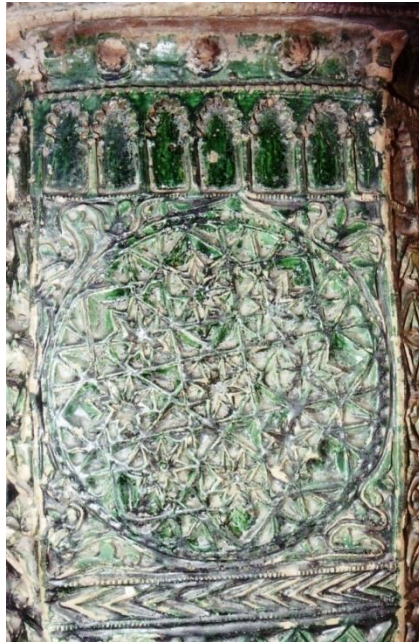


Lámina 64

Brocal nº 20, detalles.



Lámina 65
Brocal nº 20, detalles.



Lámina 66
Brocal nº 21, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.

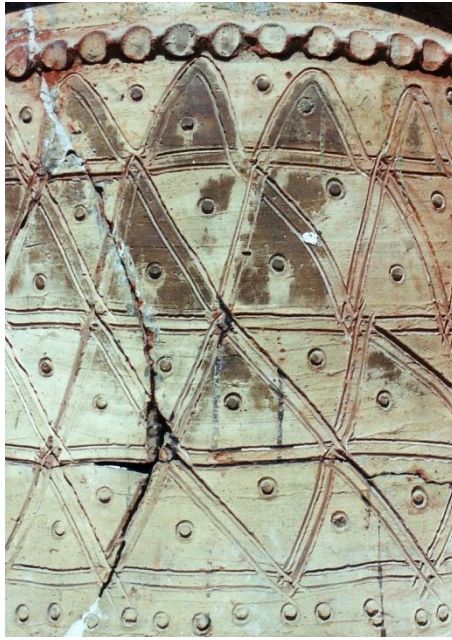


Lámina 67
Brocal nº 21, detalles.



Lámina 68
Brocal nº 22, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.



Lámina 69
Brocal nº 22, detalles.



Lámina 70
Brocal nº 23, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

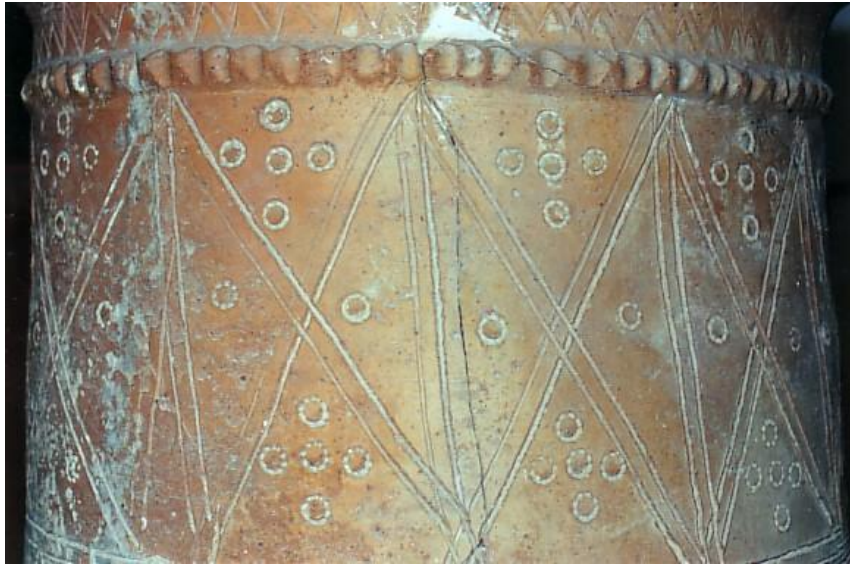


Lámina 71
Brocal nº 23, detalles.



Lámina 72
Brocal nº 24, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.



Lámina 73
Brocal nº 24, detalles.



Lámina 74
Brocal nº 25, siglos XIV-XV, Museo de San Clemente en la Mezquita-Catedral
de Córdoba.



Lámina 75
Brocal nº 25, detalles.



Lámina 76
Brocal nº 26, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.



Lámina 77
Brocal nº 26, detalles.



Lámina 78
Brocal nº 27, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.



Lámina 79
Brocal nº 28, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.



Lámina 80
Brocal nº 28, detalles.



Lámina 81

Brocal nº 29, siglo XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 82

Brocal nº 29, detalles.



Lámina 83
Brocal n° 29, detalles.



Lámina 84
Brocal n° 30, siglo XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.

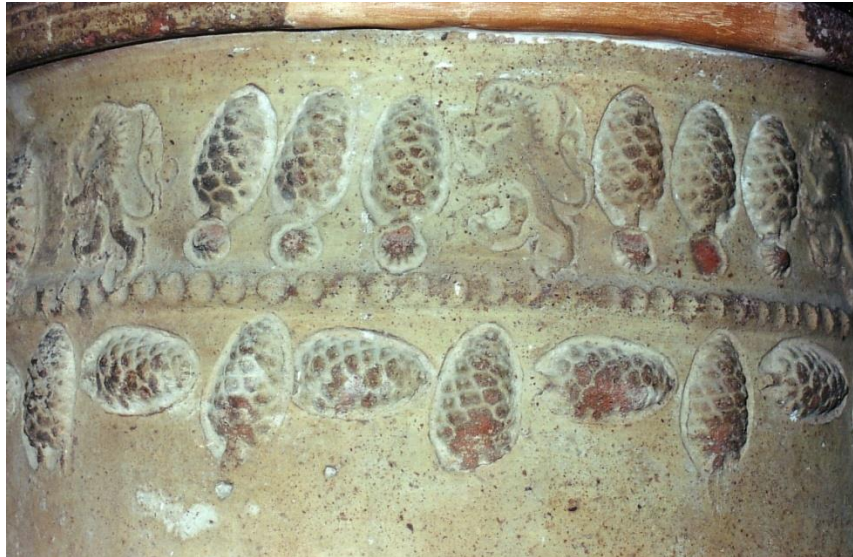


Lámina 85
Brocal nº 30, detalles.



Lámina 86
Brocal nº 31, siglo XV, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 87
Brocal nº 31, detalles.



Lámina 88
Brocal nº 32, siglos XV- XVI, Museo Arqueológico y Etnológico de
Córdoba.



Lámina 89
Brocal nº 32, detalles.



Lámina 90
Brocal nº 32, detalles.



Lámina 91

Brocal nº 33, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 92

Brocal nº 34, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 93

Brocal nº 35, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 94

Brocal nº 36, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 95

Brocal nº 37, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 96

Brocal nº 38, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 97

Brocal nº 39, inclasificable, Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba.



Lámina 98

Brocal nº 40, año 430 H./ 1038 d. C., Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.



Lámina 99
Brocal nº 40, detalles.



Lámina 100
Brocal nº 40, detalles.



Lámina 101
Brocal nº 40, detalles.



Lámina 102
Brocal nº 41, siglos XII-XIII, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 103
Brocal nº 41, detalles.



Lámina 104
Brocal nº 41, detalles.



Lámina 105
Brocal nº 42, siglos XII - XIII, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 106
Brocal nº 42, detalles.



Lámina 107
Brocal nº 42, detalles.



Lámina 108
Brocal nº 43, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 109
Brocal nº 43, detalles.



Lámina 110
Brocal nº 44, siglos XII - XIII, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 111
Brocal nº 44, detalles.



Lámina 112
Brocal nº 44, detalles.



Lámina 113
Brocal nº 44, detalles.



Lámina 114
Brocal nº 45, siglos XII - XIII, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 115
Brocal nº 45, detalles.



Lámina 116
Brocal nº 46, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 117
Brocal nº 46, detalles.



Lámina 118
Brocal nº 46, detalles.



Lámina 119
Brocal nº 47, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 120
Brocal nº 47, detalles.



Lámina 121
Brocal nº 47, detalles.



Lámina 122
Brocal nº 48, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 123
Brocal nº 48, detalles.



Lámina 124
Brocal n 49, siglos XIII - XIV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 125
Brocal nº 49, detalles.



Lámina 126
Brocal nº 50, siglos XIII - XIV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 127
Brocal nº 50, detalles.



Lámina 128
Brocal nº 51, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de
Sevilla.



Lámina 129

Brocal nº 52, siglos XIII - XIV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.



Lámina 130

Brocal nº 52, detalles.



Lámina 131
Brocal nº 52, detalles.



Lámina 132
Brocal nº 52, detalles.



Lámina 133

Brocal Nº 53, siglos XIV- XV, El Alcázar de Sevilla.

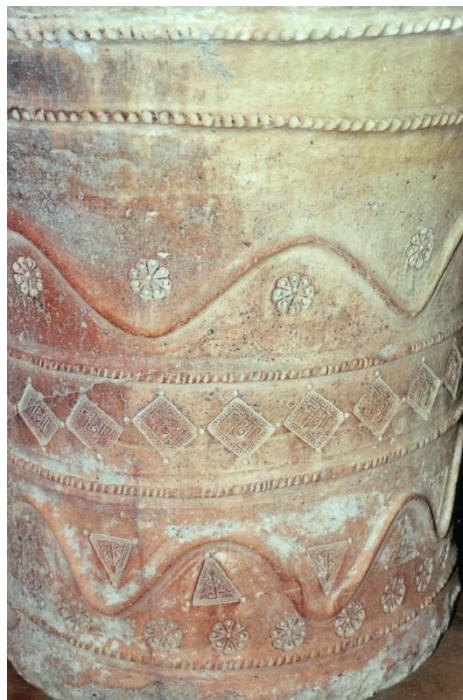


Lámina 134

Brocal nº 53, detalles.



Lámina 135
Brocal nº 53, detalles.



Lámina 136
Brocal nº 53, detalles.



Lámina 137

Brocal nº 54, siglos XIV-XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 138

Brocal nº 54, detalles.



Lámina 139

Brocal nº 55, siglos XIV-XV, Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.



Lámina 140

Brocal nº 56, siglos XIV-XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 141

Brocal nº 57, siglos XIV-XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 142

Brocal nº 57, detalles.



Lámina 143
Brocal nº 58, siglos XIV-XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 144
Brocal nº 58, detalles.



Lámina 145
Brocal nº 58, detalles.



Lámina 146
Brocal nº 59, siglo XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 147
Brocal nº 59, detalles.



Lámina 148
Brocal nº 60, siglo XV, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 149
Brocal nº 60, detalles.



Lámina 150
Brocal Nº 60, detalles.



Lámina 151
Brocal nº 60, detalles.



Lámina 152
Brocal nº 61, siglos XV- XVI, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 153
Brocal nº 61, detalles.



Lámina 154
Brocal nº 61, detalles.



Lámina 155

Brocal nº 62, siglos XV- XVI, Casa Privada en Sevilla.



Lámina 156

Brocal nº 62, detalles.

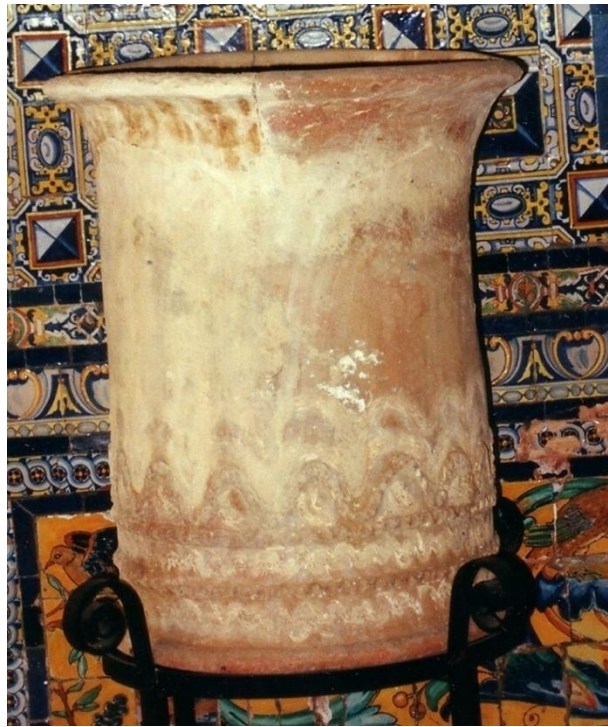


Lámina 157

Brocal nº 63, siglos XV- XVI, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 158

Brocal nº 64, siglos XV- XVI,, Museo del Palacio de Lebrija en Sevilla.



Lámina 159

Brocal N° 65, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 160

Brocal nº 66, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 161

Brocal nº 67, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 162

Brocal nº 67, detalles.



Lámina 163

Brocal nº 68, siglos XII-XIII, Museo Municipal de Algeciras.

Foto de TORREMOCHA SILVA, A.



Lámina 164

Brocal nº 69, siglos XII-XIII, Museo Municipal de Algeciras.

Foto de TORREMOCHA SILVA, A.



Lámina 165

Brocal nº 70, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Foto de TORREMOCHA SILVA, A.



Lámina 166

Brocal nº 71, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Foto de TORREMOCHA SILVA, A.



Lámina 167

Brocal nº 72, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Foto de TORREMOCHA SILVA, A.

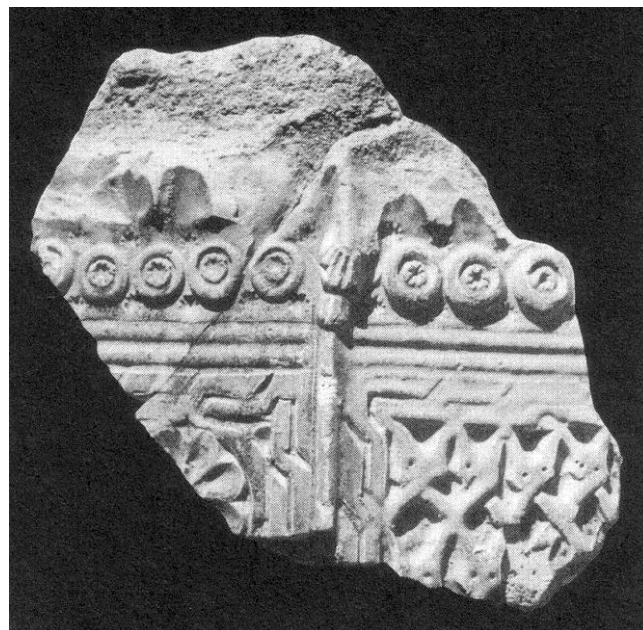


Lámina 168

Brocal Nº 73, Siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Algeciras.

Foto de TORREMOCHA SILVA, A.



Lámina 169

Brocal nº 74, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 170

Brocal nº 74, detalles.



Lámina 171

Brocal nº 75, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 172

Brocal nº 75, detalles.



Lámina 173

Brocal nº 76, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 174

Brocal nº 76, detalles.



Lámina 175

Brocal nº 77, siglos XIII-XIV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 176

Brocal nº 77, detalles.



Lámina 177

Brocal nº 78, siglos XIV-XV, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 178

Brocal nº 78, detalles.



Lámina 179

Fragmentos del brocal de la Iglesia de Santo Domingo, Museo Arqueológico Municipal de Jerez de la Frontera.



Lámina 180

Brocal nº 79, siglo XIV, Museo de Santa Cruz en Toledo.



Lámina 181
Brocal nº 79, detalles.



Lámina 182
Brocal nº 80, siglo XIV, Museo de Victoria y Alberto en Londres.
Foto de ROSSER OWEN, M.



Lámina 183

Brocal nº 81, siglo XIV, Museo de Instituto de Valencia de Don Juan en Madrid.



Lámina 184

Brocal nº 81, detalles.



Lámina 185

Brocal nº 82, siglo XIV, Museo de Santa Cruz en Toledo.



Lámina 186

Brocal nº 82, detalles.



Lámina 187
Brocal nº 82, detalles.



Lámina 188
Brocal nº 83, siglo XIV, Museo de Santa Cruz en Toledo.



Lámina 189
Brocal nº 83, detalles.

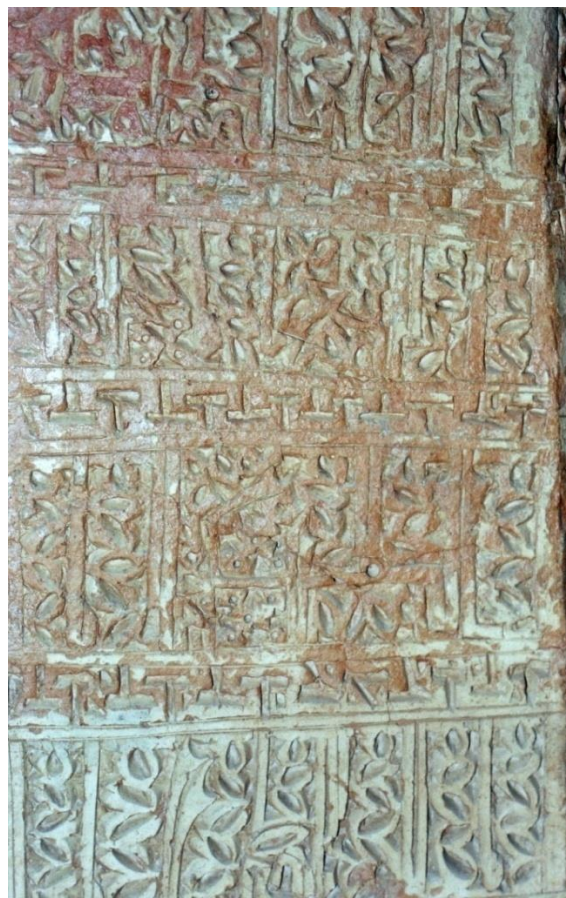


Lámina 190
Brocal nº 83, detalles.



Lámina 191

Brocal nº 84, siglo XIV, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 192

Brocal nº 84, detalles.



Lámina 193
Brocal N° 84, detalles.



Lámina 194
Brocal n° 84, detalles.



Lámina 195
Brocal nº 84, detalles.



Lámina 196
Brocal nº 84, detalles.



Lámina 197
Brocal nº 84, detalles.

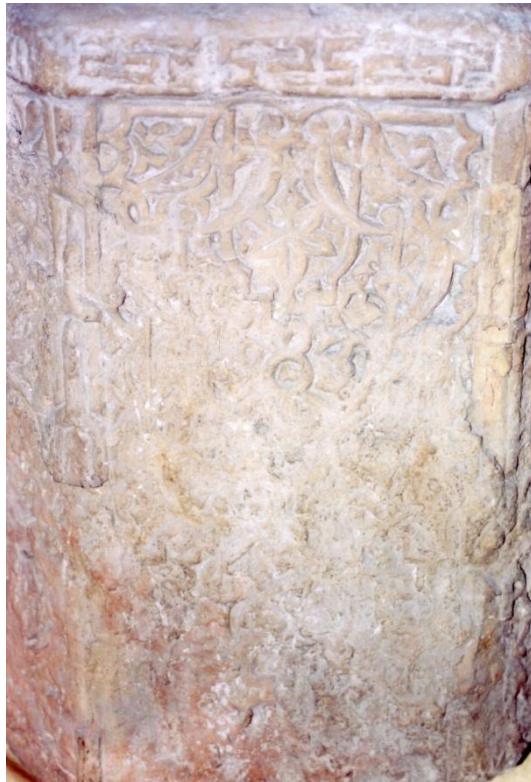


Lámina 198
Brocal nº 84, detalles.



Lámina 199
Brocal nº 84, detalles.



Lámina 200
Brocal nº 85, Siglos XIV- XV, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 201
Brocal nº 85, detalles.



Lámina 202
Brocal nº 85, detalles.



Lámina 203

Brocal nº 86, siglos XIV- XV, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 204

Brocal nº 86, detalles.



Lámina 205

Brocal nº 87, siglo XV, Museo de Santa Cruz en Toledo.



Lámina 206

Brocal nº 87, detalles.



Lámina 207
Brocal nº 87, detalles.



Lámina 208
Brocal nº 87, detalles.



Lámina 209

Brocal nº 88, siglos XIV-XV, Museo de Alcazaba de Málaga.



Lámina 210

Brocal nº 88, detalles.



Lámina 211
Brocal nº 88, detalles.



Lámina 212
Brocal nº 89, siglos XIV-XV, Museo de Cerámica de Barcelona.



Lámina 213
Brocal nº 89, detalles.



Lámina 214
Brocal Nº 89, detalles.



Lámina 215
Brocal N° 89, detalles.



Lámina 216
Brocal n° 89, detalles.



Lámina 217
:Brocal nº 89, detalles.



Lámina 218
Brocal nº 90, siglos XI-XII, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 219
Brocal nº 90, detalles.

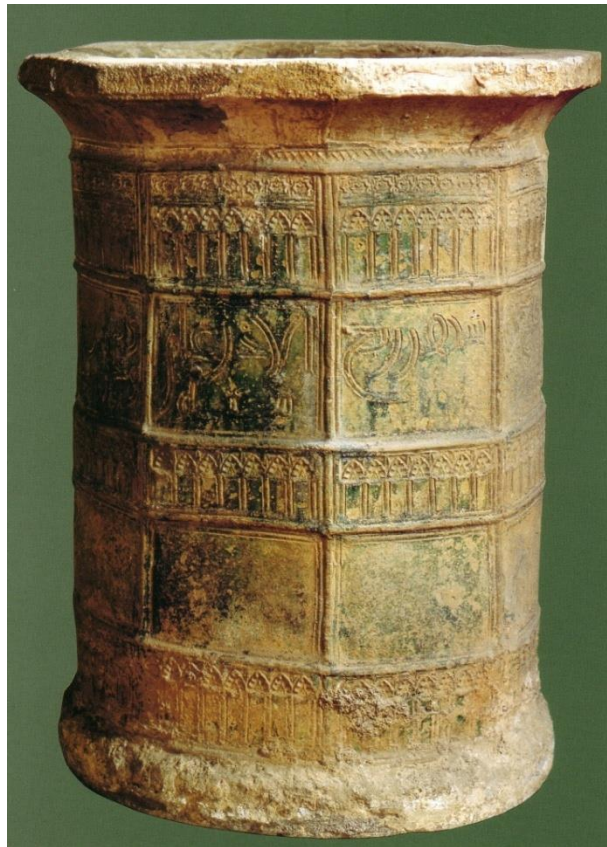


Lámina 220
Brocal nº 91, año 586 H. / 1190 d. C., Museo Etnográfico de Tetuán.
Foto de Cambazard Amahan, C. y Erbati, E.



Lámina 221

Brocal nº 92, siglos XII-XIII, Museo Arqueológico Nacional de Madrid.



Lámina 222

Brocal nº 92, detalles.



Lámina 223
Brocal nº 93, siglos XII-XIII, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 224
Brocal nº 93, detalles.



Lámina 225

Brocal nº 94, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 226

Brocal nº 94, detalles.



Lámina 227
Brocal nº 95, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 228
Brocal nº 95, detalles.



Lámina 229

Brocal nº 96, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 230

Brocal Nº 96, detalles.



Lámina 231
Brocal nº 97, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 232
Brocal nº 97, detalles.



Lámina 233

Brocal nº 98, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 234

Brocal nº 99, siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 235
Brocal nº 100, Siglos XIII-XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 236
Brocal nº 100, detalles.



Lámina 237

Brocal nº 101, siglos XIII- XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 238

Brocal nº 101, detalles.



Lámina 239
Brocal nº 102, siglos XIII- XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 240
Brocal nº 103, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 241
Brocal nº 103, detalles.



Lámina 242
Brocal nº 104, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 243
Brocal nº 104, detalles.



Lámina 244
Brocal nº 104, detalles.



Lámina 245
Brocal nº 105, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 246
Brocal nº 106, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 247

Brocal nº 107, siglo XIV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 248

Brocal nº 108, siglos XIV-XV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 249
Brocal nº 108, detalles.



Lámina 250
Brocal nº 109, siglos XIV-XV, Museo Municipal de Ceuta.



Lámina 251
Brocal nº 109, detalles.



Lámina 252
Boca del pozo de la mezquita de Madīnat al-Zahrā'.

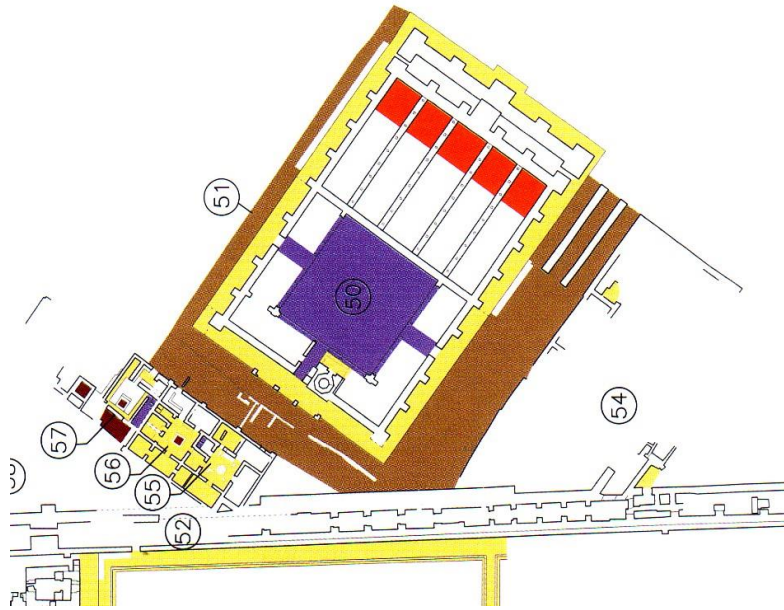


Lámina 253
plano de la mezquita de Madīnat al-Zahrā' - según VALLEJO, A.



Lámina 254
Brocal de bronce, hallado en Walili, Museo Arqueológico de al-Rabat

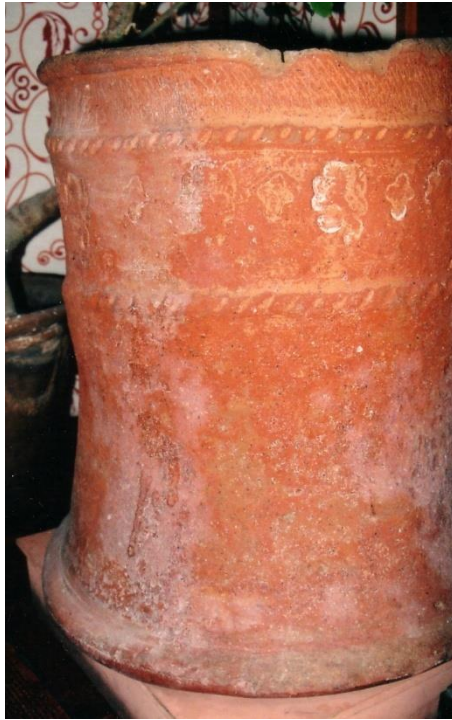


Lámina 255
Brocal de la casa del Temple, Toledo.



Lámina 256
Brocal cerámico cordobés conservado en un casa privada
Según Calvo Capilla, S.



Lámina 257
Brocal de la sinagoga Santa Blanca, Toledo.



Lámina 258
Brocal de la Casa de las Campanas, Córdoba.



Lámina 259
Boca del aljibe de la Mezquita de *Bab al- Mardum* en Toledo.



Lámina 260
Anillo de pozo, conservado en el Museo de Santa Cruz.

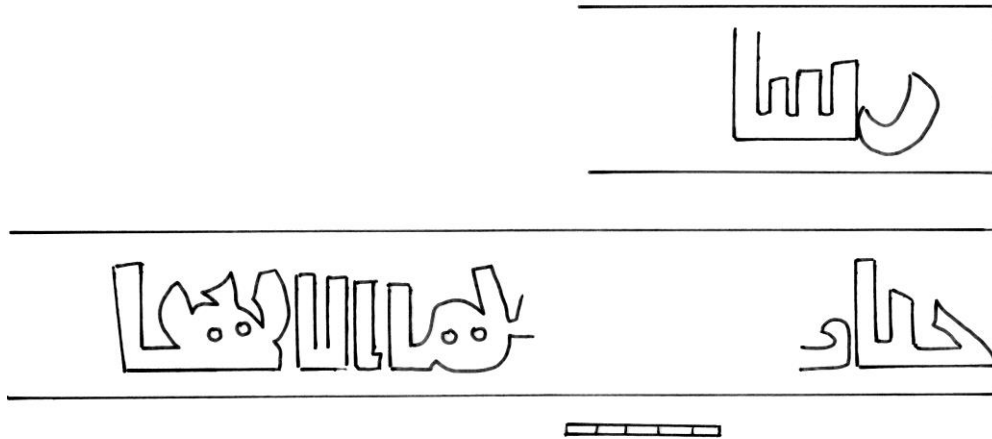


Figura 1: brocal n° 1, inscripción banda superior.



Figura 2: brocal n° 1, inscripción banda inferior.

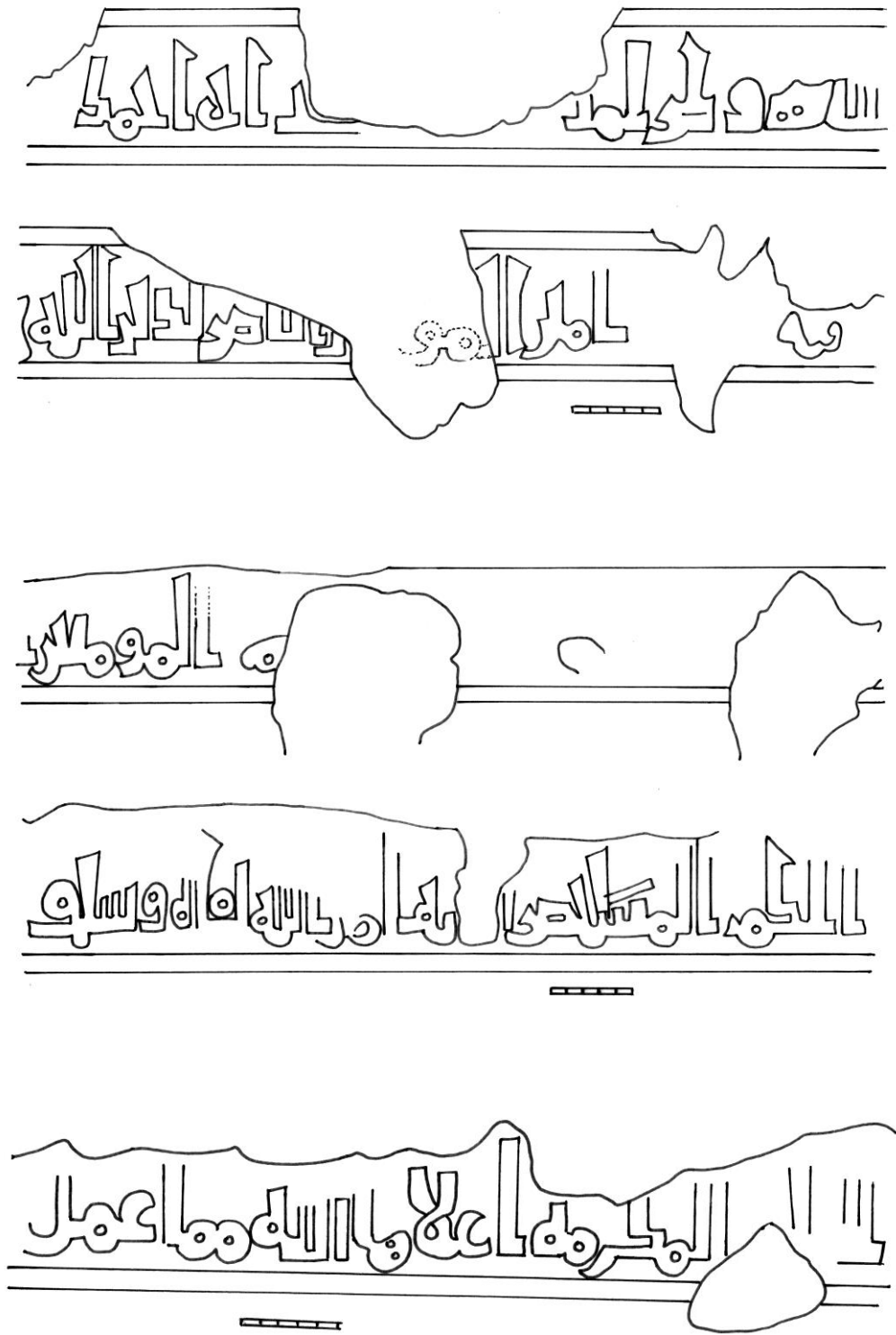


Figura 3: brocal nº 2, banda epigráfica.

الرجاء الكمال والحمد لله

السامع والبركة والحمد لله

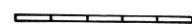
والسلامة والحمد لله والحمد لله



والحمد لله والحمد لله والحمد لله

والكرامة والسرور

والحمد لله والحمد لله



البحر واليا والحمد لله

والحمد لله والحمد لله



Figura 4: brocal nº 4, banda epigráfica.

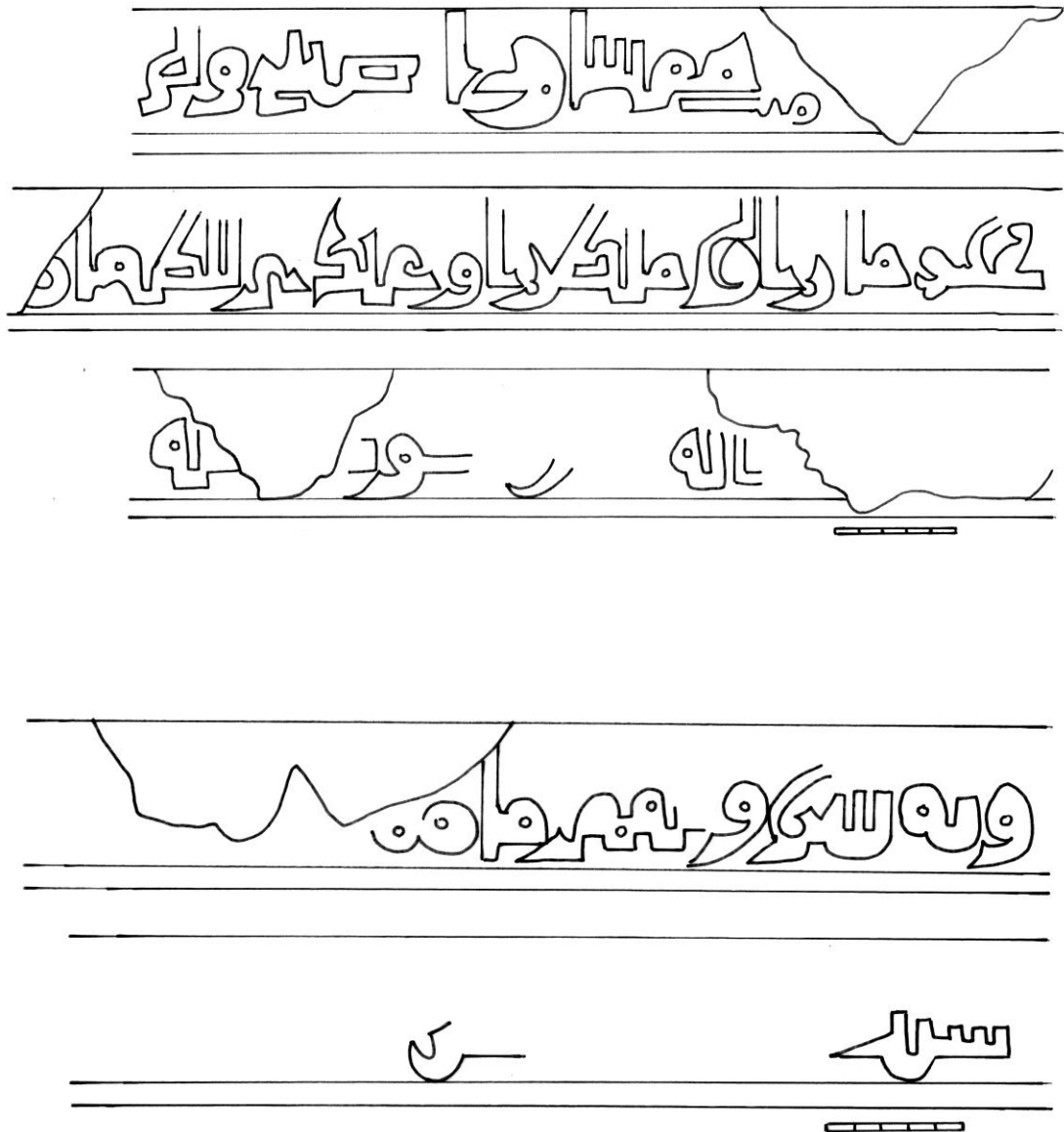


Figura 5: brocal n° 5, banda epigráfica.



Figura 6: brocal n° 6, firma del marmolista.

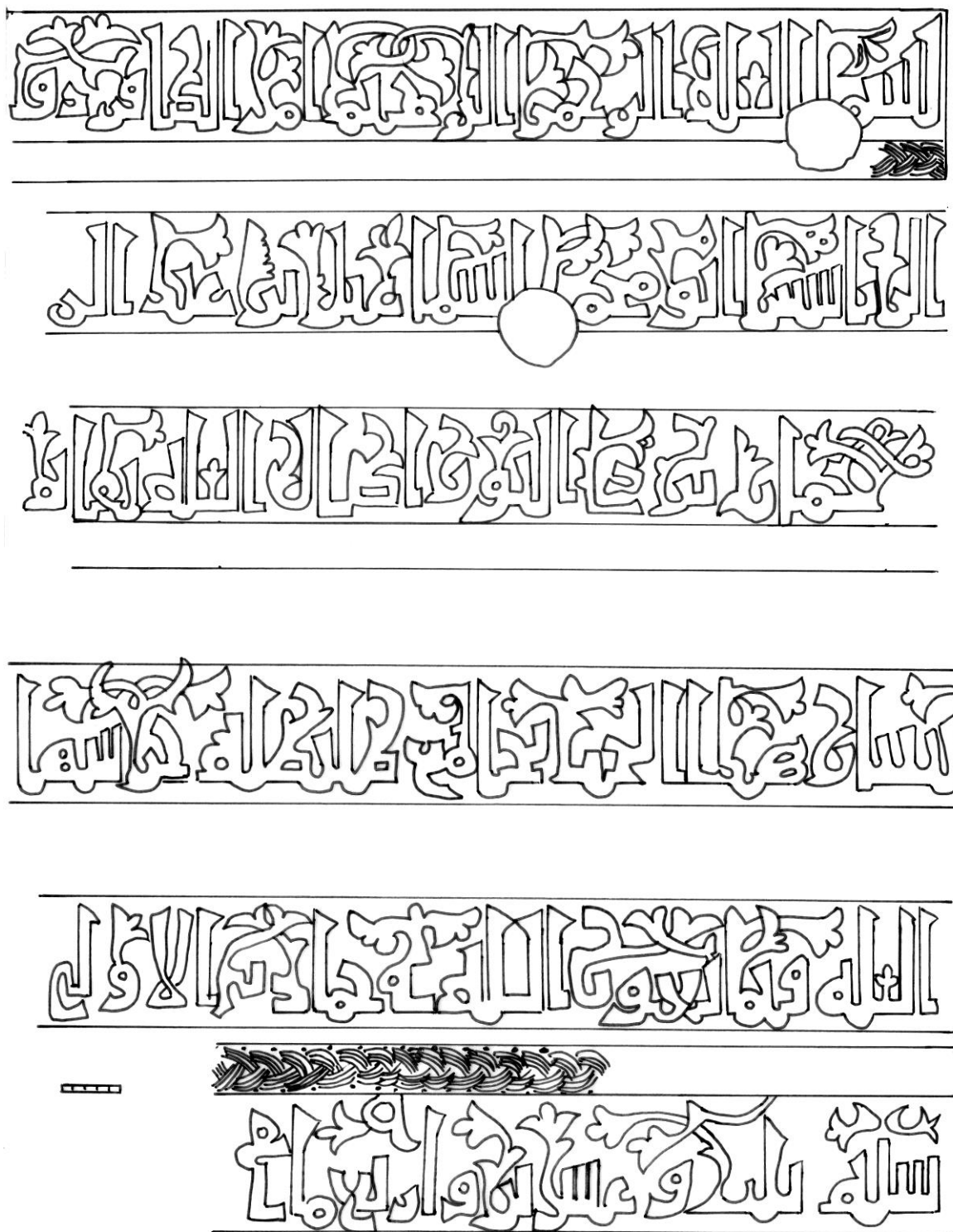


Figura 7: brocal nº 6

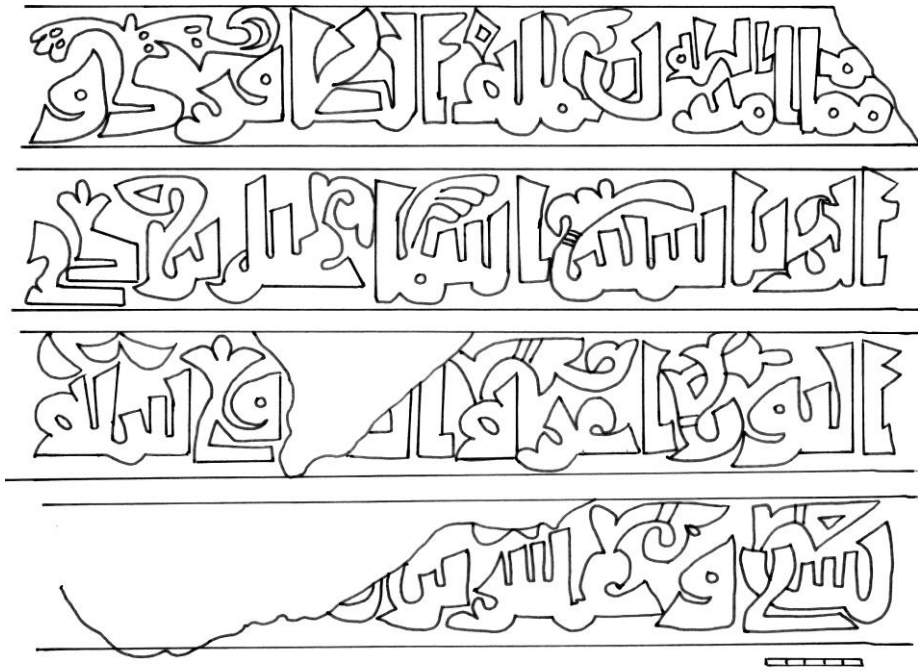


Figura 8: brocal n° 7, banda epigráfica.

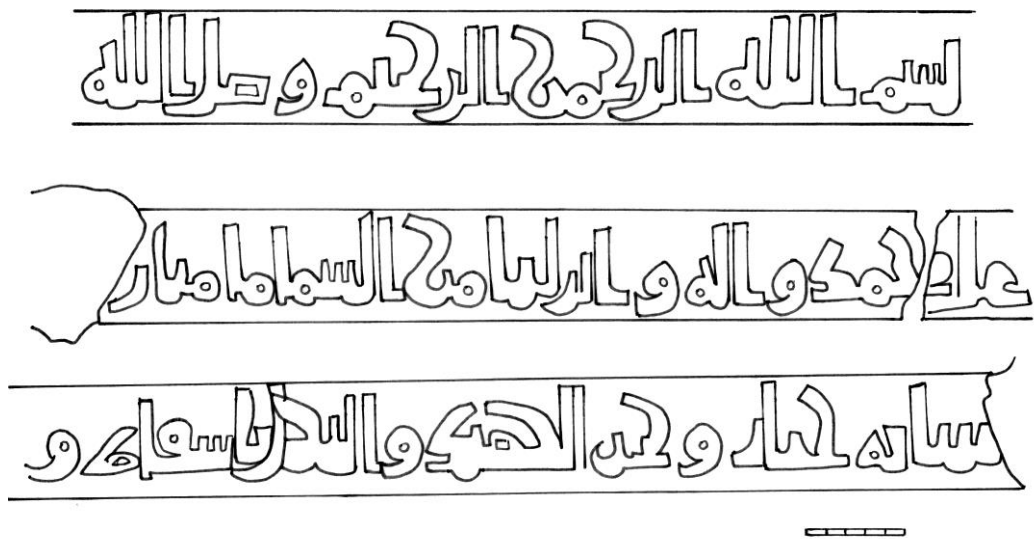


Figura 9: brocal n° 8, inscripción banda superior.

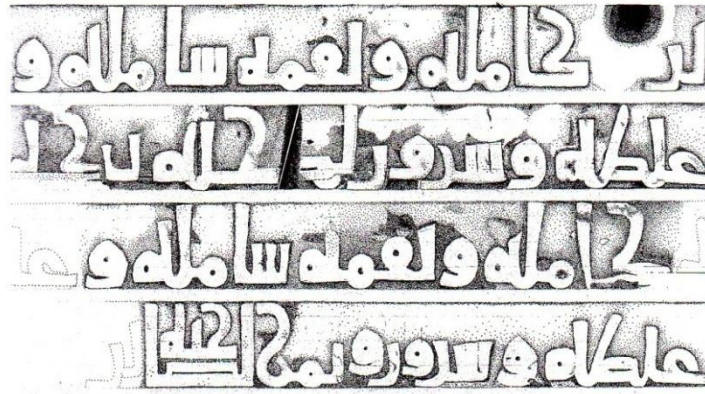
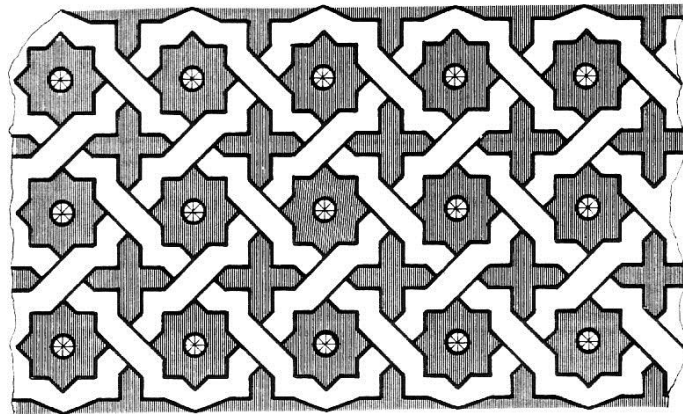


Figura 10: brocal nº 8, inscripción banda inferior.

Según Martínez Enamorado, V.



0 5 cm.
REGULARIZACIÓN GEOMETRICA

Figura 11: brocal nº 9, tema decorativo geométrico. Según Domínguez Perela, E.

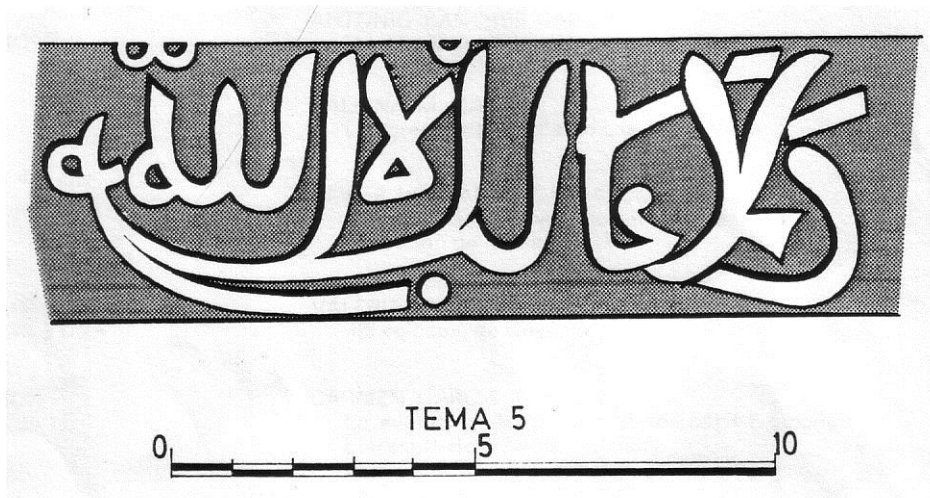


Figura 12: brocal nº 9, tema epigráfico. Según Domínguez Perela, E.

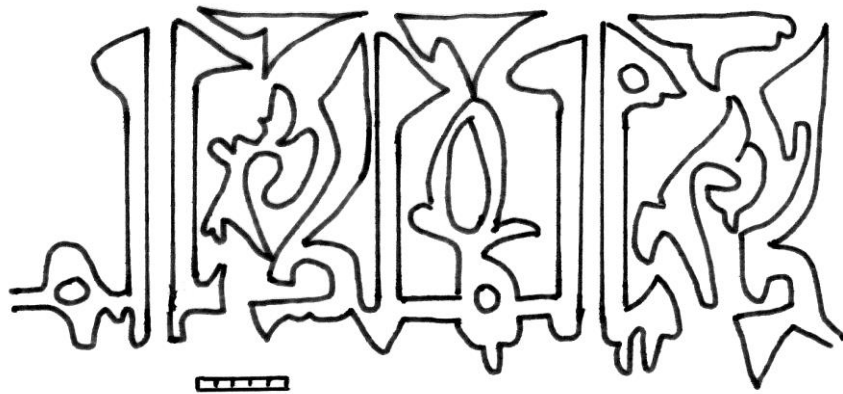
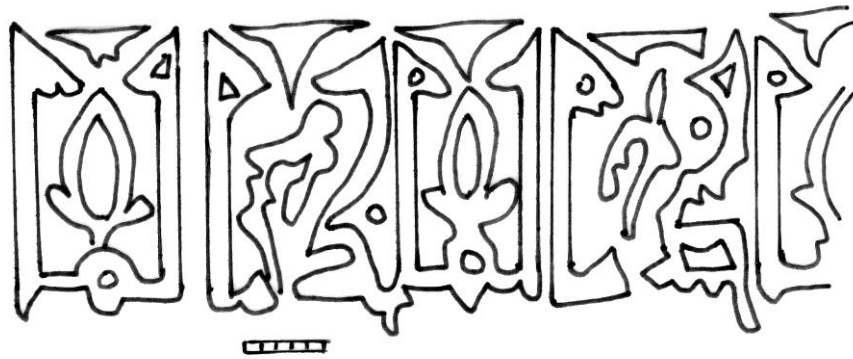


Figura 13: brocal n° 10, inscripción banda superior.

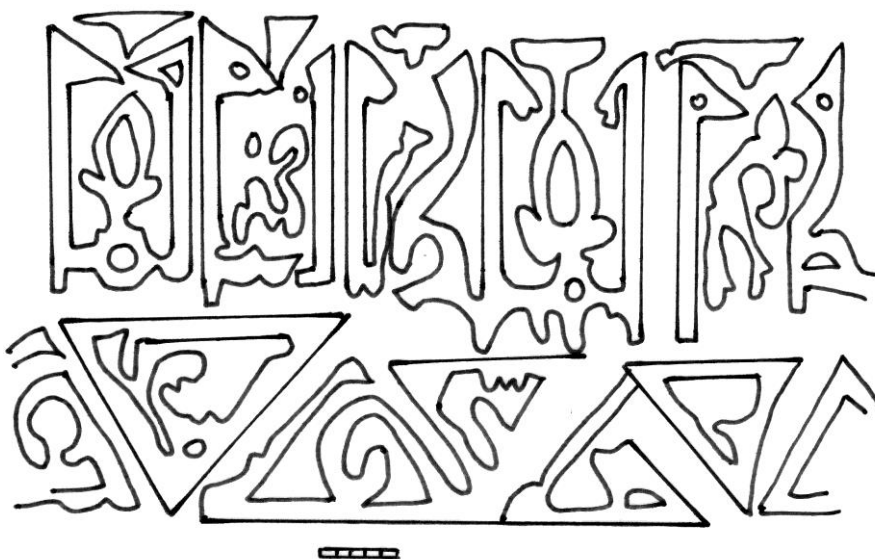


Figura 14:

Brocal n° 10, inscripción banda central y tema geométrico, banda inferior.

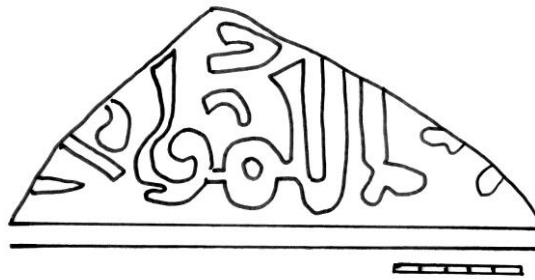
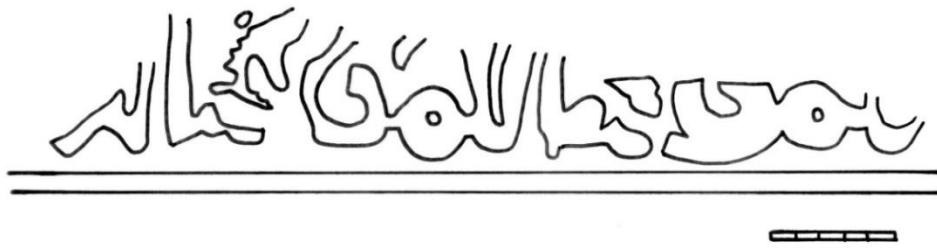


Figura 15: brocal n° 11, inscripción banda superior.

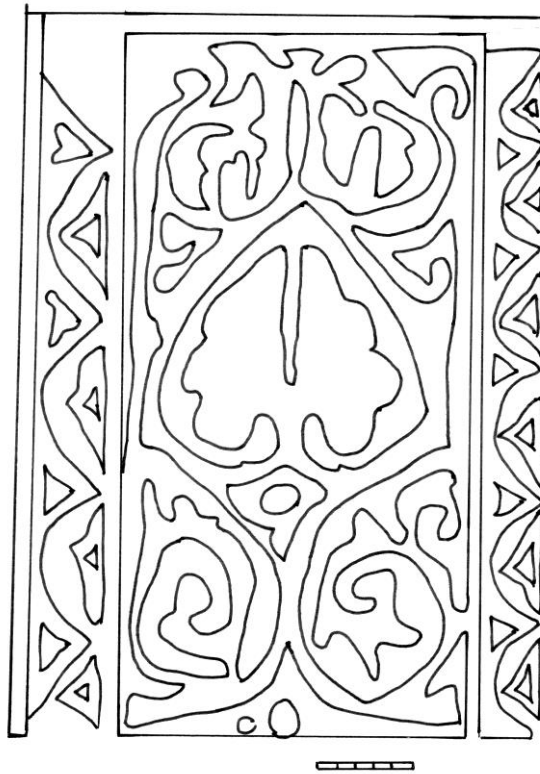


Figura 16: brocal n° 11, temas vegetales y geométricas

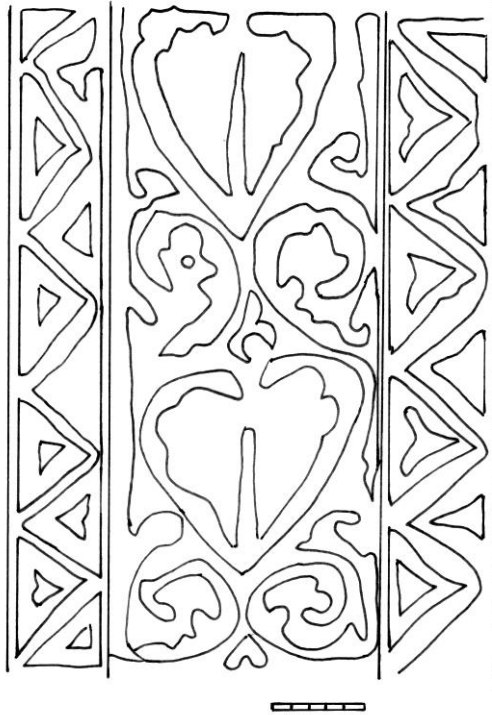


Figura 17: brocal nº 11, temas vegetales y geométricas

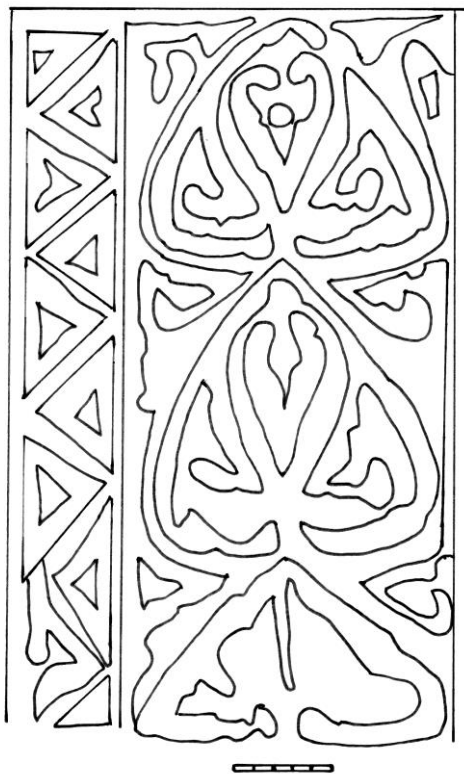


Figura 18: brocal nº 11, temas vegetales y geométricas

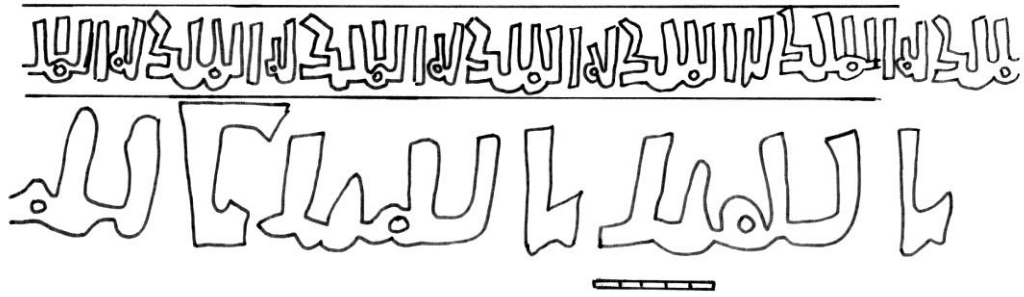


Figura 19: brocal nº 12, inscripción banda superior.

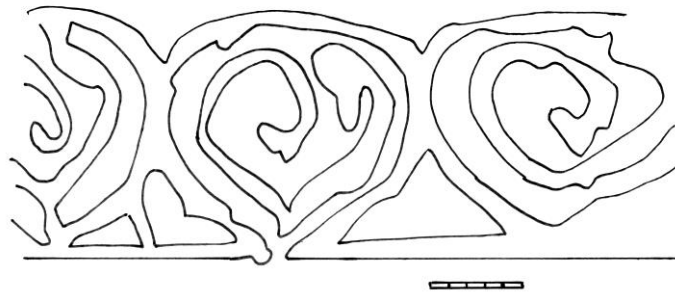


Figura 20: brocal nº 14, tema geométrico, banda superior.

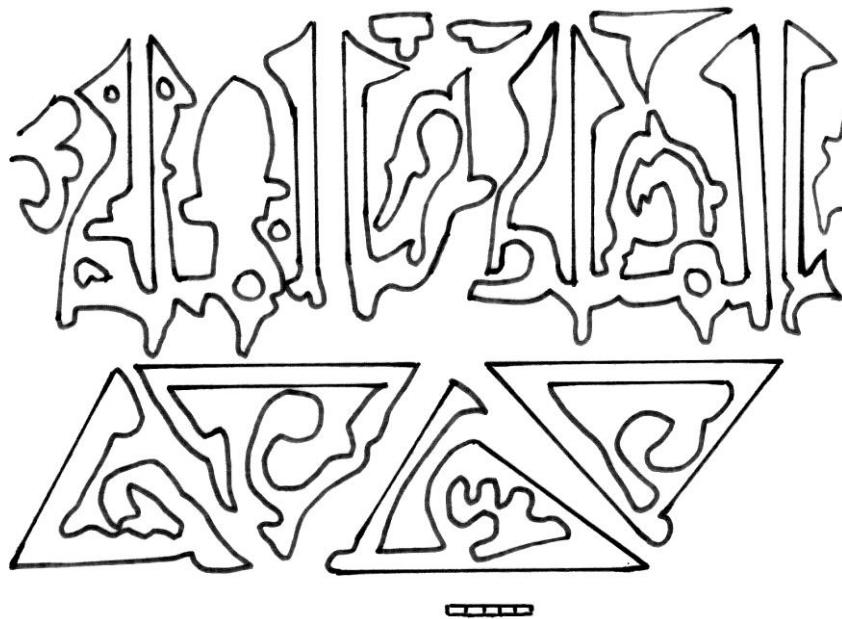


Figura 21: brocal nº 14, inscripción banda central.

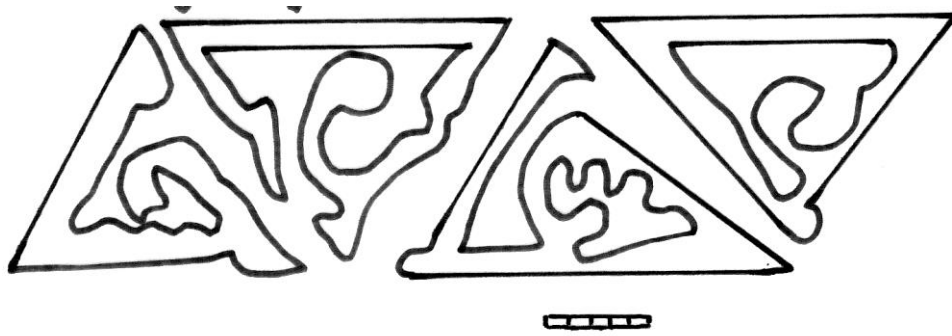


Figura 22: brocal nº 14, tema geométrico, banda inferior.



Figura 23: brocal nº 15, inscripción banda superior.

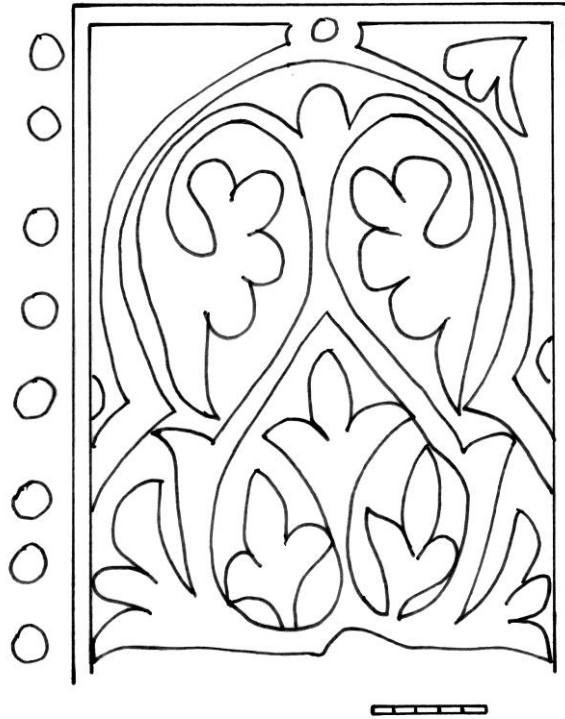


Figura 24: brocal n° 15, tema vegetal.

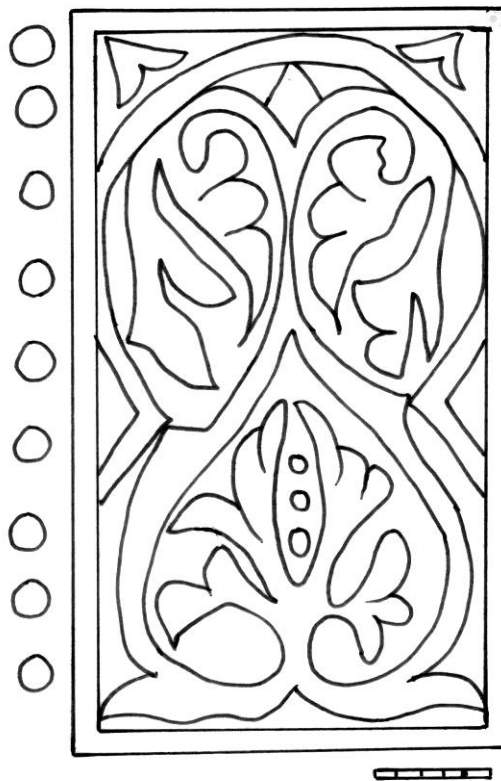


Figura 25: brocal n° 15, tema vegetal.

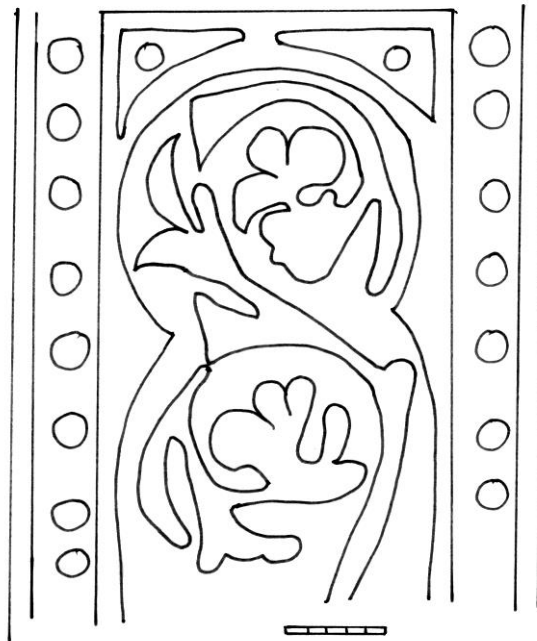


Figura 26: brocal nº 15, tema vegetal.

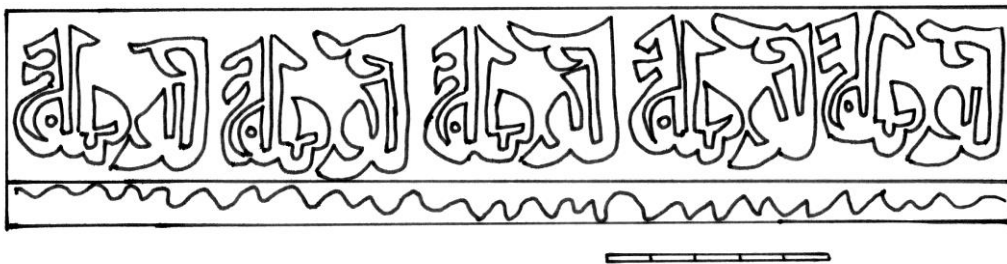


Figura 27: brocal nº 16, banda epigráfica.

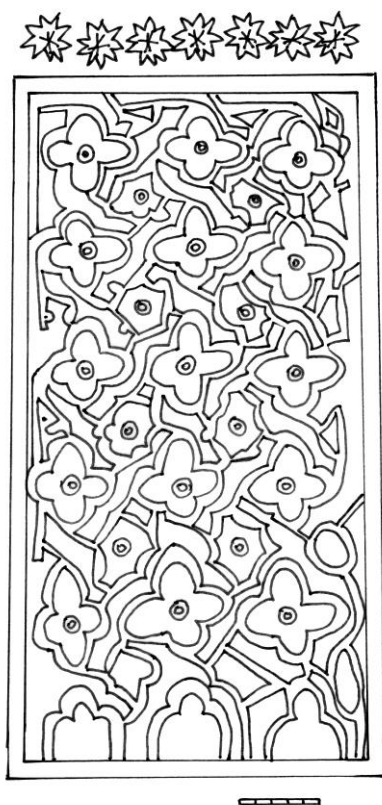


Figura 28: brocal nº 16, temas vegetales y geométricos.

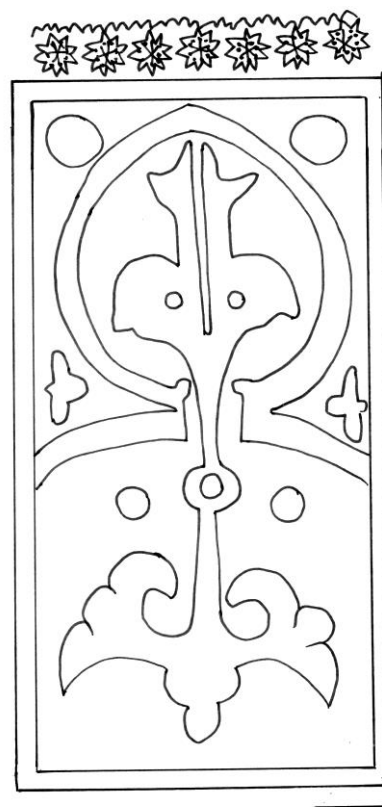


Figura 29: brocal nº 16, temas vegetales y geométricos.

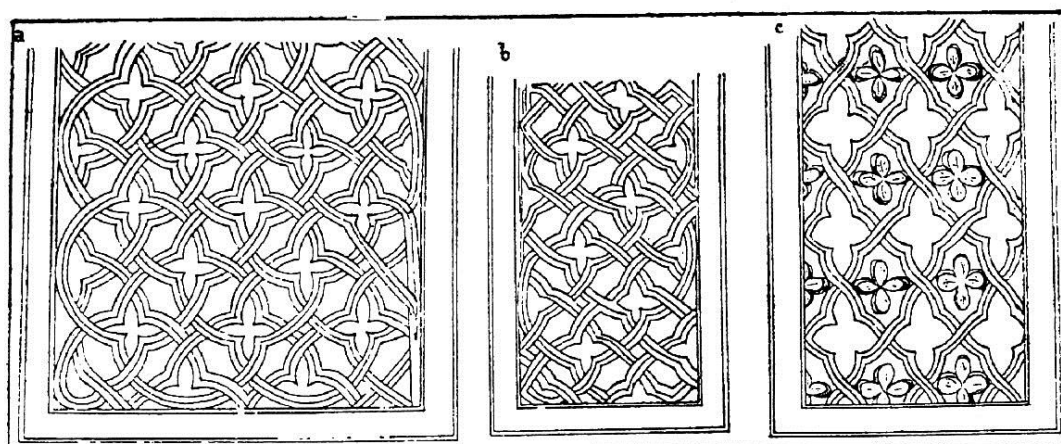


Figura 30: brocal nº 16, detalles de decoración del mimbar de la mezquita del Kairawan. Según Marcais, G. y Poinssot, L.

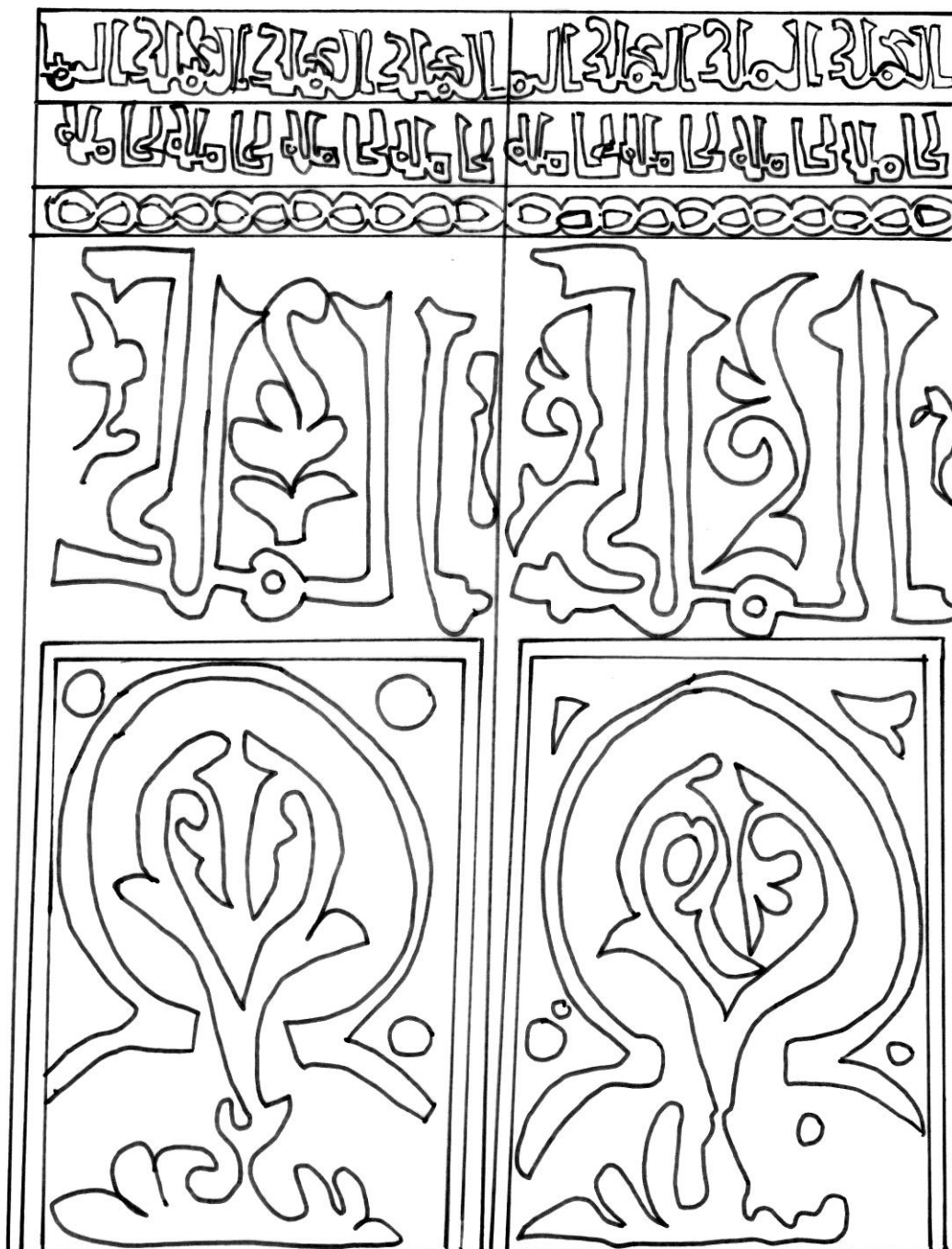


Figura 31: brocal nº 17, temas epigráficos, vegetales y geométricos.

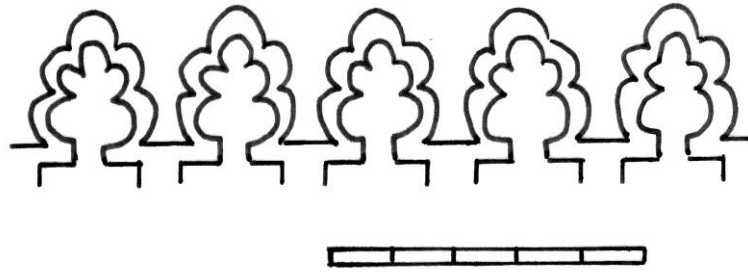


Figura 32: brocal nº 17, tema geométrico.

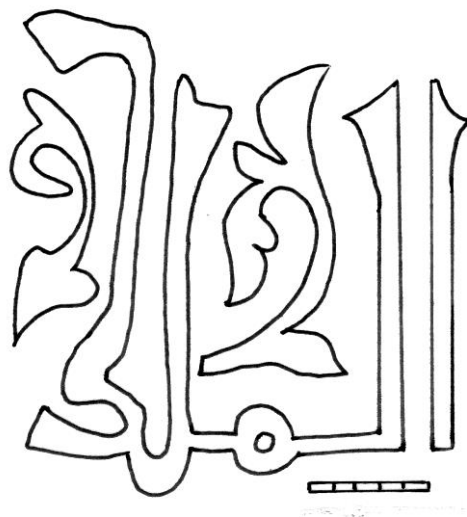
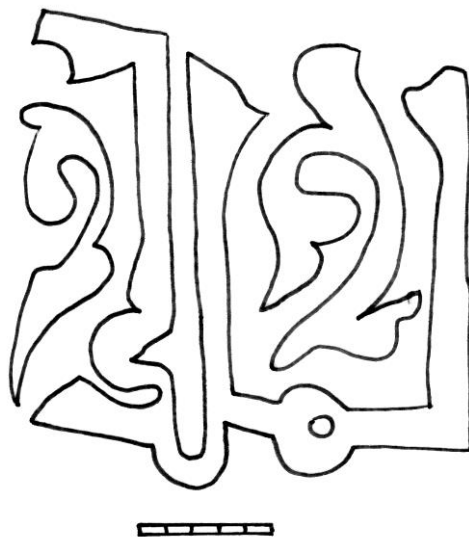
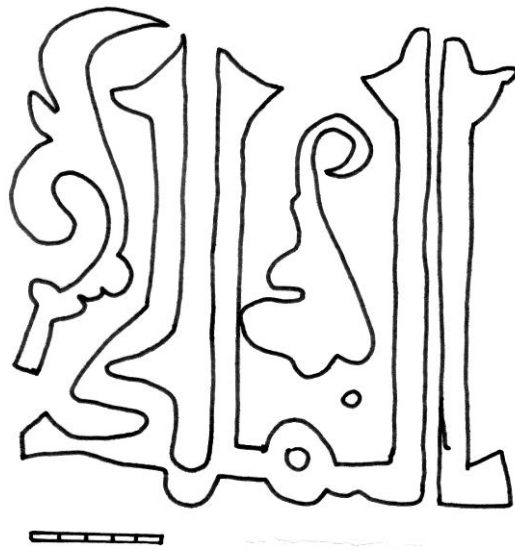
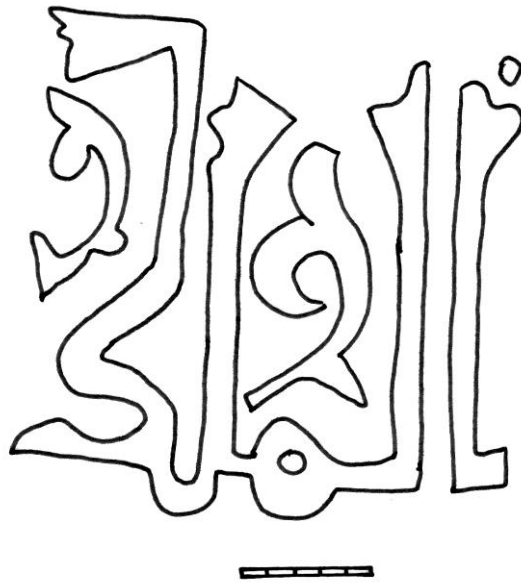


Figura 33, 34: brocal nº 17, temas epigráficos centrales.



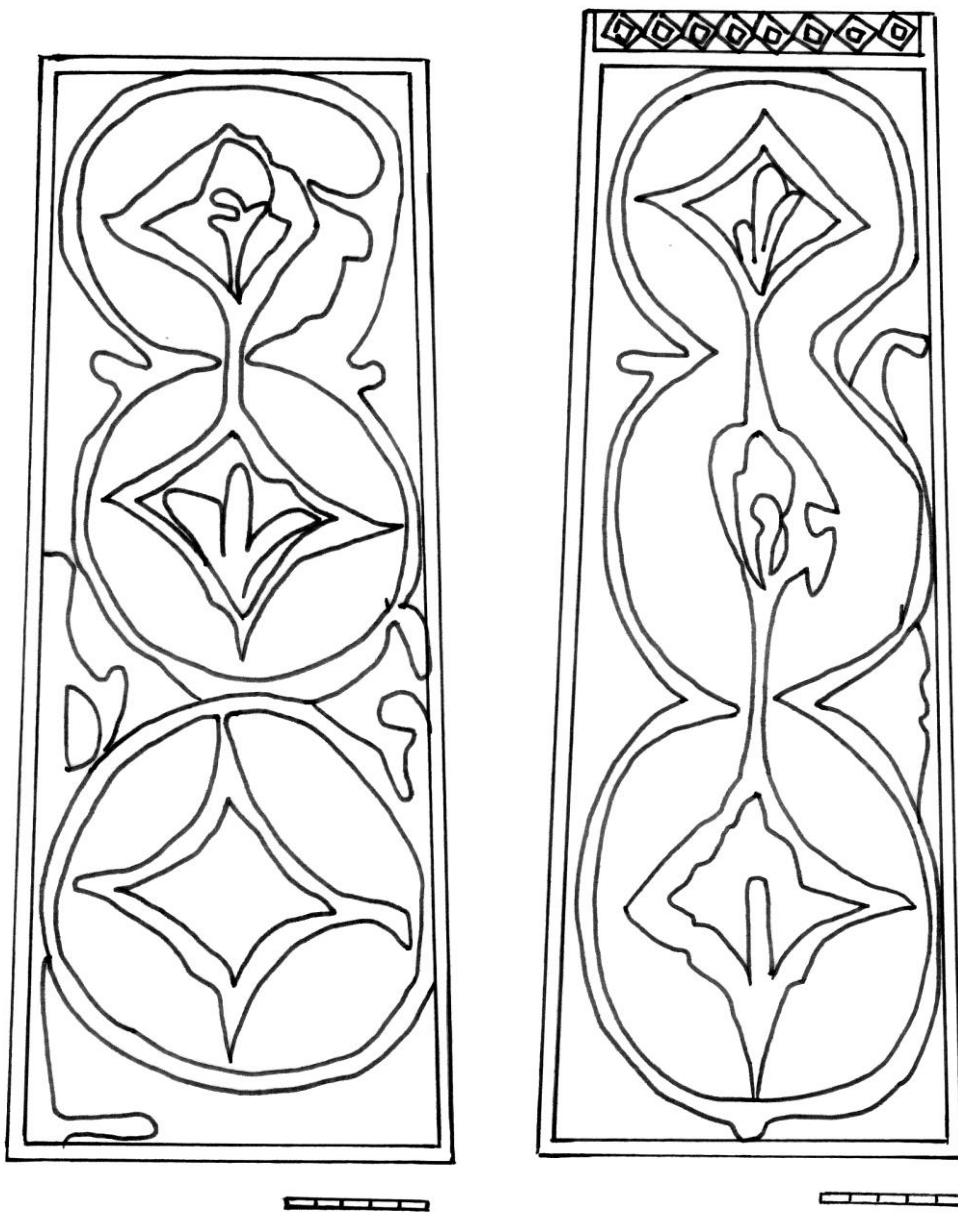
Figura 35: brocal n° 17, banda epigráfica del borde.



Figuras 36, 37: brocal n° 17, temas epigráficos centrales.



Figura 38: brocal nº 18, banda epigráfica.



Figuras 39, 40: brocal nº 18, temas vegetales y geométricos.

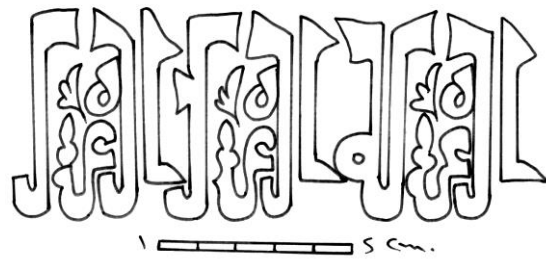


Figura 41: brocal nº 19, tema epigráfico.



Figura 42: brocal nº 19, temas vegetales y geométricos.



Figura 43: brocal nº 19, figura de león.

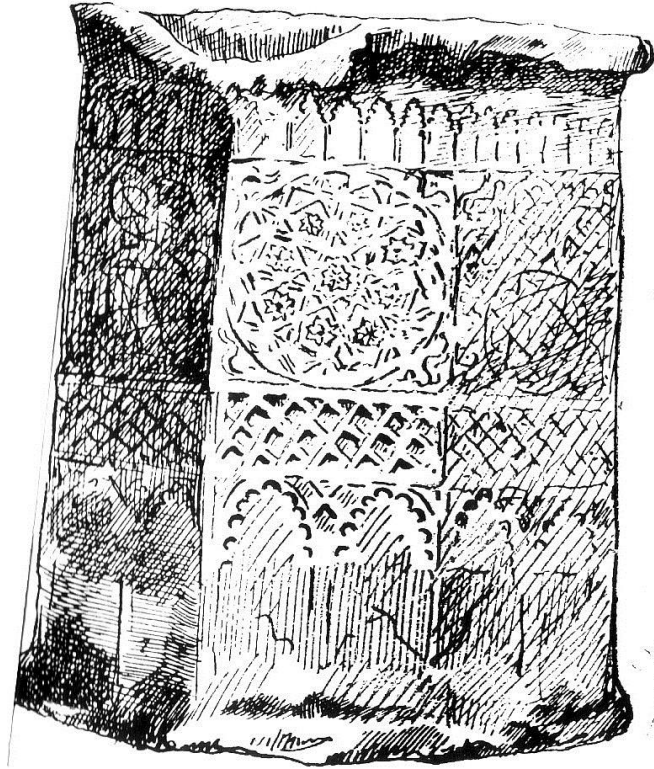


Figura 44: brocal nº 20, temas geométricos y vegetales.

Según Quintero Atauri, P.



Figura 45: brocal nº 20, figuras de aves.

Según Santos Jener, S.

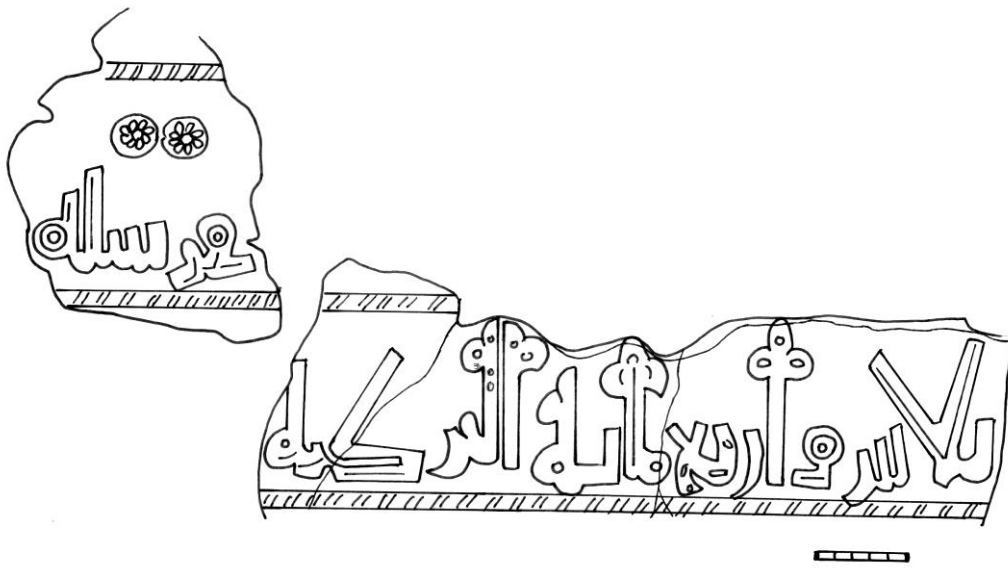


Figura 46: brocal n° 40, inscripciones, banda superior y central.

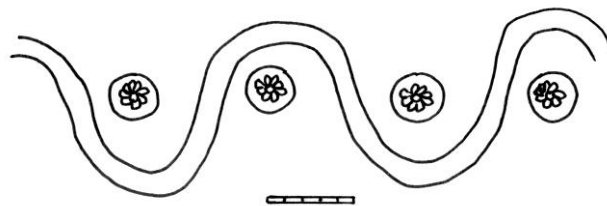


Figura 47: brocal n° 40, tema geométrico.

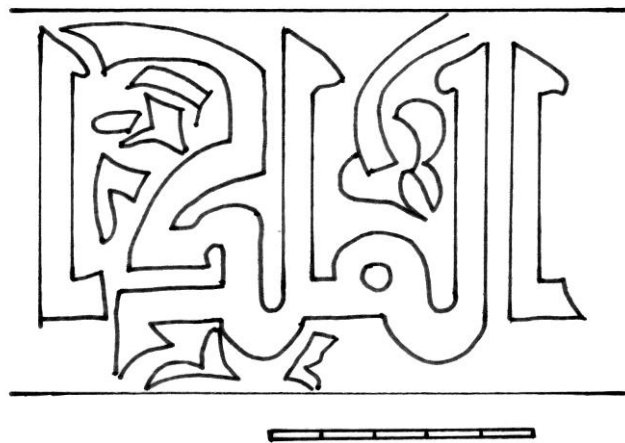


Figura 48: brocal n° 43, banda epigráfica.

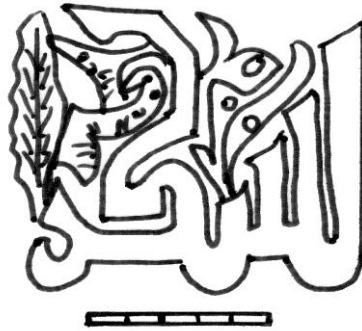


Figura 49: brocal nº 51, tema epigráfico.

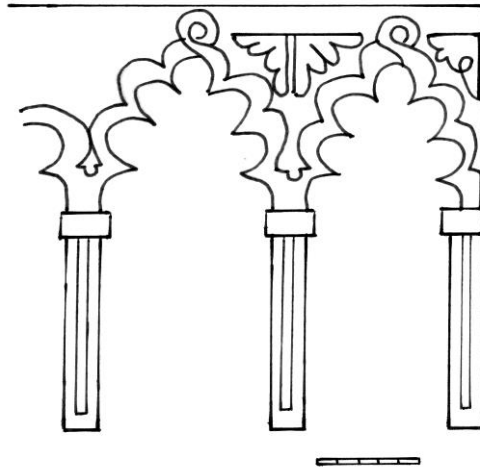


Figura 50: brocal nº 51, tema geométrico.

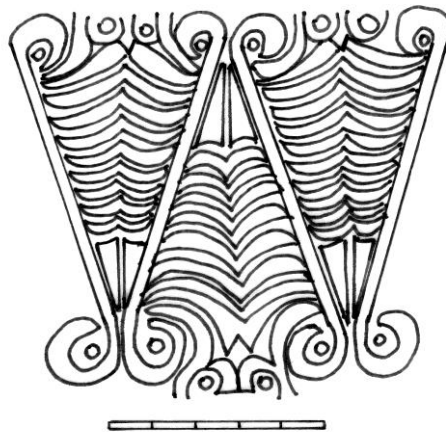


Figura 51: brocal nº 75, tema vegetal.

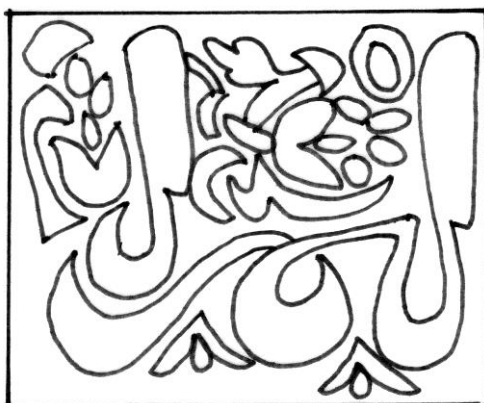


Figura 52: brocal nº 75, tema epigráfico.



Figura 53: brocal nº 76, tema epigráfico.

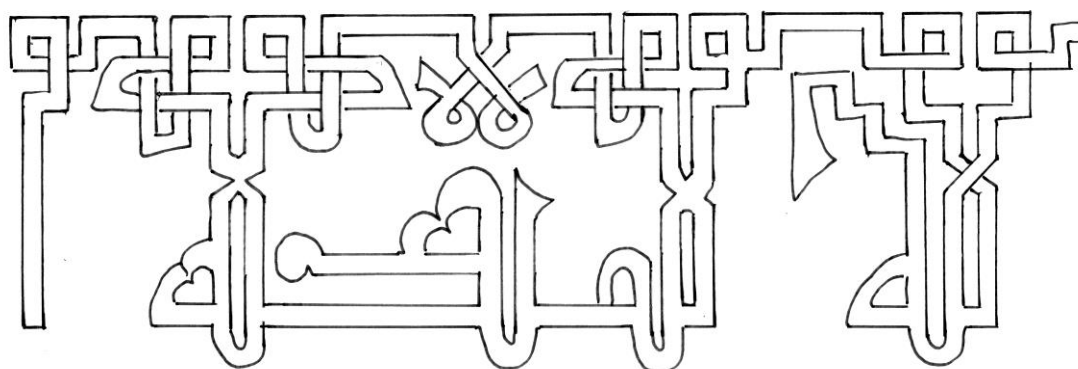


Figura 54: brocal nº 79, banda epigráfica.



Figura 55: brocal nº 80, Según Amador de los Ríos, R.

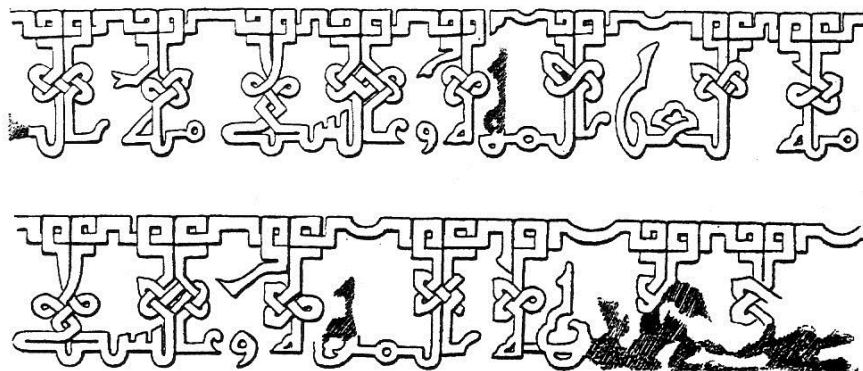


Figura 56: brocal nº 80, banda epigráfica. Según Amador de los Ríos, R.

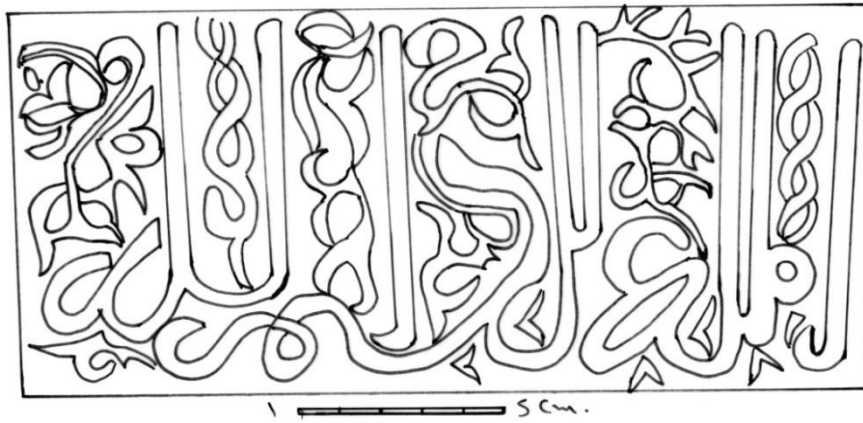


Figura 57: brocal nº 81, tema epigráfico.

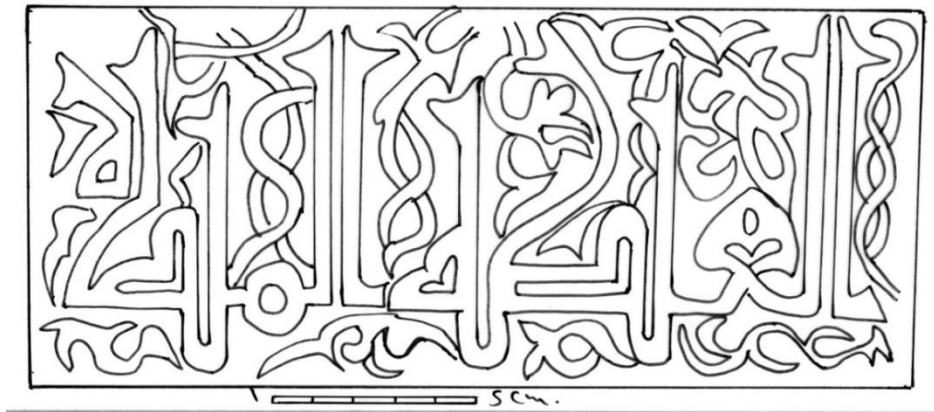


Figura 58: brocal nº 81, tema epigráfico.

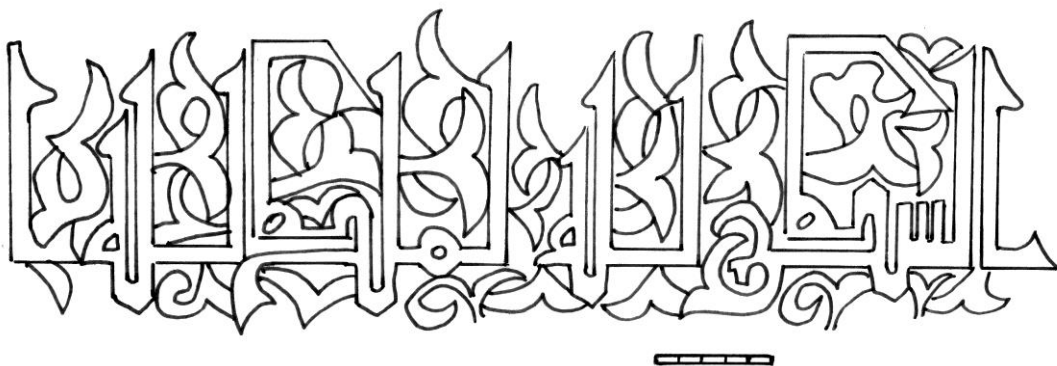


Figura 59: brocal nº 82, banda epigráfica.

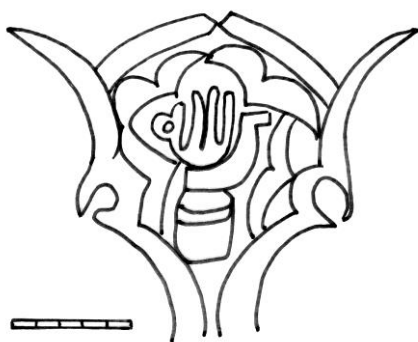


Figura 60: brocal n° 82, mano de Fátima.

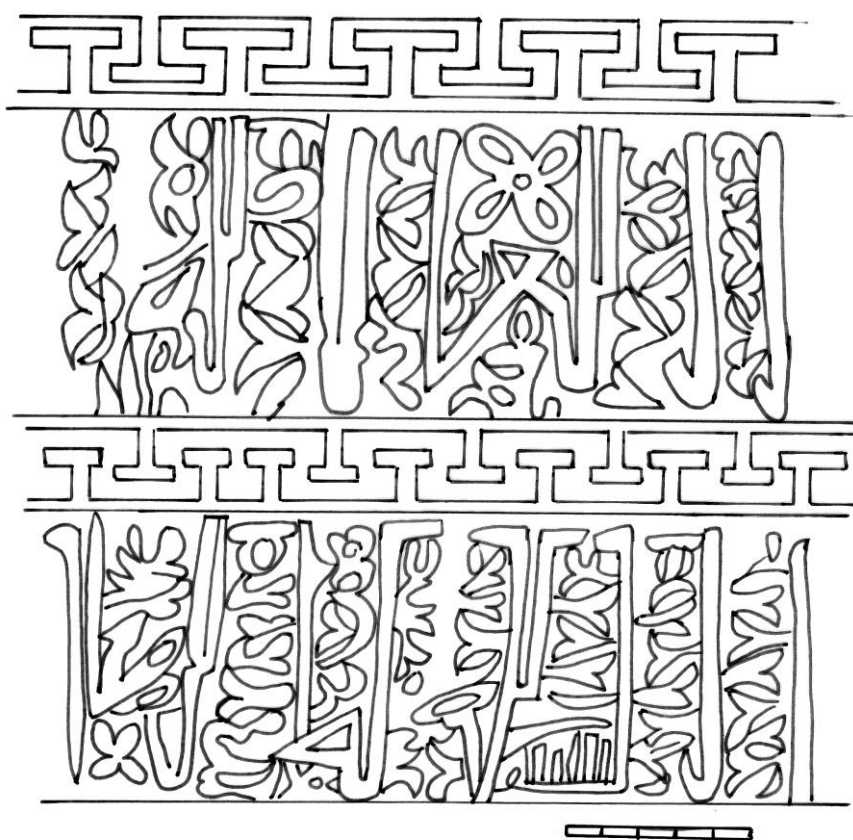


Figura 61: brocal n° 83, temas geométricos, vegetales y epigráficos.

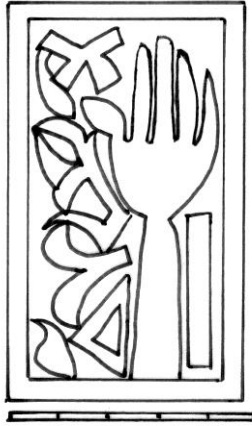


Figura 62: brocal n° 83, mano de Fátima.

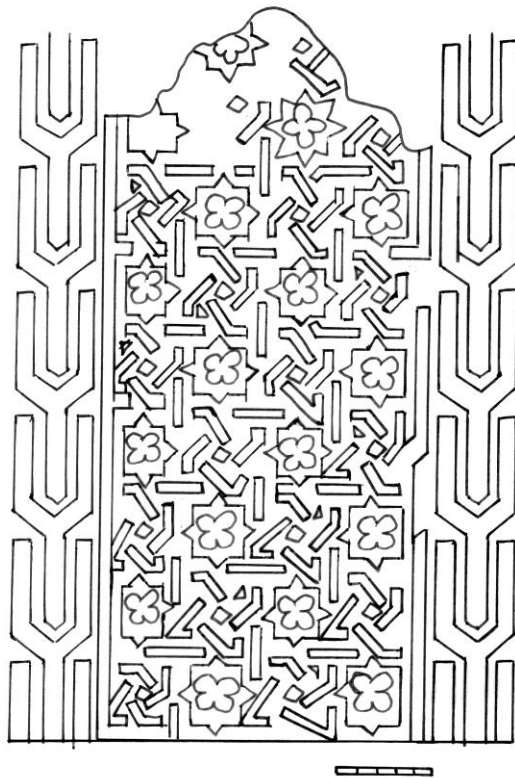


Figura 63: brocal n° 84, temas geométricos y vegetales.

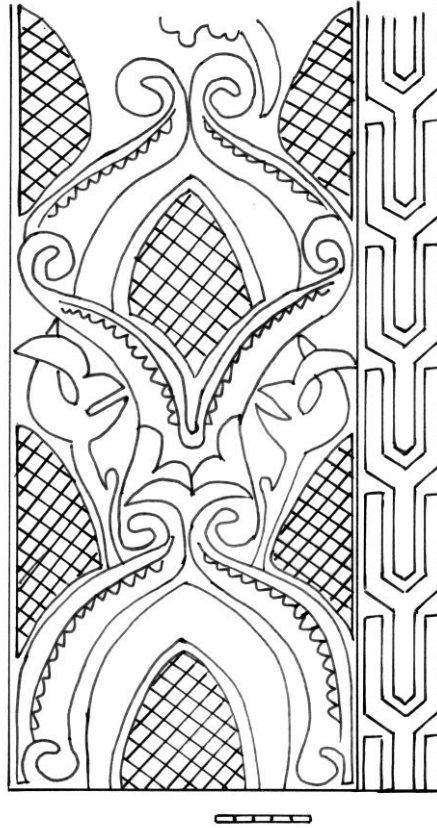


Figura 64: brocal nº 84, temas geométricos y vegetales.



Figura 65: brocal nº 84, temas vegetales y geométricos.

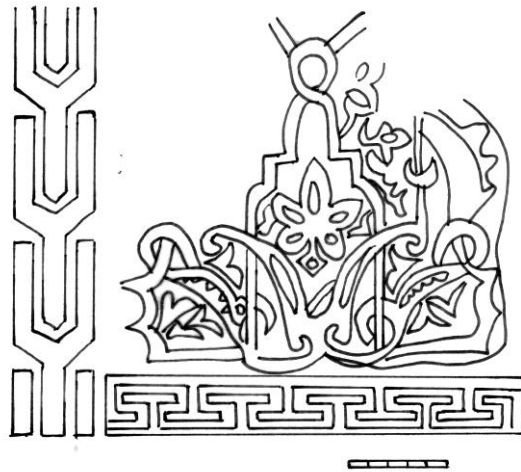


Figura 66: brocal n° 84, temas geométricos y vegetales.

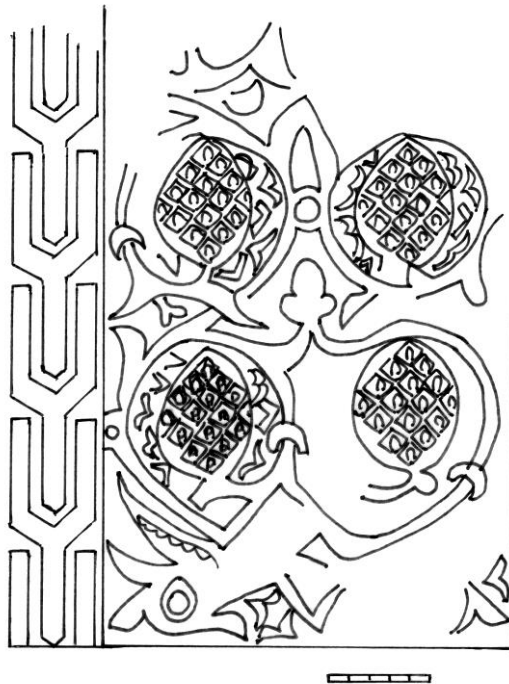


Figura 67: brocal n° 84, temas vegetales y geométricos.

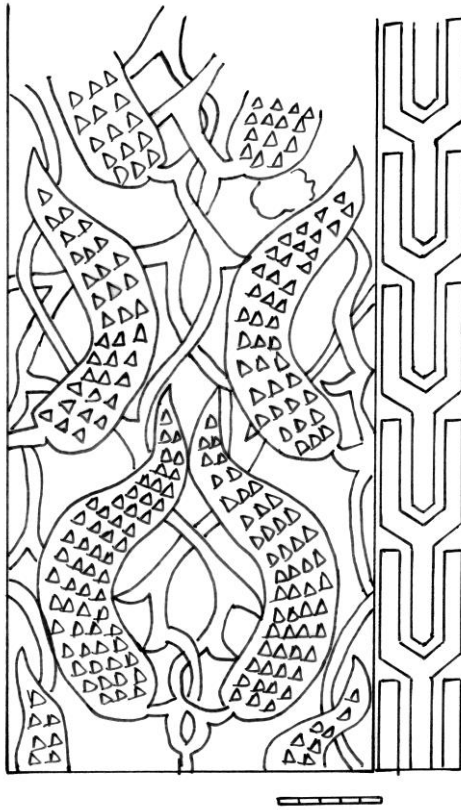


Figura 68: brocal n° 84, temas vegetales y geométricos.



Figura 69: brocal n° 84, temas vegetales y geométricos.



Figura 70: brocal nº 85, figura de pavo real.

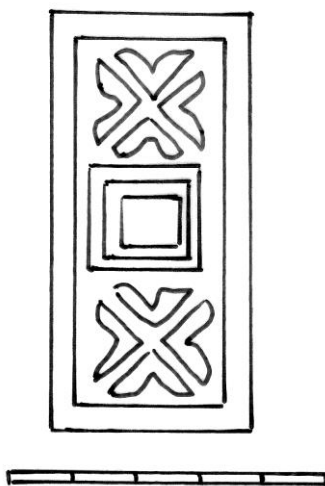


Figura 71: brocal nº 86, tema geométrico.



Figura 72: brocal nº 89, tema epigráfico.

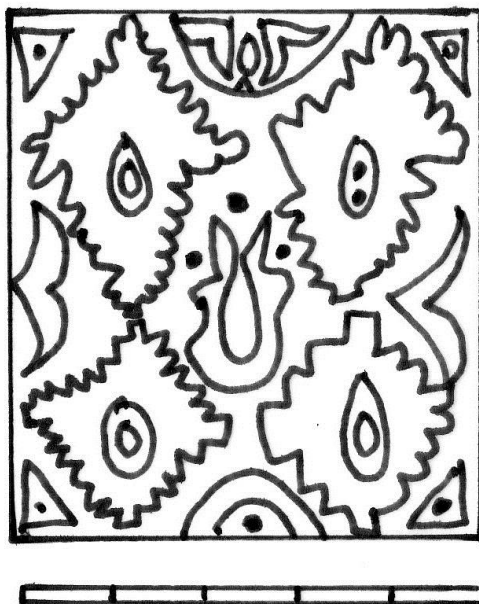


Figura 73: brocal nº 89, tema vegetal.

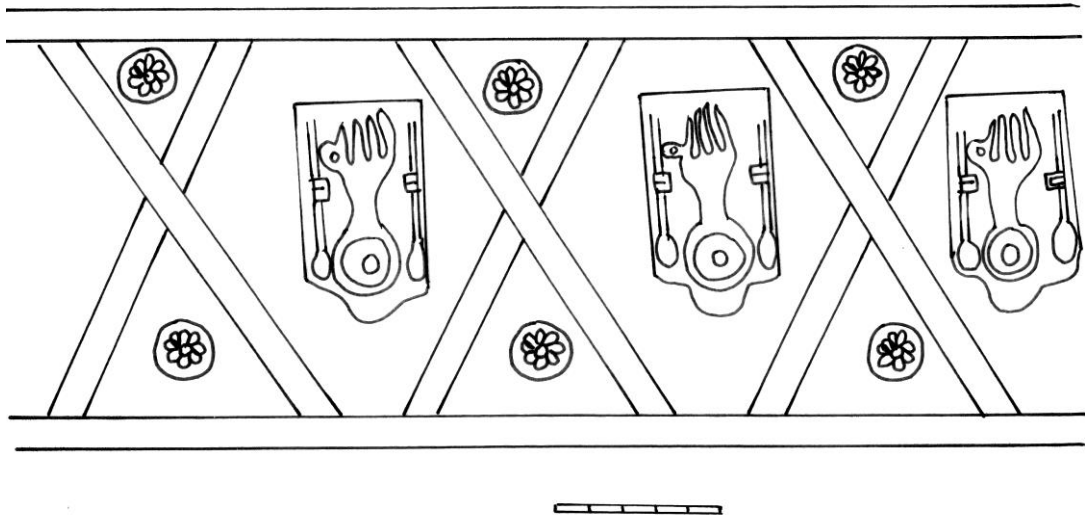


Figura 74: brocal nº 89, tema geométrico y mano de Fátima.

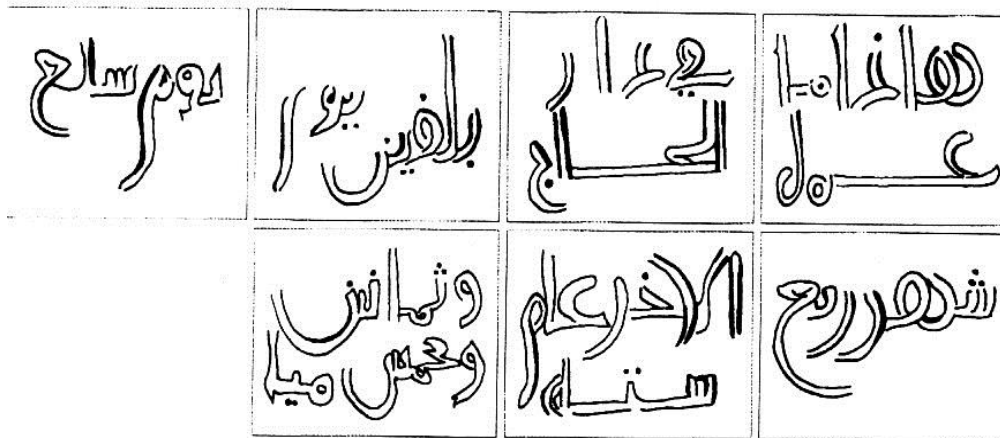


Figura 75: brocal nº 91, inscripción, según Rosselló Bordoy, G.

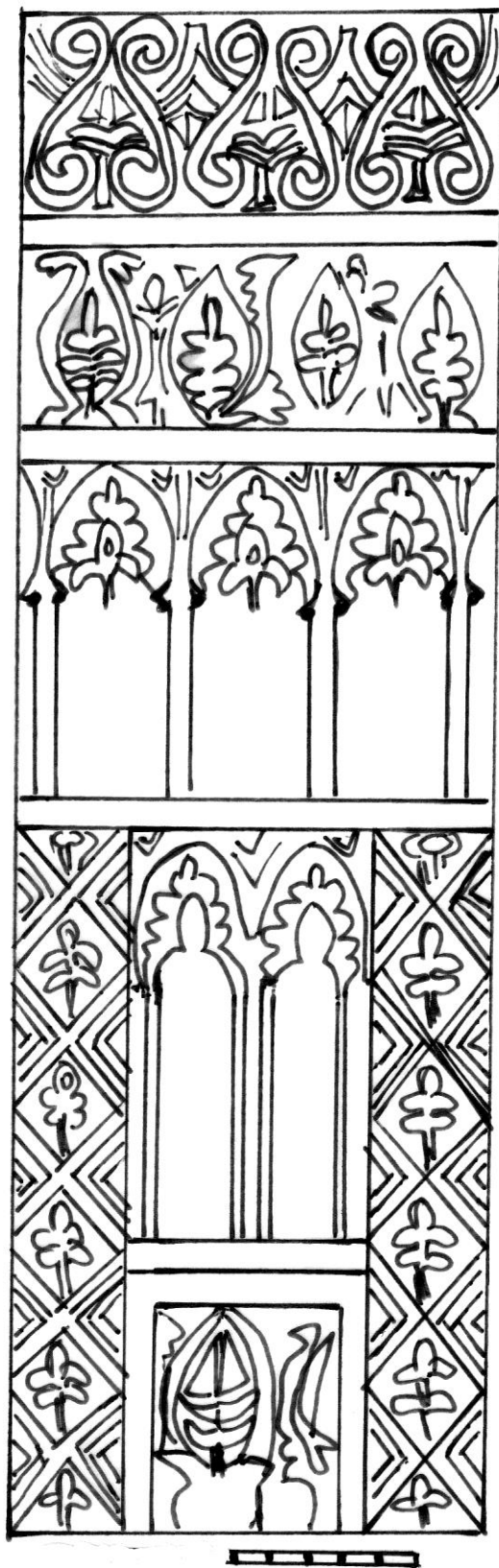


Figura 76: brocal nº 92, temas geométricos y vegetales.

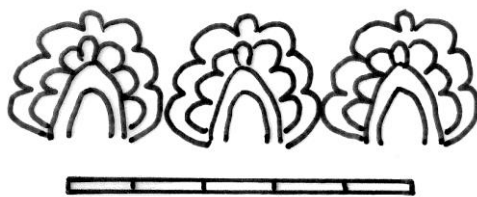


Figura 77: brocal nº 93, tema geométrico.

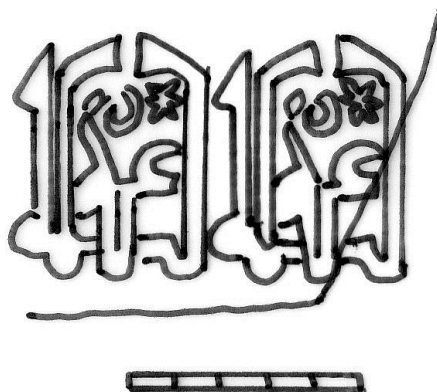


Figura 78: brocal nº 93, tema epigráfico.

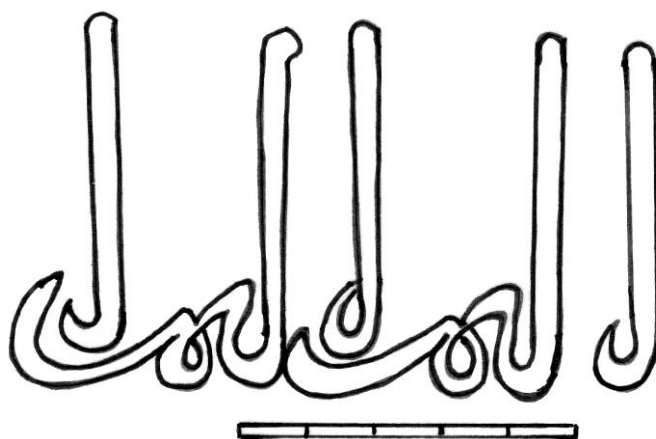


Figura 79: brocal nº 95, tema epigráfico.



Figura 80: brocal n° 95, tema vegetal.

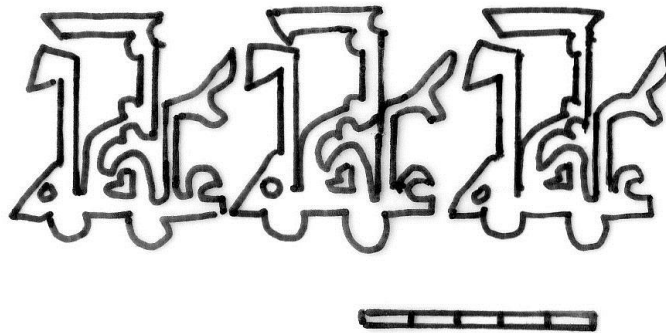


Figura 81: brocal n° 97, tema epigráfico.

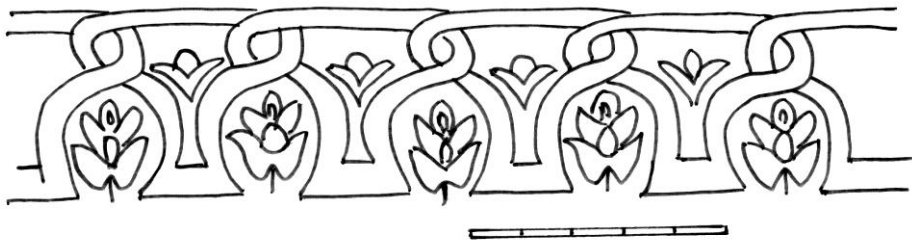


Figura 82: brocal n° 98, tema vegetal.

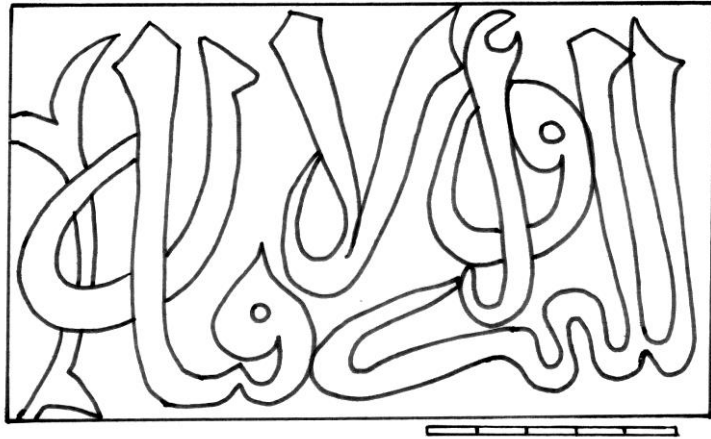


Figura 83: brocal nº 104, tema epigráfico.

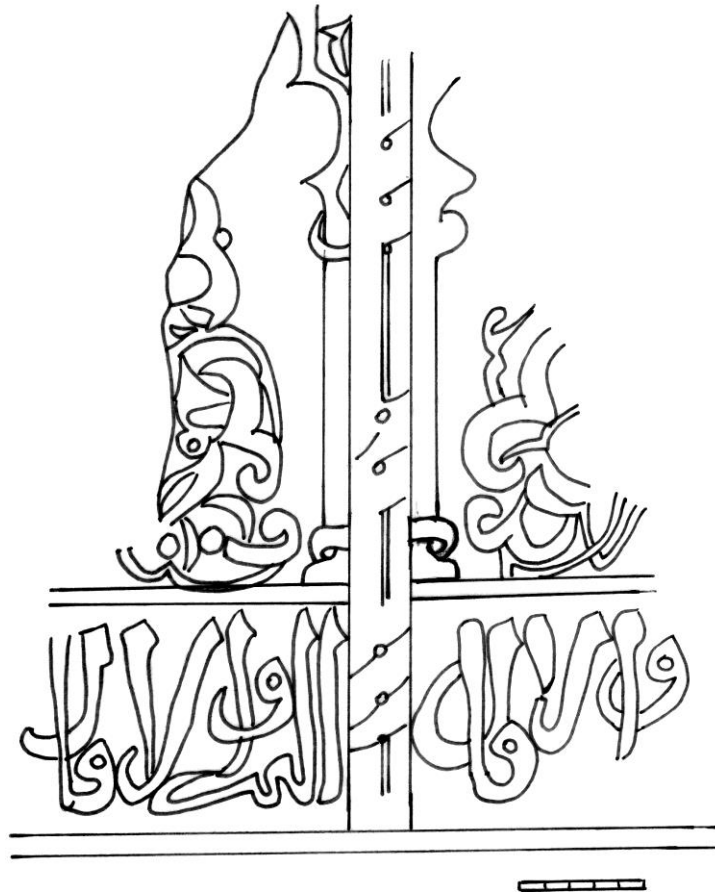


Figura 84: brocal nº 104, temas de atauriques.

MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL

A R C H I V O

Año de 1873

Número de orden EXP: 3

A S U N T O

ADQUISICION, POR COMPRA A DON JOSE IGNACIO MIRO, DE UN TRIPTICO DE
HUESO, DE UN GRUPO DE IDOLOS INDIOS, DE UN BROCAL DE POZO ARABE Y DOS
TINAJAS ARABES.

Documento 1- I: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1873, nº
Exp. 3, brocal nº 17.

Compras p.^o 28 v.^o

73-3

Gras. de la Sección 2.^o

Sirvanse V. V. informar acerca de la conveniencia o no conveniencia de la adquisición así como de su precio de los adjuntos objetos que para su venta al Museo presenta D. José G.^o Miró.

Un brocal de poro árabe.
Dos tinajas árabes

Madrid, 3 de Enero de 1873

El Director
G. Gutiérrez

Visto los objetos que anteceden
los individuos que componen

la Sección 2.^a opinan deben
adquirirse en la cantidad de
cuatro mil reales.

Madrid 7 de Enero
de 1873.

El Jefe de la
Sección
Juan de Malbrán.

Adquirase al por el precio que la
Sección propone.

El Director
J. Antón

MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

SECRETARÍA

AÑO DE 1917

NÚMERO DE ORDEN 55

ASUNTO

Donacion que hace á este Museo D. Ildefonso Gómez
de Santiago de una Serie de fragmentos de un brocal
de pozo con inscripción que contiene la fecha de
430 de la Hegira (1038 de Jesucristo)

8FF

Documento 2 -I: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1917, n°
Exp. 55, brocal n° 40.

8. 4-8-917

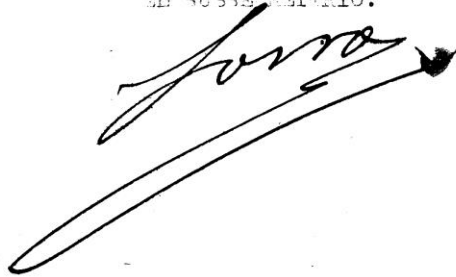
55

SUBSECRETARIA

Sección 5ª

Excmo. Sr.
En vista de la instancia elevada
en este Ministerio por D. Eulafonso
de Gomez de Santiago ofreciendo
hacer donación al Estado de un
fragmento cerámico hispano-romano
hallado en Sevilla, y que en
sus caracteres epígrafos lleva la fecha
de 450 de la Hegira ó 1.036 de Je-
suaristo, esta Subsecretaria, oído
el parecer de ese Museo ha tenido
a bien resolver se acepte el expro-
sado donativo con destino al Estab-
lecimiento de su digna Dirección,
debiendo el donante remitir el ob-
jeto donado directamente al Museo,
pagando este los gastos del envío,
dando cuenta a esta Subsecretaria
del ingreso del donativo en ese
Establecimiento.
Lo digo a V. I. para su conociemien-
to y demás efectos.
Dios guarde a V. I. muchos años.
Madrid 1º de Agosto de 1917.

EL SUBSECRETARIO.



Sr. DIRECTOR DEL MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL.

Documento 2 -II: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1917, nº
Exp. 55, brocal nº 40.



Museo Arqueológico Nacional

55

RESEÑA DE LOS OBJETOS

Núm. Serie de fragmentos
de un brocal de pozo con
inscripcion que contiene la
Núm. fecha de 430 de la He
gira (1038 de Jesueristo)

En cumplimiento de la orden de
VI, fecha de Hoy,
he dado ingreso en el Inventario de la
Sección a los objetos que se ha ser-
vido remitirme y van reseñados al
margen, habiéndoles individualmente
correspondido en el referido Inventa-
rio los números que se indican.

Dios guarde a VI muchos años.
Museo Arqueológico Nacional 29
de Septbre de 19 17

El Jefe de la Sección,

Richardo de Aguayo

Núm.
.....
.....
.....
.....

Ilmo. Sr. Director del Museo Arqueológico Nacional.

A Museo y Subsecretario de S. P. U.
B. A.
Madrid 29 de Septiembre de 1917
Ilmo. Sr.

55

En el día de la fecha se ha recibido en este Museo el donativo de D. Hedefonso Gómez de Santiago, aceptado por oficio de V. S. J. en fecha 1.º de Agosto del corriente año, y consistente en una serie de fragmentos de un bronce de peso con inscripción que contiene la fecha de 430 de la Mezura (1038 de Anemista) hora de ponu-
Leo que tengo la honra de ponu-
nicar a V. S. a los efectos ~~para~~
~~de expresar al donante el~~
~~placentero de que se exprese el~~
agradecimiento a que se ha
sido acreedor.

Dios A. El Director
Melich

E-19-11-919

55

SUBSECRETARIA

Sección 5ª

*Con fecha 10 Noviembre
se remite a D. Ildefonso
Gomez de Santiago, tratado
de esta Real Orden*

El Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes me dice con esta fecha lo siguiente:

Ilmo. Sr.

Vista la comunicación de 29 de Septiembre último en la que el Director del Museo arqueológico nacional da cuenta de haber ingresado en dicho Centro el donativo de D. Ildefonso Gomez de Santiago, consistente en una serie de fragmentos de cerámica hispano-mahometana del año 430 de la Hegira (1038 de nuestra era), encontrado en Sevilla; y de acuerdo con lo informado por el Director del mencionado Museo: S.M. el Rey (q.D.G.) se ha servido disponer que se manifieste á D. Ildefonso Gomez de Santiago la extremada complacencia con que se ha recibido su generosa donación y la profunda gratitud que le hace acreedor su laudable celo por la cultura patria. Lo que de la propia Real Orden tratado á V.S. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde á V.S. muchos años. Madrid 16 de Noviembre de 1917.

EL SUBSECRETARIO

SR. DIRECTOR DEL MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL.

Documento 2 -V: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1917, nº Exp. 55, brocal nº 40.

Excmo Sr. Subsecretario de I. P. y B. A.

Madrid 30 de Julio de 1917

Excmo Sr. 55

En cumplimiento de la Orden mar-
ginal de V. E. en la solicitud de
D. Edefonso Gómez de Santiago
quien ofrece hacer donación ^{de esta}
~~de~~ un fragmento cerámico hispano
malometano hallado en Sevilla
y que en caracteres cuficos lle-
va la fecha de 430 — de la He-
gira o 1038 de F. C, debo manifi-
estar a V. E. que se trata de un
trozo al parecer de una gran
tenaja interesante por la
particularidad de conservar
la fecha ~~de~~ lo que hace ser
un ejemplar digno de figurar
entre sus similares que ~~se~~
aquí se conservan.

Por lo expuesto el que rubro

se entiende debe ser aceptado
el donativo del Sr. Gómez de
Santiago y en cuanto a la
forma para que los deseos del
donante se lleven a cabo, me
permite proponer a V. E. me
dique a este ~~to~~ remita
el objeto directamente al
Museo ^{que el que podrá pagar los gastos} ~~ya a su costo y una vez~~
del envío si qui se juega eficientemente y
~~que sea el que encuentre se hará~~
^{una vez que en el 12.}
hí dare cuenta a V. E. del
regreso para que si lo ^{con-} ~~pare-~~
ce oportuno ~~se~~ se den las
gracias de P. O.
Lo que, ^{con devolución de la instancia,} luego la honra se
comunicar a V. E. para que
resuelva lo ~~que sea~~ mas
acertado.

Dios S. P. El Director



55

- 28- Julio 917. Ingresar instancia del Sr. Hdefonso Lories de Santiago fecha 3 de Julio en la que dice se le indique la forma para hacer donación de un fragmento cerámico hispano-musulmán con fecha 430.... de la Hegira ó 1038... de F.C.; hallado en Sevilla.
- 26- Julio - Orden marcial para que se informe.
- 30- Informe del Museo.

Visto el expediente instruido por este Organismo a propuesta de la Dirección del Museo Arqueológico de Sevilla en orden a la proyectada adquisición de un brocal de pozo, de estilo mudéjar, con destino al Museo Arqueológico de Sevilla.

en el que se han cumplido los trámites reglamentarios en orden a su aprobación y en el que ha informado, de conformidad, la Intervención Delegada de Hacienda,

ESTA DIRECCION GENERAL ~~DE BIENES Y ACTES~~ PRESIDENCIA DEL PATRONATO NACIONAL DE MUSEOS, ha resuelto la aprobación de un gasto por importe total de 250.000 Ptas.

pesetas, con aplicación al crédito, Sección 5ª -611 del vigente presupuesto de este Organismo y con destino a la adquisición de un brocal de pozo, de estilo mudéjar, con destino al Museo Arqueológico de Sevilla.

que se realizará por el Sr. Director del citado Centro, según presupuesto de D. Luis Parladé Marín por el sistema de adquisición directa por el Patronato y que se librá "en firme" a favor de D. Luis Parladé Marín previa presentación de la correspondiente cuenta justificativa por duplicado.

Dios guarde a V. I.

Madrid, 12 de Diciembre de 1974

EL DIRECTOR GENERAL
PRESIDENTE DEL PATRONATO.




Sra. Directora del Museo Arqueológico de SEVILLA

Documento 3- I: archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 1974, nº
Exp. R. 2.117 , brocal nº . 43.

Nº R. 2.133



MINISTERIO DE
EDUCACION Y CIENCIA
PATRONATO NACIONAL
DE MUSEOS



Cúpleme comunicar a V. S. que, con esta fecha, se ordena al Banco de España, y con cargo a la cuenta del Patronato Nacional de Museos, la transferencia a la cuenta/corriente 21997 a nombre de D. Luis Perlade Marín, en Banco de Santander. Of. principal Sevilla.

de la cantidad de 250.000,- pesetas, importe de facturas formuladas al Museo Arqueológico de Sevilla.

, por los conceptos que seguidamente se reseñan:

Para abonar a D. Luis Perlade Marín, el importe de la adquisición de un brocal de pozo de estilo mudéjar para el citado Museo.

Dios guarde a V. S.

Madrid, 25 ENE. 1975



EL JEFE DE LA SECCION
SECRETARIO GENERAL DEL PATRONATO

Sr. Director del Museo Arqueológico de Sevilla.

Documento 3-II: archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 1974, nº
Exp. R. 2.117 , brocal nº . 43.



Objeto Brocal de pozo
Materia cerámica

Dimensiones Alt.: 69'5 cm, diám. boca:
55 cm

Peso

Conservación Buena

Datos complementarios

Forma cilíndrica, con borde y pie engrosados, hacia fuera.

Está vidriado en verde y presenta decoración distribuida en bandas, con los siguientes motivos estampillados: estrellas de ocho puntas, arcos trilobulados albergando motivos vegetales y esquematización del árbol de la vida; motivo epigráfico que se lee: El Poder y arquillos trilobulados sobre columnillas.

Procedencia Sevilla, al parecer

Adquirido } por compra a D. Luis Parladé Marín en 250.000,-pts
Depositado

Precio Fecha de ingreso Enero 1975

Registro de entrada en propiedad } N.º 25.262 Expediente n.º
depósito

CATALOGO SISTEMATICO: Edad Media Fecha

Cultura musulmana (almorávide)? Sección Artes Industriales. Cerámica
(Serie) (Grupo)

Serie Brocales pozo N.º CAT.º MONOG.º N.º
(Soberano, Estado, Ciudad o Asunto)

Referencia Topográfica Sala 27

Fecha de inscripción 15-11-2000

El Conservador

Bibliografía: Metropolis Totius Hispaniae. Catálogo Exposición Alcazar.



**DIRECCIÓN GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL
406 COMANDANCIA SEVILLA**

Equipo Servicio de Protección de la Naturaleza

C/ Villanueva del Pitamo, s/n, C.P. 41089 - SEVILLA - Tfno. 95.493.97.00., Fax 95.462.71.81.

ACTA ENTREGA UN BROCAL DE POZO.-

En Sevilla, a las 11,30 horas del día veintiséis de noviembre de 2.002, por el Sargento **D. FRANCISCO JOSÉ LÓPEZ HUESO (45.073.812)**, perteneciente al Equipo del Servicio de Protección de la Naturaleza de la 406 Comandancia de la Guardia Civil de Sevilla, por medio de la presente ACTA hace constar los extremos siguientes.

Que personado en el Museo Arqueológico de Sevilla, se hace entrega al Director **D. FERNANDO FERNÁNDEZ SÁNCHEZ**, la siguiente pieza arqueológica.

-UN BROCAL DE POZO DE LA ÉPOCA ALMOHADE, DATADA SIGLO XII ó XIII,

La citada pieza se encuentran a disposición del Ilmo/a. Sr/a. Magistrado-Juez del Juzgado Instrucción en funciones de Guardia de los de Sevilla, interesando se realice informe-técnico, que cumplimente lo actuado y se traduzca en un total esclarecimientos de los hechos.

Por el Equipo del Servicio de Protección de la Naturaleza se ha procedido a la detención de una persona, por un presunto delito de apropiación indebida, instruyéndose las diligencias policiales 275/2.002.

Y para que conste se extiende la presente acta, que son firmadas por los intervinientes, una vez leída de por sí y hallarla conforme, en el lugar, día y hora anteriormente señalada.

Sevilla a, 26 de noviembre de 2.002.

El DIRECTOR DEL MUSEO.,



Fdº: Fernando Fernández Sánchez.



El Sargento Jefe EPRONA.,

Fdº: Francisco José López Hueso.-

Diligencias núm.: 275/2.002

Página nº. _____

Documento 4 -I: archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 2002, nº
Exp. 275/2.002, brocal nº 51.

Acta de depósito

En la ciudad de Sevilla, a las doce horas del día veintiséis de noviembre de dos mil dos, en el Museo Arqueológico de Sevilla, comparecen:

el agente de la Guardia Civil, perteneciente al Servicio de Protección a la Naturaleza (SE.PRO.NA.), con sede en la 406 Comandancia, calle Villanueva del Pítamo, s/n. Sevilla, identificado con el T.I.P. N57068Q,

Fernando Fernández Gómez, con número de registro personal 1587353000, Director del Museo Arqueológico de Sevilla,



y

José Castiñeira Sánchez, con número de registro personal 29.737.836.000, arqueólogo de la Delegación Provincial de Cultura en Sevilla.

El primero de ellos hace entrega a José Castiñeira Sánchez de la pieza que se describe a continuación:

.- Brocal de pozo, con decoración impresa de carácter arquitectónico y epigráfico, vidriado en verde; de época almohade; y procedente de la intervención arqueológica de urgencia desarrollada en el inmueble sito en calle Macasta, números 19 y 20 y calle Cetina, números 8, 12 y 14, bajo la dirección de Dña. Elena Vera Cruz, y que ha sido intervenida por el SE.PRO.NA. a D. Enrique Ordóñez Sepúlveda.

José Castiñeira Sánchez, por su parte, deposita la citada pieza arqueológica en el Museo Arqueológico de Sevilla, y para hacer constar tanto la entrega como el depósito, firman los tres la presente Acta, en el lugar, fecha y hora expresadas arriba.

 GUARDIA CIVIL SE.PRO.NA. Fdo. T.I.P. N57068Q	 ARQUEÓLOGO DE LA DELEG. PROV. Fdo. José Castiñeira Sánchez	 DIRECTOR DEL MUSEO ARQUEOLÓGICO Fdo. Fernando Fernández Gómez
---	--	---

1
Papeles
por Pepe.
25.

ACTA DE DEPÓSITO DE MATERIALES
CAMPAÑA 1999

INVENTARIO DE MATERIALES ARQUEOLÓGICOS

YACIMIENTO: CALLE MACASTA nº 19-21 y CALLE CETINA Nº 8-12 Y 14.

PROVINCIA: SEVILLA.

DIRECTORA: ELENA VERA CRUZ.

INSPECTOR: JOSÉ CASTIÑEIRA.

TRABAJO REALIZADO: INTERVENCIÓN ARQUEOLÓGICA DE URGENCIA EN EL
SOLAR SITO EN CALLE MACASTA nº 19-21 y CALLE CETINA Nº 8-12 Y 14.

SIGNATURA: ROD ~~99/22~~

LUGAR DONDE SE HACE EL DEPÓSITO: MUSEO ARQUEOLÓGICO PROVINCIAL
DE SEVILLA.

FECHA: 10 DE MARZO DE 2000.

Elena Vera Cruz e Inmaculada Carrasco Gómez
I.A.U. Macasta, 19-21

Arqueólogas

Documento 4 -III: archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 2002,
nº Exp. 275/2.002, brocal nº 51.

- CUADRÍCULA B. Ampliación. U.E. 23. Monedas.

Sig. 363.- 1 Dinero de Enrique IV.

Sig. 364.- 1 Dinero de Enrique IV.

Sig. 365.- 1 Cuartillo de Enrique IV.

- CUADRÍCULA A. U.E. 59. Material constructivo.

Sig. 366.- Brocal de pozo semicompleto fragmentado con decoración impresa vidriado en verde. En depósito para su restauración (se adjunta documentación).

EN SEVILLA, A 8 DE MARZO DE 2000

EL ARQUEÓLOGO
PROVINCIAL

LA DIRECTORA
DE LA I.A.U.

EL DIRECTOR
DEL MUSEO



TOTAL 24 hojas

Documento 4 -IV: archivo del Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, año 2002,
nº Exp. 275/2.002, brocal nº 51.

MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL

SECRETARÍA

AÑO DE 1924

NÚMERO DE ORDEN 39

ASUNTO

Donación que hace al Museo
D. Mariano Ferrer Bravo, de un
brocal de cisterna encontrado al hacer
los cimientos de una casa en Ceuta y
un pedazo de moneda de barro vidriado
y trozo de mármol

2FF.

Documento 5 -I: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1924, n°
Exp. 39, brocal n° 92.

Ymo Sr

Tengo el honor de remitir a V.S. para el Museo Nacional que tan dignamente dirige, un Brocal de cisterna encontrado al hacer los cimientos de una casa en la Ciudad de Ceuta, en la calle de Riego, propiedad de D Manuel Delgado.

Fueron descubiertas las ruinas de un gran edificio árabe, que por la configuración de los pisos y distribución de habitaciones, parecía ser los de una Mezquita.

El patio central era de mosaicos pequeños conocidos en Marruecos (por Féz) eran de variados colores imperando el negro, y tenía una gran cisterna cuyo brocal es el que se acompaña. Por haber llegado tarde no se pudo explorar la citada cisterna, haciendo suponer que en ella se hubiesen encontrado objetos de verdadero valor histórico y arqueológico.

Allí se encontró también un pedazo de mensula de barro vidriado, y trozos de marfil haciendo la impresión de haber existido columnas que sostuvieran las galerías del patio. El donante calcula sean estos objetos del siglo XIII.

Estos datos y los restos de suntuosos edificios Árabes que constantemente se descubren en Ceuta al hacer construir los cimientos de las nuevas casas, concuerdan con las narraciones que de esta antiquísima ciudad hacen los escritores árabes.

Será para el donante una gran satisfacción el que dichos objetos sirvan al Museo para el estudio de aquella época,

tan interesante por haber alcanzado las artes Arabes un gran esplendor.

Dios guardé a V.S. ms, as, para bien de la ciencia y prestigio de España.

Madrid 15 de Junio de 1924

Mariano Tenes Bravo

Capitan de Ynfanteria en el Regimiento de Covadonga No 40

A.C. de la A. de la Historia.

Sr Director del Museo Nacinal de

M A D R I D

Documento 5 -III: archivo del Museo Arqueológico Nacional de Madrid, año 1924, nº
Exp. 39, brocal nº 92.

Exp. 39 de 1924.

2

39



Museo Arqueológico Nacional

RESEÑA DE LOS OBJETOS

7601. Brocal de cerámica
encontrado al hacer los ci-
mientos de una casa en
Centa en la calle
del Negro 7603. pedazo de
[inscripción] de barro vi-
driado y trozo de Marmol

Núm.
.....
.....
.....
.....

En cumplimiento de la orden de
V. E., fecha 8 de Octubre 1924
he dado ingreso en el Inventario de la
Sección a los objetos que se ha ser-
vido remitirme y van reseñados al
margen, habiéndoles individualmente
correspondido en el referido Inventa-
rio los números que se indican.

Dios guarde a V. E. muchos años.
Museo Arqueológico Nacional 9
de Octubre de 1924

El Jefe de la Sección, 22

Ricardo de Aguirre

Excmo Sr. Director del Museo Arqueológico Nacional.